This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Library

of the

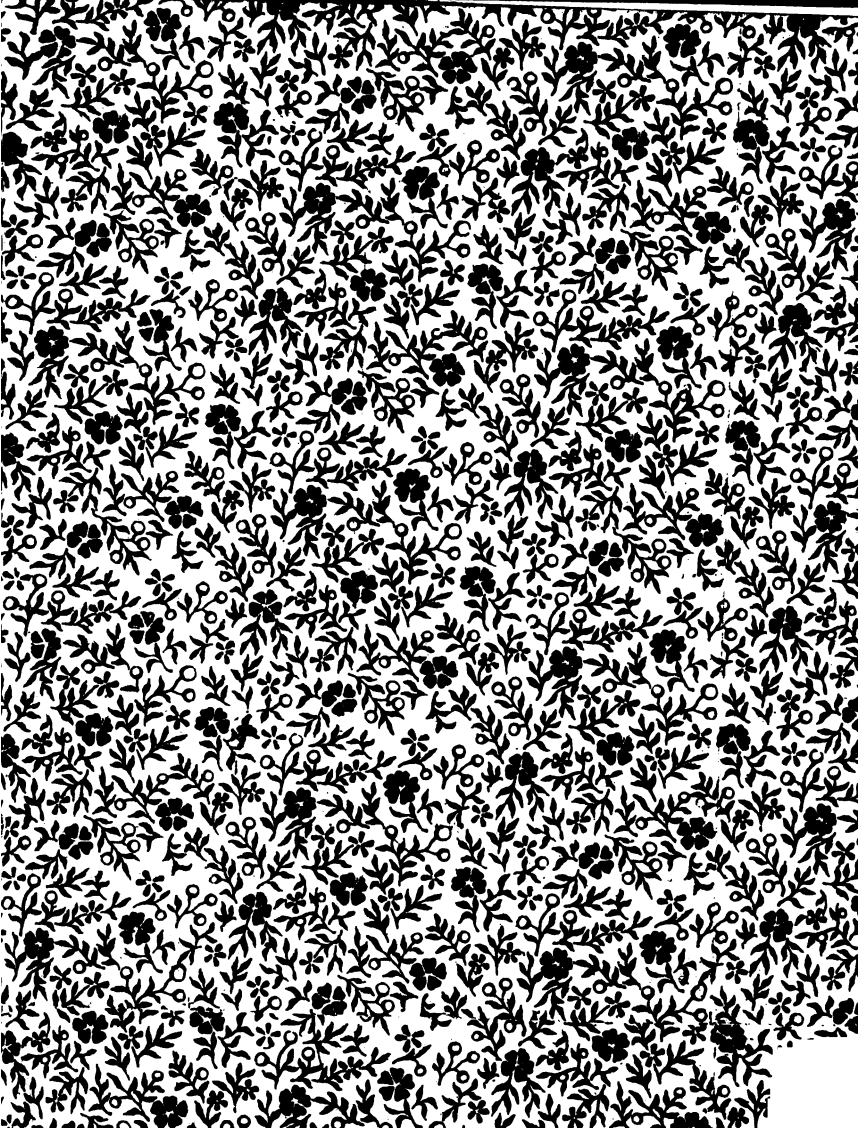
University of Wisconsin

PETER G. TOEPFER CHESS COLLECTION

PRESENTED BY

EMILIE C. HORN

1918



Copyright, 1914, by C. N. Caspar Co.

CASPAR'S
TECHNOLOGICAL DICTIONARY

of the

ENGLISH AND GERMAN LANGUAGES,

cloth bound, can be had through your bookseller, or will be mailed direct by the publishers, C. N. CASPAR CO., 454 East Water St., MILWAUKEE, WIS., on receipt of price, $1.00 net, postage 8c.

CASPAR'S
Technologisches Wörterbuch

Deutsch-Englisch

und

Englisch-Deutsch

Umfassend die wichtigsten Wörter und Ausdrücke, angewandt in Technologie, Ingenieurswesen, Maschinenbau, Chemie, Seekunde, Schiffsbau, Elektrotechnik, Automobilwesen, Luftschifffahrt, etc., etc.

Nach Anwendung von Fachausdrücken in technischen und wissenschaftlichen Werken, Zeitschriften etc. und neuesten Autoritäten,

Alle wichtigen technischen Wörter und Ausdrücke berücksichtigend, welche während der letzten Jahrzehnte allgemein in Anwendung kamen.

Zusammengestellt von

C. N. CASPAR.

Zugleich eine Ergänzung bildend zu irgend einem grossen oder kleinen allgemeinen Wörterbuch der englischen und deutschen Sprachen.

Verlag der

C. N. Caspar Co., Bücher-Emporium,

454 Ostwasser-Strasse

Milwaukee, Wis.

CASPAR'S
Technical Dictionary

ENGLISH - GERMAN
AND
GERMAN - ENGLISH

Comprising the most important words and terms employed in Technology, Engineering, Machinery, Chemistry, Navigation, Shipbuilding, Electrotechnics, Automobilism, Aviation, etc., etc.

According to the usage and terms of expressions as employed in technical and scientific works, periodical publications, etc., and latest authorities,

Considering all important technical words and phrases which came into general use during the last decades.

Compiled by
C. N. CASPAR.

Forming also a supplement to any large or small general Dictionary of the English and German Languages.

PUBLISHED BY

C. N. Caspar Co., Book Emporium

454 East Water St.,

Milwaukee, Wisconsin

Foreword.

IN compiling the present Technical Dictionary, the foremost aim was the practical utility of its use in America. In particular such technical words and expressions have been selected which were coined during the last decades and which have found their way into the technical literature of today. There are already in the market excellent large and small technical German-English Dictionaries, but none which treat in compact and handy form the important branches as indicated on title page, in an exhaustive manner, brought up to date. To supply this want, is the object of this present work.

This Dictionary is also intended as a supplement to any other old or modern, large or small general German-English Dictionary.

Through the space-saving typographical arrangement employed in this book, it was possible to include approximately 50,000 words and expressions and still preserve its handy pocket size.

Neither trouble nor labor, nor expense have been spared to achieve the object in view: to produce in a handy form a reliable technical Dictionary of both languages which is up to date. The latest technical literature and the best authorities have been consulted throughout and a most conscientious painstaking research has been made, extending over a period of several years. May the little book find many friends.

C. N. CASPAR.

230925
MAR 25 1920
SBM
C27

Vorrede.

Bei der Zusammenstellung des vorliegenden technischen Wörterbuches wurde hauptsächlich auf das **praktische** Bedürfniss für den Gebrauch in **Amerika** Rücksicht genommen. Besonders fanden solche technischen Wörter und Ausdrücke Aufnahme, welche in den letzten Jahrzehnten neu entstanden und in die Fachliteratur der Neuzeit übergingen. Es existieren bereits ausgezeichnete grössere und kleinere deutsch-englische technische Wörterbücher, aber keins, welches in kompakter, handlicher Form die auf dem Titelblatt näher bezeichneten wichtigen Gebiete in ihrer Gesamtheit berücksichtigen und bis auf die **neueste** Zeit fortführen. Diese Lücke soll das vorliegende Werkchen ausfüllen. Zugleich dient dieses Lexikon auch zur Ergänzung irgend eines andern, älteren oder neueren, grösseren oder kleineren, allgemeinen deutsch-englischen Wörterbuches.

Durch die vorteilhafte typographische Einrichtung dieses Buches wurde es ermöglicht, dass ca. 50,000 Wörter und Ausdrücke Aufnahme finden konnten und dennoch das Taschenformat nicht überschritten wurde.

Es wurden weder Mühe und Arbeit, noch Kosten gescheut, um das erstrebte Ziel zu erreichen: ein praktisches, zuverlässiges, handliches technisches Wörterbuch der beiden Sprachen zu schaffen, welches auf der Höhe der Zeit steht. Die neueste einschlägige Fachliteratur und die besten Autoritäten sind auf das Gewissenhafteste zu Rate gezogen und berücksichtigt worden, welche Arbeit sich über den Zeitraum von einigen Jahren erstreckte. Möge das Büchlein viele Freunde finden!

C. N. CASPAR.

Technical Dictionary

PART I.

English - German

A.

abaca, Manilahanf m.
abietic acid, Tannenharzsäure f., Abietinsäure f.
absolute pressure, unbedingter Druck m.
abutment, Widerlager n.
acacia wood, Akazienholz n.
acceleration, Beschleunigung f.
acceleration, zunehmende Geschwindigkeit f.
accentric, nicht in der Mitte f.
access, Zulass m.
accessory, Zubehör n.
accessories, Zubehör n., Ausrüstung f.
accident, Unfall m.
accidental product, Nebenprodukt n.
accommodation ladder, Fallreepsleiter f.
to accost, anlegen (v. Schiff ges.).
to accumulate, aufspeichern, ansammeln.
accumulator, Kraftsammler m., für mechanische Kraft.
accumulator, Akkumulator m., Sekundärelement n., Sammler m. —**charging,** Ladung f. der Akkumulatoren m. —, **efficiency of the,** Nutzeffekt des Akkumulators m. —, **gassing of,** Entweichen des Gases der Akkumulatoren m. pl. —**test,** Probe f., des Akkumulators m. —, **to discharge an—,** einen Akkumulator entladen. —, **capacity of,** Kapazität f., eines Elements n. —, **charging station,** Ladestation f., für Akkumulatoren m.
accumulator jar, Akkumulatorgefäss n. —**switch,** Akkumulatorenschaltapparat m.
acetate of alumina, essigsaure Tonerde f.
acetate of potassium, essigsaures Kali n.
acetic acid, Acetylsäure f. — **ether,** Essigäther m.
acetone, Essiggeist m., Aceton n.
acetylene, Azetylengas n. aus Kalciumkarbid verfertigt. — **lamp,** Acetylenlampe f.
acid, carbonic, Kohlensäure f. —**chromic,** Chromsäure f. — **concentrated,** konzentrierte Säure f. —**diluted,** verdünnte Säure f. —**muriatic,** Salzsäure f. —**nitric,** Salpetersäure f. —**oleic,** Oelsäure f. —**oxalic,** Oxalsäure f. —**sulphuric, concentrated,** konzentrierte Schwefelsäure f. — —**diluted,** verdünnte Schwefelsäure f. — — **fuming,** rauchende Schwefelsäure f. —**vitriolic,** Schwefelsäure f.
acid of iron, Eisensäure f.
acid borate of soda, Borax m.
acid chromate of potassium, doppelchromsaures Kali n. — **oxalate of potassium,** oxalsaures Kali n. (Sauerkleesalz). — **potassic tartrate,** Weinstein m.
acid hydrometer, Säure-Hydrometer m.
acidiferous, säurehaltig.
acidimeter, Säuremesser m.
aconitic acid, Aconitinsäure f.
acoustics pl., Akustik f., Lehre f. vom Schall.
active oxygen, Ozon n.
action, Funktionierung f. —**of brakes,** Funktionierung f. der Bremse f.
to actuate, antreiben.
acute angled, spitzwinklig.
to adapt, anpassen.
adhesive grease, Adhäsionsfett n.
adhesion, Adhäsion f., Adhäsionskraft f.
to adjust, aufstellen, montieren, ansetzen, einrichten, einstellen, einpassen. —**the slide valve,** den Schieber einstellen.
adjustable, verstellbar.
adjustable bearing, Ausgleichslagerschale f.

adjusting, Adjustierung f. — **cone,** Regulierungskonus m.
adjusting of a machine, Montierung f.
adjusting, Aufstellung f. —**apparatus,** Einstellvorrichtung f., Stellvorrichtung f. —**ring,** Stellring m. —**screw,** Stellschraube f., Daumenschraube f., Druckschraube f.
adjusting shop, Montiérungswerkstätte f.
adjustment, Ordnen n., Ausgleichen n., Regulieren n. —**of coil,** Regulieren der Spule f. oder Drahtrolle f. —**spark,** Regulierfunke m.
administration, Verwaltung f.
admission. Einlass m., Eintritt m. —**steam valve,** Dampfeinlassventil n. —**valve,** Einlassventil n., Drosselklappe f.
admission-pipe, Eintrittsrohr n. —**port,** Einströmungsöffnung f.
admission of steam, Dampfzulassung f., Dampfeinströmung f.
admitting pipe, Eintrittsrohr n., Einlassrohr n. —**port,** Eintrittsöffnung f., Einlassöffnung f.
adulteration, Verfälschung f.
advance, Vorschub m. (eines Drehbanksupportes).
advance ignition, Vorzündung f.
adze, Breitbeil n., Querbeil n., Dechsel m., Dexel m., Deissel, m. —**hollow,** Hohldeissel m., Hohldechsel m.
to adze, dechseln, texeln, deisseln.
aerial, oberirdisch.
aerial navigation, Luftschiffahrtskunst f. — **propeller,** Luftpropeller m. —**ship,** Luftschiff n. —**tramway,** Drahtseilbahn f.
aerialism, Luftschiffahrtskunst f.
aerialist, Luftschiffer m.
aerially, luftig.
aero-biplane, Doppeldeckflugmaschine f. —**done,** Steigmaschine f. — **drome,** Flugmaschine f., Luftschiffaufbewahrungsplatz m. — **dyne,** mit Kraft getriebene Flugmaschine f. —**foil,** Schwinge f. einer Flugmaschine. —**gnosy,** Luft-Wissenschaft f. —**gram,** Luftdepesche f. —**graphy,** Beschreibung der Luft oder Atmosphäre. —**logy,** Wissenschaft der Luft. — **mancy,** Witterungskunde f. —**motor,** Luftmotor m. —**nat,** leitungsfähiger Ballon. — **nautics,** Luftschiffahrtskunst f. —**physics,** Physik der Luft. — **plane,** Flugmaschine f. — **plane, demountable,** zerlegbares Luftschiff f. —**plane rudders,** Flugmaschine-Schwingen f. —**scope,** Wetterbeobachter m. —**scopy,** Witterungskunde f., Meteorologie f. —**stat,** Luftballon m., Luftschiff n.
aeruginous, rostig.
affinity, chemische Verwandtschaft f.
afflux, Zufluss m.
afflux, (elektr.) Einströmung f.
affluxion, Wasserzufluss m.
aft, achter, hinten.
after-body, Achterschiff n., Hinterschiff n. — **-edge,** austretende Kante f. eines Propellerflügels. — **-frame,** Achterspant n. — **-hold,** Achterraum m., Hinterraum m. (im Schiff). — **-leech,** Achterliek n., Achterleik n. — **-peak,** Achterpiek f. — **-sails** pl., Achtersegel n. pl., Hintersegel n. pl.
after-current, Rückstrom m.
after firing, Nachzündung f.
to agglutinate, zusammenleimen.
aigrette, Strahlenbüschel n., Lichtbüschel n.
air, Luft f., Atmosphäre f. — **balloon,** Luftballon m. — **compression pump,** Kompressionspumpe f. —**cooling device,** Vorrichtung zur Luftkühlung f. —**cooling for cylinders,** Zylinderluftkühlung f. —**craft,** Luftfahrzeug n. —**friction,** Luftreibung f. —**gap,** Luftöffnung f. —**inlet pipe,** Lufteintrittsrohr n. —**lever,** Lufthebel m. —**line,** Luftlinie f. —**machine,** Luftschiff n. —**man,** Aviator m., Luftschiffer m. —**motion,** Luftbewegung f. —**nozzle for carburetter,** Vergaserdüse f. —

air piston, Luftkolben m. — **plane,** Flugmaschine f. —**pressure measurer,** Luftdruckmesser m. —**propeller,** Lufttreibapparat m. —**screw,** Lufttreibschraube f. —**ship,** Luftschiff n. —**ship propeller,** Lufttreibapparat m. —**ship, with lifting machinery,** leitungsfähiger Ballon. —**trip,** Luftfahrt f. — **valve spring,** Luftventilfeder f. —**way,** Luftlinie f.

air accumulator, Luftakkumulator m. —**box,** Luftbehälter m., Luftkasten m. —**brake,** Luftbremse f., Luftdruckbremse f. —**bubble,** Luftblase f., Gussblase f. —**buffer,** Luftbuffer m. —**case,** Luftmantel m., Luftkasten m. —**chamber,** Windkessel m. —**cock,** Lufthahn m. —**compressor,** Luftkompressor m. —**conductor,** Luftleiter m. —**flue,** Luftkanal m. —**holder,** Luftbehälter m. —**passage,** Luftkanal m. —**pipe,** Luftschlauch m. —**proof,** luftdicht.

air, atmospherical, atmosphärische Luft f. —**compressed,** komprimierte Luft f., Druckluft f., Pressluft f. —**motor,** Pressluftmotor m.

air compressing machine, Luftkompressionsmaschine f. — **compressor,** Luftkompressionspumpe f. —**furnace,** Windofen m., Flammofen m. — **grating,** Ventilationsgitter n. —**holder,** Gasometerglocke f. — **hole,** Gussblase f. —**level,** Wasserwage f. —**pipe,** Saugrohr n., Luftröhre f. —**shaft,** Luftschacht m. —**tight,** hermetisch. —**tube,** Luftröhre f. — **valve,** Luftklappe f.

airpump, mercurial, Quecksilberluftpumpe f. —**barrel,** Luftpumpenstiefel m. —**cover,** Luftpumpendeckel m. —**cylinder,** Luftpumpencylinder m. —**grating,** Luftpumpengräting f. — **link,** Luftpumpengelenk n. — **piston,** Luftpumpenkolben m. —**piston ring,** Luftpumpenkolbenring m. —**rod,** Luftpumpenstange f.

air thermometer, Luftthermometer n. —**vessel,** Windkessel m.

alarm whistle, Lärmpfeife f.

alarming apparatus, Signalapparat m.

alcali, Alkali n.

alcohol, gereinigter Weingeist m.

alder wood, Erlenholz n.

aldehyde, Aldehyd n.

aldehydic acid, Aldehyd-Säure f.

alembic, Brennkolben m.

alimentary pipe, Speiserohr n.

alignment, Schnurrichte f., Trace f., Trasse f.

alizarine, Krappfarbstoff m.

alkali, Alkali n.

alkaline, alkalisch.

alkaline salt, Salz n., alkalisches.

allay, Legierung f.

alligation, Legierung f.

along the ship, längsschiffs.

to alloy, legieren.

alloy of metals, Komposition f.

to allay, vermischen, versetzen, legieren.

alteration, Umarbeitung f.

altering speed, Geschwindigkeitsänderung f.

alternating current, Wechselstrom m. —**dynamo,** Wechselstromdynamo f. —**interruptor,** Wechselstromunterbrecher m. —**meter,** Wechselstromzähler m. —**motor,** Wechselstrommotor m. —**plant,** Wechselstromanlage f. —**transformer,** Wechselstromtransformator m. —

alternation of current, Stromwechsel m.

alternative saw with cylinders, Walzengatter n.

aludel, Sublimiergefäss n.

alum, Alaun m.

alumen, Alaun m.

alumina, Aluminiumoxid n., Alaunerde f.

aluminate, Aluminat n., alaunsaures Salz.

aluminium, Metall der Tonerde, Aluminium n. —**bronze,** Aluminiumbronze f.

aluminium oxide, Tonerde f.

amalgam, Amalgam n., Quecksilberlegierung f.

amber varnish, Bernsteinfirniss m,

ambulance box, Verbandkasten m.
amianth, Amianth m., Bergflachs m., Asbest m.
amid, amide, Amid n.
amidships, mittschiffs.
ammeter, Amperemesser m., Amperemeter m.
ammonia, Ammoniak n.
ammunition, Kriegsvorrat m., Munition f.
amortization, amortizement, Amortisation f., Tilgung f. einer Schuld, Ablösung f.
amount of energy, Energiemenge f.
ampere, Einheit f. der Stromintensität.
ampere, Ampere n. —**hour,** Amperestunde f. —**winding,** Amperewindung f.
ampere balance, elektrodynamische Wage f., Stromwage f.
amperemeter, Amperemeter n., Strommesser m.
amylum, Stärke f., Stärkemehl n.
analysis, Untersuchung f., Analyse f.
analytic, zerlegend.
to analyze, analysieren.
anastatic printing, anastatisches Kopierverfahren n.
anchor, Querbolzen m., Steg m., Schlauder f. —**cross,** Ankerkreuz n. (am Mühlstein).
anchor arm, Ankerarm m. —**crown,** Ankerkreuz n. —**davit,** Ankerdavit m. —**eye,** Ankerauge n. —**ground,** Ankergrund m., —**ring,** Ankerring m. —**shackle,** Ankerschäkel m. —**shank,** Ankerschaft m. —**stock,** Ankerstock m.
to anchor, vor Anker legen, vor Anker gehen.
anemometer, Windstärkemesser m.
angle, Winkel m., Knie n., Knick m. —**of friction,** Reibungswinkel m. —**of inclination,** Neigungswinkel m. —**of lead,** Voreilungswinkel m., Voreilwinkel m. —**of torsion,** Drehungswinkel m., Drehwinkel m. —**in a curve,** Knick m. in einer Kurve. —**adjacent,** Nebenwinkel m. —**alternate,** Wechselwinkel m. —**contiguous,** Nebenwinkel m. —**contrary,** entgegengesetzter Winkel m. —**oblique,** schiefer Winkel m. —**opposite,** Scheitelwinkel m.
angle, Eckwinkel m. —**of deflection,** Ablenkungswinkel m., Abweichungswinkel m., Ausschlagwinkel m. —**bar,** Eckband n., Eckeisen n., Eckschiene f., Winkeleisen n. —**iron,** Eckschiene f., Eckband n.
angle, Winkel, Ecke f. —**adjoining,** Nebenwinkel m. —**external,** Aussenwinkel m. —**internal,** innerer Winkel m. —**of repose,** Ruhewinkel m. —**reentering,** einspringender Winkel m. —**solid,** körperlicher Winkel m. —**steering,** Ecklenkung f.
angle cock, Winkelhahn m. —**iron,** Winkeleisen n., Winkelschiene f. —**iron-hoop,** Verstärkungsrippe f. —**lever,** Winkelhebel m. —**valve,** Eckventil n.
angular, winkelig, eckig. —**point,** Scheitel m. (eines Winkels). —**velocity,** Winkelgeschwindigkeit f.
angular gearing. konische Verzahnung f. —**iron band,** Winkelband n. —**wheel,** konisches Rad n.
angular fishes, Winkellaschen f. pl.
anhydrous potash, Kali n.
aniline, Anilin n.
animal charcoal, Beinschwarz n., Knochenkohle f.
animal electricity, animalische Elektrizität f.
to anneal, anlassen (Stahl), nachlassen, ausglühen.
annealing furnace, Glühofen m., Kühlofen m.
annular kiln, Ringofen m.
annular magnet, Ringmagnet m.
annular valve, Ringventil n.
anode, Anode f.
antagonistic spring, Abreissfeder f.

anthracite, Kohlenblende f.
antichlor, Antichlor n.
antidote, Gegengift n.
anti-freezing solution, Antigefrierlösung f. —**slipping device,** Gleitschutzdecke f. —**toxin,** Blutwasser n., Lymphe f.
antifriction metal, Zapfenlagermetall n.
antimonic acid, Antimonsäure f.
antimonite, Schwefelantimon n.
antimony, Spiessglanz m.
antiseptic, antiseptisch, Fäulniss verhindernd.
anvil, Amboss m., Schmiedeamboss m. —**beak,** Ambosshorn n. —**block,** Ambossklotz m. —**plate,** Ambossbahn f.
aperture, Oeffnung f., Loch n.
apparatus, Apparat m, Vorrichtung f. —**telegraphic,** Telegraphenapparat m.
appletree wood, Apfelbaumholz n.
applied chemistry, angewandte Chemie f.
apron, Binnenvordersteven m.
aqua fortis, Scheidewasser n.
aqua regia, Königswasser n.
aquarelle, Aquarell n., Gemälde in Wasserfarben, Aquarellmalerei f.
aqueous, wässerig.
aqueous vapor, Wasserdampf m.
arabic gum, Gummi arabikum m.
arabine, Acacin m.
aragonite, Eisenblüte f., Aragonit m., Schaumkalk m., Faserkalk m.
arbiter, Schiedsrichter m.
arbor, Welle f., Achse f. —**hollow,** hohle Welle f., ausgebohrte Welle f. —**passing,** durchlaufende Welle f. —**wheel,** Wellrad n.
arbor, arbour, Wellbaum m.
arbor, Spindel f.
arc, Kreis m., Bogen m. —**steering,** Kreislenkung f.
arc, voltaic, voltaischer Bogen m. —**lamp,** Bogenlampe f. —**lamp carbon,** Kohlenstift m.
arch, Bogen m., Gewölbe n.
Archimedian screw, archimedische Schraube f.
architect, naval, Schiffbauingenieur m., Schiffbauer m.
architecture, Architektur f., Baukunst f.
architecture, naval, Schiffbau m., Schiffbaukunst f.
area of a circle, Kreisfläche f., Kreisinhalt m. —**of sails,** Segelareal n.
area of contact, Berührungsfläche f. —**of grate,** Rostfläche f.
areometer, Aräometer n., Senkwage f.
Argand-burner, Argandbrenner m.
argentiferous, silberhaltig.
arm, Arm m., Abzweigung f. —**file,** Armfeile f.
to arm, armieren.
armament, Kriegsrüstung f.
armature, Anker m., Dynamoanker m., Magnetanker m., Metallbeschlag m., Beschlag m., Armatur f. —**of a lamp,** Lampenfassung f. —**bore,** Ankerbohrung f. —**coil,** Ankerspule f. —**core,** Ankerkern m. —**current,** Ankerstrom m. —**hole,** Ankerbohrung f. —**pole,** Ankerpol m. —**resistance,** Ankerwiderstand m. —**segment,** Ankersegment n. —**shaft,** Ankerwelle f. —**turn,** Ankerwindung f. —**winding,** Ankerwickelung f. —**wire,** Ankerdraht m.
armature shuttle, Siemensanker m.
armor, Panzer m. —**belt at the waterline,** Panzergürtel m. —**bolt,** Panzerbolzen m. —**bulkhead,** Panzerschott n. —**deck,** Panzerdeck n. —**plate,** Panzerplatte f. —**plating,** Panzerung f., Schiffspanzer m. —**turret,** Panzerturm m. —**wood-backing,** Panzerhinterlage f.
armored motorcar, Panzerwagen m.
arranging locomotive, Rangierlokomotive f.
arrest, Arrest m., Hemmung f.
arsenal, Zeughaus n.
arsenetted hydrogen, Arsenikwasserstoffgas n.
arsenic acid, Arseniksäure f. —**bloom,** Arsenikblüte f.

arsenide of hydrogen, Arsenikwasserstoffgas n.
arsenious trisulphide, Schwefelarsenik m.
artesian well, artesischer Brunnen m.
artificial cinnabar, Quecksilbersulfid n. —**gum**, Dextrin n. —**flight**, künstlicher Flug m. —**magnet**, künstlicher Magnet m. —**wool**, Kunstwolle f.
artillery telegraph, Artillerietelegraph m. (auf Kriegsschiffen).
asbestos cloth, Asbestgewebe n.
asbestos packing, Asbestosliderung n.
to ascend, aufsteigen (v. Unterseeboot ges.).
ascending pipe, Aufsteigerohr n.
ascension pipe, Steigerohr n.
ascent, Rampe f., Steigen n., Anhöhe f.
ash box, Aschenfall m., —Kasten m., —Loch n. —**cistern**, Aescher m. —**hole**, Kasten m., Loch n. —**pan**, Aschenloch n., Aschenkasten m., Aschenfallklappe f. —**pan door**, Aschenfall m., Klappe f. —**pit.**, Kasten m., Loch n. —**pit door**, Klappe f. —**ejector**, Ascheejektor m. —**hoisting engine**, Aschheissmaschine f. —**wood**, Eschenholz n.
asp wood, Espenholz n.
asphalt(e), Asphalt m., Erdpech n. —**pavement**, Asphaltpflaster n.
aspiration tube, Ansaugrohr n.
aspirator, Aspirator m., Luftsauger m.
aspiring pipe, Saugrohr n. —**pump**, Saugpumpe f.
assistant engine, Hilfsmaschine f.
assay, Versuch m. —**by water**, Wasserprobe f.
assaying (art of), Probierkunst f.
assemblage, Verbindung f.
asymptote, Asymptote f.
Atkinson gas engine, Atkinson-Gasmaschine f.
atmosphere, Atmosphäre f., Luft f., Witterung f.
atmospheric phenomenon, Lufterscheinung f.
atmospheric pressure, Atmosphärendruck m., Luftdruck m.
atomise, in Atomen n. auflösen.
attachment screw, Klemmschraube f.
attractive power, Anziehungskraft f.
Atwood's machine, Atwoodmaschine f.
audiometer, Audiometer m.
auger, Lochbohrer m., Holzbohrer m.
aurate of ammonia, Knallgold n.
autocar, Motorwagen m., Automobil n., Kraftwagen m. —**chassis**, Motorwagenrahmen m. —**governor**, Motorwagenregulator m.
autoist, Automobilist m.
automatic, automatisch, selbsttätig, sich selbst bewegend.
automatic breaker, Selbstunterbrecher m. —**disengaging**, Auslösung f. (selbsttätige). —**interruption**, Selbstunterbrechung f.
automatic regulation, selbsttätige Regulierung f. —**trip valve, expansion gear**, Präzisionsventilsteuerung f.
automaton, Kondensationswasserableiter m. (automatischer).
automobile, Automobil n., Selbstfahrer m., Kraftwagen m. —**electric**, elektrisches Automobil n., Elektromobil n.
automobile type, Motorwagentyp m.
automobilism, Automobilismus m.
automobilist, Automobilist m.
automobilistic, automobilistisch.
auxiliary air gap, Hilfsluftöffnung f.
auxiliary engine, Hilfsmaschine f. —**screw**, Hilfsschraube f.
average speed, Durchschnittsgeschwindigkeit f.
aviatic, sich auf Luftschifffahrtskunde f. beziehend.
aviation, Flugkunde f. Luftschifffahrtskunde f.
aviator, Luftschiffer m.
avicular, vogelartig.
awl, Ahle f., Pfriemen m.
awning, Zeltdach n., Markise f.

awning deck, Sturmdeck n. — **deck-beam**, Sturmdeckbalken m. —**deck vessel**, Sturmdeckschiff n. —**decked ship**, Sturmdeckschiff n. —**stanchion**, Sonnensegelstütze f.
axe, Axt f.
axial pressure, Axialdruck m. — **thrust**, Axialschub m.
axiometer, Axiometer n.
axis of flotation, Schwimmachse f. —**of revolution**, Umdrehungsachse f. —**of a propeller**. Propellerachse f. —**of the ordinates**, Ordinatenachse f. — **longitudinal**, Längsachse f. — **rotation**, Drehachse f. —**longitudinal**, Längsachse f. — **neutral**, neutrale Achse f.
axle bearing, Lagerschale f. — **journal**, Achsenlager n., Achsenlagerhals m. —**tree**, Wellbaum m.
axle box, Fettbüchse f. —**grease**, Achsenschmiere f.
axle of the steering-wheel, Steuerradachse f. —**arm**, Achszapfen m., Lagerhals m. —**bearing**, Achsenlager n. —**end**, Wellenzapfen m., Achszapfen m. —**fed**, Achsfutter n. — **fracture**, Achsenbruch m. — **friction**, Achsenreibung f. — **pressure** Achsendruck m.
axle lathe, Achsendrehbank f.
azimuth compass, Azimutkompass m., Abweichungskompass m.
azote, Stickstoff m.
azotic acid, Scheidewasser n. — **gas**, Stickstoff m.

B.

Babbit-metal, Babbitmetall n., Weissmetall n.
bac, back, Gährbottich m., Wassersack m.
back current, Rückstrom m. — **elevation**, Hinteransicht f., Rückansicht f. —**gear**, Rückwärtssteuerung f. —**pressure**, Gegendruck m. —**square**, Anschlagwinkel m. —**stroke**, Rückgang m., Rückwärtshub m.
to back astern, mit den Riemen streichen.
back-fire, Frühzündnug f., Rückschlag m. —**kick**, Rückschlag m. —**stay**, Brille f., Lünette f. —**steam**, Gegendampf m. — **water**, Stauwasser n.
backing anchor, Kattanker m.
backward eccentric, Rückwärtsexzenter m. —**turbine**, Rückwärtsturbine f.
bacteriology, Bakterienkunde f., Bakterienforschung f.
bag, Paket n., Ballen m., Reisetasche f., Sack m.
baggage, Reisegepäck n. —**train**, Güterzug m. —**wagon**, Gepäckwagen m., Packwagen m.
balance, Wage f. —**arm**, Wagebalken m. —**dynamo**, Ausgleichdynamo m. —**frame**, Balancierspant n. —**galvanometer**, Vertikalgalvanometer n. — **weight**, Gegengewicht n.
to balance, ausbalancieren, wiegen.
balance gear, Bilanzgetriebe n., Gleichgewichtsgetriebe n.
balanced slide valve, Entlastungsschieber m.
balks pl., Langholz n.
ball-bearing axle, Kugelachse f. —**bearing free wheel**, Freilaufrad n. —**bearings**, Kugellager n. —**clack**, Kugelventil n. — **gudgeon**, Kugelzapfen m. — **race**, Kugelkammer f. — **valve**, Kugelabsperrventil n.
ball and socket joint, Kugelgelenk n. —**bearing cup**, Kugellagerschale f. —**pivot**, Kugelzapfen m.
ballast port, Ballastpforte f. — **tank**, Ballastbehälter m.
to ballast, Ballast nehmen.
ballistics, Wurflehre f.
balloon captive, Fesselballon m.
balloon, Luftschiff n.
balloon car, Ballonwagen m.
balloonist, aerostat, Luftschiffer m.
balls for bearings, Kugelzapfen m.
balusters, Geländerstäbe m. pl.
balustrade, Schutzgeländer n.
balustre, Geländersäule f.

band, Band n., Schnur f. —**brake**, Bandbremse f. —**iron**, Bandeisen n. —**saw**, Bandsäge f.
band, Ring m., Bund m., Treibriemen m., Riemen m. —**pulley**, Bandscheibe f., Riemenscheibe f.
band, endless, Laufband n.,
bar, indented, Zahnstange f. —**magnetic**, Magnetstab m., Stabmagnet m. —**magnetized**, Stabmagnet m., Magnetstab m. —**toothed**, Zahnstange f. —**iron**, Stabeisen n. —**keel**, Balkenkiel m. —**magnet**, Magnetstab m., Stabmagnet m. — **notched**, Zahneisen n. —**puddled**, Rohschiene f.
barb bolt, Steindolle f., Bolzen m. mit Widerhaken.
barbed fencing wire, Stacheldraht m.
bare wire, blanker Draht m., nackter Draht.
barium, Barium n.
bark, Bark f., Barkschiff n. —**four-masted**, Viermastbark f. —**boat**, Barkboot n.
bark mill, Lohmühle f.
barm, Bierhefe f.
barnacle, Langhals m.
barometer, Barometer n., Luftdruckmesser m. —**pressure**, Barometerdruck m.
barometric height, barometrische Höhe f.
barquentine, Schonerbark f.
barrel, Kolbenstiefel m. —**of a pump**, Pumpencylinder m., Stiefel m. einer Pumpe.
barrel, Fass n., Trommel f., Rolle f. —**of the steering-wheel**, Steuerradtrommel f. —**forger**, Rohrschmied m.
bars pl., Gestänge n.
base, Basis f.
base, Fuss m., Unterlaghölzer n. pl. —**plate**, Fundamentplatte f.
base line, Grundlinie f.
basement, Sockel m., Kellergeschoss n.
basin, Bassin n., Wasserbehälter m.
basis, Fussgestell n.
bastard cut, Bastardhieb m. —**file**, Vorfeile f., Bastardfeile f.
batten, Latte f. —**for drawing curves**, Straklatte f.
battery, Batterie f. (elektrische). —**dry**, Trockenbatterie f. —**primary**, Primärbatterie f. —**secondary**, Sekundärbatterie f., Ladungssäule f. —**subsidiary**, Verstärkungsbatterie f. —**Voltaic**, Voltasche Säule f. —**box**, Batterieschrank m. —**current**, Batteriestrom m. —**detector**, Batterieprüfer m. —**electrode**, Batterieelektrode f. —**lamp**, Batterielampe f. —**resistance**, Batteriewiderstand m. —**switch**, Batterieschalter m. —**wire**, Batteriedraht m.
battery charging apparatus, Batterieladeapparat m.
battery commutator, Batteriewechsel m.
battery deck, Batteriedeck n. —**gun**, Batteriegeschütz n.
battleship, Schlachtschiff n., Linienschiff n.
bayonet clutch, Bajonettkupplung f.
bay work, Riegelwand f.
bead (archit.), Perle f., Köpfchen n.
beak head, Gallion n.
beak iron, Hornamboss m.
beam, Wellbaum m. —**gudgeon**, Balancierzapfen m. —**shoe**, Balkenschuh m.
beam, Balken m., Balancier m. —**compasses**, Stangenzirkel m. —**end**, Balkenende n. —**engine**, Balancierdampfmaschine f. —**knee**, Balkenknie n. —**stringer**, Balkenstringer m.
beams pl., Langholz n.
bearer, Unterzug m.
bearing, Lager n., Unterlage f., Lagerblock m., Stützpunkt m. —**of the crank pin**, Kurbelzapfenlager n. —**of the crank-shaft**, Kurbellager n. —**of a shaft**, Wellenlager n. —**bolt**, Lagerbolzen m. —**brass**, Lagerschale f. —**cap**, Lagerdeckel m. —**cap bolt**, Lagerdeckelbolzen m. —**cover**, Lagerdeckel m. —**lubrication**, Lagerschmierung f., Lagerölung f. —**metal**, Lagermetall n. —**neck**, Lagerhals m., Halslager.

bearing plate, Unterlagsplatte f. —**spring,** Tragfeder f. —**surface,** Lagerfläche f., Arbeitsfläche f. —, **ball,** Kugellager n. —, **heated,** warmgelaufene Lager. —, **hot,** heissgelaufene Lager. —, **main,** Hauptlager n. —**thrust,** Drucklager n.

bearing, Schwungradslager n., untere Zapfenlager n., Fusslager n., Spurlager n., Pfanne f. einer stehenden Welle. —**of a spindle,** Fusslager n., Zapfenlager n. (unteres). —**bar,** Rostträger m.

to become hot, sich warm laufen. —**leak,** leck werden. —**untrue,** unrund werden.

bed, Unterlage f., Bett, n., Lagerung f., Matrize f., Schlitten m. einer Hobelmaschiene. —**plate,** Grundplatte f., Lagerplatte f.

bed, Bettung f., Backen f. pl., Wangen f. pl., Bodenstein m. — **of the stocks,** Walkgefäss n., Walkkasten m. —**die,** Matrize f. —**plate,** Sohlplatte f. —**stone,** Bodenstein m. (einer Mühle).

bedding of a boiler, Kessellagerung f.

beechen, buchen, von Buchenholz.

beech tree, Buche f.

beech wood, Buchenholz n.

beer filter, Bierfilter n. —**wort,** Bierwürze f.

beer boiler, Sudwerk n. —**cooler,** Bierkühle f., Bierkühlapparat m.

Behrens electrometer, Säulenelektroskop n.

belaying pin, Koffeinagel m., Belegnagel m.

bell, Glocke f., Klingel f. — **continuous active,** Fortschellglocke f. —**electric,** elektrische Klingel f. oder Glocke f. —**clapper,** Glockenklöppel m. —**hammer,** Glockenklöppel m. —**insulator,** Isolierglocke f. — **push,** Ruftaster m. —**shaped,** glockenförmig.

bell, Schlagglocke f. —**crank,** Glockenkurbel f.

Bell telephone, Bell-Telephon n.

bellows, Blasebalg m. —**blow pipe,** Lötbrenner m.

belly of a sail, Bauch m. eines Segels. —**band,** Bauchzeising f. —**gasket,** Bauchzeising f.

belt, Gürtel m. Treibriemen m. —**coupling,** Treibriemenverbindung f.

belt, Laufriemen m. —**crossed,** gekreuzter Riemen m. —**armor,** Gürtelpanzer m. —**drive,** Riementrieb m. —**driving,** Riementrieb m. —**fastener,** Riemenschraube f., Riemenverbinder m. —**gearing,** Riemenbetrieb m. —**guide,** Riemenführer m. —**pulley,** Riemenscheibe f. —**saw,** Bandsäge f. —**shifter,** Riemenausrückvorrichtung f., Riemenstellvorrichtung f. — **stretcher,** Riemenspanner m.

belt sheave, Riemenscheibe f.

bench hammer, Bankhammer m. —**plane,** Bankhobel m. —**saw,** Banksäge f. —**screw,** Bankschraube f., Bankschraubstock m. —**vice,** Schraubstock m., Bankschraubstock m.

bench, Hobelbank f.

to bend, biegen, umbiegen, krümmen, sich werfen. —**inwards,** einbiegen. —**a sail to its yard,** ein Segel anschlagen. —**at right angles,** kröpfen, biegen.

bending machine, Biegmaschine f.

bending strain, Biegungsbeanspruchung f.

bent-lever, Winkelhebel m., Kniehebel m. —**pipe,** Bogenrohr n., gebogenes Rohr n., Knierohr n.

bent rail, runde Schiene f.

benzine motor, Benzinmotor m. —**motor wagon,** Benzinmotorwagen m.

benzine motor car, Benzinautomobil n.

benzoin, Benzoë f.

Berthollet's fulminating silver, Knallsilber n.

Bessemer-converter, Bessemerbirne f. —**process,** Bessemerprozess m. —**steel,** Bessemerstahl m.

best coal, Stückkohle f.

beton, Beton m., Concrete n., Kunststein m.
between deck, Zwischendeck n. —**beam,** Zwischendeckbalken m, —**ceiling,** Zwischendeckwegerung f.
bevel, Schmiege f. —**angle,** Gehrungswinkel m. —**rule,** Gehrungsmass n. —**wheel,** Winkelrad n., konisches Zahnrad n.
to bevel, schmiegen.
bevel-gear, Kegelräder n. pl.
bevelling, Schmiegung f. konisches Getriebe n. —**gear drive,** konischer Antrieb m. —**pinion,** konisches Getriebe n. —**wheel,** konisches Rad n. konisches Zahnrad n.
bib cock, Schnauzhahn m., Ablasshahn m., Hahn m. mit Ablauf.
biborate of soda, Borax m., boraxsaures Natron n.
bicarbonate of potash, Kali n., doppelkohlensaures. —**of soda,** Natron n., doppelkohlensaures.
bichromate of potassium, Kaliumbichromat n., doppeltchromsaures Kali n.
bichromate pile, Chromsäureelement n.
bicycle, Fahrrad n.
bicycle pedal, Fahrradpedal n.
bicyclist, Zweiradfahrer m.
bifilar suspension, bifilare Aufhängung f.
bifurcation, Abzweigung f. —**pole,** Abzweigstange f.
bilge, Kimm f., Kimmung f. —**bracket,** Kimmstützplatte f. —**ejector,** Lenzejektor m. —**harpin,** Kimmsente f. —**keel,** Kimmkiel m., Schlingerkiel m. —**keelson,** Kimmkielschwein n. —**pipe,** Bilgerohr n., Lenzleitung f. —**plank,** Kimmplanke f. —**planking,** Kimmbeplankung f. —**plate,** Kimmplatte f. —**plating,** Kimmbeplattung f. —**strake,** Kimmgang m. —**stringer,** Kimmstringer m.
bilge pump, Bilgepumpe f., Lenzpumpe f. —**barrel,** Lenzpumpenstiefel m. —**chest,** Lenzpumpenkasten m. —**cock,** Lenzpumpenhahn m. —**piston,** Lenzpumpenkolben m. —**plunger,** Lenzpumpenkolben m. —**valve,** Lenzpumpenventil n.
bill of tonnage, Messbrief m.
bill of lading, Frachtbrief m.
billot, Barren m.
billy, Vorspinnmühle f., Grobstuhl m.
to bind, sich ecken, — klemmen.
binding bolt, Verbindungsbolzen m. —**clamp,** Verbindungsklemme f. —**screw,** Klemmschraube f., Klemme f. —**strake,** Verbindungsgang m. —**wire,** Bindedraht m.
binnacle, Kompasshaus n.
bioscope, bewegliche Bilder-Maschine f.
bipartite, gesprengt, zweiteilig.
biplane, Doppelflugmaschine f. —**kite,** Doppeldrache m.
bipolar, zweipolig.
birch tree, Birke f.
birch-wood, Birkenholz n.
bismuth, Wismut n.
bisulphide of carbon, Schwefelkohlenstoff m.
bit, Schneide f.
bit, Schlüsselbart m., Bohrwerkzeug n., Bohreisen n. —**common,** Spitzbohrer m.
bitartrate of potash, weinsteinsaures Kali n., Weinstein m.
biting in, fressen.
bitt, Pöller m. —**bolt,** Betingsbolzen m.
bitter salt, Bittersalz n., Schwefelsäure f. Magnesia f.
bitton, Pöller m. —**double,** Doppelpöller m.
bitts pl., Beting f.
bitumen, Steinöl n., Erdharz n., Judenpech n.
bituminous coal, Backkohle f.
black, blacking, Druckerschwärze f.
black coal, Steinkohle f. —**plate,** Schwarzblech n. —**sheet iron,** Schwarzblech n. —**smith,** Schmied m., Hammerschmied m.
black iron plate, Schwarzblech n. —**lead,** Wasserblei n. —**lead crucible,** Graphittiegel m. —**oxide of mercury,** Quecksilberoxydul n.

blacksmith's coal, Schmiedekohle f.
black soap, Schmierseife f.
blacking, Schuhwichse f.
bladder, Blase f.
blade, Sägeblatt n. —**holder**, Sägeangel f.
blade, Blatt n., Flügel m., Turbinenschaufel f. —**of a knife**, Messerklinge f. —**of an oar**, Riemenblatt n. —**of a plow**, Pflugschar f. —**of a screw propeller**, Propellerflügel m. —**movable**, Laufradschaufel, f. (einer Turbine). —**area**, Flügelfläche f. (eines Propellers). —**developed**, abgewickelte Flügelfläche f. —**projected**, projizierte Flügelfläche f.
blank flange, Blindflansche f.
blast air, Gebläseluft f. —**engine**, Gebläsemaschine f., Gebläse n. —**furnace**, Windofen m., Gebläseofen m.
blast cylinder, Gebläsecylinder m. —**pipe**, Ausströmungsrohr n., Ausblaserohr n., Dampfausströmungsrohr n., Dampfausblaserohr n., Düse f., Blasrohr n., Windleitung f.
blast of the steam whistle, Pfiff m. mit der Dampfpfeife.
blasting agents, Sprengmittel n. —**powder**, Sprengpulver n. —**tools**, Bohr- und Schiesszeug n.
bleach field, Bleiche f.
bleaching powder, Chlorkalk m.
to blend, vermengen.
blind-flange, Blindflansch m.
blind coal, magere Steinkohle f.
blister steel, Zementstahl m.
block, Flasche f. —**pulley**, Flaschenzug m. —**tin**, Blockzinn n.
block chain, Blockkette f.
block, double, zweischeibiger Block m. —**single**, einscheibiger Block m. —**coefficient**, Völligkeitsgrad m. (eines Schiffes). —**model**, Klotzmodell n. —**pin**, Blocknagel m. —**sheave**, Blockscheibe f. —**signal**, Haltezeichen n.
blooming roll, Puddelwalze f.
blow, Schlag m. —**off-cock**, Ablasehahn m., Ablasshahn m.
to blow, blasen. —**out**, ausblasen.
blowing engine, Gebläsemaschine f., Ventilationsmaschine f., Gebläse n.
blow off cock, Auslaufhahn m., Ablasskrahn m., Ablassventil n., Ausströmungshahn m., Ablasehahn m., Schmutzventil n., Reinigungshahn m., Ausblasehahn m. —**pipe**, Abblaserohr n., Ausblaserohr n. —**valve**, Ausblaseventil n., Dampfausströmungsventil n., Abblaseventil m. —**out**, Explosion f. eines pneumatischen Radreifens m., ausblasen. —**out patches**, Gummistückchen zum Reparieren des Radreifens m.
blow-through valve, Durchblaseventil n., Schnarchventil n.
blowing cylinder, Gebläscylinder m. —**engine with slide valves**, Gebläsemaschine f. —**furnace**, Hochofen m. —**machine**, Gebläsemaschine f. —**off**, Ausströmen n.
blown hole, Gussblase f.
blue pencil, Blaustift m. —**print**, Blaupause f.
blue vitriol, Kupfervitriol m.
blunt angle, stumpfer Winkel m. —**file**, Stumpffeile f.
to board, verschalen, dielen.
boat with a leeboard or centreboard, Schwertboot n. —**carvel built**, Kraweelboot n., Karweelboot n. — **clinker built**, Klinkerboot n. —**diagonal built**, Diagonalboot n. —**long**, grosses Boot n. —**rowing**, Ruderboot n. —**sailing**, Segelboot n. —**submarine**, Unterseeboot n. —**submersible**, Tauchboot n. (Boot, welches z. B. mit Dampf über Wasser und mit Elektrizität unter Wasser fährt). —**awning**, Bootszelt n. —**bailer**, Oesfass n. —**builder**, Bootsbauer m. —**building**, Bootsbau m. —**crane**, Bootskran m. —**davit**, Bootsdavit m. —**deck**, Bootsdeck n. —**house**, Bootshaus n. —**mast**, Bootsmast m. —**motor**,

Bootsmotor. **boat oar,** Bootsriemen m. —**room,** Bootshaus n. —**sail,** Bootssegel n. —**tackle,** Bootstalje f.

boat frame, Fugenwerk n.

boat's flag, Bootsflagge f.

bobbin, Zündspule f., Klöppel m.

bobstay, Wasserstag n.

body, Körper m., Schiffsrumpf m. —**of the connecting rod,** Pleuelstangenschaft m. —**of a valve,** Ventilkörper m. —**fluid,** flüssiger Körper m. —**solid,** fester Körper m. —**plan,** Spantenriss m.

body, Rahme f. —**of a boiler,** Dampfkessel m. (nackter). —**of a pump,** Pumpenstiefel m., Kolbenstiefel m.

body color, Deckfarbe f.

body polish, Wagenanstrich m., Politur f.

bogie (boggy) engine, Lokomotive f. mit Drehgestell. —**frame,** Drehgestell n.

boiler, Kessel m., Dampfkessel m., Sieder m., Pfanne f., Bouilleurkessel m. —**with internal flues,** Feuerrohrkessel m. —**with corrugated flues,** Wellrohrkessel m. —**alarm,** Alarmvorrichtung f. —**association,** Kesselrevisions-Verein m. —**bearers,** Kesselfüsse m. pl., Kesselträger m. pl. —**cleaning tools,** Kesselreinigungswerkzeuge n. pl. —**covering,** Kesselverkleidung f. —**explosion,** Kesselexplosion f. —**feeder,** Kesselspeisepumpe f. —**fittings,** Kesselgarnitur f. —**float cock,** Schwimmerhahn m. —**grate,** Kesselrost m. —**plant,** Dampfkesselanlage f. —**plate girder,** Blechträger m. —**prover,** Kesselprobierpumpe f., Probierpumpe f. —**system,** Bouilleursystem n. —**tube cutter,** Rohrabschneider m. —**copper,** Braukessel m.

boiler-plate, overheating of the, Ueberhitzung der Platten.

boiled linseed oil, gekochtes Leinöl n.

boiler-cylindrical, Cylinderkessel m., Walzenkessel m. —**flue,** Röhrenkessel m. —**rectangular,** Kofferkessel m. —**tubular,** Röhrenkessel m., Lokomotivkessel m. —**upper,** Oberkessel m. —**bearer,** Kesselstütze f., Kesselträger m. —**bed,** Kessellager n. —**bracket,** Kesselstütze f. —**case,** Kesselbekleidung f. —**casing,** Kesselbekleidung f., Dampfkesselbekleidung f. —**cleading,** Kesselverkleidung f. —**clothing,** Kesselbekleidung f. —**explosion,** Kesselexplosion f. —**feed-valve,** Kesselspeiseventil n. —**feeding pump,** Kesselspeisepumpe f. —**flue,** Flammrohr n. —**forge,** Kesselschmiede f. —**furnace,** Kesselfeuerung f. —**holder,** Kesselstütze f. —**house,** Kesselhaus n. —**inspection,** Kesselrevision f. —**maker,** Kesselschmied m. —**manufactory,** Kesselschmiede f. —**plate,** Kesselblech n., Kesselplatte f. —**pressure,** Kesseldruck m. —**room,** Kesselraum m. —**room bulkhead,** Kesselraumschott n. —**room ventilator,** Kesselraumventilator m. —**scale,** Kesselstein, m. —**seat,** Kesselfundament n. —**shell,** Kesselwand f., Kesselwandung f.. Kesselkörper m. —**smith,** Kesselschmied m. —**stay,** Kesselanker m., Kesselbolzen m. —**steel,** Kesselstahl m. —**stool,** Kesselträger m. —**test,** Kesselprobe f. —**top,** Kesseldecke f. —**trial,** Kesselprobe f. —**tube,** Kesselrohr m., Siederohr n.

boiling chest, Dampfkasten m. —**heat,** Siedehitze f. —**point,** Siedepunkt m.

bollard, Pöller m.

bolometer, Bolometer m.

bolt, Befestigungsschraube f. —**and nut,** Schraubenbolzen m. mit Mutter. —**chisel,** Kreuzmeissel m. —**head,** Kolben m., Destillierkolben m.

bolt head, Bolzenkopf m. —**key,** Bolzenkeil m. —**nab,** Schliessblech n. —**rope,** Liek n., Leik n., Segelliek n., Liektau n., Leiktau n., Liekgut n., Leikgut n. —**needle,** Liecknadel f.,

Leiknadel f. **bolt screw**, Schraubenbolzen m.
to bolt, verbolzen.
bolt circle, Lochkreis m. —**cock**, Absperrhahn m. (Maschine).
bolter, Beutel m., Siebzeug n., Beutelzeug n., Beutelwerk n.
bolting, Verbolzung f.
bolting chest, Beutelkasten m. —**hutch**, Mehlkasten m. —**cloth of silk**, Beutelgaze f., Beuteltuch n., Siebtuch n.
bone-black, Beinschwarz n., Knochenschwarz n. —**dust**, Knochenmehl n., Knochendünger m. —**grease**, Knochenfett n. —**mill**, Knochenmühle f. —**oil**, Knochenfett n., Knochenöl n. —**powder**, Knochenmehl n.
boom fore sail, Baumfock f., —**sail**, Baumsegel n.
booster, Zusatzdynamo f.
borate of soda, Borax m., borsaures Natron n.
border, Rand m., Kante f., Leiste f., Zarge f.
to border, bördeln, umbördeln.
bordering-tool, Bördeleisen n.
bore, Bohrung f., Bohrloch n. —**bit**, Beitel m., Bohreisen n., —**chips** pl., Bohrspäne m. pl. —**hole**, Bohrloch n.
to bore, bohren. —**out**, ausbohren.
bore and stroke, Bohrung f.
borer, Bohrer m., Lochbohrer m. **great**—, Stangenbohrer m.
boric acid, Borsäure f.
boring, Bohrung f. —**bar**, Bohrstange f. —**bench**, Bohrbank f. —**frame**, Bohrgestell n. —**head**, Bohrkopf m. —**machine**, Bohrmaschine f. —**vertical**, Vertikalbohrmaschine f. —**rod**, Bohrstange f. —**socket**, Bohrfutter n.
boring bar, Bohrstange f., Bohrspindel f. —**bit**, Bohrspitze f. —**block**, Bohrkopf m.
borings pl., Bohrspäne f.
Bosch ignition, Boschzündung f.
boshes pl., Rast f. (eines Hochofens).
bosom piece, Stosswinkel m.
boss, Gesenke n.
boss, Nabe f.
botany, **Pflanzenkunde** f.
bottle battery, Flaschenelement n. —**cell**, Flaschenelement n.
bottle glass, Buttelglas n., Hohlglas n., Flaschenglas n.
bottom, Fussantrieb m. —**shaft**, untere Welle f.
bottom, Fuss m., Unterteil m. —**of a sieve**, Siebboden m.
bottling machine, Apparat zum Füllen u. Verkorken von Flaschen f. pl.
bottom of a boiler, Kesselboden m. —**of a ship**, Schiffsboden m., Bauch m. (eines Schiffes). —**plank**, Bodenplanke f. —**planking**, Bodenbeplankung f. —**plate**, Bodenplatte f. **plating**, Bodenbeplattung f. —**strake**, Bodengang m. —**swage**, Untergesenk n. —**valve**, Bodenventil n., Fussventil n.
bound electricity, gebundene Elektrizität f.
boussole of variations, Variationsnadel f.
bow, Kurve f. —**line**, Krümmung f.
bow, Bug m. —**bluff**, völliger Bug m. —**lean**, scharfer Bug m. —**chaser**, Buggeschütz n. —**compasses**, Nullenzirkel m. —**gun**, Buggeschütz n. —**oar**, Bugriemen m. —**plank**, Bugplanke f. —**planking**, Bugbeplankung f. —**plate**, Bugplatte f. —**plating**, Bugbeplattung f. —**sprit**, Bugspriet n. —**sprit bed**, Bugsprietgatt n. —**sprit shrouds** pl., Bugsprietwanten n. pl. —**wave**, Bugwelle f.
bow-drill, Fiedelbogen m. —**pen**, Reissfeder f.
bower anchor, Buganker m. —
bowline, Buline f., Bulin f. —**hitch**, Pfahlstich m.
box, Formkasten m., Futteral n., Einlaufgehäuse n., Lagerbüchse f. —**of a screw**, Schraubenmutter f.
box, Kasten m., Kiste f., Kapsel f., Gehäuse n., Büchse f. —**mathematical**, Reisszeug n. —**casting**, Kastenguss m. —**keelson**, Kastenkielschwein n. —**motor**, Kapselmotor m. —

box socket, Büchse f. —**stringer,** Kastenstringer m. —**telephone,** Dosentelephon n.
to box, ausbüchsen.
boxes, Zellen f. pl.
boxing material, Bettungsmaterial n.
brace, Band n., Brustleier f., Brasse f., Klammer f. —**block,** Brassenblock m.
to brace aback, backbrassen.
bracket, Konsole f. —**pedestal,** Konsollager n.
bracket plate, Stützplatte f.
braiding machine, Schnur-Klöppel-Dockenmaschine f.
to brail up the sails, die Segel aufgeien.
brake, Bremse f. —**beam,** Bremswelle f., —**crank,** Bremskurbel f. —**strap,** Bremsband n.
brake, atmospheric, Luftdruckbremse f. —**magneto electric,** Magnetbremse f. —**pneumatic,** Luftdruckbremse f. —**block,** Bremsklotz m. —**disk,** Bremsscheibe f. —**shaft,** Bremswelle f. —**shoe,** Bremsrohr n.
brake-band, Bandbremse f. —**drum,** Bremstrommel f. —**lever,** Bremshebel m. —**pedal,** Pedalbremse f. —**rod,** Bremsstange f., Bremszugstange f. —**rod fork,** Zuggabel f. des Bremshebels. —**spoon or shoe,** Bremsbacke f. —**to put the brake full on,** Bremse f. fest anziehen.
to brake, bremsen.
branch current, Zweigstrom m. —**establishment,** Zweiggeschäft n. —**line,** Zweigbahn f., Nebenbahn f.
to branch off, abzweigen. —**pipe,** Abzweigrohr n., Zweigrohr m.
brandiron, Brenneisen n.
brass, Messing n., Metall n., Lagermetall n., Lagerschale f. —**yellow,** Gelbguss m. —**box,** Metallbüchse f., Bronzebüchse f. —**bush,** Metallbüchse f., Bronzefutter n. —**foundry,** Metallgiesserei f., Bronzegiesserei f., Gelbgiesserei f. —**nut,** Messingmutter f., Metallmutter f. —**screw,** Messingschraube f. —**tube,** Messingrohr n. —**ware,** Messingware f. —**wire,** Messingdraht m., Bronzedraht m.
brass work, Messingware f.
brass, Gelbguss m. —**belt of the eccentric,** Halsring m. des Excentrik. —**bushes,** Messinglager n. pl., Metallagerschallen f. pl., Pfannenlager n. —**shavings** pl., Messingspäne m. pl. —**turnings** pl., Messingspäne m. pl.
brasses pl., Lagerschalen f. pl. —**to braze,** zusammenschweissen, hartlöten, löten.
brazier, Kupferschmied m.
brazing, Lötnaht f.
breach, Bruch m.
bread-room, Brotlast f. (auf Schiffen).
breadth of a tooth, Zahnbreite f.
break, Bremse f., Nische f. —**block,** Bremsbacken m.
break down, Klemme f., Betriebsstörung f., Panne f. —**in wiring,** Bruch in der Drahtleitung f. —**spark,** Unterbrechungsfunken m.
breaker, automatic, Selbstunterbrecher m. —**electrolytic,** elektrolytischer Unterbrecher m.
breaking, Knickung f., Bruch m. —**current,** Oeffnungsstrom m. —**modulus,** Festigkeitsmodul m. —**strain,** Bruchspannung f., Knickbeanspruchung f. —**strength,** Bruchfestigkeit f. —**test,** Bruchprobe f.
breast borer, Brustleier f.
breast-water-wheel, mittelschlächtiges Wasserrad n., Kropfrad n. —**work,** Schutzgeländer n., Geländer n.
breeze, Brise f., leichter Wind m. —**moderate,** mässiger Wind m.
brewer's copper, Braupfanne f., Braukessel m.
brewery, Brauerei f. —**plant,** Brauereianlage f.
brewing, Sud m. —**house,** Sudhaus n. —**sugar,** Kartoffelzucker m.
brewing vat, Braubottich m.
briarwood, Maserholz n.

brick clay, Ziegelerde f. —**kiln,** Ziegelofen m.
brick dust, Ziegelmehl n. —**mill,** Ziegelpresse f. —**press,** Ziegelpresse f. —**works,** Backsteinmauerwerk n., Backsteinbau m., Ziegelhütte f. Ziegelei f. —**layer,** Ziegelmaurer m., Backsteinmaurer m.
bridge, Brücke f., Kommandobrücke f. —**electric,** elektrische Brücke f. —**magnetic,** magnetische Brücke f. —**deck,** Brückendeck n. —**house,** Brückenhaus n. —**key,** Brückenschlüssel m. —**wire,** Brückendraht m.
bridle of the slide, Schieberrahmen m.
brimstone, Schwefel m.
brine copper, Siedep anne f.
brine pump, Salzwasserpumpe f. —**valve,** Schnarchventil n., Schnüffelventil n.
to bring to, beidrehen. —**on anchor,** vor Anker legen, ankern.
briquet, Brikett n., Torfkohle f.
brittle, kurz, zerbrechlich.
broach, Nadel f.
broach, Ahle f., Räumahle f.
to broach, aufreiben. — —**a hole,** ein Loch ausreiben.
broad side gun, Breitseitengeschütz n.
broad stone, Quaderstein m.
broken circuit, offener Stromkreis m.
broken iron, Eisenabfälle m. pl., Brucheisen n.
bronze, Erz n., Kanonenmetall n., Rotguss m.
bronze casting, Bronzeguss m. —**wire,** Bronzedraht m.
broom staff, Besenstiel m.
brown coal, Braunkohle f.
brush, Kohlenstift m., Malerpinsel m. —**holder,** Bürstenhalter m. —**light,** eine von C. T. Brush erfundene elektrische Lampe f. —**planetary transmission,** Art wandelnde Uebertragung.
brush discharge, Büschelentladung f. —**light,** Büschellicht n. —**wheel,** Friktionsrad n.
brush, Bürste f., Dynamobürste f.
brush, Besen m., Quast m., Löschwedel m., Pinsel m. — **staff,** Besenstiel m.
brush commutator, Bürstenstromwender m.
bruised malt, Malzschrot n.
bruising mill, Schrotmühle f.
bubble, Wasserblase f., Wallung f. —**of vapor,** Dampfblase f.
bucket, durchbrochener Pumpenkolben m.
bucket of a dredging machine, Baggereimer m. —**wheel,** Zellenrad n., Schöpfrad n.
bucket chain, Becherwerk n.
buckets pl., Zellen f. pl.
buddling dish, Schlammherd m.
buffer, Puffer m., Stosskissen n. —**guide,** Pufferbüchse f., Pufferführung f. —, **pneumatic,** pneumatischer Buffer m.
buffer, Buffer m., Puffer m. — **battery,** Bufferbatterie f., Pufferbatterie f. —**box,** Bufferbüchse f., Pufferbüchse f. — **bushes,** Bufferringe m. pl. — **disk,** Bufferscheibe f., Pufferscheibe f. —**rod,** Bufferstange f., Pufferstange f. —**spring,** Bufferfeder f., Pufferfeder f.
building, Bauwesen n. —**ground,** Baustelle f., Bauplatz m. — **materials,** Baumaterialien n. pl. —**stone,** Baustein m.
building of locomotives, Lokomotivbau m. —**expenses** pl., Baukosten pl. —**office,** Baubureau n. —**slip,** Helling f. — **roofed,** gedeckte Helling f. — **timber,** Bauholz n., Nutzholz n.
bulb (glass—), Glasbirne f., Wulst m.
bulb angle iron, Wulstwinkeleisen n. —**iron,** Wulsteisen n. —**keel,** Wulstkiel m.
bulges pl., Schlittenbalken m. pl. (eines Stapelschlittens).
bulkhead, longitudinal, Längsschott n. —**watertight,** wasserdichtes Schott n. —**door,** Schottür f. —**plate,** Schottplatte f., Querschottplatte f. — **stiffener,** Schottversteifung f., Querschottversteifung f.

bullet, Kugel f. —**mould,** Kugelform f.
bullet valve, Kugelventil n.
bullion, ungeprägtes Edelmetall n.
bulwark plank, Schanzkleidplanke f. —**plate,** Schanzkleidplatte f. —**plating,** Schanzkleidbeplattung f. —**port,** Schanzkleidpforte f. —**rail,** Schanzkleidreling f. —**stanchion,** Relingstütze f. —**stay,** Schanzkleidstütze f.
bumper, Stosspolster n. Stosskissen n.
Bunsen's cell, Bunsenelement n.
Bunsen coal, Bunsenkohle f.
bunt of a sail, Bauch m. eines Segels. —**gasket,** Bauchzeising f.
buntline, Bauchgording f.
buoyant airship, leitungsfähiger Ballon.
burden, Ladung f.
burner, Gasbrenner m.
burning cup or pan, Zünderkammer f.
burning oil, Brennöl n. —**time,** Brenndauer f.
burning power. Brennkraft f.
to burnish, polieren, glänzend machen, glätten.
burnt brick, Backstein m. —**gypsum,** Gips m. (gebrannter). —**hartshorn,** Hirschhorn n. (gebranntes).
burnt gas, verbranntes Gas n.
burr, Grat m., scharfe Kante f.
burr, Gussnaht f., Bart m.
to burst, explodieren, springen.
bus bar, Sammelschiene f.
bush, Pfannenlager n.
to bush, füttern.
bushes, Schalen f. pl., Lagerschalen f. pl.
busy circuit, besetzte Leitung f.
butcher's steel, Wetzstahl m.
butt plate, Verbindungsplatte f.
butt of plates. Plattenstoss m. —**of a rifle,** Gewehrkolben m. —**bolt,** Stossbolzen m. —**edge,** Stosskante f. —**joint,** Stoss m., Blechstoss m. —**plate,** Stossplatte f. —**seam,** Quernaht f. —**strap,** Stossplatte, Stossblech n., Latsche f.
butt joint of plates, stumpfer Stoss m.
butter of arsenic, Arsenikbutter f., Arsenchlorid n.
butterfly cock, Flügelhahn m.
butterfly nut, Flügelschraubenmutter f.
butterfly valve, Drosselklappe f.
butterin, butterine, Kunstbutter f. Margarine f.
buttress (archit.), Strebepfeiler m.
by-pass cock, Umgehungshahn m.
by-pass valve, Nebenventil n.

C.

cab of the locomotive, Führerstand m. einer Lokomotive.
cabinet maker, Schreiner m., Tischler m. —**making,** Schreinerei f., Tischlerei f.
cable aerial, Luftkabel n., oberirdisches Kabel n. —**submarine,** Seekabel n., unterseeisches Kabel n. —**transatlantic,** transatlantisches Kabel n. **underground,** unterirdisches Kabel n., Erdkabel n. —**box,** Kabelkasten m. —**core,** Kabelseele f. —**joint,** Kabelverbindung f. —**room,** Taulast f. —**ship,** Kabelschiff n. —**sleeve,** Kabelmuffe f. —**splice,** Kabelspeissung f. —**stage,** Kabelgatt n. —**test,** Kabelprüfung f.
cadmium, Kadmium n.
caisson, Senkkasten m., Kaisson n.
calcination, Kalzinieren n.
calcined, geröstet, gebrannt.
calcium, Kalzium n. —**carbide,** Calciumkarbid n. —**light,** Drummondsches Kalklicht n.
calcium chloride, Chlorkalcium n.
to calculate, kalkulieren, berechnen, abmessen.
calculating-rule, Rechenstab m., Rechenschieber m.
calculus of probability, Wahrscheinlichkeitsrechnung f. —**of variations,** Variationsrechnung f.
caldron, Blase f., Pfanne f.

calefaction, Erhitzung f.
calender machine, Kalander m., Mange f.
calendering machine, Kalander m.
compasses, Taster m.
caliper, Lehre f., Chablone f., Greifzirkel m.
caliper-compasses, Taster m., Greifzirkel m.
caliper scale, Schublehre f.
to calk, dichten, abdichten, verstemmen, kalfatern; pausen, durchpausen, durchzeichnen.
calker, Kalfaterer m., Verstemmer m.
calking, Pauszeichnung f., Pause f. —**paper,** Pauspapier n.
call bell, Anrufglocke f. —**button,** Anrufdruckknopf m., Anruftaste f. —**station,** Fernsprechstelle f.
Callaud's cell, Callaud-Element n.
calorie engine, kalorische Maschine f., Heissluftmaschine f.
calorie, Kalorie f., Wärmeeinheit f.
calorific effect, Heizkraft f., Heizeffekt n. —**power,** Heizkraft f.
calorimeter, Kalorimeter n., Calorimeter n., Wärmemesser m.
calory, Calorie f., Kalorie f., Wärmeeinheit f.
calotte, Kalotte f., Kappe f.
cam, Wellenzahn m., Daumen m.
cam, Nocken m., Knagge f., Daumen m., Hebedaumen m. —**gear,** Nockensteuerung f. —**shaft,** Nockenwelle f., Daumenwelle f.
cam, exhaust, Nockenrad für die Auspuffsteuerung. —**gear,** Daumensteuerung f., Nockensteuerung f. —**shaft cover,** Daumenwellendeckel m.
camber, Biegung f., Krümmung f., Wölbung f.
camera obscura, Dunkelkammer f.
cameraphone, photographischer Apparat, welcher das Bild des per Telephon Angeredeten zeigt.
campeachy wood, Blauholz n.
canalisation, Kanalisation f., Kanalbau m.
candle, Kerze f. —**nominal,** Nominalkerze f. —**standard,** Normalkerze f. —**power,** Kerzenstärke f.
canopy top, Baldachindach n.
cant frame, Kantspant n. —**hook,** Setzhaken m., Kanthaken m.
canvas, Segeltuch n.
caoutchouc, Federharz n. —**hose,** Kautschukschlauch m. —**plate,** Kautschukscheibe f., Kautschukplatte f.
caoutchouc packing, Kautschukliderung f. —**tube,** Kautschukschlauch m., Gummischlauch m.
cap, Dunsthaube f., Wassersack m.
cap nut, Ueberwurfmutter f. —**screw,** Kopfschraube f. —**stanchion,** Eselshauptstütze f.
cap for oil hole, Verschlusstück n.
capacity, Leistungsfähigkeit f.
capacity of accumulator, Kapazität eines Elements.
capacity of heat, Wärmekapazität f. —**calorific,** Wärmekapazität f.
capillary tube, Haarröhrchen n.
capital, Kapitäl n., Destillierhelm m., Helm m.
capstan, Göpel m.
capstan bar, Gangspillspake f. —**barrel,** Gangspillwelle f. —**drumhead,** Gangspillkopf m., —**spindle,** Gangspillwelle f.
capsule, Gehäuse n. (chem.), Abdampfschale f.
car, Wagen m., Automobil n. —**body,** Karosserie f. —**frame,** Wagengestell n.
carbide, Calciumkarbid n.
carbolic acid, Karbolsäure f.
carbon cored, Dochtkohle f. —**battery,** Kohlenbatterie f. —**brush,** Kohlenbürste f. —**cylinder,** Kohlecylinder m. —**electrode,** Kohlelektrode f. —**holder,** Kohlenhalter m. —**microphone,** Kohlenmikrophon n. —**pile,** Kohlenelement n. —**powder,** Kohlenpulver n. —**resistance,** Kohlenwiderstand m. —**rod,** Kohlestift m. —**remover,** Kohlenstoffgas-Entferner m. —**scraper,** Kohlenstoff-

schabe f. **carbon transmitter,** Kohlenmikrophon n.
carbonate of copper, kohlensaures Kupferoxyd n. — —**iron,** Eisenspat m. — —**lime,** kohlensaurer Kalk m. — —**magnesia,** Bittererde f. (kohlensaure), kohlensaures Magnesia n. — —**potash,** Pottasche f. — —**potassium,** kohlensaures Kali n. —**of soda,** kohlensaures Natron n., Natriumkarbonat n.
carbonic oxide, Kohlenoxydgas n.
carbonization, Verkohlung f., Verkokung f.
to carbonize, verkohlen, verkoken.
carbonize, karburieren; mit Kohlenstoffgasen mischen.
carbonized cylinder, karburierter Zylinder m.
carborundum, Carborund n.
carburation, Kohlenstoffverbindung f.
carburetted hydrogen gas, Kohlenwasserstoffgas n.
carburetter, Vergaser m. —**float,** Vergaserschwimmer m. —**float cap,** Vergaserschwimmerdeckel m. —**float spindle,** Achse f. des Vergaserschwimmkörpers. —**lever,** Vergaserhebel m. —**piston,** Vergaserkolben m. —**valve,** Vergaserventil n.
Carcel's candle, Carcelkerze f. —**lamp,** Carcellampe f.
Cardan joint, Kardangelenk n. —**shaft,** Kardanwelle f.
Cardanic suspension, Kardanische Aufhängung f.
cardioid, Cardioide f., Kardioide f.
careening, Kielholung f.
cargo, Gut n., Frachtgut n.
cargo hatchway, Ladeluke f. —**port,** Ladepforte f. —**steamer,** Frachtdampfer m.
carling, Unterzug m. (eines Deckes).
carmin, Karmin m.
carpenter's bench, Hobelbank f. —**rule,** Zollstock m. —**storeroom,** Zimmermannshellegat n. —**tools** pl., Zimmermannswerkzeug n.
carp's tongue, Kreuzmeissel m.
carriage, Frachtsatz m., Lagerstuhl m., Zapfenlager n. einer horizontalen Welle. —**grease,** Wagenschmiere f.
carriage of the tiller, Leuwagen m. —**body,** Wagenkasten m. —**spring,** Wagenfeder f.
carrick bitt, Betingknie n.
carrying a weatherhelm, luvgierig
carrying axle, Tragachse f.
carrying block, tragende Flasche f.
carton pierre for roofing, Dachpappe f.
carvel building, Kraweelbau m., Karweelbau m. —**work,** Kraweelbau m., Karweelbau m.
carving tools, Schnitzwerkzeug n.
cascade battery, Kaskadenbatterie f.
case, Hülle f., Kesselbekleidung f., Kesselmantel m. —**hardened castings** pl., Hartguss m. — —**cylinder,** Hartgusswalze f.
cased, geblendet.
case harden (to), Zementiren n.
case of mathematical instruments, Reisszeug n. —**casting,** Kapselguss m. —**lock,** Kastenschloss n.
casemate, Casematte f., Kasematte f.
casing, Hülle f., Umwickelung f., Kesselbekleidung f., Kesselmantel m., Emballage f. —**of the cylinder,** Cylindermantel m., Dampfmantel m. —**paper,** Packpapier n.
cask, Fass n.
Cassell's autographic telegraph, Cassell's autographischer Kopiertelegraph m.
cast, Abguss m., Gusstück n. —**iron,** Gusseisen n. —**steel,** Gusstahl m.
to cast, giessen, abgiessen; abfallen (vor dem Winde). —**anchor,** Anker werfen, ankern. vor Anker gehen. —**cold,** kalt giessen. —**hollow,** hohl giessen. —**off,** losmachen (z. B. ein Tau). —**solid,** massiv giessen.
to cast anew, umgiessen.
cast iron flooring, Abdeckung f. —**column,** gusseiserne Säule f. —**pipe,** Gussrohr n. —**works**

pl. **of art,** Kunstguss m. — **from a matrice,** Abklatsch m.
casting, Guss m., Abguss m., Gussstück n. —**in sand,** Sandguss m. —**box,** Giesskasten m. —**ladle,** Giesslöffel m. —**model,** Giessmodell n. —**mould,** Giessform f. —**skin,** Gusshaut f.
casting, Gusswaare f., Gusseisen n. —**between flasks,** Kastenguss m. —**from the cupola,** Kupolofenguss m. —**in boxes,** Kastenguss m. — — **iron moulds,** Coquillenguss m. — —**open sandmoulds,** Herdguss m. —**with interruption,** Kaltguss m. —**box,** Formkasten m., Kasten m. —**house,** Giesserei f.
casting in loam, Lehmguss m.
castle nut, Gabelschraubenmutter f.
castwork, Gusseisen n., Gussarbeit f.
cat, Katt f. —**davit,** Kattdavit m. —**fall,** Kattfall n. —**hook,** Katthaken m. —**rope,** Kattläufer m. —**tackle,** Katttakel n.
cat rake, Bohrrätsche f., Ratsche f.
Catalon method, catalonische Frischarbeit f.
catalytic ignition, Zündung f.
cataract, Katarakt m., Hubregulator m.
catch, Haken m., Sperrhaken m., Schaltklinke f., Oehr n. — **hammer** Vorschlaghammer m. —**pit,** Schlammsack m.
to catch, eingreifen, mitnehmen.
catching apparatus, Fangvorrichtung f.
catcher, Ventilfänger m.
cathode, Kathode f. —**rays** pl., Kathodenstrahlen m. pl.
caulking, Abdichtung f., Abdichten n., Verstemmen n. —**mallet,** Kalfathammer m.
causes of failure to start, Versagungsgründe beim nicht in Gang kommen.
caustic, kaustisch, beizend, brennend. —**lunar,** Höllenstein m. —**ammonia,** Aetzammoniak n. —**hydrate of soda,** Aetznatron n. —**lime,** Aetzkalk m., ätzender Kalk m. —**lye of soda,** Aetznatronlauge f. —**potash,** ätzendes Kali n. (Aetzkali n.), Kalihydrat n. —**soda,** Aetznatron n., kaustische Soda f.
cave, Höhle f., Keller m.
cedar wood, Cedernholz n., Zedernholz n.
ceiling, Decke f., Plafond m.
celling, Wegerung f., Weger m. pl. —**of the floor-heads,** Kimmweger m. pl. —**loose,** lose Wegerung f. —**plank,** Wegerungsplanke f.
cell, porous, poröse Zelle f. — **watertight,** wasserdichte Zelle f. —**switch,** Zellenschalter m.
cellar refrigeration, Kellerkühlung f.
cells, galvanische Elemente n. pl. —, **dry,** trockene Elemente n., trockene Batterie f.
celluloid, Xylonit n., künstliches Elfenbein n.
celluloid, Celluloid n., Zelluloid n.
cellulose, Cellulose f.
cement, Mörtel m., Kitt m.
cement quickly taking, schnell bindender Cement m. —**slowly taking,** langsam bindender Cement m.
to cement, kitten, verkitten, zementieren.
cemented steel, Cementstahl m.
center, Spitze f., Radnabe f. — **of gravity,** Schwerpunkt m., Systemschwerpunkt m. —**motion,** Drehpunkt m. —**point,** Körner m.
center, Mitte f., Mittelpunkt m., Zentrum n. —**bit,** Löffelbohrer m. —**lathe,** Spitzendrehbank f. —**mark,** Körner m., Körnermarke f. —**punch,** Körner m.
center bearing, Zentrallager n. —**bit,** Zentrumbohrer m. —**of oscillation.** Schwingpunkt m. —**of a storm,** Sturmzentrum n.
from center to center, von Mitte f. zu Mitte.
centimetre, Centimeter m.
centigram, Centigramm n.
central battery, Casematte f., Kasematte f. —**force,** Zentralkraft f. —**heating,** Zentral-

heizung f. **central projection,** Zentralprojektion f. —**station,** Zentrale f.

centre of buoyancy, Deplacementsschwerpunkt m. —**of curvature,** Krümmungsmittelpunkt m. —**of displacement,** Deplacementschwerpunkt m. — **of effort of the sails,** Segelpunkt m., Segelsystemschwerpunkt m. —**of ship,** Schiffsmittellinie f. — **board,** (Mittschiffs.) —**board yacht,** Schiffsmittellinie f. —**board,** Schwert n., Bootsschwert n. (Mittschiffs. — **board yacht,** Yacht f. mit Mittelschwert, Schwertjacht f. —**girder,** Mittelträger m. —**keel,** Mittelkiel m. —**keelson,** Mittelkielschwein n. —**line,** Mittellinie f. —**timber,** Längsbalken m. (am Segelschlitten).

centre-through-plate, Mittelkielplatte f. —**intercostal,** interkostale Mittelkielplatte f. — **keel,** durchlaufender Mittelkiel m.

to centre, zentrieren.

centrifugal, zentrifugal, vom Mittelpunkte abstrebend. —**drill,** Schwungbohrer m. —**force,** Tangentialkraft f.

centrifugal drying machine, Centrifugaltrockenmaschine f. — **force,** Centrifugalkraft f. — **machine,** Schleudermaschine f. —**pump,** Centrifugalpumpe f., Kreiselpumpe f.

centrifugal governor, Zentrifugalregulator m. —**lubricator,** Zentrifugalschmierapparat m. —**separator,** Zentrifugalabscheider m.

centripetal, zentripetal. —**force,** Zentripetalkraft f.

ceramic art, Töpferkunst f.

ceramics, Keramik f.

certificate, Zeugnis n., Attest n., Bescheinigung f.

chain, endless, Kette f. ohne Ende. —**galvanic,** galvanische Kette f. —**block,** Kettenblock m. —**bolt,** Püttingsbolzen m. —**coupling,** Kettenkuppelung f. —**drive,** Kettentrieb m. — **drum,** Kettentrommel f. — **guard,** Kettenschutz m. —**hook,** Kettenhaken, m. —**jack,** Kettenwinde f. —**knot,** Kettenstich m. —**link,** Kettenglied n., Schake f., Kettenschake f. — **locker,** Kettenkasten m. —**pipe,** Kettenklüse f., Kettenrohr n. —**pulley,** Kettenrad n., Kettenrolle f. —**stopper,** Kettenstopper m. —**wheel,** Kettenrad n.

chairrail, Stuhlschiene f.

chalk, kohlensaurer Kalk m., Kreide f.

to chalk, kreiden, ankreiden.

chamber, Kolbenstiefel m., Stiefel m.

chamber of a cock, Hahnsitz m. —**watertight,** wasserdichte Abteilung f.

chamois dressing, Sämischgerberei f.

chamotte, Schamotte f.

champignon rail, Kopfschiene f.

change of carriage, Wagenwechsel m. —**of stroke,** Hubwechsel m. —**cock,** Wechselkrahn m. —**wheel of the lathe,** Wechselrad n.

change of trim, Trimänderung f. —**valve,** Wechselventil n. — **wheels** pl., Wechselräder n. pl.

change-speed gear, Kettengetriebe n., Wechselgetriebe n. — **speed lever,** Geschwindigkeitswechselhebel m.

to change, ändern, verändern, umändern, umarbeiten.

changing to high speed, Beschleunigung des Tempos n.

channel, Hobelkehle f., Gerinne n., Gussloch n.

channel, lower, untere Rüste f. —**main,** grosse Rüste f. —**upper,** obere Rüste f. —**iron,** U-Eisen n. —**steamer,** Kanaldampfer m.

to channel, auskehlen, kehlen.

channeled plate, Riffelblech n.

channelling, Kehle f.

chapter, Kapitel n.

characters, Schriftzeichen n. Buchstaben m., Zahlzeichen n.

charcoal pile, Meiler m.

charcoal-dust, Kohlenstaub m.

charcoal filter, Kohlenfilter n. — **pencil**, Kohlenstift m.
charge, Schüttung f.
charge, electric, elektrische Ladung f. —**capacity**, Ladefähigkeit f. —**current**, Ladungsstrom m., Ladestrom m.
to charge, laden, belasten; beschicken (einen Hochofen). — **a battery**, eine Batterie laden.
charger, Trichter m., Einfülltrichter m.
charging, Laden n. —**station**, Ladestation f. für Akkumulatoren m. pl.
charging cone, Einfülltrichter m. —**curve**, Ladekurve f. —**density**, Ladungsdichte f., Ladedichte f. —**potential**, Ladepotential n. —**resistance**, Ladewiderstand m.
chart house, Kartenhaus n. — **room**, Navigationsraum m.
to charter a ship, ein Schiff verfrachten.
chassis, Gestell n., Wagengestell n. (eines Automobils).
chat roller, Kollergang m., Erzquetschwerk n.
chauffeur, Chauffeur m., Automobilführer m.
chauffeuse, Führerin f., Lenkerin f.
check valve, Rückschlagventil n.
check-nut, Gegenmutter f., Kontermutter f.
check nut, Stellmutter f. —**valve**, Absperrventil n. (Maschine).
cheek of a bench vice, Schraubstockbacke f.
chemical combination, Verbindung f., chemische.
chemical agent, chemisches Agens n. —**discharge**, Aetzbeize f. —**equation**, chemische Formel f.
chemicals, Chemikalien f. pl.
chemistry, Scheidekunst f.
chemistry, analytical, analytische Chemie f. —**inorganic**, anorganische Chemie f. —**organic**, organische Chemie f. — **synthetical**, synthetische Chemie f.
cherry-red heat, Kirschrotglut f. —**wood**, Kirschholz n.
chess-tree, Halsklampe f.
chest, Lade f.
chief beam, Hauptbalken m. — **engine**, Hauptmaschine f. — **engineer**, Oberingenieur m. — **frame**, Richtspant n. —**laboratory**, Haupt-Laboratorium n. —**mate**, Obermaat m.
Chili saltpetre, Chilisalpeter m.
chill, Coquille f., Kapsel f., Schale f. —**casting**, Coquillenguss m., Hartguss m.
chill room, Kühlhalle f.
chilled work, Hartguss m., Schalenguss m.
chimney cap, Kaminhaube f., Kaminaufsatz m. —**top**, Essenkopf m.
chimney casing, Schornsteinmantel m. —**cover**, Schornsteindeckel m. —**soot**, Russ m. — **stack**, Fabrikschornstein m.
chimney damper, Zugschieber m. —**draught**, Schornsteinzug m.
China clay, Kaolin m., Porzellanerde f.
China ink, chinesische Tusche f., Ausziehtusche f.
chipping mill, Farbholzmühle f.
chips, Bohrspäne m. pl., Drehspäne m. pl.
chisel, cold, Hartmeissel m. — **cross cutting**, Kreuzmeissel m. —**cross mouthed**, Kreuzmeissel m. —**flat**, Flachmeissel m.
chisel, Schrotmeissel m. —**for cold metal**, Kaltmeissel m. — **pneumatic**, Druckluftmeissel m., Luftmeissel m., Pressluftmeissel m., pneumatischer Meissel m. —**twice bevelled**, Stemmeisen n. —**steel**, Meisselstahl m.
to chisel, meisseln, schroten. — —**off**, abmeisseln, behauen.
chlorate, chlorsaure Verbindung f. —**of potash**, salzsaures Kali n. — —**potassium**, chlorsaures Kali n.
chlorhydric acid, Salzsäure f.
chloride, Chlorid n., Chlorverbindung f. —**of ammonium**, Ammoniak n. (salzsaures). — —**antimony**, Chlorantimon n. —**of arsenic**, Arsenikbutter f. — —**baryum**, Chlorbaryum n.

chloride of calcium, Chlorcalcium. — **—magnesium,** Chlormagnesium n., salzsaures Magnesia n. **—potash,** Chlorkali n. — **— potassium,** salzsaures Kali n. (Chlorkalium n.), Digestivsalz n. — **—sodium,** Chlornatrium n., Kochsalz n. **—of zinc,** Chlorzink n. — **mercuric,** Quecksilberchlorid n., Quecksilbersublimat n.

chlorine gas, Chlorgas n.

to chock, bremsen.

chocks pl., Kalben n. pl.

to choke, verstopfen.

choked, verstopft.

choking, Verstopfung f.

choking coil, Drosselspule f.

chop axe, Schrotbeil n. **—hammer,** Schrothammer m., Schrotbeil n.

to chop off, abschroten, abhauen.

chord, Sehne f.

chrisolite, Chrysolit m.

christening of a ship, Schiffstaufe f.

chromate, Chromat n., chromsaures Salz n. **—of potassium,** Kaliumchromat n., chromsaures Kali n. **—of iron,** Chromeisen n. **—of zinc,** Zinkgelb n.

chromic anhydride, Chromsäure f. **—iron,** Chromeisen n. (Chromit n.).

chromium, Chrom n.

chuck, Futter n., Drehbankfutter n. **—lathe,** Revolverbohrmaschine f. **—screw,** Schraubfutter.

cimolite, Cimolit m., Walker m.

cinchona bark, Chinarinde f.

cinder, Asche f., Schlacke f. **— box,** Schlackenkasten m. **— rack,** Schlackenrechen m. **— hole,** Schlackenloch n. **—hook,** Schlackenhaken m. **—tap,** Schlackenloch n.

cinders pl., Asche f., Schlacken f.

cinematograph, Kinematograph m., lebende Bildermaschine f.

cinnabar, Schwefelquecksilber n., Zinnober m.

circle, Kreis m. **—graduated,** Teilkreis m. **—thermal,** thermischer Kreisprozess m.

circle of the steam piston, Band n. (Kolbenband n.).

circuit, Stromkreis m., Umfang m., Stromkreis m., Leitung f. **—branched,** verzweigter Stromkreis m. **—broken,** offener Stromkreis m. **—closed,** geschlossener Stromkreis m. **— derived,** Abzweigstromkreis m. **—external,** äusserer Stromkreis m. **—induced,** induzierter Stromkreis m. **—inducing,** induzierender Stromkreis m. **—internal,** innerer Stromkreis m. **—magnetic,** magnetischer Stromkreis m. **—open,** offener Stromkreis m. **—principal,** Hauptstromkreis m. **— breaker,** Stromunterbrecher m. **—closer,** Einschalter m., Schalter m. **—of a current,** Stromkreis m. **—breaker,** Interruptor m. **—changer,** Wechsel m., Kommutator m.

circular region covered with clouds, Wolkengürtel m.

circular saw, Besaumsäge f., Cirkularsäge f., Kreissäge f.

circular current, Kreisstrom m. **—gearing,** Rundführung f. **— key,** Rundkeil m. **—motion,** Drehung f., Kreisbewegung f. **—pitch,** Zahnteilung f. **—railway,** Gürtelbahn f., Ringbahn f. **reflector,** Zonenreflektor m.

circulating pipe, Zirkulationsrohr n.

circulating pump, Zirkulationspumpe f.

circulation, Zirkulation f.

circumference, Umfang, Peripherie f., Umkreis m., Kreisumfang m.

cistern, Wasserbehälter m., Reservoir n.

civil engineer, Civil-Ingenieur m.

clack, Ventil n., Pumpenklappe f. **—box,** Ventilgehäuse n. **—seat,** Ventilsitz m. **—valve,** Pumpenklappe f., Klappe f.

clamp, Spannkluppe f., Klammer f. **—claw,** Spannschere f.

clamp, adjustable, Schraubzwinge f.

clapper of a pump, Klappe f., Klappenventil n.
clarification, Läuterung f., Klären n.
clarifying apparatus, Abläuterungsvorrichtung f.
Clark's element, Clark-Element n.
claw, Klaue f., Haken m.
claw bar, Brecheisen n. — **wrench**, Nagelzieher m., Beisszange f.
clay pipe, Tonröhre f.
clay brick, ungebrannter Ziegelstein m.
cleading, Bekleidung f., Verkleidung f., Mantel m.
cleading, Umwickelung f., Kesselbekleidung f.
cleaning, Reinigen n., Säubern n., Putzen n. —**boxes**, Putzkapsel f. —**door**, Einsteigloch n., Schmutzloch n., Reinigungsöffnung f. —**port**, Einsteigloch n., Schmutzloch n., Reinigungsöffnung f.
cleansing, Reinigung f.
to clear off, abtakeln.
clear mash, Läutermaisch m.
clearance of a piston, Spielraum m. eines Kolben.
clearance leakage, Spaltundichtigkeit f. —**loss**, Spaltverlust m.
clearing apparatus, Läutervorrichtung f. —**pipe**, Läuterröhre f. —**vat**, Läuterbottich m.
cleat of a sheet, Schotenklampe f.
to cleave, spalten, zerspalten.
cleave saw, Spaltsäge f., Trennsäge f.
cleaving machine, Spaltgatter n.
cleft, Schlitz m.
clew line, Geitau n. —**block**, Geitaublock m.
clew line whip, Geitauklappläufer m.
cliché, Cliché n., Galvano n.
click, Sperrklinke f., Sperrhaken m., Schaltung f.
click ratched wheel, Sperrvorrichtung f., Gesperre n.
clinch of a cable, Ankerstich m.
clinch, Niete f.
clincher tire, mechanisch befestigter Radreifen m.
clinker work, Klinkerbau m.
clinometer pendulum, Krängungspendel n.
clip, Eisenband n., eiserner Reifen m.
to clip, abschroten, herunterhauen, beschneiden, abschneiden.
to cloat, beschlagen (mit Eisen).
clock dial, Uhrzifferblatt n. — **work**, Uhrwerk n.
to clog (a file), die Feile f. verschmieren.
to clog up, verfilzen (vom Schmierdocht ges.).
close burning coal, magere Kohle f.
close of account, Rechnungsabschluss m.
to close, abschliessen, verschrauben.
to close the circuit, den Stromkreis schliessen.
closed circuit battery, Ruhestrombatterie f. —**bell**, Ruhestromglocke f. —**support**, Ohrenlager n.
closet pump, Latrinenpumpe f.
closing, Verschluss m. —**arc**, Schliessungsbogen m. —**of a circuit**, Schliessung f. eines Stromkreises. —**of current**, Stromschluss m. —**capsule**, Verschlusskapsel f. —**screw**, Verschlussschraube f. —**trap**, Verschlussklappe f.
closure, Verschluss m.
cloth, Stoff m., Zeug m.
cloth filter, Seihertuch n., Siebtuch n.
cloth of a sail, Segelkleid n.
clothing, Kesselbekleidung f., Umwicklung f. —**(non-conducting) composition**, Umhüllungsmasse f.
cloud belt, Wolkengürtel m. —**of night**, Schichtwolke f., Nachtwolke f.
cloudy, wolkig.
clue-garnet, Geitau n. (bei der Fock, beim Grossegel u. Bagiensegel). —**line**, Geitau n. (bei Mars- Bram- u. Oberbramsegeln).
clutch cone, Konuskupplung f. —**coupling**, Klauenkupplung f. —**friction**, Reibungskupplung f.

clutch leather, Kupplungs-Leder. —**lever,** türkischer Yagatan m. —**lever roller,** Entkupplungsrolle f. —**pedal,** Pedal n. —**shaft,** untere Welle f. —**spring,** Kupplungsfeder f. —**toothed,** Klauenkupplung f. —**and transmission,** Kupplung f. und Uebertragung f.

clutch of a coupling box, Ausrückklaue f.. Klaue f. eines Kuppelmuffes., Klemmkupplung f., lösbarer Kupplungsmuff m. —**disengaging gear,** Klauenausrückung f.

clutch of a gaff, Gaffeklaue f.

to coagulate, gerinnen.

coak, Zapfen m., Dübel m.

coal, Kohle f. —**coarse,** Stückkohle f. —**fat,** Fettkohle f. —**lump,** Stückkohle f. —**small,** Kohlengrus m. —**brush,** Kohlenbürste f. —**bunker,** Bunker m., Kohlenbunker m., Kohlenraum m. (auf Schiffen). —**door,** Kohlenbunkertür f. —**hatch,** Kohlenbunkerluke f., Bunkerluke f. —**firing,** Kohlenstaubfeuerung f., Steinkohlenfeuerung f. —**furnace,** Kohlenstaubfeuerung. —**gas,** Steinkohlengas n., Leuchtgas n. —**heating,** Steinkohlenfeuerung f. —**shovel,** Kohlenschippe f., Kohlenschaufel f. —**tar,** Steinkohlenteer m., Kohlenteer m. —**trimmer,** Kohlentrimmer m.

coal basin, Kohlenbecken n.

coal gas balloon, Kohlengasballon m.

coaming, Süll n., Süll n.

coarse grained, grobkörnig. —**sand,** Kies m.

coast, einen Abhang hinabfahren, gleiten.

coat, umwickeln, überziehen, bekleiden. —**with zinc,** verzinken.

cobbler's wax, Schusterpech n.

first coat, Grundanstrich m.

cochlea, Transportschnecke f., archimedische Schraube f.

cock, Durchgangshahn m., Wechsel m., Krahn m., Fasshahn m.

cock, Hahn m. —**regulating,** Regulierhahn m. —**straight-way,** Durchgangshahn m. —**key,** Hahnschlüssel m. —**screw,** Steinschraube f. —**blow-off,** Ablasshahn m. —**discharge,** Ablasshahn.

cockle stairs, Wendeltreppe f.

cockpit, Kockpit n. —**flooring,** Kockpitboden m.

cocoon fibre, Kokonfaden m.

cod liver oil, Lebertran m.

code of signals, Signalbuch n.

code list, Schiffsregister n.

coefficient of charge, Ladungskoeffizient m. —**of discharge,** Ausflusskoeffizient m. —**of expansion,** Ausdehnungskoeffizient m. —**of fineness,** Völligkeitsgrad m. eines Schiffes. —**of friction,** Reibungskoeffizient m. —**of induction,** Induktionskoeffizient m. —**of reduction,** Reduktionskoeffizient m. —**of safety,** Sicherheitskoeffizient m.

coercitive force, Koercitivkraft f.

cog, Zahn m., Welldaumen m., Hebedaumen m., Mitnehmer m.

to cog, verkämmen, aufkämmen, verzahnen.

cog tooth, Kamm m., eingesetzter Zahn m., Zahn m.

cog wheel, Zahnrad n., Kammrad n.

cogged wheel, gezahntes Rad n.

cogged fly wheel, gezahntes Schwungrad n.

cogs and teeth, Holz- und Eisenzähne m. pl.

coherer, Kohärer m., **Fritter m.** —**granular,** Körnerfritter m. —**resistance,** Fritterwiderstand m. —**terminal,** Fritterklemme f. —**tester,** Fritterprüfer m. —**tube,** Fritterröhre f., Kohärerröhre f.

colbent, dielektrisch.

coil, Spule f., Drahtrolle f., Zündspule f. —**choking,** Drosselspule f. —**magnetic,** Magnetspule f. —**primary,** Primärspule f.

to coil up a rope, ein Tau aufschiessen.

coke, Coaks m.

coking, Verkokung f.

coking coal, Schmiedekohle f.

colcothar, vitriol, Caputmortuum n., rotes Eisenoxid n.
cold brittle, kaltbrüchig. **—casting,** Kaltguss m. **—pressing proof,** Kaltwasserprobe f. **—saw,** Kaltsäge f. **—short,** kaltbrüchig. **—water pump,** Kaltwasserpumpe f.
cold chisel, Kaltmeissel m.
collapsible flying machine, Flugmaschine f. zum Zusammenlegen.
collar, Hülse f., Stellring m., Scheibe f., Flansche f.
collar flange, Winkelflansch m. **—step,** Spurring m.
collateral, seitlich.
collector, Kollektor m., Stromabnehmer m., Stromsammler m. **—brush,** Kollektorbürste f. **—ring,** Schleifring m.
colliery, Kohlenbergwerk n.
collision, Stoss m. **—bulkhead,** Kollisionsschott n.
colloïdal, gallertartig.
colophony, Kolophonium n.
color, Farbstoff m.
color cup, Tuschnapf m. **—tube,** Farbentube f.
to color a drawing, eine Zeichnung anlegen.
coloring matter, Farbstoff m.
column (archit.), Säule f.
column, mercurial, Quecksilbersäule f. **—mounting,** Steigrohr n.
column drilling machine, Säulenbohrmaschine f.
combustible, brennbar, entzündlich.
combustibles, Brennmaterial n., Heizmaterial n.
combustion, Verbrennung f. **—chamber,** Verbrennungskammer f., Verbrennungsraum m., Feuerbüchse f. **—material,** Verbrennungsmaterial n. **—turbine,** Verbrennungsturbine f.
combustion engine, Verbrennungsmaschine f.
to come along-side, anlegen (v. Schiff ges.), längsseit kommen.
coming current, ankommender Strom m.
common bit, Spitzbohrer m.
common rosin, Kolophonium n. **—salt,** Kochsalz n.
communication cord, Notleine f., Notbremse f.
communication of motion, Fortpflanzung f. der Bewegung.
communicator, Zwischengeschirr n., Vorgelage n.
commutator, Kommutator m., Umschalter m., Stromwender m. **—brush,** Kollektorbürste f. **—cam shut,** Unterbrecherwelle f.
compass, Kompass m. **—common,** Steuerkompass m. **—box,** Kompassdose f. **—card,** Kompassrose f., Kompassscheibe f. **—needle,** Kompassnadel f., Magnetnadel f. **—saw,** Stichsäge f.
compasses, Zirkel m. **—dividing,** Teilzirkel m. **—elliptic,** Ellipsenzirkel m. **—with fixed points,** Stechzirkel m.
compensating battery, Ausgleichsbatterie f. **—coil,** Ausgleichspule f. **—pipe,** Kompensationsrohr n., Ausgleichungsrohr n. **—resistance,** Regulierwiderstand m.
compensation, Ausgleichung f.
compensator, Kompensator m., Ausgleicher m.
complement of an angle, Komplementwinkel m.
component, zusammensetzend.
component forces, Seitenkräfte f. pl. **—parts,** Bestandteile m. pl.
composing stick (print.), Winkelhaken m.
composite-building, Kompositbau m.
compound-engine, Hoch- und Niederdruckmaschine f., Verbundmaschine f. **—magnet,** zusammengesetzter Magnet m.
compound chemical, chemische Verbindung f. **—dynamo,** Compounddynamo f., Verbunddynamo f. **—engine,** Compoundmaschine f., Verbundmaschine f. **—locomotive,** Verbundlokomotive f. **—machine,** Compoundmaschine f., Verbundmaschine f. **—turbine,** Compoundturbine f. **—winding,** Compoundwicke-

lung f. **compound wire,** Compounddraht m.
to compress, komprimieren, zusammenpressen, verdichten.
compressing air pump, Kompressor m.
compressing-engine, Kompressionsmaschine f. —**pump,** Kompressionspumpe f., Druckpumpe f.
compression adiabatic, adiabatische Kompression f. —**tap,** Kompressionshahn m. —**volume,** Kompressionsvolumen n.
compression, Zusammenpressen n. Verdichtung f. —**and expansion,** Verdichtung und Ausdehnung. —**lever,** Kompressionshandgriff m. —**relief,** Druckaufhebung f. —**troubles,** Druckschwierigkeiten f. —**valve,** Compressionsventil n., Druck m.
compressometer, Druckmesser m.
compressor, Kompressor m., Verdichter m.
computation, Berechnung f., Kostenüberschlag m., Rechnung f. —**of displacement,** Deplacementsberechnung f. —**of stability,** Stabilitätsrechnung f.
concentration, Konzentration f., Verdichtung f.
concrete, Beton m., Kunststein m.
concrete foundation, Betonfundament n.
to condensate, kondensieren, verdichten.
condensation, Verdichtung f., Kondensation f. —**by contact,** Oberflächenkondensation f. —**by injection,** nasse Kondensation f. —**pot,** Kondenstopf m. —**water,** Kondenswasser n.
condenser, Ansammlungsapparat m.
condenser by contact, Röhrenkondensator m., Oberflächenkondensator m. —**electric,** elektrischer Kondensator m. —**tubular,** Röhrenkondensator m. —**cock,** Kondensatorhahn m. —**cover,** Kondensatordeckel m. —**gauge,** Vakuummeter n.
condensing apparatus, Kondensationsapparat m. —**chamber,** Kondensationskammer f. —**engine,** Dampfmaschine f. mit Kondensator, Kondensationsdampfmaschine f. —**force,** Verteilungskraft f. —**jet,** Einspritzstrahl m. —**steam engine,** Kondensations-Dampfmaschine f. —**trap,** Kondensabschneider m. —**tube,** Kondensatorrohr n.
condition of equilibrium, Gleichgewichtsbedingung f.
to conduct, leiten (den elektr. Strom).
conductibility, Leitfähigkeit f., Leitungsvermögen n.
conducting rod, Stromzuführungsstange f.
conducting wire, Leitungsdraht m.
conduction of heat, Wärmeleitung f.
conductivity, Leitfähigkeit f., Leitungsvermögen n.
conductivity pipe, Verbindungsrohr n.
conductor, Leiter m., Leitung f. —**of heat,** Wärmeleiter m. —**aerial,** Luftleiter m. —**bad,** schlechter Leiter m. —**electric,** Elektrizitätsleiter m. —**good,** guter Leiter m. —**principal,** Hauptleitung f.
conduit, Kanal m., Rohrnetz n., Gerinne n. —**of gas,** Gasleitung f. —**of pipes,** Rohrleitung f. —**of water,** Wasserleitung f. —**pipe,** Leitungsrohr n.
cone governor, Kegelregulator m.
cone, Trichter m. —**pulley,** Stufenrad n., Stufenscheibe f. —**valve,** Kegelventil n. —**vice coupling,** Friktionskupplung f. —**wheel,** konisches Rad n.
cone-bearings, Kegelreibung f. —**clutch,** Konuskupplung f. —**shaped,** kegelförmig.
cone-truncated, abgestumpfter Kegel m. —**upright,** gerader Kegel m.
conformity, Gemässheit f.
congelation, Gefrieren n.
conical, kegelförmig, konisch.
conical charger, Einfülltrichter m. —**gearing,** konische Verzahnung f., Winkelverzahnung.

conical pendulum, Centrifugalregulator m., Regulator m., Schwungkugelregulator m. — **valve,** Kegelschieber m., Kegelventil n.
conicine, Coniin n.
conicity, Konizität f.
to connect, verbinden, schalten. —**in multiple arc,** schalten. — **in parallel,** nebeneinanderschalten. —**in series,** hintereinanderschalten, in Reihen schalten.
to **connect,** zusammenfügen, kuppeln.
connected, gekuppelt, zusammengefügt, verbunden.
connecting-gear, Geschirr n., Vorgelege n., Zwischengeschirr n. —**rod,** Zugstange f., Pleuelstange f., Krummzapfenstange f. —**traverse,** Verbindungstraverse f. —**tube of a tube boiler,** Siederhals m.
connecting link, Kulisse f., Coulisse f. —**piece,** Verbindungsstück n. —**plate,** Verbindungsplatte f. —**plug,** Kontaktstöpsel m. —**rod,** Schubstange f., Pleuelstange, f., Triebstange f., Verbindungsstange f., Lenkstange f. —**bearing,** Schubstangenlager n., Pleuelstangenlager n. —**body,** Schubstangenschaft m., Pleuelstangenschaft m. — **bolt,** Schubstangenbolzen m., Pleuelstangenbolzen m. —**fork,** Schubstangengabel f., Pleuelstangengabel f. —**gudgeon,** Schubstangenzapfen m., Pleuelstangenzapfen m. —**head,** Schubstangenkopf m., Pleuelkopf m. —**shaft,** Schubstangenschaft m., Pleuelstangenschaft m., Transmissionswelle f.
connecting plug, Unterbrecherstift m.
connecting screw, Verbindungsschraube f. —**spring,** Kontaktfeder f. —**tube,** Verbindungsschlauch m.
connection, Verbindung f., Kupplung f.
connection for shunting, Nebeneinanderschaltung f. —**in opposition,** Gegenschaltung f. —**in quantity,** Parallelschaltung f.
connection of shunting, Nebenschlussschaltung f. —**key,** Verbindungskeil m.
connector, Kontaktfeder f.
conning bridge, Kommandobrücke f. —**tower,** Kommandoturm m.
consistent fat, Fett, n. konsistentes.
console, Tragstein m.
console support, Konsollager n.
constant battery, Batterie f. (konstante).
constant current, konstanter Strom m. —**force,** konstante Kraft f.
to **construct,** erbauen.
construction, Erbauung f. —**of machines,** Maschinenbau m.
construction, Konstruktion f. — **drawing,** Konstruktionszeichnung f., Konstruktionsriss m. —**plan,** Konstruktionsriss m.
consume, konsumieren, verbrauchen.
consumer, Abnehmer m., Kunde m., Käufer m., Konsument m.
consumption, Verbrauch m., Bedarf m. —**of coal,** Kohlenverbrauch m. —**of current,** Stromverbrauch m. —**of water,** Wasserverbrauch m. —**of smoke,** Rauchverzehrung f.
contact, Drahtberührung f., Drahtverschlingung f.
contact breaker, Unterbrecher m., Stromunterbrecher m. —**breaker case,** Unterbrechergehäuse n. (am Automobilmotor). — **button,** Kontaktknopf m. — **knob,** Wechselweibchen n. — **lever,** Kontakthebel m. —**pin,** Kontaktstift m. —**ring,** Kontaktring m. —**screw,** Kontaktschraube f. —**spring,** Kontaktfeder f. —**stud,** Wechselweibchen n. —**surface,** Kontaktfläche f. —**zone,** Berührungsfläche f. —**of brushes,** Bürstenkontakt m. — —**wires,** Drahtberührung f.
contact-ignition lamp, Kontaktzündungslampe f. —**piece,** Kontaktstück n.

contents cubical, Kubikinhalt m.
continuous current, Gleichstrom m. —**arc lamp,** Gleichstrombogenlampe f. —**converter,** Gleichstromumformer m. —**dynamo,** Gleichstromdynamo f., Gleichstrommaschine f. —**line,** Gleichstromleitung f. —**motor,** Gleichstrommotor m. —**plant,** Gleichstromanlage f.
contour, Umriss m.
contract, Kontrakt m., Vertrag m.
contractor, Bauunternehmer m.
contrivance, Vorrichtung f.
control, Kontrolle f.
controller connections for electric vehicles, Stromreglerverbindungen f. pl.
controlling steam gauge, Kontrollmanometer m. — — — **cock,** Kontrollmanometerhahn m.
controller resistance, Kontrollerwiderstand m.
controlling manometer, Kontrollmanometer n.
converging series, konvergierende Reihe f.
to convert, zementieren, umformen.
converted steel, Brennstahl m., Cementstahl m.
converter, Konverter m., Umformer m., Bessemerbirne f.
converting chest, Zementierkasten m. —**furnace,** Zementierofen m.
convex, gewölbt.
conveyance, Versendung f., Spedition f.
cook room, Kombüse f., Schiffsküche f.
to cool, kalt werden lassen.
cooler, Kühlschiff n., Kühlbottich m.
cooling, Abkühlen n., Kühlen n.
cooling, Kühlung f., Abkühlung f. —**apparatus,** Kühlapparat m. —**machine,** Kühlmaschine f. —**pipe,** Kühlrohr n. —**plant,** Kühlanlage f. —**rib,** Kühlrippe f. —**room,** Kühlraum m. —**surface,** Kühlfläche f. —**water,** Kühlwasser n.
cooling-air, Luftkühlung f. —**system,** Kühlungssystem n.
coordinates pl., Koordinaten f. pl.
copper, Braupfanne f., Braukessel m., Pfanne f., Würzekessel m., Würzekocher m. —**ashes,** Kupferasche f., Kupferhammerschlag m. —**bolt,** Stehbolzen m., Lötkolben m. —**scales,** Kupferasche f., Kupferhammerschlag m. —**sheet,** Kupferblech n. —**stay,** Stehbolzen m.
copper, Kupfer n. —**in rolls,** Rollenkupfer n. —**raw,** Rohkupfer n. —**white,** Neusilber n. —**bath,** Kupferbad n. —**bit,** Lötkolben m. —**bolt,** Kupferbolzen m. —**disk,** Kupferscheibe f. —**filings** pl., Kupferfeilspäne m. pl. —**kettle,** Kupferkessel m. —**nail,** Kupfernagel m. —**pipe,** Kupferrohr n. —**plate,** Kupferblech n., Kupferplatte f. —**plated,** verkupfert. —**rivet,** Kupferniet n. —**screw,** Kupferschraube f. —**tube,** Kupferrohr n. —**voltameter,** Kupfervoltameter n.
copper packing, Kupferdichtung f.
copper wire, Kupferdraht m. —**tinned,** verzinnter Kupferdraht m.
copperas, Vitriol m., Eisenvitriol m.
copying press, Kopierpresse f., Kopiermaschine f.
corbelling out, Auskragung f., Ausladung f.
cord, Seil n. —**tenter,** Schnurspanner m.
to cord, schnüren, abschnüren.
core bar, Kernspindel f., Dorn m. —**box,** Kernbüchse f. —**spindle,** Kernspindel f.
core of a cable, Kabelseele f. —**sand,** Kernsand m.
cored carbon, Dochtkohle f.
cork dam, Korkdamm m.
cork screw, Korkzieher m. —**machine,** Korkschneidmaschine f.
Corliss valve, Corlissventil n., Corlissschieber m., Rundschieber m. —**engine,** Corlissmaschine f.

corn mill, Mahlmühle f. —**sifter**, Trieur m.
corner cramp, Eckschiene f., Winkelband n. —**piece**, Eckstück n. —**plate**, Eckschiene f.
corner iron, Winkeleisen n.
cornice, Karines n., Gesims n.
cornice plane, Kehlhobel m.
cornish boiler, Flammrohrkessel m., Dampfkessel m. mit einem inneren Feuerrohr.
Cornwall boiler, Cornwallkessel m.
correcting cam, Korrektionsdaumen m.
to corrode, ätzen.
corrosion, Zerfressen n., Beizen n., Aetzen n.
corrosive, beizend, ätzend. —**sublimate**, Quecksilbersublimat n., Quecksilberchlorid n.
corrugated, geriffelt.
cost of repair, Reparaturkosten f.
costs, Spesen f. pl.
cotangent, Kotangente f., Cotangente f.
cottar, Keil m. —**pin**, Vorsteckstift m., Splint m.
cotter, Losschlagkeil m., Setzkeil m., Schliesskeil m., Splint m., Pflock m.
cotter bolt, Bolzen m. mit Vorsteckerkeil.
cotton belt, Baumwollriemen m.
cotton gin, Egreniermaschine f.
cottrel, Verschliesskeil m.
couch floor, Malzkeller m.
coulisse, Kulisse f.
Coulomb, Coulomb n.
Coulomb's torsion-balance, Coulombsche Drehwage f.
counter weight, Gegengewicht n.
to counterbalance, ausbalancieren.
counter flange, Gegenflansch m. —**force**, Gegenkraft f. —**fort**, Strebe f. —**nut**, Gegenmutter f., Kontermutter f., Stellmutter f. —**plate**, Gegenscheibe f., Gillungsplatte f. —**counter poise**, Gegengewicht n. —**poise balance**, Balkenwage f. —**rail**, Gegenschiene f. —**steam**, Gegendampf m., Konterdampf m. —**timber**, Gillungsholz n. —**wedge**, Gegenkeil m.
counter-shaft, Transmissionswelle f. —**sunk screw**, versenkte Schraube f.
to countersink, versenken.
countersunk, versenkt. —**rivet**, versenkte Niete f.
countervail, Gegenwert m.
counting board, Zahltisch m.
couple, Element n.
couple of forces, Kräftepaar n. — **of wheels**, Räderpaar n.
to couple, einrücken, ankuppeln.
coupled, gekuppelt. —**engine**, Zwillingsmaschine f.
coupling, Kupplung f., Verbindung f. —**belt**, Kuppelungsgürtel m. —**box**, Gewindemuffe f. —**clutch**, Klauenkupplung f. —**fork**, Kupplungsgabel f. —**link**, Kuppelgelenk n. —**tappet**, Auslösungsknaggen m. — **of pipes**, Röhrenverbindung f., Röhrenverschraubung f. —**of receivers**, Empfangsschaltung f. (drtl. Tel.) —**flanged**, Flanschenkuppelung f. —**flexible**, Gelenkkuppelung f. —**bolt**, Kuppelungsbolzen m. —**box**, Muffe f., Kuppelungsmuffe f. — **chain**, Kuppelungskette f. — **flange**, Kuppelungsflansch m. —**lever**, Kuppelungshebel m. — **rod**, Kuppelstange f. —**screw**, Kuppelungsschraube f.
course, Lauf m., Gang m., Trajekt n.
cover of the chimney, Schornsteindeckel m., Kamindeckel m.
cover, Lagerdeckel m., Pfannendeckel m., Briefcouvert n. — **of slide valves**, Ueberlappung f. des Schiebers. —**bar**, Deckplatte f. —**disk**, Deckscheibe f.
cover of the coal bunker, Bunkerdeckel m. —**metallic**, Metallüberzug m. —**screw**, Deckelschraube f.
to cover, überziehen, umhüllen, bedecken. —**a wire with yarn**, —einen Draht bespinnen. — **with boards**, bedielen, verschalen.
covered buttons, überzogene oder übersponnene Knöpfe.
covering crust, Ueberzug m.

covering envelope, Umwicklung f.
covering flange, Deckflansche f. —**plate**, Stossplatte f., Deckplatte f.
crab, Kupplungsmuff m.
crack, Bruch m.
cracked, geplatzt, geborsten.
to crackle, verpuffen, knistern.
cramp, Klammer f., Leimzwinge f.. Schraubenzwinge f., Anker m. —**frame**, Leimzwinge f., Schraubenzwinge f.
crane, Aufzug m., Kran m.
crane for hoisting, Ladekran m. —**electric**, elektrischer Kran m. —**hydraulic**, hydraulischer Kran m. —**portable**, Laufkran m. —**traveling**, Laufkran m. —**turning**, Drehkran m. —**beam**, Kranbaum m., Kranausleger m. —**chain**, Krankette f. —**frame**, Krangestell n. —**hoop**, Kranhaken m. —**jib**, Kranausleger m. —**motor**, Kranmotor m.
crank bilge, Kurbelbilge f. —**brace**, Bohrkurbel f. —**case**, Kurbelgehäuse n. (am Automobilmotor). —**chamber**, Kurbelgehäuse n., Kurbelraum m., Kurbelkammer f. —**gear**, Kurbeltrieb m. —**lever**, Kurbelarm m. —**pin**, Kurbelzapfen m., Kurbelwarze f. —**shaft bearing**, Kurbelwellenlager n. —**web**, Kurbelwange f.
crank, Krummachse f., Schubstange f., Schwengel m. —**axle**, Kurbelachse f. —**case**, Kurbelgriff m., Kurbelheft n. —**fulling mill**, Kurbelwalke f. —**lever**, Kurbelhebel m. —**pit**, Kurbelzapfenloch n. —**shaft**, Treibwelle f.
crank-axle, Tretkurbelwelle f. —**bracket**, Fussantrieb m. —**case**, Motorgestell n. —**for starting the motor**, Anlasskurbel f.
cranked axle, Triebradachse f., Kurbelachse f., Krummachse f. —**shaft**, gekröpfte Welle f., Kurbelwelle f.
cranked handle, Handkurbel f.
cranking, kurbeln, schwengeln.
cream of tartar, gereinigter Weinstein m., weinsteinsaures Kali n.
cremation, Leichenverbrennung f., Feuerbestattung f.
cremator, crematory, Krematorium n., Feuerbestattungsanstalt f., Feuerbestattungsofen m.
creeper, Schnecke f.
creeping of a belt, Klettern n. eines Treibriemens.
crew space, Mannschaftsraum m.
cribble, Schüttelkasten m., Kornsieb n.
cringle, Lägel m.
to crisp, fräsen.
crook, Schürhaken m.
crooked, gebogen.
cross bar, Querriegel m. einer Fachwand f. —**head block**, Gleitklotz m. —**head of a piston rod**, Kolbenstangenkreuzkopf m. —**head pin**, Glitscherzapfen m. —**section**, Kreuzschnitt m. —**beam**, Querbalken m., Dwarsbalken m. —**bearer**, Rostträger m. —**breaking strain**, Knickbeanspruchung f. —**bulkhead**, Querschott n. — —**bunker**, Querbunker m. —**chocks** pl., Querkalben n. pl. —**cracks** pl., Querrisse m. pl. —**curves** pl., Kreuzkurven f. pl. (im Schiffb.). —**cut timber**, Hirnholz n. —**grain**, Querholz n. —**joint**, Kreuzstutzen m. —**piece**, Steg m.
cross cut, Hirnschnitt m.. Kreuzhieb m. —**cutting chisel**, Kreuzmeissel m. —**cut saw**, Hirnsäge f.
cross head bearing, Kreuzkopflager n. —**cottar**, Kreuzkopfkeil m. —**pin**, Kreuzkopfzapfen m., Kreuzkopfbolzen m., Gabelzapfen m. —**rod**, Kreuzkopfstange f.
cross jack bowline, Bagienbuline f., Bagienbulin f. —**brace**, Bagienbrasse f, —**clew garnet**, Bagiengeitau n. —**footrope**, Bagienrahbeerd n. —**sail**, Bagiensegel n. —**sheet**, Bagienschote f. —**tack**, Bagienhalse f. —**yard**. Bagienrah f. —**piece**, Querstück n., Querbalken m. —**of the bitts**, Betingsbalken m.

cross section, Querschnitt m. —**timber,** Läuferplanke f. (eines Segelschlittens). —**tree,** Saling f., Quersaling f.
to cross, kreuzen. —**a saw,** eine Säge schränken. —**the yards,** die Rahen kreuzen.
crow bar, Hebeeisen n., Brechstange f.
crow's nest, Krähennest n., Ausguck m. (am vordersten Maste eines Schiffes).
crown cells battery, Becherapparat m., Voltascher Tassenapparat m. —**of the dome,** Domdeckel m.
crown circle, Kopfkreis m.
crown plate, Feuerbüchsendecke f.
crucible air furnace, Tiegelofen m. —**cast steel,** Tiegelgussstahl m. —**furnace,** Tiegelofen m.
crude iron, Gusseisen n. —**saltpetre,** roher Salpeter m.
cruising yacht, Kreuzerjacht f.
crupper (saddlery), Schwanzriemen m.
crushing-machine, Brechmaschine f. —**mill,** Quetschwalzwerk n. — —**with vertical runners,** Kollermühle f., Tonmühle f.
to crush the malt, schroten.
crushing rolls, Brechwalzen f. pl.
crystallization, Krystallbildung f., Anschuss m.
crystallized soda, krystallisierte Soda f.
crystallizing, Krystallbildung f.
cubature, Kubatur f., Kubikberechnung f.
cube number, Kubikzahl f. — **root,** Kubikwurzel f.
cubic, kubisch. —**centimetre,** Kubikzentimeter m. —**decimetre,** Kubikdezimeter m. —**foot,** Kubikfuss m. —**inch,** Kubikzoll m.
cubic contents, Kubikinhalt m.
cubical coal, Würfelkohle f.
cucurbit, Kolben m., Glaskolben m.
cup, Kapsel f. —**of bearings,** Kugelkammer f. —**valve,** umgekehrtes pilzförmiges Ventil n.
cup insulator, Isolierglocke f. —**-shaped die,** Schellhammer m.
cupelling furnace, Muffelofen m.
cupola, Kupolofen m.
cupric-carbonate, kohlensaures Kupferoxyd n. —**oxide,** Kupferoxyd n.
cuprous sulphide, Schwefelkupfer n.
curbchain, Kinnkette f.
curcumine, Curkumagelb n.
to curdle, gerinnen.
to curl, fräsen, kräuseln, ringeln.
curled, maserig.
current of air, Luftströmung f., Luftzug m.
current of charge, Ladungsstrom m., Ladestrom m. —**of induction,** Induktionsstrom m. —**of polarisation,** Polarisationsstrom m. —**of rest,** Ruhestrom m. —**alternate,** Wechselstrom m. —**auxiliary,** Hilfsstrom m. —**closed circuit,** Ruhestrom m. —**closed,** geschlossener Strom m. —**constant,** konstanter Strom m. —**derived,** Abzweigstrom m., Zweigstrom m. —**electric,** elektrischer Strom m. —**galvanic,** galvanischer Strom m. —**induced,** induzierter Strom m., Induktionsstrom m., Oeffnungsstrom m. —**inducing,** induzierender Strom m. —**intermittent,** intermittierender Strom m. —**negative,** negativer Strom m. —**open,** offener Strom m. —**polarising,** Polarisationsstrom m. —**positive,** positiver Strom m. —**primary,** primärer Strom m. —**rectified,** gleichgerichteter Strom m. —**secondary,** sekundärer Strom m. —**terrestrial,** Erdstrom m. —**thermo-electric,** Thermostrom m. — **without,** stromlos. —**conducting,** Stromzuführung f. —**curve,** Stromkurve f. —**density,** Stromdichte f. —**detector,** Strompriifer m. —**generator,** Stromerzeuger m. —**governor,** Stromregulator m., Stromregler m. —**rectifier,** Stromgleichrichter m. —**redresser,** Gleichrichter m. —**regulator,** Stromregulator m. — **reverser,** Umschalter m., Kommutaor m., Stromwender m., Wechselapparat m.

current, circuit of a, Stromkreis m. —, **continuous,** Gleichstrom m. —, **direction of the,** Richtung des Stromes.
cursor, Läufer m.
Curtis turbine, Curtisturbine f.
curve, Kurve f., krumme Linie f., Biegung f. —**of the centres of buoyancy,** Deplacementsschwerpunktskurve f. —**of displacement,** Deplacementskurve f., Lastenmassstab m. —**of flotation,** Schwimmlinie f. —**of resistance,** Widerstandskurve f. —**of stability,** Stabilitätskurve f. —**adiabatic,** adiabatische Linie f., Adiabate f. —**algebraical,** algebraische Kurve f. —**catenarian,** Kettenlinie f. —**elastic,** elastische Linie f. —**harmonic,** harmonische Linie f. —**helical,** Schraubenlinie f. —**isothermal,** Isotherme f. —**metacentric,** metazentrische Kurve f. —**plane,** ebene Kurve f. —**transcendental,** transzendente Kurve f. —**templet,** Kurvenlineal n.
to curve, krümmen, biegen.
curved, gebogen, krumm.
cushion, Zapfenlager n. einer horizontalen Welle.
cushion, Reibkissen n.
to cushion the piston, Voreilung geben.
cushion tire, Luftreifen m.
cushioned seat, Kissensitz m.
cusp station, Kopfstation f.
custom, Usanz f., Gewohnheit f.
custom house charges, Zollspesen f.
cut, Feilenhieb m., Schnittlänge f.
cut-off cock, Absellhahn m. — **curve,** Expansionskurve f. — **steam,** Dampf m. (abgesperrter). —**shaft,** Expansionswelle f. —**slide** valve, Expansionsschieber m., Expansionsventil n. —**valve,** Absperrklappe f., Expansionsventil n., Expansionsschieber m.
to cut, schneiden. —**a cable or a mast,** ein Ankertau oder einen Mast kappen. —**anew,** aufhauen (Feilen). —**off,** abschneiden. — **off the steam,** den Dampf absperren. —**out,** ausschalten (den elektr. Strom); zuschneiden. — **up,** zuschneiden. —**screws,** Gewinde n. schneiden.
cut-out, Ausschalter m.
cut out valve, Abstellventil n.
cutlery, Messerschmiedwaren f. pl.
cutter, Schliess m., Splint m., Messer n., Meissel m., Fräse f. —**block,** Bohrkopf m. —**head,** Bohrkopf m.
cutter, Futterschneidmaschine f. —**bar,** Messerstange f.
cutter, cotter, Keil m., Schliess m., Splint m., Schliesskeil m.
cutter rig, Kuttertakelung f.
cutter's main sail, Kuttersegel n.
cutting file. Fräse f. —**off the steam,** Dampfabsperrung f. — **tool,** Schneidwerkzeug n.
cutting of a sail, Schnitt m. eines Segels. —**machine,** Fräsmaschine f. —**nippers** pl., Kneifzange f.
cyanate, Cyanat n.
cyanide of potassium, blausaures Kali n. (Cyankalium n.)
cyclometer, Kreismesser m., Distanzmesser m.
cyclone, Wirbelwind m.
cylinder, Dampfcylinder m. — **with steam jacket,** Zylinder m. mit Dampfmantel. —**blowing machine,** (Zylinder-) Gebläsemaschine f. —**grease cock,** Zylinderschmierhahn m. —
cylinder-bottom, Zylinderboden m. —**casing,** Zylindermantel m. —**clothing,** Zylinderbekleidung f. —**cover,** Zylinderdeckel m. —**drain cock,** Zylinderablasshahn m. —**head,** Zylinderkopf m. —**jacket,** Zylindermantel m. —**lid,** Zylinderdeckel m. — **system,** Walzensystem n. — **passage,** Zylinderkanal m. — **stuffing box,** Zylinderstopfbüchse f.
cylinder-cap, Zylinderdeckel m. —**engine,** Zylindermaschine f. — **for composing types,** vertikaler Zylinder m. —**high pressure,** Hochdruckcylinder m. . —**side,** Zylinderwand f.
cylinders, Laufwalzen f. pl.

cylindric, cylindrical, zylindrisch, cylindrisch, walzenförmig.
cylindrical boiler, Walzenkessel m., Zylinderkessel m. —**boiler with boiler tubes,** Siederohrkessel m. —**gearing,** zylindrische Verzahnung f. —**wheel,** Stirnrad n.

D.

D-slide valve, Muschelschieber m.
D-valve, D-Schieber m.
Daimler clutch, Daimlerkuppelung f. —**gear,** Daimlergetriebe n. —**motor,** Daimlermotor m.
dairy, Molkerei f., Milchwirtschaft f.
dam, dike, Damm m., Deich m.
damp, choke (mining), böse Wetter n. pl.
damp hat, Dunsthaube m. —**regulator,** Dunstregulator m.
damper, Rauchschieber m., Register n. —**bow,** Registerbügel m. —**plate,** Luftschieber m., Register n. —**screw,** Registerschraube f.
damping, Dämpfung f. —**circuit,** Dämpfungsstromkreis m. —**resistance,** Dämpfungswiderstand m.
danger brake, Notbremse f.
danger notice board, Warnungstafel f., Warnungsschild n.
Daniell's cell, Daniellelement n.
dark red, dunkelrot.
datum line, Abszissenasche f.
davit clamp, Davithalter m. —**step,** Davitspur f.
day laborer, Tagelöhner m. —**shaft,** Lichtschacht m., Lichtloch n. —**work,** Tagelohnarbeit f., Tagewerk n. —**workman,** Tagearbeiter m.
dead center, toter Punkt. —**head,** verlorener Kopf m., Anguss m. —**steam** Abdampf m. —**stock,** Immobilien pl.
dead-eye, Jungfer f., Juffer f. —**point,** toter Punkt m. —**space,** schädlicher Raum m. —**weight,** Schwergut n., Leergewicht n., totes Gewicht n. —**weight scale,** Lastenmassstab m. (im Schiffb.).
deadening, Mattieren n.
deal, Brett n. —**wood,** Tannenholz n., Fichtenholz n., Föhrenholz n.
debtor and creditor, Soll und Haben. —**of a bill of exchange,** Wechselschuldner m.
decant, to, abgiessen (eine Flüssigkeit)
decigramme, Dezigramm n.
decimal balance, Dezimalwage f.
decimal system, Dezimalsystem n.
decimeter, Dezimeter m.
deck armor, Deckpanzer m. —**beam,** Deckbalken m. — —**clamp,** Deckbalkweger m. —**bolt,** Decksbolzen m. —**cargo,** Deckslast f., Deckladung f. —**erection,** Decksaufbau m. —**hook,** Deckband n. —**house,** Deckhäus n. —**load,** Deckslast f., Deckladung f. —**nail,** Decksnagel m. —**pillar,** Deckstütze f. —**plank,** Decksplanke f. —**planking,** Decksbeplankung f. —**plate,** Decksplatte f. —**plating,** Decksbeplattung f. —**screw,** Decksschraube f. —**seam,** Decksnaht f. —**stringer,** Deckstringer m. —**weights,** Deckbelastung f.
declaration, Wertangabe f.
declining compass, Deklinationskompass m. —**needle,** Deklinationsnadel f.
decoction, Auskochen n.
to decohere, entfritten.
decoherence, Entfrittung f.
decoherer, Entfritter m.
decompose, zersetzen.
to decrepitate, verpuffen.
decrepitation, Verpuffung f.
defect, Manko m., Makel m.
deep sea cable, Tiefseekabel n.
defect in welding, Schweissfehler m.
defective, beschädigt.
defective fuel mixture, mangelhafte Heizmaterialvermischung f.
deficiency, Defizit n.

to deflect, ablenken (v. d. Magnetnadel ges.).
deflection, Ausschlag m., Ablenkung f., Ablenken n. (der Magnetnadel); Durchbiegung f.
deflection method, Ablenkungsmethode f.
deformation, Verbiegung f.
degree of admission, Füllungsgrad m. —**of expansion,** Expansionsgrad m. —**of feeding,** Füllungsgrad m. —**of hardness,** Härtegrad m. —**of heat,** Wärmegrad m. —**of saturation,** Sättigungsgrad m.
delivery, Abgabe f., Lieferung f., Absatz m., Leistung f. —**cock,** Ablassventil n., Ausblasehahn m., Wasserablasshahn m. —**hose,** Druckschlauch m. —**joint,** Ausblasestutzen m., Ablassstutzen m. —**pipe,** Abflussleitung f., Druckrohr n. —**screw,** Ablassschraube f. —**valve,** Druckventil n. —**wagon,** Ablieferungswagen m.
delivery trunk, Druckkanal m.
Delta metal, Delta-Metall n.
demountable, auseinandernehmbar.
denatured alcohol, untrinkbar gemachter Alkohol.
density current, Stromdichte f.
density of charge, Ladungsdichtigkeit f.
dent, zahnen, verzahnen.
dented wheel, Zahnrad n.
denture, Verzahnung f.
departure, Abfahrt f., Abgang m.
depolarisation, Depolarisation f.
to depolarize, depolarisieren.
deposit, Kesselstein m.
deposit, Depot n., Pfandbrief m.
deposit in the cylinder, Schlacken oder Schmutz m. im Zylinder m.
to deposit, niederschlagen.
depot, Niederlage f., Lagerhaus n.
depth of hold, Raumtiefe f. —**of a sail,** Segeltiefe f. —**of a tooth,** Zahnlänge f. **moulded—,** gemallte Tiefe f., Seitenhöhe f. (eines Schiffes). —**of thread,** Gangtiefe f. (einer Schraube). —**gauge,** Tiefenlehre f. —**governor,** Tiefenregler m. (im Unterseeboot).
depth of immersion, Eintauchtiefe f.
derangements, Störungen f. pl.
derivation, Nebenschluss m.
derivation of current, Stromabzweigung f.
to derive, ableiten, abzweigen (den elektr. Strom).
derived current, Zweigstrom m., Nebenstrom m. —**wire,** Zweigleitungsdraht m.
derived resistance, Zweigwiderstand m.
derrick, Ladebaum m.
design, Aufriss m. —**of immuration,** Einmaurungszeichnung f. —**in detail,** Detailzeichnung f.
despatch, Telegramm n.
to despatch, spedieren, versenden.
dessicator, Trockenapparat m.
detached, lose, gelöst.
detail drawing, Detailzeichnung
detend rod, Expansionsschieberstange f.
detent, Sperrklinke f. —**lever,** Expansionshebel m. —**pin,** Anhaltestift m., Sperrkegel m., Anstosszapfen m.
detonating powder, Knallpulver n.
detraction of iron, Enteisenung f.
De Laval turbine, De Laval-Turbine f.
deviation, Abweichung f., Ableitung f., Ablenkung f.
dew point, Taupunkt m.
dextrin, Dextrin n.
diagonal ceiling, Diagonalwegerung f. —**engine,** Diagonalmaschine f. —**planking,** Diagonalbeplankung f. —**rider,** Diagonalschiene f. —**tie plate,** Diagonalband n., Diagonalschiene f.
diagram, Diagramm n., Entwurf m.
diagram of forces, Kräfteplan m. —**of the slide valve,** Schieberdiagramm n.
diagram paper, Indikatorpapier n.

dial of the steam gauge, Zeigerplatte f., Zeigerblatt n. — **plate**, Uhrzifferblatt n. —**work**, Zeigervorrichtung f.
dial-telegraph, Zeigertelegraph m. —**telegraphy**, Zeigertelegraphie f.
diamagnetic, diamagnetisch.
diamagnetism, Diamagnetismus m.
diamagnetic substance, Diamagnet m., diamagnetische Substanz f.
diamagnetometer, Diamagnetometer m.
diameter, Stärke f., Zylinderweite f. —**inside**, Durchmesser m. (innerer, licht), Durchgangsöffnung f. —**outside**, äusserer Durchmesser m.
diameter of pipes, Rohrweite f. —**of a propeller**, Propellerdurchmesser m. —**of a rivet**, Nietdurchmesser m. **interior**—, lichter Durchmesser m. —**conjugate diameters** pl., konjugierte Durchmesser m. pl.
diamond-knot, Fallreepsknoten m. —**plate**, Diamantplatte f.
diaphragm. elektr. Zwischenplatte f. —**plate**, Trennungsplatte f.
diastase, Dextrin n.
die, Stanze f., Gesenke n. — **stock**, Schneideeisen n., Kluppe f., Schneidekluppe f.
dielectric, dielektrisch, nichtleitend.
dielectric substance, Dielektrikum n.
dielectricity, Dielektrizität f.
dies, Schraubenbacken f. pl., Backen f. pl., Schneidebacken f. pl., Gewindeschneidebacken f. pl.
Diesel motor Dieselmotor m.
difference of tension, Spannungsdifferenz f., Spannungsunterschied m.
differential arc lamp, Differentialbogenlampe f. —**coil**, Differentialspule f. —**electrometer**, Differential-Elektrometer n. — **equation**, Differentialgleichung f. —**formula**, Differentialformel f. —**galvanometer**, Differentialgalvanometer n. —**gear**, Differentialgetriebe n. —**lamp**, Differentiallampe f. —**pulley**, Differentialflaschenzug m. — **quotient**, Differentialquotient m. —**relay**, Differentialrelais n. —**system**, Differentialschaltung f. —**voltmeter**, Differentialvoltmeter n. —**winding**, Differentialwickelung f.
differential-brake, Differentialbremse f. —**gear box**, Differentialgehäuse n. —**shaft**, Differentialwelle f.
differential wheel, Differenzialrad n.
difficulty in starting, Schwierigkeit in Gang zu kommen.
diffusion, Zerstreuung f. (des Lichtes).
digger rod, Niederdruckstange f.
digestive salt, Digestivsalz n., Chlorkalium n.
dike, Damm m.
dilatability, Dehnbarkeit f.
dilatation, Dehnung f., Ausdehnung f.
to dilute, wässern, verdünnen.
diluted, verdünnt.
dimension, Dimension f.
dioxide of tin, Zinnoxyd n.
dip, Durchhang m.
dipping circle, Inklinationskreis m. —**compass**, —**needle**, Inklinationsnadel f., Neigungsnadel f.
diphase, zweiphasig. — **circuit**, Zweiphasenstromkreis m. — **current**, Zweiphasenstrom m. —**armature**, Zweiphasenstromanker m. —**generator**, Zweiphasendynamo m. —**motor**, Zweiphasenmotor m. — **transformer**, Zweiphasentransformator m.
direct-coupling, direkter Eingriff. —**drive**, Antriebskurbel f.
direct current, Gleichstrom m. — **armature**, Gleichstromanker m. —**converter**, Gleichstromumformer m. —**dynamo**, Gleichstrommaschine f., Gleichstromdynamo f. —**meter**, Gleichstromzähler m. —**motor**,

Gleichstrommotor. **direct plant,** Gleichstromanlage f.
direct induced, gleichgerichtet.
directing flight, Flugsteuerung f.
direction of current, Stromrichtung f. —**of force,** Kraftrichtung f. —**of rotation,** Drehrichtung f., Drehsinn m. —**line,** Richtungslinie f.
directrix, Leitschaufel f.
dirigible, leitungsfähig. —**balloon,** leitungsfähiger Ballon m.
disc, Scheibe f. —**valve,** Tellerventil n. —**wheel,** Scheibenrad n.
discharge, Ablauf m., Abzug m., Aetzbeize f., Auslauf m.
discharge, electric, elektrische Entladung f. —**gradual—,** allmähliche Entladung f. —**cock,** Ablasshahn m., Auslasshahn m.
to discharge, entladen, entlasten, löschen (eine Schiffsladung). — **a battery,** eine Batterie entladen.
to discharge a bill, quittieren. — —**the engine,** Dampf herauslassen.
discharger, Funkenzieher m.
discharging, Entladung f., Auslass m., Abfluss m. —**of the electric spark,** Funkenentladung f. —**current,** Entladestrom m. —**pipe,** Auslassrohr n., Ablassrohr n., Abflussrohr n.
discharging cock, Abflusshahn m.
to disconnect, ausrücken, loskuppeln, unterbrechen.
disconnecting, Ausrücken n.
disengage, entkuppeln.
to disengage, Rad aus dem Eingriff bringen, auslösen.
disengaging, Ausrücken n., Ausrückung f. —**coupling,** Ausrückkuppelung f. —**gear,** Ausrückvorrichtung f. —**lever,** Ausrückhebel m.
disengaging and brake lever, Kuppelungs- und Bremspedal n.
disengaging arbor, Ausrückwelle f. —**bar,** Ausrückschiene f.
disgerminator, Entkeimer m.
disguised electricity, gebundene Elektrizität f.
disintegrator, Pulverisierungsmaschine f.
disjunctor, Disjunctor m., Ausschalter m.
disk (s. a. disc), Scheibe f. — **armature,** Scheibenanker m. — **chuck,** Drehscheibe f. —**signal,** Signalscheibe f.
disk of the nave, Nabenscheibe f. —**saw,** Zirkularsäge f.
disk crank, Stirnkurbel f. —**engine,** Scheibenmaschine f. — **piston,** Scheibenkolben m.
to dismount a steam engine, eine Maschine abbrechen.
displacement, Verstellung f.
dissimulated electricity, gebundene Elektrizität f.
dissipation of electricity, elektrische Zerstreuung f.
dissolution, Lösung f.
dissolvent, Lösungsmittel n.
distance, Distanz f., Zwischenraum m., Entfernung f., Strecke f. —**meter,** Distanzmesser m. —**run,** Distanzfahrt f.
distance of the frames, Spantabstand m. —**carrying—,** Fernwirkung f. (drtl. Tel.). — **switch,** Fernschalter m.
distance of level, Niveauabstand m. — —**points,** Spitzenabstand m.
distilled water, destilliertes Wasser n.
distillery, Brennerei f.
distilling, Destillation f. —**apparatus,** Brennapparat m. — **furnace,** Destillierofen m. — **glass,** Destillierglass n.
to distort, sich verziehen, krümmen.
distributing bar, Verteilungsschiene f. —**cock,** Verteilungshahn m., Steuerungshahn m. — **force,** Verteilungskraft f. — **lever,** Steuerungshebel m. — **pipe,** Verteilungsrohr n. —**slide valve,** Verteilungsschieber m., Steuerungsschieber m. — **switch,** Linienwähler m. — **tank,** Verteilungsbehälter m. — **valve,** Verteilungsschieber m.

distributing box, Schieberkasten m., Dampfkasten m., Ventilkasten m., Dampfbüchse f. —**rod**, Steuerungsstange f.
distribution by cocks, Hahnsteuerung f. —**by valves**, Ventilsteuerung f. —**of current**, Stromverteilung f. —**of light**, Lichtverteilung f. —**of steam**, Dampfverteilung.
distributor, Verteiler m.
ditch, Graben m.
diurnal breeze, Seewind m.
diverging lens, Zerstreuungslinse f. —**series**, divergierende Reihe f.
divide, einteilen, teilen, zerteilen.
dividing compasses, Teilzirkel m. —**engine**, Teilmaschine f.
diving apparatus, Taucherapparat m. —**bell**, Taucherglocke f. —**dress**, Taucheranzug m.
divining rod, Wünschelrute f.
division, Verteilung f.
division plate, Teilscheibe f.
Döbereiner lamp, Döbereinsches Feuerzeug n.
dock, floating, Schwimmdock n. —**shore**, Dockstütze f.
to dock a ship, ein Schiff docken, eindocken.
dog, Klammer f.
dolly tub, Schlämmfass n.
dome, Dunsthaube f., Haube f., Kesseldom m., Dampfdom m.
donkey boiler, Hilfskessel m. —**engine**, Hilfsmaschine f.
donkey crane, Dampfkran m.
doomage, Konventionalstrafe f.
door, Türe f., Tor n., Schürloch n.
door contact, Türkontakt m. —**frame**, Türrahmen m. —**latch**, Türklinke f. —**lock**, Türschloss n. —**mounting**, Türbeschlag m. —**pivot**, Türangel f.
dotting-needle, Punktiernadel f. —**pen**, Punktierfeder f. —**wheel**, Punktierrädchen n.
double armor, Doppelpanzer m. —**bell**, Doppelglocke f. —**bitton**, Doppelpöller m. —**boiler**, Doppelkessel m., Doppelender m. —**bollard**, Doppelpöller m. —**bottom**, Doppelboden m. —, **cellular**, zellenförmiger Doppelboden m. —**connector**, Doppelklemme f. —**commutator**, Doppelumschalter m. —**frame**, Doppelspant n. —**influence**, Doppelinfluenz f. —**key**, Doppelschlüssel m. —**knot**, Kreuzknoten m. —**line**, Doppelleitung f. —**plane**, Doppelhobel m. —**thread**, Doppelgewinde n. —**track**, Doppelgleis n. —**way**, Doppelgleis n. —**wire**, Doppelleitung f.
double connector, Doppelrollenkette f. —**cylinder machine**, Zweizylindermaschine f. —**headed screw**, Doppelschraube f. —**monoplane**, Doppeldeckerflugmaschine f.
double-handed stock, Gewindeschneidkluppe f. —**seat valve**, Doppelsitzventil n., doppelsitziges Ventil n. —**storied boiler**, Etagenkessel m. —**thread**, doppelte Gewinde n.
to double, verdoppeln.
doubling, Verdoppelung f., Doppelhaut f.
dough, Teig m. (Bäckerei).
to dovetail, zwei Hölzer verzinken.
dovetail, Schwalbenschwanz m. — **furrow**, schwalbenschwanzförmige Nut f.
dovetailing, Verzinkung f.
dowel, Dübel m., Holzdübel m.
dowel pin, Dübel m.
down by the stern, steuerlastig, achterlastig.
downhaul, Niederholer m. —**of the parrel**, Rackniederholer m.
downstream, stromabwärts.
draftsman, Zeichner m.
drag, Blockwagen m., Klotzwagen m. —**bolt**, Kuppelbolzen m.
drag bar, Kuppelstange f. —**hook**, Kuppelhacken m.
drainage, Entwässerung f.
drain cock, Ablasshahn m., Entwässerungshahn m. —**pipe**, Entwässerungsrohr n.
draining of the jacket, Entwässerung des Mantels m.
draught, Schornsteinzeug m., Feuerkanal m., Feuerzug m., Zugwind m., Handzeichnung f.

draught of air, Luftzug m. — **marks** pl., Tiefgangmarken f. pl., Ahmings f. pl.
drawback, Kernstück n. —**bar**, Kupplungsstange f. —**beam**, Zugwinde f. —**bench**, Ziehbank f. —**bolt**, Kupplungsbolzen m. —**bridge**, Zugbrücke f. —**button**, Zugknopf m., Zugkontakt m. —**hook**, Kuppelungshacken m., Kuppelhacken m. —**knife**, Ziehmesser n. —**plate**, Zieheisen n., Ziehklinge f. —**spring**, Zugfeder f. —**tongs** pl., Froschklemme f. —**vice**, Spannschraube f.
to draw, ziehen, anziehen, zeichnen. —**a line**, eine Linie ziehen. . —**a screw tight**, eine Schraube anziehen. —**wire**, Draht ziehen. —**out**, strecken, dehnen. —**up**, aufschleppen (ein Schiff). —**tight**, fest anziehen.
drawing, Handzeichnung f. — **and redrawing**, Wechselreiterei f. —**machine**, Fördermaschine f. —**pattern**, Zeichenvorlage f. —**office**, Zeichenbureau n. —**paper**, Zeichenpapier n. —**pencil**, Zeichenstift m. —**pin**, Reissnagel m., Reisszwecke f. —**plate**, Zieheisen n., Ziehklinge f. —**point**, Reissnadel f. —**sheet**, Zeichenbogen m. —**table**, Zeichentisch m.
drawing height, Förderhöhe f. —**machine**, Fördermaschine f. —**mill**, Drahtzieherei f., Drahtmühle f. —**pattern**, Zeichenvorlage f. —**rod**, Zugstange f.
drawn tube, gezogenes Rohr n.
dray, Rollwagen m.
dreadnought, Panzer-Kriegsschiff n.
to dredge, ausbaggern.
dredger, Baggermaschine f.
dredging boat, Baggerboot n., Baggerprahm m.
dressing, Zurichten n., Bearbeiten n. —**machine**, Hechelmaschine f., Schlichtmaschine f., Rauhmaschine f.
dressing, Verkleidung f., Bekleidung f.
drift, Dorn m., Nietkeil m., Durchschlag m. —**keel**, Schlingerkiel m. —**punch**, Lochdorn m., Durchschlag m.
to drift, treiben, abtreiben (vom Schiff ges.).
drill, centrifugal, Schwungbohrer m.
drill, pointed end, Spitzbohrer m. —**socket**, Bohrfutter n. —**wimble**, Drillbohrer m.
to drill, bohren.
drill bow, Fidelbogen m.
drill socket, Bohrfutter n.
drilling machine, Bohrmaschine f. **vertical**—, Vertikalbohrmaschine f.
drip cup, Tropfschale f. —**pan**, Oelfänger m. —**ring**, Tropfring m.
drive, antreiben, lenken.
drive wheel, Treibrad n.
driver, Treibrad n., Knagge f.
driver wheel and pinion, Stirnrad n. und Getriebe n.
driver's-stand, Maschinistenstand m., Führerstand m.
driving-anchor, Treibanker m. —**belt**, Treibriemen m. —**gear**, Triebwerk n.
driving-apparatus, Antriebvorrichtung f. —**axle**, Triebachse f., Vorgelegewelle f. —**band**, Treibriemen m. —**bolt**, Büchsentreiber m., Spannagel m., Zugbolzen m. —**pulley**, Treibrolle f. —**shaft**, Betriebswelle f., Treibachse f., Antriebswelle f. —**water**, Aufschlagwasser n. —**wheel**, Treibrad n., Getriebe n., Triebwerk n.
driving-chain, Antriebsketten f.
drop of potential, Potentialgefälle n. — —**pressure**, Spannungsabfall m.
drum, Tambour m., Rolle f., Walze f. —**and band brake**, Bremstrommel f. and Bandbremse f.
drum-armature, Trommelanker m. —**winding**, Trommelwickelung f.
Drummond's light, Drummond's Kalklicht n.
druss, Gries m.

dry cell, Trockenelement n. — **dock**, Trockendock n.
dry oil, Oelfirniss m. —**pile**, trockene Säule f. —**potash**, Aetzkali n. —**steam**, Abdampf m., gebrauchter Dampf m., trockener Dampf m.
to dry, austrocknen, darren.
dry pile, Trockenelement n. — **yeast**, Presshefe f.
dryer, Siccativ n., Trockenapparat m.
drying, Darre f. —**chamber**, Trockenkammer f. —**house**, Trockenraum m., Trockenboden m., Trockenhaus n. —**hurdle**, Darrhorde f. —**oil**, Siccativ n., Oelfirniss m. —**plate**, Trockenplatte f. —**stove**, Trockenkammer f., Trockenstube f., Darrofen m. —**table**, Trockentisch m.,
drying kiln, Trockenofen m. — **plant**, Trockenanlage f. —**varnish**, Trockenfirniss m.
to dub, schlichten.
ductile, geschmeidig, streckbar, hämmerbar.
ductility, Dehnbarkeit f.
dull wort pump, Trübwürzepumpe f.
dumb waiter, Speiseaufzug m.
dummy piston, Ausgleichskolben m.
duodecimal, zwölfteilig.
duplex feed pump, Duplexspeisepumpe f. —**insulator**, Doppelisolator m. —**system**, Duplexsystem n.
duration of charge, Ladedauer f. —**of oscillation**, Schwingungsdauer f. —**of trial**, Probefahrtsdauer f.
Duryea's inclined pivot, Duryea's schiefer Gewindezapfen m.
dust bag, Staubbeutel m.
dust-coal, Kohlengriess m., Griesskohle f., Kohlenstaub m. —**proof**, staubdicht.
Dutch-built schooner, Schonerkuff f.
Dutch galliot, Kuff f.
dwarf pine, Grünholz n.
dynamic, dynamisch.
dynamic electricity, dynamische Elektrizität f.
dynamical, dynamisch.
dynamics pl. Dynamik f.
dynamite, Dynamit m. und n.
dynamo, elektromagnetischer Motor m. —**electric**, dynamoelektrisch.
dynamo, for constant voltage, Gleichspannungsmaschine f. — **wheel**, Dynamorad n.
dynamo, Dynamo m., Dynamogleichdynamo m. —**exciting**—, Erregerdynamo m. **external pole**—, Aussenpoldynamo m. **internal pole**—, Innenpoldynamo m. **multipolar**—, mehrpoliger Dynamo m., Vielpoldynamo m. —**supplementary**—, Zusatzdynamo m. **unipolar**—, Unipolarmaschine f., Unipolardynamo m., Einpoldynamo m. —**armature**, Dynamoanker m. —**machine**, Dynamomaschine f., Dynamo f. —**schaft**, Dynamowelle f.
dyne, Dyne f.

E.

ear, Oehr n., Oese f., Henkel m.
ear trumpet, Hörrohr n.
earth-auger, Erdbohrer m. — **borer**, Erdbohrer m. —**circuit**, Erdleitung f., Erdstromkreis m. —**conduct**, Erdschluss m. —**conduit**, Erdleitung f. — **connection**, Erdschluss m. — **current**, Erdstrom m. —**magnetic**, erdmagnetisch. —**magnetism**, Erdmagnetismus m. — **pole**, Erdpol m. —**potential**, Erdpotential n. —**wire**, Erdleitung f.
earth-communication, Ableitung f. —**leakage**, Erdschluss m. —**pipe**, Tonröhre f. —**plate**, Erdplatte f., Bodenplatte f.
earthenware, Steingut n., irdenes Geschirr, Tonwaren f. pl.
to ease, entlasten.
easy, maklig (vom Schiff ges.).
to eat away, abfressen, anfressen (v. Metallen ges.).
ebb-anchor, Ebbanker m. —**tide**, Ebbe f.

ebec, Schebecke f.
ebonite, Hartgummi n. (m.), Ebonit n.
ebony, Ebenholz n.
ebullition, Sieden n.
eccentric, Exzenter m.
eccentric, Excentrik n., Excenter m., excentrisch. —**of the pump,** Pumpenexcenter n. —**brass belt,** Halsring m., Excentrikring m. —**gab,** Gabel f. (an den Excenterstangen), Excentrikgabel f. —**governor,** Excentrikregulator m. —**ring,** Halsring m., Excentrikring m. —**rod,** Excentrikstange f. —**sheave,** Excentrikscheibe f. —**strap,** Halsring m., Exzenterbügel m.
eccentric bolt, Exzenterbolzen m. —**disk,** Exzenterscheibe f. —**fork,** Exzentergabel f. —**hoop,** Exzenterbügel m.
economizer of steam, automatischer Kondensationswasserableiter m.
eddy currents pl., Wirbelströme m. pl. —**wind,** Fall-Wind m.
edge, Leiste f., Zarge f., Schneide f. —**iron,** Eckstück n., Eckschiene f., Winkeleisen n. —**mill,** Kollergang m., Kollermühle f. —**rollers,** Kollermühle f., Kollergang m. —**stones,** Kollermühle f., Kollergang m. —**tool,** Schneidwerkzeug n.
edge of a propeller blade, Flügelkante f. eines Propellers. —**bevel—,** schräge Kante f. **following—,** austretende Flügelkante f. (eines Propellers). **forward—,** eintretende Flügelkante. **sharp—,** scharfe Kante. **trailing—,** austretende Flügelkante (eines Propellers). —**strip,** Nahtstreifen m.
to edge, umbördeln; schleifen, anschleifen.
edged, gekröpft.
Edison socket, Edisonfassung f.
eduction, Ausfluss m., Ausströmung f., Dampfausströmung f., Entweichung f., Abführung f. des Dampfes. —**pipe,** Abzugsröhre f., Dampfausblaserohr n. —**port,** Ausströmungsöffnung f. —**valve,** Ausgangsklappe f.
effect, Kraftwirkung f., mechanische Leistung f. einer Maschine.
effect brake, Bremsung f.
effect nominal—, Nominaleffekt m. **pyrometric—,** Heizeffekt m., Heizwert m. **useful—,** Nutzeffekt m., Nutzleistung f. —**pressure,** Arbeitsdruck m.
effective, effektiv. —**power,** Nutzkraft f., Effektivkraft f.
efficiency, Leistungsfähigkeit f. Wirksamkeit f. —**of high compression,** Hochdruckleistungsfähigkeit f.
efficiency, actual—, wirklicher Wirkungsgrad m. **apparent —,** scheinbarer Wirkungsgrad m. **evaporative—,** Verdampfungsvermögen n. **mechanical—,** mechanischer Wirkungsgrad m. **propulsive—,** Propellerwirkungsgrad m.
effiux, Wassermenge f., Ausströmen n.
ejector, Ejektor m.
elaidic acid, Elainsäure f.
elaidine, Elaïdin n.
elastic, federkräftig. —**band,** Kautschuktreibriemen m. —**chuck,** Klemmfutter n. —**force,** Federkraft f., Expansionskraft f.
elasticity of flexure, Biegungselastizität f. — —**torsion,** Torsionselastizität f.
elbow, Knierohr n., Winkel m., Eckstück n. —**joint of a gas pipe,** Kniestück n.
elder wood, Hollunderholz n.
electric battery, elektrische Batterie f. —**brush,** elekr. Büschel m. —**candle,** elektr. Kerze f. —**condenser,** Elektrizitätssammler m. —**dissipation,** elektr. Zerstreuung f. —**effluvium,** Entladung f. —**fly,** elektr. Haspel m. —**fuse,** elektr. Zünder m. —**lamp,** elektr. Lampe f. —**light,** elektrisches Licht n. —**lighting,** elektr. Beleuchtung f. —**priming,** elektr. Zündung f. —**reaction mill,** elektr. Haspel. —**bell,** elektrische Glocke f. —

flash light, elektrisches Blitzlicht n. —**ignition,** elektrische Zündung f. —**motor,** elektrische Kraftmaschine f. —**motor troubles,** Störungen der elektrischen Motoren f. pl. —**truck,** elektrischer Güterwagen m. —**truck chain drive,** Kettenantrieb des elektrischen Güterwagens. —**vehicles,** elektrische Bahnwagen m. pl.

electrical machine, Elektrisiermaschine f. —**repulsion,** Abstossung f.

electrical conducting rod, Stromzuführungsstange f.

electricity, by contact, Berührungselektrizität f. —**by friction,** Reibungselektrizität f. —**by induction,** Induktionselektrizität f. **bound**—, gebundene **Elektrizität f. dynamic**—, dynamische Elektrizität f. **free**—, freie Elektrizität f. **frictional**—, Reibungselektrizität f. **induced**—, Induktionselektrizität f. **latent**—, gebundene Elektrizität f. **negative**—, negative Elektrizität f. **positive**—, positive Elektrizität f. **radiating**—, strahlende Elektrizität f. **resinous**—, Harzelektrizität f. **static**—, statische Elektrizität f. —**meter,** Elektrizitätszähler m.

electrification, elektrische Absorption f., Elektrisierung f.

to electrify, elektrisieren.

electro chemistry, Elektrochemie f. —**dynamic,** elektrodynamisch. —**dynamics** pl. Elektrodynamik f. —**gilding,** galvanische Vergoldung f. —**magnet,** Elektromagnet m. —**magnetic,** elektromagnetisch. —**magnetism,** Elektromagnetismus m. —**mechanical,** elektromechanisch. —**mechanics** pl. Elektromechanik f. —**medical,** elktromedizinisch. —**motor,** Elektromotor m. —**negative,** elektronegativ. —**positive,** elktropositiv. —**silvering,** galvanische Versilberung f. —**therm,** elektrothermisch.

electro dynamic machine, Dynamomaschine f. —**dynamometer,** Elektrodynamometer m.

electro plating bath, galvanoplastisches Bad n.

electrocution, Hinrichtung f. durch Elektrizität f.

electrode, Elektrode f. **negative**—, negative Elektrode f. **positive**—, positive Elektrode f.

electrogen, Elektrizität erzeugend.

electrology, Elektrizitätslehre f.

electrolysis, Elektrolyse f.

electrolyte, Elektrolyt m.

electrolytic, elektrolytisch.

electrometer, Elektrometer m.

electromobile, elektrisch betriebenes Automobil n., Elektromobil n.

electromotive, elektromotorisch.

electromotive series, Spannungsreihe f.

electromotor, Elektromotor m.

electrophorus, Elektrophor m.

to electroplate, elektroplattieren.

electroscope, Elektroskop n.

electrostatic, elektrostatisch.

electrostatic potential, elektrostatisches Potential n.

electrotechnician, Elektrotechniker m.

electrotechnics pl., Elektrotechnik f.

element, Element n. **galvanic**—, galvanisches Element n. **thermo electric**—, Thermoelement n. —**of a thermoelectric battery,** Thermoelement n. —**with a balloon,** Ballonelement n.

elementary body, Grundstoff m., Element n.

elementary current, Molekularstrom m.

elevating crane, Hebekran m.

elevation, Höhe f.

elevator, Winde f., Becherwerk n., Aufzug m., Fahrstuhl m. —**by hand,** Handaufzug m. —**tube,** Elevatorschlauch m.

elimination of iron from water, Enteisenung f.

ellipsoid, Ellipsoid n.

elm wood, Ulmenholz n.

emanation, Ausströmung f.

to embale, packen, einpacken. — —**goods,** verpacken, einpacken.
embaled, verpackt.
embankment, Damm m.
embezzling, Unterschlagung f.
embossing machine, Gaufriermaschine f. (Weberei).
emergency, Notfall m. —**brake,** Notbremse f.
emery, Schmirgel m. —**cloth,** Schmirgelleinwand f. —**dust,** Schmirgelpulver n. —**paper,** Schmirgelpapier n. —**wheel,** Schmirgelscheibe f. —**roller,** Schmirgelwalze f.
emetic tartar, Brechweinstein m.
emetine, Emetin n., Brechstoff m.
e. m. f., EMK, oder elektromotorische Kraft f.
emigrant ship, Auswandererschiff n.
emission, Ausströmung f., Austritt m.
emoluments, Nebeneinnahme f.
employer, Arbeitgeber m., Fabrikherr m.
to empty, ablassen, leer machen.
to empty a boiler, einen Kessel ablassen.
enameled, emailliert (adj.).
encashment, Inkasso n.
encircling line, Gürtelbahn f.
enclosed, angebogen, einliegend, beigeschlossen.
end grain, Querholz n. —**mill,** Schaftfräser m. —**play,** toter Gang m. —**view,** Rückansicht f.
end piece, Endstück n.
end sleeve of cable, Endverschluss m. eines Bleikabels.
endless band, Laufband n., Treibriemen m., Band n. ohne Ende n.
endless chain, Kette f. ohne Ende. —**saw,** Bandsäge f. — —**blade,** Bandsägeblatt n. —**screw,** Schraube f. ohne Ende. **Wurmschnecke** f. —**strap,** Treibriemen m. —**worm,** Schnecke f.
energy, Kraft f., Tatkraft f., Wirksamkeit f.
energy-electric, elektrische Energie f. **intrinsic**—, latente Energie f. **kinetic**—, kinetische Energie f. **mechanical**—, mechanische Energie f. **potential** —, potentielle Energie f.
to engage, beauftragen, engagieren, der Kupplung, Einrücken n.
engaged spur wheels, Stirnrädergetrieb n.
engaging, Einrücken n., Einrückung f. —**coupling,** Einrückkuppelung f.
engaging and disengaging coupling, ein- und ausrückbare Kupplung f., lösbare Kupplung f. — — —**gear,** Einrück- und Ausrückvorrichtung f. — — —**lever,** Ein- und Ausrückhebel m. — — —**machinery,** Einrück- und Ausrückvorrichtung f.
engine, Bock m. (Hebezeug), Holländer m., Maschine f., Motor m. —**with expansion,** Expansions-Dampfmaschine f. —**without expansion,** Dampfmaschine f., ohne Kondensation. —**for raising water,** Wasserhebemaschine f. — **specially equipped for driving electric light machinery,** Dampfmaschine f. für elektr. Beleuchtung f. —**beam,** Balancier m. —**case,** Motorgehäuse n. —, **gas,** Gasmaschine f. — **to start an,** Maschine anlassen. —, **to stop an,** Maschine abstellen. —**auxiliary** —, Hilfsmaschine f. **blowing** —, Gebläse n., Gebläsemaschine f. —**coupled**—, gekuppelte Maschine f., gekuppelte Lokomotive f. —**double acting** —, doppelt wirkende Dampfmaschine f. —**double cylinder** —, Zweizylindermaschine f. **electric**—, elektrische Maschine f., Lichtmaschine f. **expansive**—, Expansionsmaschine f. **four cylinder** —, Vierzylindermaschine f. **high speed**—, schnellaufende Maschine f. **hoisting**—, Hebemaschine f. **horizontale**—, liegende Dampfmaschine f. **in-**

side cylinder—, Lokomotive f. mit innenliegenden Zylindern. **marine**—, Schiffsmaschine f. **oscillating**—, oszillierende Dampfmaschine f. **outside cylinder**—, Lokomotive f. mit aussenliegenden Zylindern. **principal**—, Hauptmaschine f. **quarter crank**—, vierkurbelige Dampfmaschine f. **slow speed**—, langsamlaufende Maschine f. **stationary**—, stationäre Dampfmaschine f., feststehende Dampfmaschine f. **vertical**—, stehende Dampfmaschine f. —**bed**, Maschinenfundament n. —**builder**, Maschinenbauer m. —**building**, Maschinengebäude n. —**compartment**, Maschinenraum m. (auf Schiffen). —**drawing**, Maschinenzeichnung f. —**driver**, Maschinenführer m., Lokomotivführer m., Maschinist m. —**factory**, Maschinenfabrik f. —**fitter**, Maschinenschlosser m., Monteur m. —**foundation**, Maschinenfundament n. —**frame**, Maschinengestell n. Maschinenrahmen m. —**greaser**, Maschinenschmierer m. —**house**, Maschinenhaus n., Lokomotivschuppen m. —**lubricating**, Maschinenschmierung f. —**lubricating oil**, Maschinenschmieröl n., Maschinenöl n. —**lubrication**, Maschinenschmierung f. —**maker**, Maschinenbauer m. —**making**, Maschinenbau m. —**man**, Maschinist m. —**parts** pl., Maschinenelemente n. pl., Maschinenteile m. pl. —**platform**, Maschinenplattform f. —**room**, Maschinenraum m. —**bulkhead**, Maschinenraumschott n. —**complement**, Maschinen-Personal n. —**ladder**, Maschinenraumleiter f. —**skylight**, Maschinenraumoberlicht n. —**telegraph**, Maschinenraum-Telegraph m. —**ventilator**, Maschinenraumventilator. —**space**, Maschinenraum m. —**test**, Maschinenprobe f. —**tool**, Werkzeugmaschine f. —**work**, Maschinenfabrik f.

engineer, Ingenieur m., Techniker m. **electrical**—, Elektro-Ingenieur m. **mechanical**—, Maschinenbauingenieur m.

to enter, verbuchen, deklarieren, eintragen. — —**into the books**, buchen, eintragen.

to engrave, gravieren, stechen.

engraver on wood, Xylograph m., Holzschneider m.

entrance to chill rooms, Vorkühlhalle f.

entry, Buchung f.

to envelop, umwickeln.

equal sides angle iron, gleichschenkliges Winkeleisen n.

equalized teeth wood in iron, egalisierte Holz- und Eisenzähne m. pl.

equalizer, Ausgleicher m.

equalizer of potential, Spannungsausgleicher m.

to equalize, ausgleichen.

equalizing coil, Ausgleichspule f. —**current**, Ausgleichstrom m. — **dynamo**, Ausgleichdynamo m. —**wire**, Ausgleichdraht m.

equation of a curve, Kurvengleichung f. **algebraic**—, algebraische Gleichung f. **cubical**—, kubische Gleichung f. **determinate**—, bestimmte Gleichung f. **indeterminate**—, diophantische Gleichung f. **quadratic**—, quadratische Gleichung f. **reciprocal**—, reziproke Gleichung f.

equilateral, gleichseitig.

equilibrated slide valve, entlasteter Schieber m.

equilibrium, **indifferent**—, indifferentes Gleichgewicht n. — **instable**, wechselndes Gleichgewicht n. **stable**—, stabiles Gleichgewicht n.

equity of redemption, Moratorium n.

equivalent, Gegenwert m., gleichwertig. —**mechanical**, **of heat**, mechanisches Wärmeäquivalent n. **thermal**—, Wärmeäquivalent n.

erecting shop, Montierungswerkstätte f.

erection, Aufstellung f., Montage f.

erg, Erg n., Arbeitseinheit f. — **meter**, Ergmeter n.
escalator, bewegliche Treppe f., schiefer Aufzug m.
escape, Ausströmung f., Ausfluss m., Ablass m. —**pipe**, Ausströmungsrohr n., Ausflussrohr n. —**of steam**, Dampfentweichung f. —**pipe**, Dampfabblaserohr n. —**steam**, Auspuffdampf m. —**valve**, Abflussventil n., Auslassventil n., Sicherheitsventil n., Sicherheitsklappe f.
to escape, ausströmen, ausfliessen.
essay, see assay.
essence of turpentine, Terpentingeist m.
to establish one's self, sich etablieren, gründen.
establishment, Etablissement n., Fabrik f., Niederlassung f.
estimate, Kostenanschlag m. **rough**—, ungefährer Ueberschlag m.
to estimate, veranschlagen, einen Kostenanschlag machen.
estimation, Berechnung f., Anschlag m., Voranschlag m., Taxation f.
to etch, beizen (Metalle).
etching, Aetzung f.
ether, sulphuric—, Schwefeläther m.
eudiometer, Eudiometer n.
to evaporate, verrauchen, einkochen.
evaporating boiler, Abdampfpfanne f., Siedepfanne f. — **pan**, Abdampfpfanne f. —**pipe**, Abdampfrohr n. —**vessel**, Abdampfkessel m.
evaporative power, Verdampfungsfähigkeit f.
evaporator, Evaporator m.
evolute, Evolute f.
evolution of gas, Gasentwickelung f.
evolvent, Evolvente f.
exact, richtig.
to examine, untersuchen.
excess, Ueberschuss m. —**current**, Starkstrom m.
to exchange, umwechseln, umtauschen.
exchange station, Telephonstation f.
exciting-current Erregerstrom m. , **dynamo**, Erregerdynamo m. —**machine**, Erregermaschine f. —**plate**, Erregerplatte f.
exhaust, Auslassung f. des Dampfes m. —**box**, Auspuffbehälter m. —**cam**, Nockenrad n. für die Auspuffsteuerung f. — **fork guide**, Führung f. der Auspuffgabel f. —**for roller bolt**, Welle f. des Auspuffventils n. —**gas**, Auspuffgas n. — **losses**, Ausströmungsverluste m. pl. —**port**, Ausströmungsöffnung f. —**silencer**, Auspufftopf m. —**valve**, Auspuffventil n., Auspuffklappe f. —**in open air**, Auspuff m. —**of steam**, Dampfauspuff m. — **lap**, Nachellung f. (eines Schiebers). —**steam turbine**, Abdampfturbine f. —**pipe**, Abdampfrohr n., Ausblaserohr n., Austrittsröhre f. —**port**, Ausströmungsöffnung f., Ausblasekanal m., Dampfaustrittsöffnung f. —**steam**, Retourdampf m., gebrauchter Dampf m. — **valve**, Dampfauslassventil n., Abblaseventil n.
to exhaust, abblasen, auspuffen. — **the steam**, den Dampf ablassen.
exhauster, Exhaustor m., Luftsauger m. —**wheel**, Exhaustorscheibe f.
exhausting syringe, Luftsaugpumpe f. —**valve**, Dampfauslassventil n., Abblaseventil n.
exhaustion, Entleerung f., Abführung f. des Dampfes.
exhibition, Ausstellung f.
to expand, ausdehnen, expandieren, spannen.
expanding chuck, Klemmfutter n. —**roller**, Spannrolle f., Riemenspanner m. —**vessel (expansion —)**, Expansionsgefäss n.
expansion cylinders, Expansionswalzen f. pl. —**brake**, Innenbremse f. —**joint**, Expansions-Röhrenverbindung f. **curve**, Expansionskurve f. —

gear, Expansionsvorrichtung f. — **rod,** Expansionsschieberstange f. — **slide valve,** Schleppschieber m., Expansionsventil n. —**of the steam,** Dampfausdehnung f. —**variable—,** veränderliche Expansion f. — **engine,** Expanpansionsmaschine f. —**quadruple engine,** vierfache Expansionsmaschine f. —**trebie engine—,** dreifache Expansionsmaschine f. —**valve spindle,** Expansionsschieberstange f.

expansion and compression, Ausdehnung f. und Zusammenpressung f.

expansive force, Expansionskraft f. —**power,** Expansivkraft f., Expansionskraft f. —**steam,** expandierender Dampf m.

expenses pl., Unkosten pl., Kosten pl. —**of maintenance,** Unterhaltungskosten pl.

experiment, Versuch m.

expert, Experter m., Sachverständiger m.

to explode, explodieren, platzen.

explosion, Entladung f.

explosion-chamber, Explosionsraum m. —**motor,** Explosionsmotor m. —**stroke,** Explosionsperiode f.

explosive, explosiv. —**mixture,** Explosionsgemisch n.

explosives, Sprengstoffe m. pl.

express train, Expresszug m.

expulsion tube, Ausstossrohr n.

exsiccator, Trockenapparat m.

to extend, dehnen, spannen.

extension, Prolongation f.

exterior pole dynamo, Aussenpoldynamo m.

external condenser, Röhrenkondensator m. —**screw,** Schraubenspindel f.

external gearing, äussere Verzahnung f.

extinguisher, Auslöscher m. Löschhütchen n.

extra current, extra Strom m.

extra resistance, Vorschaltwiderstand m.

extract, Auszug m., Extrakt m.

to extract roots, radizieren, Wurzeln ausziehen.

extracted malt, Treber pl.

extractive matter, Extraktivstoff m.

extraordinary expenses, Nebenausgaben f. pl.

eye, of a shroud, Wantauge n. —**protectors** pl., Schutzbrillen f. pl.

eye preserver, Schutzbrille f.

eyebolt and key, Schliessbolzen m.

eyelet hole, Reffbandloch n.

F.

fabric tires, gesponnene Radreifen m. pl.

to fabricate, fabrizieren, verfertigen.

face, Seite f., Façade f.

face hammer, Bahnhammer m. —**plate,** Planscheibe f.

face of slide valve, Schieberfläche f., Schieberspiegel m. — **wheel,** Kronrad n.

facet, Seitenfläche f.

facility, Zahlungserleichterung f.

factor, Disponent m., Geschäftsführer m., Makler m., Agent m.

factor of safety, Sicherheitsfaktor m.

factory, Fabrik f.

fagot magnet, Magnetbündel n.

fagot of wires, Drahtbündel n. zusammengesetzter Magnet m.

fagotted iron, Abfalleisen n., Alteisen n.

fagotting iron, Eisenpaket n.

failure-to start, Versagen oder nicht in Gang m. kommen können.

fall, Läufer m., Lauftau n.

fall cloud, Schichtwolke f.

fall of a river, Gefäll n.

falling sluice, Regulierfallenzeug n.

falling weight, Hammerbär m.

false core, Kernstück n.

fan, Ventilator m.

fan blower, Flügelgebläse n., Ventilator m.

fan engine, Ventilationsmaschine f., Gebläsemaschine f.

fancy hardware, (feine) Metallwaren f. pl.

fanning machine, Putzmühle f.

farad, Farad n.
fash, Bart m., Gussnaht f.
fashion piece, Randsomholz n.
fast and loose pulley, feste und lose Riemscheibe f.
fast sailer, Schnellsegler m. — **steamer**, Schnelldampfer m. — **train**, Schnellzug m.
to fasten, befestigen, festmachen. —, **a rope**, ein Tau festmachen. —, **with screws**, anschrauben. —, **with wedges**, verkeilen.
fastening with grappling irons, Verankerung f.
fat of bones, Knochenfett n.
faucet pipe, Muffenrohr n.
fault, Störung f.
fault in material, Materialfehler m.
favor, Zuschrift f., Gewogenheit f.
feather, Zunge f.. Mauerzunge f., Rippe f., Verstärkungsrippe f.
feather alum, Federalaun m.
fecula, Stärke f., Stärkemehl n.
feed, Speisevorrichtung f. — **alarm**, Speiserufer m. —**apparatus**, Speiseapparat m., Füllapparat m. —**cock**, Füllhahn m. —**head**, Anguss m., Giesskopf m. —**valve**, Speiseventil n. —**water**, Speisewasser n., Kesselspeisewasser n. — **water heater**, Vorwärmer m., Anwärmer m., Speisewasservorwärmer m. —**water purifier**, Speisewasserreiniger m. —**water tank**, Speisewasserbehälter m., Speisewassertank m.
to feed, speisen. —**the fire** aufschütten.
feeder, **negative**—, negative Leitung f. (beim Dreileitersystem). —**neutral**, Nulleitung f. (beim Dreileitersystem). —**positive**, positive Leitung f. (beim Dreileitersystem).
feeding, Speisung f. —**pump**, Speisepumpe f.
feeding device, Schaltvorrichtung f., Schaltwerk n.
feeding of the boiler, Kesselspeisung f.
felly, Felge f.
felt, Filz m.
female screw, Mutterschraube f., Schraubenmutter f., Mutter f. —**thread**, **Muttergewinde n.**
fence, Geländer n., Lattenzaun m.
fender, Fender m.
feoffment in trust, Fideikommis n.
ferment, Hefe f., Gährstoff m.
to ferment, gähren.
fermenting, Gährung f. —**house**, Gährkeller m. —**room**, Gährkeller m. —**tun**, Gährgeschirr n., Gährbottich m. —**vat**, Gährbottich m. —**vessel**, Gährgeschirr n.
ferrel, Zwinge f.
ferric acid, Eisensäure f. —**oxide**, Eisenoxid n.
ferricyanide of potassium, Kaliumeisencyanid n.
ferriferous, eisenhaltig.
ferrous chloride, Eisenchlorür n. —**oxide**, Eisenoxidul n.
ferrule, **Eisenbeschlag m.**, Sperring m.
ferrule coupling, Klauenkuppelung f.
ferry, Trajekt n., Fähre f.
to fettle, putzen (den Guss), besetzen.
fettling, **Besatz m.**
fibre, Faser f.
fibre-cam, Fibernocken m. — **packing**, Faserpackung f. — **pinion**, Faserzahnrad n.
fibrine, Faserstoff m., Fibrin n.
fibrous, **sehnig.** —**iron**, sehniges Eisen n.
field of current, Stromfeld n. **electric**—, elektrisches Feld n. **electromagnetic**—, elektromagnetisches Feld n. **magnetic**—, Magnetfeld n. —**density**, Feldstärke f. —**magnet**, Feldmagnet m. —**railway**, Feldbahn f. —**telegraph**, Feldtelegraph m. —**telegraphy**, Feldtelegraphie f.
filament of carbon, Kohlenfaden m. (in der Glühlampe).
file, **angular**—, Eckfeile f. **coarse** —, Schrubbfeile f. **flat**—, Flachfeile f. **half-round**—, Halbrundfeile f. **pointed**—, Spitzfeile f. **rough**—, Grobfeile

f. **round**—, Rundfeile f. **taper** —, Spitzfeile f. **taper-flat**—, flachspitze Feile f. **triangular** —, Dreikantfeile f. —**cut**, Feilenhieb m. —**cutter**, Feilenhauer m. —**handle**, Feilenheft n. —**stroke**, Feilstrich m. —**tooth**, Feilenzahn m.

to file, feilen. —**off**, abfeilen.

file dust, Feilspäne m. pl.

filigree, Fadenglas n.

filing vice, Feilkloben m.

to fill, füllen.

fill-up cock, Einfüllhahn m. — **valve**, Füllventil m.

fillet of a screw, Schraubengang m., Gewinde n., Schraubengewinde n.

filling, Füllung f. Liderung f.

filling futtock, Hanger m. — **piece**, Füllstück n. —**timber**, Füllspant n., Füllholz n.

to filter, filtrieren.

filter basin, Filtrierbassin n. — **press**, Filterpresse f.

filter plant, Filtrieranlage f.

filtering bag, Filtriersack m. — **boiler**, Filtrierkessel m. —**tank**, Filtrierbassin n. —**paper**, Filtrierpapier n.

filth water pump, Jauchepumpe f.

final balance, Schlussbilanz f. — **velocity**, Endgeschwindigkeit f.

fine-grained, feinkörnig. —**iron**, Feinkorneisen n.

finery, Frischfeuer n., Frischofen m.

finery furnace, Frischherd m. —, **process**, Frischprozess m. —, **slag**, Frischschlacke f.

fining forge, Frischherd m.

fir wood, Föhrenholz n., Tannenholz n.

fire, Feuerung f. —**and ash pit door**, Feuerungs- und Aschfalltüre f. —**annihilator**, Extinkteur m. —**bar bearer**, Rostbalken m., Rostträger m. — **bars**, Rostträger m. —**box**, Feuerraum m. —**brick**, feuerfester Stein m., Chamottestein m. —**clay**, feuerfester Ton m. —**dog**, Feuerbock m. — **door**, Feuertüre f. —**hole**, Heizloch n. —**hook**, Schürhaken m. —**iron**, Stosseisen n., Schüreisen n. —**irons**, Kesselfeuerungsgeräte n pl., Ofengeräte n. pl., Schürwerkzeuge n. pl. —**place**, Feuerraum m., Heizraum m., Herd m. —**plate**, Feuerplatte f. —**plug**, Hydrant m., Feuerhahn m. — **proof**, feuerbeständig. —**ray**, Feuerstrahl m. —**shovel**, Feuerschaufel f., Feuerschippe f. — **surface**, Heizfläche f. —**tongs** pl., Feuerzange f. —**tube**, Heizkanal m., Feuerkanal m., Flammröhre f., Heizröhre f., Siederöhre f. —**tube boiler**, feuerung f., Heizraum m. —

fire balloon, Feuer-Luftballon m. —**bridge**, Feuerbrücke f. — **bucket**, Löscheimer m. —**extinguisher**, Feuerauslöscher m. —**grate**, Rost m., Feuerrost m. —**grate bearer**, Rostbalken m. —**grate surface**, Rostfläche f. —**hook**, Feuerbalken m., Schüreisen n.

fire, false—, Blickfeuer n. (Seezeichen).

firebox, Feuerbüchse f., Kesselfeuerung f. Heizraum m. —, **stay**, Feuerbüchsenstehbolzen m. —, **top**, Feuerbüchsendecke f.

firing, Heizung f., Feuerung f.

firing nipple, Zündflanschdeckel m.

firm, Firma f., Handelshaus n.

firmness, Festigkeit f.

first coat, Grundanstrich m. — **cost**, Selbstkostenpreis m., Einkaufspreis m. —**joint**, Vorderschuss m. —**motion shaft**, Vorgelegewelle f.

first speed, erste Geschwindigkeit f.

fish, Lasche f.

fish bolt, Laschenbolzen m. — **davit**, Fischdavit m. —**screw**, Laschenschraube f. —**tackle**, Fischzeug n. —**torpedo**, Fischtorpedo m.

to fish, verlaschen. —**an anchor**, einen Anker aufkatten.

fishing, Laschenverbindung f., Verlaschung f. —**boat**, Fi-

scherbott n. **fishing plate,** Lasche f., Schienenlasche f.
fishing box, Verbindungskasten m.
fissure, Spalte f., Riss m.
fissure in steel, Härteriss m. im Stahl.
to fit in, einpassen.
to fit up, montieren. aufstellen.
fitter, Monteur m.
fitting out, Ausrüstung f. — **piece,** Passstück n. —**shop,** Montagewerkstatt f. —**up** Aufstellung f., Montage f.
fitting flange, Schlussflansche f. —**piece,** Passrohr n. —**pipe,** Passrohr n. —**screw,** Schlussschraube f.
fittings, Fittings f. pl., Armatur f., Dampfkesselgarnitur f.
five masted bark, Fünfmastbark f. —**ship,** Fünfmastvollschiff n.
to fix, binden, aufspannen, aufstellen.
fixed coupling, feste Kupplung f. —**support,** feste Auflage f.
fixed, fest. —**engine,** stationäre Dampfmaschine f. —**and loose pulley,** feste und lose Riemscheibe f. —**expansion,** feste Expansion f. —**key,** Keilfeder f. —**pulley,** feste Rolle f.
fixing apparatus, Aufspannvorrichtung f. —**bar,** Befestigungsbügel m. —**screw,** Spannschraube f.. Klemmschraube f.
flag pole, Flaggentopp m. — **ship,** Flaggschiff n. —**staff,** Flaggenstock m. —**union,** Besanflagge f.
flake-graphite, Flockengraphit m.
flame guard, Laternenkappe f.
flame, thin—, Stichflamme f. — **furnace,** Flammofen m.
flame current, Flammenstrom m. —**tube,** Flammrohr n., Flammröhre f.
flange, Flantsch m., Zapfen m. — **joint,** Flantschenverschraubung f., Flantschenverbindung f.
flange of a wheel, Spurkranz m. —**pipe,** Flantschenrohr n., Bördelrohr n.
flanged collar, Ringflantsch m. — **coupling plate,** Scheibenscheibe f. —**ring,** Flantschenring m., Lappenring m.
flap ring, Lappenring m. —**valve** Ventilklappe f.
flash, Feuergarbe f., Aufleuchten n. (plötzlich).
flash-boiler, Kessel für Augenblicksverdampfung. —**light,** Blitzlicht n., Blinkfeuer n.
flask, Kolben m. (Destillierkolben), Glaskolben m., Formkasten m., Giesskasten m., Kasten m. —**casting,** Kastenguss m. —**mould,** Kastenform f.
flat, eben, flau. —**bar iron,** Flacheisen n. —**file,** Handfeile f. —**pliers,** Klemmbacke f. —**rail,** Flachschiene f. — **sides of the fire box,** Seitenwandungen f. pl. —**thread,** Flachgewinde n.
flat, flach. —**chisel,** Flachmeissel m. —**file,** Flachfeile f. — **iron,** Flacheisen n. —**tool,** Schlichtstahl m.
flat ring armature, Flachringarmatur f., Flachringanker m. — —**dynamo,** Flachringdynamo f. — —**machine,** Flachringmaschine f.
flattening of tires, Luftentweichung des Radreifens.
flaw, Gussblase f.
flaw, Schiefer m.
flawed, unganz, brüchig.
fleecing machine, Vliessmaschine f. (Spinnerei).
Flemish horse, Nockpferd n.
flexibility, Biegbarkeit f.
flexible coupling, Kreuzgelenkkupplung f. —**joint,** biegsame Kupplung f., Kreuzgelenkskupplung f.
flexure, Biegung f.
flight, artificial, künstlicher Flug m.
flint, Feuerstein m.
flint paper, Flintpapier n.
float, Schwimm - Schaufel f. — **chamber,** Schaufelkammer f. — **feed,** Speisschaufel f.
float board wheel, Schaufelrad n.. Schaufel f. des unterschlächtigen Wasserrads.

float gauge, Stand m. des Schwimmers.
float gauge, Schwimmer m. — **wheel,** Schaufelrad n. —**wire,** Schwimmerstange f.
to float, schwimmen.
floating, schwimmend, treibend.
floating dock, Schwimmdock n.
flood anchor, Flutanker m.
floor, Boden m., Fussboden m. —, **of a dock,** Docksohle f. — **ceiling,** Bauchwegerung f. — **contact,** Fusskontakt m., Tretkontakt m. —**plate,** Bodenwrange f. (eiserne), Bauchstückplatte f. —**ribband,** Flursente f. —**timber.** Bodenwrange f. (hölzerne), Bauchstück n.
flooring, Balkenlage f.
flos ferri, Eisenblüte f.
flour box, Mehlkasten m., Beutelkasten m. —**chest,** Mehlkasten m., Beutelkasten m. — **dresser,** Mehlsiebcylinder m. — **sulphur,** Schwefelblumen f. pl.
flow, Strömung f., Fluss m.
flowers pl. **of zink,** Zinkoxyd n.
flowing off, Abfluss m. —**out,** Ausfluss m.
flue, Feuerkanal m., Fuchs m., Heizröhre n. pl., Flammrohr n. —**boiler,** Kessel m., mit innerhalb des Kessels liegendem Feuerrohr. —**surface,** Heizfläche f., Feuerfläche f.
flues, Rauchzüge m. pl.
fluidum, Flüssigkeit f.
fluor. Flussspat m.
fluorhydric acid, Fluorwasserstoffsäure f.
fluoride of calcium, Flussspat m.
fluting machine, Riffelmaschine f.
flux, Zuschlag m., Fluss m. — **saline,** salziger Fluss m.
fly, Schwungrad n. —**press,** Schnellpresse f., Stosswerk n.
fly ball governor, Schwungkugelregulator m. —**nut,** Flügelmutter f.
flyer, Luftschiff n., Flugmaschine f.
flying-fish, fliegender Fisch. — **plane,** Flugmaschine f.
flying jib, Aussenklüver m., Butenklüver m. — —**boom,** Aussenklüverbaum m., Butenklüverbaum m. — —**halliard,** Aussenklüverfall n., Butenklüverfall n. — —**sheet,** Aussenklüverschote f., Butenklüverschote f. — —**stay,** Aussenklüverleiter f., Butenklüverleiter f.
flying pulley, fliegende Riemenscheibe f.
fly-wheel axle, Schwungradachse f. —**governor,** Schwungradregulator m. —**shaft,** Schwungradswelle f., Schwungradachse f.
focal axis, Brennachse f.
focus, Fokus m., Brennpunkt m.
fog-horn, Nebelhorn n. —**signal,** Nebelsignal n.
foil, Spiegelbeleg m.
foliaceous, schieferig.
foliated, schieferig, geblättert.
foliate a looking glass, Spiegel m., belegen.
follower, Triebrad n., Getriebe n.
foot, Schuh m., Plinthe f., Unterlagshölzer n. pl. —**path,** Trottoir n. —**stall,** Untersatz m., Postament n. —**step of a vertical arbor,** Spurzapfen m. —**bearing,** Spurpfanne f. — **valve,** Saugventil n., Grundventil n. der Luftpumpe, Fussventil n., Bodenventil n.
foot-brake, Fussbremse f. — **lathe,** Fussdrehbank f. —**rail,** Fussschiene f. —**rope,** Fussliek n., Unterliek n.; Peerd n. (einer Rah). —**rule,** Zollstock m.
foot fishes, Fusslaschen f. pl. — **lathe,** Fussdrehbank f.
foot-lever, Fusshebel m. —**pump,** Fusspumpe f. —**warmer,** Fusswärmer m.
at foot, am Fusse dieses, untenstehend, hier unten.
footing, Sockel m.
force, of attraction, Anziehungskraft f. —**of buoyancy,** Auftriebskraft f. —**of gravity,** Schwerkraft f. —**of the wind,** Windstärke f. **absolute**—, absolute Kraft f. **accelerating**

force, beschleunigende Kraft f. **centrifugal** —, Zentrifugalkraft f. **centripetal**—, Zentripetalkraft f. **constant**—, konstante Kraft f. **elastic**—, Federkraft f., Spannkraft f. **electromagnetic** —, elektromagnetische Kraft f. **electro-motive**—, elektromotorische Kraft f. **expansive** —, Expansionskraft f. **impulsive**—, Triebkraft f. **magnetic**—. magnetische Kraft f. **moving**—, bewegende Kraft f. **percussive** —, Stosskraft f. **portative**—, Tragkraft f. **propelling**—, Triebkraft f. **resisting**—, Widerstandskraft f. **resultant**—, resultierende Kraft f. **tractive**—, Zugkraft f. **twisting**—, Torsionskraft f., Drehkraft f. **variable**—, veränderliche Kraft f.

force of induction, Scheidungskraft f. — —**continuance,** Beharrungsvermögen n. — — **inertia,** Beharrungsvermögen n. —**pipe,** Druckrohr n. — **pump,** Druckpumpe f., Kompressionspumpe f.

to **force,** forcieren, zwingen, treiben, pressen, drücken.

force feed oiler, durch Kraft gefütterter Oeler.

forced currency, Zwangskurs m.

forcer, Druckstempel m., Druckkolben m., Kolben m. einer Druckpumpe.

forcing hose, Druckschlauch m. —**screw,** Druckschraube f.

forcing house, Treibhaus n. — **lever,** Druckstange f.

forcing valve spring, Druckventilfeder f.

fore-axle, Leitachse f. —**body,** Vorderschiff n., Vorschiff n. — **bowline,** Fockbulin f., Fockbuline f. —**brace,** Fockbrasse f. —**buntline,** Fockbauchgording f. —**channel,** Vorrüste f. —**edge,** Vorderkante f. —**frame,** Vorderspant n. —**hammer,** Vorschlaghammer m. — **hatch,** Vorderluke f., Vorluke f. — **head.** Gallion n. —**hold,** Vorderraum m. (im Schiff). — **leech,** Vorderliek n., Vorliek n., Vorleik n. —**lock,** Vorsteckstift m., Splint m. —**mast,** Fockmast m. —**mast cross tree,** Fockmastsaling f. — **peak,** Vorpiek f. —**peak halliard,** Vorpiekfall n. —**rigging,** Fockwanten n. pl.

fore and aft, längsschiffs.

fore and aft sail, Schratsegel n.

fore and aft schooner, Gaffelschoner m.

fore axle tree, Vorderachse f.

forecastle deck beam, Backdeckbalken m.

forelock bolt, Schliessbolzen m.

foreman, Werkführer m., Aufseher m.

fore royal, Vorroll n., Vorrollsegel n. — —**backstay,** Vorrollpardune f. — —**brace,** Vorrollbrasse f. — —**buntline,** Vorrollbauchgording f. — — **clew line,** Vorrollgeitau n. — —**halliard,** Vorrollfall n. — — **mast,** Vorrollstenge f. — — **sheet,** Vorrollschote f. — — **stay,** Vorrollstag n. — —**studding sail,** Vorrolleesegel n. — —**studding sail halliard,** Vorrolleesegelsfall n. — —**studding sail sheet,** Vorrolleesegelschote f. — —**studding sail yard,** Vorrolleesegelrah f. — —**yard,** Vorrollrah f.

fore sail, Fock f., Focksegel n. —**sail halliard,** Fockfall n. — **schooner sail,** Vor-Schonersegel n. —**sheet,** Fockschote f.

fore skysail, Vorskeisegel n. — —**backstay,** Vorskeisegelpardune f. — —**brace.** Vorskeisegelbrasse f. — —**clew line,** Vorskeisegelgeitau n. — —**halliard,** Vorskeisegelfall n. — — **mast,** Vorskeisegelstenge f. — —**sheet,** Vorskeisegelschote f. — —**stay,** Vorskeisegelstag n. — —**yard,** Vorskeisegelrah f.

fore stay, Fockstag n. —**staysail,** Fockstagsegel n. —**staysail halliard,** Fockstagsegelfall n. —**studding sail,** Fockleesegel n., Vorleesegel n. —**tack,** Fockhals m. —**tackle,** Vortakel n. —**top,** Vormars m., Fockmars m.

fore topgallant backstay, Vorbrampardune f. — —**brace**, Vorbrambrasse f. — —**buntline**, Vorbrambauchgording f. — —**clew line**, Vorbramgeitau f. — —**cross tree**, Vorbramsaling f. — —**halliard**, Vorbramfall n. — —**mast**, Vorbramstenge f. — —**rigging**, Vorbramwanten n. pl. — —**sail**, Vorbramsegel n. — —**sheet**, Vorbramschote f. — —**stay**, Vorbramstag n., Vorbramstengestag n. — —**staysail**, Vorbramstagsegel n. — —**studding sail**, Vorbramleesegel n. — —**studding sail boom**, Vorbramleesegelspiere f. — —**studding sail halliard**, Vorbramleesegelfall n. — —**studding sail sheet**, Vorbramleesegelschote f. — —**yard**, Vorbramrah f.

fore topmast, Vormarsstenge f., Vorstenge f. — —**backstay**, Vormarspardune f. — —**rigging**, Vorstengewanten n. pl. — —**stay**, Vorstengestag n., Vormarsstag n. — —**staysail**, Vorstengestagsegel n., Sturmkluver m. — —**staysail halliard**, Vorstengestagsegelfall n. — —**staysail sheet**, Vorstengestagsegelschote f. — —**studding sail**, Voroberleesegel n. — —**studding sail boom**, Voroberleesegelspiere f. — —**studding sail halliard**, Voroberleesegelfall n. — —**studding sail sheet**, Voroberleesegelschote f.

fore topsail, Vormarssegel n. — —**brace**, Vormarsbrasse f. — —**buntline**, Vormarsbauchgording f. — —**clew line**, Vormarsgeitau n. — —**halliard**, Vormarsfall n. — —**sheet**, Vormarsschote f. — —**yard**, Vormarsrah f.

fore topyard boom, Vormarsspiere f.

fore trysail, Vortreisegel n. — —**gaff**, Vortreisegelgaffel f. — —**sheet**, Vortreisegelschote f.

foreward, edge, eintretende Kante f., Schnittkante f. (eines Propellers). —**motion**, Vorwärtsgang m. —**turbine**, Vorwärtsturbine f.

fore yard, Vorrah f., Fockrah f. — —**boom**, Fockspiere f. — —**foot rope**, Fockrahpeerd n.

forge, portable, Feldschmiede f. —**bellows** pl., Schmiedegebläse n., Schmiedeblasebalg m. —**coal**, Schmiedekohle f. — **hammer**, Schmiedehammer m. — **man**, Schmied m.. Grobschmied m. —**tongs** pl., Schmiedezange f.

to forge, schmieden. — —**on**, anschmieden.

forged iron, Schmiedeeisen n. — **piece**, Schmiedestück n.

forging, Schmiedestück n.

forging press, Schmiedepresse f.

for hand, Handbetrieb m.

fork, Gabel f. —**link**, Gabelgelenk n. —**spanner**, Gabelschlüssel m.

fork, Ausrückergabel f.. Riemenausrücker m. —**wrench**, Gabelschlüssel m. —**blade**, Gabelscheide f. —**prop**, Gegengabel f. —**rod**, Gabelstange f.

forked bent lever, Gabelwinkelhebel m. —**lever**, Gabelhebel m.

forking pole, Abzweigstange f.

form, Schablone f., Formplatte f.

form, full—, völlige Form f. (eines Schiffskörpers). **lean—**, schlanke Form f. (eines Schiffskörpers).

form, Formplatte f.

to form a knee, kröpfen.

formation of mould, Schimmelbildung f.

formic acid, Ameisensäure f.

forming of accumulators, Formierung f. von Akkumulatoren.

formula. Formel f.

to forward, spedieren, versenden, verschicken, übersenden, zusenden, übermachen.

forwarding of goods, Spedition f.

fossil meal, Kieselguhr n.

fouling preventives, Russverhinderungsmittel n.

to found, abgiessen, gründen.

foundation-bolt, Fundamentbolzen m. —**screw**, Fundament-

schraube f. **foundation stay,** Fundamentanker m.
foundation pillar, Grundpfeiler m. —**plant,** Fundamentzeichnung f. —**plate,** Fundamentplatte f., Grundplatte f., Lagerplatte f. —**wall,** Grundmauer f.
founder, Metallgiesser m.
to founder, untergehen.
founding, Abguss m., Giessen n., Gussstück n.
foundry, Giesserei f., Schmelzhütte f.
foundry crane, Giessereikran m. —**goods** pl., Gusswaren f. pl. —**pattern,** Gussmodell n.
fountain, Springbrunnen m.
fountain water, Quellwasser n.
four cylinder engine, Vierzylindermaschine f.
four-masted bark, Viermastbark f. — —**ship,** Viermastvollschiff n.
four times, Viertakt m. — —**motor,** Viertaktmotor m.
four-way cock, Vierwegehahn m.
four way coil, Vierzylinderspule f.
fourth speed, vierte Geschwindigkeit f.
fox key, Gegenkeil m. —**wedge,** Gegenkeil m.. Nasenkeil m.
foxing the wort, Säuerung f. der Würze f.
fraction, continued, Kettenbruch m. **improper**—, unechter Bruch m. **irrational**—, irrationaler Bruch m. **proper**—, echter Bruch m. **rational**—, rationaler Bruch m. **simple**—, gemeiner Bruch m.
fracture, coarse granular—, grobkörniger Bruch m. **crystalline**—, kristallinischer Bruch m. **fibrous**—, faseriger Bruch m. **finely granular**—, feinkörniger Bruch m. **foliated**—, blätteriger Bruch m. **granular**—, körniger Bruch m.
frame, Bett n.. Gebälke n., Gehäuse n., Gestell n., Zarge f. —**of a watch,** Uhrgehäuse n. —**work,** Riegelwand f., Fachwerk n. —**saw,** Funiersäge f.
frame, of the stern, Heckspant n. **inside**—, innerer Lokomotivrahmen m. **intermediate**—, Zwischenspant n. **longitudinal**—, Längsspant n. **outside**—, äusserer Lokomotivrahmen m. **principal**—, Richtspant n. **reversed**—, Gegenspant n. **watertight**—, Vollspant n. —**angle iron,** Spantwinkeleisen n., Spanteisen n. —**bolt,** Spantbolzen m. —**saw,** Rahmensäge f., Spannsäge f.
frame of a saw, Gatterrahme f., Sägegestell n. — —**the grate,** Feuerungsgestell n.
framed partition, Riegelwand f., Fachwerk n.
framing, Mühlengerüst n., Gerüst n., Trichter m.
framing, longitudinal—, Längsverband m. **transverse**—, Querverband m.
framing, upper, Trichter m. — **of joist,** Balkenlage f.
free board, Freibord m.
free hand drawing, Freihandzeichnung f.
free motion, Spielraum m.
free port, Freihafen m.
to free a ship, lenzen.
free wheel, Freilaufrad n. — **wheel, ratchet clutch,** Kugellager-Freilaufrad n.
free jet turbine, Freistrahlturbine f.
freezer, Eismaschine f., Gefrierapparat m.
freezing, Gefrierung f. —**in carburetter,** Gefrierung f. im Vergaser m. —**precautions,** Gefriervorsichtsmassregeln f. pl.
freezing mixture, Kältemischung f.
freezing apparatus, Kälteerzeugungsmaschine f. —**machine,** Eismaschine f., Kälteerzeugungsmaschine f.
freezing plant, Gefrieranlage f. —**point,** Gefrierpunkt m.
freight, Fuhrlohn m., Frachtsatz m.
freight depot, Güterschuppen m. — **locomotive,** Güterzugslokomotive f. —**train,** Güterzug m.

freight of a ship, Schiffsladung f., Schiffslast f.
to freight a ship, ein Schiff befrachten.
fresh water, Süsswasser n. — — **pump,** Süsswasserpumpe f. — —**tank,** Süsswasserbehälter m., Süsswassertank m.
French chalk, Talkum n.
French polish, Politur f.
fret saw, Schweifsäge f., Lochsäge f., Laubsäge f. — — **frame,** Laubsägebogen m.
fretwork, durchbrochene Holzarbeit f.
friction, Reibung f. —**of axles or gudgeons,** Zapfenreibung f. —**cone,** Friktionskonus m., Friktionskegel m. —**coupling box,** Friktionskupplungsmuff m. —**feeding device,** Friktionsschaltwerk n. —**gearing,** Friktionskupplung f., Friktionsgetriebe n. —**governor,** Friktionsregulator m. —**plate,** Bremsscheibe f. —**roller,** Friktionsrolle f., Friktionswalze f., Leitrolle f., Führungsrolle f. —**sheave,** Friktionsscheibe f.
friction of steam, Dampfreibung f. **rolling**—, rollende Reibung f. **sliding**—, gleitende Reibung f. —**brake,** Reibungsbremse f. —**clutch,** Reibungskuppelung f., Friktionskuppelung f. —**cone clutch,** Friktionskonus m., Reibungskonus m. —**coupling,** Reibungskuppelung f., Friktionskuppelung f. —**gear,** Reibradgetriebe n., Reibradvorgelege n. —**wheel,** Reibrad n., Friktionsrad n.
frigate, armor plated, Panzerfregatte f.
frigorific, kälteerzeugend. — **mixture,** Kältemischung f.
front axle, Vorderachse f. — **bulkhead,** Frontschott n. — **elevation,** Vorderansicht f. — **face,** Vorderseite f. —**hammer,** Stirnhammer m. —**view,** Vorderansicht f. —**wheel,** Vorderrad n.
front bottom, Vorderboden m. —**plate,** Stirnplatte f. —**wall,** Vordermauer f.
front hub, Vorderradnabe f.
frontal side, Vorderseite f.
fructose, Fruchtzucker m.
fuel, Feuerung f., Brennmaterial n., Brennstoff m.
fuel combustion, Heizmaterialverbrennung f. — **mixture,** Heizmaterialvermischung f.
fulgurite, Blitzröhre f.
full sheave, Vollscheibe f. — **speed,** mit voller Kraft. — **sky light,** Oberlicht n.
full, massiv.
at full steam, mit Volldampf.
fullers earth, Walkererde f.
fulling machine, Walke f. — **mill,** Walke f.
fulminate of mercury, Knallquecksilber n.
fulminating powder, Knallpulver n. —**silver,** Knallsilber n.
fume, Rauchgase n. pl.
fume cremator, Rauchverzehrer m.
fumivorous, rauchverzehrend.
function, algebraical, algebraische Funktion f. **angular**—, Winkelfunktion f., Kreisfunktion f. **derived**—, abgeleitete Funktion f. **elliptic**—, elliptische Funktion f. **transcendental**—, transzendente Funktion f. **trigonometrical**—, trigonometrische Funktion f.
fungoid formation, Filzbildung f.
funnel, Schornstein m., Trichter m. —**cape,** Schornsteinkragen m. —**casing,** Schornsteinmantel m. —**cover,** Schornsteindeckel m. —**stay,** Schornsteinstag n. —**tube,** Rauchrohr n.
fur stone, Kesselstein m.
to furl the sails, die Segel festmachen, beschlagen.
furnace, Feuerungsanlage f. — **corrugated**—, Wellrohr n. **regenerating**—, Regeneratorofen m. **welding**—, Schweissofen m. —**bed,** Ofensohle f. —**bridge,** Feuerbrücke f. —**door,** Ofentür f.. Feuerungstür f. — **front,** Ofenbrust f. —**gases** pl., Gichtgase n. pl., Rauchgase n. pl. —**hole,** Ofenloch n.

furnace mouth, Gicht f. —**tube,** Feuerrohr n., Flammrohr n.
furrow, Riefe f., Rinne f., Nut f.
fuse, Sicherungsstreifen m., Schmelzeinsatz m. einer elektrischen Sicherung. —**block,** Bleisicherung f., Abschmelzsicherung f.
to fuse, schmelzen, abschmelzen.
fusee, Spindel f.
fusible wire, Abschmelzdraht m.
fusible plug, schmelzbarer Pfropfen m., Sicherheitspfropfen m.
fusing point, Schmelzpunkt m.
fusion, Schmelzung f.
futtock, Auflanger m. **first—,** Sitter m. **lower—,** Sitter m. **second—,** Kimmstück n. —**hoop,** Püttingband n. —**rigging,** Püttingswanten n. pl. —**shrouds** pl., Püttingswanten n. pl., Püttingtaue n. pl.

G.

gab, Gabel f.
gafftopsail, Gaffeltoppsegel n.
galeas, Galeasse f.
gall nut, Gallapfel m.
gallic acid, Gallussäure f.
Gall's chain, Gall'sche Kette f.
gallotannic acid, Gallapfelsäure f.
galvanic battery, galvanische Batterie f. —**cell,** galvanisches Element n. —**pile,** galvanische Säule f.
to galvanize, galvanisieren.
galvanized iron, verzinktes Eisen n.
galvanometer, Galvanometer n.
galvanoplastics pl., Galvanoplastik f.
galvanoscope, Galvanoskop n.
gangway, Gangbord m., Laufplanken f. pl.
gap, Oeffnung f.
garage, Remise f. Schuppen m.
garancine, Garancin n.
to garble, sieben.
garboard, Bekleidungsplanke f. —**plank,** Kielgangplanke f. —**plate,** Kielgangplatte f. —**strake,** Kielgang m.
garniture, Zubehör n.
gas, Gas n. **hydrogen—,** Wasserstoffgas n. **lighting —,** Leuchtgas n. **permanent —,** permanentes Gas n. —**balance,** Gaswage f. —**battery,** Gasbatterie f. —**buoy,** Leuchtboje f. —**burner,** Brenner m. —**burner pliers** pl., Brennerzange f. —**calorimeter,** Gaskalorimeter n. —**coal,** Gaskohle f. —**conduit,** Gasleitung f. —**constant,** Gaskonstante f. —**counter,** Gasmesser m. —**density,** Gasdichte f. —**dynamo,** Gasdynamo m. —**engine,** Kraftgasmaschine f., Gasmotor m. —**furnace,** Gasofen m. —**holder,** Gasometer m. —**igniter,** Gasanzünder m. —**lamp,** Gaslampe f. —**light,** Gaslicht n. **incandescent— —,** Gasglühlicht n. —**lighting,** Gasbeleuchtung f. —**meter,** Gasmesser m. —**mixture,** Gasgemisch n. —**motor,** Gasmotor m. —**pipe,** Gasrohr n. —**pliers** pl., Kugelzange f. —**power engine,** Kraftgasmaschine f. —**purifier,** Gasreiniger m. —**retort,** Gasretorte f. —**thread,** Gasgewinde n. —**tube,** Gasrohr n. —**turbine,** Gasturbine f. —**works** pl., Gasanstalt f.
gas, acetylene, Azetylengas n. —**bag,** Gasballon m., Gasbeutel m. —**balloon,** Gasballon m. —**engine fly wheel,** Schwungrad der Gasmaschine f. —**generator,** Gaserzeuger m., Gasgenerator m.
gas tank, Gasbehälter m.
gases in smoke, Rauchgase n. pl. —**of combustion,** Verbrennungsgase n. pl.
gasoline, Gasolin n. —**burner,** Gasolinbrenner m. —**tank,** Gasolinbehälter m.
gasometer, Gasometer m.
gauge tap, Wasserstandshahn m., Probierhahn m.
gauge, Urmass n., Stichmass n.
gauge, Schablone f., Messinstrument n. —**cock,** Wasserstandshahn m. —**pressure,** Druck-

messer m. **gauge water,** Wassermesser m. —**wire,** Drahtstärkemesser m.

gauge of a track, Spurweite f. (eines Geleises). —**of way** Spurweite f. **mercurial—,** Quecksilbermanometer n. — **cock,** Probierhahn m. —**glass,** Wasserstandsglas n. —**safety glass,** Wasserstandsschutzglas n.

to gauge, eichen, aichen.

gauze filter, Gazefilter n.

Gay-Lussac tower, Absortionsturm m.

gear, Getriebe n., Triebwerk n., Eingreifen n. (von Radzähnen), Uebersetzung f. **conical—,** Winkelverzahnung f. **driving —,** Triebwerk n., Getriebe n. **reversing —,** Umsteuerung f. **toothed—,** Zahnrädergetriebe n.

gear, Zahnradübersetzung f., Uebersetzung f., Transmission f., Vorrichtung f., Deckenvorgelege n.

gear box, Getriebekasten m. — **box bearings,** Getriebelager n. —**case,** Getriebegehäuse n., Zahnradverkleidung f. —, **differential,** Differentialgetriebe n. —**or mesh (to),** verzahnen. —, **spur,** Räderübersetzung f. —, **starting,** in Gangsetzung f. — **wheel,** Deduktionszahnrad n.

to gear, Ineinandergreifen n. (von Radzähnen ges.).

gearing, Eingriff m., Uebersetzung f., Zahnradübersetzung f., Räderübersetzung f., Rädervorgelege n., Geschirr n., Deckenvorgelege n., Transmission f., Räderwerk n.

gearing, angular—, konische Verzahnung f., Winkelverzahnung f. **conical—,** konische Verzahnung f., Winkelverzahnung f. **cylindrical—,** cylindrische Verzahnung f. **flexible —,** Riementrieb m. **frictional —,** Reibungsvorgelege n. **inside —,** Innenverzahnung f. **toothed —,** Zahnradgetriebe n. —**shaft,** Steuerungswelle f.

Geissler tube, Geisslersche Röhre f.

gelatinous, gallertartig.

general plan, Hauptplan m., Entwurf m.

to generate steam, Dampf erzeugen.

generator, Erzeuger m., Generator m., Dampfkessel m., Dynamo m. **bipolar—,** zweipoliger Dynamo m. **lagging—,** nacheilender Generator m. **leading —,** voreilender Generator m. **multiphase —,** Mehrphasenstromerzeuger m. **unipolar—,** Unipolardynamo m. —**current,** Dynamostrom m. — **furnace,** Gasgenerator m. —**gas,** Generatorgas n. —**room,** Dynamoraum m. —**switchboard,** Dynamoschalttafel f.

geometry of solids Stereometrie f. **analytic—,** analytische Geometrie f. **descriptive—,** darstellende Geometrie f.

German silver, Neusilber n. — **tinder,** Zündschwamm m.

germicide, Keimtöter m.

to get hot, sich warm laufen.

to get loose, lose werden. — — **up steam,** Dampf machen.

getting hot, Warmlaufen n.

getting off the rails, Entgleisung f.

gib, Gegenkeil m., Hakenkeil m., Gleitschuh m.

Giffard's injector, Giffard-Injektor m.

gilding, Vergoldung f.

gimblet, Holzbohrer m.

gimlet, Bohrer m., Nagelbohrer m.

gin, Bock m., Hebezeug n., Hebebock m.

Girard's turbine, Girard-Turbine f.

girder armature, Siemensanker, Doppel-T-Anker m.

girder, Unterzeug n., Tragbalken m.

girder, intercostal—, interkostaler Träger m. **longitudinal—,** Längsträger m.

girder bridge, Balkenbrücke f.

girth pulley, Gurtscheibe f.

to give up a sheet, eine Schote aufstechen.

gland, Riemenausrücker m., Pfannendeckel m., Lagerdeckel m.
gland bolt, Packungsbolzen m. —**packing,** Stopfbüchsenpackung f. —**stud.** Packungsbolzen m., Liderungsbolzen m.
glass, hardened—, Hartglas n. —**bulb,** Glasbirne f. (einer Glühlampe). —**chimney,** Lampenzylinder m. —**gauge,** Wasserstandsrohr n. —**paper,** Glaspapier n. —**plate,** Glasplatte f., Glasscheibe f.
glass, focussing, Einstellupe f. —**magnifying,** Lupe f., Vergrösserungsglas n. —**stained,** buntes Glas n. —**works,** Glashütte f.
glass tube, Glasröhre f. —**capillary—** —, Thermometerröhre f.
to glaze, satinieren.
glazier's diamond, Glaserdiamant m. —**putty,** Glaserkitt m.
glazing machine, Glättmaschine f.
glide, Gleiten n.
glide contact. Schleifkontakt m.
gliding plane, Flugmaschine f.
globe, Glasglocke f.
glow body, Glühkörper m. —**lamp,** Glühlampe f. —**light,** Glühlicht n. —**pipe,** Glührohr n. —**pipe ignition,** Glührohrzündung f.
to glow, glühen.
glucose, Glykose f., Stärkezucker m.
glue brush, Leimpinsel m. —**pot,** Leimtiegel m., Leimtopf m. —**press,** Leimzwinge f. —**water,** Leimwasser n. —**water paint,** Leimfarbe f.
to glue, leimen. — —**on,** anleimen. — —**together,** zusammenleimen.
gluten, Kleber m., Leimstoff m.
go ahead motion, Vorwärtsgang m.
to go alongside, längsseit gehen. — —**down,** abflauen (vom Winde ges.) — —**forward,** vorwärts gehen. — —**off the wind,** raumschots segeln. — —**on board a ship,** an Bord eines Schiffes gehen. — —**on shore,** an Land gehen. — —**to sea,** in See gehen.
goggles, Augenschützer m.
gold balance, Goldwage f.
gorge of a pulley, Rille f., Seilrille f.
governor, Regulator m. —**ball fork,** Kugelregulatorgabel f. —**ball,** Regulatorkugel f. —**cam,** Hebedaumen m. des Regulators. —, **friction,** Friktionsregulator m. —**rod,** Regulatorstange f. —**shaft,** Regulatorwelle f. —**sleeve,** Muffe f. —**slide,** Regulatorklappe f. —**spindle.** Regulatorspindel f. —**spring,** Regulatorfeder f. —**valve,** Drosselklappe f., Regulatorklappe f.
gradient, Gradiente f., Neigung f., Steigung f.
to graduate, einteilen
graduated arc, erhöhter Bogen.
graduation, Skala f.
grain of wood, Holzfaser f.
grain conveyor, Trebertransportschnecke f.
gramme, Gramm n. —**calory,** Grammkalorie f.
Gramme ring, Gramme'scher Ring m.
to grant a patent, ein Patent erteilen.
graphic, graphisch.
graphic interpolator, graphischer Einschalter m.
graphophone, phonographischer Sprechapparat m.
grapnel, Dreganker m., Warpanker m., Schiffshaken m.
to grapple, verankern.
grappling Verankerung f.
grate, Rost m. **inclined—,** schräger Rost m. **moving—,** beweglicher Rost m. **rotary—,** rotierender Rost m. —**area,** Rostfläche f. —**bar,** Roststab m. —**bar bearer,** Rostträger m. —**surface,** Rostfläche f.
grater, Raspel f.
grating, Gitterwerk n., Gräting f.
gravel car, Kieswagen m.
graver, Stichel m.

gravity, Schwerkraft f., Schwere f.
gravity, centre of, Schwerpunkt m.
grease, Schmieröl n., Schmiere f. —**channel**, Schmiernute f. —**cup**, Schmierbüchse f. —**tap**, Schmierhahn m.
grease lubrication, Fettschmierung f.
greasing substances, Schmiermaterial n.
great auger, Stangenbohrer m.
green vitriol, Eisenvitriol m.
grid accumulator, Gitterakkumulator m.
gridiron valve, Rostschieber m.
to grind, fressen, reiben. — — **with emery**, schmirgeln. — — **in**, einschleifen. — —**the color**, die Tusche anreiben.
grinding mill, Schleifmühle f.
grindstone, Schleifstein m. — **chest**, Schleifsteintrog m.
griping, luvgierig.
grist, Malzschrot n.
grits, Gries m. —**purifier**, Griesputzmaschine f.
groats, Gries m., Grütze f., Schrotmehl n.
groove, Keilnute f., Nut f., Hobelkehle f.
groove pulley, Stufenscheibe f. —**wheel**, Schnurscheibe f.
to groove. Nuten hauen, kehlen.
grooved tile, Falzziegel m. — **wheel**, Schnurscheibe f., Schnurlauf m.
grooved gearing, Keilrädergetriebe n.
grooving machine, Nutenstossmaschine f., Hohlmaschine f. —**plane**, Nutenhobel m.
gross tonnage, Bruttotonnengehalt m. —**work**, Gesamtarbeit f.
ground auger, Erdbohrer m. — **circuit**, Erdleitung f. —**switch**, Erdumschalter m.
ground, Bodensatz m., Baustelle f. —**rent**, Zins m. —**work**, Unterbau m.
ground color, Grundfarbe f. — **connection**, Erdschluss m. — **contact**, Erdschluss m. —**current**, Erdstrom m. —**plan**, Grundriss m.
to ground a vessel, ein Schiff aufholen.
grounded circuit, Grundstromkreis m.
to grow loose, abplatzen, lose werden.
guaiacum, Pockholz n.
guard bar, Schutzstange f. — **plate**, Schutzblech n. —**rail**, Zwangsschiene f., Leitschiene f. —**wire**, Fangdraht m.
gudgeon, Wellzapfen m. —**of a beam**, Balancierzapfen m.
gudgeon, Zapfen m., Stirnzapfen m.
gudgeon pin, Kolbenachse f., Bolzen m., Nietkeil m.
guest rope, Schlepptau n., Baumtau n.
guide, Leiste f., Leitung f. — **of the piston rod**, Kolbenstangenführung f. —**box**, Führungsbock m. —**fork**, Führungsgabel f. —**pulley**, Führungsrolle f. —**screw**, Schraubenpatrone f.
guide bar, Führungsstange f., Geradführungsstange f., Lenkstange f., Führungsschlitten m. —**blade**, Leitschaufel f. — **blocks** pl., Kreuzkopfbacken f. pl., Gleitbacken f. pl. —**box**, Leitzelle f. —**bucket**, Leitzelle f. —**line**, Richtlinie f., Richtungslinie f. —**rod**, Leitstange f., Führungsstange f. —**roller**, Leitrolle f. —**spindle**, Leitspindel f. —**wheel**, Lenkrad n., Leitrad n. (einer Dampfturbine).
guide for clutch cone, Kupplungsflantsch m.
guides pl., Parallelführung f.
gum, Gummi n. (m.). —**arabic**, Gummi Arabikum n.
gum, Harz n. —**elastic**, Kautschuk m., Gummi elasticum n. —**lac**, Lack m.
gun cotton, Schiessbaumwolle f.
gun deck, Batteriedeck n. — **metal**, Kanonenmetall n. — **port**, Geschützpforte f.

gunnery school ship, Artillerieschulschiff n.
gunwale, Schandeck n., Schaudeckel m.
gusset, Eckschiene f.
gusset plate, Fächerplatte f.
gutta percha hose, Guttaperchaschlauch m.
guy, Gei f., Backstag n.
gyle tub, Gährbottich m. —**tun,** Gährbottich m.
gyn, Hebezeug n.
gypsum, schwefelsaurer Kalk m.

H.

hack saw, Hacksäge f.
hackle, Hechel f.
had and handle bar clip bolt, Bolzen m. des Steuerhalsringes.
hair belting, Haartreibriemen m.
hair for stuffing, Polsterhaar n.
hair sieve, Haarsieb n.
half, halb. —**beam,** Halbbalken m. —**breadth plan,** Wasserlinienriss m., Wasserlinienplan m. —**deck,** Halbdeck n. —**hitch,** halber Stich m. —**mast,** halbmast. —**round,** halbrund. —**round file,** Halbrundfeile f. —**round iron,** Halbrundeisen n.
half tone, Autotypie f.
halliard, Fall n. **outer**—, Aussenfall n. —**block,** Fallblock m. —**leading block,** Falleitblock m.
hammer, large—, Schellhammer m. **pneumatic**—, Drucklufthammer m., Presslufthammer m., Lufthammer m. **wooden** —, Holzhammer m. —**face,** Hammerbahn f. —**inductor,** Hammerinduktor m. —**interruptor,** Hammerunterbrecher m. —**man,** Zuschläger m. —**pane,** Hammerfinne f. —**scales,** Hammerschlag m. — **slag,** Hammerschlag m. — **smith,** Hammerschmied m.
to hammer, hämmern, treiben.
hamper, Tragkorb m.
hancer, Gewölbeschenkel m.
handbarrow, Schubkarren m.
hand power lever, Handhebelbetrieb m.
hand brace, Brustleier f. — **distributing lever,** Handsteuerungshebel m. —**lever,** Handhebel m. —**railing,** Geländer n. —**speek,** Hebebaum m. —**screw,** Fusswinde f., Handwinde f. —**spike,** Hebebaum m. — **starting lever,** Handsteuerungshebel m. —**vice,** Feilkloben m.
hand brake, Handbremse f. — —**drawing.** Handzeichnung f. —**gear,** Handsteuerung f. — **hammer,** Handhammer m., Bankhammer m. — **pump,** Handpumpe f. —**power,** Handbetrieb m. —**saw,** Handsäge f. —**screw,** Daumschraube f. —**spike,** Handspake f., Spake f. —**tools** pl., Gerät n., Werkzeug n., Handwerkzeug n. — **wheel,** Handrad n.
to hand a sail, ein Segel festmachen. beschlagen.
handicraft, Gewerbe n., Geschäft n.
handle, Oehr n., Handgriff m., Handhabe f., Griff m., Stiel m., Heft n. **cranked**—, Handkurbel f. —**bar,** Lenkstange f., Fahrradlenkstange f. —**switch,** Kurbelschalter m.
handle bar switch, Zünderhebel m.
hanger, Säulenhängelager n. Hängelager n. —
hanging bearing, Hängelager n.
hanging bridge, Hängebrücke f.
hanging carriage, Hängelager n. —**valve,** Ventilklappe f., Klappenventil n.
hard brace, Bohrwinde f.
hard brass, Bronze f.
hard solder, Schlaglot n.
to harden, härten.
hardened, gehärtet, eingesetzt.
hardening in the air, Lufthärtung f. —**of steel,** Stahlhärtung f.
hardening powder, Härtepulver n. —**kiln,** Einsatzofen m.
hards, Werg n.
harness, Geschirr n. (Pferde).
harpin, Sente f.

hartshorn salt, Hirschhornsalz n., Laugensalz n.
to hatch, schraffieren.
hatchet, Beil n., Handbeil n.
hatching, Schraffierung f.
hatchway, Luke f. —**bar**, Lukenbügel m. —**beam**, Lukenbalken m. —**coaming**, Lukensüll n. —**cover**, Lukendeckel m. —**grating**, Lukengräting f. —**stringer**, Lukenstringer m.
to haul, winden, aufwinden. — —**up**, aufschleppen (ein Schiff). — —**the wind**, anluven.
hauling rope, Fördersell n. — **slip**, Aufschlepphelling f.
to have end play, leer gehen.
hawse piece, Klüsholz n., Bugholz n. —**pipe**, Klüsenrohr n. —**plug**, Klüsenzapfen m. —**timber**, Klüsholz n.
hawser, Trosse f.
head, Kopf m. (von Schrauben, Nieten, Bolzen u. s. w.); Verdeck n. (eines Wagens). — **of a ship**, Schiffsschnabel m., Gallion n. —**earing**, Nockbändsel n. —**man**, Vorarbeiter m., Werkführer m., Schirrmeister m. —**rope**, Rahliek n., Rahleik n. —**sails** pl., Vorsegel n. pl.
head, Destillierhelm m., Haube f., Dom m., —**pan**, Zapfenlager n., Halslager n. —**stock**, Spindelstock m. —**valve**, Abflussventil n., Auslassventil n., Druckventil n.
head prop, Mantelstift m.
heading tool, Nageleisen n.
heap, Meiler m.
heaping, kabbelig (v. d. See ges.).
heart, Kern m., Herz n. —**of a rope**, Tauseele f.
heart shaped cam, herzförmiges Exzentrik n. — —**driver**, Drehherz n.
hearth, Feuerungsanlage f., Schmiedeesse f., Esse f.
heat, Hitze f.
heat of combustion, Verbrennungswärme f. —**of fusion**, Schmelzwärme f. —**of vaporization**, Verdampfungswärme f. **boiling**—, Siedehitze f. **evaporative**—, Verdampfungswärme f. **free**—, ungebundene Wärme f. **latent**—, gebundene oder latente Wärme f. **lost**—, verlorene Wärme f. **radiating**—, strahlende Wärme f. **specific**—, spezifische Wärme f. —**motor**, Wärmemotor m.
to heat, heizen, anheizen, glühen, anwärmen, vorwärmen, sich warm laufen.
heated bearing, warmgelaufene Lager n. pl.
heater, feed water, Vorwärmer m.
heating, Heisslaufen n., Heizung f., Feuerung f. —**by hot air**, Warmluftheizung f., Luftheizung f. —**by steam**, Dampfheizung f. —**apparatus**, Heizapparat m. —**coil**, Heizschlange f. —**coils**, Rippenröhren f. pl., Rippenheizkörper m. — **effect**, Heizeffekt m. —**furnace**, Glühofen m. —**gases** pl., Heizgase n. pl. —**power**, Heizkraft f. —**surface**, Heizfläche f. —**worm**, Heizschlange f.
heating, Erwärmung f., Hitze f., Warmlaufen n.
to heave, heben. — —**the log**, loggen. — —**to**, beidrehen.
heaver, Hebebaum m., Hebestange f.
heavy, schwer.
heavy spar, Schwerspat m., Baryt m.
heavy vehicle, schweres Fahrzeug n.
hectare, Hektar n.
hectogram, Hektogramm n.
hectolitre, Hektoliter m.
hectometre, Hektometer m.
heel, Krängung f. —**of a mast**, Mastfuss m. —**knee**, Achterstevenhacke f., Hinterstevenhacke f. —**tenon**, Fusszapfen m. (eines Mastes). —**tool**, Drehhaken m.
to heel, krängen. — —**over**, überlegen, überholen (vom segelnden Schiff ges.).

heeling, Krängung f. —**angle**, Krängungswinkel m. —**experiment**, Krängungsversuch m. —**lever**, Krängungshebel m.
height, Höhe f. —**between decks**, Deckshöhe f. —**of fall**, Fallhöhe f. —**of resistance**, Widerstandshöhe f. —**of suction**, Saughöhe f. —**of water**, Druckhöhe f. —**of waves**, Wellenhöhe f., Wasserhöhe f., Wasserstand m. —**of waves**, Wellenhöhe f. **barometric**—, Barometerstand m. **metacentric**—, Metacenterhöhe f.
helical line, Schraubenlinie f.
helical spring, Spiralfeder f.
helicoid, spiralförmig.
heliograph, Heliograph m.
heliographic tracing, Lichtpause f.
heliometer, Sonnenmesser m.
helix, Spirale f.
hematite pig iron, hämatites Roheisen n.
helm port, Hennegatt n.
hemisulphide of copper, Schwefelkupfer n.
hemp, Hanf m. —**packing**, Hanfliderung f., Hanfpackung f. —**rope**, Hanftau n.
hemp ceiling, Hanfzopf m. —**packed piston**, Kolben m. mit Hanfliderung. —**strap**, Hanfgurte f.
to hemp, lidern, mit Hanf verpacken.
hermetical, luftdicht.
Heron's fountain, Heronsbrunnen m.
to hew, abschroten, behauen, beschlagen.
high breast wheel, rückschlächtiges Wasserrad n.
high frame, Hochspant n. —**frame system**, Hochspantsystem n. —**frequency current**, Hochfrequenzstrom m. —**furnace**, Hochofen m. —**furnace top**, Gicht f. eines Hochofens. —**sea**, hohe See f.
high pressure, Ueberdruck m. ——**cylinder**, Hochdruckcylinder m. —**speed steam engine**, schnellgehende Dampfmaschine. — —**boiler**, Hochdruckkessel m. — —**engine**, Hochdruckdampfmaschine f. — —**piston**, Hochdruckkolben m. — —**slide valve**, Hochdruckschieber m. — —**turbine**, Hochdruckturbine f. — — **vane**, Hochdruckschaufel f. (einer Dampfturbine). — **pressure steam**, Hochdruckdampf m. — —**speed**, grosse Geschwindigkeit f. — —**tension current**, hochgespannter Strom m. — —**tension dynamo**, Hochspannungsdynamo m.
highest pressure of steam, höchste Spannung f.
hinge, Gelenk n. —**joint**, Charnier n., Gelenk n. —**wire**, Gewindestift m.
hip roof, Walmdach n.
hip tile, Firstziegel m.
to hire (out), vermieten.
hitch, Knoten m., Schlinge f.
hoist, Elevator m.
hoist of a sail, Segelheiss n.
to hoist, hissen. — —**a flag**, eine Flagge hissen, aufstecken. — —**up**, aufhissen.
holster, Aufzug m.
hoisting apparatus, Aufziehvorrichtung f.
hoisting crane, Hebekran m. —**drum**, Seiltrommel f. —**machine**, Hebemaschine f.
hold, Raum m., Schiffsraum m., Laderaum m., Last f. —**beam**, Raumbalken m. —**beam pillar**, Raumbalkenstütze f. —**ceiling**, Raumwegerung f. —**ladder**, Raumleiter f. —**pillar**, Raumstütze f. —**stanchion**, Raumstütze f. —**stringer**, Raumstringer m.
holdfast, Klammer f., Kloben m., Leimzwinge f., Zwinge f.
holding bolt, Verbindungsbolzen m.
holding down bolt, Fundamentbolzen m.
hole gauge, Lochlehre f.
hollow arbor, hohle Welle f.
hollow key, Steckschlüssel m. —**piston**, durchbrochener Kolben m., durchbrochener Pumpen-

kolben m. **hollow shaft,** Hohlwelle f. —**mill,** Aussenfräser m. —**plane,** Hohlhobel m.
hollow ware, gusseisernes Geschirr n.
home voyage, Rückreise f., Heimreise f. (eines Schiffes).
homogeneous, homogen, gleichförmig. —**iron,** Homogeneisen n., Flusseisen n. —**steel,** Flussstahl m.
homologous, gleichnamig.
hood, Kappe f., Lederdach n.
hook nail, Schienennagel m. — **poker,** Feuerhaken m. —**spanner,** Hakenschlüssel m.
hook screw, Hakenschraube f. — **tool,** Drehhaken m.
to hook, anhaken.
hooked grate bar, Hakenroststab m. —**key,** Hakenschlüssel m.
hoop, Mantelband n. —**of the governor,** Excentrikring m. — **guard,** Schutzbügel m. —**iron,** Bandeisen n.
to hoop with iron, mit Eisen beschlagen.
hooping iron, Frette f.
hop back, Hopfenseiher m. —**basket,** Hopfenseiher m.
hopper, Fülltrichter m., Füllvorrichtung f., Trichter m., Trümmel m., Einlauftrichter m., Aufschüttvorrichtung f.
hops, Hopfen m.
horizon, Horizont m. Gesichtskreis m.
horizontal, horizontal, wagerecht.
horizontal section. Grundriss m. —**water wheel,** Turbinenrad n., Turbine f. —**wheel,** Turbine f.
horizontal boiler, liegender Dampfkessel m. —**shaft,** liegende Welle f.
horizontal cylinder, horizontaler Zylinder m.
horn, anvil, Hornamboss m. — **fuse,** Hörnersicherung f. — **spoon,** Hornlöffel m.
hornbeam, hagebuchen Holz n.
horology, Uhrmacherei f.
horse capstan, Pferdegöpel m., Göpel m. —**grease,** Kammfett n.
horse power, effective, effektive Pferdestärke f. — —, **indicated,** indizierte Pferdestärke f. — —, **nominal,** nominelle Pferdestärke.
horse shoe magnet, Hufeisenmagnet m.
to horse up, klameien.
horsing iron, Klameieisen n.
hose, Schlauch m.
hose coupling, Schlauchkupplung f.
hose joint, Schlauchverbindung f.
hot air balloon, mit heisser Luft angefüllter Ballon. —**air heating apparatus,** Luftheizung f. — **air motor,** Heissluftmotor m. **chisel,** Schrotmeissel m. —**short,** rotbrüchig. —**water pump,** Warmwasserpumpe f. —**water tank,** Warmwasserkasten m. — **water heating,** Heisswasserheizung f., Warmwasserheizung f. — **well,** Warmwassercisterne f.
hour plate, Uhrzifferblatt n.
housage, Lagergeld n.
house, Haus n. —**flag,** Reedereiflagge f. —**telegraph,** Haustelegraph m. —**telegraphy,** Haustelegraphie f.
housing a car, Wagen einstellen.
housing, Lagerspesen pl.
hub brake, Nabenbremse f.
humid way, nasser Weg m.
hundred weight Zentner m.
Hungarian machine, Höll'sche Luftmaschine f.
hurricane, Orkan m. Wirbelsturm m.
hutch, Backtrog m.
hydracid, Wasserstoffsäure f.
hydrantic, hydrantisch.
hydrate of potash, Aetzkali n. — —**potassium,** Kalihydrat n.
hydrated sulphate of lime, Gips m.
hydraulic brake, hydraulische Bremse f. —**building,** Wasserbauten pl. —**crane,** hydraulischer Kran m. —**jack,** hydraulische Winde f. —**lift,** hydraulischer Aufzug m. —**lime,** hydraulischer Kalk m. —**mortar,** hydraulischer Mörtel m.

hydraulic architecture, Wasserbaukunst f. —**cement**, Cement m., Wassercement m. —**compressor**, Luftkompressor m. —**engine**, Wassermotor m. —**motor**, Wassermotor m. —**power**, Wasserkraft f., Wasserdruckkraft f., Wasserbetrieb m., Turbinenbetrieb m. —**press**, hydraulische Presse f. —**pressure**, Wasserdruck m. —**pumping plant**, Presspumpwerk n. —**riveter**, hydraulische Nietmaschine f. —**test**, Wasserdruckprobe f. —**wheel**, Wasserrad n.

hydraulical, hydraulisch.

hydraulics pl., Hydraulik f.

hydric iodide, Hydriodsäure f. —**phosphate**, Phosphorsäure f. —**phosphide**, Phosphorwasserstoff m. —**sulphate**, Schwefelsäure f.

hydriodic acid, Jodwasserstoffsäure f., Hydriodsäure f.

hydro-aeroplane, Wasserflugmaschine f. —**carbon**, Kohlenwasserstoff m. —**dynamics**, Lehre von der Bewegung der Flüssigkeiten.

hydrobromic acid, Bromwasserstoffsäure f.

hydro chlorate of ammonia, salzsaures Ammoniak n.

hydrochloric acid, Salzsäure f., Chlorwasserstoffgas n., Chlorwasserstoffsäure n.

hydrocyanic acid, Cyanwasserstoffsäure f.

hydroelectric, hydroelektrisch.

hydro extractor, Schleudermaschine f., Centrifugal-Trockenmaschine f.

hydrofluoric acid, Fluorwasserstoffsäure f.

hydrogen, Wasserstoffgas n. —**balloon**, Wasserstoffgasballon m. —**meter**, Hydrometer m.

hydrogenous, wasserstoffhaltig.

hydrophore, Hydrophor m.

hydrostatimeter, Hydrostatimeter m.

hydrothionic acid, Hydrothionsäure f.

hydruret, Wasserstoffverbindung f.

hygroelectrometer, Hygroelektrometer m.

hyperbola, Hyperbel f. **equilateral**—, gleichseitige Hyperbel f.

hypnosis, Hypnose f., magnetischer Schlaf m.

hypocycloid, Hypocycloide f.

hyposcope, eine mit Spiegeln m. pl. versehene Vertikalröhre f.

hyposulphite of soda, unterschwefligsaures Natron n., Antichlor n.

hypotenuse, Hypotenuse f.

hypsometry, Höhenmessung f.

I.

ice boating, Segelschlittensport m. —**breaker**, Eisbrecher m. —**cellar**, Eiskeller f. —**cells**, Eiszellen f. pl. —**doubling**, Eisverstärkung f., Eishaut f. —**box**, Eisschrank m. —**machine**, Kälteerzeugungsmaschine f. —**making**, Eisfabrikation f. —**runway**, Eisrutsche f.

ice boat, Segelschlitten m. — — **mast**, Segelschlittenmast m. — — —**runner**, Segelschlittenläufer m., Segelschlittenkufe f. — —**sail**, Segelschlittensegel n.

ice-yacht, Eisjacht f., Eisyacht f., Segelschlitten m. — —**boom**, Eisjachtgrossbaum m. — — **club**, Eisjachtklub m. — — **cockpit**, Eisjachtkockpit n. — —**frame**, Segelschlittenrahmen m. — —**horse**, Eisjachtleuwagen m. — —**lee runner**, Eisjachteeläufer m. — —**mast**, Eisjachtmast m. — —**rudder runner**, Eisjachtsteuerkufe f. — —**runner**, Eisjachtläufer m., Eisjachtkufe f. — —**sail**, Eisjachtsegel n. — —**weather runner**, Eisjachtluvläufer m.

ice yachting, Eisjachtsegeln n.

ice yachtsman, Eisjachtsegler m.

ichthyocolla, Hausenblase f.

identification plate, Identitätsplatte f.

idioelectric, idioelektrisch.

idle coils, tote Spulen f. pl. —**turns**, tote Touren f. pl.

I-girder, Doppel-T-Träger m.
igloo, Schneehaus n.
to ignite, sünden.
igniter, Zünder m. —**switch board,** Zündschaltbrett n.
ignition, advanced, Vorzündung. —**catalytic,** katalytische Zündung f. —**electric,** elektrische Zündung f. —**magneto electric,** Magnetentzündung f. —**premature,** Vorzündung f. —**retarded,** Nachzündung f. **spontaneous,** Selbstentzündung f.
ignition accumulator, Zündakkumulator m. —**apparatus** Zündapparat m. —**cable,** Zündkabel n. —**cam,** Unterbrecherscheibe f. —**pin,** Zündstift m. —**plug,** Zündkerze f. —**tube,** Glührohr n.
illuminating gas, Leuchtgas n. —**power,** Leuchtkraft f.
imbibition, Imprägnierung f.
to immerse, eintauchen.
immersed condenser, Tauchkondensator m.
immersion battery, Tauchbatterie f. —**pipe,** Eintauchrohr n.
immovables, Immobilien pl.
immuration, Einmaurung f.
immuring of boilers, Dampfkesseleinmauerung f.
impact, Stoss m.
impellent power, Antrieb m., Triebkraft f.
impermeable, wasserdicht. —**material,** Verdichtungsmaterial n. —**rings,** Verdichtungsringe m. pl.
impetus pulley, Antriebscheibe f.
implements, Gerät n., Werkzeuge n. pl.
imponderable, unwägbar (adj.).
importation, Import m., Wareneinfuhr f.
impost, Abgabe f.
impregnation, Durchtränkung f.
improved work, Umarbeitung f.
impulse turbine, Aktionsturbine f.
impulsion, Antrieb m.
inability to pay, Zahlungsunfähigkeit f., Insolvenz f.
inboards, innenbords, binnenbords.
incandescence, Inkandescenz f.
incandescent carbon, Glühlichtkohle f.
incandescent lamp, Glühlampe f., Vakuumglühlampe f.
incandescent light, Glühlicht n.
inch, Zoll m. **cubic—,** Kubikzoll m. —**rule,** Zollstock m.
inclination, Fall m., Schraubensteigung f., Gefälle n.
inclination compass, Inklinationsbussole f.
inclined, geneigt, schief.
inclined grate, schräger Rost m.
inclined pivot, schiefer Gewindezapfen.
inclined plane, geneigte Ebene f.
inclining experiment, Krängungsversuch m.
incombustibility, Unverbrennbarkeit f.
incomplete overfall, Wehr n. mit freier Krone.
to incrust, inkrustieren.
incrustation, Wasserstein m., Kesselstein m.
incubator, Brütofen m., Brütapparat m.
indented, gezahnt. —**bar,** Zahnstange f.
India-rubber packing, Gummipufferringe m. pl. —**rubber tubes,** Gummirohr n. oder Schlauch. —**rubber valve,** Kautschukventil n. —**rubber, vulcanized,** vulkanisierter Kautschuk m. —**rubber hose,** Gummischlauch m. —**rubber,** Kautschuk m. —**wood,** Pockholz n., Blauholz n. —**rubber washer,** Kautschukring m.
indicated effect, indizierte Leistung f. —**horse power,** indizierte Pferdestärke f.
indicator cock, Indikatorhahn m. —**cord,** Indikatorschnur f. —**cylinder,** Indikatorzylinder m. —**diagram,** Indikatordiagramm n. —**paper,** Indikatorpapier n. —**pencil,** Indikatorstift m. —**pipe,** Indikatorrohr n. —**piston.** Indikatorkolben m. —**scale,** Indikatorskala f. —**screw,** Indikatorschraube f. —**spiral spring,** Indikatorfeder f.
indorsee, Indossat m.

indorsement, Indossament n., Giro n.
induced charge, induzierte Ladung f.
induced current, Induktionsstrom m.
inducing current, Hauptstrom m.
induction balance, Induktionswage f. —**bobbin**, Induktorrolle f., Induktorspule f. —**current**, Nebenschlussstrom m., Nebenstrom m.
induction coil, Induktionsrolle f., Induktionsspule f., Funkeninduktor m. —**valve**, Einlassklappe f.
induction, dynamic, dynamische Induktion f. —, **magnetic**, magnetische Induktion f., Magnetinduktion f. —, **static**, statische Induktion f.
inductive capacity, Verteilungsvermögen n. (elektr.)
inductive machine, Influenzmaschine f.
inductor, Induktor m., Induktionsapparat m. —**magneto electric**, Magnetinduktor m.
inductorium, Induktorium n.
industrial, industriell. —**papers**, Industriepapiere pl.
inexplosive, unexplodierbar.
inertia, Trägheitsvermögen der Körper m. pl.
inferior boiler, darunter liegende Sieder m.
inflammable, entzündlich.
inflammable gas, Wasserstoffgas n.
inflammation, Zündung f., Entzündung f.
inflate, aufblasen.
inflexion, Biegung f.
infusible, unschmelzbar.
ingot iron, Flusseisen n. —**mould**, Barrenform f.
inhaul, Einholer m.
initial pressure, Anfangsdruck m. —**speed**, Anfangsgeschwindigkeit f. —**stability**, Anfangsstability f. —**velocity**, Anfangsgeschwindigkeit f.
injection, Einspritzwasser n., Imprägnierung f. —**slide box**, Einspritzschieberkasten m. —**slide valve**, Einspritzklappe f., Einspritzschieber m.
injection cock, Einspritzhahn m. —**condenser**, Einspritzkondensator m. —**water**, Einspritzwasser n.
injector, Injektor m., Spritze f., Dampfstrahlpumpe f.
ink brush, Tuschpinsel m. —**eraser**, Tintengummi m.
to ink in a drawing, eine Zeichnung ausziehen.
inlaid floor, Parkettboden m.
inlaying, getäfelt (Boden).
inlaying saw, Laubsäge f.
inlet, Einströmung f., Einströmungsöffnung f., Zufluss m. —**cam**, Einlasssteuerung f. —**cock**, Einlasshahn m. —**governor**, Einlassteuerung f. —**passage**, Eintrittsöffnung f. —**pipe, admission pipe**, Eintrittsrohr n. —**valve**, Dampfabsperrventil n., Einlassventil n., Saugventil n. —**valve cap**, Saugventilkappe f. —**valve flange**, Saugventilflantsche m.
inner edge, Innenkante f.
inner jib, Binnenklüver m. — —**halliard**, Binnenklüverfall n. — —**sheet**, Binnenklüverschote f. — —**stay**, Binnenklüverleiter f.
inner post, Innensteven m.
inner sternpost, Binnenachtersteven m., Binnenhintersteven m.
to insert in circuit, einschalten.
inside callipers, Lochtaster m. —**diameter**, Lichtweite f. —**planking**, Innenbeplankung f. —**screw**, Mutter f., Schraubenmutter f. —**strake**, Binnengang m. —**tool**, Ausdrehstahl m. —**width**, lichte Weite f.
inside gearing, innere Verzahnung f. —**inspection of the boiler**, innere Kesselrevision f. —**toothed wheel work**, innere Verzahnung f.
insolated wires, besponnener Draht m.
insoluble, unlösbar, unlöslich.
inspection, Besichtigung f., Inspektion f.
installation, Betriebsanlage f.
instalment, Rate f.

insulating, isollierend. —**bell,** Isolierglocke f. —**chair,** Isolierschemel m. —**envelope,** Isolierhülle f. —**mass,** Isoliermasse f. —**stool,** Isolierschemel m. —**tape,** Isolierband n.

insulating button, Isolierknopf m. —**cylinder,** Isolierrolle f. —**socket,** Isolierhülse f. —**power,** Isolierfähigkeit f. —**property,** Isolationsvermögen n.

insulator, Isolator m., Nichtleiter m. **bell-shaped—,** Isolierglocke f.

integral, Integrale f.

integral, Integral n. **definite—,** bestimmtes Integral n. **indefinite—,** unbestimmtes Integral n. —**calculus,** Integralrechnung f. —**formula,** Integralformel f.

integrant, integrierend.

integration, by parts, partielle Integration f. —**constant,** Integrationskonstante f.

intense current, Starkstrom m. — —**conduct,** Starkstromleitung f. — —**plant,** Starkstromanlage f. — —**switch,** Starkstromschalter m.

intensity of combustion, Brennkraft f. — —**the current,** Stromstärke f., Stromintensität f. —**of light,** Lichtstärke f. —**of a magnetic field,** magnetische Feldstärke f. —**work,** Arbeitsstärke f.

interchanging cut-off valve, Wechselventil n. —**slide valve,** Wechselschieber m.

intercostal, eingeschoben, interkostal. —**plate,** Interkostalplatte f.

interior, Licht n., im Lichten. **diameter,** lichter Durchmesser m.

interior pole dynamo, Innenpoldynamo f.

intermediate bottom, Zwischenboden m. —**gear,** Zwischengeschirr n. —**plate,** Zwischenplatte f. —**ring,** Zwischenring m. —**space,** Zwischenraum m.

intermittent charge, intermittierende Entladung f. —**current,** intermittierender Strom m.

internal action, innere Wirkung f. —**circuit,** innerer Stromkreis m. —**flue,** durchgehendes Feuerrohr n. —**furnace,** Innenfeuerung f. —**gear,** innere Verzahnung f. —**pinion with inside gearing,** Getriebe n. mit innerer Verzahnung.

internally fired, Innenfeuerung f. —**fired boiler,** Kessel m. mit Innenfeuerung.

international postal union, Weltpostverein m.

interpolation, Interpolation f.

interrupting spring, Unterbrecherfeder f.

interruption, Stromunterbrechung f. —**of the management,** Betriebsstörung f. —**of current,** Stromunterbrechung f.

interruptor, Unterbrecher m. — **of current,** Stromunterbrecher m. **electrolytic—,** elektrolytischer Unterbrecher m. —**point,** Unterbrecherspitze f. —**tip,** Unterbrecherspitze f.

intrenching tools, Schanzzeug n.

involute, Evolvente f.

in wall of fire brick, Kernschacht m. aus feuerfesten Steinen pl. m.

iron, Eisen n. —**alum,** Eisenalaun m. —**bands,** Laufschienen f. pl. —**castings,** Eisenguss m., Gusswaren pl. —**corner cramp,** Winkelring f., Winkelband n. —**crow,** Hebeeisen n. —**frame,** Eisengestell n. —**liquor,** Eisenschwärze f., Eisenbeize f. —**mordant,** Eisenbeize f. —**pig,** Massel f. —**pin,** Dorn m., Stift m. —**plate,** Eisenblechtafel f. —**ring,** Nabenring m. —**scales,** Hammerschlag m. —**sheet,** Eisenblechtafel f. —**stone,** Eisenerz n. —**tie,** Schlauder f., Maueranker m. —**tool,** Mühleisen n. —**wire rope,** Eisendrahtseil n. —**work,** Eisenkonstruktion f.

iron core, Eisenkern m. —, **soldering,** Lötkolben m. —**strap,** Eisenband n.

iron, brittle, sprödes Eisen n. **coarse grained—,** grobkörniges Eisen n. **crude—,** Roheisen n. **drawn—,** Walzeisen n. **fibrous —,** zähes Eisen n. **fine-grained —,** feinkörniges Eisen n. **flat —,** Flacheisen n. **forged—,** Schmiedeeisen n. **homogenous —,** Flusseisen n. **malleable—,** schmiedbares Eisen n. **manganesian—,** Manganeisen n. **old —,** Alteisen n. **puddled—,** Puddeleisen n. **raw—,** Roheisen n. **rolled—,** Walzeisen n. **round bar—,** Rundeisen n. **round—,** Rundeisen n. **short—,** brüchiges Eisen n. **soft—,** weiches Eisen n. **special—,** Fassoneisen n. **weld—,** Schweisseisen n.

of iron, eisern.

iron clad with central battery, Kasemattschiff n. **—clad fleet,** Panzerflotte f. **—cutter,** Fräser m. **—cutting saw,** Eisensäge f., Metallsäge f. **—file dust,** Eisenfeilspäne m. pl. **— filings** pl., Eisenfeilspäne m. pl. **—forge,** Eisenhütte f., Eisenwerk n. **—hoop,** Schiene f., Eisenband n. **—keel,** Eisenkiel m. **—loops,** Luppeneisen n. **— minium,** Eisenmennige f. **— ore,** Eisenerz n. **—rail,** Eisenbahnschiene f. **—rust cement,** Eisenkitt m. **—sand,** Eisenfeilspäne m. pl. **—ship,** Eisenschiff n. **—ship building,** Eisenschiffbau m. **—tube,** eiserne Röhre f. **wrought — —,** geschmiedetes Rohr n. **—wedge,** Eisenkeil m. **—wire,** Eisendraht m. **—wood,** Eisenholz n. **—works,** Eisenhütte f.

to irrigate, berieseln, bewässern.

irrigation, Wasserberieselung f. Berieselung f. **—apparatus,** Berieselungsapparat m.

irrigation channel, Bewässerungskanal m.

irrigator, Anschwänzapparat m.

isinglass, Fischleim m., Hausenblase f.

isochronism, Isochronismus.

isolating mass, Isoliermasse f.

issue, Abfluss m., Ausgabe f.

J.

jack, Klinke f., Bock m.; Gösch f., Bugflagge f. **—pin,** Koffeinagel m., Belegnagel m. **— plane,** Schrubbhobel m. **—staff,** Göschstock m., Bugflaggenstock m. **—stay,** Jackstag n.

jack, Winde f., Hebeeisen n., Hebel m. **—screw,** Hebeblock m.

jacket, Hülle f., Doppelboden m.

jacket of a boiler, Kesselmantel m. **—pipe,** Mantelrohr n. **— water,** Kesselwasser n.

jacketed cylinder, Cylinder m. mit Dampfmantel.

Jacobs ladder, Jakobsleiter f.

Jacquard loom, Jacquardmaschine f.

jam nut, Gegenmutter f., Contremutter f., Stellmutter f.

to japan, lackieren.

Japaning oven, Lackierofen m.

jar, Flasche f. **Leyden—,** Leidener Flasche f.

jar of the water, Wasserschlag n.

to jaw, vor Anker scheren.

jaws pl., Backen m. pl., Maul n.

jenny (cottonmill), Jenny f.

jet, Wasserstrahl m.

jet condensation, nasse Kondensation f. **—condenser,** Einspritzkondensator m. **—pump,** Strahlpumpe f. **—turbine,** Strahlturbine f.

jib, Keilhalter m., Schnabel m.

jib boom, Klüverbaum m. **— — foot rope,** Klüverbaumpeerd n. **— —guy,** Klüverbaumbackstag n. **— —net,** Klüverbaumnetz n. **—halliard,** Klüverfall n. **— sheet,** Klüverschote f. **—stay,** Klüverleiter f., Klüverstag n. **—tack,** Klüverhals m. **—topsail,** Jager m.

jigger mast, Jagermast m., Jiggermast m.

jobber, Grosshändler m.

joggling, Verzinkung f. (zweier Hölzer).

to join, zusammenkuppeln, verschrauben.

joiner's bench, Hobelbank f. **— work,** Schreinerarbeit f.

joiner's workshop, Schreinerwerkstätte f.
joining, Verbindung f., Verband m., Gelenk n., Kuppelung f. —**in the circuit,** Einschaltung f. (des elektr. Stromes). —**piece,** Verbindungsstück n., Ansatzstück n., Anschlusstück n., Stutzen m. —**pipe,** Anschlussrohr n. —**sleeve,** Verbindungsmuffe f. —**tube,** Verbindungsrohr n.
joint, Scharnier n. —, **ball and socket,** Kugelgelenk n. —, **expansion,** Expansionsröhrenverbindung f. —**flange,** Flantschenverbindung f. —**pin,** Gewindestift m. —, **screw,** Schraubenkuppelung f. —, **universal,** Universalgelenk n.
joint, Stossfuge f. —**bolt,** Schliessbolzen m. —**coupling,** Gelenkkupplung f. —**lever,** Kniehebel m. —**pipe,** Verbindungsröhre f. —**wire,** Gewindestift m. —**with socket and nozzle;** Muffenverbindung f. (—kupplung). —**of the feed pipe,** Speisestutzen m.
joint of rails, Schienenstoss m.
jointing plane, Schlichthobel m.
joist head, Balkenkopf m.
Jonval's turbine, Jonvalturbine f.
Joule, Joule n.
journal, Zapfen m., Achszapfen m. **vertical**—, Spurzapfen m.
journal, Tagebuch n., Journal n. —**bearing,** Achsenlager n. —**box,** Lagerbüchse f., Achsenbüchse f.
journey, Trajekt n.
journeyman, Arbeitsmann m.
juice pump, Saftpumpe f., Würzepumpe f.
jump spark, Springfunke m.
junction, Anschluss m., Verbindungsstelle f. —**box,** Verbindungsmuffe f.
junction contact, Anschlusskontakt m. —**line,** Verbindungsbahn f.
junction plate, Deckplatte f.
juniper wood, Wachholderholz n.
junk ring, Dichtungsring m.
jury mast, Notmast m. —**rudder,** Notruder n. —**topmast,** Notstenge f. —**yard,** Notrah f.
jute, Jute f.
jutting out, Auskragung f.

K.

kaolin, Kaolin n., Porzellanerde f.
kedge, Wurfanker m.
keel, bar, Balkenkiel m. **false**—, Loskiel m. **flat**—, Flachkiel m. **hollow**—, Hohlkiel m. **on even** —, gleichlastig. —**block,** Kielklotz m. —**bolt,** Kielbolzen m. —**piece,** Kielstück n. —**plate,** Kielplatte f. —**scarf,** Kiellaschung f. —**shore,** Kielstütze f.
keelson, Kielschwein n. **center** —, Mittelkielschwein n. **intercostal**—, eingeschobenes Kielschwein n.
to keep the course, den Kurs halten. — —**the sea,** die See halten. — —**steam,** Dampf halten. — —**the wind,** am Winde halten.
keeper of a magnet, elektr. Anker m.
keeper spring, Ankerfeder f.
kentledge, Ballasteisen n.
kerf of a saw, Schnittbreite f.
ketch, Ketsch f.
kettle, Blase f., Kessel m.
key, Küken m., Reiber m., Schliessbolzen m., Splint m., Schliess m. —**of the piston ring,** Kolbenringkeil m. —**seat,** Keilnute f., -Nute f. —**seating machine,** Nutenstossmaschine f.
key, flat, Flachkeil m. **hollow**—, Hohlkeil m. **hooked**—, Hakenschlüssel m. **telegraphic**—, Telegraphenschlüssel m. —**bed,** Keilnute f. —**bolt,** Splintbolzen m. —**driver,** Keiltreiber m. —**groove,** Keilnute f. —**groove mill,** Nutenfräser m. —**hole saw,** Lochsäge f. —**way,** Keilnute f.
to key, keilen. — —**on,** aufkeilen.
keying, Verkeilung f., Keilverbindung f.

kibble, Kübel m., Förderkübel m.
kicking coil, Drosselspule f.
kidney ore, roter Glaskopf m.
kiln, Darrofen m. —**brick,** Chamottestein m. —**dried malt,** Darrmalz n.
to kiln dry, darren.
kiln drying, Darre f., Darren n., Darrprozess m.
kiloampere, Kiloampere n.
kilogram, Kilogramm n. —**calory,** Kilogrammkalorie f.
kilogrammeter, Meterkilogramm n., Kilogrammeter n.
kilometer, Kilometer m.
kilowatt, 1000 Watt n.
kinematics, Kinematik f.
kinematograph. See cinematograph.
kinetic, bewegend, Bewegung erzeugend motorisch wirkend. — **energy,** Bewegung f. erzeugende Kraft f.
kinetic, kinetisch.
kinetics pl., Kinetik f.
kinetograph, Kinetograph m., photographischer Apparat.
kinetoscope, bewegliche Bildermaschine.
kingport, Giebel m., Dachspitze f.
Kingston valve, Kingstonventil n.
kit, Handwerkszeugbehälter m.
kitchen salt, Kochsalz n.
kite, Drache m.
Klug's gear, Klug'sche Steuerung f.
kneading machine, Knetmaschine f. —**trough,** Backtrog m.
knee, Winkel m., Kniestück n.
knee joint, Kniegelenk n. — **lever.** Kniehebel m. —**piece,** Kniestück n. —**pipe.** Knierohr n. —**plate,** Knieplatte f.
knife, Messer n.
knife switch, Messerschalter m.
knight head. Ohrholz n.
knitting machine, Strickmaschine f.
knob, Welldaumen m., Hebedaumen m.
to knock out, abklopfen.
knocking, Klopfen n. —**in cylinder,** Klopfen im Zylinder n.
knot, Stek m., Stich m., Knoten m. = 1 Seemeile, **double—,** Kreuzknoten m. —**false—,** Altweiber-Knoten m.
knotter (papermill), Knotenfänger m.
koff, Kuff f.
Körting's universal injector, Körtings Universalinjector m.
kuve, Braubottich m.
kyanizing of wood, kyanisieren.

L.

labor, Arbeit f.
to labor, arbeiten.
laborer, Arbeiter m.
lac varnish, Lackfirnis m.
lacmus, Lackmus m. —**paper,** Lackmuspapier n.
lactose, Milchzucker m.
ladder beam, Leiterbaum m. — **step,** Leitersprosse f.
ladle, Wasserradschaufel f.
to lag, nacheilen (elektr.).
lake, Lack m.
lamel, Lamelle f., Blättchen n.
lamellar, Lamelle f. —**keel,** Lamellenkiel m. —**magnet,** Lamellenmagnet m., Blättermagnet m.
laminated, schieferig, gewalzt, ausgewalzt. —**bar,** gewalztes Stabeisen n. —**magnet,** Blättermagnet m.
lamination of cores, Zerteilung f. der Ankerkerne.
lamp bulb, Glasbirne f. —**carbon,** Lichtkohle f. —**chimney,** Lampencylinder m. —**electric,** elektrische Lampe f. —**incandescent—,** Glühlampe f. — **cylinder,** Lampenzylinder m. — **holder,** Lampenhalter m., Lampenfassung f. —**shade,** Lampenschirm m. —**socket,** Lampenfassung f. —**stump,** Laternenmuffe f. —**wick,** Lampendocht m.
Lancashire boiler, Lancashirekessel m.
land breeze, Landwind m.
landing, Landung f.
laniard, Taljereep n.
lap, Ueberdeckung f. des Dampfschiebers, Voreilung f., Ueber-

lappung f. **lap and lead,** Voreilung f.
lap, inside, innere Schieberüberdeckung f. **outside—,** äussere Schieberüberdeckung f. — **riveting,** Ueberlappungsnietung f. —**side,** Schlagseite f. — **robe,** Schossdecke f.
lapping, Ueberlappung f. (eines Schiebers.) **inside—,** innere Ueberlappung f. **outside—,** äussere Ueberlappung f.
larboard, backbord. —**engine,** Backbordmaschine f.
larch wood, Lärchenholz n.
lard lubrication, Schmierung f. mit Schmalzöl.
large coal, Stückkohle f.
large wrench on small nut, grosser Schraubenschlüssel m. auf einer kleinen Schraubenmutter f.
to lash, verlaschen, sorren, zurren.
latch of a lock, Türklinke f.
latch gearing, — **governing,** Klinkensteuerung f.
lateen sail, Lateinsegel n., Rutensegel n. —**yard,** Lateinrah f.
latent, geheim, versteckt, latent. —**electricity,** gebundene Elektrizität f. —**heat,** gebundene Wärme f.
lateral discharge, Seitenentladung f. —**face,** Seitenfläche f. —**fire bars,** Seitenroststäbe pl. —**part,** Seitenteil m. —**plates,** Seitenplatten f. pl. —**play,** seitliches Spiel n. —**pressure,** Seitendruck m. —**thrust,** Seitendruck m. —**wall,** Seitenwand f.
lathe chuck, Drehbankfutter n. —**dog,** Drehherz n. —**spindle,** Leitspindel f.
lathe puppet, Drehbankdocke f.
latten, Messingblech n. —**brass,** Tafelmessing m.
lattice, Gitter n., Gitterwerk n.
latticed partition, Lattenverschlag m.
laughing gas, Lachgas n., Stickoxydul n.
launch, Motorboot n., Barkasse f.
launch slip, Vorhelling f.
to launch a ship, ein Schiff ablaufen lassen, vom Stapel laufen lassen.
launching, Stapellauf m. —**cradle,** Stapelschlitten m., Ablaufschlitten m. —**wedge,** Stapelkeil m. —**weight,** Ablaufgewicht n.
law of gravitation, Gravitationsgesetz n.
lawn mower, Rasenschneider m.
to lay a keel, einen Kiel strecken oder legen. — —**a rope,** ein Tau schlagen. — —**on the stocks,** auf Stapel legen. — —**out an anchor,** einen Anker ausbringen. — —**up a vessel,** ein Schiff abwracken.
lead, Bleistift m., Lotschnur f., Voreilung f. —**in sheets,** Bleiblech n. —**of the slide valve,** Schiebervoreilung f.
lead, Blei n., Senkblei n., Senklot n., Lot n. **hard—,** Hartblei n. **inside—,** innere Voreilung f. **outside—,** äussere Voreilung f. **red—,** Mennige f., Bleimennige f. **red — paint,** Mennigeanstrich m. **rolled—,** Walzblei n. **soft—,** Weichblei n. **white—,** Bleiweiss n. —**accumulator,** Bleiakkumulator m. —**angle,** Voreilwinkel m. — **covering,** Bleimantel m. —**cutout,** Bleisicherung f. —**eraser,** Bleistiftgummi m. —**hammer,** Bleihammer m. —**joint,** Bleidichtung f. —**keel,** Bleikiel m. —**ochre,** Bleimennige f. —**oxide,** Bleioxyd n. —**pencil drawing,** Bleistiftzeichnung f. —**pencil sharpener.** Bleistiftanschärfer m. —**pipe,** Bleiröhr n. — **sponge,** Bleischwamm m. — **wire.** Bleidraht m.
to lead, verbleien.
leaden tube, Bleirohr n.
leading, Verbleiung f. —**apparatus,** Lenkvorrichtung f. — **axle,** Leitachse f., Lenkachse f., Vorderachse f. —**block,** Leitblock m. —**cleat,** Leitklampe f. —**edge,** eintretende Flügelkante f. od. Schnittkante f. (eines Propellers). —**pulley,**

Lenkrolle. **leading screw,** Leitspindel f. —**screw lathe,** Leitspindeldrehbank f. —**seaman,** Obermatrose m. —**wheel,** Leitrad n., Vorderrad n.
leading cylinders, Lenkwalzen pl.
leaf valve, Ventilklappe f.
to leak, schwitzen, schweissen, lecken, leck sein, rinnen, Wasser durchlassen.
leakage, Fuge f. —**of current,** Stromverlust m.
leaking, leck werden, rinnen.
leaky, undicht. —**tube,** undichtes Rohr n.
leather belt, Lederriemen m., Laufriemen m. —**collar,** Ledermanschette f. —**collar press,** Manschettenpresse f. —**packing,** Lederpackung f. —**strap,** Lederriemen m. —**thong,** Nähriemen m.
leather reinforced tire, mit Leder verstärktes Reifenrad n.
to leather, lidern, mit Leder verpacken.
leathering, Liderung f., Packung f., Dichtung f.
leaven, Hefe f.
Leclanché battery, Braunsteinelement.
ledge, Schicht f.
ledge lip, (papermill), Schürze f.
lee anchor, Leeanker m. —**board,** Bootsschwert n. Seitenschwert n. —**bowline,** Leebulin f., Leebuline f. —**brace,** Leebrasse f. —**fange,** Leuwagen m. —**rigging,** Leewanten n. pl. —**runner,** Leeläufer m. (eines Segelschlittens). —**sheet,** Leeseite f.
leech line, Nockgording f. —**rope,** Leik n., Liek n.
left handed screw, Linksgewinde. n.
left handed thread, linksgängiges Gewinde n.
leg of an angle, Schenkel m. eines Winkels. —**of compasses,** Zirkelbein n. —**of a magnet,** Schenkel m. eines Magneten.
lemniscate, Lemniskate f.
lemon acid, Citronensäure f.
length of a cog or tooth, Zahnhöhe f., Zahnlänge f. — —**the key bed,** Keilbahn f. — —**stroke of the piston,** Länge f. des Kolbenhubs, Hublänge f., Kolbenweg m.
length for tonnage, Vermessungslänge f. (eines Schiffes). —**of waves,** Wellenlänge f. —**over all,** Baulänge f.
to lengthen, anschiften.
lengthening, Verlängerung f.
lens, Linse f.
to let go a rope, ein Tau losmachen. — —**the sails out,** die Segel beistehen lassen.
letter weight, Briefbeschwerer m.
to letter a drawing, eine Zeichnung beschreiben.
lettering pen, Zeichenfeder f.
level, wagrecht, Horizontale f. — **of the water,** Wasserspiegel m.
level crossing, Niveauübergang m.
level rule, Setzlatte f.
levelling, Nivellement n.
levelling instrument, Nivellierinstrument n.
lever, Hebel m. —**of a balance,** Wagebalken m. —**of stability,** Stabilitätshebelarm m. **bent—,** Kniehebel m. **forked—,** gegabelter Hebel m. —**arm,** Hebelarm m. —**brake,** Hebelbremse f., Klotzbremse f. —**commutator,** Hebelumschalter m. —**switch,** Hebelschalter m., Kurbelschalter m.
lever, Druckstange f., Heber m. —**guide,** Hebelführung f. —**safety valve,** Sicherheitsventil n. mit Hebel. —**reversing,** Umsteuerungshebel m. —, **starting,** Handhebel m. —, **to throw in or out,** Ein- und Ausrückhebel m.
leverage, Hebelverhältniss n., Hebelübersetzung f.
lewis bolt, Steindolle f.
license, Konzession f., Licenz f., Erlaubnis f.
Lichtenberg figures (electr.), Lichtenberg's Figuren f. pl.
lid, Hut m. —**of a valve,** Ventildeckel m.

lid of a condenser, Kondensatordeckel m.
to lie at anchor, vor Anker liegen.
life belt, Rettungsgürtel m. — **boat,** Rettungsboot n., Beiboot n. —**buoy,** Rettungsring m., Rettungsboje f. —**line,** Laufstag n.
lift, Aufzug m., Fahrstuhl m., Elevator m., Hubhöhe f., Toppnant f. —**of a valve,** Ventilhub m. —**valve,** Hubventil n.
lift, Wellendaumen m. —**counter,** Hubzähler m. —**pump,** Hebepumpe f. —**and force pump,** Druck- und Saugpumpe f. — **bridge,** Fahrstuhlbrücke f. — **car,** Fahrbühne f.
lifter, Welldaumen m., Daumen m., Mitnehmer m. —**lever,** Ausrückhebel m. am Excentrik.
lifting-apparatus, Hebevorrichtung f., Hebezeug n. —**gear,** Hebevorrichtung f. —**height,** Hubhöhe f. —**pump,** Hubpumpe f. —**screw propeller,** Propeller m. (zum Heraushe-ben).
lifting jack, Aufzugwinde f., Hebewinde f. —**plate for conduits,** Abdeckplatte f. —**screw,** Hebeschraube f., Hebewinde f.
lifting machinery, Hebemaschinerie f.
light car, leichter Wagen m.
light, electric, elektrisches Licht n. - **electric — bath,** Lichtbad n. **electric — cable,** Lichtkabel n. **incandescent—,** Glühlicht n. —**beacon,** Leuchtbake f. — **buoy,** Leuchtboje f. —**house tower,** Leuchtturm m. —**magnet,** Lichtmagnet m. —**plant,** Lichtanlage f. —**red,** hellrot. —**ship,** Leuchtschiff n., Feuerschiff n. —**vessel,** Leuchtschiff n., Feuerschiff n.
light line, Sekundärbahn f.
light shaft, Lichtschacht m.
to light, leuchten, beleuchten.
lighting, Beleuchtung f. —**gas,** Leuchtgas n.
lighting apparatus, Zündungsapparat m.
lightning arrester, Blitzableiter m., Blitzschutz m. — —**point,** Blitzableiterspitze f. —**conductor,** Blitzableiter m.
lightning conductor stem, Auffangstange f.
lignite, Braunkohle f.
ligroine, Ligroïn n.
limber hole, Nüstergatt n. — **passage,** Wasserlauf m.
lime milk, Kalkhydrat n., Kalkmilch f. —**pit,** Aescher m., Kalkgrube f. —**water,** Kalkhydrat n., Kalkmilch f.
lime, quick, ungelöschter Kalk m. **slacked—,** gebrannter Kalk m. **unslacked—,** ungelöschter Kalk m. —**chest,** Kalkkasten m. —**mortar,** Kalkmörtel m.
limit, Grenze f., beschränkt.
limit, elastic, Elastizitätsgrenze f. —**ring,** Grenzring m.
limiting stop, Anschlagstift m.
limousine, Automobil n. mit geschlossenem Verschlag m.
linch pin, Vorsteck n.
line, Seil n., Schnur f., Bahn f., Bahnlinie f.
line, Linie f., Gleis n., Leine f., Leitung f. (elektr.) —**of circuit,** Stromkurve f. —**of force,** Kraftlinie f. —**of resistance,** Widerstandslinie f. **adiabatic —,** adiabatische Linie f., Adiabate f. **aerial—,** oberirdische Leitung f., Oberleitung f., Luftleitung f. **atmospheric—,** atmosphärische Linie f. **circular —,** Kreislinie f. **dead—,** Leitung f. (ausser Betrieb). **dotted—,** punktierte Linie f. **fractional—,** Bruchstrich m. **helical —,** Spirale f. **horizontal—,** horizontale Linie f. **neutral—,** neutrale Linie f. **overground —,** oberirdische Leitung f. **overhead—,** Oberleitung f., Luftleitung f. **parallel—,** Parallele f., parallele Linie f. **perpendicular—,** senkrechte Linie f., vertikale Linie f., Senkrechte f., Vertikale f., Perpendikel n. **right—,** gerade Linie f. **straight—,** gerade Linie f., Strahl m. (math.). **stroke dot-**

ted—, strichpunktierte Linie f. **submarine line**, Tiefseeleitung f. **subterranean**—, unterirdische Leitung f. **telegraphic**—, Telegraphenleitung f. **underground**—, unterirdische Leitung f. —**battery**, Linienbatterie f. —**current**, Linienstrom m.

to line, verkleiden, bekleiden, ausfüttern. — —**out**, abschnüren, vorzeichnen. — —**cylinders**, ausbüchsen.

linear drawing, Linearzeichnung f. —**measure**, Längenmass n.

linen-inlet, Leinwandeinlage f.

lines pl., Riss m., Linienriss m., Schiffszeichnung f. **magnetic**—, magnetische Kraftlinien f. pl.

lining, Dichtung f., Futter n.

link, Kettenring m. —**of a chain**, Kettenglied n. —**lever**, Steuerungshebel m. (Umsteuerung). —**motion**, Steuerungsmechanismus m. —**spanner**, Rohrzange f., Gelenk n.

link-block, Kulissenstein m., Gleitklotz m. —**motion**, Kulissensteuerung f. —**coupling**, Kuppelgelenk n. —**bolt**, Gelenkbolzen m.

linoleum, Linoleum n.: Fussbodenbedeckung f.

linseed cakes, Leinkuchen m.

liquid, flüssig.

liquid level alarm, Wasserstandsmelder m.

liquifaction, Flüssigmachung f.

to liquify, schmelzen.

list of details, Stückliste f.

listel, Leiste f.

liter, Liter m.

litharge, Bleiglätte f.

lithia, Lithion n.

litmus paper, Lackmuspapier n.

live steam, Frischdampf m.

to lixiviate, auslaugen, laugen.

lizari, Alizari n.

load, Belastung f., Last f. —**on a valve**, Ventilbelastung f. **dead**—, ruhende Belastung f. **safe**—, zuverlässige Belastung f. —**boom**, Ladebaum m. —**curve**, Belastungskurve f. —**diagram**, Belastungsdiagramm n. —**water line**, Ladewasserlinie f.

to load, laden, verladen, belasten, beschicken (einen Hochofen).

loading, Ladung f., Verladung f., Last f. —**capacity**, Ladefähigkeit f. —**hatch**, Ladeluke f.

loadstone, natürlicher Magnet m., Magneteisenstein m.

loam casting, Lehmguss m. —**core**, Lehmkern m. —**moulding**, Lehmformerei f.

loamy sand, fetter Formsand m.

loap, Luppe f.

lobb, Mischung f. von Hefe f. u. Würze f.

lobe plate, Lab n., Grundplatte f., Fundamentplatte f.

local battery, Lokalbatterie f.

lock, Schloss n. —**bolt**, Schlossriegel m. —**box**, Schlosskasten m. —**gate**, Schütze f. —**hatch**, Ablass m., Schütze f., Falle f. —**nut**, Kontermutter f., Gegenmutter f. —**saw**, Stichsäge f., Lochsäge f. —**spring**, Schlossfeder f.

locking ring, Stossring m.

locksmith's shop, Schlosserwerkstatt f., Schlosserei f. —**trade**, Schlosserhandwerk n. —**work**, Schlosserarbeit f.

locomobile, Lokomobil n. —**cooling system**, transportables Kühlungssystem n.

locomotive, Dampfwagen m. —**with inside valve motion**, Lokomotive f. mit innenliegender Steuerung. —**with outside valve motion**, Lokomotive f. mit aussenliegender Steuerung. —**axle**, Lokomotivachse f. —**axle bearing**, Lokomotivachsenlager n. —**blow pipe**, Lokomotivblasrohr n. —**boiler**, Lokomotivkessel m. —**brake**, Lokomotivbremse f. —**cap**, Lokomotivverdachung f., Lokomotivführerstand m. —**connecting rod**, Lokomotivpleuelstange f. —**coupling**, Lokomotivkuppelung f. —**coupling rod**, Lokomotivkuppelstange f. —**cross head**, Lokomotivkreuzkopf m. —**cylinder**,

Lokomotivzylinder m. —**driver**, Lokomotivführer m. —**driving wheel**, Lokomotivtriebrad n. —**frame**, Lokomotivrahmen m. —**funnel**, Lokomotivschornstein m. —**platform**, Lokomotivplattform f. —**power**, Lokomotivkraft f. —**regulator valve**, Lokomotivregulator m. —**safety valve**, Lokomotivsicherheitsventil n. —**slide valve**, Lokomotivschieber m. —**smoke box**, Lokomotivrauchkammer f. —**starting gear**, Lokomotivanfahrvorrichtung f. —**stoker**, Lokomotivheizer m. —**superheater**, Lokomotivüberhitzer m. —**valve motion**, Lokomotivsteuerung f. —**wheel**, Lokomotivrad n —**whistle**, Lokomotivpfeife f.

lode, Gang m. (Bergbau).

to log, loggen.

long boat, Barkasse f. —**distance line**, Fernleitung f. —**distance race**, Dauerrennen n. —**measure**, Längenmass n. —**plane**, Langhobel m. —**splice**, Langsplissung f. —**wheel base and steering**, Langradbasis f. und Lenkung f.

longish, oblong, länglich.

longitudinal bulkhead, Längsschott n. —**framing**, Längsverband m. —**girder**, Längsträger m. —**moment of inertia**, Längenträgheitsmoment n. (im Schiffsb.). —**seam**, Längsnaht f. —**strengthening**, Längsverband m. —**view**, Längenschnitt m.

looking hole, Schauloch n.

loom, Webstuhl m.

loop connection, Schleifenschaltung f. —**line**, Schleifenleitung f. —**wire**, Schliessungsdraht m.

loose bush, Leerlaufbüchse f.

loose pulley, lose Riemenscheibe f., Leerscheibe f.

loosening wedge, Losschlagkeil m., Keiltreiber m.

loss, Verlust m. —**of friction**, Reibungsverlust m. — **of charge**, Ladungsverlust m. — **of current**, Stromverlust m. — **of heat**, Wärmeverlust m. — **of power**, Kraftverlust m. — **of pressure**, Druckhöheverlust m., Kompressionsverlust m. — **of tension**, Spannungsverlust m. —**of voltage**, Spannungsverlust m. —**of water**, Wasserverlust m. —**of work**, Arbeitsverlust m.

lost Amperes, Stromverlust m.

louver turret, Dachreiter m.

low compression trouble, Niederdruckschwierigkeiten f. pl. **tension**, Niederspannung f. —**tension circuit**, niedriggespannter Stromkreis.

low pressure blade, Niederdruckschaufel f. (einer Dampfturbine). — —**boiler**, Niederdruckkessel m. — —**connecting rod**, Niederdruckpleuelstange f., Niederdruckkurbelstange f. — —**cylinder**, Niederdruckzylinder m. — —**diagram**, Niederdruckcylinderdiagramm n. — —**eccentric**, Niederdruckexzenter m. — —**engine**, Niederdruckdampfmaschine f. — —**piston**, Niederdruckkolben m. — —**piston rod**, Niederdruckkolbenstange f. — —**slide valve**, Niederdruckschieber m. — —**steam**, Niederdruckdampf m. — —**turbine**, Niederdruckturbine f. — —**vane**, Niederdruckschaufel f. (einer Dampfturbine).

lower deck, Unterdeck n. — —**beam**, Unterdeckbalken m. —**edge**, Unterkante f. —**flange**, Unterkante f. —**gudgeon of an upright shaft**, Spurzapfen m. —**mill stone**, Bodenstein m. — —**pillar**, Unterdeckstütze f. — —**stringer**, Unterdeckstringer m. — —**tie plate**, Unterdeckbalkenlängsband n.

lower fore studding sail, Vorunterleesegel n. — —**studding sail halliard**, Voruntersegelfall n. — —**studding sail sheet**, Vorunterleesegelschote f. — —**topgallant brace**, Vorunterbrambrasse f. — —**topgallant yard**, Vorunterbramrah f.

lower fore topsail brace, Voruntermarsbrasse f. — —**topsail yard,** Voruntermarsrah f.
lower keel, Unterkiel m.
lower main topgallant brace, Grossunterbrambrasse f. — —**topgallant sail,** Grossunterbramsegel n. — —**topgallant yard,** Grossunterbramrah f. — —**topsail brace,** Grossuntermarsbrasse f. — —**topsail yard,** Grossuntermarsrah f.
lower masts pl., Untermasten m. pl.
lower mizen topgallant brace, Kreuzunterbrambrasse f. — —**topgallant sail,** Kreuzunterbramsegel n. — —**topgallant yard,** Kreuzunterbramrah f. — —**topsail,** Kreuzuntermarssegel n. — —**topsail brace,** Kreuzuntermarsbrasse f. — —**topsail yard,** Kreuzuntermarsrah f.
lower pan, Spurlager n.
lower part, Unterteil m. —**rigging,** Unterwanten n. pl. —**sails,** pl., Untersegel n. pl.
lower studding sail, Unterleesegel n. —**studding sail boom,** Unterleesegelspiere f. —**studding sail downhaul,** Unterleesegelniederholer m. —**studding sail halliard,** Unterleesegelfall n. —**studding sail sheet,** Unterleesegelschote f. —**studding sail yard,** Unterleesegelrah f. —**swage,** Untergesenk n.
lower topsail, Untermarssegel n. — —**brace,** Untermarsbrasse f. — —**yard,** Untermarsrah f.
lower yards pl., Unterrahen f. pl.
to lower, niedrig machen. — —**a boat.** ein Boot aussetzen. — —**a sail,** ein Segel streichen.
lowry, offener Güterwagen m., Rollbahnwagen m., Blockwagen m.
lubricant, Schmiermittel n.
to lubricate, schmieren, ölen.
lubricating, Schmierung f., Oelung f. —**box,** Schmiervase f., Schmiergefäss n. —**oil,** Schmieröl n. —**ring,** Schmierring m. —**pump,** Schmierpumpe f. —**syringe,** Oelspritze f. —**valve,** Oelventil n.
lubrication, Schmierung f., Oelung f. —**cock,** Schmierhahn m.
lubricator, Schmierapparat m., Schmiergefäss n., Oeler m. —**cock,** Schmierhahn m. —**glass,** Oelglas n. —**tap,** Oelhahn m., Schmierhahn m.
to luff, luven, anluven.
lug, Oese f., Oehr n. —**piece,** Gegenwinkel m. —**sail,** Luggersegel n., Loggersegel n., Ewersegel n.
luggage, Passaglergut n. —**van,** Gepäckwagen m.
luminous, leuchtend.
luminous aigrette, Lichtbüschel m. —**plane, tube,** Blitztafel f., Blitzröhre f. —**power,** Leuchtkraft f.
lump coal, Stückkohle f.
lunar, caustic, stabförmiger Höllenstein m.
lute, Dichtungsring m., Kitt m.
to lute, kitten, verkitten.
luting, Kitt m.
lye vat, Laugenkessel m.
lying cylinder, liegender Zylinder m. —**shaft,** liegende Welle f.

M.

to macerate, macerieren, ätzen.
to macerate (barley) with water, quellen.
machine, bending, Biegemaschine f. **boring—,** Bohrmaschine f. **electric—,** elektrische Maschine f., Elektrisiermaschine f. **hoisting—,** Hebemaschine f. **inductive—,** Influenzmaschine f. **planing—,** Hobelmaschine f. **punching—,** Lochmaschine f., Lochstange f. —**engineer,** Maschineningenieur m. —**factory,** Maschinenfabrik f. —**maker,** Maschinenbauer m. —**making,** Maschinenbau m. —**moulding,** Maschinenformerei f. —**oil,** Maschinenöl n. —**parts** pl., Maschinenteile m. pl., Maschinenelemente n. pl.

machine tool, Werkzeugmaschine f. —**work,** mechanische Arbeit f., Getriebe n., Triebwerk n.
machinery, Triebwerk n.
by machinery, Maschinenarbeit f.
machinist, Maschinenbauer m.
magazine, Lagerhaus n.
magic lantern, Zauberlaterne f.
magnesia, Talkerde f.
magnet, artificial, künstlicher Magnet m. **compound—,** zusammengesetzter Magnet m., Magnetbündel n. **fagot—,** zusammengesetzter Magnet m., Magnetbündel n. **natural—,** natürlicher Magnet m. **permanent—,** bleibender, permanenter Magnet m. **straight—,** Magnetstab m. —**bar,** Magnetstab m., Stabmagnet m. —**coil,** Magnetspule f. —**core,** Magnetkern m. —**needle,** Magnetnadel f. —**pole,** Magnetpol m. —**steel,** Magnetstahl m.
magnetic, anziehend. —**circuit,** magnetischer Stromkreis m. —**elements,** Intensität der Anziehungskraft der Erde f.
magnetic agent, magnetisches Agens n. —**attraction,** magnetische Anziehungskraft f. —**axis,** Magnetachse f., magnetische Axe f. —**declination,** magnetische Deklination f. —**flux,** magnetischer Kraftfluss m., Kraftlinienzahl f. —**force,** magnetische Kraft f. —**needle,** Magnetnadel f. —**power,** magnetische Kraft f.
magnetism, bound, gebundener Magnetismus m. **free—,** freier Magnetismus m. **remanent—,** remanenter Magnetismus m. **terrestrial—,** Erdmagnetismus m.
magnetizability, Magnetisierbarkeit f.
magnetizable, magnetisierbar.
magnetization, Magnetisierung f.
to magnetize, magnetisieren.
magneto, electro-magnetischer Apparat. —**bell,** Wechselstromglocke f. —**electric,** magnetelektrisch. —**electricity,** Magnetelektrizität f. —**igniter,** Magnetzündung f. —**ignition,** magnet-elektrische Zündung f.
mail, Briefpost f., Post f.
by first mail, postwendend.
mail steamer, Postdampfer m.
to mail a ship, ein Schiff panzern.
main bearing, Hauptlager n., Grundlager n. —**boiler,** Hauptkessel m. —**boom,** Giekbaum m. —**boom of a schooner,** Schonerbaum m. — **brace,** Grossbrasse f. —**breadth line,** Herzsente f. —**buntline,** Grossbauchgording f. —**channel,** grosse Rüste f. —**circuit,** Hauptstromkreis m. —**coil,** Hauptspule f. —**commutator,** Hauptschalter m. — **deck,** Hauptdeck n. — — **beam,** Hauptdeckbalken m. — — **clamp,** Hauptdeckbalkweger m. — — **pillar,** Hauptdeckstütze f. — — **sheerstrake,** Hauptschergang m. — —**stringer,** Hauptdeckstringer m. — — **tie plate,** Hauptdeckbalkenlängsband n. — **dynamo,** Hauptdynamo f., Hauptlichtmaschine f. —**gaff,** Grossgaffel f. —**gaff of a schooner,** Schonergaffel f. —**hatch,** grosse Luke f. —**hold,** Hauptraum m. (im Schiffe). —**jib,** Grosskluver m. —**jib halliard,** Grosskluverfall n. —**keel,** Hauptkiel m. —**lift,** Grosstoppnant f. —**line,** Hauptlinie f., Vollbahn f. —**mast cross-tree,** Grossmastsaling f. —**peak halliard,** Grosspiekfall n. —**phase,** Hauptphase f. —**piece of a rudder,** Ruderherz n. —**rigging,** Grosswanten n. pl.
main royal, Grossroil n., Grossroilsegel n. — —**backstay,** Grossroilpardune f. — —**brace,** Grossroilbrasse f. — —**buntline,** Grossroilbauchgording f. — —**halliard,** Grossroilfall n. — —**mast,** Grossroilstenge f. — —**sheet,** Grossroilschote f. — —**stay,** Grossroilstag n. — —**staysail,** Grossroilstagsegel n. — —**yard,** Grossroilrah f.

main sea, hohe See f. —**shaft**, Hauptwelle f. —**shaft bearing**, Hauptwellenlager n. —**sheer-strake**, Hauptschergang m. — **sheet**, grosse Schote f. —**sky-sail**, Grossskeisegel n. — — **backstay**, Grossskeisegelpardune f. — —**brace**, Grossskeisegelbrasse f. — —**halliard**, Grossskeisegelfall n. — —**mast**, Grossskeisegelstenge f. — — **stay**, Grossskeisegelstag n. — —**yard**, Grossskeisegelrah f.

main stay, Grossstag n. —**stay-sail**, Grossstagsegel n. —**steam pipe**, Frischdampfleitung f. — **tack**, Grosshals m. —**thwart**, Mastducht f. —**top**, Grossmars m.

main topgallant backstay, Grossbrampardune f. — —**brace**, Grossbrambrasse f. — —**buntline**, Grossbrambauchgording f. — —**clew line**, Grossbramgeitau n. — —**halliard**, Grossbramfall n. — —**mast**, Grossbramstenge f. — —**rigging**, Grossbramwanten n. pl. — — **sheet**, Grossbramschote f. — — **stay**, Grossbramstag n., Grossbramstengestag n. — —**stay-sail**, Grossbramstagsegel n. — —**yard**, Grossbramrah f.

main topmast, Grossmarsstenge f., grosse Stenge f. — —**back-stay**, Grossstengepardune f., Grossmarsstengepardune f. — — **rigging**, Grossstengewanten n. pl. — —**stay**, Grossstengestag n., Grossmarsstag n.

main topsail, Grossmarssegel n. — —**brace**, Grossmarsbrasse f. — —**buntline**, Grossmarsbauchgording f. — —**clew line**, Grossmarsgeitau n. — —**halliard**, Grossmarsfall n. — — **sheet**, Grossmarsschote f. — —**schooner**, Schonerbark f. — —**yard**, Grossmarsrah f.

main topyard boom, Grossmarsspiere f.

main trysail, Grosstreisegel n. — —**gaff**, Grosstreisegelgaffel f. — —**sheet**, Grosstreisegelschote f.

main turbine, Hauptturbine f. — **wheel**, Triebrad n. —**wire**, Hauptdraht m. —**yard**, grosse Rah f., Grossrah f. —**yard boom**, Grosspeerd f. —**yard foot rope**, Grossrahpeerd n.

to maintain a battery, eine Batterie speisen.

maintaining, Instandhaltung f.

make and break circuit, Herstellen n. und Abbrechen eines Stromkreises.

to make close, dichten.

to make up a battery, eine Batterie zusammensetzen.

to make leeway, abtreiben. — —**sails**, Segel setzen. — —**true**, abrichten, richten.

making up a battery in tension, Hintereinanderschaltung f. einer Batterie.

malachite, Malachit m.

male screw, (auswendige Schraube), Schraube f. —**of the press**, Pressspindel f.

malic acid, Apfelsäure f.

malleable cast iron, schmiedbares Gusseisen m., Temperguss m.

malleability, Streckbarkeit f.

mallet, Schlägel m., Fäustel m.

malt conveyor, Malztransportschnecke f. —**crusher**, Malzbrecher m. —**elevator**, Haufenzug m. —**floor**, Malzkeller m., Malztenne f. —**house**, Mälzerei f. —**husks**, Malztreber pl. —**kiln**, Darre f. —**loft**, Malzboden m. —**mill**, Malzschrotmühle f., Schrotmühle f. —**plate**, Darrhorde f. —**residuums**, Malztreber pl., Treber pl. —**turn over apparatus**, —**turning**, Malzwender m.

to malt, mälzen.

malting tun, Maischpfanne f. — **vat**, Maischbottich m., Maischapparat m.

mammot pump, Mammutpumpe f.

man hole, Schlammloch n., Einsteigloch n. — —**cross bar**, Mannlochbügel m. — —**packing**, Mannlochverpackung f.

management, Betrieb m.

management of the engine, Maschinenbetrieb m.

manager, Geschäftsführer m., Disponent m., Direktor m.
mandrel, Dorn m., Durchschlag m. —**height**, Spitzenhöhe f. —**stock**, Spindelstock m.
mandril, Dorn m., Docke f.,
manganate, mangansaures Salz n.
manganese bronze, Manganbronze f.
manganesic acid, Mangansäure f.
manganic acid, Mangansäure f. —**oxide**, Manganoxyd n.
manganiferous, manganhaltig.
mangle, Mange f.
manila hemp, Manilahanf m. —**rope**, Manilatau n.
mannite, Mannazucker m.
manometer, Druckmesser m. —**case**, Manometergehäuse n. —**pipe**, Manometerrohr n. —**spring**, Manometerfeder f.
manrope, Fallreep n., Laufstag n.
manufactory, Fabrik f.
manufacture, gefertigte Ware f.
to manufacture, verarbeiten, fabrizieren.
manufacturing, industriell. —**plant**, Fabrikanlage f.
maple wood, Ahornholz n.
march turbine, Marschturbine f.
Marconigram, Funkenspruch m.
marganate, margarinsaures Salz n.
margaric acid, Margarinsäure f.
margarin (e), Margarin n.
margin plank, Randplanke f. —**plate**, Randplatte f. —**plate of a tank**, Tankseitenplatte f.
marine academy, Marineakademie f. —**boiler**, Schiffskessel m. —**engine**, Schiffsmaschine f. —**engineer**, Marinemaschinist m., Marineingenieur m. —**engineering**, Schiffsmaschinenbau m. —**glue**, Marineleim m. —**pump**, Schiffspumpe f. —**salt**, Seesalz n. —**turbine**, Schiffsturbine f.
mariner's compass, Schiffskompass m.
mark, Zeigermarke f., Stempel m.
to mark, bezeichnen, markieren, anreissen. — —**off with a cord**, abschnüren. — —**with a center punch**, ankörnen.
to mark with a number, numerieren.
marking awl, Reissnadel f. —**gauge**, Parallelreisser m. —**tool**, Reissnadel f.
to marl, marlen.
marline spike, Marleisen n.
marling knot, Marlstich m.
marshgas, Sumpfgas n., Grubengas n.
martingale boom, Stampfstock m. —**stay**, Stampfstag n., Klüverstampfstag n., Aussenklüverstampfstag n.
mash cooler, Würzekühler m. —**machine**, Maischmaschine f. —**tub**, Maischpfanne f. —**tun**, Maischpfanne f., Maischbottich m.
mashing and clearing vat, Maisch- und Läuterbottich m. —**machine**, Rührwerk n. —**oar**, Rührflügel m., Maischholz n., Rührscheit n.
mason work, Maurerarbeit f.
masonry, Gemäuer n., Mauerwerk n.
to mast, bemasten.
mast for towing boats, Treidelmast m. **built**—, zusammengesetzter Mast m. **riveted**—, genieteter Mast m. **seamless**—, nahtloser Mast m. **welded**—, geschweisster Mast m. **wooden**—, Holzmast m. —**basket**, Mastkorb m. —**cap**, Masteselshaupt n. —**cheek**, Mastbacke f. —**cleat**, Mastklampe f. —**coat**, Mastkragen m. —**foot**, Mastfuss m. —**hole**, Mastloch n. —**hoop**, Mastband n.. Mastbügel m. —**hound**, Mastschulter f. —**housing**, Masthausung f. —**maker**, Mastenmacher m. —**partner**, Mastfischung f. —**step**, Mastspur f. —**thwart**, Mastducht f. —**trunk**, Mastkoker m. —**wedge**, Mastkeil m.
master beam, Durchzug m. —**builder**, Baumeister m. —**joiner**, Schreinermeister m. —**shipwright**, Schiffsbaumeister m. —**tap**, Backenbohrer m.,

Originalbohrer m. **master workman,** Werkführer m., Werkmeister m.
mastich, Mastix m.
masting sheers, Mastenkran m.
match, Zündhölzchen n. —**hole,** Zündkanal m. —**plane,** Spundhobel m.
mate, Maat m.
material, Material n. **solvent—,** Lösungsmittel n. —**testing,** Materialprobe f., Materialprüfung f.
mathematical, mathematisch.
mathematics pl., Mathematik f.
matrass, Kolben m., Destillierkolben m.
matrice, Mutter f., Matrize f.
matter, Stoff, Materie m.
maul, Schlegel m.
mauve, Malvenfarbe f., purpurne Anilinfarbe f.
maximum, höchster Grad m., Maximum n. —**length,** Maximallänge f. —**load,** Maximalbeanspruchung f. —**pressure,** Maximaldruck m.. Maximalspannung f. —**speed,** Maximalgeschwindigkeit f.
mean, Mittel n. (math.). **arithmetical—,** arithmetisches Mittel n. **geometric—,** geometrisches Mittel n. —**pressure,** Mitteldruck m. — —**connecting rod,** Mitteldruckpleuelstange f. — —**cylinder,** Mitteldruckzylinder m. — —**piston,** Mitteldruckkolben m. — —**slide valve,** Mitteldruckschieber m. — —**turbine,** Mitteldruckturbine f.
measure, Aufnahme f. —**of construction,** Schwindmass n. —**of shrinking,** Schwindmass n. —**of resistance,** Widerstandsmessung f. — —**tension difference,** Spannungsmessung f.
measure, Mass n. **linear—,** Längenmass n. **solid—,** Raummass n.
to measure, messen, vermessen. — —**off,** abmessen.
measurement over body, Karosserie Abmessungen f.
measuring instrument, Messapparat m., Messinstrument n. — **method,** Messverfahren n. — **resistance,** Messwiderstand m. —**staff,** Messlatte f. —**tape,** Messband n., Bandmass n. —**unit,** Masseinheit f.
mechanical effect, mechanische Wirkung f. —**engineer,** Maschineningenieur m. —**power,** mechanische Kraft f.
mechanical generators, mechanische Erzeuger m. pl.
mechanically operated valve, mechanisch getriebenes Ventil.
mechanician, Maschinenbauer m.
medium, Mittel n., Hilfskraft f.
megaphone, Fernsprecher m., Sprachrohr n.
Meidinger's battery, Meidingerelement n.
to melt, schmelzen.
melting, in crucibles, Tiegelguss m. —**oven,** Schmelzofen m. —**plug,** Schmelzpfropfen m.
membrane pump, Membranpumpe f.
merchant flag, Handelsflagge f. —**fleet,** Handelsflotte f. —**man,** Handelsschiff n., Frachtschiff n. —**marine,** Handelsmarine f. —**ship,** Kauffahrteischiff n., Handelsschiff n. —**vessel,** Handelsschiff n.
mercurial column, Quecksilbersäule f. —**pressure gauge,** Quecksilbermanometer n.
mercury agometer, Quecksilberagometer n. —**breaker,** Quecksilberunterbrecher m. —**commutator,** Quecksilberumschalter m. —**contact,** Quecksilberkontakt m. —**interrupter,** Quecksilberunterbrecher m. —**jet interrupter,** Quecksilberstrahlunterbrecher m. —**manometer,** Quecksilbermanometer n.
mesh connection, Dreieckschaltung f.
message, wireless, Funkspruch m.
metacenter, Metazentrum n. **latitudinal—,** Breitenmetazentrum n. **longitudinal—,** Längenmetazentrum n. **transverse—,** Breitenmetazentrum n.
metacentric, metazentrisch
metal, base, unedles Metall n. **crude—,** Rohmetall n. **ignoble**

—, unedles Metall n. **noble—**, edles Metall n. **raw—** Rohmetall n. **white—**, Lagermetall n., Weissmetall n. **—chips** pl., Metallspäne m. pl. **—chock,** Metallklampe f. **—foundry,** Metallgiesserei f. **—saw,** Metallsäge f., Eisensäge f. **—sheathing,** Metallbeschlag m. **—sheet,** Metallplatte f. **—worker,** Metallarbeiter m.

metal-plate, Metallplatte f. **—polish,** Putzpomade f.

metallic-circuit, Metallstromkreis m. **—packing,** Metalliderung f.

metallic tissue, Metallgewebe n.

metallurgy, Metallurgie f.

meteor-ograph, Meteorograph m. **—meter,** Meteormesser m. **—ology,** Witterungskunde f.

meter, Messer m., Meter m.

meter, cubic, Kubikmeter m. **square—,** Quadratmeter m. **—rule,** Metermass n.

meter, electric, Elektrizitätszähler m.

mezzanine story, Entresol n.

mica condenser, Glimmerkondensator m.

microbe, Mikrobe f.

microfarad Mikrofarad n.

microm, Mikrom n.

microphone, Instrument zum Verstärken n. schwacher Laute m. pl. **—relay,** Mikrophonrelais n.

microvolt, Mikrovolt n.

middle deck, Mitteldeck n. **— — beam,** Mitteldeckbalken m.

middle jib, Mittelklüver m. **— — downhaul,** Mittelklüverniederholer m. **— —halliard,** Mittelklüverfall n. **— —sheet,** Mittelklüverschote f.

middle keel, Mittelkiel m. **— line,** Kiellinie f. **—line keelson,** Mittelkielschwein n.

middle pressure, Mitteldruck m. **— —cylinder,** Mitteldruckzylinder m. **— —turbine,** Mitteldruckturbine f.

middle pressure steam engine, Mitteldruck-Dampfmaschine f. **— shaft,** Mittelstück n. der Welle. **—shot wheel,** Kropfrad n., mittelschlächtiges Wasserrad n. **—staysail,** Flieger m.

midship frame, Hauptspant n., Mittelspant n. **— section,** Hauptspant n.

midships, mittschiffs.

milk of lime, Kalkmilch f. **— — sulphur,** Schwefelmilch f.

mill-course, Mahlgang m. **— spindle,** Mühlspindel f., Mühleisen n. **—stone bridge,** Balancierhaue f. **— —piercer,** Steinbohrer m.

to mill, walzen, fräsen.

milled, gewalzt.

milliampere, Milliampere n.

milling machine, Fräsmaschine f.

millivolt, Millivolt n.

mincing machine, Wursthackmaschine f.

mine searching steamer, Minensuchschiff n.

mineral oil, Petroleum n., Naphtha n.

mining industry, Montanindustrie f. **—operations,** Minenbau m.

minimum current, Schwachstrom m. **—pressure,** Minimaldruck m., Minimalspannung f.

minting mill, Prägewerk n., Stosswerk n., Druckwerk n. m.

mire, Schlamm m.

mirror of magnet, Magnetspiegel m. **—galvanometer,** Spiegelgalvanometer n. **—glass,** Spiegelglas n.

misfire, Zündungsversagung f.

miter-plane, Gehrungshobel m. **—angle,** Gehrungswinkel m. **—rule,** Gehrungsmass n.

mitre joint, Gehrfuge f., Gehrstoss m.

M. M. F., magnetomotorische Kraft f.

mixing, Mischung f. **—tap,** Mischungshahn m.

mixing chamber, Gemischbüchse f. **—tube,** Mischrohr n.

mizen or **mizzen,** Besan m.

mizen channel, Besanrüste f., Kreuzrüste f. **—mast crosstree,** Besanmastsaling f., Kreuzmastsaling f. **—peak halliard,**

Kreuzpiekfall n. **mizen rigging,** Besanwanten n. pl., Besantakelung f., Kreuzwanten n. pl.

mizen royal, Kreuzroil n., Kreuzroilsegel n. — —**backstay,** Kreuzroilpardune f. — — —**brace,** Kreuzroilbrasse f. — —**buntline,** Kreuzroilbauchgording f. — —**clew line,** Kreuzroilgeitau n. — —**halliard,** Kreuzroilfall n. — —**mast,** Kreuzroilstenge f. — —**sheet,** Kreuzroilschote f. — —**stay,** Kreuzroilstag n. — —**staysail,** Kreuzroilstagsegel n. — —**yard,** Kreuzroilrah f.

mizen sail, Besansegel n.

mizen skysail, Kreuzskeisegel n., Kreuzskeisegel n. — —**backstay,** Kreuzskeisegelpardune f. — —**brace,** Kreuzskeisegelbrasse f. — —**clew line,** Kreuzskeisegeltau n. — —**halliard,** Kreuzskeisegelfall n. — — —**mast,** Kreuzskeisegelstenge f. — —**sheet,** Kreuzskeisegelschote f. — —**stay,** Kreuzskeisegelstag n. — —**yard,** Kreuzskeisegelrah f.

mizen staysail, Besanstagsegel n., Besanstengestagsegel n., Kreuzstagsegel n. — —**halliard,** Besanstagsegelfall n., Kreuzstagsegelfall n. — — —**sheet,** Kreuzstagsegelschote f.

mizen top, Besanmars m., Kreuzmars m. — —**brace,** Kreuzbrasse f.

mizen topgallant backstay, Kreuzbrampardune f. — — —**bowline,** Kreuzbrambulin f. — —**brace,** Kreuzbrambrasse f. — — —**buntline,** Kreuzbrambauchgording f. — —**clew line,** Kreuzbramgeitau n. — —**crosstree,** Kreuzbramsaling f. — —**halliard,** Kreuzbramfall n. — —**lift,** Kreuzbramtoppnant f. — —**mast,** Kreuzbramstenge f. — —**rigging,** Kreuzbramwanten n. pl. — —**sail,** Kreuzbramsegel n. — —**sheet,** Kreuzbramschote f. — —**stay,** Kreuzbramstag n., Kreuzbramstengestag n. — —**staysail,** Kreuzbramstagsegel n. — —**yard,** Kreuzbramrah f.

mizen topmast, Besanstenge f., Kreuzstenge f., Kreuzmarsstenge f. — —**backstay,** Kreuzstengepardune f. — —**rigging,** Besanstengewanten n. pl., Kreuzstengewanten n. pl. — — **stay,** Kreuzstengestag n., Kreuzmarsstag n. — —**staysail,** Kreuzstengestagsegel n.

mizen topsail, Kreuzsegel n., Kreuzmarssegel n. — —**brace,** Kreuzmarsbrasse f. — —**buntline,** Kreuzmarsbauchgording f. — —**halliard,** Kreuzmarsfall n. — —**sheet,** Kreuzmarsschote f. — —**yard,** Kreuzmarsrah f.

mizen topyard, Kreuzrah f.

model, Schablone f., Formplatte f., Modell n.

model maker, Modellmacher m.

moderator, Regulator m.

modulus, Modul m. —**of elasticity,** Elastizitätsmodul m.

to moisten, netzen, anschwänzen.

molecular, molekular. —**current,** Molekularstrom m. —**heat,** Molekularwärme f. —**magnet,** Molekularmagnet m. —**weight,** Molekulargewicht n.

moment, Moment n. —**of a sail,** Segelmoment n. —**of flexure,** Biegungsmoment n. **equatorial — of inertia,** äquatoriales Trägheitsmoment n. **lateral — of inertia,** Breitenträgheitsmoment n. (im Schiffbau). **latitudinal — of inertia,** Breitenträgheitsmoment n. **longitudinal — of inertia,** Längenträgheitsmoment n. (im Schiffsb.). **polar — of inertia,** polares Trägheitsmoment n. —**of resistance,** Widerstandsmoment n. —**of rotation,** Drehmoment n., Drehungsmoment n. —**of rupture.** Bruchmoment n. —**of stability,** Stabilitätsmoment n. —**of torsion,** Drehmoment n., Torsionsmoment n —**of trim,** Trimmoment n. **capsizing—,** kippendes Moment n. (beim gekrängten Schiff), **righting—,** aufrichtendes Moment n.

(beim gekrängten Schiff), **static** —, statisches Moment n.
momentum, Moment n. einer Kraft, Produkt aus Masse und Geschwindigkeit f., Triebkraft f.
momentum of flexure, Biegungsmoment n. —**curve,** Momentenkurve f.
monkey, Ramme f., Rammbär m,. Laufkatze f. —**gaff,** Flaggengaffel f. —**hammer,** Fallhammer m. —**ram,** Ramme f. —**spanner,** englischer Schraubenschlüssel m. Universalschraubenschlüssel m.
monoplane, einfache Flugmaschine f., Eindecker m. —**kite,** einfacher Drache.
monotype, automatische Typgiessmaschine.
monte jus, Montejus n., Saftpumpe f.
to moor, vertäuen (ein Schiff).
mooring, Vertäuen n.
mordant, Beize f.
Morse alphabet, Morsealphabet n. —**apparatus,** Morseapparat m. —**key,** Morseschlüssel m. —**printer,** Morseschreiber m. —**slip,** Morsestreifen m. —**telegraph,** Morsetelegraph m.
mortar mill, Mörtelmaschine f.
to mortgage, verpfänden.
mortice chisel, Stemmeisen n.. Stechbeitel m. —**joint,** Verzapfung f. —**wheel,** Keilrad n.
to mortise, verzapfen.
mortising machine, Zapfenlochmaschine f.
mosaic work, Mosaikarbeit f.
mother of vinegar, Essigmutter f. —**lie (—lye),** Mutterlauge f.
motion, Mechanismus m., Kolbenspiel n. —**bar,** Führungsstange f. —**bars,** Geradführungsstangen pl., Parallelführung f. —**center of,** Stützpunkt m. —, **link,** Coulissensteuerung f. —, **reverse,** Rückwärtsbewegung f. —, **rotatory,** drehende Bewegung f. —, **vertical,** Freifallbewegung f.
motion of rotation, drehende Bewegung f., Drehbewegung f. —**of a ship,** Schiffsbewegung f. —**of translation,** fortschreitende Bewegung f. **alternate**—, hinundhergehende Bewegung f. **angular**—, Winkelbewegung f. **apparent**—, scheinbare Bewegung f. **backward and forward**—, hinundhergehende Bewegung f. **curvilinear** —, krummlinige Bewegung f. **eccentric**—, exzentrische Bewegung f. **free**—, Spielraum m. **intermittent** —, Wechselbewegung f. **oscillatory**—, schwingende Bewegung f. **parallel**—, Leitstange f., Parallelführung f. **pitching**—, stampfende Bewegung f., Stampfbewegung f. (eines Schiffes). **real**—, wirkliche Bewegung f. **retrograde** —, Rückwärtsgang m. **rolling** —, schlingernde Bewegung f., Rollbewegung f. (eines Schiffes). **self-acting**—, selbsttätige Bewegung f. **straight-lined** —, geradlinige Bewegung f. **undulatory**—, Wellenbewegung f. **uniform**—, gleichförmige Bewegung f. **variable**—, veränderliche Bewegung.
motive axle, Treibachse f. —**power,** Treibkraft f.
motive water, Aufschlagwasser n.
motor, Bewegkraft f.
motor, electric, Elektromotor m. **hydraulic**—, Wassermotor m. **synchronous**—, Synchronmotor m. —**axle,** Motorachse f., Motorwelle f. —**boat,** Motorboot n. —**car,** Motorwagen m. —**case,** Motorgehäuse n. —**crank,** Motorkurbel f. —**crank-bearing,** Motorkurbellager n. —**cycle,** Motorrad n., Motorzweirad n. —**engine,** Kraftmaschine f. —**fly-wheel,** Motorschwungrad n. —**gas,** Kraftgas n. —**governor,** Motorregulator m. —**lubrication,** Motorschmierung f. —**piston,** Motorkolben m. —**racing boat,** Motorrennboot n. —**shaft,** Motorwelle f., Triebachse f. —**vehicle,** Kraftfahrzeug n. —**wagon,** Motorwagen m. —

motorcycle belt drive, Motorfahrrad-Riemenlenker m. **—drome,** Rennbahn für Automobile n. pl. **—hood,** Motorhaube f. **—launch,** Automobilboot n. **—man,** Motorführer m. **petrol—,** Benzinmotor m. **steam —,** Dampfmotor m.

mould, Lehre f., Gesenke n.

mould loft floor, Schnürboden m.. Mallboden m.

to mould, modellieren.

to mould, mallen, abmallen, formen, abformen.

moulding, Formerei f. **—box,** Formkasten m. **—edge,** Mallkante f. **—plane,** Kehlhobel m. **—sand,** Formsand m. **—side,** Mallebene f.

to mount, montieren, zusammensetzen.

mountain flax, Asbest m.

mounter, Monteur m.

mountings, Armatur f., Garnitur f.

mouth, Mundstück n., Auslauf m., Gicht f.

mouth of cleaning, Einsteigloch n.

mouth of a high furnace, Gicht f. eines Hochofens.

mouth piece, Mundstück n.

moveable coupling, bewegliche Kupplung f. **—crane,** Fahrkran m. **—pulley,** lose Riemenscheibe f.

movement, Geschwindigkeit f., Bewegung f.

moving apparatus, Triebwerk n. **—force,** bewegende Kraft f., Bewegkraft f., Treibkraft f. **—pictures,** Wandelbilder n. pl. **—piston,** Treibkolben m. **—power,** Triebkraft f., Bewegkraft f. **—spring,** Triebfeder f. **—water,** Treibwasser n., Aufschlagwasser n.

mud, Kot m., Schmutz m., Schlamm m. **—cock,** Schlammhahn m. **—guard,** Schmutzfänger m. **—lighter,** Baggerprahm m. **—pipe,** Schlammrohr n. **—pump,** Schmutzwasserpumpe f. **—valve,** Schlammventil n.

mud hole, Schmutzloch n., Putzloch n.

muffle furnace, Muffelofen m.

muffler, Auspufftopf m., Muffler m.

mule (cotton mill), Mulemaschine f.

multiflue boiler, Röhrenkessel m. mit innerer Feuerung.

multiphase, mehrphasig. **—current,** Mehrphasenstrom m.

multi-plane, Flugmaschine mit mehreren Flügeln. **—plane kite,** Drache mit vielen Flügeln.

multiple connection, Parallelschaltung f. **—switch,** Parallelschalter m.

multiple cylinder, vielfacher Zylinder m.

multiplex telegraphy, Vielfachtelegraphie f.

multiplying coil, Multiplikatorspule f.

multipolar, mehrpolig.

multitubular boiler, Röhrenbouilleurkessel m. **—surface condenser,** Röhrenkondensator m.

mungo wool, Kunstwolle f.

muriatic acid, Chlorwasserstoffgas n. — **—gas,** Salzgeist m.

muscovy glass, Marienglas n.

mushroom-valve, pilzförmiges Ventil n.

N.

nail, Nagel m., Spieker m. **cast —,** gegossener Nagel m. **round —,** runder Nagel m. **square—,** vierkantiger Nagel m. **tree—,** Holznagel m. **wrought—,** geschmiedeter Nagel m. **—claw,** Nagelzieher m., Kuhfuss m. **—drawer,** Nagelzieher m. **—head,** Nagelkopf m. **—hole,** Nagelloch n.

nail-catcher, Durchschlagbolzen m.

to nail, nageln, verspiekern. **——together,** zusammennageln.

naked wire, blanker Draht m.

name board, Namenbrett n.

to name a ship, ein Schiff taufen.

naphtha, Erdöl n., Steinöl n., Naphtha n.

narrow gauge railway, Schmalspurbahn f.
natatorium, Schwimmanstalt f.
native borax, borsaures Natron n. —**disulphide of iron,** Schwefelkies n. —**sulphate of barium,** Baryt m. —**trisulphide of antimony,** Schwefelantimon m.
natrium, Natrium n.
natron, Soda f., kohlensaures Natron n.
natural draught, natürlicher Luftzug m.
naval architect, Schiffbauingenieur m., Schiffbaukonstrukteur m., Marine-Baumeister m. —**architecture,** Schiffbau m., Schiffbaukunst f. —**carriage,** Schiffslafette f. —**college,** Schiffbauschule f., Navigationsschule f. —**constructor,** Schiffbaukonstruktor m., Schiffbauingenieur m. —**equipment,** Schiffsarmierung f.
nave box, Nabenbüchse f., Radbüchse f. —**hole,** Nabenloch n. —**ring,** Nabenring m. —**hub,** Radnabe f. —**hoop,** Nabenring m.
navel, Kern m.
navigation, aerial, Luftschiffahrt f.
navigation of the air, Luftbefahrung f.
neat's foot oil, Klauenfett n., Knochenöl n.
neck bearing, Halslager n. —**journal,** Tragzapfen m.
necking, Stopfbüchsenring m.
needle, magnetic, Magnetnadel f. —**effect,** Spitzenwirkung f. —**eye,** Nadelöhr n. —**file,** Nadelfeile f. —**lubricator,** Nadelöler m. —**point,** Nadelspitze f. —**valve,** Gaskontrollstift m.
neddles, astatic pl., astatisches Nadelpaar n.
Neef's wheel, Blitzrad n.
negative electricity, negative Elektrizität f., Harzelektrizität f. —**pole,** negativer Pol m.
Nernst lamp, Nernstlampe f. —**spiral,** Nernstlampenspirale f.
net work of currents, Leitungsnetz n.
neurasthenia Neurasthenie f., Nervenschwäche f.
neutral acetate of lead, Bleizucker m. —**chromate of potassium,** chromsaures Kali n. —**lead chromate,** Chromgelb n.
neutral point, toter Punkt m.
newelor (pump), Kern m.
niche, Wandvertiefung f., Nische f.
nickel copper, Nickelkupfer n. —**iron,** Nickeleisen n. —**plated,** vernickelt. —**plating,** Vernickelung f. —**steel,** Nickelstahl m.
to nickel, vernickeln.
nickeling, Vernickelung f.
night work, Nachtarbeit f.
nipper, Welldaumen m., Kamm m., Hebedaumen m.
nippers, Beisszange f.
nipple (glass), Nabel m.
nitrate, salpetersaures Salz n. —**of lime,** salpetersaurer Kalk m. — —**potassium,** salpetersaures Kali n., Salpeter m. —**soda,** salpetersaures Natron
nitre, salpetersaures Kali n.
nitric, salpetersauer. —**acid,** Scheidewasser n.
nitrogen, Stickgas n., Stickstoffgas n.
nitro-glycerine, Nitroglyzerin n., Sprengöl n.
nitroleum, Nitroglycerin n.
nitrous gas, Stickoxydul n., Lachgas n.
nominal candle, Nominalkerze f. —**horse power,** nominelle Pferdekraft f.
non-freezing solution, unfrierbare Auflösung. —**skidding** Gleitschutzdecke f. —**skidding band,** Gleitschutzmantel m. —**slip tire,** Antigleitreifen m., Gleitschutzdecke f.
nonius, Nonius m.
noose, Schleife f.
noria, Becherwerk n.
normal acceleration, Normalbeschleunigung f. —**charge,** Normalleistung f. —**pressure,** Normaldruck m. —**resistance,** Normalwiderstand m. — **speed,**

Normalgeschwindigkeit f. **normal tension,** Normalspannung f.
nose of the mandrel, Spindelkopf m.
nose, Mundstück n. —**key,** Nasenkeil m., Hakenkeil m. —**pipe,** Düse f. —**wedge,** Gegenkeil m.
noxious space, schädlicher Raum m.
nozzle, Mundstück n.
nozzle of the carburetter, Vergaserdüse f.
nozzle plate, Dampfventilsitz m.
number of revolutions, Umdrehungszahl f. **algebraical**—, algebraische Zahl f. **broken**—, gebrochene Zahl f. **cubic**—, Kubikzahl f. **definite**—, bestimmte Zahl f. **even**—, gerade Zahl f. **figurate**—, figurierte Zahl f. **fractional**—, gebrochene Zahl f. **imaginary**—, imaginäre Zahl f. **indeterminate**—, unbestimmte Zahl f. **integer**—, ganze Zahl f. **irrational**—, irrationale Zahl f. **odd**—, ungerade Zahl f. **rational**—, rationale Zahl f. **real**—reelle Zahl f. **transcendental**—, transzendente Zahl f. —**plate,** Nummerschild n. (am Automobil).
numbering machine, Nummerpresse f.
nut and bolt, Schrauben-Mutter f. und Bolzen m. —**union,** Verschraubung f.
nut of the piston rod, Kolbenstangenmutter f. —**on the propeller shaft,** Propellerwellenmutter f. **fly**—, Flügelmutter f. **winged**—, Flügelmutter f. —**coal,** Nusskohle f. —**iron,** Muttereisen n. —**shaping machine,** Mutterfräsmaschine f. —**of a winged screw,** Flügelmutter f. —**screw driver,** Mutterschlüssel m. —**wood,** Nussbaumholz n.

O.

oak, Eiche f. —**bark,** Lohe f., Rinde f. —**gall,** Gallapfel m. —**timber,** Eichenholz n. —**wood,** Eichenholz n.
to oar, rudern, riemen.
oblique angled, schiefwinklig.
observation of the atmosphere, Wetterbeobachtung f.
obstacle, Hindernis n.
obstruction, Hindernis n.
obturating ring, Abschlussring m.
obturator, Verschlussstück n.
obtuse angled, stumpfwinklig.
obtuse file, Stumpffeile f.
ocean going torpedo boat, Hochseetorpedoboot n.
octagon, Achteck n.
odometer, Wegmesser m.
office, Comptoir n., Bureau n., Geschäftsstelle f.
office of construction, Konstruktionsbureau n. **telegraphic**—, Telegraphenamt n.
officer's bath, Offizierbad n. —**cabin,** Offizierskabine f., Offizierskammer f. —**mess,** Offiziersmesse f.
Ohm's law, Ohmsches Gesetz n.
Ohmmeter, Ohmmeter n.
oil-bath, Oelbad n. —**box,** Oelbüchse f., Oelgefäss n., Schmierbüchse f., Schmiergefäss n. —**can,** Oelkanne f. —**catcher,** Oelfänger m. —**cloth,** Wachstuch n. —**cock,** Schmierhahn m. —**color,** Oelfarbe f. —**cup,** Oelkanne f., Oelnapf m., Schmierbüchse f. —**drain cock,** Oelablasshahn m. —**dropping apparatus,** Tropföler m. —**engine,** Oelmotor m. —**filter,** Oelfilter n. —**funnel,** Oeltrichter m. —**furnace,** Oelfeuerung f. —**gas,** Oelgas n. —**groove,** Oelnute f., Schmiernute f. —**hole,** Oelloch n., Schmierloch n. —**lead,** Oelkanal m., Oelleitung f. —**lubricating,** Oelschmierung f. —**mill,** Oelmühle f. —**motor,** Oelmotor m. —**outlet,** Oelabfluss m. —**paint,** Oelanstrich m. —**pan,** Oelfänger m. —**pipe,** Oelrohr n., Schmierrohr n. —**pump,** Oelpumpe f. —**reservoir,** Oelbehälter m., Oelreservoir n.

—**ring,** Oelring m., Schmierring **ring,** Oelring m., Schmierring m. —**save all,** Oelfänger m. — **separator,** Oelabscheider m. — **syringe,** Oelspritze f. —**tank,** Oeltank m., Oelbehälter m., Oelreservoir n. —**varnish,** Oelfirnis m.. Leinölfirnis m.

oil essential, flüchtiges Oel n.

oil gun, Oelspritze f. —**inlet,** Schmieröffnung f.

to oil, ölen, schmieren.

oiler, Oeler m.

oiling, Oelung f., Schmierung f.

old iron, Brucheisen n.

oleic acid, Oleïnsäure f.

oleomargine, Margarine f.

omnibus rod, Sammelschiene f.

on board, an Bord.

ondameter, Wellenmesser m. (drtl. Tel.).

one masted, einmastig.

open-burning coal, Flammkohle f. —**sand casting,** Herdguss m.

open circuit, offener Stromkreis m. — —**armature,** Anker m. mit offener Wicklung. — — **current,** Arbeitsstrom m.

opening bit, Reibahle f.

operating by-pass valve, Ausrichtung f. des Nebenventils.

operation, Gang m., Betrieb m., Tätigkeit f.

operative, tätig, wirksam (adj.).

ordinary car, gewöhnlicher Wagen m.

ore, Erz n.

organbuilder, Orgelbauer m.

organic chemistry, organische Chemie f.

orifice, Loch n., Oeffnung f.

original tap, Originalbohrer m.

orlop deck, Orlopdeck n., Raumdeck n. —**deck stringer,** Orlopdeckstringer m.

ornithopter, Vogelflugmaschine f.

oscillation, schwingende Bewegung f.

oscillation of a vessel, Schiffsschwingung f.

osmium, Osmium n. —**lamp,** Osmiumlampe f.

osram, Osram n. —**lamp,** Osramlampe f.

osteocolla, Knochenleim m.

osteopathy, Knochenheillehre f.

outboard, aussenbords, butenbords.

outgoing current, abgehender Strom m.

outhauler, Ausholer m.

outlet, Ablauf m., Dampfauslass m., Wasserauslauf m., Auslassöffnung f., Wasserabflussrohr n., Mündung f. —**pipe,** Dampfausblaserohr n., Ausströmungsrohr n., Dampfauslassrohr n. —**valve,** Dampfausströmungsventil n., Auslassventil n., Ablassventil n.

out let water, Wasseraustritt m. —**of gear,** ausgerückt. —**side lap of slide valve,** äussere Schieberüberdeckung.

outside plank, Schwarte f. — — **saw,** Schwartensäge f.

outside planking, Aussenbeplankung f., Aussenhaut f. —**plating,** Aussenbeplattung f., Aussenhaut f. —**strake,** Aussengang m.

oval lathe, Ovaldrehbank f.

overcharge, of a valve, Ventilüberlastung f. —**valve,** Ueberdruckventil n.

to overcharge, überladen (einen Akkumulator), überlasten.

overflow pipe, Ueberlaufrohr n., Uebereichrohr n., Ueberlaufstutzen m. —**shoot,** Abflussöffnung f., Ausflussöffnung f. —**valve,** Ueberlaufventil n.

to overflow, überlaufen.

overground wire, Luftleitung f. oberirdische Leitung f. —**wire,** Luftleitung f.

over-hanging or projecting shaft, überhängende Welle f. — **hauling,** Instandsetzung f. — **heating of the boiler plate,** Ueberhitzung f. der Kessel-Platte f.

overhead crane, Laufkran m. — **system,** Oberleitungssystem n.

overheated steam, überhitzter Wasserdampf m.

overheating apparatus, Ueberhitzer m. —**pipe,** Ueberhitzungsrohr n.

overhung crank, Stirnkurbel f.
to overlap, überlappen, überdecken.
overlapping, Ueberlappung f.
to overload, überladen, überlasten.
overpressure, Ueberdruck m.
overshot mill, oberschlächtige Mühle f. —**wheel,** oberschlächtiges Wasserrad n.
overtime, Ueberzeit f.
to overrig, übertakeln (ein Schiff).
oxalate, oxalsaures Salz n.
oxalic acid, Oxalsäure f.
oxidable, oxydierbar.
oxide of magnesium, Magnesia f. **carbonic—** Kohlenoxydgas n. **ferric—,** Eisenoxyd n. **mercuric—,** Quecksilberoxyd n. **stannic—,** Zinnoxyd n. — — **zinc,** Zinkoxyd n.
to oxidize, oxydieren.
oxidized, sauerstoffhaltig.
oxygen, Oxygen n., Sauerstoff m.
oxy-hydrogen blow pipe, Knallgasgebläse n. —**gas,** Hydrooxygengas n., Knallgas n.
ozon, Sauerstoff m., Ozon n.

P.

pack, Paket n., Ballen m. — **cloth,** Packleinwand f., Sackleinwand f. —**thread,** Packschnur f., Bindfaden m., Kordel f. —**twine,** Packschnur f., Bindfaden m., Kordel f.
to pack, verpacken, lidern, packen.
package, Frachtstück n., Ballen m.
packet, Pack m., Päckchen n.
packing, Dichtung f., Packerlohn m., Emballage f. —**cord,** Packschnur f. —**cloth,** Packleinwand f. —, **India rubber,** Kautschukliderung f. —**of the piston,** Kolbenliderung f. **metallic—,** Metallpackung f., Metalldichtung f., Metalliderung f. —**bolt,** Dichtungsschraube f., Stopfbüchsenschraube f. — **driver,** Packungstreiber m. — **ring,** Packungsring m., Dichtungsring m. —**worm,** Packungszieher m.
paddle board, Radschaufel f. **fixed— —,** feste Radschaufel f. **moveable— —,** bewegliche Radschaufel f.
paddle wheel boss, Schaufelradnabe f. — —**float,** Radschaufel f. — —**ring,** Schaufelradring m. — —**steamer,** Raddampfer m.
padlock, Vorlegeschloss n.
pad saw, Fuchsschwanz m. — **screw,** Endschraube f.
pall, Sperrhakén m.
pail, Eimer m., Schöpfkelle f.
painter, Maler m., Anstreicher m.
painter's brush, Malerpinsel m. —**shop,** Anstreicherwerkstatt f.
to paint, anstreichen, malen.
painting in oil Oelanstrich m., Oelfarbenanstrich m.
pair of scales, Wage f.
pall, Sperrhaken m., Sperrkegel m., Sperrklinke f.
palm of an anchor, Ankerflügel m.
palmitin, Palmöl n.
palms of a strut, Wellenbockbefestigung f. (einer Propellerwelle).
pan for the upper gudgeon of an upright shaft, oberes Zapfenlager n. einer stehenden Welle, Halslager n. —**furnace,** Pfannenfeuerung f.
pane of a hammer, Hammerfinne f.
panelling, Täfelung f.
panting-beam, Piekbalken m. — **stringer,** Piekstringer m.
pantry, Pantry f., Bottlerei f.
pap, Mehlkleister m.
paper, Schriftstück n. —**mill,** Papierfabrik f.
paper, blotting, Fliesspapier n. **heliographic—,** Lichtpauspapier n. —**cylinder of the indicator,** Indikatortrommel f. — **roll,** Papierrolle f.
paraboloid, Paraboloid n.
parallel, gleichlaufend. —**motion,** Parallelbewegung f., Parallelführung f. — —**links,** Parallelführung f., Glieder pl. am Parallelgestänge.

parallel. parallel, Parallele f. — **arrangement,** Nebeneinanderschaltung f., Parallelschaltung f. —**perspective,** Parallelperspektive f. —**projection,** Parallelprojektion f. —**vice,** Parallelschraubstock m.

paralleling (accumulators or cells), Parallelschaltung f.

parallelogram of accelerations, Parallelogramm n. der Beschleunigungen. —**of forces,** Parallelogramm n. der Kräfte. —**of velocities,** Parallelogramm n. der Geschwindigkeiten.

paramagnetic, paramagnetisch.

paramagnetism, Paramagnetismus m.

parapet, Geländer n.

parcel, Pack m., Gepäckstück n.

parcels delivery, Gepäckbeförderung f.

parcels van, Gepäckwagen m.

parenthesis, Klammer f. (math.). **crotchet**—, eckige Klammer f. **round**—, runde Klammer f.

parget stone, Gips m.

parings pl., Hobelspäne m. pl.

parrel, Rack n. (einer Rah). — **rib.** Rackschlitten m. —**rope,** Racktau n.

Parson turbine, Parson-Turbine f.

part, Teil m. **special**—, Einzelteil m.

partial conductor, Halbleiter m. —**contact,** Erdschluss m. — **current,** Teilstrom m. —**turbine,** Partialturbine f.

partition, Zwischenwand f.

partner, Teilhaber m., stiller Gesellschafter m.

partnership, Gesellschaft f.

party-wall, Zwischenmauer f., Grenzmauer f., Brandmauer f., Scheidewand f.

pass piece, Zwischenstück n.

passage boat, Fährboot n.

passenger locomotive, Personenzuglokomotive f. —**ship,** Passagierschiff n. —**steamer,** Passagierdampfer m.

passing arbour, durchgehende Welle f. —**bolt,** durchgehender Bolzen m.

paste, Mehlkleister m.

pasteboard, Pappdeckel m.

pasteurize, pasteurisiren, die Pilzbildung verhindern.

patching cement, Flickcement m. —**rubber,** Flickgummi m.

patent, Konzession f. —**coupling,** Schraubenkupplung f.

patent has expired, Gemeingut n., das Patent ist erloschen.

patent, of addition, Zusatzpatent n. —**agency,** Patentbureau n. —**agent,** Patentanwalt m. — **anchor,** Patentanker m. —**log,** Patentlog n. —**office drawing,** Patentzeichnung f. —**specification,** Patentbeschreibung f.

patent leather, lackiertes Leder n.

to patent, patentieren.

patentability, Patentfähigkeit f.

patentable, patentfähig.

patentee, Patentinhaber m.

path of a current, Stromlauf m.

pattern, Richtmass n., Stichmass n., Formplatte f., Warenmuster n. —**loft,** Modellkammer f.

patternmaker, Modellmacher m., Modelltischler m.

paul, Sperrhaken m., Sperrkegel m.

pavement, Pflasterung f.

paving ram, Handramme f.

pawl, Sperrklinke f., Vorstecker m., Pall n. —**bitt,** Pallbeting f. Pallstütze f. —**rack,** Pallring m.

to pawn, verpfänden.

pawn business, Lombardgeschäft n. —**house,** Pfandhaus n.

pay, Bezahlung f., Zahlung f., Arbeitslohn m. —**day,** Löhnungstag m.

to pay off, ablöhnen. — —**out a cable,** ein Tau abrollen.

payment, Bezahlung f., Einzahlung f.

peak of a gaff, Gaffelpiek f. — **halliard,** Piekfall n.

peaktanks pl., Piektanks m. pl.

pear push, Birnenkontakt m.

peat, Torf m.

pebble, Kiesel m.

pedal, Fusshebel m. —**commutator,** Fussumschalter m.

pedal cone, Pedalkonus. —**rubber,** Pedalgummi m.
pedestal, Stehlager n., Lager n., Lagerbock m., Lagerstuhl m., Säulenständer m., Gestell n., Ständer m., Fuss m., Untersatz m., Bett n.
peep hole, Schauloch n.
peg, Splint m., Knagge f., Nase f.
peg commutator, Stöpselumschalter m.
pennant, Wimpel m.
pencil, Zeichenstift m., Bleistift m.
pencil of rays, Strahlenbüschel m.
pendant, broad, Toppstander m. —**halliard,** Wimpelleine f. —**tackle,** Seitentakel n.
pendulum, conical, Zentrifugalregulator m.
pendulum regulator, Schwungkugelregulator m. —**saw,** Pendelsäge f.
per advance, zum Voraus. —**cent,** Prozent n., vom Hundert n.
to perforate, lochen, bohren.
perforated armature, gelochter Anker m. —**bottom,** Senkboden m. —**piston,** durchbrochener Kolben m.
periodicity, Periodenzahl f.
periphery, Umfang m.
permanganate of hydrogen, Uebermangansäure f.
permanganic acid, Uebermangansäure f.
permit, Begleitschreiben n., Zollabfertigung f., Erlaubnis f.
permutator, Umschalter m.
peroxide of iron, Eisenoxid n. —**of lead,** Bleisuperoxyd n. —**of manganese,** Braunstein m. —**of mercury,** Quecksilberoxyd n.
perpendicular, senkrecht.
perpetual screw, Wurmschnecke f.
perquisites, Nebeneinnahme f., Nebenbezüge pl.
perspective drawing, perspektivische Zeichnung f.
Peruvian bark, Chinarinde f.
pet cock, Probierhahn (Pumpe), Abflusshahn m. —**valve,** Probierventil n.
petrol, Gasolin m. —**inlet,** Einfüllöffnung f. —**motor,** Benzinmotor m. —**tap spring,** Hahnventilfeder f.
petrol fuel, Petroleumheizung f. —**motor,** Petroleummotor m. —**motor boat,** Petroleummotorboot n.
petroleum lamp, Petroleumlampe f. —**spirit,** Gasolin n.
pewter, Weissmetall n., Hartzinn n.
phase shifting transformer, Phasentransformator m.
phenilic acid, Karbolsäure f.
phenol, Karbolsäure f.
phenomena of damping, Dämpfungsvorgang m. (drtl. Tel.).
phenomenon, Erscheinung f. Phänomen n.
phonograph, Phonograph m., Sprechmaschine f.
phonometer, Phonometer- m., Schallmesser m.
phosphate, phosphorsaures Salz n., Phosphat n. —**of lead,** Grünbleierz n., Phosphorblei n. — —**lime,** phosphorsaurer Kalk m.
phosphide, Phosphormetall n. —**of copper,** Phosphorbronze f.
phosphorbronze, Phosphorbronze f.
phosphoric acid, Phosphorsäure f. —**salt,** Phosphat n.
phosphuretted hydrogen, Phosphorwasserstoff m.
photo engraving, Photogravüre f., photographischer Kupferdruck m.
photogen, Photogen n.
photography, Photographie f.
photolithography, Photolithographie f.
phototype calking, Lichtpause f. —**paper,** Lichtpauspapier n. —**printing,** Lichtpausverfahren n.
physics, Physik f.
pianola, Instrument welches Pianomusik selbsttätig wiedergibt.

pick lock, Hakenschlüssel m., Nachschlüssel m.
pickled, eingemacht, gepökelt (adj.).
picric acid, Pikrinsäure f.
piece, forged, Schmiedestück n. **special—,** Fassonstück n. — **work,** Stückarbeit f. — **of shaft,** Wellenstrang m.
piece of change, Ersatzstück n. **—of machine,** Maschinenteile pl. m.
pier, Landungsplatz m.
pier of a bridge, Brückenpfeiler m. — **—the vault,** Widerlager n.
piercing saw, Laubsäge f. — — **frame,** Laubsägebogen m.
pig, Massel f., Roheisen n. — **iron,** Masseleisen n. **—of iron,** Massel f.
pigment, Farbstoff m.
pile, Meiler m., Kohlenmeiler m. **—driver,** Fallhammer m. — **framing,** Pfahlrost m. **—grating,** Pfahlrost m.
pile, electric, elektrische Batterie f. **thermo electrical—,** Thermosäule f. **Voltaic—,** Volta'sche Säule f.
pile driving, Pfahl eintreiben, Rammen n.
piling, Pfahlrost m.
pillar, Pfeiler m.
pillow, Lager n., Zapfenlager n. **—block,** Zapfenlager n. einer horizontalen Welle. — **bush,** Lagerpfanne f., Lagerfutter n.
pilot-bridge, Kommandobrücke f. **—flag,** Lotsenflagge f. — **steamer,** Lotsendampfer m.
pin, Kurbelzapfen m., Warze f., eines Krummzapfens, Nadel f., Vorsteckstift m., Kontaktstift m., Glitscherzapfen m., Drehzapfen m., Zapfen m., Spurzapfen m., Kurbelwalze f., Stellstift m., Anstosszapfen m., Anhaltestift m., Anschlagstift m. **—vice,** Feilkolben m.
pin joint, Gewindestift m.
pin of a block, Blocknagel m. — **rack,** Nagelbank f.
pincers, Beisszange f.
pinch bar, Geissfuss m.
pine oil, Kienöl n. **—wood,** Kiefernholz n., Fichtenholz n.
pinion, Getriebe n., Getrieberad n. Zahnrad n. für Kette f. —, **spur,** Stirngetriebe n.
pinion, kleines Zahnradgetriebe n., konischer Trieb m. **—shaft,** Vorgelegewelle f.
pipe, Heizröhre f. **—of a fire engine,** Standrohr n.
pipe, bent, Krümmer m. **branched —,** Zweigrohr n. **cast iron—,** gusseisernes Rohr n. **flanged — of a valve,** Ventilstutzen m. **—burst,** Rohrbruch m. **—casing,** Rohrbekleidung f. **—conduit,** Rohrleitung f., Röhrenleitung f. **—connection,** Rohrverbindung f. — **covering,** Rohrbekleidung f. **—cutter,** Rohrabschneider m. **—fastening,** Rohrbefestigung f. — **fitter,** Rohrleger m. **—flange,** Rohrflantsch m., Röhrenflantsch m. **—fracture,** Rohrbruch m. **—hanger,** Rohrschelle f. **—key,** Rohrschlüssel m. **—scraper,** Rohrkratzer m. **—tongs** pl., Rohrzange f. **—valve,** Rohrschieber m.
pipes, Rohrnetz n.
piping system, Röhrensystem n.
piston, PressKolben m., Druckkolben m., Druckstempel m. **—cover,** Liderungsring m. — **—eye bolt,** Kolbengriff m. — **grease cock,** Kolbenschmierhahn m. **—key,** Kolbenschlüssel m. **—rings,** Kolbenringe m. pl. **—rod,** Dampfkolbenstange f. **—screw,** Kolbenschraube f.
piston, clearance of a, Spielraum eines Kolbens m. —, **indicator,** Indikatorkolben m. —, **length of stroke of the,** Länge des Kolbenhubs, —, **low pressure,** Niederdruckkolben m.
piston, solid, massiver Kolben m. **—body,** Kolbenkörper m. — **cover,** Kolbendeckel m. **—ferrule,** Kolbenband n. **—friction,** Kolbenreibung f. **—packing,** Kolbenpackung f., Kolbenliderung f. **—power,** Kolbenkraft.

piston pump, Kolbenpumpe f. — **pin,** Kolbenachse f. —**play,** Kolbenspielraum m. — **rod bearings,** Kolbenstangenlager n. —**slide,** Kolbenschieber m. — **speed,** Kolbengeschwindigkeit f. —**spring,** Kolbenfeder f. — **valve,** Rundschieber m. —**valve distribution,** Rundschiebersteuerung f.

piston's travel, Hubhöhe f., Weg m. des Kolbens.

pit, Schacht m.

pit coal, Förderkohle f.

pit caisson, Schachtkasten m. — **cock,** Wasserablasshahn m.

pitch, Schrift f. —**line,** Teilkreis m.

pitch, Zahnteilung f. Ganghöhe f. Neigung f.

pitch of a screw. Schraubensteilung f., Gewindesteigung f. — **of a screw propeller,** Propellersteigung f. —**of a toothed wheel,** Zahnteilung f. (eines Zahnrades). —**of rivets,** Nietabstand m. **black**—. Schiffspech n. —**block,** Dumperblock m. —**chain,** Vaucansonsche Kette f, —**circle,** Teilkreis m. —**diameter,** Lochkreis m. — **ladle,** Pechlöffel m. —**mop,** Pechquast m. —**pot,** Pechtopf m. —**whip,** Dumperklappläufer m.

to pitch, verpichen; stampfen (v. Schiff ges.).

pitching apparatus, Pichapparat m., Fasspichapparat m.

pitchometer, Steigungsmesser m., Propellersteigungsmesser m.

Pittsburgh truck, Pittsburgher Güterwagen m.

pivot, Wellzapfen m., Führungsstift m., Angel f., Zapfen m., Gewindezapfen m. —**key,** Zapfenschlüssel m. —**of the slide bar,** Glitscherzapfen m. —**pin,** Führungsstift m.

plain vibrator, einfacher Vibrierer m.

plan, Anlageplan m., Bauriss m.

plan of sails, Segelzeichnung f., Segelriss m. —**of site,** Uebersichtsplan m., Lageplan m. — **of tubing,** Rohrplan m. **detailed**—, Detailzeichnung f. **rough**—, Entwurfsskizze f. **vertical**—, Aufriss m. —**table,** Messtisch m.

plane, Hobel m.

plane grate, Planrost m. —**iron,** Doppelhobeleisen n.

plane of flotation, Schwimmebene f. —**of rotation,** Drehungsebene f. **hollow-nosed**—, Rundhobel m. **long**—, Langhobel m. —**horn,** Hobelnase f.

to plane, schlichten, ebnen, glätten, hobeln. — —**off,** abschroppen.

planet wheel, Planetenrad n.

planetary transmissions, wandelnde Uebertragungen.

planimeter, Planimeter m., Flächenmesser m.

planing, hobeln. —**bench,** Hobelbank f. **machine,** Hobelmaschine f. **vertical**— —, Vertikalhobelmaschine f.

planing iron, Hobelmesser n. — **roller,** Chausseewalze f.

planish, schlichten.

plank, Diele f., starkes Brett n. —**timber,** Block m.

plank of a ship, Schiffsplanke f. **thick**—, Bohle f. —**butt,** Plankenstoss m. —**seam,** Plankennaht f.

to plank, beplanken, verschalen. tern, Verschalung f. —**shift,** Plankenlage f.

planking, Bekleidung f. mit Brettern, Verschalung f.

plant, Betriebsanlage f.

plant, electric, elektrische Anlage f.

plant of feed water purification, Speisewasser-Reinigungsanlage f. — — **a furnace,** Feuerungsanlage f.

plate, Tafel f., Sohlplatte f., Kesselwand f. —**bending machine,** Blechbiegemaschine f. —**brass,** Messingblech n. — **commutator,** Scheibenumschalter m. — **heating furnace,** Blechglühofen m. — **iron,** Schwarzblech n., Eisenblech n., Sturzblech n. —**lightning**

conductor, Blitzplatte f. —**magnet**, Bandmagnet m. —**mill**, Blechwalzwerk n. —**pewter**, Hartzinn n. —**punching machine**, Blechlochmaschine f. —**rollers**, Blechwalzwerk n. —**of copper**, Kupferplatte f. —**the front wall**, Stirnplatte f., Vorstellplatte f. —**of an oil press**, Pressplatte f.

plate of accumulator, Akkumulatorplatte f. —**of metal**, Metallplatte f. **channeled**—, Riffelblech n. **intercostal**—, Zwischenplatte f. **intermediate**—, Zwischenplatte f. **rolled**—, Walzblech n. **thin**—, Blech n. —**bending press**, Blechbiegemaschine f. —**coupling**, Scheibenkuppelung f. —**electrode**, Plattenelektrode f. —**keel**, Plattenkiel m. —**manometer**, Plattenmanometer n. —**pewter**, Weissmetall n. —**roll**, Blechwalze f. —**spring**, Blattfeder f.

to plate with silver, versilbern, plattieren.

plated lead, Bleiblech n.

plated goods, plattierte Ware f.

platform, Perron m. —**for loading goods**, Ladebühne f.

platform balance, Brückenwage f. —**car**, offener Güterwagen m. —**deck**, Plattformdeck n.

platina, Platin n.

plating, Beplattung f., Ueberzug m.

platino cyanate of barium, Bariumplatincyanür n.

platinotype, Platindruck m. (phot.).

platinum black, Platinmohr m. —**contact**, Platinkontakt m. —**wire**, Platindraht m.

play, Gang m. (Spiel n.), Spielraum m., leerer Gang m. —**of the piston**, Kolbenspiel n.

to play, laufen, arbeiten (v. d. Masch. ges.).

pliers, Klemme f. —**flat**, Flachzange f.

plinth, Plinte f., Säulenplatte f., Sockelplatte f.

plough bit, Nuteneisen n., Nutenhauer m. —**plane**, Spundhobel m.

plug, hölzerner oder eisener Dübel m., Zapfen m. —**box**, **sparking**, Zünderbüchse f. —**commutator**, Stöpselschalter m. —**contact**, Stöpselkontakt m. —**cord**, Stöpselschnur f. —**cut-out**, Stöpselausschalter m. —**fuse**, Stöpselsicherung f. —**key**, Stöpselschlüssel m. —**switch**, Stöpselschalter m. —**tap**, Originalbohrer m., Bakkenbohrer m. —**valve**, Kegelschieber m., Kegelventil n. —**of a cock**, Reiber m., Hahnenwirbel m., Küken m.

plumb, vertikal, bleirecht, Lot n., Richtblei n. —**level**, Bleiwage f. —**line**, Senkschnur f., Senkblei n., Lot n. —**rule**, Setzwage f., Richtscheit n.

to plumb, loten.

plumbago, Reissblei n., Pottlot n., Wasserblei n. —**crucible**, Graphittiegel m.

plumber, Monteur, Installateur m. —**block**, hinteres Lager n., Schwungradslager n., Pfanne f. — —**bottom**, Unterlagsplatte f. — —**cover**, Zapfenlagerdeckel m.

plummer block, Lager n., Stehlager n., Lagerbock m.

plummet, Lot n., Lotschnur f., Senkblei n.

plummy, vertikal.

plunge battery, Tauchbatterie f.

plunger, Taucherkolben m., massiver Pumpenkolben m., Wasserpumpenkolben m. —**bucket**, Plungerkolben m., Mönchskolben m. —**lift**, Plungerpumpe f., Mönchskolbenpumpe f. —**piston**, Taucherkolben m., Pumpenkolben m. —**pump**, Plungerpumpe f.

to plunge, eintauchen, tauchen.

pluviometer, Regenmesser m.

plyers pl., Zange f. **round-nosed** —, Rundzange f.

pneumatic brake, pneumatische Bremse f. — **buffer**, pneumatischer Buffer m. —**control**, Luftdruck-Kontrolle f. —**post**,

Rohrpost f. **pneumatic pump,** Luftpumpe f. —**tire,** pneumatischer Radreifen.

pocket book, Brieftasche f., Notizbuch n.

pocket knife, Taschenmesser n.

pock wood, Pockholz n. — — **bearing,** Pockholzlager n.

podest, Podest m.

point of boiling, Siedepunkt m. —**of the compass,** Kompassstrich m. —**of compasses,** Zirkelspitze f. —**of evaporation,** Verdampfungspunkt m. —**of fusion,** Schmelzpunkt m. —**of inflexion,** Wendepunkt m. — **of intersection,** Schnittpunkt m. —**of support,** Stützpunkt m. **angular**—, Scheitel m. (eines Winkels). **dead**—, toter Punkt m. **nodal**—, Knotenpunkt m. **visual**—, Fluchtpunkt m.

point of the terminal rod of a lightning conductor, Auffangspitze f.

to point, zuspitzen, anspitzen.

to point with steel, anstählen.

pointed, zugespitzt.

pointel (glass making), Hefteisen.

points of sparking plug, Zünd-Kerzenspitze f.

poker, Schürhaken m., Stosseisen n.

polar angle, Polarwinkel m. — **axis,** Polarachse f. —**coördinates** pl., Polarkoordinaten f. pl. —**equation,** Polargleichung f. —**planimeter,** Polarplanimeter n. —**projection,** Polarprojektion f. —**tension,** Polspannung f.

pole of a gaff, Gaffelnock f. **magnetic**—, Magnetpol m. **negative**—negativer Pol m. **positive**—, positiver Pol m. —**armature,** Polanker m. —**casing,** Polgehäuse n. —**changer,** Polwechsler m. —**distance,** Polabstand m. —**mast,** Pfahlmast m., Mast m. aus einem Stücke. —**paper,** Polpapier n. —**piece,** Polschuh m.

poles, Gestänge n.

policy (of insurance), Versicherungsschein m., Police f.

polish, polieren n., Putzpomade f.

to polish, blank machen. —**with emery,** nachschleifen, schmirgeln. — —**with pumice stone poncer,** spachteln.

polishing powder, Polierpulver n. —**wheel,** Polierscheibe f.

polygon of forces, Kräftepolygon n. **funicular,** Seilpolygon n.

polyphase current machine, Mehrphasenstrommaschine f.

polyplane, Luftschiff mit mehreren Flügeln.

polytechnic school, Gewerbeschule f., polytechnische Schule f., Polytechnikum n.

Poncelet's wheel, Ponceletrad n.

pontoon bridge, Schiffsbrücke f.

poop deck, Hüttendeck n. — **lantern,** Hecklaterne f. —**rail,** Hüttenreling f.

poplar wood, Pappelholz n.

poppet, Reitstock m. —**head,** Docke f. —**valve,** Rohrventil n.

poppy seed oil, Mohnöl n.

porcelain clay, Kaolin n., Porzellanerde f.

porcelain insulator, Porzellanisolator m.

porosity, Durchlöcherung f., Pore f.

porous, blasig. — **diaphragm,** Diaphragma n.

port, Oeffnung f. —**of a valve,** Dampfeintritt m. eines Schiebers. —**hole,** Dampföffnung f., Dampfweg m., Dampfkanal m. —**of distress,** Nothafen m. — **of quarantine,** Quarantänehafen m. —**military,** Kriegshafen m. —**anchor,** Backbordanker m. —**engine,** Backbordmaschine f. —**lid,** Pfortendeckel m. —**pendant,** Pfortenhanger m. —**sider,** Backbordseite f. — **watch,** Backbordwache f.

portable engine, transportable Dampfmaschine f. — **forge,** Feldschmiede f.

portative power, Tragkraft f.

porter, Gepäckträger m., Portier m., Pförtner m., Thürsteher m.

Portland cement, Portlandcement m.
position of the center of gravity, Schwerpunktslage f.
position of wheels, innerer Radabstand m.
positive electricity, positive Elektrizität f. —**electrode,** Ableiter m., Zuleiter m.
possessor, Inhaber m.
post card, Postkarte f., Korrespondenzkarte f. —**man,** Postbote m.
post, false, Aussenachtersteven m.
postage, Porto n.
pot, Schmelztiegel m.
pottery, Töpferware f.
potable water, Trinkwasser n.
potash, Kali n. —**nitre,** Salpeter m.
potassic cyanide, blausaures Kali n., Cyankalium n.
potassium, Kalium n.
potassium binoxalate, Sauerkleesalz n.
potato starch, Kartoffelstärke f., Kartoffelstärkemehl n.
potential, electric, elektrisches Potential n. **magnetic—,** magnetisches Potential n. **negative—,** negatives Potential n. **positive—,** positives Potential n. —**difference,** Potentialdifferenz f., Spannungsdifferenz f. —**drop,** Spannungsabfall m. —**level,** Potentialniveau n.
poundal, Poundal n.
pounding hammer, Pochhammer m.
powder, Pulver n.
powdered gypsum, gemahlener Gips m. —**plaster,** Gips m. (gemahlener=Gipsmehl n.).
power, bewegende Kraft f., Nutzleistung f. —**of attorney,** Vollmacht f. — —**steam,** Dampfkraft f.
power, Wirkung f. **candle—,** Kerzenstärke f. **horse—,** Pferdestärke f. **steam—,** Dampfbetrieb m.
power, calorific, Heizkraft f. **cohesive—,** Kohäsionskraft f. **effective—,** Nutzkraft f. **electro motive—,** elektromotorische Kraft f. **expansive—,** Expansionskraft f. **hydraulic—,** Wasserkraft f. **luminous—,** Leuchtkraft f. **magnetic—,** magnetische Kraft f. **mechanical—,** mechanische Kraft f. **motive—,** Triebkraft f. **nominal—,** Nominalkraft f. **repelling—,** Abstossungskraft f. **rotary—,** Drehkraft f. **second—,** zweite Potenz f. **third—,** dritte Potenz f. —**gas,** Kraftgas n. — **gas motor,** Kraftgasmotor m. —**plant,** Kraftanlage f., Kraftstation f. —**station,** Kraftstation f.
power and weight, Kraft f. und Last f.
at full power, mit vollem Dampf m.
practice, Praxis f., Routine f.
precautions, Vorsichtsmassregeln f. pl.
to precipitate, fällen.
precipitated sulphur, Schwefelmilch f.
precipitation, Niederschlag m.
precision distributing valve motion, Präzisionsschiebersteuerung f.
precision valve gear, Präzisionssteuerung f.
pre-ignition, Vor-Entzündung f.
preparation of timber (of wood), Imprägnierung f.
prepared charcoal, pressed —, Presskohle f.
prescription of a debt, Verjährung f.
preserving frame, Schutzrahmen m. —**tube,** Schutzhülse f.
press, Presse f. **forging—,** Schmiedepresse f. **hydraulic—,** hydraulische Presse f.
press-cylinder, Presscylinder m. —**filter,** Pressfilter n., Druckfilter n. —**pump,** Druckpumpe f. — **ram,** Presstempel m., Presskolben m. — **rollers,** Druckwalzen f. pl. —**screw,** Druckschraube f., Presschraube f., Klemmschraube f.
to press the packing of the stuf-

fing box, die Stopfbüchse anziehen.

pression, Druck m.

pressure, Druckkraft f. —, **absolute,** unbedingter Druck — **bar,** Druckstange f. —**blower,** Zylindergebläse n., Kastengebläse n. —**gauge,** Manometer m., Druckmesser m. —**height,** Hochdruck m. —, **loss of,** Druckhöheverlust m. —**of the wind,** Winddruck m. **atmospheric—,** Luftdruck m. **high—,** Hochdruck m. **highest—,** Maximalspannung f. **hydraulic—,** Wasserdruck m. **initial—,** Anfangsdruck m. **low—,** Niederdruck m. **mean—,** mittlerer Druck m. —**spring,** Druckfeder f. **terminal—,** Enddruck m., Endspannung f. —**test,** Druckprobe f. —**tube,** Druckrohr n. —**valve,** Druckventil n.

pressure of the air, atmosphärischer Druck m., Luftdruck m., Atmosphärendruck m., Ueberdruck m. —**engine,** Wassersäulen - Maschine f., Druckwerk n. —**regulator,** Druckregulator m. —**of the steam,** Dampfdruck m., Dampfspannung f. —**tube joint,** Druckrohrstutzen m.

pressure turbine, Druckturbine f. **axial—** —, axiale Druckturbine f. **radial—** —, radiale Druckturbine f.

prestolite, Schnellicht n.

preventer deck, loses Deck n. — **shrouds** pl., Borgwanten n. pl.

preventive, Verhinderungsmittel n.

previous calculation, Voranschlag m.

price competition, Wettbewerb m.

primary battery, Primärbatterie f., Primärelement n. —**coil,** Primärspule f.

primary cell, primäres Element n. —**connections,** Hauptverbindungen f. pl. —**current,** Hauptstrom m. —**wire,** primärer Draht m.

to prime, zünden, entzünden.

prime mover, motor m.

prime number, Primzahl f.

priming, Anstrich m., Grundierung f. —**color,** Grundfarbe f. — **powder,** Knallpulver n., Zündpulver n. —**of a boiler,** überkochen.

primitive speed, Anfangsgeschwindigkeit f.

principal, Chef m., Prinzipal m. —**arbor,** Königsstock m. — **boiler,** Hauptkessel m. —**plan,** Hauptplan m., Generalplan m.

principal axis, Hauptachse f. — **circuit,** Hauptstromkreis m. — **conductor,** Hauptleiter m. — **current,** Hauptstrom m. — —**safety,** Hauptsicherung f. — **truss,** Dachbinder m.

printing, Drucken n. **heliographic—,** Lichtpausverfahren n.

printing machine, Druckerpresse f.

prismatic guide, Prismaführung f.

process of combustion, Verbrennungsvorgang m. **converting —,** Bessemer-Prozess m. **puddling—,** Puddelprozess m.

production of steam, Dampfbildung f., —erzeugung f.

products pl. **of combustion,** Verbrennungsprodukte n. pl.

Proell's gear, Pröllsche Steuerung f.

profile, Querdurchschnitt m.

profile drawing, Profilzeichnung f.

profits, Rentabilität f.

prohibitive duty, Prohibitivzoll m.

project, Projekt n., Entwurf m.

projecture, Ausladung f., Vorsprung m.

Prony's dynamometer brake, Prony'scher Zaum m.

to prolong, prolongieren.

prolongation, Fristverlängerung f.

proof by pressure, Wasserdruckprobe f.

proof plane carrier (clear), Probescheibchen n.

prop for fork, Gabelbestärkung f. **to prop,** unterstützen, stützen, abstützen. — —**a ship on the stocks** ein Schiff abstützen. **propagation,** Fortpflanzung f. **propeller,** Treibapparat m. Propeller m. **propeller with variable pitch,** Propeller m. mit umstellbarer Steigung. **auxiliary—,** Hilfspropeller m. **built up—,** zusammengesetzter Propeller m. **disconnecting—,** Propeller m. zum Auskuppeln, **four-bladed —,** vierflügliger Propeller m. **hydraulic—,** hydraulischer Propeller m., Reaktionspropeller m. **left-handed—,** linksgängiger Propeller m., Linkspropeller m. **lifting—,** Propeller m. zum Herausheben. **reversible —,** umsteuerbarer Propeller m. **reversing—,** umsteuerbarer Propeller m. **right-handed—,** rechtsgängiger Propeller m., Rechtspropeller m. **solid—.** Propeller m. aus einem Stück. **three-bladed —,** dreiflügliger Propeller m. **two-bladed—,** zweiflügliger Propeller m. — **area,** Propellerfläche f. **—blade,** Propellernabe f. — **feather,** Propellerfeder f.* —**frame,** Propellerrahmen m. — **post,** Schraubensteven m. **propeller shaft,** Propellerwelle f. — —**bearing,** Propellerwellenlager n. — —**stuffing box,** Propellerwellenstopfbüchse f. **tunnel,** Propellerwellentunnel m., Wellentunnel m. **propelling force,** Triebkraft f. **proper speed,** Normalgeschwindigkeit f. **properly at work,** im vollen Gang. **proportion and pitch of sprocket,** Verhältnis n. und Zahnteilung f. eines Zahnrades n. **proportion of the lever arms,** Hebelübersetzungsverhältnis n. **proposal,** Vorschlag m. **proposition,** Lehrsatz m. (math.). **proprietor,** Inhaber m. **props and supports of a roof,** Dachstuhl m. **protecting covering,** Schutzhülle f. —**tube,** Schutzhülle f. **protection,** Annahme f. **protection by patent,** Patentschutz m. —**of propellers,** Propellerschutz m. **protector,** Schutzvorrichtung f. **protochloride of iron,** Eisenchlorür n. **protochloride of mercury,** Quecksilberchlorür n. **protoxide of carbon,** Kohlenoxyd n. — —**iron,** Eisenoxydul n. —**of potassium,** Kali n. —**of sodium,** Natron n. **proving of boilers,** Kesselprobe f. **provision,** Anschaffung f. **provisional,** interimistisch. **provisions,** Proviant m. **pruning,** Ausschneiden n. — **shears,** Gärtnerscheere f. **Prussian blue,** Preussischblau n., Berlinerblau n. **prussiate of potassa,** blausaures Kali n. **prussiate of potash,** Cyankalium n. **prussic acid,** Blausäure f., Cyanwasserstoffsäure f. **pry pole,** Schenkel m., Stütze f. **psychrometer,** Feuchtigkeitsmesser m. **ptomaine,** Ptomain n., Leichenalkaloid n. **public road,** öffentliche Fahrstrasse f. **puddling furnace,** Puddelofen m. —**iron,** Puddeleisen n. —**slag,** Puddelschlacke f. **puff,** Entweichen n. **pug mill,** Mörtelmaschine f. **pull contact,** Zugknopf m., Zugkontakt m. **pulley,** Scheibe f., Zugwinde f. —**block,** Flaschenzug m. — **check,** Bremsvorrichtung f. — **in steps,** Stufenscheibe f. f. — **rim,** Riemenscheibenkranz f. **wodden—,** hölzerne Riemenscheibe f. **wrought-iron—,** schmiedeeiserne Riemscheibe f.

pulp, Holzbrei m. —**meter,** Regulator m. an der Papiermaschine.
pulp, Brei m.
pulsometer, Pulsometer m. (n.).
to **pulverize,** pulverisieren, mahlen.
pump, Pumpe f. —**barrel,** Pumpencylinder m. —**chamber,** Stiefel m. einer Pumpe, Pumpenstiefel m., Pumpencylinder m. —**cover,** Pumpendeckel m. —**plunger,** massiver Pumpenkolben m. —**rod,** Pumpengestänge n. —**spears,** Pumpengestänge n. —**stock,** Pumpenkasten m. —**tube,** Pumpenrohr n. —**washer,** Pumpscheibe f. —**well,** Pumpbrunnen m. —**work,** Pumpwerk n., Wasserkunst f.
pump, aspiring, Saugpumpe f. **centrifugal**—, Zentrifugalpumpe f. **circulating**—, Zirkulationspumpe f. **feeding**—, Speisepumpe f. **forcing**—, Druckpumpe f. **rotary**—, Rotationspumpe f. **sucking**—, Saugpumpe f. —**barrel,** Pumpenstiefel m. —**case,** Pumpengehäuse n. —**cistern,** Pumpenkasten m. —**coat,** Pumpenkragen m. —**crank,** Pumpenkurbel f. —**fan,** Zapfenrad n. für Pumpe f. —**kettle,** Saugkorb m. —**lever,** Pumpenhebel m. —**lift,** Pumpenhub m. —**piston,** Pumpenkolben m. —**rod,** Pumpenstange f. —**shaft,** Pumpenwelle f. —**valve,** Pumpenklappe f., Pumpenventil n. —**well,** Sammelbrunnen m. —**wheel,** Pumpenrad n.
pump fan, Zapfenrad n. für Pumpe f. —**washer,** Pumpscheibe f.
the pump is dry, die Pumpe schlägt. — —**sucks,** die Pumpe schlägt.
to **pump,** pumpen.
punch, Pfrieme f.
to **punch,** stanzen, lochen, durchlochen.
punching, Stanzen n., Lochen n. —**hole,** Stanzloch n. —**machine,** Stanzmaschine f., Lochmaschine f., Lochstanze f.
punching bear, Handlochmaschine f.
puncture of tire, Pneumatikdefekt m.
puppet, Docke f. —**clack,** Schnarchventil n.
purchase, Einkauf m.
purchaser, Kunde m., Einkäufer m.
purging cock, Reinigungshahn m., Schlammhahn m., Zylinderhahn m., Auslasshahn m. —**pipe,** Auslassrohr n., Ablassrohr n.
purified nitre, gereinigter Salpeter m.
purifier, Waschapparat m., Reinigungsapparat m.
purlin, Pfette f., Dachstuhlpfette f.
purlin, breakdown, accident, mishap, Panne f., Betriebsstörung f.
to **purvey,** einkaufen.
push of a vault, Seitenschub m.
push contact, Druckknopf m., Druckkontakt m.
to **put aback.** backbrassen. — —**a helm,** ein Ruder legen. — —**in action,** in Gang setzen. — —**in the circuit,** den Strom einschalten. — —**to sea,** in See gehen.
to **put in,** einziehen. — —**new teeth in,** kämmen, verkämmen. — —**the steam on,** anlassen, Dampf anlassen.
putty, Fensterkitt m., Kitt m.
pyramid, Pyramide f.
pyrites, Eisenkies m., Schwefelkies m.
pyro acetic spirit, Aceton n., Essiggeist m.
pyrogallic acid, Pyrogallussäure f.
pyrogallol, Pyrogallussäure f.
pyroligneous acid, Holzsäure f., Holzessigsäure f.
pyromorphite, Grünbleierz n., Phosphorblei n.
pyrotechnics pl., Pyrotechnik f., Feuerwerkskunst f.
pyroxylin, Schiessbaumwolle f.

Q.

quadrangle, Viereck n.
quadrature of the circle, Quadratur f. des Kreises.
quadruple cylinder engine, Vierzylindermaschine f.
quantity detector, Batterieprüfer m. —**of driving water,** Triebwassermenge f. — —**spring water,** Quellwassermenge f. — —**water to be forced or raised,** Förderungswassermenge f. — **of current,** Strommenge f. — **of water,** Wassermenge f. **constant—,** konstante Grösse f. **negative—,** negative Grösse f. **positive—,** positive Grösse f.
quantum, Quantum n.
quarry machine, Steinbrechmaschine f.
quarter of a yard, Raharm m. — **davit,** Seitendavit m.
quarter deck, Quarterdeck n., Achterdeck n. **raised— —,** erhöhtes Quarterdeck n.
quarter stanchion, Seitenstütze f. —**wind,** Backstagswind m.
quenching tub, Löscheimer m.
quick ash, Flugasche f. —**lime,** kaustischer Kalk, gebrannter Kalk m., Aetzkalk m.
quick break cut-out, Momentumschalter m. — —**switch,** Schnappschalter m.
quinine, Chinin n.
quittance, Empfangsschein m.
to quoin, aufkeilen, einkeilen.

R.

rabbet of a keel, Kielspündung f.
rabble (furnace), Krücke f.
to rabet, einfalzen (Holz).
rabetting, Einfalzung f.
race, Rennen n.
race course, Gerinne n., Rennbahn f.
to race, rennen.
racing boat, Rennboot n. —**car,** Rennwagen m. —**ice yacht,** Eisrennjacht f. —**yacht,** Rennjacht f.
rack, Zahnstange f. —**and pinion,** Zahnstange und Rad, Zahnstange f. und Getrieb n. — **brace,** Rohrknarre f. —**gear,** Zahnstangengetrieb n. —**rail,** Zahnschiene f. — **railway,** Zahnradbahn f. —**rope,** Wegweiser m. (zwischen den Wanttauen). — **wheel,** Sperrrad n.
radial, radial. —**armature,** Radialanker m. —**flow turbine,** Radialturbine f.
radial drilling machine, Radialbohrmaschine f.
radiating heat, strahlende Wärme f.
radiation, Strahlung f., Ausstrahlung f. —**of heat,** Wärmestrahlung f. **electric—,** elektrische Ausstrahlung f.
radiator, Kühler m.
radicle, Radikal n., Rest m., Würzelchen n.
radiography, Röntgenaufnahme f.
radio-meter, Lichtmesser m.
radio photography, Röntgenphotographie f.
radiotelegram, Radiogramm n.
radiotelegraphy, Radiotelegraphie f., Funkentelegraphie f.
radium, Radium n.
radius of curvature, Krümmungsradius m. —**bar,** Leitstange f. —**rod,** Leitstange f.
raft port, Ladepforte f., Piekpforte f.
rafter, Dachsparren m.
rag boiler, Lumpenkocher m. — **bolt,** Hakenbolzen m. —**cutter,** Hadernschneider m. — **engine,** Holländer m. —**tearing engine,** Lumpenwolf m.
rail, Bahnschiene f. —**post,** Geländerstab m., Geländersäule f.
rail-contact, Schienenkontakt m. —**guard,** Schienenräumer m. — **head,** Schienenkopf m. —**joint,** Schienenverbindung f.
railing, Schutzgeländer n.
railroad, Bahn f., Eisenbahn f.
railway, circular, Ringbahn f. **electric—,** elektrische Eisenbahn f., elektrische Bahn f. **narrow gauge—,** Schmalspurbahn f. **suspended—,** Schwebebahn f. **underground—,** Un-

tergrundbahn f. **railway construction,** Eisenbahnbau m. — **coupling,** Wagenkuppelung f., Eisenbahnkuppelung f. —**guard,** Bahnwärter m. —**signal,** Eisenbahnsignal n. —**telegraph,** Bahntelegraph m.

railway guide book, Fahrplan m. —**station,** Eisenbahnstation f.

rake, Rührharke f.

rake of the stem, Ausschiessen n. des Vorderstevens.

raking, überhängend (v. Steven ges.).

ram, Rammbär m., Bär m. — **block,** Rammbär m., Rammklotz m. —**ship,** Rammschiff n. —**stem,** Rammsteven m.

to ram, rammen.

ramification, Abzweigung f.

rammer, Bär m. —**log,** Bär m., Rammbär m.

range, Reihe f., Umfang m., Ausdehnung f. —**of stability,** Stabilitätsgrenze f.

rape seed oil, Rapssamenöl n.

rapid fire gun, Schnellfeuergeschütz n.

to rasp, raspeln.

rasping mill, Farbholzmühle f.

ratchet, Schaltklaue f., Schaltkinke f., Ratsche f., Sperrklinke f. —**brace,** Bohrratsche f. —**drill,** Bohrratsche f. —**wheel,** Sperrrad n., Schaltrad n., Schiebrad n., Zahnscheibe f.

rate, Kurs m., Taxe f. —**of duties,** Zollsatz m. — —**insurance,** Prämie f.

Rateau turbine, Rateau-Turbine f.

ratio, direct, gerades Verhältnis n. **inverse**—, umgekehrtes Verhältnis n. **irrational**—, irrationales Verhältnis n.

ratter, Schüttelkasten m., Sieb n.

raw, unbearbeitet. —**material,** Rohstoff m. —**iron,** Roheisen n.

ray, Strahl m. — **of heat,** Wärmestrahl m. —**of light,** Lichtstrahl m. **thermal**—, Wärmestrahl m.

rays, anodic, Anodenstrahlen m. pl. **cathodic**—, Kathodenstrahlen m. pl.

reaction, Gegenwirkung f., Gegenbewegung f.

reaction coil, Drosselspule f. — **spring,** Niederdruckfeder f. — **turbine,** Reaktionsturbine f. **axial**— —, axiale Reaktionsturbine f. —**wheel,** Reaktionsrad n.

ready about! Ree! (Kommando beim Ueberstaggehen).

ready all! Ree! (Kommando beim Ueberstaggehen).

real estate, Grundeigentum n., Immobilien pl. —**price,** Nettopreis m., Effektivpreis m. — **size,** natürliche Grösse f.

reamer, Reibahle f.

reaper, Erntemaschine f.

rear wheel drive Hinterradantrieb m.

re-assembled, wieder zusammengesetzt.

rebatement, Abzug m., Rabatt m., Nachlass m.

rebuilding, Umbau m.

to recast, umschmelzen, umgiessen.

receiver, Kondensator m., Kraftmaschine f.

receiving apparatus, Empfangsapparat m. —**station,** Empfangsstation f., Empfangsstelle f. —**wire,** Auffangedraht m. (drtl. Tel.).

receptacle, bag-like, sackförmiger Behälter.

recharge, wiederladen.

reciprocating motion, Vor- und Rückgang m., hin -und hergehende Bewegung f.

recooling plant, Rückkühlanlage f.

record, Protokoll n.

rectangled, rechtwinklig.

rectangular, winkelrecht, rechteckig. —**boiler,** Kofferkessel m.

to rectify, berichtigen.

red brass, Rotguss m. —**brittle,** warmbrüchig. —**pencil,** Rotstift m. —**short,** rotbrüchig, warmbrüchig.

red brass, Tomback m. —**deal**, Fichtenholz n. —**hot**, rotglühend. —**iron ochre**, Eisenmennige f., roter Ocker m. —**iodide of mercury**, Quecksilberjodid n. —**lead**, Mennige m., Minium n. —**mercuric sulphide**, Quecksilbersulfid n. —**metal**, Rotguss m. —**metal box**, Rotgussbüchse f. —**oxide of copper**, Kupferoxydul n. —**prussiate of potash**, Kaliumeisencyanid n.

to redistil, rektifizieren.

redraft, Ritratte f., Retourwechsel m.

reduced scale, verjüngter Massstab m.

reducing coupling box, Reduktionsmuffe f. —**factor**, Reduktionsfaktor m. —**pipe**, Reduktionsrohr n. —**roller**, Reduktionsrolle f. —**socket**, Reduktionsmuffe f. —**valve**, Reduktionsventil n.

reduction compass, Reduktionszirkel m., Verkleinerungszirkel m. —**furnace**, Reduktionsofen m.

reef band, Reffband n., Reffbändsel n. —**cringle**, Refflegel m. —**point**, Reffzeising f. —**tackle**, Refftalje f.

to reef, reffen, einreffen.

reel, Haspel m.

to reeve, einscheren (ein Tau).

refined lead, Weichblei n. —**nitre**, gereinigter Salpeter m. —**soda**, gereinigte Soda f. —**steel**, Gerbstahl m.

refinery (sugar), Raffinerie f.

refining forge, Frischfeuer n.

reflector, Reflektor m., Scheinwerfer m.

reformation, Umänderung f., Verbesserung f.

to refound, umgiessen.

refractory, feuerbeständig.

refrigerating machine, Kältemaschine f., Eismaschine f.

refrigerating plant, Kühlanlage f.

refrigeration of the fermenting cellar, Gärkellerkühlung f. — — —**storage cellar**, Lagerkellerkühlung f.

refrigerator, Kühlapparat m., Bierkühle f., Eisschrank m., Kühlschlange f.

regatta, Regatta f., Wettsegeln n.

regenerative furnace, Regenerativofen m.

register, Rauchschieber m., Zugklappe f., Handelsregister n., Luftschieber m. —**bow**, Registerbügel m. —**of patents**, Patentregister n. —**ton**, Registertonne f. —**tonnage**, Registertonnengehalt m.

registering apparatus, Registrierapparat m.

to regulate, berichtigen.

regulating, Regulierung f. —**apparatus**, Reguliervorrichtung f. —**cap**, Abstellhahn n. —**cock**, Regulierhahn m. —**resistance**, Regulierwiderstand m. —**screw**, Regulierschraube f. —**valve**, Regulierventil n. —**register**, Regulierschieber m.

regulation, Regulierung f., Einrichtung f.

regulator, Regulierung f., Steuerung f., Schwungkugelregulator m. —**lever**, Regulatorhebel m. —**rod**, Regulatorstange f. —**slide**, Regulatorklappe f. —**tap**, Abstellhahn m.

reheating furnace, Schweissofen m.

to reinforce, versteifen, verstärken.

reinforced concrete, Eisenbeton m. —**tire**, verstärktes Reifenrad n.

reinforcement, Verstärkung f.

relay, auxiliary, Hilfsrelais n. —**bell**, Relaisglocke f. —**circuit**, Relaisstrom m. —**connection**, Relaisschaltung f. —**magnet**, Relaismagnet m.

relics, Rest m.

relief clack, Entlastungsklappe f. —**valve**, Rückschlagklappe f., Luftventil n., Entlastungsventil n.

to relieve the watch, die Wache ablösen.

to remelt, umschmelzen

removal of iron, Enteisenung f.

renaissance style, Renaissance f.
rent, Zins m., Miete f.
repair, cost of, Reparaturkosten f. pl. —**shop,** Reparaturwerkstatt f.
to repair, ausbessern, reparieren.
repairs, Unterhaltungskosten pl.
reparation, Instandsetzung f.
repelling power, Abstossungskraft f.
representation, Darstellung f. **graphical—,** graphische Darstellung f.
repressing machine, Nachpresse f.
repulsion, Abstossung f.
repurchase, Rückkauf m.
reserve of buoyancy, Reserveschwimmkraft f., Reservedeplacement n. —**machine,** Reservemaschine f. —**pieces** pl., Reserveteile m. pl., Ersatzteile m. pl., Ersatzstücke n. pl.
reservoir, Wasserbehälter m. —**plant,** Wasserhaltungsanlage f.
residium, Ueberbleibsel n., Residuum n.
residual charge, rückständige Ladung f. —**product,** Nebenprodukt n.
residues pl. **of the combustion,** Verbrennungsrückstände m. pl.
resin, Harz n.
resiniferous, harzig.
resinous electricity, Harzelektrizität f., negative Elektrizität f.
resiny, harzig.
resistance, Widerstand m. —**of a conductor,** Leitungswiderstand m. —**of the air,** Luftwiderstand m. —**to friction,** Reibungswiderstand m. **electric—,** elektrischer Widerstand m. **external—,** äusserer Widerstand m. **frictional—,** Reibungswiderstand m. **internal —,** innerer Widerstand m. **magnetic—,** magnetischer Widerstand m. —**coil,** Widerstandsspule f. —**box, Widerstandskasten m. —bridge,** Widerstandsbrücke f.
resisting force, Widerstandskraft f.
resolution of forces, Zerlegung f. von Kräften. —**of an equation,** Lösung f. einer Gleichung.
to resolve an equation, eine Gleichung auflösen.
resonance, Resonanz f.
resonator, Resonator m.
rest, Restforderung f., Zapfenlager n. einer horizontalen Welle., Auflage (einer Drehbank).
result, Resultat n., Ergebnis n. —**of trial,** Probefahrtsergebnis n.
resultant, Resultante f.
retaining valve, Muschelventil n., Kugelventil n.
retard ignition, Spätzündung f., Nachzündung f.
retardation, Verzögerung f.
retort house, Retortenhaus n.
retort of fire clay, Chamotteretorte f.
retrograde motion, Rückwärtsbewegung f., Rückgang m.
return, Seitenflügel m., Hin- und Rückreise f. —**flame boiler,** Dampfkessel m. (mit rückkehrender Flamme).
return current, Rückstrom m. —**line,** Rückleitung f. —**movement,** Rücklauf m., Rückwärtsgang m., Rückgang m. —**valve,** Rückschlagventil n. —**wire,** Rückdraht m., Rückleitungsdraht m.
reversal, Umsteuerung f., Umsteuern n.
reverse, Kehrseite f.
reverse frame, Gegenspant n. —**motion,** Rückwärtabewegung f.
to reverse an engine, umsteuern. — —**the current,** den Strom umkehren.
reversed, umgekehrt, umgesteuert.
reversed current, Wechselstrom m., Gegenstrom m., entgegengesetzter Strom m.
reversible, umsteuerbar.
reversing counter shaft, Zwischenwelle f. —**handle,** Steuerhebel m. —**lever,** Steuerungshebel m. —**rod,** Steuerungsstange f. —**shaft,** Steuerwelle f.
reversing gear, Umsteuerung f., Umsteuerungsvorrichtung f. —

handle of a controller, Kontrollerkurbel f. — **machine,** Umsteuerungsmaschine f. — **rollers,** Reversierwalzen f. pl. —**rolling mill,** Reversierwalzwerk n. —**valve,** Umsteuerungsventil n., Umsteuerungsschieber m.
reverting bend, Rückkehrbogen m.
revetment, Verkleidung f.
revisal, Durchsicht f.
revolution counter, Tourenzähler m., Drehzähler m.
revolutions, Umgänge f. pl., Umdrehungen f. pl., Touren f. pl.
revolver brick mill, Revolverziegelpresse f. —**lathe,** Revolverdrehbank f.
revolving, armor plated turret, Panzerdrehturm m.
revolving grate, beweglicher Rost m., Drehrost m.
revolving boiler, Lumpenkocher m. —**mass,** Schwungmasse f.
revolving light, Drehfeuer n.
rheostat, Rheostat m., Widerstand m.
rhind, Dreiflügelhaue f., Mühlenhaue f.
rhombic, rhombisch.
to rib, riffeln. rippen.
ribbed, geriffelt.
ribbon, Mantelband n. —**gauge,** Bandmass n. —**saw,** Bandsäge f. — —**blade,** Bandsägenblatt n.
riddle, Schüttelkasten m.
to ride at anchor, vor Anker liegen.
rider keelson, Oberkielschwein n. —**plate,** Trägerplatte f., Deckplatte f., Binnenspant n.
riders pl., Kattspuren f. pl.
ridge, First m., Dachfirst m. — **tile,** Firstziegel m. — —**press,** Falzziegelpresse f. —**turret,** Dachreiter m.
ridged roof, Satteldach n.
to rig, betakeln, takeln, auftakeln.
rigger, Tambour m., Schnurlauf m., Schnurscheibe f.
rigging, running, laufendes Tauwerk n., laufendes Gut n. **standing**— stehendes Tauwerk n., stehendes Gut n. —**loft,** Takelwerkstatt f. —**screw,** Wantenschraube f.
right angle, rechter Winkel m. — **angled,** winkelrecht. —**gearing,** cylindrische Verzahnung f.
right hand screw, rechtes Gewinde n.
right handed thread, Rechtsgewinde n.
rim, Kranz m., Zahnradkranz m., Zahnkranz m., Zarge f., Rand m. —**brake,** Kranzbremse f., Felgenbremse f.
rim of a wheel, Radkranz m., Kranz m., Radfelgenkranz m. — —**the fly wheel,** Schwungradkranz m.
rind, Rinde f., Baumrinde f.
ring, Kranz m.
ring, flanged, Lappenring m. **packing**—, Dichtungsring m., Liderungsring m. —**armature,** Ringanker m. —**dynamo,** Ringdynamo m. —**gauge,** Kaliberring m., Kaliberlehre f. — **hook,** Ringhaken m. —**lubrication,** Ringschmierung f. — **piston,** Kolbenring m. — **pivot,** Ringzapfen m. —**winding,** Ringwickelung f.
ring of the cylindrical shell of a boiler, Schuss m. eines Kessels. — — —**fly wheel,** Schwungring m.
to ring, läuten.
ringing bell, Läutwerk n. —**inductor,** Läutinduktor m.
rinsing condensator, — **condenser,** Berieselungskondensator m. —**recooler,** Berieselungskühler m.
ripping chisel, Stechbeitel m.
rise (rising in price), Aufschlag m., Hausse f.
rise of floor-line, Aufkimmung f. —**of floors,** Aufkimmung f. — **timber,** Krummholz n.
rising pipe, Steigrohr n., Aufsteigrohr n., Standrohr n.
ristorno, Ristorno m.
river-paddle-wheel-steamer, Flussraddampfer m. —**steamer,** Flussdampfer m.

rivet, countersunk, versenktes Niet n. **—head,** Nietkopf m. **—hearth,** Feldschmiede f. **— hole,** Nietloch n. **—iron,** Nieteisen n. **—plate,** Unterlagsscheibe f. **—point,** Nietschliesskopf m., Schliesskopf m. **— seam,** Vernietung f. **—shaft,** Nietschaft m. **—shank,** Nietschaft m.

riveter, Nieter m.

riveting, Nietung f., Vernietung f., Nietstelle f. **—of the deck-plates,** Decknietung f. **covering plate—,** Laschennietung f. **double—,** zweireihige Nietung f., doppelte Nietung f. **double-shear—,** zweischnittige Nietung f. **multiple—,** mehrreihige Nietung f. **multiple shear—,** mehrschnittige Nietung f. **single—,** einreihige Nietung f., einfache Nietung f. **single shear—,** einschnittige Nietung f. **snap— Schellkopfnietung f. strength —,** feste Nietung f. **tight—,** dichte Nietung f. **treble—,** dreireihige Nietung f., dreifache Nietung f. **watertight—,** wasserdichte Nietung f. **—hammer,** Niethammer m. **—knob,** Nietvorhalter m., Vorhalter m. **—machine,** Nietmaschine f. **— set,** Nietstempel m.

road, Fahrstrasse f., Weg m.

road roller, Strassenwalze f., Chausseewalze f.

to roast, rösten.

roasted, geröstet.

roasting, Röstung f. **—furnace,** Röstofen m. **—process,** Röstprozess m.

roband, Rahbändsel n.

rock brace, Bohrknarre f. **— drill,** Bohrrätsche f., Bohrknarre f. **—oil,** Naphtha n., Erdöl n., Bergöl n., Steinöl n.

rocker arm, Arm m. des Bürstenhalters.

rocket frame, Raketengestell n.

rod, Gerte f. **—iron,** Stabeisen n.; Stangeneisen n.

rod, Stange f., Pleuelstange f. **— electrical conducting,** Stromzuführungsstange f. **— for clutch pedal,** Pedalhebelstange f. **—connecting,** Schubstange f., Pleuelstange f., Kurbelstange f. **coupling—,** Kuppelstange f. **eccentric—,** Exzentenstange f. **slide valve—,** Schieberstange f.

rods pl., Gestänge n.

roll, Liste f., Walzenstuhl m. **— mill,** Walzenstuhl m.

roll sheet iron, Rollenblech n. **— sulphur,** Stangenschwefel m. **—train,** Walzenstrecke f.

to roll, walzen, rollen, schlingern. **— — out,** auswalzen. **— — up,** aufrollen, aufspulen.

rolled, gewalzt. **—iron,** Walzeisen n. **—lead,** Walzblei f. **— plate,** Walzblech n. **—tube,** gewalztes Rohr n. **—wire,** gewalzter Draht m.

rolled milled, gewalzt.

roller, Kollerstein m., Führungsrolle f., Reibungsrolle f.

roller bearings, Kugellager n.

rolling machine, Satinierwalzwerk n. **—mill,** Walzwerk n. **—press,** Mange f.

rolling motion, Schlingerbewegung f. (eines Schiffes). **—seat,** Rollsitz m. (im Sportsboot).

roman cement, römischer Zement m.

Röntgen ray light, Röntgenlicht n. **—rays** pl. Röntgenstrahlen m. pl. **—tube,** Röntgenrohr n.

roof, Dachstuhl. **—slate,** Dachschiefer m.

roofing felt, Asphaltpappe f., Dachpappe f. **—paper,** Dachpappe f.

room, Stube f., Zimmer f.

room curve, Raumkurve f.

Root's blower, Root's Gebläse n.

rope, Leine f. **—gearing,** Seilbetrieb m. **—pulley,** Seilrad n. **— wheel,** Seilrolle f., Seilrad n.

rope, Tau n., Seil n., Reep n. **left-hand—,** links geschlagenes Tau n. **right-hand—,** rechtsgeschlagenes Tau n. **—drive,** Seiltrieb m. **—driving,** Seiltrieb m. **—drum,** Seiltrommel f. **—end,** Tauende n. **—roll,** Seilrolle f., Seilscheibe f. **— sheave,** Seilscheibe f. **—stop-**

per, Taustopper m. —**strand,** Taukardeel n. —**tension,** Seilspannung f. —**steel,** Stahldrahtseil n.

to rope a sail, ein Segel lieken od. leiken.

roping needle, Lieknadel f., Leiknadel f.

rose, Rosette f., Brause f.

rosette, Rosette f.

rosin, Harz n., Kolophonium n.

rotary crane, Drehkranen m. — **grate,** beweglicher Rost m. — **pump,** Rotationspumpe f. — **steam engine,** Rotationsdampfmaschine f. —**current,** Drehstrom m. —**field,** Drehfeld n. —**motion,** drehende Bewegung f. —**valve,** drehbares Ventil n. —**wheel,** Laufrad n. (einer Turbine).

rotating mass, Schwungmasse f.

rotation, Umschwung m., Achsendrehung f.

rotation dynamometer, Rotationsdynamometer n.

rotatory current, Drehstrom m. — —**dynamo,** Drehstromdynamo m. — —**motor,** Drehstrommotor m.

rough coal, Förderkohle f., Flammkohle f. — **draught,** Skizze f. —**file,** Grobfeile f., Armfeile f.

roughing cylinders, Vorwalzen f. pl.

round bar iron, Rundeisen n. — **coal,** Würfelkohle f., Stückkohle f. —**file,** Rundfeile f. — **grate,** Rundrost m. —**head screw,** Kopfschraube f. — **loom,** Rundstuhl m. —**timber,** Rundholz n.

round of beam, Balkenbucht f. (von Decksbalken). —**of a deck,** Bucht f. eines Deckes.

roundhand pen, Rundschriftfeder f. —**writing,** Rundschrift f.

rouser, Rührflügel m.

routine, Routine f., Geschäftsroutine f.

row of rivets, Nietreihe f.

rowing boat, Ruderboot n. — **club,** Ruderklub m., Ruderverein m.

rowlock, Ruderdolle f., Riemendolle f.

royal, Roll n., Royal n., Rollsegel n., Reilsegel n. —**backstay,** Rollpardune f. —**brace,** Rollbrasse f. —**buntline,** Rollbauchgording f. —**clew line,** Rollgeitau n. —**cross' tree,** Rollsaling f. —**halliard,** Rollfall n. —**mast,** Rollstenge f. —**rigging,** Rollwanten n. pl. — **sheet,** Rollschote f. —**stay,** Rollstag n. —**staysail,** Rollstagsegel n. —**studding sail,** Rolleesegel n. —**yard,** Rollrah f. —**yard foot rope,** Rollrahpeerd n.

royal arbor, Königswelle f.

to rub with emery, schmirgeln, abschmirgeln.

rubber, Armfeile f. —**belting,** Kautschuktreibriemen m. — **buffer,** Kautschukbuffer m. —**packing,** Gummidichtung f. —**patches,** Gummiflicken m. —**pedal,** Kautschukpedal n. — **sleeve of valve,** Ventilkautschukrohr n. —**solution,** Gummi-Lösung f. —**tire,** Gummiradreifen m. —**washer,** Kautschukbuffer m.

rubber, hard, hartes Gummi n. **India—,** Kautschuk m.

rubbing, sliding, gleitende Reibung f. —**contact,** Streichkontakt m. —**surface,** Reibfläche f., Reibungsfläche f.

rubble, Steinschutt m.

rudder, balanced, Balanceruder n. —**braces** pl., Ruderösen f. pl. —**case,** Ruderkoker m. — **coat,** Ruderkragen m., Steuerruderkragen m. —**frame,** Ruderrahmen m. —**gudgeons** pl., Ruderösen f. pl. —**head,** Ruderkopf m. —**heel,** Ruderhacke f. —**helm tiller,** Ruderpinne f. —**irons** pl., Ruderbeschläge f. —**mould,** Rudermall n. —**pintle,** Ruderzapfen m., Ruderfingerling m. —**plate,** Ruderplatte f. —**post,** Rudersteven m. —**runner,** Steuerkufe f. (eines Segelschlittens). —**sole,** Rudersohle f. —**tackle,**

Rudertalje. **rudder tiller,** Ruderpinne f. —**trunk,** Ruderkoker m. —**yoke,** Ruderjoch n.
Ruhmkorff's coil, Ruhmkorffs Induktor m.
rule, Lineal n., Masstab m.
run, Lauf m., Gang m. —**of stones,** Gang m. (Mahlgang).
runabout, kleiner Wagen m. —**plank,** Läuferplanke f. —**shoe,** Läuferschuh m. —**tackle,** Seitentakel n.
runner, Läuferstein m., Anguss m., Gusskopf m. —**frame,** Läuferzarge f.
runners, Laufwalzen f. pl.
running hot, warmlaufen n.
running without load, leerlaufend, leergehend. —**sheave,** Reibungsrolle f.
rupture, Bruch m.
to rust, rosten, verrosten, einrosten.
rust of iron, Rost m., Eisenrost m.
rusty, verrostet.
rynd, Haue f. (Mühle), Mühleisen n., Ankerkreuz n.

S.

saccharate, Saccharat n., zuckersaures Salz n.
saccharic acid, Zuckersäure f.
sacchariferous, zuckerhaltig.
saccharometer, Saccharimeter m.
sack hoist, Sackaufzug m. —**lift,** Sackaufzug m. —**tackle,** Sackaufzug m.
saddle plank, Sattel m. (eines Segelschlittens).
saddle roof, Satteldach n.
safe, Kasse f., feuerfester Geldschrank m., Kassaschrank m., Spinde f. —**oil,** Oelfänger m.
safety catch, Gesperre n., Sicherung f. —**cock,** Sicherheitshahn m. —**co-efficient,** Sicherheitskoeffizient m. —**covering of a crank,** Kurbelschutzhaube f. —**cut out,** Abschmelzsicherung f. —**fuse,** Abschmelzsicherung f., Abschmelzdraht m. —**lamp,** Sicherheitslampe f. — —**lever,** Sicherheitsventilhebel m. —**nut,** Sicherheitsmutter f. —**plug,** schmelzbarer Pfropfen m., Sicherheitspfropfen m. —**tap,** Sicherheitshahn m. —**valve,** Sicherheitsventil n. — —**weight,** Sicherheitsventilbelastung f.
safety co-efficient, Sicherheitskoeffizient m. —**covering of crank,** Kurbelschutzhaube f.
sag, Durchhang m.
sail, light, Beisegel n. —**hook,** Segelhaken m. —**needle,** Segelnadel f. —**room,** Segelkoje f., Segelgatt n., Segelkammer f. —**tackle,** Segeltakel n. —**twine,** Segelgarn n.
sail of a wind mill, Windmühlflügel m.
to sail, segeln, laufen. — —**against the wind,** gegen den Wind segeln. — —**before the wind,** vor dem Winde segeln. — —**by the wind,** beim Winde segeln. — —**on a tack,** mit halbem Winde segeln. — —**with a large wind,** mit starkem Winde segeln. — —**with quartering wind,** mit Backstagswind segeln. — —**with flowing sheets,** raumschots segeln.
sailer, Segler m., Segelschiff n., Matrose m.
sailing, Segeln n., Segelsport m. —**boat,** Segelboot n. —**ship,** Segelschiff n. —**yacht,** Segelyacht f., Segeljacht f.
sailmaker's palm, Segelhandschuh m.
sails pl. **of a ship,** Besegelung f. eines Schiffes.
sal ammoniac, Salmiak m., Chlorammonium n.
salicin, Salicin n.
salicylic acid, Salicylsäure f.
saliferous, salzhaltig.
salinometer, Salinometer n.
salmiac battery, Salmiakelement n.
salt, Salz n. —**ammoniac,** salzsaures Ammoniak n. —**of amber,** Bernsteinsäure f. — —

sorrel, Sauerkleesalz n., oxalsaures Kali n. —**volatile,** Laugensalz n.
salt, acid, saures Salz n. **basic** —, basisches Salz n. **common** —, Kochsalz n. **neutral**—, neutrales Salz n.
saltpetre, Salpeter m., salpetersaures Kali n. —**of the first boiling,** roher Salpeter m.
sample piece, Fassonstück n. Muster n.
samples of merchandise, Warenmuster n.
sanatorium, Sanatorium n., Heilanstalt f.
sand, Sand m. —**mill,** Sandmühle f.
sand box, Sandkasten m. —**glass,** Sanduhr f. —**mould,** Sandform f. —**moulder,** Former m., Sandformer m.
sand blowing machine, Sandstrahlgebläse n. —**casting between flasks,** Kastenguss m.
saponification, Verseifung f., Seifenbildung f.
to saponify, verseifen.
sash pulley, Schiebfensterrolle f.
to satine, glätten, satinieren.
satining apparatus, Satinierwalzwerk n., Glättmaschine f.
saturated, gesättigt. —**steam,** gesättigter Wasserdampf m.
non-saturated steam, überhitzter Wasserdampf m.
save oil, Oelfänger m., Oelsammler m.
saw, Säge f. **circular**—, Kreissäge f. **horizontal**—, Horizontalsäge f. **piercing**—, Stichsäge f. —**bow,** Sägebogen m. —**cut,** Sägeschnitt m. —**frame,** Sägebogen m., Sägegestell n. —**grate,** Sägegatter n. —**mill with cylinders,** Walzengatter n. —**table,** Sägetisch m. —**tooth,** Sägezahn m.
saw blade, Sägeblatt n. —**cutting machine,** —**grinding** —, —**sharpening,** Sägeschärfmaschine f. —**dust,** Sägespäne m. pl.
saw to cut across the grain, Hirnsäge f. —**machine,** Gatter n. —**mill,** Sägemühle f. —**with x blades,** Vollgatter n., Bundgatter n. —**notch,** Sägeschnitt m. —**pad,** Gatterrahme f. —**web,** Sägeblatt n.
to saw, sägen.
scaffold, Gerüst n., Baugerüst n.
scala, Skala f.
scale, Masstab m., Skala f., Kesselstein m. —**of reduction,** verjüngter Masstab m. —**oxide of copper,** Kupferasche f.
scale of displacement, Deplacementsskala f. —**of hardness,** Härteskala f. **thermometric**—, Thermometerskala f.
scale of sparks, Funkenskala f. — —**the steam gauge,** Manometerskala f. —**former,** Kesselsteinbildner m. —**producing water,** Kalkstein ansetzendes Wasser n.
to scale a boiler, einen Kessel ausklopfen.
scalenous, ungleichseitig.
scales of iron, Hammerschlag m.
scaling furnace, Glühofen m.
to scantle, abmessen.
scarcity of water, Wassermangel m.
scarph, Laschung f.
school of navigation, Navigationsschule f. **polytechnic**—, technische Schule f. —**ship,** Schulschiff n.
school of industry, Gewerbeschule f.
schooner, three-masted, Dreimastschoner m. —**rig,** Schonertakelage f. —**sail,** Schonersegel n.
scoop, Rührflügel m.
scoria, Schlacke f.
to scour, reinigen, blank machen, entfetten, scheuern.
scouring machine, Waschmaschine f.
scrap iron, altes Eisen n., Alteisen n., Eisenabfälle m. pl., Eisenspäne m. pl.
to scrape, schaben, abschaben, schrapen.
scratch brush, Kratzbürste f.
scraper, Schaber f., Scharre f., Kratzbürste f. —**flat,** Flachschaber m. —**three-square,** Dreikantschaber m.
scraping tool, Schaber m.

to scratch out, auskratzen.
screen, Wand f. —**of boards**, Verschlag m.
screen, fluorescent, Fluoreszenzschirm m. —**folding**, spanische Wand f.
screw auger, Schneckenbohrer m. —**cap**, Schraubenverschluss m. —**clamp**, Schraubenzwinge f., Leimzwinge f. —**coupling box**, Schraubenkupplungsmuff m. —**jack**, Hebeschraube f. —**key**, Kupplungsschlüssel m. —**knob**, Schraubenkopf m. —**lever**, Hebgeschirr n. —**nail**, Holzschraube f. —**nut**, Mutter f. —**plate**, Schneideisen n., Kluppe f. —**press**, Spindelpresse f. —**vice**, Schraubstock m. —**with eye**, Oesenschraube f. —**and wheel**, Zahnrad und Schraube, Schneckengetrieb n.
screw, adjusting, Stellschraube f. —, **binding**, Klemmschraube f. —**for a piston pin**, Kolbenachsenschraube f. —**for high speed trembler blade**, Unterbrecherschraube f. —, **endless**, Schraube f. ohne Ende. **left-handed** —, lingsgängige Schraube f. **multiple-thread** —, mehrgängige Schraube f. **right-handed**—, rechtsgängige Schraube f. **round-headed**—, Hopfschraube f. **sharp**—, scharfgängige Schraube f. **single-thread** —, eingängige Schraube f. **micrometrical**—, Mikrometerschraube f. **square-threaded**—, flachgängige Schraube f. **sunk**—. versenkte Schraube f. **triangular-thread**—, scharfgängige Schraube f. —**aperture**, Schraubenbrunnen m., Propellerbrunnen m. —**auger**, Schraubenbohrer m. —**blade**, Schraubenflügel m., Propellerflügel m. —**bolt**, Schraubenbolzen m. —**cap**, Ueberwurfmutter f. —**coupling**, Schraubenkuppelung f., Verschraubung f. —**cutter**, Schraubenschneidmaschine f. —**cutting lathe**, Schraubendrehbank f. —**cutting machine**, Schraubenschneidmaschine f. —**dies** pl., Kluppenbacken f. pl., Schneidbacken f. pl., Gewindeschneidbacken f. pl. —**gauge**, Schraubenlehre f. —**head**, Schraubenkopf m. —**hole**, Schraubenloch n. —**joint**, Verschraubung f.. Schraubenverbindung f. —**key**, Schraubenschlüssel m., Mutterschlüssel m. —**line**, Schraubenlinie f. —**nut**, Schraubenmutter f.. Mutterschraube f. —**pitch**, Gewindesteigung f. —**plate**, Gewindeeisen n. —**plug**, Verschlussschraube f. — **post**, Schraubensteven m. —**propeller shaft**, Schraubenwelle f., Propellerwelle f. —**reversing gear**, Schraubenumsteuerung f. —**rod**, Schraubenspindel f. —**shaft**, Schraubenwelle f. —**shaft tunnel**, Schraubenwellentunnel m. —**ship**, Schraubenschiff n. —**shuck**, Schraubenfutter n. —**spanner**, Mutterschlüssel m., Schraubenschlüssel m. **universal**— —, Universalschraubenschlüssel m., Engländer m. —**spindle**, Schraubenspindel f. —**steamer**, Schraubendampfer m. —**stock**, Kluppe f., Schraubenschneidkluppe f., Schneidkluppe f., Gewindekluppe f., Schraubenkluppe f. — **tap**, Gewindebohrer m., Schraubenbohrer m. —**thread**, Schraubengang m., Schraubengewinde n. —**tool**, Gewindestahl m. —**trunk**, Propellerbrunnen m., Schraubenbrunnen m. —**tug**, Schraubenschlepper m. —**wheel**, Schneckenrad n., Schraubenrad n. — **wrench, universal**, englischer Schraubenschlüssel m., Engländer m.
to screw, anschrauben, anziehen, Gewinde schneiden. — —**up**, zuschrauben, verschrauben. — —**off**, abschrauben, losschrauben. — —**on**, verschrauben, anschrauben. — —**together**, zusammenschrauben.
screwed, angeschraubt. —**in**, eingeschraubt. —**iron ties**, Schlauderschrauben f. pl.

serip, Aktie f.
scum pipe, Schlammrohr n.
scupper hole, Speigatt n. — **leather,** Speigattklappe f. — **pipe,** Speigattrohr n.
sea, heaping, kabbelige See f. **high—,** hohe See f. **long—,** lange See f. **main—,** hohe See f. **open—,** offene See f. **short —,** kurze See f. **smooth—,** ruhige See f. **turbulent—,** kabbelige See f. **wild—,** stürmische See f. **—anchor,** Seeanker m. **—chart,** Seekarte f. **—going ship,** Seeschiff n. **—going steamer,** Seedampfer m. **—mile,** Seemeile f. **—salt,** Seesalz n.
sea breeze, Seewind m., Seebrise f.
to seal, verkitten ,versiegln, siegeln, befestigen, eingiessen.
sealing wax, Siegellack m.
seam, Fuge f., Saum, m.
seam of a sail, Segelsaum m., Segelnaht f. **—of rivets,** Nietreihe f. **longitudinal—,** Längsnaht f.
searchlight, Scheinwerfer m.
seat face, Sitzfläche f.
seat of a valve, Ventilsitz m.
seating, Sitz m.
seaworthy, seetüchtig.
sebacic acid, Fettsäure f.
second speed, zweite Geschwindigkeit f.
second cut file, Halbschlichtfeile f.
secondary coil, Sekundärspule f. **—current,** Sekundärstrom m. — **line,** Nebenbahn f., Sekundärbahn f. **—winding,** Sekundärwickelung f.
secondary cells, Mittelelement n. Sekundärelement n. **—shaft,** Nebenwelle f.
secondary discharge, Nebenentladung f.
second hand, Sekundenzeiger m.
section, Sektion f., Querschnitt m., Profil n.
section, horizontal, Grundriss m. **lateral—,** Querschnitt m., **longitudinal—,** Längsschnitt m. **vertical—,** Vertikalschnitt m., Aufriss m. **—conic,** Kegelschnitt m.
sector, Kreisausschnitt m. Proportionalzirkel m.
security, Garantie f., Kaution f.
sediment, Bodensatz m., Niederschlag m.
sedimentary fermentation, Untergährung f.
sediments pl. **of a boiler,** Kesselstein m.
see slit, Sehschlitz m. (im Panzerturm).
see-saw motion, hin und her gehende Bewegung f.
segment, Zahnradkranz m., **—of a circle,** Kreisabschnitt m. — **of a screw wheel,** Schneckenradsegment n. **—of the sphere,** Kugelabschnitt m.
to seize, sorren, zurren.
selenium water, Selenitwasser n.
self acting, selbstwirkend. — — **feed apparatus,** selbsttätiger Speiseapparat m. — **—interruption,** Selbstauslösung f. — — **lubricator,** Selbstöler m.
self closing, Selbstverschluss m. **—exciter,** Selbsterreger m. — **firing,** Selbstentzündung f. — **induction,** Selbstinduktion f. — **oil feeder,** Selbstöler m. — **starter,** selbst sich in Gang setzen.
semi-conductor, Zwischenleiter m., Halbleiter m.
semi-circular bent pipe, Halbkreisbogenrohr n.
sensibility, Empfindlichkeit f.
separating cylinder, Sortierzylinder m.
separator, Abscheider m.
sequestration, Beschlagnahme f.
series of electrical tension, Spannungsreihe f.
series of the sine, Sinusreihe f. **arithmetical —,** arithmetische Reihe f. **converging—,** konvergierende Reihe f. **diverging—,** divergierende Reihe f. **geometrical—,** geometrische Reihe f. **harmonical—,** harmonische Reihe f. **infinite—,** unendliche Reihe f. **logarithmic—,** logarithmische Reihe f. **—arc lamp,** Hauptschlussbogenlampe f. — **connection,** Reihenschaltung f. Hintereinanderschaltung f. —

dynamo. Hauptschlussdynamo f., Hauptstromdynamo f., Reihenmaschine f.
serpentine, Schlange f.
serpentine pipe, Schlangenrohr n.
sesquioxide of iron, Eisenoxyd n.
set, Gruppe f. —**bolt**, Schraubenbolzen m. — **screw**, Klemmschraube f. — **of millstones**, Mahlgang m. —**of pulleys**, Flaschenzug m. —**stones**, Gang m.
set, Satz m. (von Werkzeugen). —**bolt**, Stiftschraube f., Kopfbolzen m. —**collar**, Stellring m. —**hammer**, Setzhammer m. —**pin**, Zugbolzen m., Stellschraube f. — **regulator**, Schränklehre f. —**screw**, Stiftschraube f., Stellschraube f., Abdrückschraube f. —**square**, Zeichendreieck n.
to set, stellen, setzen. — —**on fire**, anzünden, anheizen. — —, **out a boat**, ein Boot aussetzen. — —**the sails**, die Segel beisetzen. — —**the teeth of a saw**, eine Säge schränken.
settle sail, Settlesegel n.
setting of boilers, Kessellagerung f. — —**the current**, Stromrichtung f.
setting up a machine, Aufstellung f.
settling, Abschluss m.
sewing machine, Nähmaschine f.
sexangle, Sechseck n.
sexangular, sechseckig.
sextant, Sternenmesser m., Sextant m.
shackle, Vorsteck m.
shackle of a chain, Kettenschäkel m. —**bolt**, Schäkelbolzen m.
shade deck, Schattendeck n. — —**beam**, Schattendeckbalken m.
shaft, Welle f., Schaft m., Handhabe f., Griff m., Stiel m. — **of an engine**, Maschinenwelle f. —**bearing**, Wellenlager n. — **coupling**, Wellenkuppellung f. **flexible**—, biegsame Welle f. welle f. —**tunnel**, Tunnel m, **cranked**—, gekröpfte Welle f. **flexible**, biegsame Welle f. **hollow**—, hohle Welle f. **horizontal**—, liegende Welle f. **intermediate**—, Zwischenwelle f. **lying**—, liegende Welle f. **reversing**—, Umsteuerungswelle f. **rocking**—, schwingende Welle f. **transversal**— Quer-Wellentunnel .m. **vertical**—, stehende Welle f.
shafting, Transmission f. — **hanger**, Säulenhängelager n., Wellenstuhl m., Hängelager n.
shafting, Wellenleitung f.
shaking sieve, Schüttelsieb n.
shaped part, Fassonstück n.
shaping machine, Nutstossmaschine f., Stossmaschine f., Fräsmaschine f.
to sharpen, schärfen, wetzen, schleifen.
sharpened, scharf.
shavings, Bohrspäne m. pl., Abfälle m. pl.
shear steel. Gerbstahl m.
to shear, gerben (Stahl).
shearing machine, Blechschneidmaschine f.
shearing strain, Scherbeanspruchung f., Scherspannung f. — **strength**, Schubfestigkeit f., Scherfestigkeit f. —**stress**, Schubspannung f.
shears, Schere f., Blechschere f., Wangen f. pl., Backen m. pl.
sheathing, Beschlag m. —**protecting**, Schutzhülle f. —**of copper**, Kupferboden m.
sheave, Rolle f., Seilscheibe f. — **of a block**, Blockscheibe f. — **hole**, Scheibgatt n. —**rope**, Seilrolle f.
shebeck, Schebecke f.
shed roof, Pultdach n., Halbdach n.
sheep shank, Trompetenstich m.
sheer of a deck, Deckstraak m., Sprung m. (eines Deckes). **bad** —, schlechter Straak m. **good** —, guter Straak m. —**batten**, Spreelatte f. (in den Wanten). —**iron**, Straakgewicht n. —**lath**, Straaklatte f. —**leg**, Scherenkran m. —**plan**, Längsriss m., Seitenriss m. (eines Schiffes). —**strake**, Schergang m., Farbegang m. —**strake plate**, Schergangplatte f.

to sheer, scheren (v. Schiff gespr.). — **—a line,** eine Linie ausstraaken.

sheet, Metallplatte f., Papierbogen m. **—of iron,** Eisenblechtafel f. **—brass,** Tafelmessing m., Messingblech n. **—iron,** Sturzblech n., Schwarzblech n. **—lead,** Tafelblei n. — **—in rolls,** Rollenblei n. **—tin,** Zinnblech n.

sheet bend, Schotenstich m. — **block, Schotenblock m. —gauge,** Blechlehre f. **—iron, tinned,** Weissblech n. — —, **undulated,** Wellblech n. — — **forge,** Blechhammer m. **—knot,** Schotenstich m. **—lead,** Bleiblech n., Walzblei n. **—steel,** Stahlblech n. **—zinc,** Zinkblech n.

shelf, Halbbrett n.

shell, Büchse f., Hülse f., Muschel f., Mantel m. **—of a boiler,** Kesselkörper m. **—of a ship,** Rumpf m. **—auger,** Löffelbohrer m. **—crane,** Geschossaufzug m. **—davit,** Munitionsaufzug m. **—lac,** Schellack m. **—plating,** Aussenbeplattung f., Aussenhaut f. — **valve,** Muschelventil n.

shelter deck, Schutzdeck n.

shelter ship, Schutzdeckschiff n.

shifting of phase, Phasenverschiebung f.

shifting fork, Riemenausrücker m.

ship, Schiff n. **—down by the head,** vorlastiges Schiff n. — **down by the stern,** achterlastiges Schiff n. **—of burden,** Lastschiff n., Frachtschiff n. **—of the line,** Linienschiff n., Schlachtschiff n. **—on an even keel,** gleichlastiges Schiff n. **awning deck—.** Sturmdeckschiff n. **crank—,** rankes Schiff n. **five-masted—,** Fünfmastvollschiff n. **foul—,** bewachsenes Schiff n. **four-decked—,** Vierdeckschiff n. **four-masted —,** Viermastvollschiff n. **full-built—,** völlig gebautes Schiff n. **fullrigged—,** Vollschiff n. **griping—,** luvgieriges Schiff n. **leaky—,** leckes Schiff n. **loaded—,** beladenes Schiff n. **one-decked—,** Eindeckschiff n. **seaworthy—,** seetüchtiges Schiff n. **sharp-built—,** scharf gebautes Schiff n. **shelter-decked—,** Schutzdeckschiff n. **spardecked —,** Spardeckschiff n. **stiff—,** steifes Schiff n. **three-decked—,** Dreideckschiff n. **three-masted —,** Dreimaster m. **top-heavy —,** rankes Schiff n. **unseaworthy—,** seeuntüchtiges Schiff n. **wooden—,** Holzschiff n. — **broker,** Schiffsmakler m. — **load,** Schiffsladung f. **—master,** Schiffer m., Kapitän m. **—owner,** Reeder m., Schiffsreeder m. **—pitch,** Schiffspech n. **—side,** Schiffseite f. **—wright,** Schiffszimmermann m. **—yard,** Werft f., Schiffswerft f., Schiffbauplatz m.

to ship, verladen, einladen, an Bord bringen.

shipbuilder, Schiffsbauer m.

shipbuilding, Schiffsbau m. — **yard,** Werft f., Schiffswerft f.

to ship a rudder, ein Ruder einhängen.

ship's bell, Schiffsglocke f. — **engineer,** Seemaschinist m., Schiffsmaschinist m. **—gun,** Schiffsgeschütz n. **—ladder,** Schiffstreppe f. **—time piece,** Schiffsuhr f. **—pump,** Schiffspumpe f. **—reckoning,** Schiffsbesteck n. **—top,** Schiffskreisel m. **—type,** Schiffstyp m. — **wall,** Bordwand f.

shipping, Verladung f., Einladung f.

shock absorber: buffer, Stossksissen n. Puffer m.

shock, electric, elektrischer Schlag m.

shoddy wool, Lumpenwolle f.

shoe, eiserner Beschlag m.

to shoe a mast, einen Mast anschuhen.

shore, Stütze f., Steife f., Dockstütze f., Stapelstütze f. — **anchor,** Landanker m. — **— spark,** Kurzschlussfunke m. **—pipe,** Ansatzrohr n.

short circuit, kleiner Stromkreis. —**pipe**, Ansatzrohr n.
short circuiter, Kurzschliesser m.
short iron, brüchiges Eisen n. — **price**, Nettopreis m., unverzollt.
to shorten, verkürzen, aufstauchen, stauchen.
shot gauge, Kaliberlehre f., Kaliberring m.
shovel of sheet iron, Blechschaufel f.
to shrink, sich zusammenziehen.
shrinking, Einschrumpfen n. — **head**, Anguss m., verlorener Kopf m. —**measure**, Schwindmass n.
shroud cleat, Wantklampe f.
shunt, Abzweigung f., Nebengeleis n. —**arc lamp**, Nebenschlussbogenlampe f. —**circuit**, Nebenschlussstromkreis m. —**coil**, Nebenschlussspule f. —**connection**, Nebenschlussschaltung f. —**dynamo**, Nebenschlussdynamo f., Nebenschlussmaschine f. —**excitation**, Nebenschlusserregung f. —**lamp**, Nebenschlusslampe f. —**motor**, Nebenschlussmotor m. —**regulator**, Nebenschlussregulator m. — **resistance**, Zweigwiderstand m., Abzweigwiderstand m. —**winding**, Nebenschlusswickelung f. —**wire**, Abzweigdraht m., Zweigdraht m.
shunting a train, rangieren n.
shut, Schweissstelle f.
to shut off the steam, den Dampf absperren.
to shut the current, den Strom einschalten, schliessen.
shutting, Verschluss m.
shuttle armature, Siemens-Anker m., Doppel-T-Anker m. —**current**, Wechselstrom m.
siccative, Siccativ n.
siccative varnish, Trockenfirnis m.
side armor, Seitenpanzer m. — **beams**, Backen m. pl. —**boat**, Seitenboot n. —**door**, Seitentüre f. —**elevation**, Seitenansicht f. —**face**, Seitenfläche f., Seitenansicht f., Seitenfaçade f. —**joint**, Stossfuge f. — **keel**, Seitenkiel m. —**keelson**, Seitenkielschwein n. —**lever**, Balancier m. —**light**, Seitenlicht n., Bullauge n., Ochsenauge n. —**part**, Seitenteil m. —**piece**, Seitenstück n. — **projection**, Profil n. —**rail**, Geländer n. —**rod**, Kurbelstange f., Pleuelstange f., Treibstange f., Lenkstange f. —**strake**, Seitengang m. — **stringer**, Seitenstringer m. — **tool**, Ausdrehstahl m. —**track**, Nebengeleis n. —**wing**, Seitenflügel m.
Siemens' armature, Doppel-T-Anker m. —**longitudinal inductor machine**, Zylinderinduktor m.
Siemens-Martin steel, Siemens-Martin-Stahl m.
sieve, Abräter m. —**cloth**, Beuteltuch n.
to sift, rädern, durchsieben.
sifter, Beutel m., Beutelvorrichtung f.
siftings (mill), Siebsel n.
sign, Zeichen n., Marke f., Vorzeichen n. (math.). —**of classification**, Klassenzeichen n. (eines Schiffes). —**of differentiation**, Differentialzeichen n. —**of integration**, Integralzeichen n. **radical**—, Wurzelzeichen n.
sign, Firma f. Signatur f. — **board**, Schild m., Aushängeschild m.
signal of distress, Notsignal n. —**bell**, Signalglocke f. —**flag**, Signalflagge f. —**lamp**, Signallampe f. —**lantern**, Signallaterne f. —**mast**, Signalmast m. —**whistle**, Signalpfeife f.
signature, Ueberschrift f.
sight feed lubricator, Tropföler m.
silencer, Auspufftopf m., Muffler m.
silicate cotton, Schlackenwolle f. —**of alumina**, kieselsaure Thonerde f. — —**potassium**, kieselsaures Kali n.
silicious earth, Kieselerde f.

silicious bronze, Siliciumbronze f. — —**wire,** Siliciumbronzedraht m.
silicium, silicon, Silicium n.
silk gauze, Beutelgaze f., Seidengaze f.
silo, Silo m.
silver bath, Silberbad n. —**steel,** Silberstahl m. —**voltameter,** Silbervoltameter n.
silver currency, Silberwährung f.
to silver, versilbern.
silvered, versilbert.
simple avarage, einfache Havarie f.
sine compass, Sinusbussole f. — **curve,** Sinuslinie f. —**electrometer,** Sinuselektrometer m. — **galvanometer,** Sinusbussole f.
singeing (weaving), Sengerei f.
singeing machine, Sengemaschine f.
single acting, einfach wirkend. — **cylinder,** einzylindrig. — **phase,** einphasig. —**phase current,** Einphasenstrom m.
single cylinder steam engine, Einzylindermaschine f. —**line,** —**railway,** einspurige Bahn f.
single plane flying machine, Flugmaschine mit einem Flügel.
to sink a shaft, abteufen n.
sinking of the pressure, Sinken n. des Druckes.
siphon pipe, Hosenrohr n.
sirene, Sirene f. —**sound,** Sirenenton m. —**trumpet,** Sirenenschalltrichter m. —**valve,** Sirenenventil n.
sister ship, Schwesterschiff n.
site plan, Situationsplan m.
size, Format n., Schlichte f.
size color, Leimfarbe f.
sizer, Lehre f.
sketch, Skizze f., Handzeichnung f.
sketching, Skizzieren n. —**pad,** Skizzierblock m.
skiagraphy, Schattenrisszeichenkunst f., Durchschnittriss m., Photographieren mittels X-Strahlen m. pl. f.
skid, Hemmkette f.
skidding, Gleitung f.
skillet cast steel, Tiegelgussstahl m.
skimming, Abschäumen n.
skirting band, Fussleiste f.
skulling boat, Skullboot n. — **oar,** Skull n., Wrickriemen m.
sky-line, Horizont m. —**way,** Himmelslinie f.
sky light turret, Dachreiter m., Dachaufsatz m. über einem Oberlicht.
skysail, Skeisegel n., Scheisegel n. —**backstay,** Skeisegelpardune f. —**brace,** Skeisegelbrasse f. —**clew line,** Skeisegelgeitau n. —**halliard,** Skeisegelfall n. —**mast,** Skeisegelstenge f. — **sheet,** Skeisegelschote f. —**stay,** Skeisegelstag n. —**yard,** Skeisegelrah f. —**yard foot rope,** Skeisegelrahpeerd n.
slab line, Marlreep n.
slab saw, Schwartensäge f.
slack, flau, unbedeutend.
slack coal, Staubkohle f., Grieskohle f.
slack of a cable, Abtrieb m. — (of a rope), losmachen n. — **water,** Stauwasser n.
slacked lime, gelöschter Kalk m.
slacken, losmachen.
slag hair, Schlackenwolle f. — **lead,** Hartblei n., Schlackenblei n.
slag, poor, Rohschlacke f. **raw** —, Rohschlacke f. —**hook,** Schlackenhaken m.
slaked lime, gelöschter Kalk m.
slated roof, Schieferdach n.
slating, Schieferbedachung f.
sledge hammer, Vorschlaghammer m.
sleeper, Schwelle f., Eisenbahnschwelle f.
sleeper, Querbalken m., Unterzug m.
sleeve, Muffe f. —joint, Muffenverbindung f.
slide, Glitscher m., Geradführung f., Gleitbahn f., Gleitfläche f., Schieber m., Schlitten m. — **bar,** Schiebstange f. —**box,** Ventilkasten m., Dampfbüchse f., Dampfkasten m., Schieberkasten m. —**face,** Gleitfläche f., Schieberspiegel m. — **gauge,**

Schieblehre. **slide induction apparatus,** Schlittenapparat m. — **rest,** Support m. — —**cutter,** Dreheisen n. — —**tool,** Dreheisen n., Drehstahl m. —**shaft,** Schieberstange f. —**tool,** Support m. —**valve,** Schieberventil n., Gleitschieber m., Schieberventil n. — —**balance,** Ventilgegengewicht n. — —**case,** Schieberkasten m. — —**face,** Schieberfläche f. — —**grease cock,** Schieberschmierhahn m. — —**lap,** Deckfläche f., Ueberdeckungsfläche f. des Schiebers. — —**rod,** Schieberstange f. — —**weight,** Ventilgegengewicht n. —**block,** Gleitklotz m. —**guide,** Parallelführung f. —**lathe,** Leitspindelbank f., Zylinderdrehbank f. —**rest,** Support m., Drehbanksupport m. —**rod,** Schieberstange f. —**rod, guide,** Schieberstangenführung f. —**rule,** Rechenschieber m. **balanced**— —, Entlastungsschieber m. **round** — —, Rundschieber m. **three-port** — —, Muschelschieber m. —**valve chest,** Schieberkasten m. — —**motion,** Schiebersteuerung f. — —**spindle,** Schieberstange f. — —**spring,** Schieberfeder f. — —**travel,** Schieberweg m.

to slide, gleiten.

slides of the cross head, Geradführungsbacken m. pl.

sliding, Gleiten n. **magnetic**—, magnetische Reibung f. — **axle,** Lenkachse f., Leitachse f. —**baulks** pl., Schlittenbalken m. pl. (eines Stapelschlittens). — **block,** Gleitbacken m. —**bolt,** Riegel m. —**contact,** Schleifkontakt m., Gleitkontakt m. —**gear,** verschiebbares Zahnrad n. —**keel,** Kielschwert n. —**puppet,** Reitstock m. —**rest,** Support m., Schlittensupport m. —**ring,** Schleifring m. — **sleeve,** Gleitmuffe f. —**surface,** Gleitfläche f. —**valve,** Absperrschieber m. —**weight,** Schiebgewicht n. —**damper,** Schieberklappe f. —**puppet,** Docke f. —**rest,** gleitende Auflage f.

slime, Schlamm m.

sling hoop, Hangerband n.

slip for shipbuilding, Stapel m. **apparatus**—, scheinbarer Slip m. **negative**—, negativer Slip m. **positive**—, positiver Slip m. **real**—, positiver Slip m.. — **bolt,** Riegel m. —**curve,** Schlüpfungskurve f. (elektr.). — **resistance,** Schlüpfungswiderstand m.. (elektr.). —**ring,** Schleifring m. —**rope,** Sliptrosse f. —**knot,** Weberknoten m.

sliver (wool mach.), Strähnchen n., Knäuel n.

slit of the key, Keilschlitz m.

sloop of war, Korvette f. —**rigging,** Sluptakelung f.

slope, Fall m.

slot, Coulissenführung f.. Keilnute f. **cutter,** Nutenfräser m. Bohrmaschine f. —**hole,** Coulissenführung f.

slot drilling machine, Langlochbohrmaschine f.

slotting machine, Stossmaschine f., Nutenstossmaschine f.

sludge hole, Schlammloch n. — **hole door,** Schlammlochtür f. —**pipe,** Schlammrohr n.

sluice, Schleuse f. —**cock,** Seehahn m. —**valve,** Schleusenventil n., Schleusenschieber m.

sluice board, Ablass m., Schütze f., Falle f., Ablasschütze f. — **gate,** Fallenzug m. —**valve,** Wasserschieber m., Schütze f., Schieberventil n., Schieberhahn m.

small can, Kännchen n. —**coal,** Gries n., Kohlengries n. — **file,** Handfeile f. —**glow pipe,** Glührörchen n. —**iron work,** Kleineisenwaren f. pl.

smearing, Einschmierung f.

to smelt, schmelzen.

smith coal, Schmiedekohle f., Backkohle f.

smith's forge, Schmiedefeuer n.. Schmiedeesse f. — **hearth,** Schmiedefeuer n. —**work,** Schmiedearbeit f.

smithy, Schmiede f.
smoke black, Russ m. —**box**, Rauchkammer f. —**box door**, Rauchkammertür f. —**burning**, Rauchverbrennung f., Rauchverzehrung f. —**consumer**, Rauchverbrennungsapparat m. —**consuming**, Rauchverzehrung f., Rauchverbrennung f., rauchverzehrend. —**damper**, Rauchschieber m., Rauchklappe f. —**flue**, Rauchkanal m., Rauchrohr n. —**flues** pl., Rauchzüge m. pl. —**pipe**, Schornstein m., Rauchrohr n. —**sail**, Rauchsegel n. —**slide valve**, Rauchschieber m. —**tube**, Rauchrohr n.
to smoke, rauchen.
smoke dried, geräuchert.
smokeless, rauchlos.
smooth file, Schlichtfeile f.
to smooth, schlichten, polieren. glätten. — —**off**, abglätten, polieren.
smoothing plane, Schlichthobel m.
snag, Sockel m.
snap cup Nietsetzer m.
snap switch, Schnappschalter m., Klinkenschalter m.
sniffle valve, Schnarchventil n.
snifting screw, Luftschraube f.
snow sail, Schnausegel n.
to soak malt, einmaischen.
soaking trough, Treibfass n. —**vat**, Treibfass n.
soapmaker's boiler, Seifenkessel m.
soap stone, Federweiss n.
socket, Büchse f., Zapfenlager n. einer horizontalen Welle, Pfanne f., Stutzen m. —**joint**, Muff m. — —**of pipes**, Muffenverbindung f., Muffenkupplung f. —**piece**, Rohransatz m. —**pipe**, Muffenrohr n.
socket, Fuss m., Muffe f., Hülse f., Fassung f. **flanged**—, Stutzen m., Rohrstutzen m. **reducing**—, Reduktionsmuffe f. —**key**, Aufsteckschlüssel m. —**piece**, Stutzen m., Rohransatz m. —**pipe**, Muffenrohr n.
socket-coupling, Konuskupplung f. —**wrench**, Dillschlüssel m.
solar, zur Sonne gehörig. —**day**, Sonnentag m.
socle, Untersatz m., Sockel m:. Untergestell n., Fussgestell n.
soda nitre, salpetersaure Soda f.. Natronsalpeter m.. Chilisalpeter m. —**saltpetre**, salpetersaures Natron n., Natronsalpeter m.
soda sulphate, schwefelsaures Natron n.
sodium bicarbonate, doppelkohlensaures Natron n. —**chloride**, Kochsalz n.. Chlornatrium n. —**nitrate**, Chilisalpeter m. —**oxide**, Natron n. —**sulphate**, Glaubersalz n.
soft lead, Weichblei n. —**metal for bearings**. Zapfenlagermetall .n —**soap**, Schmierseife f. —**water**, weiches Wasser n.
solder, Lot n., Löte f. **soft**—, Weichlot n.
to solder, zusammenlöten, anschweissen.
soldering, Lötung f. —**fluid**, Lötwasser n. —**furnace**, Lötofen m. —**iron**, Lötkolben m. —**lamp**, Lötlampe f. —**pipe**, Lötrohr n. —**seam**, Lötnaht f., Lötstelle f.. Schweissstelle f. —**water**, Lötwasser n. —**bolt**, Lötkolben m. —**pan**, Lötpfanne f.
sole, Zapfenlager n. einer stehenden Welle, Pfanne f. —**bill of exchange**, Solawechsel m.
sole plate, Fundamentplatte f., Sohlplatte f., Grundplatte f.
soleil lamp, Soleillampe f.
solenoid, Solenoid n., Drahtspirale f.
to solicit a patent, ein Patent nachsuchen.
solid clincher tire, festvernieteter Radreifen m. —**piston**, massiver Kolben m., Dampfpumpenkolben m. —**tire**, Vollreifen m.
solidarily, solidarisch.
solidification, Erstarrung f.
solubility, Löslichkeit f.
soluble, löslich. —**glass**, Wasserglas n.
solution, Auflösung f., Lösung f.

solvency, Solvenz f.
solvent, Lösungsmittel n. —**material, Kesselsteinlösung** f.
sonometer, Sonometer m.
soot black, Kienruss m.
sorbic acid, Apfelsäure f.
sorrel salt, Sauerkleesalz n., oxalsaures Kali n.
not sound, unganz.
to sound, loten, peilen, auspeilen.
sounder, Läutwerk n.
sounding balloon, Luftprobeballon m. —**lead,** Lotblei n., Lot n. —**pipe,** Peilrohr n. —**rod,** Peilstock m.
source of current, Stromquelle f.
sourdine, Tondämpfer m., Schalldämpfer m.
space, dead, schädlicher Raum m. **intermediate**—, Zwischenraum m. **noxious**—, schädlicher Raum m.
spacing of the frames, Spantabstand m.
span of an arch, Spannweite f.
span chisel. Spannmeissel m.
spangled pane, Blitztafel f.
Spanish white, Schlämmkreide f.
spanker, Besan m., Besansegel n., Briggsegel n. —**boom,** Besanbaum m., Briggbaum m. —**brail,** Besandempgording f. —**gaff,** Besangaffel f. —**peak halliard,** Besanpiekfall n. —**sheet,** Besanschote f. —**tack,** Besanhals m., Besanhalse f. —**throat halliard,** Besanklaufall n.
spanner, Schraubenschlüssel m., Mutterschlüssel m.
spar, Dachsparren m.
spar torpedo, Spierentorpedo m.
spardeck, Spardeck n. —**beam,** Spardeckbalken m. —**sheerstrake,** Spardeckscheergang m. —**stringer,** Spardeckstringer m.
spare anchor, Reserveanker m., Notanker m. —**line,** Reserveleitung f. —**piece,** Reserveteil m., Ersatzstück n. —**propeller,** Reservepropeller m. —**rope,** Reservetau n. —**runner,** Reservelläufer m., Reservekufe f. (eines Segelschlittens). —**sail,** Reservesegel n. —**screw,** Reserveschraube f. —**topmast,** Borgstenge f. —**wire,** Reservedraht m., Reserveleitung f. —**yard,** Reserverah f.
to spare, aussparen.
spare gear, Reservestücke n. pl. —**pieces,** Reservestücke n. pl.
sparger, Anschwänzapparat m.
spark and throttle governors, Funken- und Drosselregulatoren. —, **break,** Unterbrechunggsfunken m. —**coil,** Zündungsdrahtrolle f. —**governor,** Funkenregulator m. —**regulation,** Funkenregulierung f. **before contact,** Schliessungsfunken m. **electric**—, elektrischer Funke m. —**car,** Funkenkarren m. (drtl. Tel.). —**coil,** Funkeninduktor m. —**damping,** Funkendämpfung f. (drtl. Tel.). —**discharge,** Funkenentladung f. —**drawer,** Funkenzieher m. —**gap,** Funkenstrecke f. —**lever,** Zündhebel m. —**preventer,** Funkenfänger m.
spark arrester, Funkenfänger m. —**catcher,** Funkenfänger m. —
sparking advance lever, Frühzündungshebel m. —**plug,** Entzünder m., Zündflantsch m. —**plug stud,** Entzünderstift m.
sparking distance, Funkenlänge f. —**plug,** Zündkerze f.
sparkling heat, Schweisshitze f.
spathic iron, kohlensaures Eisen n., Eisenspat m.
spawning (fishery), Laichen n.
speaking tube, Sprachrohr n. —**mouth piece,** Sprachrohrmundstück n.
spears pl., Gestänge n.
special fashioned iron, Façoneisen n., Profileisen n. —**piece,** Façonstück n.
special train, Extrazug m.
specific gravity, spezifisches Gewicht n. —**weight,** spezifisches Gewicht n.
specification, Spezification f., Verzeichnis n., Bordereau n.
specifications, Lieferungsbedingungen f. pl.

specification of specie, Sortenzettel m.
spectroscope, Spektroskop. n. Spektralapparat m.
spectrum analysis, Spektralanalyse f.
specular iron, Spiegeleisen n.
speed, Lauf m.
speed indicator, Schnelligkeitsmesser m., Tourenzähler m. —**lever**, Geschwindigkeitshebel m. —**regulation**, Geschwindigkeitsregulation f.
speed of a piston, Kolbengeschwindigkeit f. —**of rotation**, Umdrehungsgeschwindigkeit f. **initial**—, Anfangsgeschwindigkeit f. **peripheral**—, Umfangsgeschwindigkeit f. **terminal**—, Endgeschwindigkeit f.
spent grain, Treber pl. —**malt**, Treber pl. —**steam**, Abdampf m.
spermaceti, Walrat m.
spherical boiler, Kugelkocher m. —**brasses**, Kugellagerschalen f. pl. —**calotte**, Kugelkalotte f. —**feed valve**, Kugelspeiseventil n. —**safety valve**, Kugelsicherheitsventil n. —**valve**, Kugelabsperrventil n. —**weight**, Kugelgewicht n.
spiegel iron, Spiegeleisen n.
spike, Spitze f., grosser Nagel m.
to spike, verspiekern, spiekern, nageln.
spindle, stehende Welle f., Drehzapfen m., Achse f., Mühleisen n., —**of the governor**, Regulatorspindel f. —**valve**, Tellerventil n.
spinnaker, Spinnaker m.
spiral, Spirale f., Schnecke f., spiralförmig. —**drill**, Spiralbohrer m. —**pump**, Spiralpumpe f.
spirit, Spiritus m. —**of wine**, Sprit m., Weingeist m. —**of salt ammoniac**, Salmiakgeist m. —**level**, Wasserwage f., Libelle f. —**screw**, Archimedische Schraube f.
spirit motor, Spiritusmotor m. —**motor boat**, Spiritusmotorboot n.
spirketting, Setzweger m.
splash board, Kotflügel m., Schutzblech n.
splashing, Spritzung f.
splice, Spliss m.
to splice, splissen.
splicing, Spliss m. —**fid**, Splisshorn n.
splint, Keil m.
splinter screen, Splitterwand f. (auf Panzerschiffen).
split, gespalten, Splitter m.
split burner, Schnittbrenner m. —**cutter**, gespaltener Keil m. —**pin**, Vorstecker m., Splint m. —**pulley**, gesprengte Riemscheibe f. —**spring**, Druckfeder f.
to split up, zersetzen.
splitting machine, Spaltmaschine f.
spoke, Radarm m., Speiche f.
spongiform, porös.
spontaneous ignition, Selbstentzündung f.
spool, Zündspule f.
to spool, spulen, aufspulen, aufwickeln.
spoon bit, Löffelbohrer m. —**bow**, Löffelbug m.
spout, Ausguss m.
to spray, zerstäuben.
spray-carburetter, Zerstäubungsvergaser m. —**chamber**, Zerstäubungskammer f.
sprayer, Zerstäuber m.
spring, Feder f. **helical**—, Spiralfeder f. **plate**—, Blattfeder f. **spiral**—, Spiralfeder f. —**governor**, Federregulator m. —**ring**, Spannring m., Kolbenspannring m. —**stay**, Hilfsstag n. —**tension**, Federspannung f. —**valve**, Federventil n.
spring, Uhrfeder f., Quelle f. —**screw**, Federschraube f. —**weight**, Federbelastung f. —**wheel**, Stirntrieb m., Drehling
spring bolt, schiessende Falle f., Selbstschuss m. —**clamp**, Spannblech n., Spannkluppe f. —**cotter**, Federpflock m. —**of inlet valve**, Ventilfeder f. —**to compress**, eine Feder zusammenpressen. —**to expand a**, eine Feder strecken.

to spring, federn, sprengen, zersprengen. — **—a leak,** leck werden.
springs, Federeisen n.
to **sprinkle,** anschwänzen, netzen.
sprinkling apparatus, Anschwänzapparat m.
sprit sail, Sprietsegel n.
sprocket, Zahnrad n.
sprouts (malt), Keime m. pl.
spun yarn, Schiemannsgarn n.
spur, Dorn m., Stachel m., Bahn f. **—gear,** Räderübersetzung f., gerades Zahnradgetriebe n. — **gearing,** Stirnrädergetrieb n., Zahnradgetrieb n., cylindrische Verzahnung f. **—gear transmission,** Dorngetriebe-Uebertragung f. — **pinion,** Stirngetrieb n., Zahnrad, gerades. **—wheel,** Triebrad n., Stirnrad n.
squadron of ironclads, Panzergeschwader n.
square, Reissschiene f. **—saw,** Saumgatter n. **—stone,** Quader m.
square bar iron, Vierkanteisen n., Quadrateisen n. **—centimeter,** Quadratcentimeter m. — **decimeter,** Quadratdezimeter m. **—file,** Vierkantfeile f. **—foot,** Quadratfuss m. **—frame,** Querspant n. **—inch,** Quadratzoll m. **—iron,** Vierkanteisen n., Reibahle f. **—kilometer,** Quadratkilometer m. **—measure,** Flächenmass n. **—mile,** Quadratmeile f. **—meter,** Quadratmeter m. **—nail,** vierkantiger Nagel m. **—number,** Quadratzahl f. **—rigged ship,** Rahschiff n. **—root,** Quadratwurzel f. **—rule,** Winkelmass n. **—sail,** Rahsegel n. **—stern,** Spiegelheck n. **—thread,** flaches Gewinde n. **—timber,** Kantholz n., Inholz n.
to **square,** quadrieren.
squared shaft, viereckige Welle f.
to **squeeze off,** abquetschen.
squeezer (rotary), Luppenmühle f.
stability, dynamical, dynamische Stabilität f. **initial—,** Anfangsstabilität f. **statical—,** statische Stabilität.
stack, Esse f., Meiler m.
stage lighting, Bühnenbeleuchtung f.
staggered biplane, Zickzackdoppeldeckermaschine f.
stagnation, Geschäftsstockung f.
staining (wood), Beizen n. — (glass), Glasmalerei f.
stair balusters, Geländersäule f. **—vice,** Wendeltreppe f.
stair-seated valve, Etagenventil n.
stamp, Briefmarke f.
stamp duty, Stempelgebühr f., stempelpflichtig.
to **stamp, aichen, stempeln, stanzen.**
stamped paper, Stempelpapier n.
stamping press, Stempelpresse f.
stamping with lead, Plombenverschluss m.
stand, Stativ n., Unterlagshölzer n. pl.
stand pipe, Standrohr n., Hydrantrohr n.
standard, Münzfuss m., Währung f., Ständer m., Aichmass n.
standard candle, Normalkerze f. **—cell,** Normalelement n. **—flag,** Namenflagge f. **—gauge,** Normalspurweite f., Normallehre f. **—lever,** Regulierhebel m. — **measure,** Normalmass n. **—resistance,** Normalwiderstand m. **—thread,** Normalgewinde n.
standing jib, Grosskluver m.
standing fixed, unbeweglich. — **still,** Stillstand m. **— vice,** Schraubstock m.
stannic hydrate, Zinnsäure f. — **oxide,** Zinnoxyd n.
star, Knagge f., Nase f., Mitnehmer m.
star of spokes, Radstern m.
starboard engine, Steuerbordmaschine f. **—side,** Steuerbordseite f. **—watch,** Steuerbordwache f.
starch gum, Dextrin n., Stärkegummi m. **—sugar,** Kartoffelzucker m., Stärkezucker m.
starred, unganz.
to **start an engine,** Maschine f.

anlassen, Maschine f. in Gang setzen, anlassen.
starter, in Gang Bringer m., Anfänger m.
starting, Inbetriebsetzung f., Abfahrt f. —**shaft**, Umsteuerungswelle f., Steuerungsschaft. m. —**station**, Abgangsstation f. —**wheel**, Steuerrad n. —**of a machine**, Ingangsetzung f.
starting, Anfahren n. (einer Maschine). Anlassen n. —**crank**, Anwurfkurbel f. (am Motor). —**gear**, Anlassgestänge n. —**handle**, Anwurfkurbel f. (am Motor). —**lever**, Anlasshebel m., Steuerungshebel m. —**resistance**, Anlasswiderstand m. —**valve**, Anlassventil n.
starting-crank, Andrehkurbel f. —**gear**, Ingangsetzung f. —**handle axle**, Welle f. der Antriebskurbel f. —**lever**, Handhebel m. —**of the engine**, Inbetriebsetzung f. —**wheels**, Rennräder n. pl.
state of aggregation, Aggregatzustand m.
static electricity, statische Elektrizität f. —**induction**, elektr. Verteilung f. —**inductor**, Verteilungsapparat m., Induktionsapparat m.
statical, statisch.
statical induction, Influenz f.
station, Eisenbahnhof m.
station, Station f. —**for charging accumulators**, Ladestelle f. für Akkumulatoren. **electric**—, Elektrizitätswerk n. **portable** —, fahrbare Station f. (drtl. Tel.). —**master**, Bahnhofsvorsteher m.
stationary engine, feststehende. stationäre Dampfmaschine f.
stationary pinions, festes Zahnrad n.
stationery, Schreibmaterial n.
stauffer grease, konsistentes Fett n.
stay, Stehbolzen m.. Anker m. (Kesselanker); Stag n. —**bolt**, Stehbolzen m. —**collar**, Stagauge n. —**fore sail**, Stagfock f. —**fore sail halliard**, Stagfockfall n. —**rod**, Stehbolzen m. —**tube**, Zugrohr n.
stay block, Ankerpfahl m.
staysail downhaul, Stagsegelniederholer m. —**halliard**, Stagsegelfall n. —**sheet**, Stagsegelschote f. —**tack**, Stagsegelhalse f.
stay screw, Stellschraube f. —**wedge**, Stellkeil m.
to stay, über Stag gehen.
steam-car, Dampfautomobil n. —**exhaust**, Abdampf m. —**generator**, Dampferzeuger m. —**motor**, Dampfmaschine f. —**motor car**, Dampfmotorwagen m. —**port**, Eintrittsöffnung f. —**power**, Dampfbetrieb m. —**turbine**, Dampfturbine f.
steam, counter, Gegendampf m. **dead**—, Abdampf m. **live**—, Frischdampf m. **saturated**—, gesättigter Dampf m. **superheated**—, überhitzter Dampf m. —**ash hoist**, Dampfaschwinde f. —**autocar**, Dampfwagen m. —**autocar boiler**, Dampfwagenkessel m. —**cock**, Dampfhahn m. —**coil**, Dampfschlange f. —**consumption**, Dampfverbrauch m. —**crane**, Dampfkran m. —**cut-off valve**, Dampfabsperrventil n., Dampfabstellventil n. —**cylinder**, Dampfzylinder m. —**density**, Dampfdichte f. —**dynamo**, Dampfdynamo f. —**engine**, Dampfmaschine f. —**expansion**, Dampfexpansion f., Dampfspannung f.
steam employed to reverse the engine, Gegendampf m. —**admission**, Admission f., Einströmung f., Zufluss m. —**air pump**, Dampfluftpumpe f. —**box**, Dampfbüchse f., Dampfkasten m., Ventilkasten m., Schieberkasten m. —**brewery**, Dampfsudwerk n. —**case**, Dampfhemd n., Cylindermantel m. —**chamber**, Dampfsammler m., Dampfbüchse f., Dampfkammer f., Dampfkasten m. —**chest**, Dampfkammer f., Dampfbüchse f., Dampfkasten m., Grundbüchse f. —**conduit**, Dampf-

leitung f. **steam cooking apparatus,** Dampfkochtopf m., Dampfkochapparat m. —**crane,** Dampfkran m. —**cut-off** —, abgesperrter Dampf m. — —**cover,** Cylinderdeckelverkleidung f. —**distributing cylinder,** Steuerungscylinder m. —**distributor,** Dampfschieber m., Steuerschieber m., Steuerung f. —**dome,** Kesseldom m. —**entrance port,** Dampfeintrittsöffnungen f. pl. am Cylinder. —**exhaust port,** Dampfaustrittöffnung f. am Cylinder. Dampfaustritt m. — **feed pump,** Dampfspeisepumpe f. —**fire engine,** Dampfeuerspritze f. — **gauge case,** Manometergehäuse n. — —**tube,** Manometerrohr n. — **generator,** Dampfkessel m. — **heating apparatus,** Dampfheizvorrichtung f. — **jacket,** Dampfhemd n., Cylindermantel m., Cylinderverkleidung f. —**jet blower,** Dampfstrahlanwärmapparat m.. Anwärmapparat m. — **passage,** Dampfweg m. —**pipe,** Einströmungsrohr n. —**port,** Dampföffnung f., Dampfweg m., Dampfkanäle m. pl., Dampfeintrittsöffnungen m. pl., Dampfaustrittsöffnungen m. pl., am Kessel. — **power,** Dampfbetrieb m. —**reservoir,** Dampfkammer f. —**roller,** Dampfstrassenwalze f. —**room,** Kesseldom m. —**rose,** Dampfbrause f. — —**pipe,** Dampfbrauserohr n. — **serpentine,** Heizschlange f. —**space,** Dampfraum im Kessel. —**road roller,** Dampfstrassenwalze f. —**trap,** automatischer Kondensationswasserableiter m. —**valve,** Dampfabsperrventil n. am Schieberkasten. —**whistle,** Signalapparat m., Pfeife f. — **worm,** Dampfschlange f.

steam gauge, Manometer n. — —**cock,** Manometerhahn m. — —**dial plate,** Manometerzifferblatt n. — —**hand,** Manometerzeiger m. — —**spring,** Manometerfeder f.

steam jacket, Dampfmantel m. — **jet,** Dampfstrahl m. —**jet pump,** Dampfstrahlpumpe f. —**launch,** Dampfbeiboot n., Dampfbarkasse f. — **motor,** Dampfmotor m. —**motor wagon,** Dampfautomobil n. — **nozzle,** Dampfdüse f. (einer Dampfturbine). —**overheating,** Dampfüberhitzung f. —**passage,** Dampfkanal m. —**pinnace,** Dampfpinasse f. — **piston,** Dampfkolben m. — **ram,** Dampframme f. — **roller,** Dampfwalze f. —**room,** Dampfraum m., Dampfkammer f. — **saw mill,** Dampfschneidemühle f., Dampfgatter n. —**sirene,** Dampfsirene f. —**space,** Dampfraum m., Dampfkammer f. — **superheater,** Dampfüberhitzer m. —**tight,** dampfdicht. —**turbine,** Dampfturbine f. —**watch,** Maschinenwache f. —**winch,** Dampfwinde f. — **yacht,** Dampfjacht f.

to steam, dampfen. — —**away,** verdunsten.

steamer, Dampfer m., Dampfschiff n., Dämpfkessel m., Dämpfer m., Dämpfapparat m., Dampfkochtopf m.

steel, cemented, Zementstahl m. **converted** —, Zementstahl m. **crucible**—, Tiegelgussstahl m. **fined**—, Frischstahl m. **forge** —, schmiedbarer Stahl m. **hardened**—, gehärteter Stahl m. **harsh**—, unschweissbarer Stahl m. **homogenous**—, Flussstahl m. **manganeous**—, Manganstahl m. **mild**—, Schiffbaustahl m. **natural**—, Rohstahl m. **raw**—, Rohstahl m. **refined**—, Gerbstahl m. **shear**—, Gerbstahl m. **unweldable**—, unschweissbarer Stahl m. **welded**—, schweissbarer Stahl m., Schweissstahl m. —**armor,** Stahlpanzer m. —**armor plating,** Stahlpanzerung f. —**ball,** Stahlkugel f. —**bar,** Stahlstange f. —**box,** Stahlbüchse f. —**case,** Stahlbüchse f. — **casting,** Stahlguss m. —**cod,**

Stahlkeil m. —**deck,** Stahldeck n. —**hawser,** Stahltrosse f. —**magnet,** Stahlmagnet m. —**mast,** stange f. **ship,** Stahlschiff n. **hawser,** Stahltrosse f. —**magnet,** Stahlmagnet m. —**mast.** Stahlmast m. —**pen,** Stahlfeder f., (Schreibfeder). —**pipe,** Stahlrohr n. —**rail,** Stahlschiene f. —**rim,** Stahlfelge f. —**ring,** Stahlring m. —**rod,** Stahl— —**shipbuilding,** Stahlschiffbau m. —**spring,** Stahlfeder f. — —**tube manometer,** Stahlrohrmanometer n. —**wedge,** Stahlkeil m. —**wire,** Stahldraht m. —**wire rope,** Stahlseil n.

to steel, stählen, verstählen, anstählen, zusammenschweissen.

steeled, angestählt.

steeling, Verstählung f.

steely iron, Feinkorneisen n.

steep ascent, steiler Aufstieg m.

steep grate, schräger Rost m.

to steep, eintauchen. — —**in lye,** laugen, imprägnieren.

steeping trough, Weichkasten m.

steering, Steuerung f., Lenkung f. —**arm,** Steuerarm m. Lenkarm m. —**collar,** Steuerungszapfenloch n. —**column,** Steuerrollenachse f. des Auspuffventils. —**control,** Steuerkontrolle f. —**head lock nut,** Steuerregulierungsring m. —**lever,** Leitungshebel m. —**rod bolt,** Steuerstangenbolzen m. —**wheel,** Lenkrad n. —**wheel grip,** Lenkradgriff m.

steering apparatus, Steuerapparat m., Steuergerät n. —**axle,** Steuerachse f. —**bar,** Steuerstange f. —**compass,** Steuerkompass m. —**engine,** Steuermaschine f., Rudermaschine f. —**gear,** Rudergeschirr n., Rudergestänge n. —**lever,** Steuerhebel m. —**shaft,** Steuerwelle f. —**wheel,** Ruderrad n. — —**chain,** Ruderkette f. — —**rope,** Steuerreep n.

steerman's seat of an ice yacht, Liegerraum m. eines Segelschlittens.

stem of compression valves, Compressionsventilstange f.

stemson. Vorstevenknie n.

step bearing, Zapfenlager n., Spurplatte f., Pfanne f. einer stehenden Welle. —**brass,** Zapfenlager n., Fusslager n., Pfanne f. einer stehenden Welle, Spurlager n. —**grate,** schräger Rost m. —**pulley,** Stufenscheibe f. —**valve,** Stufenventil n.

to step in a mast, einen Mast einsetzen.

Stephenson's link motion, Kulissenführung f., Stephenson'sche Kulisse f.

stereometrical, stereometrisch.

stereometry Stereometrie f.

stereotype, Plattendruck m., Stereotypendruck m.

stern boat, Heckboot n. —**bush,** Sternbüchse f., Stevenrohrbüchse f. —**chase port,** Heckpforte f. —**chaser,** Heckgeschütz n. —**davit,** Heckdavit m. —**flag,** Heckflagge f. —**frame,** Heckspant n. —**hawse hole,** Hecklüse f. —**plank,** Heckplanke f. —**planking,** Heckbeplaukung f. —**plate,** Heckplatte f., Spiegelplatte f. —**plating,** Heckbeplattung f., Spiegelbeplattung f. —**post,** Achtersteven m., Hintersteven m. —**stanchion,** Heckstütze f. —**tube,** Stevenrohr n. —**tube gland,** Stevenrohrstopfbüchse f. —**wheel,** Heckrad n. —**wheel steamer,** Heckraddampfer m.

sternson, Hinterstevenknie n.

stevedore, Stauer m., Schiffslader m.

stibium, Antimon m.

to stiffen, versteifen, absteifen.

stiffener, Verstärkungsrippe f.

stiffening angle iron, Versteifungswinkeleisen n. —**ring,** Versteifungsring m.

stiffening plate, Verstärkungsring m.

still, Destillierblase f., Blase f.

stirring engine, Rührwerk n.

stitching (bookbind), Heften n.

stock, Vorrat m., Lagerhaus n., Betriebskapital n., Stammkapi-

tal n., Aktie f. **stock taking,** Lageraufnahme f.
stock and dies, Windeisen n., Schneidkluppe. —**anvil,** Stockamboss m. —**shears** pl., Stockschere f.
stock rail, Anschlagschiene f. —**sizes,** Lagerprofil n.
stocks pl. **for shipbuilding,** Stapel m.
stoke hole, Heizraum m., Heizloch n., Schürloch n. — —**skylight,** Heizraumoberlicht n. — —**ventilator,** Heizraumventilator m.
stoker's place, Führerstand m., Heizerstand m.
stone bolt, Steinschraube f.
stone breaker, Steinbrechmaschine f. —**drill,** Steinbohrer m.
stone for building, Baustein m.
stone cutter, Steinmetz m.
stop, abstellen. —**bottom,** Haltekopf m.
stop cock, Krahn m., Fasshahn m., Lufthahn m. — —**of the boiler,** Absperrhahn m. am Kessel. —**motion,** Selbstauslösung f., Abstellvorrichtung f. —**valve,** Absperrventil n. (Maschine), Dampfabsperrventil n., Ventil n., Dampfeinlassventil n.
to stop, sistieren, dichten. — —**a steam engine,** Maschine abstellen. absperren. — —**a movement,** bremsen. —**the admission,** Drosseln n. der Gaszufuhr.
stopper, Ausrücker m.
stopper, chain, Kettenstopper m.
stopping, Stillstand m. —**stopping face,** Anstossfläche f.
stopping of payment, Zahlungseinstellung f.
storage-battery, Akkumulator m. Lagerbatterie f. —**cells,** Lagerelemente n. pl.
store, Warenlager n., Lagerhaus n., Laden m., Vorrat m.
store house, Magazin n., Speicher m. —**timber,** Nutzholz n.
in store, auf Lager.
storing, Lagermiete f. —**reservoir,** Bassin n.
storm center, Sturmzentrum n.
storm jib, Sturmfock f. —**mizen,** Sturmbesan m. —**spanker,** Sturmbesan m.
story grate, Etagenrost m.
stove for drying, Darre f.
to stow, stauen, verstauen.
straight edge, Abstreichholz n., Lineal n., Richtscheit n.
straight magnet, Stabmagnet m.
to straighten, richten, ausrichten, gerade machen.
straightening plate, Richtplatte f.
strain, straff spannen, ausdehnen, strecken.
strain of pressure, Druckbeanspruchung f. **compressive—,** Druckbeanspruchung f. **shearing—,** Scheerbeanspruchung f., Scheerspannung f. **tensile—,** Zugbeanspruchung f.
strainer, Luftfilter m., Seiher m.
strainer, Saugkorb m. Spannschraube f.
strake of plating, Plattengang m. **intermediate—,** Zwischengang m.
strand, Kardeel n., Litze f.
strap, Bügel m. —**of the eccentric,** Excentrikring m. —**pulley,** Bandscheibe f. —**saw,** Bandsäge f.
strap, endless, Laufriemen m. —**rod,** Riemenwelle f.
stratification (electr. light), Schichtung f.
stratiform cloud, Schichtwolke f.
stratus, Schichtwolke f.
straw file, Strohfeile f.
straw band, Strohseil n., Strohband n. —**boiler,** Strohkochkessel m. —**braid,** Strohgeflecht n. —**plait,** Strohgeflecht n. —**plaiting,** Strohgeflecht n. —**rope,** Strohband n. —**stuff,** Strohstoff m., Strohzeug n.
to stream buoys, Bojen legen.
stream of the fluid, Wasserstrahl m.
street railway, Strassenbahn f.
street roller, Strassenwalze f., Chausseewalze f.
strength, Tragkraft f.
strength of compression, Druckfestigkeit f. —**of current,**

Stromstärke f. —**of extension**, Zugfestigkeit f. —**of flexure**, Biegungsfestigkeit f. — **of shearing**, Scheerfestigkeit f. — **of torsion**, Drehfestigkeit f., Torsionsfestigkeit f. **compressive**—, Druckfestigkeit f. **tensile**—, Zugfestigkeit f.

strengthening, Verstärkung f. **longitudinal**—, Längsverband m. **transverse**—, Querverband m. —**hoop**, Verstärkungsband n.

stress, Kraftäusserung f. Druck m. —**shearing**, Scheerspannung f. **torsional**—, Drehungsbeanspruchung f., Torsionsbeanspruchung f.

to stretch, a rope, ein Tau spannen. — —**a wire**, einen Draht recken od. spannen.

stretching hammer, Spannhammer m. —**ring**, Spannring m. —**screw**, Spannschraube f.

strike, Arbeitseinstellung f., Streik m.

to strike the balance, Saldo m. ziehen, Bilanz f. ziehen.

striker, Abstreichholz n., Zuschläger m.

striking distance, Schlagweite f. (eines Funkens).

stringency in money, Geldklemme f.

stringer, Stringer m. **central**—, Deckbalkenunterschlag m. **intercostal**—, Zwischenstringer m. —**angle**, Stringerwinkel m. —**angle iron**, Stringerwinkeleisen n. —**plate**, Stringerplatte f.

to strip, demontieren.

stroke, Weg m., Hub m. (eines Kolbens); Schlag m. (eines Bootsriemens). —**of a file**, Feilstrich m. —**of an oar**, Ruderschlag m. —**of the piston**, Kolbenhub m. —**counter**, Hubzähler m.

stroke of the slide, Schieberweg m.

strong box, Kasse f., Geldschrank m.

strong wall, Brandmauer f.

strong current, Starkstrom m.

strontia, Strontian m.

structure, granular, körnige Struktur f. **lamellar**—, blätterige Struktur f. **lateral**—, Querverband m. **longitudinal**—, Längsverband m.

strut, Spreize f.

strut of a propeller shaft, Wellenbock m. einer Propellerwelle.

to strut, verstreben.

strutting, Verstrebung f.

strychnia, Strychnin n.

stud, Stift m., Steg n. (einer Kette). —**link chain**, Stegkette f. —**saw**, Pfostensäge f. — **work**, Riegelwand f., Fachwerk n.

studding sail downhaul, Leesegelniederholer m. — —**halliard**, Leesegelfall n. — —**yard**, Leesegelrah f.

stuff engine, Holländer m. — **grinding**, Holzschleiferei f.

stuffing, Dichtung f.

stuffing box Stopfbüchse f. — —**of the piston rod**, Kolbenstangenstopfbüchse f. — —**of the slide rod**, Schieberstangenstopfbüchse f. — —**bulkhead**, Stopfbüchsenschott n. — — **gland**, Stopfbüchsenbrille f. — —**packing**, Stopfbüchsenverpackung f.

Stumpf turbine, Stumpf-Turbine f.

subacetate of copper, Kupfergrün n., Kupferoxyd n. essigsaures.

subjoined, beigeschlossen, eingeschlossen.

sublimate, Sublimat n. **corrosive** —, Quecksilbersublimat n.

sublimated sulphur, Schwefelblumen f. pl.

sublimation vessel, Sublimiergefäss n.

submarine boat, Unterseeboot n. —**cable**, Unterseekabel n. — —**periscop**, Unterseebootperiskop n. — —**propeller**, Unterseebootpropeller m. — — **rudder**, Unterseebootruder n. —**torpedo boat**, Unterseetorpedoboot n.

submersible, tauchbar.

submission, Submission f.
submitter, Submittent m.
subnormal, Subnormale f.
subscription, Abonnement n., Unterschrift f.
subsidiary battery, Verstärkungsbatterie f. —**lamp,** Deviator m.
subtangent, Subtangente f.
subterranean, unterirdisch.
subterranean line, unterirdische Leitung f.
subtilisation, Verflüchtigung f.
to subtilise, verflüchtigen.
succinate, bernsteinsaures Salz n.
succinic acid, Bernsteinsäure f.
to suck, ansaugen. — —**in,** einsaugen. — —**up,** aufsaugen.
sucker, Pumpenkolben m., Pumpenschuh m.
sucking injector, Sauginjektor m. —**pipe,** Saugrohr n. —**piston,** Saugkolben m.
sucking jet pump, Saugstrahlpumpe f.
sucking and forcing pump, Saug- und Druckpumpe f. — **tube,** Saugrohr n. —**valve,** Saugklappe f.
sucrate, Saccharat n., Zuckerverbindung f.
suction, Saugen n. —**conduit,** Saugleitung f. —**gas,** Sauggas n. —**gas motor,** Sauggasmotor m. —**resistance,** Saugwiderstand m. —**valve,** Saugventil n. — —**joint,** Saugventilstutzen m.
suction cock, Saughahn m. — **and delivery pipe,** Saug- und Druckrohr n. — —**forcing cock,** Saug- und Druckhahn m. — — —**conduit,** Saug- und Druckleitung f.
suction port, Saugöffnung f. — **water level,** Saugwasserspiegel m.
suet, Unschlitt n., Rindsfett n.
sugar compound, Saccharat m.
sugar of lead, Bleizucker m.
suit of sails, Segelwerk n., Besegelung f.
sulphate, Sulfat n. —**of alumina,** schwefelsaure Thonerde f. — —**ammonia,** schwefelsaures Ammoniak n. — —**barium,** schwefelsaurer Baryt m. — —**copper,** schwefelsaures Kupferoxyd n., Kupfersulfat n., Kupfervitriol m. —**of iron,** Eisensulfat n., Eisenvitriol m. — **of lead,** Bleisulfat n. —**of potassium,** schwefelsaures Kali n. —**of soda,** schwefelsaures Natron n. —**of zinc,** Zinksulfat n., Zinkvitriol m. **cupric** —, Kupfervitriol m. —**lime,** schwefelsaurer Kalk m., Gips m. — —**magnesia,** schwefelsaure Magnesia f., Bittersalz n.
sulphide, Sulfid n. —**of hydrogen,** Schwefelwasserstoff m.
sulphide of molybdenum, Wasserblei n. —**sodium,** Schwefelnatrium n. — —**silver,** Schwefelsilber n.
sulphur dioxide refrigerating machine, Schwefelig-Säure-Kältemaschine f. — **vapour,** Schwefeldampf m.
sulphuret of antimony, Schwefelantimon n., Antimonglanz m. — —**carbon,** Schwefelkohlenstoff m. — —**copper,** Schwefelkupfer n. — —**iron,** Schwefeleisen n. — —**mercury,** Schwefelquecksilber n. — — **potassium,** Schwefelkalium n.
sulphuretted water, Schwefelwasser n.
sulphuric acid, Schwefelsäure f. —**ether,** Schwefeläther m.
sulphurous acid compression system, Schweflig-Säure-Kompressionssystem n.
sulphurous water, Schwefelwasser n.
sum, Betrag m.
to sum up, addieren.
summer, Unterzug m., Trägerbalken m.
sunk, versenkt.
sunk key, Nutenkeil m.
superficial dilatation, Flächenausdehnung f. —**dimension,** Flächenabmessung f.
to superheat, überhitzen.
superheated steam engine, Heissdampfmaschine f.
superheater, Ueberhitzer m.

superheating apparatus, Ueberhitzer m.
superior, Ober m.
superpose, darüberlegen.
to supersaturate, übersättigen.
supersaturation, Uebersättigung f.
supervisor, Kontrolleur m., Vorgesetzter m.
supplement angle, Supplementwinkel m.
supply, Speisung f., Versorgung f., Lieferung f. —**pipe,** Zuflussrohr n., Zuleitungsrohr n.
supply of coal. Kohlenvorrat m. —**steam pipe,** Dampfeintrittsrohr n.
support, Stativ n., Lagerung f., Auflage f. einer Drehbank, Führungsbock m., Hängebock m., Gestell n. —**of beams,** Unterlagshölzer n pl. — —**the governor,** Regulatorbock m. — — —**grate,** Rostbalkenstütze f. — — —**saw,** Gatterführung f.
support, fixed, feste Auflage f.
to support, stützen, unterstützen.
supporter, Träger m., Strebe f.
supporting plane, Flugmaschine f.
surcharged steam, überhitzter Dampf m.
surety, Sicherstellung f., Wechselbürge m.
surface bearing, Arbeitsfläche f. —**lathe,** Plankdrehbank f. **Schneidedrehbank f. —cooler,** Kühlschiff n.
surface of contact, Berührungsfläche f. — —**water,** Wasserspiegel m., Wasserstand m.
surface of revolution, Rotationsfläche f. **convex—,** Mantel m. (math.). —**carburetter,** Oberflächenvergaser m. —**condensation,** Oberflächenkondensation f., trockene Kondensation f. —**condenser,** Oberflächenkondensator m., Röhrenkondensator m. —**gauge,** Parallelreisser m. —**plate,** Planscheibe f., Richtplatte f.
surplus production, Ueberproduktion f.
survey, periodical—, periodische Besichtigung f. (eines Schiffes).
to survey, besichtigen, untersuchen, vermessen.
surveyor, Geometer m.
to suspend, sistieren.
suspended insolator, Baumisolator m.
suspension of payment, Zahlungseinstellung f.
suspension bridge, Hängebrücke f., Kettenbrücke f. —**fibre,** Aufhängedraht m.
sustaining plane, Stützflügel m.
sustentation in the air, Unterstützung in der Luft.
suture, Lötstelle f.
swage, Gesenke n.
to swage, im Gesenke schmieden.
sweep, Gestänge n.
sweep saw, Schweifsäge f.
sweetmeat, Konfekt m.
sweet wort, Bierwürze f., Würze f.
swing boom, Backspiere f.
to swing, schwingen.
swinging, Oscillation f.
swipe, Schwengel m.
switch, Gasregulierhahn m. —**plug,** Gasregulierhahnzapfen m.
switch. automatic, automatischer Schalter m. —**board,** Schaltbrett n., Schalttafel f. —**lever,** Weichenhebel m., Schalthebel m. —**plug,** Umschaltstöpsel m. —**tongue,** Weichenzunge f.
to switch, schalten, umschalten.
switch commutator, Linienumschalter m.
switch with tongues, Zungenweiche f. —**board disks** pl., Tableauscheiben f. pl.
switching, Umschaltung f.
swivel, Wirbel m.
swivelling speed, Drehungsgeschwindigkeit f.
synchronism, Gleichzeitigkeit f.
synchronous, gleichzeitig.
synoptic (al), tabellarisch.
syntonizing, Abstimmung f. (drtl. Tel.). —**coil,** Abstimmspule f. (drtl. Tel.)
syntony, elektrische Harmonie der Beförderer und Empfänger in drahtloser Telegraphie.
syrene valve, Sirenenventil n.

syringe for lubricating, Oelspritze f.
system of pulleys, Flaschenzug m.
system of carbonic acid compression, Kohlensäurekompressionssystem n. — —**cooling pipes,** Kühlrohrsystem n. — —**wheels,** Räderpaar n., Rädersystem n.

T.

T-iron, T-shaped bar iron, T-Eisen n.
T-joint, T-Stück n.
T-piece, T-Stück n.
T-square, Reissschiene f.
table, Bett n., Platte f.
table of logarithms, Logarithmentafel f.
table of a weigh bridge, Brücke f. einer Wage.
Tabor indicator, Taborindikator m.
tabular, tabellarisch.
tachometer, Tachometer n., Geschwindigkeitsmesser m.
tack, Stift m.
tack, Hals m., Halse f., Segelhalse f. —**of a studding sail,** Aussenschote f. eines Leesegels. —**block,** Halsblock m.
to tack ship. über Stag gehen.
tackle, Flaschenzug m., Kloben m. **block,** Takelblock m. — **long,** Segeltakel n. —**fall,** Taljeläufer m., Läufer m.
tail end shaft, Schwanzwelle f. —**hammer,** Schwanzhammer m. —**light, Schlusslaterne f.** (am Eisenbahnzug od. Automobil).
tail piece of the piston rod, Kolbenstangenende n.
tail water, Abflusswasser n.
take up, Fuchs m., Zugkanal m.
to take up an engine, demontieren.
to take in loading, Ladung nehmen. — —**in the sails,** die Segel bergen. — —**the watch,** die Wache übernehmen. — —**up to pieces,** demontieren, auseinandernehmen.
to take the level, nivellieren.
talc, Federweiss n.
tallow, Talg m.
to tallow, eintalgen.
to tally the sheets, die Schoten anholen.
tamarack wood, Tamarackholz n.
tambour, Trommelschläger m.
tan cake, Lohkäse m., Lohkuchen m. —**mill,** Lohmühle f. —**press,** Lohpresse f. —**vat,** Treibfass n.
to tan, gerben.
tandem engine, Tandemmaschine f.
tandem, einer hinter dem anderen, Tandem n. —**monoplane,** Doppelflugmaschine, wo beide Flügel hintereinander befestigt sind.
tangent, Tangente f. —**compass,** Tangentenbussole f. —**galvanometer,** Tangentenbussole f. —**plane,** Tangentialebene f. —**wedge,** Tangentialkeil m.
tangential flow turbine, Tangentialturbine f. —**resistance,** Tangentialwiderstand m.
tangential wheel, Tangentialrad n.
tank, Wasserkasten m. —**house,** Wasserstation f., Wasserhaus n. —**iron,** Reservoirblech n.
tank engine, Tendermaschine f., Tenderlokomotive f. —**locomotive,** Tenderlokomotive f.
tannery, Gerberei f.
tanner's pit, Aescher m., Aschengrube f.
tannic acid, Tannin n., Gallapfelsäure f.
tannin, Tannin n.
tantalum lamp, Tantallampe f.
tap hole, Zapfenloch n.
tape, insulating, Isolierband n. —**measure,** Bandmass n.
taper, konisch, verjüngt. —**bit,** Gewindeschneidebohrer m. — **tap,** Schneidebohrer m., Schraubenbohrer m., Gewindebohrer m.
taper file, Spitzfeile f.
to taper, zuspitzen, verjüngen.
tapering, spitz zulaufend, verjüngt, konisch. —**of the lines,** Verlauf m. der Linien (eines Schiffes).

tapper, Klopfer m. (drtl. Tel.). —**coil,** Klopferspule f. —**magnet,** Klopfermagnet m.
tappet, Hebedaumen m. —**for distributing,** Steuerknagge f.
tappet. Mitnehmer m., Nocken m.. Knagge f.
tar board, Dachpappe f., Teerpappe f.
tar brush, Teerquast m. —**bucket,** Teerpfütze f. —**oil,** Teeröl n. —**oil fuel,** Teerölfeuerung f.
to tar, teeren.
tare, Abgang m.
to tare, tarieren.
tariff of duties, Zolltarif m.
tarpaulin, Wagendecke f.
tarpauling, tarpawling, Persenning f., Presenning f.
task work, Akkordarbeit f.
tax, Taxe f., Steuer f.
to tax, taxieren, schätzen.
tax free, steuerfrei.
taxation, Taxation f.
taxi-cab, Automobil n. (zum Vermieten), n. —**meter,** Distanzmesser m.
teak wood, Teakholz n.
technical term, technischer Ausdruck m.
technician, Techniker m.
technics, Technik f.
technology, Technologie f.
teeth cutting-machine, Räderschneidemaschine f. —**range,** Zahnung f., Verzahnung f.
telegram, Drahtbericht m., telegraphische Depesche f.
telegraph, domestic, Haustelegraph m. **electromagnetic—,** elektromagnetischer Telegraph m. **house—,** Haustelegraph m. —**cable,** Telegraphenkabel n. —**line,** Telegraphenlinie f., Telegraphenleitung f. —**pole,** Telegraphenstange f. —**station,** Telegraphenstation f. —**wire,** Telegraphendraht m.
telegraph clerk, Telegraphist m. —**messenger,** Telegraphenbote m. —**office,** Telegraphenamt n.
to telegraph, telegraphieren.
telegraphic answer, Drahtantwort f, —**dispatch,** Telegramm n., Depesche f. —**intelligence,** telegraphische Nachricht f. —**message,** Drahtbericht m.
telegraphy, wireless, drahtlose Telegraphie f., Telegraphie f. ohne Draht, Funkentelegraphie f., Radiotelegraphie f.
telephone, domestic, Haustelephon n. —**apparatus,** Telephonapparat m. —**connection,** Telephonanschluss m. —**exchange,** Telephonamt n., Fernsprechamt n., Telephonzentrale f. —**fuse,** Telephonsicherung f. —**hearer** Telephonhörer m. —**hook,** Telephonhaken m. —**line,** Telephonleitung f. —**networks,** Telephonnetz n. —**receiver,** Telephonhörer m. —**wire,** Telephondraht m.
to telephone, telephonieren.
telephony, wireless, drahtlose Telephonie f.
telescope, Teleskop n.
tell board, Tableau n.
tell tale, Zählwerk n., Zählvorrichtung f., Zählrad n.
telluric acid. Tellursäure f.
to temper, ausglühen, härten.
temperature, Wärmegrad m., Heizeffekt m., Hitzegrad m. —**of ebullition,** Siedehitze f.
tempered, eingesetzt, gehärtet.
tempered steel, ausgeglühter Stahl m.
tempering color, Anlassfarbe f. —**furnace,** Härteofen m. —**powder,** Härtepulver n. —**water,** Kühlwasser n., Löschwasser n.
tempering of steel, Stahlhärtung f.
templet, Schablone f., Lehre f., Pfette f., Dachpfette f. —**casting,** Schablonenguss m. —**moulding,** Schablonenformerei f.
temporary, interimistisch, vorläufig, provisorisch.
tenacious, zäh.
tender, Submission f., Offerte f.
tender brake, Tenderbremse f.
tenon of the mast foot, Mastzapfen m. —**cutter,** Zapfenschneidemaschine f.
to tenon, verzapfen.

tension, Expansivkraft f. — **electricity**, gespannte Elektrizität f. —**roller**, Spannrolle f.
tension of steam, Dampfspannung f. **electric**—, elektrische Spannung f. **high**—, Hochspannung f. **low**—, Niederspannung f. —**difference**, Spannungsdifferenz f., Spannungsunterschied m. —**screw**, Spannschraube f.
tenter, Trockenraum m.
tepid, lau.
terebinthina, Terpentin n.
term of analogy, Aehnlichkeitssatz m.
term for delivery, Lieferungsfrist f.
terminal, Drahtbefestigungsschraube f. —**velocity**, Endgeschwindigkeit f.
terminal, Drahthalter m., Verbindung f., Ausgangspunkt m.
terminal, Klemme f., Polklemme f. Klemmschraube f.
terminal pole, Abspannstange f. —**potential difference**, Klemmenspannung f. —**pressure**, Klemmenspannung f., Endspannung f. —**voltage**, Klemmenspannung f.
terminals, Stellschraube f., Klemmen f. pl.
terra cotta, Terracotta f.
terrestrial current, Erdstrom m. —**magnetism**, Erdmagnetismus m.
terms of sale, Verkaufsbedingungen f. pl.
test, Reagens n., Prüfung f. — **pump**, Probierpumpe f. —**with the indicator**, Indikatorversuch m.
test, by water pressure, Kaltwasserprobe f. **hydraulic**—, Wasserprobe f., Druckprobe f. — **cock**, Probierhahn m. —**glass**, Reagensglass n. —**paper**, Reagenspapier n. —**valve**, Probierventil n.
to **test**, experimentieren, untersuchen.
testing, Untersuchung f. —Kesselprobe f.
testing load, Probebelastung f. —**machine**, Probiermaschine f.
to testify, bezeugen.
textile industry, Weberei f.
texture, compact, dichte Struktur f. **foliated**—, blätterige Struktur f. **grained**—, körnige Struktur f. **nerve**—, faserige Struktur f.
thawing tub, Auftaugefäss n.
theorem, Lehrsatz m. (math.).
theory, Theorie f. **mechanical** — **of heat**, mechanische Wärmetheorie f.
therm, Wärmeeinheit f.
thermometer, Wärmemesser m. Temperaturmesser m.
thermo bottle, Wärmflasche f. —**electric**, thermoelektrisch. — —**current**, Thermostrom m. — **electricity**, Thermoelektrizität f.
thick, mächtig. —**board**, Bohle f. —**mash**, Dickmaische f. — —**pump**, Dickmaischpumpe f. — —**(pump) and clear mash pump**, Dickmaisch- und Läuterpumpe f.
thick grease, konsistentes Fett n.
to **thicken**, verdichten, stauchen. — —**welding**, aufstauchen.
thickness, Dicke f., Stärke f., **Wandstärke** f., **Mächtigkeit** f. —**of metal** (of a tube), **Wandstärke** f.
thimble Kausche f., Kausch f.
thin board, Kistenbrett n. — **sheet iron**, schwaches Eisenblech n.
thin flame, Stichflamme f.
thole pin, Ruderdolle f.
tholes pl., Dollen f. pl., Ruderdollen f. pl.
Thomas process, Thomasverfahren n. —**steel**, Thomasstahl m.
Thompson's indicator, Thompson-Indikator m.
Thomson's bridge, Thomson-Brücke f.
thong, Nähriemen m.
thrashing machine, Dreschmaschine f.
thread, of a screw, Gewinde n., Gewindegang m. **double**—, doppeltes Gewinde n. **female**—, Muttergewinde n. **fine**—, feines Gewinde n. **flat**—, flaches Gewinde n. **left-handed**

—, **linksgängiges Gewinde** n., Linksgewinde n, **right-handed** —, rechtsgängiges Gewinde n., Rechtsgewinde n. **single**—, einfaches Gewinde n. **square**—, flaches Gewinde n.

threaded pin, Gewindestift m.

three decker, Dreidecker m. — **deck vessel,** Dreideckschiff n., Volldeckschiff n. — **masted,** dreimastig.

three phase, dreiphasig. — — **current,** Drehstrom m., Dreiphasenstrom m. — —**current meter,** Drehstromzähler m., — — **current transformer,** Drehstromtransformator m. — — **dynamo,** Drehstromdynamo m. — —**field,** Drehfeld n. — — **motor,** Drehstrommotor m.

three port slide valve, Dreiweghahn m., Muschelschieber m. —**square file,** Dreikantfeile f.

three square scraper, Dreikantschaber m. —**way cock,** dreiwegehahn m. —**wire system,** Dreileitersystem n.

throat, Hals m. der Welle. —**of a furnace,** Gicht f.

throat of an anchor, Ankerhals m. —**bolt,** Halsbolzen m. — **halliard,** Klaufall n.

throstle (cotton mill), Drosselstuhl m.

throttle adjustment, Drosselregulierung f. —**control,** Drosselkontrolle f. —**lever,** Drosselhebel m. —**regulation,** Drosselregulieren n.

throttle diagram, Drosseldiagramm n. —**governor,** Drosselregulator m. —**valve,** Drosselventil n. (klappe), Ausströmungsregulator m.

to throttle, drosseln, abdämpfen.

throttled steam, gedrosselter Dampf m.

throttling, Drosselung f.

throttling of gas, Gasdrosselung f.

throw, Kolbenhub m., Weg m. des Kolbens.

to throw, werfen. — — **over board,** über Bord werfen.

to throw into gear, in Eingriff bringen, Einrücken n. der Kupplung, in Gang setzen. — —**out of gear,** ausrücken, aus dem Eingriff bringen, ausser Eingriff bringen, abstellen, ausrücken.

thrust of a propeller, Propellerschub m., Schraubenschub m. —**of the screw propeller,** Propellerschub m., Schraubenschub m. **axial**—, Axialschub m. —**bearing,** Drucklager n., Kammlager n. —**block,** Drucklager n., Kammlager n., Widerlager n. —**block cap,** Drucklagerdeckel m. —**block collar,** Drucklagerring m., Druckring m. —**collar,** Druckring m. — **journal,** Kammzapfen m. — **shaft,** Druckwelle f.

thumb nut, Flügelmutter f., Daumenschraube f., Flügelschraube f. —**screw,** Stellschraube f., Lappenschraube f.

thwart clamp, Bankwegerung f. —**ships,** querschiffs.

tickler of carburetter, Kitzelstift des Karburators.

tie, Anker m., Bund m. —**band,** Hängestange f., Hängeeisen n. —**bolt,** Ankerbolzen m. —**rod,** Zugschiene f.

to tie, verbinden, knüpfen, verankern.

tie beam, Zugbalken m.

tie plate, Längsband n., Längsschiene f. —**rod,** Zugstange f.

tier of beams, Balkenlage f.

ties, Pressgeschlinge n.

not tight, undicht.

tightening key, Stellkeil m., Gegenkeil m. —**pulley,** Spannrolle f.

tile, Dachziegel m. —**roof,** Ziegeldach n.

tile kiln, Ziegelofen m., Ziegelei f.

tilt-hammer, Schwanzhammer m.

timber, endwise, Hirnholz n. — **hitch,** Zimmermannsstich m.

timber construction, Holzbau m. —**framing,** Fachwerk n., Riegelwand f. —**partition,** Verschlag m., Holzwand f. — **wagon,** Langholzwagen m. — **work,** Gebälke n., Holzwerk n.

time of charge, Ladezeit f. —**of oscillation,** Schwingungsdauer f. —**expiration,** Verfallzeit f.
time keeper, Chronometer m.
timer, Hauptstromkontrolleur m.
timing, Zeitabmessung f. —**gear,** Vorzündungsapparat m.
to tin, verzinnen.
tin plate, verzinntes Eisenblech n. —**work,** Blecharbeit f., Weissblechwaren f. pl.
tinned plate, Weissblech n. —**sheet iron,** verzinntes Eisenblech n.
tipping waggon, Kippwagen m.
tire, Reifen m., Gummireifen m., Luftschlauch m., Radkranz m. —**band,** Radreifenlaufband n. —**cover,** Radreifenüberzug m. —**cracking,** Zerplatzen n. des Radreifens. —**gaiter,** Pneumatikmuffe f. —**holder,** Radreifenbehälter m., Befestiger m. —**puncture,** Luftschlauchbeschädigung f. —**rim cutting,** Beschädigung des Radreifens durch Schneidedruck.
tissue, Stoff m., Gewebe n.
toe clip, Fusshalter des Pedals.
tombac, Tombak m., Rotguss m.
tommy bar, Nietkeil m.
tongue of a chimney, Zunge f. einer Esse. — — —**crossing,** Herzstück n.
tonnage deck, Vermessungsdeck n. —**law,** Vermessungsgesetz n.
tonneau, Tonneau n.
tool, Werkzeug n. **flat**—, Schlichtstahl m. **marking**—, Reissnadel f. **turning**—, Drehstahl m. —**chest,** Werkzeugkasten m. —**holder,** Werkzeughalter m. —**steel,** Werkzeugstahl m.
tool kit, Behälter für Handwerkszeug.
tools, Utensilien pl.. Handwerkszeug n.
tooth (teeth), Kamm m. —**and pinion jack,** Winde f. mit Zahnstange.
tooth form, Zahnform f., Zahnprofil n.
to tooth, zahnen, verzahnen.
toothed, gezahnt.
toothed bar, Zahnstange f. —**gear,** Zahnradgetriebe n., Triebwerk n. —**gearing,** Zahnräderwerk n.. Triebwerk n., Zahnradgetrieb n. — **wheel,** Zahnrad n. — —**work,** Verzahnung f.. Zahnradgetrieb n.
toothed clutch, Klauenkupplung f. —**wheel rim,** Zahnkranz m.
toothing, Zahnung f., Verzahnung f. **cycloidal**—, zykloidengende Verzahnung f. **upright** —, stehende Verzahnung.
top, Dach n. Verdeck n. —**of the cylinder,** Cylinderboden m.
top, Mars m., Topp m., Spitze f., Decke f., Kreisel m. —**and topgallant sails** pl., Obersegel n. pl. —**of a shaft tunnel,** Decke f. eines Wellentunnels. —**cover,** Gichtdeckel m., (eines Hochofens). —**gases** pl., Gichtgase n. pl. —**heavy,** kopflastig, oberlastig. —**lantern,** Topplaterne f. —**rail,** Marsreling f. —**rim,** Marsrand m. —**rope,** Windreep n. —**swage,** Obergesenk n. —**weight,** Oberlast f., Obergewicht n.
top, Dachfirst m. —**of the cylinder,** Cylinderdeckel m. — —**a house,** First m. —**plate of the piston,** Kolbendeckel m. —**stone frame.** Läuferzarge f.
top dressing, Dachzurichtung f.
to top, auftoppen (eine Rah).
topgallant backstay, Brampardune f. —**boom,** Bramsegelspiere f. —**bowline,** Brambulin f., Brambuline f. —**brace,** Brambrasse f. —**clew line,** Bramgeitau n. —**cross tree,** Bramsaling f. —**halliard,** Bramfall n., Bramsegelfall n. —**rigging,** Bramwanten n. pl. —**sheet,** Bramschote f., Bramsegelschote f. —**stay,** Bramstag n., Bramstengestag n. —**staysail,** Bramstengestagsegel n. —**studding sail,** Bramleesegel n. —**studding sail halliard,** Bramleesegelfall n. —**studding sail yard,** Bramleesegelrah f. —**yard,** Bramrah f. —**yard foot rope,** Bramrahpeerd n.

topmast, Marsstenge f., Stenge f. —**backstay,** Marsstengepardune f., Stengepardune f. —**cap,** Marsstengeeselshaupt n. —**cross tree,** Marssaling f. —**rigging,** Stengegut n. —**shrouds** pl., Stengewanten n. pl. —**stay,** Marsstengestag n. —**studding sail,** Oberleesegel n. —**studding sail boom,** Oberleesegelspiere f. —**studding sail downhaul,** Oberleesegelniederholer m. —**studding sail halliard,** Oberleesegelfall n. —**studding sail sheet,** Oberleesegelschote f. —**studding sail yard,** Oberleesegelrah f.

topsail bowline, Marsbulin f., Marsbuline f. —**brace,** Marsbrasse f. —**buntline,** Marsbauchgording f. —**halliard,** Marsfall n., Toppsegelfall n. —**clew line,** Marsgeitau n. —**lift,** Marstoppnant f. —**reeftackle,** Marsrefftalje f. —**sheet,** Marsschote f. —**schooner,** Toppsegelschoner m. —**yard,** Marsrah f. —**yard foot rope,** Marsrahpeerd n.

topsails pl., Marssegel n. pl.

torpedo air pump, Torpedoluftpumpe f. —**boat,** Torpedoboot n. —**boat destroyer,** Torpedobootzerstörer m., Torpedojäger m. —**crane,** Torpedokran m. —**cruiser,** Torpedokreuzer m. —**gun,** Torpedogeschütz n. —**launching tube,** Torpedolancierrohr n. —**netting,** Torpedoschutznetz n. —**room,** Torpedoraum m. —**vessel,** Torpedofahrzeug n.

torque, Drehmoment n.

torrefactor, Dämpfer m., Röster m.

torrent, Wasserstrom m.

torsion, Drehen n.

torsion dynamometer, Torsionsdynamometer n. —**galvanometer,** Torsionsgalvanometer n. —**indicator,** Torsionsindikator m. —**meter,** Torsionsindikator m. —**power,** Torsionskraft f., Drehkraft f. —**strain,** Drehbeanspruchung f.

total, Totalbetrag m., Gesamtsumme f., Hauptsumme f.

total heating surface, Totalheizfläche f.

touch, Strich m.

toughened glass, Hartglas n.

touring car, Tourenwagen m.

to tow, schleppen, bugsieren.

tow-boat, Schleppschiff n. —**packing,** Wergilderung f.

tower, Gradierwerk n.

tracing, Umriss m., Kontur f.

tracing, hellographic, Lichtpause f. —**cloth,** Pauseleinwand f.

track, Geleis n. —**of a railway,** Eisenbahngeleis n.

to track, ziehen, treideln.

tracking-rope, Treidelleine f.

traction engine, Strassenlokomotive f.

traction force, Zugkraft f. —**load,** Zugbelastung f.

tractive force, Zugfestigkeit f. —**power,** Zugfestigkeit f., Zugkraft f.

trade-mark, Fabrikzeichen n., Stempel m.

trade-fleet, Handelsflotte f. —**vessel,** Handelsschiff n.

trailing edge, austretende Kante f. (eines Propellerflügels). —**wheel,** Tragrad n., Hinterrad n.

trajeet, Trajekt m., Fähre f.

tramway, Strassenbahn f. **electric—,** elektrische Strassenbahn f. —**rail,** Strassenbahnschiene f.

to transact, unterhandeln.

to transform, transformieren, verwandeln, umformen.

transformer, Transformator m., Umformer m.

transformer for an alternating current, Wechselstromtransformator m. — — —**continuous current,** Gleichstromtransformator m. — — —**rotatory current,** Drehstromtransformator m.

transforming, Transformieren n., Umformung f.

translator, Blockstation f.

transit duty, Durchgangsabgabe f., Durchfuhrzoll m.

transmission, Transmission f., Uebertragung f. (einer Kraft).

transmission shaft, Transmissionswelle f.
to transmit, abgeben, spedieren, übersenden.
to transmit, übertragen (eine Kraft); leiten (den elektr. Strom), —— **a motion,** eine Bewegung übertragen.
transmitter, Versender m.
transom plate, Transomplatte f.
transparent paper, Pauspapier n.
transport car, Fahrbühne f.
transport of light and force, Licht- und Kraftübertragung f.
transversal arbor, Querwelle f.
transverse boiler, Quersieder m.
transverse bulkhead, Querschott n. —**fibre,** Querfaser f. — **framing,** Querverband m. — **girder,** Querträger m. —**metacentre,** Breitenmetazentrum n. —**modulus of elasticity,** Gleitmodul m. —**scale,** Transversalmassstab m. —**section,** Querschnitt m. —**strain,** Biegungsbeanspruchung f., Biegungsspannung f. —**strength,** Biegungsfestigkeit f.
trap, Kondenswasserabscheider.
trap door, Falltüre f.
travel, Kolbenspiel n. —**of the piston,** Kolbenhub m. — — —**slide,** Schieberweg m.
traveling bag, Reisetasche f. — **baggage,** Reisegepäck n. — **charges,** Reisespesen pl. — **crane,** Laufkran m. —**forge,** Feldschmiede f. —**platform,** Schiebebühne f.
traverse, Steg m.
traversing table, Schiebebühne f.
trawler, Fischdampfer m.
tray, Trockentisch m.
treading contact, Tretcontakt m.
treblet, Dorn m., Kern m.
tredle, Fusshebel m.
tree nail, Holznagel m.
trembler, Selbstunterbrecher m.
trendle, Drehzapfen m., Drehling m.
trestle, Gestell n., Bock m.
trestle trees pl., Langsaling f., Längssaling f.
trial, Probe f., Untersuchung f.
trial for ascertaining the consumption of coal, Kohlenmessfahrt f. —**of an engine,** Maschienenprobe f. **full speed—,** Probefahrt f., mit äusserster Kraft, **measured mile—,** Meilenfahrt f., Probefahrt f. nach abgesteckten Meilen. —**cruise,** Probeschlag m. (mit einem neuen Segelboote). —**run,** Probefahrt f. —**speed,** Probefahrtgeschwindigkeit f.
triangle, acute angled, spitzwinkeliges Dreieck n. **equilateral—,** gleichseitiges Dreieck n. **isosceles—,** gleichschenkliges Dreieck n. **obtuse angled—,** stumpfwinkeliges Dreieck n. **right-angled—,** rechtwinkeliges Dreieck n. **scalene—,** ungleichseitiges Dreieck n. **scalenous—,** ungleichseitiges Dreieck n. **spherical—,** sphärisches Dreieck n. —**connection,** Dreieckschaltung f.
triangle gin, Hebebock m., Hebezeug n. mit Flaschenzug.
triangular file, Dreikantfeile f.
tricycle, Dreirad n.
to trim, trimmen. —**the sails,** die Segel stellen. —— **the yards,** die Rahen toppen.
trifurcated electromagnet, dreischenkeliger Elektromagnet m.
tripartite, dreiteilig.
triplane, Flugmaschine f. mit drei Flügeln.
triple-cylinder engine, Dreizylindermaschine f. —**expansion engine,** dreifache Expansionsmaschine f., Dampfmaschine f. mit Hoch-, Mittel- und Niederdruckzylinder.
triplex machine, Drillingsmaschine f. —**pump,** Drillingspumpe f.
to triturate, zerreiben.
trochoide, Trochoide f.
trolly, trolley, kleines metallenes Rad n. am Ende der Stromzuführungsstange f. bei elektrischen Strassenbahnwagen m.
troop-ship, Truppentransportschiff n.
trough, Oelfänger m., Oelkasten m. —**of the stocks,** Walkkasten m. (gefäss).
trough battery, Trogbatterie f.

truck, Blockwagen m., Güterwagen m. (offener); Flaggenknopf m.
trumpet of a sirene, Sirenenschalltrichter m. **electric —**, elektrische Trompete f.
trundle, Drehzapfen m.
trunk, Kiste f., Koffer m.
trunk piston, Plungerkolben m., Tauchkolben m.
trunk steamer, Kofferdeckdampfer m. **—steam engine**, Trunkmaschine f.
trunnion, Zapfen m., Bolzen m.
truss, Gerüst n., Ankerbolzen m.
truss of a yard, Rack n. (einer Rah). **—bolt**, Kesselanker m., Ankerbolzen m. **—hoop**, Rackband n. **—parrel**, Taurack n. **—pendant**, Rackkette f. **—rod**, Zugstange f., Ankerbolzen m. **—tackle**, Racktalje f.
to try, experimentieren.
tubbing (mining), Senken n.
tube, Schlauch m., Pfeife f. **—flue**, Heizröhre f. **—form**, röhrenförmig. **—plate**, Rohrwand f., Feuerrohrwand f. **—scraper**, Rohrauskratzer m.
tube, aspiring, Saugrohr n. **drawn—**, gezogenes Rohr n. **elastic—**, Schlauch m. **flanged —**, Flantschenrohr n. **heating —**Heizrohr n. **rolled—**, gewalztes Rohr n. **seamless—**, nahtloses Rohr n. **speaking—**, Sprachrohr n. **sucking—**, Saugrohr n. **welded—**, geschweisstes Rohr n. **—boiler**, Siederohrkessel m., Röhrenkessel m. **— brush**, Rohrwischer m., Rohrbürste f. **—cutter**, Rohrabschneider m. **—filter**, Saugkorb m. **—ignition**, Glührohrzündung f. **—joint**, Rohrverbindung f., Rohrverschraubung f. **—packing**, Rohrdichtung f. **— plug**, Rohrstöpsel m. **—post**, Rohrpost f. **—rolling mill**, Röhrenwalzwerk n. **—vice**, Rohrschraubenstock m.
tube expander, Expansionskonus m., Rohrwalzapparat m. **—, glass**, Glasröhre f. **—, India rubber**, Gummirohr n.
tubes-test pump, Rohrprobierpumpe f.
tubular boiler, Röhrenkessel m., Lokomotivkessel m.
tubular fuse, Röhrensicherung f.
Tuck's packing, Tucksliderung f.
Tudor accumulator, Tudor Akkumulator m.
tug boat, Schleppboot n., Schlepper m., Bugsierschiff n.
tumbler, Trommel f. **—switch**, Wippe f.
tungsten, Wolfram m.
turbine, Kreisel m.
turbine, steam, Dampfturbine f.
turbine, fractional supply, Turbine f. mit partieller Beaufschlagung. **full supply—**, Vollturbine f., Turbine f. mit voller Beaufschlagung. **mixed flow—**, Turbine f. mit innerer und äusserer Beaufschlagung. **multistage—**, mehrstufige Turbine f. **outward flow—**, Turbine f. mit innerer Beaufschlagung. **partial —**Partialturbine f. **radial flow —**Radialturbine f. **—reaction—**, Reaktionsturbine f. **reversible —**, umsteuerbare Turbine f. **single stage—**, einstufige Turbine f. **tangential flow—**, Tangentialturbine f. **—bearing**, Turbinenlager n. **—blade**, Turbinenschaufel f. **—body**, Turbinenkörper m., Turbinengehäuse n. **—box**, Turbinengehäuse n. **—case**, Turbinengehäuse n. **—cruiser**, Turbinenkreuzer m. **—cylinder**, Turbinenzylinder m. **—double wheel**, Turbinendoppelrad n. **—governor**, Turbinenregulator m. **—nozzle**, Turbinendüse f. **— plant**, Turbinenanlage f. **— propeller**, Turbinenpropeller m. **—ring**, Turbinenring m. **— ring bearing**, Turbinenringlager n. **—shaft**, Turbinendampfer m. **—stuffing box**, Turbinenstopfbüchse f. **—test**, Turbinenprobe f. **—thrust bearing**, Turbinenkammlager n. **— vane**, Turbinenschaufel f. **— wheel**, Turbinenrad n.
turbo dynamo, Turbodynamo f. **— interruptor**, Turbinenunterbrecher m.

turbulent, kabbelig, wild bewegt (v. d. See ges.).
turn, Gewinde n., Umlauf m. — **screw,** Schraubenschlüssel m.
turn of a rope, Schlag m. eines Taues. —**table,** Drehscheibe f.
to turn, rotieren.
turnbuckle, Drehwirbel m.
turned, abgedreht, eingedreht. Schweifsäge f.
turning chisel, Drehstahl m., Drehmeisel m. —**crane,** Drehkran m. —**joint,** Scharnier n. —**tool,** Dreheisen n.
turning-over machine for kiln-floor, Darrwender m. —**saw,**
turning platform, Drehscheibe f.
turnings pl., Drehspäne m. pl.
turpentine oil, Terpentinöl n.
turret, armor plated—, Panzerturm m. —**armor,** Turmpanzer m. —**gun,** Turmgeschütz n. —**lathe,** Revolverbank f. —**ship,** Turmschiff n., Turmdeckschiff n. —**turning engine,** Turmdrehmaschine f.
twice bevelled chisel, Stemmeisen n.
twin-engine, Zwillingsmaschine f. —**screw steamer,** Zweischraubendampfer m., Doppelschraubendampfer m. —**steam engine,** Zwillingsdampfmaschine f.
twine, Kordel f., Zwirn m.
twist drill, Spiralbohrer m.
twisted auger, Schneckenbohrer m. —**bit,** Schneckenbohrer m.
twisting, Spinnen n. —**and doubling machine,** Zwirnmaschine f.
two parted, zweiteilig.
two to one gear, Zahnradgetriebe n. mit Uebersetzung.
two-phase, zweiphasig. —**times,** Zweitakt m. —**times motor,** Zweitaktmotor m. —**way cock,** Zweiwegehahn m., Durchgangshahn m. —**wire system,** Zweileitersystem n.
two-phase current, Zweiphasenstrom m. — —**generator,** Zweiphasengenerator m.
twybil, Queraxt f.
twyer, Esseisen n.
tye, Drehreep n.
type metal, Typenmetall n.
typewriter, Schreibmaschine f. Maschinenschreiber m.
typhoon, Taifun m. Wirbelwind m.
typist, typewriter, Maschinenschreiber m.
tyre, Band n., Radreif m. **pneumatic—,** Pneumatik m., Pneumatikreif m. **solid—,** Vollgummireif m.

U.

U-iron, U-Eisen n.
unburnt brick, ungebrannter Backstein m.
to uncoil, abrollen.
to uncouple, auslösen, losmachen. — —**wheels,** ausrücken, auslösen.
uncovered, ungedeckt, ohne Deckung.
uncrystallizable, unkrystallisierbar.
under back, Grand, Biergrand m., Unterbottich m.
to underbuild, unterbauen.
under-grate blast, Unterwind m. — —**blower,** Unterwindgebläse n.
underground cable, Erdkabel n., unterirdisches Kabel n. —**line,** Erdleitung f. —**railway,** Untergrundbahn f. —**water,** Grundwasser n. —**wire,** Flaschendraht m.
undermining, Unterwaschung f.
to underpin, unterbauen.
undershot water wheel, unterschlächtiges Wasserrad n.
undertaker, Unternehmer m., Leichenbestatter m.
undulated sheet iron, Wellenblech n.
unequal sides angle iron, ungleichschenkeliges Winkeleisen n.
uneven, uneben, ungleich, ungerade.
unexplosive boiler, unexplodierbarer Dampfkessel m.
to unfix, lösen.
to ungear, ausrücken, auslösen, aus dem Getriebe bringen, ausser Gang setzen.
ungeared valve, ungesteuertes Ventil n.

unhardened, ungehärtet.
uniform velocity, gleichförmige Geschwindigkeit f.
union nut, Verschraubung f. — **joint**, Schlauchverbindung f. — **screw with nut**, Rohransatzstück n.
uniphase motor, Einphasenmotor m.
unipolar, einpolig, unipolar.
unipolarity, Unipolarität f.
unit of current, Stromeinheit f. —**of heat**, Wärmeeinheit f. —**of length**, Längeneinheit f. —**of time**, Zeiteinheit f. —**of work**, Arbeitseinheit f. **absolute**—, absolute Einheit f. **caloric**—, Wärmeeinheit f. **electromagnetic**—, elektromagnetische Einheit f. —**practical**—, praktische Einheit f. **thermal**—, Wärmeeinheit f.
unit of force, Einheit der mechanischen Kraft f. —**of weight**, Einheit f. der mechanischen Leistung oder Kraft.
universal boring machine, Universalbohrmaschine f. —**chuck**, Universalfutter n. —**coupling**, Universalkuppelung f. —**galvanometer**, Universalgalvanometer n. —**joint**, Universalgelenk n. —**milling machine**, Universalfräsmaschine f. —**screw wrench**, Universal-Schraubenschlüssel m., englischer Schraubenschlüssel m. —**shaping machine**, Universalfräsmaschine f. —**square**, Universalwinkel m. —**surface plate**, Universalplanscheibe f.
to unlay a rope, ein Tau aufschlagen, aufdrehen.
unlimited, illimitiert, nicht limitiert.
unloading, Löschung f., Ausschiffung f.
to unload, abladen, entladen.
to unpack, auspacken, abladen.
unpacked, unverpackt.
to unplug, ausstöpseln.
unqualified, inkompetent.
to unreeve a rope, ein Tau ausscheren.
unrigging, Abtakelung f.
to unrivet, losnieten.
unsafe, unsolid, unsicher.
to unscrew, aufschrauben.
to unshackle, ausschäkeln, losschäkeln.
to unship a mast, einen Mast ausheben. — — **a rudder**, ein Ruder aushacken.
unslaked lime, gebrannter Kalk m., ungelöschter Kalk.
to untie, lösen.
untrue, unrund.
to unwedge, Keil wegnehmen.
unweldable, unschweissbar.
unwrought, unverarbeitet.
up and down motion, Vor- und Rückgang m. — — —**stroke of the piston**, Kolbenspiel n.
up and down stroke, Doppelhub m.
upper boiler, Oberkessel m.
upper bush of an axle bearing, Lagerschale f. —**fermentation**, Obergährung f. —**millstone**, Läufer m., Läuferstein m. —**pan**, Halslager n., Zapfenlager n. —**rest**, Halslager n. —**valve**, Abflussventil n.
upper deck, Oberdeck n. — — **battery**, Deckbatterie f. — — **beam**, Oberdeckbalken m. — — **clamps** pl., Oberdeckbalkweger m. pl. — — **gun**, Deckgeschütz n. — — **pillar**, Oberdeckstütze f. — — **stringer**, Oberdeckstringer m.
upper edge, Oberkante f.
upper fore topgallant brace, Voroberbrambrasse f. — — **topgallant sail**, Voroberbrambsegel n. — — **topgallant yard**, Voroberbramrah f. — — **topsail**, Voroberbramssegel n. — — **topsail brace**, Vorobermarsbrasse f. — — **topsail yard**, Vorobermarsrah f.
upper keel, Oberkiel m.
upper main topgallant brace, Grossoberbrambrasse f. — — **topgallant sail**, Grossoberbrambsegel n. — — **topgallant yard**, Grossoberbramrah f. —**topsail**, Grossobermarssegel n. — — **topsail brace**, Grossobermarsbrasse f. — — **topsail yard**, Grossobermarsrah f.
upper mast, Stenge f.

upper mizen topgallant brace, Kreuzoberbrambrasse f. — — **topgallant sail,** Kreuzoberbramsegel n. — — **topgallant yard,** Kreuzoberbramrah f. — — **topsail,** Kreuzobermarssegel n. — — **topsail brace,** Kreuzobermarsbrasse f. — — **topsail yard,** Kreuzobermarsrah f.

upper port sill, Obertrempel m. —**sheerstrake,** Oberschergang m. —**shroud,** Flechting f.

upper topgallant backstay, Oberbrampardune f. — — **brace,** Oberbrambrasse f. — — **buntline,** Oberbrambauchgording f. — — **clew line,** Oberbramgeitau n. — — **cross tree,** Oberbramsaling f. — — **halliard,** Oberbramfall n. — — **mast,** Oberbramstenge f. — — **sail,** Oberbramsegel n. — — **sheet,** Oberbramschote f. — — **stay,** Oberbramstag n. — — **studding sail,** Oberbramleesegel n. — — **yard,** Oberbramrah f.

upper topsail, Obermarssegel n. — — **brace,** Obermarsbrasse f. — — **yard,** Obermarsrah f.

upper work, Oberwerk n., Oberschiff n. —**yard,** Oberrah f.

upright tube of a boiler tube, Verbindungsstutzen m., Hals m., Siederhals m. —**projection,** Aufriss m.

to upset, stauchen.

upstream, stromaufwärts.

uptake, Rauchfang m., Fuchs m.

urea, Harnstoff m.

uric acid, Harnsäure f.

usage, Usanz f.

use, Gebrauch m. —**of crank in starting,** Gebrauch des Kurbels beim in Gang bringen.

to use the gauge, abdrehen.

useful effect, Nutzeffekt m., Nutzleistung f. —**work,** Nutzleistung f.

useful length, Baulänge f.

V.

vacuum-brake, Vakuumbremse f. —**coherer,** Vakuumfritter m. — **gauge,** Luftleeremesser m. — **indicator,** Vakuummeter m. und n. —**manometer,** Vakuummanometer n. —**meter,** Vakuummeter n. —**protector,** Vakuumblitzableiter m. —**pump,** Vakuumpumpe f. —**tube,** Vakuumröhre f.

valuation, Währung f., Wert m., Taxwert m., Taxation f., Anschlag m.

value, Währung f., Wechselsumme f., Wertangabe f. —**final,** Endwert m. **nominal**—, Nominalwert m.

valve, Ventil n. —**directed by force,** gesteuertes Ventil n. — **guided above,** Ventil n. mit oberer Rippenführung. —**guided below,** Ventil n. mit unterer Rippenführung. **auxiliary**—, Hilfsventil n., Hilfsschieber m. **bell shaped**—, **Glockenventil n. chartering**—, klapperndes Ventil n. **clack**—, Klappenventil n. **conic**—, Kegelventil n. **conical**—, Kegelventil n. **cylindrical**—, zylindrisches Ventil n. **double seat**—, Doppelsitzventil n. **equilibrated**—, entlastetes Ventil n. **feed**—, Speiseventil n. **geared**—, gesteuertes Ventil n. **multiple seat**—, Stufenventil n. **multiplex seated**—, Etagenventil n. **safety**—, Sicherheitsventil n. **self-acting**—, ungesteuertes Ventil n. **spherical**—, Kugelventil n. **spring loaded**—, federbelastetes Ventil n. **ungeared**—, ungesteuertes Ventil n. **weight loaded**—, gewichtsbelastetes Ventil n. **weighted**—, gewichtsbelastetes Ventil n. —**adjusting screw,** Ventilstellschraube f. —**balance,** Ventilgegengewicht n. —**box,** Ventilgehäuse n., Ventilkasten m. —**buckle,** Schieberrahmen m. —**casing,** Schieberkasten m. —**casing cover,** Schieberkastendeckel m. —**chamber,** Ventilgehäuse n., Ventilkammer f. —**chest,** Ventilkasten m. —**clack,** Ventilklappe f. —**cock,** Ventilhahn m. —**cone,** Ventilkegel m. — **cover,** Ventildeckel m. —**disk,** Ventilteller m. —**face,** Schieberfläche f., Schieberrand m.

—**flap,** Ventilklappe f. —**guide,** Rippenführung f. —**handle,** Ventilhebel m. —**lever,** Ventilhebel m. —**lifter,** Ventilheber m., Ventilnocken m. —**motion,** Ventilsteuerung f., Steuerung f. —**motion worm,** Umsteuerungsschnecke f. —**passage,** Ventildurchgang m. —**piston,** Ventilkolben m., Saugkolben m. —**rod,** Ventilspindel f., Ventilstange f., Schieberstange f. —**seat,** Ventilsitz m., Klappensitz m. —**seating,** Klappensitzfläche f., Ventilsitzfläche f. —**spindle,** Ventilspindel f. —**spring,** Ventilfeder f. —**weight,** Ventilgegengewicht n.

valve, blow-off, Ausblaseventil n. —, **exhaust,** Auspuffventil n. —**spring,** Ventilfeder f. —**spring remover,** Ventilfederentferner m. —, **suction,** Saugventil n. —**joint, suction,** Saugventilstutzen m.

valve of introduction, Eintrittsventil n. —**box cover,** Ventilkastendeckel m. —**face,** Schieberspiegel m., Schiebergleitfläche f. —**gear,** Schiebersteuerung f. — —**engine,** Ventilmaschine f. —**motion engine,** Ventilmaschine f. — **piston,** durchbrochener Kolben m. —**rod link,** Schieberstangengelenk n.

van, Transportwagen m.

vane, Wetterfahne f. Wetterhahn m., Windflügel m.

vapor, Dunst m.

vaporating point, Verdampfungspunkt m.

vaporization, Verdampfung f. Verdunstung f.

vaporizing carburetter, Verdampfungsvergaser m.

variable, veränderlich. —**speed gear,** Wechselgetriebe n.

variable, verstellbar. —**expansion,** veränderliche Expansion f.

variation, Schwankung f.

variation compass, Variationskompass m., Abweichungskompass m., Peilkompass m.

varnish (to), Lackirung f.

to varnish, firnissen, lackieren.

vat, Braubottich m.

vault, Wölbung f. —**bearer,** Gewölbeträger m. —**support,** Gewölbeträger m.

vector, Vektor m. —**analysis,** Vektoranalysis f.

to veer, fieren (ein Tau).

vegetable chopper, Futterschneidemaschine f.

vegetable tar, Holzteer m.

vehicle, Vehikel n., Gefährt n., Wagen m.

velocity, Lauf m., Gang m.

velocity, Geschwindigkeit f. — **of efflux,** Ausflussgeschwindigkeit f. —**of escape,** Ausströmungsgeschwindigkeit f. —**of piston,** Kolbengeschwindigkeit f. —**of steam,** Dampfgeschwindigkeit f. **angular**—, Winkelgeschwindigkeit f. **initial**—, Anfangsgeschwindigkeit f. **terminal**—, Endgeschwindigkeit f. **uniform**—, gleichförmige Geschwindigkeit f. **variable**—veränderliche od. ungleichförmige Geschwindigkeit f.

veneer, Furnierblatt n. —**press,** Furnierpresse f.

veneering saw, Furniersäge f. —**wood,** Furnierholz n.

veneering web, Furniersäge f.

veneers, Furnierholz n.

vent hole, Luftloch n., Zugloch n.

to ventilate, ventilieren, lüften.

ventilation, Zuführung f. frischer Luft.

ventilator, Exhaustor m., Luftklappe f. —**pipe,** Dunstrohr n., Dunstschlauch m.

ventilator, electric, elektrischer Ventilator m.

venting wire, Luftspiess m.

verdigris, Grünspan m.

verditer, Kupfergrün n.

verification, Beglaubigung f., Beurkundung f.

verrel, Ring m.

vertical boiler, Stehkessel m. —**line,** Lotrechte f., Scheitellinie f. —**type system,** Hammersystem n.

vertical drilling engine, Vertikalbohrmaschine f. —**engine**, Stehmaschine f., stehende Dampfmaschine f. —**plan**, Aufriss m. —**section**, Vertikalschnitt m., Aufriss m. —**shaft**, stehende Welle.
vertical motion, Freifallbewegung f.
vessel, Schiff n., Fahrzeug n. (s. a. ship). **aerostatic**—, Luftschiff n. **flush-decked**—, Glattdeckesschiff n. **ironclad**—, Panzerschiff n. **spardecked**—, Spardeckschiff n. **two-decked**—, Zweideckschiff n.
to **vibrate**, schnarren, oscillieren.
vexer, Schikaneur m.
viaduct, Viadukt m.
vibrating-diaphragm, Membran f.
vibrating power, Schwungkraft f.
vibration, Oscillation f.
vibration, Schwingung f., Vibration f.
vibrations, absorbing, absorbierende Schwingungen.
vibrator, Vibrierer m., Oscillator m.
vice, Schraubstock m. —**clamp**, Spannkluppe f.
vice, filing, Feilkloben m. **parallel**—, Parallelschraubstock m.
view, back, Rückansicht f. **longitudinal**—, Längsansicht f.
Vignoles rail, Vignoles Schiene f.
vinegar of wood, Holzessig m., Holzsäure f.
viny, weinig.
vis inertiae, Beharrungsvermögen n.
vis viva, lebendige Kraft f., Wucht f.
vitascope, bewegliche Bildermaschine f.
vitreous electricity, Glaselektrizität f, positive Elektrizität f.
vitriol of copper, Kupfervitriol m.
vitriolic acid, Schwefelsäure f.
void of air, luftleer.
volatile alkali, Ammoniak n., flüchtiges Laugensalz n.
volatile hydrocarbon, verflüchtigender Kohlenwasserstoff m.
volator, Verflieger m.
volitation, the act of flying, Flattern n. Fliegen n.
volodrome, Wetterbau für Flugmaschine f.
volplane, Flugmaschine f., Niederschiessen n. einer Flugmaschine f.
volt indicator, Spannungsanzeiger m.
voltage, elektrische Spannung f. **terminal**—, Klemmenspannung f.
Voltaic arc, Volta'sche Bogen m. — —**lamp**, Flammenbogenlampe f. —**battery**, Volta'sche Säule f. —**cell**, galvanisches Element n. —**circuit**, Volta'scher Stromkreis m. —**column**, Volta'sche Säule f.
voltameter, Voltameter m.
voltampere, Voltampere n.
voltmeter, Voltmesser m.
volume, Rauminhalt m.
vulcanite, Hartgummi n.
vulcanize, vulkanisieren.
vulcanized, vulkanisiert.
vulcanized fibre, Vulkanfiber f.
vulcanizer, Vulkanisierofen m.

W.

wadding, Wattierung f.
waft flag, Notflagge f.
waggon boiler, Kofferkessel m.
wagon, Waggon m., Wagen m., Eisenbahnwagen m. —**wheel lathe**, Wagenräderdrehbank f.
waist anchor, Notanker m.
waiting room, Wartesaal m., Wartezimmer n.
wall, Wand f., Mauer f.
wall, Mauerzunge f.. Zunge f. — **bearing**, Wandlager n. — **bracket**, Wandkonsole f. — **box**, Wandkasten m., Wellenlager n. in der Mauer. —**carriage**, Wandlager n., Wellenlager an der Mauer. —**chisel**, Steinbohrer m. —**clamp**, Maueranker m. — **crane**, Wandkran m. —**hook**, Rohrhaken m., Rohrschelle f. —**plate**, Wandplatte f. — **telephone**, Wandtelephon n. — **washer**, Ankerplatte f.
to **wall**, mauern.

walling, Gemäuer n.
wallower, Drehling m., Daumenwelle f.
wards, Bart m. (eines Schlüssels).
ware, Ware f.
warehouse, Lagerhaus n., Warenlager n. —**rent,** Lagerspesen pl., Lagergeld n.
to warm the engine, anwärmen.
warm-house, Treibhaus n. — **water cistern,** Warmwasserzisterne f.
to warp a vessel, ein Schiff verholen.
warping block, Scheerblock m.
warrant officer's bath, Deckoffiziersbad n. —**mess room,** Deckoffiziersmesse f. —**room,** Deckoffizierskammer f.
wash, waschen, tuschen; mit Metal dünn überziehen, plattieren —**plate,** Schlagwasserplatte f., Schlingerplatte f.
washer, Scheibe f., Puffer m., Mutterblech n., Dichtungring m., Achsenstoss m., Achsenblech n.
washing away, Unterwaschung f.
waste, Abnutzung f., Abgang m., unbrauchbar. —**pipe,** Abzugsrohr n., Abgangsrohr n., Ablaufrohr n., Abfallrohr n., Abflussleitung f. —**pit,** Leerlauf m. —**sluice,** Leerlauf m. —**steam,** Abdampf m. —**steam pipe,** Dampfabblaserohr n. — **tow,** Abwerg n. —**water,** Kondensationswasser n., Einspritzwasser n. —**weir,** Leerlauf m., Ueberfallswehr n. — **wood,** Holzabfälle m. pl.
waste oil screw, Oelablasschraube f.
wasted energy, Leerlaufarbeit f.
wasting, Abnutzung f., Abgang m.. Abfall m.
watch below, Freiwache f.
watch hand, Uhrzeiger m.
water, condensing, Kondenswasser n. **distilled**—, destilliertes Wasser n. **feeding**—, Speisewasser n. **hard**—, hartes Wasser n. **potable**— Trinkwasser n. **running**—, fliessendes Wasser n. **saturated**—, gesättigtes Wasser n. **soft**—, weiches Wasser n. —**ballast,** Wasserballast m. —**ballast tank,** Wasserballastbehälter m. —**bath,** Wasserbad n. —**bubble,** Wasserblase f. —**cistern,** Wasserbehälter m., Wasserbassin n. —**column,** Wassersäule f. — **cooling,** Wasserkühlung f. — **current,** Wasserstrom m. — **feeding,** Wasserzufluss m. — —**pipe,** Wasserzuflussrohr n. Wassergas n. —**glass,** Wasserglas n. —**hold,** Wasserlast f. — **jacket,** Wassermantel m., Kühlmantel m. (am Motor). —**jet,** Wasserstrahl m. **jet pump,** Wasserstrahlpumpe f. —**meter,** Wassermesser m. —**outlet,** Wasserabfluss m. — **outlet cock,** Wasserabflusshahn m. —**power engine,** Wasserkraftmaschine f. —**pressure,** Wasserdruck m. —**pump,** Wasserpumpe f. —**resistance,** Wasserwiderstand m. —**sail,** Wassersegel n. —**separator,** Wasserabscheider m. —**space,** Wasserraum m. —**supply,** Wasservorrat m., Wasserleitung f. — **test,** Wasserprobe f., Wasserdruckprobe f. —**trap,** Wassersack m. —**tube,** Wasserrohr n. —**tube boiler,** Wasserrohrkessel m. —**turbine,** Wasserturbine f. —**way,** Wassergang m.
to water, berieseln, anschwänzen.
water cement, hydraulischer Mörtel m. —**cistern,** Wassercisterne f. —**closet,** Abtritt m. mit Wasserverschluss. —**cock,** Wasserhahn m. —**conduct,** Wasserleitung f. — —**by means of pipes,** Wasserleitung f. — **conduit,** Röhrenfahrt f., Wasserröhre f. —**crane,** Speisungskran m., Wasserkran m. — **elevator,** hydraulischer Aufzug m. —**feeder,** Wasserzufluss m. —**float,** Schwimmer m. — — **cock,** Schwimmerhahn m. — —**rollers,** Schwimmerrollen f. pl. —**gauge,** Wasserstandzeiger

vertical drilling engine, Vertikalbohrmaschine f. **—engine,** Stehmaschine f., stehende Dampfmaschine f. **—plan,** Aufriss m. **—section,** Vertikalschnitt m., Aufriss m. **—shaft,** stehende Welle.
vertical motion, Freifallbewegung f.
vessel, Schiff n., Fahrzeug n. (s. a. ship). **aerostatic—,** Luftschiff n. **flush-decked—,** Glattdecksschiff n. **ironclad—,** Panzerschiff n. **spardecked—,** Spardeckschiff n. **two-decked—,** Zweideckschiff n.
to **vibrate,** schnarren, oscillieren.
vexer, Schikaneur m.
viaduct, Viadukt m.
vibrating-diaphragm, Membran f.
vibrating power, Schwungkraft f.
vibration, Oscillation f.
vibration, Schwingung f., Vibration f.
vibrations, absorbing, absorbierende Schwingungen.
vibrator, Vibrierer m., Oscillator m.
vice, Schraubstock m. **—clamp,** Spannkluppe f.
vice, filing, Feilkloben m. **parallel—,** Parallelschraubstock m.
view, back, Rückansicht f. **longitudinal—,** Längsansicht f.
Vignoles rail, Vignoles Schiene f.
vinegar of wood, Holzessig m., Holzsäure f.
viny, weinig.
vis inertiae, Beharrungsvermögen n.
vis viva, lebendige Kraft f., Wucht f.
vitascope, bewegliche Bildmaschine f.
vitreous electricity, [illegible] zität f, positive [illegible]
vitriol of copper, [illegible] m.
vitriolic acid, [illegible]
void of air, [illegible]
volatile [illegible] flüchtige
volatile [illegible] tigen
volatize [illegible]
volitation, the act of flying, Flattern n. Fliegen n.
volodrome, Wetterbau für Flugmaschine f.
volplane, Flugmaschine f., Niederschiessen n. einer Flugmaschine f.
volt indicator, Spannungsanzeiger m.
voltage, elektrische Spannung f. **terminal—,** Klemmenspannung f.
Voltaic arc, Volta'sche Bogen m. **— —lamp,** Flammenbogenlampe f. **—battery,** Volta'sche Säule f. **—cell,** galvanisches Element n. **—circuit,** Volta'scher Stromkreis m. **—column,** Volta'sche Säule f.
voltameter, Voltameter m.
voltampere, Voltampere n.
voltmeter, Voltmesser m.
volume, Rauminhalt m.
vulcanite, Hartgummi n.
vulcanize, vulkanis'eren.
vulcanized, vulkanisiert.
vulcanized fibre, Vulkanfiber f.
vulcanizer, Vulkanisierofen m.

W.

wadding, Wattierung f.
waft flag, Nothagge f.
waggon boiler, [illegible] m.
waggon, Waggon m. Eisenbahnwagen m.
lathe, Wagenrad [illegible] f.
waist anchor, [illegible]
waiting [illegible] Wartezimmer
wall, Wand f.
wall, Mauer f.
bearing, [illegible]
bracket, [illegible]
bur [illegible]

walling, Gemäu
wallower.
welle f.
wards. Bar
sels
ware, War
warehouse.
reniage
sen p
to warm [illegible]
warm-house
water
sierm
to warp a vessel
hoier
warping
warrant
zier
offiz
offiz
wash.
tal dün
—pipe
Schlun
washer.
Mutter
m., A
blech
washing
waste, A
unbrauch
rohr
laufrad
flanschen
lauf
—stem
pipe.
ton.
demn
wasser
Uebertrag
Heizmä
waste oil
f.
wasted
wasting.
m

wal

walling, Gemäuer n.
wallower. Drehmutter f., Antrieb m.
welle f.
wards. Bart m. (Schlüssel), Rast f.
sels).
ware, Ware f.
warehouse. Lagerhaus n.
reniage f. —, Lagergeld n.
sen pl. Lagerwaren.
to warm [illegible]
warm-house [illegible]
water [illegible]
sierm f.
to warp a vessel [illegible]
hoier.
warping [illegible]
warrant officer m.
zier[illegible]
offiz[illegible]
offiz[illegible]
wash. Waschen n.
tal dün[illegible]
—pipe [illegible]
Schlun[illegible]
washer. [illegible]
Mutter[illegible]
m., A[illegible]
blech n.
washing [illegible]
waste, A[illegible]
unbrauch[illegible]
rohr n.
laufrad n.
flanschen
lauf m.
—stem
pipe.
ton.
demn[illegible]
wasser n.
Uebertrag
Heizmä[illegible]
waste oil [illegible]
f.
wasted [illegible]
wasting. [illegible]

m., Wasserstand m., Pegel m., Wassermesser m. **water gauge case,** Wasserstandsgehäuse n. — —**cock,** Wasserstandshahn m. —**house,** Wasserturm m. — **injection conduit,** Wassereinspritzleitung f. —**inlet,** Wassereinlauf m. —**level,** Wasserhöhe f. — —**line,** Wasserspiegel m., Niveau n. —**lime,** hydraulischer Kalk m. —**line,** Wasserstand m., Wasserhöhe f. —**mark,** Wasserstand m., Wasserstandslinie f., Wasserstandszeichen n. — —**post,** Pegel m. Aichpfahl m. — **motor,** hydraulischer Motor m. — **outlet cock,** Wasserablasshahn m. —**pillar,** Wasserkran m. —**pipe,** Wasserleitungsrohr n., Wasserabflussrohr n. —**pipes for high pressure,** Druckleitung f. —**post,** Hydrant m. —**press,** hydraulische Presse f. —**pressure blast machine,** Wassersäulengebläsemaschine f. — —**engine,** Wassersäulenmaschine f. —**raising engine,** Wasserhebemaschine f., Wasserförderungsmaschine f. —**ram,** hydraulischer Widder m. —**shock,** Wasserschlag m. —**spout,** Wasserstrahl m. — **station,** Wasserstation f. — **stone,** Wasserstein m. —**supply pump,** Speisepumpe f. — **valve,** Pflockhahn m., Wasserschieber m. —**works,** Wasserkunst f., Wasserhaltungsmaschine f., Wasserbau m., Wasserförderungsmaschine f.

water wheel, Wasserrad n. **middle shot**— —, mittelschlächtiges Wasserrad n. **overshot**— —, oberschlächtiges Wasserrad n. **undershot**— —, unterschlächtiges Wasserrad n.

water, of crystallization, Krystallwasser n. —**containing carbonic acid,** kohlensaures Wasser n.

waterproof, wasserdicht (adj.).

water van, or cart, Sprenkelwagen m.

watering station, Wasserstation f.

watt, Masseinheit f., Watt n. — **governor,** Zentrifugalregulator m. —**hour,** Wattstunde f. — **meter,** Wattmeter n.

Watt's indicator, Wattscher Indikator m.

wave, electric, elektrische Welle f. **electromagnetic**—, elektromagnetische Welle f. **Hertzian** —, Hertzsche Welle f. —**detector,** Wellendetektor m. **electrolytic**— —, elektrolytischer Wellendetektor m. —**hill,** Wellenberg m. —**hollow,** Wellental n. —**length,** Wellenlänge f. —**line,** Wellenlinie f. — **theory,** Wellentheorie f.

wax cloth, Wachstuch n.

wax light, Wachszündstock m.

way, Gang m.

way, of the cock, Hahnenweg m. —**of a ship,** Lauf m. eines Schiffes.

wear, Abnützung f. —**and tear,** Abnützung f.

weather anchor, Luvanker m. — **backstay,** Luvpardune f. — **bowline,** Luvbulin f.. Luvbuline f. —**brace,** Luvbrasse f. —**brail,** Luvgeitau n. —**rigging,** Luvwanten n. pl. —**runner,** Luvläufer m. (eines Segelschlittens). —**sheet,** Luvschote f. —**side,** Luvseite f.

weather prophecy, Wettervorherbestimmung f.

web, Kurbelarm m.

web frame, Rahmenspant n. — —**system,** Rahmenspantsystem n. —**stringer,** Rahmenstringer m.

wedge, Barren m.

wedge of buoyancy, Auftriebskeil m. **emerged**—, aufgetauchtes Keilstück n. (beim gekrängten Schiff). **immersed**—, eingetauchtes Keilstück n. — **block** Stapelklotz m. —**bolt,** Stellkeil m. —**driver,** Keiltreiber m.

to wedge, keilen, verkeilen.

weigh bridge, Brückenwage f.

to weigh, heben, wiegen. — — **an anchor,** einen Anker lichten.

weight, Belastung f. —**of the valve,** Ventilbelastung f.
weight, atomic, Atomgewicht n. **dead—,** Eigengewicht n. **molecular—,** Molekulargewicht n. **specific—,** spezifisches Gewicht n.
Weir's pump, Weir-Pumpe f.
weld iron, Schweisseisen n. — **seam,** Schweissnaht f. —**steel,** Schweissstahl m.
weld tube, geschweisstes Rohr n.
to weld, schweissen, anschweissen, zusammenschweissen.
weldable, schweissbar.
not weldable, unschweissbar.
welding, Schweissen n. —**furnace,** Schweissofen m. — **powder,** Schweisspulver n. — **seam,** Schweissstelle f., Schweissnaht f.
well, Kaltwasserreservoir n. — **pump,** Brunnenpumpe f.
well-fitting, anpassend.
wet dock Schwimmdock n.
wet method, nasser Weg m. — **stamping mill,** Nassmahlgang m. —**steam,** nasser Dampf m. —**way,** nasser Weg m.
wharfage, Hafenspesen f. pl.
wharfinger, Kaimeister m.
Wheatstone's bridge, Wheatstonesche Messbrücke f.
wheel-base, Radbasis f. —**cap,** Radkapsel f. —**drive,** Radantrieb m. —**pulley,** Folgenrolle f.
wheel-box, Nabenbüchse f. — **cutting machine,** Räderschneidemaschine f. —**gear,** Zahnradübersetzung f. —**hoop,** Nabenring m. —**work with bevel gearing,** konisches Getriebe n. — — —**conical gearing,** konisches Räderwerk n. — — — **cylindrical gearing,** Getriebe n. mit cylindr. Verzahnung, Stirnräderwerk n. — — —**spur gearing,** Stirnräderübersetzung f., Stirnräderwerk n.
wheel in steps, Stufenrad n. **annular—,** Zahnrad n. (mit Innenzahnung). **bevel—,** konisches Rad n., Kegelrad n. **conical—,** konisches Rad n., Kegelrad n. **cylindrical—,** Stirnrad n. **driving—,** Triebrad n. **fixed—,** Leitrad n. (einer Turbine). **grooved—,** Schnurlauf m., Schnurscheibe f. **hydraulic—,** Wasserrad n. **intermediate—,** Zwischenrad n. **mitre—,** Kegelrad n. **movable —,** Laufrad n., Laufkranz m. (einer Turbine). **mortice—,** Kammrad n. **rotary—,** Laufkranz m., Laufrad n. (einer Turbine). —**arm,** Radarm m., Radspeiche f. —**axle,** Radachse f. —**base,** Radstand m. —**blade,** Radschaufel f. — **brake,** Radbremse f. —**bush,** Radbüchse f. —**chain.** Steuerkette f., Ruderkette f. —**cutting machine,** Räderfräsmaschine f. —**felloe,** Radfelge f. —**felly,** Radfelge f. —**flange,** Radflantsch m., Spurkranz m. —**gearing,** Rädervorgelege n. —**milling machine,** Räderfräsmaschine f. —**nave,** Radnabe f. —**shaft,** Radachse f., Radwelle f. —**splasher,** Radgehäuse n. (an einer Lokomotive). —**spoke,** Radspeiche f., Radarm m. —**tooth,** Radzahn m. —**track,** Radspur f. —**work,** Räderwerk n.
wherry boat, Ewer m.
to whet, schärfen, wetzen.
whetstone, Wetzstein m.
whetted, scharf.
whim, Haspel m.
whim gin, Pferdegöpel m.
whirling needle, schwingende Nadel f.
whirlwind, Wirbelsturm m.
whistle, Dampfpfeife f.
white alkali, gereinigte Soda f. —**deal,** Tannenholz n. —**vitriol,** Zinkvitriol m.
white heat, Weissglühhitze f. — **lead,** Bleiweiss n. —**metal,** Weissmetall n., Lagermetall n.
whitening, Schlämmkreide f.
Whitworth gauges, Whitworth-Gewinde n.
Whitworth threads, Whitworthgewinde n.
wick, Lampendocht m.

wick lubrication, Dochtschmierung f.
width, between the rails, Spurweite f.
width, in the clear, lichte Weite f. —**of face of the pulley,** Breite f. der Riemscheibe.
wier, Wehr n.
willow, Wolf m.
winch, Haspel m.
wind, fair, guter Wind m. **foul** —, ungünstiger, schlechter Wind m. **large**—, halber Wind m. **light**—, leichter Wind m. **sharp** —, scharfer Wind m. **strong** —, starker Wind m. —**motor,** Windmotor m. —**pressure,** Winddruck m.
wind furnace, Windofen m.
wind-gauge, Anemometer m. Windstärkemesser m. —**meter,** Anemometer n. Windstärkemesser m. —**plane,** Flugmaschine f. —**rose,** Windtafel f. —**shake,** Windstoss m.
windage, Luftdruck m.
wind's eye, Windrichtung f.
wind sail, Windflügel m. —**shaft,** Flügelwelle f.
to wind, aufwickeln, aufspulen, winden.
winding of wire, Drahtwindung f. —**drum,** Seiltrommel f.
winding engine, Dampfkran m.
winding engine, Hebebock m. — **machine,** Fördermaschine f.
windlass, Hebewinde f.
windmill, Windmühle f. —**shaft,** Flügelwelle f.
wine press. Mostpresse f.
wing, Kotflügel m.
wing bunker, Seitenbunker m.
wing gudgeon, Flügelzapfen m.
winged pivot, Flügelzapfen m. —**screw,** Lappenschraube f., Flügelschraube f.
winnowing machine, Putzmühle f.
wiper, Hebedaumen m., Daumen m.
wiper, Knagge f.
wire, Telegraphendraht m.
wire, aerial, Luftleitung f. **bare** —, blanker Draht m. **covered** —, besponnener Draht m. **fusible** —, Abschmelzdraht m. **naked**—, blanker Draht m. **silk-covered**—, seidenumsponnener Draht m. —**brush,** Drahtbürste f. —**cable,** Drahtseil n. —**clamp,** Klemmschraube f., Drahtklemme f. —**drawing bench,** Drahtziehbank f. — **fuse,** Drahtsicherung f. — **gauge,** Drahtlehre f. —**hawser,** Drahttrosse f. —**shears** pl., Drahtschere f. —**sieve,** Drahtsieb n. —**spiral,** Drahtspirale f. —**spool,** Drahtspule f. — **strainer,** Drahtspanner m. — **stretcher,** Drahtspanner m. — **tramway,** Drahtseilbahn f.
wire cable, Kabel n. —**cloth,** Drahttuch n. —**drawing,** Expansion f. des Dampfes im Cylinder. —**rope pulley,** Drahtseilscheibe f. — —**way,** Drahtseilbahn f. —**screen,** Drahtsieb n. —**tack,** Pariser Stift m.
wire, binding, Bindedraht m. — **earth,** Erdleitung f. —, **insulated,** besponnener Draht m. — **primary,** primärer Draht m.
to wire, telegraphieren.
wireless, drahtlos. —**message,** Funkspruch m. —**telegraph,** drahtlose oder Funken-Telegraphie f. —, **telephony,** drahtlose Telephonie f., drahtloses Fernsprechwesen n.
wiring. Drahtleitung f
witherite, kohlensaurer Baryt m.
without current, stromlos.
wood cigaving machine, Holzspaltmaschine f. —**engraving,** Xylographie f., Holzschneidekunst f. —**fibre,** Zellulose f. —**flour,** Cellulose f., Zellulose f. —**framing,** Holzgestell n. — **paste,** Holzstoff m. —**pavement,** Holzpflasterung f. —**pulp,** Holzzeugmasse f., Holzstoff m., Cellulose f. —**rasp,** Holzraspel f. —**spirit,** Holzgeist m. —**vinegar,** Holzessig m. —**working machine,** Holzbearbeitungsmaschine f.
wood of conifers, Nadelholzwald m. **cleft**—, Langholz n. **curled** —, Maser f. (des Holzes). **dead,**

—, Totholz n. **grain**—, Langholz n. **green**—, grünes Holz n. **hard**—, hartes Holz n. **knotty**—, knorriges Holz n. **rotten**—, faules Holz n. **round**—, Rundholz n. **soft**—, weiches Holz n. **worm-eaten**—, wurmstichiges Holz n. —**lining**, Holzverkleidung f. —**screw**, Holzschraube f. —**sheathing**, Spiekerhaut f. —**tar**, Holzteer m.

wooden-clamp, Holzklammer f. —**hammer**, Holzhammer m. —**paling**, Lattenzaun m. —**partition**, Verschlag m. —**thread**, Holzgewinde n. —**wedge**, Holzkeil m.

wooden switch block, hölzerner Unterbrecherblock m.

wool, Wolle f. —**shoddy**, Lumpenwolle f. —**to scour**, Wolle entfetten. —**mill**, Wolf m. —**yarn**, Wollgarn n. —**manufacture**, Wollindustrie f.

woolding, Wuling f.

Woolf's engine, Woolf'sche Dampfmaschine f.

work, Gang m. —**by contract**, Akkordarbeit f.

to work, gehen, im Betrieb sein, verarbeiten, laborieren. —**be at work**, im Betrieb sein, im Gang sein. —**work into each other**, ineinandergreifen.

work, chilled—, Hartguss m. **clinched**—, Klinkerbau m., Klinkerwerk n. **dead**—, totes Werk n., Oberwerk n., Oberschiff n. **electric**—, elektrische Arbeit f. **mechanical**—, mechanische Arbeit f. **quick**—, lebendiges Werk n., Unterschiff n. **total**—, Gesamtarbeit f. **useful**—, Nutzarbeit f. **useful**—, **of a propeller**, Propellernutzarbeit f. —**bench**, Werkbank f., Arbeitsbank f. —**room**, Werkstatt f., Betriebsraum m.

work shop for constructing machines, Maschinenbauwerkstätte f.

not worked up, unverarbeitet.

work's manager, Werkmeister m.

working barrel, Pumpenstiefel m. —**beam**, Balancier m. —**drawing**, Arbeitszeichnung f., Bauriss m. —**pieces**, Betriebsteile m. pl. —**side**, Arbeitsseite f. —**tun**, Gärbottich m. —**up**, Umarbeitung f. —**wheel**, Laufrad n.

working without load, leergehend. —**current**, Arbeitsstrom m. —**drawing**, Konstruktionszeichnung f., Werkstattzeichnung f. —**expenses** pl., Unterhaltungskosten pl., Betriebskosten pl. —**machine**, Arbeitsmaschine f. —**parts**, Getriebsstücke n. pl. —**point**, Angriffspunkt m. —**power**, Betriebskraft f. —**pressure**, Arbeitsdruck m., Betriebsdruck m.

workman, Arbeiter m. —**for pay**, Lohnarbeiter m.

worm, Schnecke f., Schlangenrohr n., Rohrschlange f. —**condenser**, Kühlschlange f. —**eaten**, wurmstichig. —**gear**, Schneckengetriebe n. —**shaft**, Schneckenwelle f. —**wheel**, Schneckenrad n., Wurmrad n. —**and sector steering gear**, Schneckengetriebe n. —**of an endless screw**, Schnecke f. —**and wheel**, Schneckengetrieb n.

to worm, Gewinde schneiden.

wort, Bierwürze f. —**pump**, Maischpumpe f.

to be wrecked, scheitern.

wrench, Wendeeisen n., Schraubenschlüssel m.

to wrench, verdrehen.

wringing machine, Auswindemaschine, Wringmaschine f.

writing, Schriftstück n. —**round-hand**, Rundschrift f. **vertical**—, Steilschrift f. —**diamond**, Glaserdiamant m.

wrought iron, Hammereisen n., Stabeisen n. — — **tube**, schmiedeeiserne Röhre f. —**pulley**, schmiedeeiserne Riemscheibe f.

X.

xylographer, Xylograph m., Holzschneider m.

xylonite, Xylonit n.: Art Zelluloid.
xylophone, Xylophon n.
X-rays, Prof. Röntgen's X-Strahlen m. pl.

Y.

yacht, with a bulbkeel, Yacht f. mit Wulstkiel. —**agency**, Yachtagentur f. —**architect**, Yachtbauer m., Yachtkonstrukteur m. —**architecture**, Yachtbau m. —**builder**, Yachtbauer m. —**building**, **Yachtbau m.** —**club**, Yachtklub m. —**construction**, Yachtkonstruktion f. —**constructor**, Yachtkonstrukteur m. —**design**, Yachtzeichnung f. —**designing**, Yachtzeichnen n. —**dock yard**, Yachtwerft f. —**flag**, Yachtflagge f. —**kiel**, Yachtkiel m. —**lead keel**, Yachtbleikiel m. —**life boat**, Yachtbleiboot n. —**racing**, Yachtregatta f., Yachtwettsegeln n. —**rig**, Yachttakelung f. —**sail**, Yachtsegel n. —**sailing**, Yachtsegeln n. —**schooner**, Yachtschoner m., Schoneryacht f.
yachting, Yachtsegeln n., Yachtwesen n.
yachtsman, Yachtsegler m.
yard, englische Elle f.
yard, Rah f.; Stapelplatz m. **iron** —, eiserne Rah f. **riveted**—, genietete Rah f. **seamless**—, nahtlose Rah f. **steel**—, stählerne Rah f. **welded**—, geschweisste Rah f. **wooden**—, hölzerne Rah f. —**arm cleat**, Nockklampe f. —**arm tackle**, Nocktakel n. —**chain**, Rahkette f. —**ring**, Rahring m.
yarn, worsted, Kammgarn n.
yawl, Jolle f.
yaws pl., Backen f. pl., Schraubstockbacken f. pl.
years pl., Rahtakel n.
yeast, Hefe f.
yellow amber, Bernstein m. —**brass**, Messing n., Gelbguss m. —**chromate of lead**, Chromgelb n., chromsaures Bleioxyd n. — —**of potassium**, chromsaures Kali n. —**prussiate of potash**, Blutaugensalz n., Ferrocyankalium n., Kalieisencyanur n. —**sulphide of arsenic**, Schwefelarsenik m.
yield, Gehalt m.
yoke bolt, Jochbolzen m.
yoke-elm, **hagebuchen Holz** n., Hagebuche f., Weissbuche f.

Z.

Zeppelin, Zeppelinluftschiff n.
zero, Gefrierpunkt am Thermometer m., Nullpunkt m.
zero, Null f. —**mark**, Nullstrich m. —**point**, Nullpunkt m.
zigzag riveting, Zickzacknietung f.
zinc cylinder, Zinkzylinder m. —**oxide**, Zinkoxyd n. —**plate**, Zinkplatte f. —**rod**, Zinkstab m. —**sheating**, Zinkbeschlag m. —**white**, Zinkweiss n. —**vitriol**, Zinkvitriol m. —**yellow**, Zinkgelb n.
to zinc, verzinken.
zinked iron, verzinktes Eisen n.
zinciferous, zinkhaltig.
zinking, Verzinkung f.
zone of contact, Berührungsfläche f.

Zweiter Teil

Deutsch - Englisch

Technologisches Wörterbuch

Zweiter Teil

Deutsch-Englisch

A.

Abblaschahn m. **(Dampfmaschine)** blow off cock. —**rohr** n. blow off pipe.

abbrechen, eine Maschine—, to dismount an engine, to take up — —.

Abdampf m. exhaust steam, dry steam, dead steam. —**pfanne** f. evaporating boiler pan.

Abdampfkessel m. (Chem.), evaporating vessel. —**rohr** n. exhaust pipe, evaporating pipe. —**schale** f. (chem.), capsule. — **turbine** f., exhaust steam turbine.

abdämpfen, to throttle, to damp.

Abdämpfung f., damping.

Abdeckplatte f. (Techn. Dampfkessel), cover plate, lifting plate for conduits.

Abdeckung f. (Dampfk.), covering of a boiler, cast iron flooring.

abdichten, to calk, to caulk.

Abdichtung f. caulking.

abdrehen, to turn, to use the gauge.

Abdrückschraube f. set screw.

abfieren (ein Tau), to veer, to ease away.

Abfluss m. (Bauw.), flowing off, discharge, issue, outlet.

Abfluss-hahn m. discharge cock, pet cock. —**leitung** f. waste pipe, delivery pipe. —**rohr** n. waste water pipe, waste pipe, escape pipe. —**stutzen** m. eduction pipe, delivery pipe. —**ventil** n. delivery valve, escape, head valve, upper valve.

Abfluss-öffnung f. mouth, orifice, overflow shoot. — **wasser** n. waste water.

abformen, to mould, to form for the casting.

Abgangsdampf m. exhaust-steam.

abgiessen (eine Flüssigkeit), to decant, to pour off.

Abguss m. cast, casting, founding.

Abklatsch m. cast, first impression.

abklopfen, to knock out, to scrape off the pan-scales.

Abkochen n., decoction.

Ablasshahn m. discharge cock, delivery cock, blow off cock, purging cock. mud cock, drain cock. —**leitung** f. delivery pipe, discharge pipe. —**ventil** n. discharge valve, delivery cock, blow-off cock.

Ablasschraube f. delivery screw.

ablassen (einen Kessel), to empty a boiler. —, **(den Dampf),** to exhaust the steam.

ablaufen lassen (ein Schiff), to launch a ship.

Ablauf-gewicht n. launching weight. —**schlitten** m. launching cradle.

Ablaufrohr n. waste pipe.

Abläuterungsvorrichtung f. clarifying apparatus.

Ableitung f. derivation, earth communication.

Ablenkung f. (Elektr.), deflection of the magnetic needle.

Ablenkungs-metode f. (Elektr.), deflection method. —**winkel** m. (Elektr.), angle of deviation.

abmeisseln, to chisel off.

abmessen (m. d. Wasserwage), to level. — n. measurement. measuring.

Abnutzung f. waste, wasting, wear and tear.

Abräter m. sieve.

abrollen (ein Tau), to pay out cable.

abrollen (Telegr.), to uncoil the wire.

Absatzmuffe f. reducing coupling box.

Absaugepumpe f. (Masch.), vacuum pump.

abschäumen, skimming.

Abscheider m. separator.

abschlichten, to plane, to planish, to smooth off.
Abschlussring m. obturating ring.
Abschmelzdraht, m. fusible wire, fuse wire. —**sicherung** f. safety plug, safety fuse, safety cut out. —**streifen** m. fuse strip.
abschneiden, to cut off.
abschrauben, to screw off, to unscrew.
abschroten, to clip, to hew, to chop off.
Abscisse f. abscissa.
Absorption f. absorption.
Absorbtionsturm m., Gay-Lussac tower.
Absperrhahn m. **am Kessel,** stop cock of a boiler. —**klappe** f., expansion valve, cut-off valve. —**schieber** m., sliding valve. —**ventil (a. d. Masch.),** stop valve, check valve.
absperren (das Ventil), to shut the valve. —, **(den Dampf),** to cut off the steam.
abstellen, to stop, to throw out of gear.
Abstell-hahn m. stop cock, cut off cock. —**hebel** m. stop lever. —**schraube** f. stop screw.
Abstossung f., **elektrische,** electrical repulsion.
Abstossung f. **magnetische,** magnetic repulsion.
Abstossungskraft f. repelling power.
Abszissenachse f. datum line.
Abteilung f. **wasserdichte,** watertight compartment.
abteufen, sinking a shaft.
Abtrieb m., slack of a cable.
Abwasser n. waste water.
Abweichung f. **der Magnetnadel (Phys.),** deviation of the compass.
Abweichungsnadel f. declining needle.
abwracken, to lay up a vessel.
Abzugsrohr n. waste pipe, eduction pipe.
Abzweig-strom m. derived current. —**stromkreis** m. derived circuit. —**widerstand** m. shunt resistance.
abzweigen (den elektr. Strom), to derive, to branch off.
Abzweigstange f. **(Teleg.),** forking pole, bifurcation pole.
Abzweigung f. **(Elektr.)** shunt, derivation, bifurcation.
Accord m. contract. —, im. by contract. —**arbeit** f. contract work. piece work.
Accumulator m. accumulator.
Accumulatoren-batterie f. storage battery. —**kasten** m. accumulator box. —**platte** f. plate of accumulator.
Aceton n. acetone.
Acetyl n. acetyl.
Acetylen n. acetylene. —**lampe** f. acetylene lamp.
Achse f., magnetische— (Phys.), magnetic axis.
Achse f. **(neutrale),** neutral axis. — **(Welle),** axle, shaft.
Achse f. **(des Vergaserschwimmkörpers)** m. carburetter float spindle.
Achsen-blech n., washer. —**bruch** m., axle fracture. —**büchse** f., axle box, grease box, oil box. —**drehbank** f., axle lathe. —**futter** n., axle bed. —**reibung** f., axle friction. —**schmiere** f., axle grease. —**zapfen** m., axle arm.
Achsial-druck m. axial pressure. —**schub** m. axial thrust. —**turbine** f. axial flow turbine.
Achteck n., octagon.
Achter-deck n. quarter deck. —**liek** n. after leech. —**piek** f. after peak. —**raum** m. after hold. —**schiff** n. after body. —**segel** n. pl., after sails pl. —**spanten** n. pl. after frames. —**steven** m. stern post.
Adhäsion f. adhesion, adherence.
Adhäsionskraft f. **(Phys. Mech.)** adhesion, adhesive power.
Adiabate f. adiabatic curve.
Adjustierschraube, adjusting screw.
Adjustierung f. adjusting.
Aerologie f. science of the air.

Aeronaut m. aerial traveler, aeronaut.
Aggregatzustand m. state of aggregation.
Ahmings f. pl. draught marks pl.
ähnlich, similar, analogue.
Aehnlichkeitssatz m. term of analogy.
Aetzbeize f. discharge, chemical discharge.
aetzend, corrosive, caustic.
Aetz-kali m. caustic potash, dry potash, hydrate of potash. —**kalk** m. quick lime, caustic. —**natron** n., caustic hydrate of soda, caustic soda. —**natronlauge** f., caustic lye of soda.
Agens n., **Agent, chemisches—**, chemical agent. **magnetisches** — n., magnetical agent.
Ahle f., broach, awl.
Ahornholz n. maple wood.
aichen, to gauge, to adjust, to stamp.
Aichmass n. gauge.
Akazienholz n. acacia wood.
Akkumulator m. accumulator, storage battery. —**entladen** n. discharge of accumulator.
Akkumulatoren m. pl., **Ladestation f. für**, charging station. —, **Ladung** f. **der**, accumulator charging.
Akkumulatorgefäss n. (Techn.), accumulator jar. —**Schaltapparat** m., accumulator switch.
Akustik f. (Phys.), acoustics pl.
Ameisensäure f. (Chem.), formic acid.
Aktionsturbine f. impulse turbine.
Alarmpfeife f. alarm whistle.
Alteisen n. old iron, scrap iron, fagotted iron.
Altweiber-Knoten m. false knot.
Aluminium n. aluminium.
Amalgamierung f. — amalgamation.
Amboss-bahn f. anvil plate. —**horn** n. anvil beak. —**klotz** m. anvil block.
Ammoniak n. (**salzsaures**), chloride of ammonium, hydro-chlorate of ammonia, salt ammonia. — (**schwefelsaures**), sulphate of ammonia.
amortisieren, to amortize, to annul.
Ampere n., ampere. —**meter** m., amperemeter. ammeter. —**stunde** f. ampere hour.
Amslerscher Planimeter m., Amsler's planimeter.
Analysis f. analysis.
an Bord, aboard, on board.
Andrehkurbel f. starting crank.
Anemometer m. (**Windstärkemesser** m.), anemometer.
anfahren, to start. —n. (**einer Maschine**), starting.
Anfangsdruck m. initial pressure, pression. —**geschwindigkeit** f. initial velocity, primitive speed.
angeschraubt, screwed.
angestählt, steeled.
Angriffspunkt m. working point.
anheizen, to set on fire, to heat.
Anhöhe f. ascent.
Anilinfarbe f. purpurne, mauve.
Anker-arm m. anchor arm. —**auge** n. anchor eye. —**boje** f. anchor buoy. —**bolzen** m. (**Kesselanker**), truss bolt, stay, tie bolt, truss rod, truss. —**davit** m. anchor davit. —**flügel** m. palm of an anchor. —**grund** m. anchor ground. —**hals** m. throat of an anchor. —**kette** f. chain cable. —**klüse** f. hawse hole. —**kreuz** n. anchor crown, gimbal ring, anchor cross. —**ring** m. anchor ring. —**schaft** m. anchor shank. —**schäkel** m. anchor shackle. —**spill** n. windlass capstan. —**stich** m. clinch of a cable. —**stock** m. anchor stock.
Anker m. (Dynamoanker), armature. —**bohrung** f., armature bore, armature hole. —**draht** m. armature wire. —**kern** m. armature core. —**pol** m. armature pole. —**segment** n. armature segment. —**spule** f. armature coil. —**strom** m. armature current. —**welle** f. armature shaft. —**wickelung** f. armature winding. —**widerstand** m. armature resistance. —**windung** f. armature turn.

Anker m., **gelochter**, perforated armature. — **mit offener Wicklung**, open circuit armature. — **feder** f., keeper spring. — **pfahl** m. (Telegr.), stay block.
Ankerkreuz n. (**am Mühlstein**) anchor cross, gimbal ring, anchor crown.
ankörnen, to mark with the center punch.
ankuppeln, to couple to.
Anlage f. installation, plant. —, (**elektrische**), electric plant.
Anlass-farben f. pl. tempering colors pl. —**gestänge** n. starting gear. —**hebel** m. starting lever. —**kurbel** f., starting crank. —**ventil** n., starting valve.
anlassen (**den Dampf**), to put the steam on. —(**eine Maschine**), to start, to put on, to let on. —(**Stahl**), to temper, to let down, to anneal.
anlassen n. to start. —**eines Motors** m., starting a motor.
anlegen (**eine Zeichnung**), to color a drawing.
anluven, to luff, to haul the wind.
Anode f. anode.
Anodenstrahlen m. pl. anodic rays pl.
anpassen (Techn.), to adjust, to fit, to adapt.
Anruf-druckknopf m. call button. —**glocke** f. call bell.
ansammeln (Elektr.), to accumulate.
Ansammler m. accumulator, storage battery.
Ansatzrohr n. short pipe.
Ansatzstück n. joining piece.
ansaugen, to suck.
Ansaugrohr n. aspiration tube.
Anschlag-schiene f. (Eisenb.), stock rail. —**stift** m., detent pin. —**winkel** m., back square.
anschlagen (**ein Segel**), to bend a sail to its yard.
anschleifen, to grind, to sharpen.
Anschluss m. junction, adjunction. —**rohr** n. joining pipe. —**stück** n., joining piece. — **kontakt** m., junction contact.
anschrauben, to screw on, to fasten with a screw.
anschwänzen, to sprinkle, to aftermash, to sparge, to water.
Anstossfläche f., arresting face, stopping face.
Anstosszapfen m., pin, detent pin.
Anstreicherpinsel m., painter's brush.
Anstrich m. priming, first coat.
Antimon n. antimony, stibium.
Antimonglanz m., sulphurate of antimony.
Antigefrierlösung f. anti-freezing solution.
Antigleitreifen m. non-slip tire.
antiseptisch, antiseptic.
antreiben (Masch.), to drive, to actuate.
Antrieb m. (Mech.), impulsion, impetus, impellent power.
Antriebs-ketten f. driving chains. —**kurbel** f. direct drive. —**riemen** m. belt drive. —**scheibe** f. driving pulley. —**maschine** f., driving engine. —**welle** f., driving shaft.
Anwärmeapparat, m. steam jet blower.
anwärmen (**eine Maschine**), to warm, to heat.
Anwärmer m. (**Speisewasservorwärmer**), feed water heater.
anwerfen (**einen Motor**), to start a motor.
Anwurfkurbel f. starting crank.
anziehen (**eine Schraube**), to screw, to draw a screw tight.
anziehen (**eine Stopfbüchse**), to press the packing of a stuffing box.
Anziehschlüssel m. spanner.
Anziehung f., **magnetische**, (**Elektrizität**), attraction.
Anziehungskraft f., attraction, force of attraction, attractive power.
Anzünder m. lighter, igniter.,
Aquarell n. aquarelle. —**malerei** f., drawing in water color.
Apfelbaumholz n. apple tree wood.
Apfelsäure f. malic acid, sorbic acid.

Arëometer m., areometer.
Arbeit f. (elektrische), electric work. —, (mechanische), mechanical work.
arbeiten, to work, to labor. —(v. d. Masch. ges.), to work. — (v. Schiff auf See ges.), to complain, to labor.
Arbeits-bank f. work bench. —**druck** m. working pressure. —**einheit** f. unit of work. —**fläche** f. bearing surface. —**maschine** f. working machine. —**verlust** m. loss of work.
Arbeits-stärke f. (Elektr.), intensity of work, power. —**strom** m. (Telegr.), transmitting current, open circuit current, working current.
Arbitrage f. arbitration; arbitrage.
Argandbrenner m. Argandburner.
Arm m., **des Bürstenhalters** (Elektr.), rocker arm.
Armatur m. armature, fittings, mountings, garniture, keeper.
Armierung f. armature. — (**Schiffsarmierung**), naval equipment.
Artillerie-Schulschiff n., gunnery-ship.
Asbest m. asbestos, amiant, mountain flax. —**packung** f. asbestos packing.
Asbestosgewebe n. asbestos packing.
Aescher m. ash cistern, ash barrel lime pit, tanner's pit.
Aschenfall m. ash pit. —**kasten** m. ash box. —**klappe** f. ash pan.
Asch-ejektor m. ash ejector. —**hebemaschine** f., ash hoisting engine.
Asphalt m. (Miner.), asphalt, asphaltum, bitumen, jew's pitch. —**pflaster** n., asphalt pavement.
Asymptote f. asymptote.
Atkinson Gasmaschine f. Atkinson gas engine.
Atomgewicht n. atomic weight.
Atwood-Maschine f., Atwood's machine.
aufblasen, inflate.
Auffangedraht m. (drtl. Tel.), receiving wire.
Aufhängedraht m., suspension fibre.
Aufhängung f., **doppelfadige—,** bifilar suspension.
aufkatten (einen Anker), to fish.
aufkeilen; to key on, to quoin.
Aufkimmung f. rising of floors.
aufkreuzen (v. Schiff ges.), to cruise.
Auflage f., **feste,** fixed support.
Auflanger m. futtock.
Aufleuchten n. (plötzlich), flash.
Auflösung f. (math.) resolution. — f. (v. **Körpern**), dissolution.
aufmessen, to survey, to sketch.
Aufmessung f. survey, sketch.
aufreiben, to broach.
Aufriss m. vertical plan, section, upright projection.
aufrollen, to roll up.
Aufschlagwasser n. moving water.
aufschleppen (ein Schiff), to haul up, to draw up a ship.
Aufschlepphelling f. hauling slip.
Aufschwung m. flight.
aufspeichern (Elektr.), to accumulate, to store up.
Aufsteckschlüssel m. socket key.
Aufstieg m. **steiler,** steep ascent.
auftaljen, to bowse.
Auftaugefäss n. (Eisf.), thawing vat, — tank, — up vessel.
auftoppen (eine Rah), to top.
Auftrieb m. buoyancy.
Auftriebs-keil m. wedge of buoyancy. —**kraft** f. force of buoyancy. —**mittelpunkt** m. center of buoyancy.
Aufzug m., lifter. —**schiefer** m., esculator.
Aufzugs-vorrichtung f. (Masch.), raising apparatus. —**winde** f., lifting jack, hauling engine.
Augenlager n., closed support.
Augenschützer m. goggles.
ausbalancieren (Masch.), to equilibrate, to counterbalance.
Ausbalancierung f. equilibration.
Ausblasefleck m. blow out patch.
Ausblasehahn m. blow off cock, mud purging, delivery. —**stutzen** m. delivery joint. —**ventil** n. blow off valve, blow through valve.

ausbohren, to bore, to bore out.
ausbüchsen, to box a wheel, to line cylinders, to garnish.
Ausdehnen n. und Zusammenpressen n., expansion and compression.
Ausdehnung f. (des Dampfes), expansion of the steam.
Ausdehnung f. expansion, dilatation.
Ausdehnungskoeffizient m. coefficient of expansion.
ausdocken (ein Schiff), to undock a ship.
Ausdrehstahl m. inside tool, side tool.
Ausdruck m., technischer, technical term.
auseinandernehmen, to dismount, to take to pieces.
Ausfluss m. efflux, flowing out, outlet.
Ausflussgeschwindigkeit f. velocity of efflux. **—koeffizient m.** coefficient of discharge. **—öffnung f.** orifice, aperture, overflow shoot, outlet. **—rohr n.** outlet pipe.
Ausfuhrzoll m. export duty.
Ausgabe f., issue.
Ausgangsklappe f. eduction valve. **—rohr n.** waste pipe.
ausgerückt, out of gear.
Ausgleich-draht m. equalizing wire. **—dynamo f.**, equalizing dynamo, balance dynamo. **—spule f.** equalizing coil. **—strom m.** equalizing current.
Ausgleichbatterie f. (Elektr.), compensating battery.
Ausgleichslagerschalen f. pl., adjustable bearings.
Ausgleichungs-rohr n., compensation pipe. **—kolben m.**, dummy piston.
ausglühen (Met.), to anneal, to temper.
Ausguck m. look-out, crow's nest.
Ausguss m. (Bauw.), outlet, spout, mouth.
Ausgussventil n. escape valve, eduction valve.
aushaken (ein Ruder), to unship a rudder.
ausheben (einen Mast), to unship a mast.
Auskragung f. (Bauw.), projection, jutting out, corbelling out.
Auslader m. (elektr.) discharger.
Ausladung f. (Bank), jetting out, jutting out, projection.
Auslass m. outlet, discharge. **—hahn m.** discharge cock, purging cock. **—rohr n.** discharging pipe, waste pipe, purging pipe. **—ventil n.** discharge valve, outlet valve, eduction valve.
Auslassung f. des Dampfes m. steam exhaust.
Auslauf m. mouth, discharge, discharging hole. **—hahn m.** blow off cock.
Auslöscher m. extinguisher.
Auslösung f. (selbstthätige), automatic disengaging.
Auslösungsknaggen m., coupling tappet. **—kupplung f.**, engaging and disengaging coupling. **—ventil n.**, disengaging valve.
auspeilen, to sound.
Auspuff m. exhaust, exhaust in open air. **—behälter m.**, exhaust box. **—dampf m.**, escape steam. **—gas n.**, exhaust gas. **—klappe f.**, exhaust valve. **—öffnung f.**, exhaust port. **—rohr n.**, exhaust pipe. **—topf m.**, muffler. **—ventil n.**, exhaust valve.
auspuffen, to exhaust.
ausreiben, ein Loch, (Techn.), to broach a hole.
Ausreise f. (eines Schiffes), outward voyage.
Ausrichtung f. des Nebenventils n. operating by pass valve.
Ausrück-hebel m. disengaging lever. **—kuppelung f.** disengaging coupling. **—vorrichtung f.** disengaging gear.
Ausrücken n. disengaging, disconnection, disconnecting, throwing out of gear, ungearing, uncoupling wheels.
Ausrückklaue f. clutch of a coupling box.
Ausrüstung f. (Masch.), acces-

sories pl., fittings pl., mountings pl.
ausschäkeln, to unshackle.
ausschalten, to put out of circuit.
ausschalten (den Strom), to cut out, to interrupt.
Ausschalter m., disjunctor, switch, cut-out.
Ausschaltung f. putting out of circuit, interruption, disengaging gear.
Ausscheideventil n. cut out valve.
ausscheren (ein Tau), to unreeve a rope.
Ausschneiden n., pruning.
Aussen-beplattung f. shell plating. —**bords**, outboard. —**fall** n. outer halliard. —**fräser** m. hollow mill. —**gang** m. outside strake. —**haut** f. outside planking, shell plating, skin plating. —**klüver** m. flying jib. —**klüverbaum** m. flying jib boom. —**klüverfall** n. flying jib halliard. —**klüverleiter** f. flying jib stay. —**klüverschote** f. flying jib sheet. —**klüverstampfstag** n. martingale stay. —**poldynamo** m., exterior pole dynamo. —**schote** f. (**eines Lesegels**), tack.
äussere Schieberüberdeckung f. outside lap of slide valve.
aussparen, to spare.
Aussparung f. niche.
Ausstellung f., exhibition.
ausstöpseln, to unplug.
ausstraaken (eine Schiffslinie), to sheer a line.
Ausstrahlung f. radiation, —. (**elektrische**), electric radiation.
ausströmen n., efflux, effluence, blowing off, exhaustion, escape.
Ausströmung f. effluence, efflux-ion, emanation.
Ausströmungs-dampf m., exhaust steam. —**regulator** m., throttle valve.
Ausströmungs-geschwindigkeit f. velocity of efflux, velocity of flow. —**öffnung** f. exhaust port. —**rohr** n. delivery pipe, escape pipe, blast pipe, outlet pipe. —**verluste** m. pl., exhaust losses.
Austritt m., **Ausströmung** f., emission.
auswalzen, to roll out.
Auswandererschiff n. emigrant ship.
Auswindemaschine f., wringing machine.
Auszug m., extract.
automatisch, automatic.
Automobil n. automobile. —, (**elektrisches**), electric automobile, electromobile.
Automobilboot n. motor launch.
Automobilführer m. chauffeur.
Automobilist m. autoist.
Automobilismus m. automobilism.
automobilistisch, automobilistic.
Axiometer m., axiometer, tell-tale.
Axt, f., axe.
Azetylengas n. acetylene gas.
Azimutkompass m. azimuth compass.

B.

Babbit Metall n., Babbit's metal.
Backbord-anker m. port anchor. —**maschine** f. port engine, larboard engine. —**seite** f. port side. —**wache** f. port watch.
backbrassen, to brace aback, to put aback.
Backdeck n. forecastle deck. —**balken** m. forecastle deck-beam.
Backen m. pl. **am Schraubstock** (Schloss.), **jaws** pl., **cheeks** pl. of a vice.
Backen f. brasses.
Backen f. **Schneidbacken**, dies m. pl. screw dies. —**bohrer** m. plug tap, original master.
Backkohle. f. bituminous coal, caking. — (**Schmiedekohle**), smith coal, forge.
Backspiere f. swing boom.
Backstagswind m. quarter wind, quartering wind.
Backtrog m. (**Bäck.**), kneading trough, hutch, brake.
Bad n., **galvanoplastic** (Elektr.), electric plating bath.
Bagger m. dredger.
Baggermaschine f. (**Wasserb.**), dredger, dredging machine.

Bagien-brasse f. cross jack brace. —**buline** f. cross jack bowline. —**geitau** n. cross jack clew garnet. —**halse** f. cross jack tack. —**rah** f. cross jack yard. —**rahpeerd** n. cross jack foot rope. —**schote** f. cross jack sheet. —**segel** n. cross jack sail.

Bahn f. **(elektrische)**, electric railway. —**hammer** m., face hammer. —**hof** m., station. —**hofsvorsteher** m., station master. —**telegraph** m., railway telegraph. —**wärter** m., railway guard. —**wärterhaus** n., watchman's house.

Bahnschiene f. rail.

Bajonett-kupplung f. bayonet clutch. —**verschluss** m. bayonet closure.

Bakterien-forschung f. bacteriology. —**kunde** f. bacteriology.

Bakkenbohrer m., master tap.

Balanceruder n. balanced rudder.

Balancier m. beam, side lever. —**dampfmaschine** f. beam engine. —**haue** f., balance rynd. —**spant** n., balance frame. —**zapfen** m., beam gudgeon, gudgeon of a beam.

Baldachindach n. canopy top.

Balken m. baulk, beam, loft. — **(Decksbalken)**, beam. —**brücke** f., girder bridge. —**bucht** f. round of beam. —**ende** n. beam end. —**kiel** m. bar keel. —**knie** n. beam knee. —**kopf** m., joist head. —**lage** f., tier of beams. —**stringer** m., beam stringer. —**wage** f., counterpoise balance.

Balkenlage f. (Zimm.), framing of joists.

Balkenschuh m., beam shoe.

Balkweger m. clamp.

Ballast m. ballast. —**eisen** n. kentledge. —**pforte** f. ballast port.

Ballonwagen m. balloon car.

Band n. brace-ribbon.

Band-bremse f. band brake. —**eisen** n. hoop iron, band iron. —**mass** n. tape measure. —**säge** f. band saw, belt saw, ribbon saw, strap saw.

Bank f. **(Werkbank)**, work bench. —**hammer** m. bench hammer. —**hobel** m. bench plane. —**säge** f. bench saw. —**schraubstock** m. bench vice, bench screw. —**wegerung** f. thwart clamp.

Bär n. rammer, ram, rammer log, monkey.

Barium n. barium. —**platincyanür** n. platino cyanate of barium.

Bark-boot n. bark boat. —**schiff** n. bark.

Barkasse f. launch, longboat.

Barometer m. (Phys.), barometer, weatherglass. —**druck** m., barometric pressure. —**höhe** f. (Phys.), barometric height. —**stand** m., barometric height.

Barren m. bar, ingot, wedge, billet. —**form** f. ingot mould.

Bart m. **(eines Schlüssels)**, wards.

Bart m., Gussnaht f. (Giess.), seam, fash, burr.

Baryt m. heavy spar, barytes, native sulphate of barium. — **(kohlensaurer)**, witherite. — **(schwefelsaurer)**, sulphate of barium.

Basis f. pedestal. — **(chem.)** base.

Bassin n. (Techn.), storing reservoir, tank, basin, cistern.

Bastard-feile f. (Tech.), bastard file —**hieb** m. (Feil.), bastard cut.

Batterie f. battery. —, **trockene** f., dry cell. —**ladeapparat** m., battery charging apparatus.

Batterie f. **(elektrische)**, electric battery, electric pile. —**draht** m. battery wire. —**elektrode** f. battery electrode. —**lampe** f. battery lamp. —**prüfer** m. battery detector. —**schalter** m. battery switch. —**schrank** m. battery box. —**strom** m. battery current. —**widerstand** m., battery resistance. —**(galvanische)**, (Phys. Elektr.), galvanic battery. —**speissen**, to maintain a battery. —**zusam-**

mensetzen, to make up a battery, to mount a battery.
Batterie f. (kontakt), battery stop. **—schaber** m. battery knife.
Bau-bureau n. building office. **—länge** f. length over all. **—plan** m. plan.
Bauch (eines Segels), bunt or belly of a sail. **—gordingen** f. pl. buntlines. **—stück** n. floor timber. **—stückplatte** f. floor plate. **—wegerung** f. floor ceiling. **—zeising** f. belly band, belly gasket, bunt gasket.
Baugerüst n. (Bauw.), scaffold, armature, trussing.
Bauholz n. timber, store timber.
Baum m. **(Mastbaum),** boom. **—fock** f. boom fore sail. **—segel** n. boom sail. **—tau** n. guest rope.
Baumwoll-packung f. cotton packing. **—garn** n., cotton yarn. **—riemen** m., cotton belt.
Bauriss m. plan, working drawing.
Bau-stein m. stone for building. building stone. **—stelle** f. building ground.
Bauunternehmer m., contractor.
Beanspruchung f. strain.
Beanspruchung f., auf Torsion, torsional strain.
Bearbeiten n. dressing.
Becher-apparat m. (Elektr.), crown cells battery. **—werk** n. (Masch. Hydr.), goblet work, elevator work.
Bedarf m., consumption.
bedielen, to cover with boards.
Befreiung f. **des Mantels** m. draining of jacket.
Befestigungsstück n. clamp.
Behälter m. reservoir. tank, receiver, receptacle box.
Beharrungsvermögen n. (Phys.), vis inertiae.
Behrens Säulen (elektroskop.) f. pl., Behren's electrometer.
Beiboot n. life boat.
beidrehen, to bring to, heave to.
Beil n., hatchet.
Beinschwarz n. bone black, bone charcoal, animal charcoal.
Beisegel n. light sail.
beisetzen (die Segel), to set the sails.
Beisszange f. (Tech.), pincers pl., nippers pl., claw wrench.
beistehen lassen (die Segel), to let or to leave the sails out.
Beitel m. bore bit.
Beize f. (Färb.), mordant.
beizen (Holz), to stain, to corrode. — **(Metalle),** to etch.
beizend, corrosive, caustic.
Bekleidungsplanke f. garboard.
Belastung f. **(ruhende),** dead load. — **(zulässige),** safe load.
Belastungsdiagramm n. load diagram. **—kurve** f. load curve.
Belegnagel m. belaying pin.
Benzin n. benzine, benzol.
Benzin-automobil n. benzine motor car. **—motor** m. petrol or gasoline motor.
Benzoe n., benzoin. **—säure** f., benzoic acid.
beplanken, to plank.
Beplankung f. planking.
beplatten, to plate.
Beplattung f. plating.
Berechnung f. calculation, computation, estimation, reckoning.
Bereich n., zone.
Bergholz n. wale.
berieseln, to water, to irrigate.
Berieselung f. irrigation.
Berieselungs - Kondensator m., rinsing condensator, — condenser, evaporative surface condenser. **—kühler** m., rinsing recooler.
Berlinerblau n. (Chem.), Prussian blue, Berlin blue.
Bernstein m. (Miner.), amber, yellow amber.
Berührungsfläche f. des Sicherheitsventils n., contact zone, surface of contact zone — —.
Besan-baum m. spanker boom. **—dempgording** f. spanker brail. **—flagge** f. flag union. **—gaffel** f. spanker gaff. **—halse** f. spanker tack. **—klaufall** n. spanker throat halliard. **—mars** m. mizzen top. **—mastsaling** f. mizzen mast cross tree. **—piekfall** n. spanker peak halliard. **—rüste** f. mizzen channel. **—schote** f.

spanker sheet. **Besanstag** n., mizzen stay. —**stagsegel** n. mizzen stay sail. —**stagsegelsfall** n. mizzen stay sail halliard. —**stenge** f. mizzen top mast. —**stengewanten** n. pl. mizzen topmast rigging. —**takelung** f. mizzen rigging.

Besatz m., fettling.

Beschlag m., sheathing.

Beschlagbändsel n. furling line.

beschlagen (die Segel), to furl the sails.

beschlagen, to cover.

Besegelung f. sails of a ship.

besetzen, to fettle.

besponnener Draht m. insulated wire.

Bessemer-birne f. Bessemer converter. —**prozess** m. Bessemer process. —**stahl** m. Bessemer steel.

Bestandteile m. pl., component parts.

betakeln, to rig.

Betakelung f. rigging.

Beting f. bitts pl. —**knie** n. carrick bitt.

Betings-balken m. cross-piece of the bitts. —**bolzen** m. bitt bolt. —**schlag** m. bitter.

Betonfundament n. (Maur.), concrete foundation.

Betrieb m., working, management, exercise.

Betriebs-Anlage f., installation plant. —**störung** f., break down.

Betriebs-druck m. working pressure. —**ingenieur** m. outside manager. —**kosten** pl., working expenses pl. —**kraft** f. working power. —**raum** m. work room, work shop. —**wasser** n. driving water, moving water. —**welle** f., driving shaft.

Bettungsmaterial n. (Eisenb.), boxing material.

Beutel-gaze f., —**sieb** n., —**tuch** n., bolting cloth of silk, silk gauze.

Beutelkasten m. (Müll.), flour chest, flour box.

Bewässerungskanal m. (Wasserb.), irrigation channel.

bewegende Kraft f. moving force.

Bewegkraft f. moving power, force, motive power, motor.

bewegliche Teile m. pl. movable parts.

Bewegung f. motion, operation. —**erzeugende Kraft** f., kinetic energy. — **(drehende)**, motion of rotation. — **(excentrische)**, eccentric motion. — **(fortschreitende)**, motion of translation. — **(geradlinige)**, straight lined motion. — **(krummlinige)**, curvilinear motion. — **(scheinbare)**, apparent motion. —**(schlingernde)**, rolling motion. — **(schwingende)**, oscillatory motion. — **(selbsttätige)**, self-acting motion. — **(stampfende)**, pitching motion. —**hin- und hergehende—**, reciprocating motion, alternate—, backward and forward—, see saw—.

Bewegungsmoment n. momentum.

Biegbarkeit f., flexibility.

Biegekraftleistung f. bending strain.

Biegmaschine f. bending machine.

Biegung f. (Mech.), flection, flexure.

Biegung f. camber.

Biegungs-beanspruchung f. strain of flexure, bending strain. —**elastizität** f. (Mech.), elasticity of flexure. —**festigkeit** f., strength of flexure, transverse strength. —**moment** n., momentum of flexure. —**spannung** f., transverse strain.

Bier-filter m., beer filter. —**würze** f. wort, beer—, sweet—.

Biet m. standard of a couple of mill stones.

Bilanzgetriebe n. balance gear.

Bildermaschine f. bioscope. —, **bewegliche**, vitascope.

Bilge f. bilge. —**pumpe** f. bilge pump. —**rohr** n. bilge pipe. —**wasser** n. bilge water.

Bimsstein m. pumice, pumice stone.

Bindedraht m. binding wire.

Bindsel n. seizing, lashing.
Binnen-achtersteven m. inner stern post. —**bords**, in-board, —**gang** m. inside strake. — **hintersteven** m. inner stern post. —**klüver** m. inner jib. —**klüverfall** n. inner jib halliard. —**klüverleiter** f. inner jib stay. —**klüverschote** f. inner jib sheet. —**schiffahrt** f. inland navigation. —**spant** n. rider. — **vordersteven** m. apron. —**wegerung** f. ceiling.
Birnenkontakt m. pear contact, pear push.
Bitter-erde f. magnesia, oxide of magnesium. —**f. (kohlensaure)**, carbonate of magnesia. —**salz** n., bitter salt, sulphate of magnesia.
Blase f. blister, bubble, bladder, flaw.
Blase f., still, caldron, kettle.
Blasebalg m. blower, bellows pl
Blasrohr n. blast pipe, blow pipe.
Blatt, (Sägen) n., saw blade.
Blatt-feder f. plate spring. — **(des Riemens)**, blade of an oar.
Blättermagnet m. (Elektr.), lamellar magnet, laminated —.
Blau-pause f. blue print. —**stift** m. blue pencil.
Blausäure f. hydrocyanic acid, prussic acid.
blausaures Kali n. prussiate of potassa.
Blech n. sheet, plate, sheet iron, iron plate.
Blech-arbeit f. tin work. —**glühofen** m., heating furnace, plate.
Blech-beschlag m. sheathing. — **biegemaschine** f. plate bending press. —**hammer** m. sheet iron forge. —**lehre** f. sheet gauge. —**scheibe** f. sheet, plate. —**tafel** f. sheet iron, plate. —**walze** f. plate roll.
Blech-schere f. (Masch.), plate shears pl. —**schneidemaschine** f. (Masch.), shearing machine, plate shears pl.
Blei-accumulator m. lead accumulator. —**arbeiter** m. plumber. —**blech** n. sheet lead. —**dichtung** f. lead packing, lead joint. —**draht** m. lead wire. —**hammer** m. lead hammer. —**kiel** m. lead keel. —**mantel** m. lead covering. —**mennige** f. lead ochre, red lead, minium. —**oxid** n. lead oxide. —**schwamm** m. lead sponge. —**sicherung** f. lead cut-out. —**stift** m. lead pencil. —**stiftgummi** m. lead eraser. —**stiftschärfer** m. pencil sharpener. —**stiftzeichnung** f. lead pencil drawing. —**sulfat** n. sulphate of lead. —**superoxyd** n. peroxide of lead. —**weiss** n. white lead.
Blei-essig m. lead vinegar. —**rohr** n. lead pipe, leaden tube.
Blei-sicherung f. (Elektr.), fusible lead cut-out, safety fuse. —**zucker** m. (Chem.), sugar of lead, neutral acetate of lead.
Bleuelstange f. connecting rod, side rod.
Blindflantsch m., blind flange.
Blinkfeuer n. flash light.
Blitzlicht n. flash light.
Blitz-rad n., Neef's wheel. — **röhre** f., luminous plane, — tube. — **tafel** f., spangled pane.
Blitzschutz m. lightning arrester.
Block m., log, plank timber.
Block m. **(einscheibiger)**, single block. — **(zweischeibiger)**, double block. —**boje** f. wooden buoy. —**nagel** m., pin of a block. —**scheibe** f. sheave of a block. —**wagen** m., drag. —**zug** m., truck, drag.
Blockkette f. block chain.
Block-rad n., truck.
Blockstation f. (Elektr.), blockstation.
Blutwasser n. anti-toxin, serum of the blood of an animal.
Bö f. squall.
Bock m. **(Hebezeug)**, engine, gin.
Boden m. **(Fussboden)**, floor. — **(eines Cylinders)**, cylinder bottom. — **(eines Kessels)**, bottom or end of a boiler. — **(eines Schiffes)**, bottom of a ship. —**beplankung** f. bottom planking. —**beplattung** f. bot-

tom plating. **Bodengang**, bottom strake. —**planke** f. bottom plank. —**platte** f. bottom plate. —**ventil** n. bottom valve. —**wrange** f. (eiserne), floor plate. —**wrange** f. (hölzerne), floor timber.

Bodensatz m. (Chem.), sediment.

Boden-steinsarge f. frame of the lower mill stone. —**ventil** n. (Fussventil), foot valve.

Bogen m. arc, bow. —(Volta'scher), Voltaic arc.

Bogen-lampe f. arc lamp, voltaic lamp. —**licht** n. arc light. —**säge** f. bow saw.

Bohle f. plank, thick board.

Bohr-bank f. boring bench. —**futter** n. drill socket, boring socket. —**kurbel** f. crank brace. —**stange** f. boring rod, boring bar.

Bohr-knarre f. ratchet drill, brace, rock-. —**kopf** m. cutter-head, block, boring head. —**loch** n. bore, bore hole. —**rätsche** f., rock, drill, ratchet drill, brace, cat rake. —**späne** m. pl., bore chips, borings pl., chips pl. —**winde** f., hard brace, rock drill. —**zeug** n., blasting tools.

Bohrung f. bore and stroke.

böig, squally.

Boje f. buoy.

Bolzen m., **durchgehender**—, passing bolt. —**mit Widerhaken**, barb bolt. —**mit Vorsteckkeil**, cotter bolt.

Bolzen m. **und Schraubenmutter** f. bolt and nut.

Bolzenkopf m. bolt head.

Bolzen-scheibe f. washer.

Boot n. boat.

Boots-anker m. boat's anchor. —**deck** n. boat deck. —**klampe** f. boat chock. —**motor** m. boat motor. —**riemen** m. boat oar. —**schwert** n. leeboard. —**talje** f. boat tackle. —**zelt** n. boat awning.

Borax m. borax, biborate of soda, acid borate of soda.

Bördeleisen n. bordering tool.

Bördelrohr n., **flanged pipe.**

bordeln, to edge, to borden, border.

Bordscheibe f. (Masch.), flanged wheel, —pulley.

Borg-pardune f. preventer back stay. —**stag** n. preventer stay. —**stenge** f. spare topmast. —**wanten** n. pl. preventer shrouds pl.

Borsäure f. boracic acid, boric acid.

Boschzündung f. Bosch ignition.

Bottich m. beer vat.

Bram-buline f. topgallant bow line. —**fall** n. topgallant halliard. —**geitau** n. topgallant clew line. —**leesegel** n. topgallant studding sail. —**leesegelsfall** n. topgallant studding sail halliard. —**leesegelsrah** f. topgallant studding sail yard. —**pardune** f. topgallant backstay. —**rah** f. topgallant yard. —**rahpeerd** n. topgallant yard foot rope. —**saling** f. topgallant cross tree. —**schote** f. topgallant sheet. —**segelsfall** n. topgallant halliard. —**segelschote** f. topgallant sheet. —**segelspiere** f. topgallant boom. —**stag** n. topgallant stay. —**stenge** f. topgallant mast. —**stengestag** n. topgallant stay. —**stengestagsegel** n. topgallant stay sail. —**wanten** n. pl. topgallant rigging.

Brandmauer f. (Bauw.), fireproof wall, strong—.

Brassbaum m. outrigger.

Brassenblock m. brace block.

Brat-spill n. windlass. —**spake** f. bar of a windlass.

Braubottich m. (Brauw.), vat, beer—, brewing—, kuve.

Braunkohle f. (Min.), lignite, brown coal.

Braunstein m. manganese, peroxide of manganese. —**element** n. Leclanché battery.

Brause f. rose.

Brechmaschine f., crushing machine.

Brechstange f. crow bar, handspike.

Brechwalzen f. pl. (Masch.), crushing rolls pl.
Brei m., pulp.
Breite f. **der Riemenscheibe**, width of face of the pulley.
Breit-seite f., broad side. —**seitegeschütz** n., broad side gun.
Breiten-metacentrum n. latitudinal metacentre, transverse metacentre. — **trägheitsmoment** n. latitudinal momentum of inertia.
Brems-backe f. brake spoon or shoe. —**band** n., brake strap. —**hebel** m., brake lever. —**kurbel**, f. (Masch.), brake crank. —**rad** n., brake wheel. —**scheibe** f., brake pulley, friction plate. —**trommel** f., brake drum. —**vorrichtung** f., brakes. —**welle** f., brake axle, —shaft. —**zugstange** f., brake rod..
Bremse f. (Masch.), brake.
Bremse f. **fest anziehen**, to put the brake full on.
bremsen, to brake, to check, to stop a movement.
Bremsung f. effect brake.
Brenn-achse f. (Phys.), focal axis. — **punkt** m. (Phys.), focus.
Brenn-apparat m. distilling apparatus. —**kraft** f. burning power, intensity of combustion. — **material** n. fuel, combustibles.
Brenn-dauer f. burning time. — **öl** n. burning oil. —**stoff** m. fuel.
Brenner m. burner. —**zange** f. gas burner pliers.
Brennerei f., distillery.
Brett n. board, deal, shelf.
Brigantine f. brigantine.
Brigg-baum m. spanker boom. —**schoner** m. brigantine. —**segel** n. spanker.
Brikett n., coal dust brick, — cake.
Brise f. sea breeze, land breeze.
Brom m. brome, bromine. — **wasserstoffsäure** f., hydrobromic acid.
Bronze f. (Met.), bronze, hard brass.
Brotlast f. bread room.
Bruch m. (**echter**), proper fraction. — (**gemeiner**), simple fraction. — (**irrationaler**), irrational fraction. — (**rationaler**), rational fraction. — (**unechter**), improper fraction.
Bruch m. (**mechan.**), fracture, break, rupture. — (**blätteriger**), foliated fracture. — (**faseriger**), fibrous fracture. — (**feinkörniger**), finely granular fracture. — (**grobkörniger**), coarse granular fracture. — (**kristallinischer**), crystalline fracture. —**festigkeit** f. breaking strength. —**moment** n. moment of rupture. — m. **in der Drahtleitung**, break in wiring.
Brucheisen n. old iron, broken iron.
brüchig, brittle, fragile.
brüchig (Eisen), short iron.
Bruchstrich m. fractional line.
Brücke f. **einer Wage** (Mech.), table of a weigh bridge, platform of a platform scale.
Brücke f. (**elektrische**), electric bridge.
Brücken-draht m. bridge wire. —**deck** n., bridge deck. — **haus** n., bridge house. — **schlüssel** m., bridge key. — **wage** f., weigh bridge. —**pfeiler** m., pier of a bridge, bridge pier. —**wage** f. (Techn.), weigh bridge, platform balance.
Brunnenpumpe f. well pump.
Brust-holz n. (**des Vorstevens**), cut water. —**leier** f. breast borer, crank brace.
Brüt-apparat m., incubator. — **ofen** m. incubator.
Bruttotonnengehalt m. gross-tonnage.
Buchsbaumholz n. box wood.
Bucht f. (**eines Balkens**), round of a beam. — (**eines Decks**), round of a deck.
Buffer m., buffer, pad. —**pneumatischer**, pneumatic buffer.
Bufferringe m. pl., buffer bushes.
Bug m. bow. — (**scharfer**), lean bow. — (**völliger**), bluff blow. —**band** n. breast hook. —**flagge** f. jack. —**flaggenstock** m. jack staff. —**geschütz** n. bow

gun, bow chaser. **Bughölzer** n. pl. hawse pieces pl. —**planke** f. bow plank. —**platte** f. bow plate. —**riemen** m., bow oar. —**spriet** n. bow sprit. —**spriet-gat** n. bow sprit bed. —**spriet-wanten** n. pl. bow sprit shrouds pl. —**sprietwuling** f. gammoning. —**welle** f. bow wave.

Bügel m. hoop, trap.

Bugsiertau n. tow rope.

Bühnenbeleuchtung f., stage lighting.

Bulin f. bowline.

Bullauge n. bull's eye.

Bund m. **einer Welle,** collar, fast collar.

Bundriegel m. cross bar.

Bunker m. bunker, coal bunker.

Bunsen-element n. Bunsen's cell. —**kohle** f. Bunsen coal.

Bürstenhalter m. brush holder.

Bürsten-kontakt m., contact of brushes. —**stromwender** m., brush commutator.

Büschellicht n. brush light.

butenbords, out-board.

Butenklüver m. flying jib. — **baum** m. flying jib boom. — **fall** n. flying jib halliard.

C.

Calcium n. calcium.

Calciumkarbid n. carbide.

Callaud-Element n. Callaud's cell.

Caputmortuum n. colcothar vitriol, caput mortuum.

Carborund n. carborundum.

Carcelkerze f., Carcel's candle.

Carcellampe f., Carcel's lamp.

Cardioide f. cardioid.

Casselis autographischer Kopiertelegraph m., Casselli's autographic telegraph.

catalanische Frischarbeit f., Catalan worked.

Cedernholz n. cedar wood.

Celluloid n. celluloid.

Cellulose f., cellulose, wood pulp.

Cementier-kasten m. converting chest. —**ofen** m. converting furnace.

cementieren, to convert.

Centimeter m. centimetre.

Centrale f. central station.

centrieren f., to centre.

Centrifugal-abscheider m. centrifugal separator. —**kraft** f. centrifugal force. —**pumpe** f. centrifugal pump. —**regulator** m. centrifugal governor, conical pendulum, Watt governor. —**schmierapparat** m. centrifugal lubricator. —**schmierung** f. centrifugal lubrication.

Centripetalkraft f. centripetal force.

Centrum n. centre, center. — **bohrer** m. centre-bit.

Certificat n. certificate.

Chamotte f. chamotte.

Chamotteretorte f. retort of fire clay.

Charnier n. hinge joint, turning-.

Chausseewalze f. planing roller, road-, street-.

Chemie f. **(analytische),** analytical chemistry. — **(anorganische).** inorganic chemistry. — **(organische),** organic chemistry. — **(synthetische),** synthetical chemistry. — **angewandte—,** applied chemistry.

Chemikalien n. pl., chemicals.

chemisch, chemical.

Chinarinde f. (Bot. Pharm.), cinchona bark, Peruvian bark.

Chinin n. quinina, quinine.

Chlor n. chlorine. —**ammonium** n. ammonium chloride, sal ammoniac. —**barium** n. chloride of baryum, baric chloride. —**calcium** n. chloride of calcium. —**kalium** n. chloride of potassium. —**natrium** n. chloride of sodium, common salt. —**zink** n. chloride of zinc.

Chlorantimon m. chloride of antimony.

Chlorkalk m. chloride of lime, bleaching powder.

Chlormagnesium n., choride of magnesium.

Chlor-säure f., chloric acid. — **wasserstoffgas** n., hydrochloric acid, muriatic-.

Chrom n. chromium, chrome. — **gelb** n., yellow chromate of

lead, neutral lead chromate, chrome yellow. **Chromsaures Salz** n., chromate. **—säure** f., chromic acid, chromic anhydride. **—säureelement** n., bichromate pile.

Chronometer m. (Astron.), chronometer, time keeper.

Chrysolit n. olivin. chrisolite.

Circularsäge f., circular saw, disk.

Circulationsrohr n., circulating pipe.

Cissoide f. cissoid.

Citronensäure f. citric acid, lemon acid.

Civilingenieur m. civil engineer.

Cliché n. cliché, electrotype.

Cochenille f. cochineal.

Colli n., package, bale of goods.

Compartiment n. compartment.

Compressionsventilstange f. stem of compression valve.

Comptoir n. counting house, office.

Conchoide f. conchoid.

Contre-brasse f. preventer brace. **—dampf** m. counter steam. **— mutter** f. counter nut, check nut.

Corlissmaschine f. Corliss engine.

Corlissventilschieber m., Corliss valve.

Corliss-steuerung f. Corliss valve gear. **—ventil** n. Corliss valve.

Cornwallkessel m. Cornwall boiler.

Cosinus m. cosine.

Cotangente f. cotangent.

Coulisse f. connecting link.

Coulissen-führung f. slot hole. **—stein** m. link block. **—steuerung** f. link motion.

Coulomb n. Coulomb. **— sche Drehwage** f. Coulomb's torsion balance.

Coupé n. compartment.

Curtis-turbine f., Curtis turbine.

Cyankalium n. prussiate of potash, cyanide of potassium.

Cyan-säure f. cyanic acid. **— wasserstoffsäure** f. hydrocyanic acid, prussic acid.

Cycloidenverzahnung f. cycloidal toothing.

Cylinder-ablasshahn m. cylinder purging cock, cylinder drain cock. **—drehbank** f. slide lathe. **—kanal** m., cylinder passage. **—kessel** m. cylindrical boiler. **—kopf** m. cylinder head. **—mantel** m. cylinder jacket, cylinder casing. **— stopfbüchse** f. cylinder stuffing box. **—verkleidung** f. cylinder clothing, cylinder cleading.

D.

D Schieber m. (Dampfm.), D valve.

Dach-aufsatz m., **Oberlicht**, sky light turret. **— binder** m. (Zimm.), main couple, **—truss**, principal—.

Dach-first m. ridge, top. **—reiter** m. ridge turret, louver, sky light turret. **—schiefer** m., slate. **—spitze** f., kingpost. **— stuhl** m., roof, props and supports.

Dachzurichtung f. top dressing.

Daimler-getriebe n. Daimler-gear. **—kuppelung** f. Daimler-clutch. **—motor** m. Daimler-motor.

Damm m. (Wasserb.), dam, — wear, **—wier**, dike.

Dampf m., **expandierender—**, expansive steam. **—abschneiden, absperren, abschliessen**, to cut off the steam, to shut off — —. **—aschwinde** f., steam ashhoist. **—auspuff** m., puff or exhaust of steam. **—bildung** f. (Dampfk.), production of steam, steam generation. **— erzeugung** f., production of steam, generation. **—** m. **(gesättigter)**, saturated steam. **—, mit vollem**, full power, at full steam. **— abblaserohr** n., escape pipe. **—absperrventil** m. **(am Schieberkasten)**, steam valve, stop valve. **—ausblaserohr** n., outlet pipe, blast pipe, eduction pipe. **— betrieb** m., steam power force. **— eintrittsöffnung** f. **(am Cylinder)**, steam entrance port, steam port.

Dampfentweichung f., escape of steam. —**entwicklung** f. getting up the steam. —**erzeuger** m. generator, steam generator. —**heizung** f. heating by steam, steam heating. —**kammer**, f. steam chest, -room, -chamber, -reservoir. —**kochtopf** m., steam cooking apparatus, steamer. —**pfeife** f., whistle, steam whistle. —**schlange** f., steam coil, steam worm. —**spannung** f. pressure of steam.

Dampf-ausdehnung f. expansion of steam.

Dampfauslass m. outlet of steam. —**rohr** n. waste steam pipe. —**ventil** n. exhaust valve.

Dampf-automobil n. steam autocar. —**barkasse** f. steam launch. —**beiboot** n. steam launch, steam life-boat. —**bildung** f. steam generation. —**bremse** f. steam brake. —**cylinder** m. steam cylinder. —**dicht.** steam-tight, steam-proof. —**dichte** f. density of steam. —**dom** m. steam dome. —**druck** m. steam pressure. —**düse** f. steam nozzle. —**dynamo** f., steam dynamo. —**einlassrohr** n. admission steam pipe. —**einlassventil** n. admission steam valve. —**eintrittsrohr** n. supply steam pipe. —**eintrittsventil** n. admission steam valve. —**gatter** n., steam saw mill. —**geschwindigkeit** f. velocity of steam. —**hahn** m. steam cock. —**hammer** m., steam hammer. —**kanal** m., steam passage. —**kolben** m., steam piston. —**kolbenliderung** f., packing of a steam piston. —**kran** m., steam crane. —**leitung** f. steam conduit. —**mantel** m. steam jacket. —**motor** m., steam motor. —**pinasse** f., steam pinnace. —**ramme** f., steam ram. —**raum** m., steam space, steam room. —**reibung** f., friction of steam. —**rohr** n., steam pipe. —**sammler** m., steam dome. —**schieber** m., steam slide valve. —**sirene** f., steam siren. —**spannung** f. steam expansion. —**stellhahn** m. throttle valve. —**strahl** m. steam jet. —**strahlpumpe** f. injector, steam jet pump. —**turbine** f. steam turbine. —**überhitzer** m. steam super-heating apparatus, steam overheater. —**überhitzung** f. steam over-heating. —**verbrauch** m. steam consumption. —**verteilung** f. distribution of steam. —**wagen** m. steam autocar. —**wagenkessel** m. steam autocar boiler. —**walze** f. steam roller. —**winde** f. steam winch. —**yacht** f. steam yacht.

Dampfkessel m., boiler. —**liegender**, horizontal boiler. —**nackter**, body of a boiler. —**unexplodierbarer**, non-explosive boiler. —**anlage** f., boiler plant. —**bekleidung** f., boiler garniture. —**einmauerung** f., immuration of boilers. —**ventilsitz** m., nozzle plate, seat of a valve.

Dampfmaschine f. steam engine. — **(doppelt wirkende)**, double acting steam engine. —**(einzylindrige)**, single cylinder steam engine. — **(einfach wirkende)**, single acting steam engine. — **(feststehende)**, stationary steam engine. — **(liegende)**, horizontal steam engine. — **(stehende)**, vertical steam engine. —**maschine** f. (transportable), portable steam engine.

Dampfmaschinen-anlage f. steam engine plant. —**haus** n. engine house.

Dämpfer m. damper.

Dämpfungs-stromkreis m. damping circuit. —**vorgang** m. (drtl. Tel.), phenomena of damping. —**widerstand** m. damping resistance.

Daniellelement n. Daniell's cell.

Darre f., drying kiln, stove for drying, malt kiln.

darren, to kiln dry (Brauw.), to dry.
Darrwender m., malt turning apparatus, turning-over machine for kiln floor.
Darr-horde f. malt plate, drying hurdle. —**malz** n. kiln dried malt.
darüberlegen, superpose.
Dauerrennen n. long distance race.
Daumen (Knagge) n., tappet, — (einer Welle), cam. —**kraft** f., hand screw. —**steuerung** f., cam gear. —**welle** f., cam shaft.
Daumenwellendeckel m. cam shaft cover.
Davit m. davit. —**halter** m. davit clamp. —**spur** f. davit step.
Dechsel m., see **Deissel**.
Decimeter m. decimetre.
Deck n. (loses) preventer deck.— **balken** m. deck beam. —**balkweger** m. deck beam clamp. —**band** n. deck hook. —**batterie** f. deck battery. —**belastung** f. deck weights. — **beplankung** f. deck planking. —**beplattung** f. deck plating. —**fenster** n. skylight. —**geschütz** n. deck gun. —**haus** n. deck house. —**höhe** f. height between decks. —**ladung** f. deck load, deck cargo. — **panzer** m., deck armor. — —**planke** f. deck plank. — **platte** f. deck plate. —**sprung** m. sheer of a deck. —**straak** m. sheer of a deck. —**stringer** m. deck stringer. —**stütze** f. deck pillar. —**wrange** f. deck transom.
Deckfarbe f. (Techn.), body color.
Deckoffiziers-bad n. warrant officer's bath. —**kammer** f. warrant officer's room. —**messe** f. warrant officer's mess room.
Decks-aufbau m. deck erection, erection of deck. —**bolzen** m. deck bolt. —**bucht** f. round of a deck. —**nagel** m. deck nail. —**naht** f. deck seam. — **nietung** f. riveting of the deck plates. —**schraube** f. deck screw.
Dehnbarkeit f. (Phys.), dilatability.
Dehnung f. (Phys. Mech.), dilatation, expansion, extension.
Deich m., dike.
Deissel m. adze.
Deklination f., **magnetische**, declination of the compass.
Deklinationsboussole f. declination compass. declinometer.
Deklinations-kompass m. declining compass. —**nadel** f. declining needle.
De Laval Turbine f., De Laval turbine.
Delta Metall n. (Met.), Delta metal.
demontieren, to strip, to take up an engine.
Deplacement n. displacement.
Deplacements-berechnung f. computation of displacement. — **kurve** f. curve of displacement. —**schwerpunkt** m. centre of displacement, centre of buoyancy. —**schwerpunktskurve** f. curve of the centres of buoyancy. —**skala** f. scale of displacement.
Depolarisation f. depolarization, depolarisation.
depolarisieren, to depolarize.
Destillierapparat m. distilling apparatus.
Destillier-blase f. (Branntwbr.), still, alembic. — **helm** m. (Branntwbr.), head, capital. — **kolben** m. **von Glas** (Chem.), matrass, cucurbite. —**ofen** m., distilling furnace.
destillierbar, distillable.
Detailzeichnung f. detailed plan.
Determinante f. determinant.
Dextrin n., diastase, dextrin.
Dezimeter m. (Mass), decimetre.
Diagonal-band n. diagonal tie plate. —**beplankung** f. diagonal planking. —**maschine** f. diagonal engine. —**schiene** f. diagonal rider, diagonal tie plate.
Diagonale f. diagonal.
Diagramm n. diagram.

diamagnetisch, diamagnetic.
Diamagnetismus m. diamagnetism.
Diamantplatte f. diamond plate.
dicht (adj.), waterproof.
dichten, to calk, to make close, —tight, to tighten, to stop.
Dicht-eisen n. calking iron. — **hammer** m. calking hammer. —**werg** n. oakum.
Dichtigkeit f. density.
Dichtungs-ring m. packing ring.
Dichtungsring m. (Dampfm.), junk ring, washer, lute. — **schraube** f., packing bolt.
dielektrisch, dielectric.
Dielektrizität f. dielectricity.
Dielektrikum n. dielectric substance.
Dielung f. boarding pl.
Dieselmotor m. Diesel motor.
Differential-bewegung f. differential gear. —**bremse** f. differential brake. —**gehäuse** n. differential gear box. —**welle** f. differential shaft. —**bogenlampe** f., differential arc lamp. —**elektrometer** m., differential electrometer. — **flaschenzug** m., differential pulley, differential block. —**formel** f. differential formula. —**galvanometer** m., differential galvanometer. — **getriebe** n. differential gear. —**gleichung** f. differential equation. — **quotient** m. differential quotient. —**rechnung** f. differential calculus. —**relais** n. differential relay. —**schaltung** f. differential system. — **spule** f. differential coil. — **voltmeter** m., differential voltmeter. —**wickelung** f. differential winding. —**zeichen** n. sign of differentiation.
Differenz f. difference.
differenzieren, to differentiate.
Dillschlüssel m. socket wrench.
direkter Eingriff m. direct coupling.
Distanz-berechner m. taximeter —**messer** m. distance-meter.
Döbereiner Feuerzeug n., Döbereiner lamp.
Docht-kohle f. cored carbon. — **schmierung** f. wick lubrication.
Dock n. (**Schwimmdock**), floating dock. — (**Trockendock**), dry dock. —**sohle** f. floor, of a dock. —**stütze** f. dock shore.
Docke (**Reitstock**) f. sliding puppet.
Dollen f. pl. tholes.
Domdeckel m., crown of the dome.
Doppelboden m. double bottom. — (**zellenförmiger**), cellular double bottom.
Doppel-drache m. biplane kite. —**flugmaschine** f. biplane. — **rollenkette** f. double connector. —**schraube** f. double headed screw. —**gewinde** n., double thread. —**gleis** n. double way, double track. — **glocke** f. double bell. —**haut** f. doubling. —**hobel** m. double plane. —**hub** m. up and down stroke, turn, turning. —**isolator** m. duplex insulator. —**klemme** f. double connector. —**leitung** f. double wire, double line. — **panzer** m. double armor. — **pöller** m. double bitton, double bollard. —**schlüssel** m. double key. —**schraubendampfer** m. twin screw steamer. —**sitzventil** n. double-seat valve. — **spant** n. double frame. —**T-Träger** m. T-girder. —**umschalter** m. double commutator.
Doppel I-Anker m. (**Elektr.**), girder armature, shuttle—.
Doppel I Eisen n. double I iron.
Dorn m., **Kern**—, core bar, triblet, treblet, mandril, mandrel, iron pin.
Dosentelephon m. box telephone.
Drache m. kite.
Draht m. (**besponnener**), covered wire. — (**blanker**), bare wire, naked wire. —**berührung** f. (Elektr.), contact of wires. — (**gewalzter**), rolled wire. —(**seidenbesponnener**), silk covered wire. —**bürste** f., wire brush. —**gewebe** n., wire cloth. —**klemme** f., wire clamp. —**lehre** f., wire gauge. —**los,** wireless. —

schere f. wire shears pl. — **seil** n. wire cable, wire rope, cable of iron wire. —**seilbahn** f. wire tramway, wire way, wire rope way, aerial way. — **sicherung** f. wire fuse. —**sieb** n. wire sieve, wire screen. — **spanner** m. wire strainer, wire stretcher. —**spirale** f. wire spiral, solenoid. —**spule** f. wire spool, wire coil. — **stift** m. wire tack, wire nail. — **trosse** f. wire hawser. —**windung** f. winding of wire. — **zieherei** f., Drahtzug m., wire mill, drawing mill. —**ziehbank** f., wire drawing bench. —**ziehen** n., wire drawing. —**zieher** m., wire drawer.

Draht-bericht m. telegram, telegraphic dispatch, —message. — **halter** m., terminal. —**leitung** f., conducting wire, wiring. — **lose Telegraphie** f., wireless telegraphy. —**rolle** f., coil.

Draisine f. trolley.

Dreganker m. grapnel, drag.

Dreh-beanspruchung f. torsion strain, torsional stress. —**feld** n. rotary field, three-phase field. —**feuer** n., revolving light. —**gestell** n., bogie, bogie frame, bogie frame. —**haspel** m. whim, winch. —**kraft** f. rotary power. —**kran** m. turning crane. —**moment** n. torque, turning moment. —**punkt** m. fulcrum, pivot, center of motion. —**reep** n. tie, tye. — **richtung** f. direction of rotation. —**scheibe** f. disc chuck turn table. —**sinn** m. direction of rotation. —**späne** m. pl., turnings, chips, shavings. —**spule** f. moving coil frame. —**stahl** m. turning tool, gouge. —**stift** m. turning arbor.

Dreh-eisen n. (Drechsl.), slide **rest** tool, — — cutter, turner's **chisel**. —**haken** m. (Drechsl.), heel tool, hook tool. —**herz** n., lathe dog, heart-shaped driver. —**wage** f. (Phys.), torsion balance. —**winkel** m., angle of torsion. —**wirbel** m., turnbuckle. —**zapfen** m. (Masch.), trunnion, pin, gudgeon, pivot, spindle, trendle, trundle. — **zähler** m., revolution counter.

Drehbank-docke f., lathe puppet. —**futter** n., chuck. —**reitstock** m., sliding puppet. —**spindel** f., mandril. — **support** m., support, supper.

drehende Bewegung f. rotatory motion.

Drehling m. (Masch.), trundle, lantern, wallower.

Drehstrom m. three-phase current. —**dynamo** m., three-phase current dynamo. —**motor** m. three-phase current motor. — **transformator** m. three-phase current transformer. —**zähler** m. three-phase current meter.

Drehung f. (Mech.), rotation, rotatory motion, circular motion.

Drehungs - Geschwindigkeit f. (Mech.), swivelling speed, — **widerstand** m. (Mech.), strength of torsion.

Drehungs-ebene f. plane of rotation. —**moment** n. torque, turning moment.

Dreicylindermaschine f. three-cylinder engine.

Dreideckschiff n. three-decked ship.

Dreieck n. **(gleichschenkliges)**, isosceles triangle. — **(gleichseitiges)**, equilateral triangle. — **(rechtwinkliges)**, right-angled triangle. — **(sphärisches)**, spherical triangle. — **(spitzwinkliges)**, acute-angled triangle. — **(stumpfwinkliges)**, obtuse-angled triangle. — **(ungleichseitiges)**, scalenous or scalene triangle. —**schaltung** f. triangle connection, mesh connection.

Dreiflügelhaue f. rhind, rhynd.

Dreikant-feile f. triangular file. —**schaber** m. three-square scraper.

Dreileitersystem n. three-wire system.

Dreimast-gaffelschoner m. three-masted fore-and-aft schooner, — **schoner** m. three-masted schooner.

Dreiphasenstrom, (see **Drehstrom**).
Dreirad n. tricycle.
Dreiwegehahn m. three-way cock.
Dreschmaschine f. threshing machine.
Drilling-maschine f. (Dampfm.), triplex machine. —**pumpe** f. (Masch.), triplex pump.
Drossel-diagramm n. throttle diagram. —**klappe** f. throttle valve, butterfly valve, governor valve. —**regulator** m. throttle governor. —**spule** f. choking coil, reaction coil. —**hebel** m., throttle lever. —**kontrolle** f., throttle control. —**regulierung** f., throttle adjustment, throttle reulation. —**ventil** n., throttle valve, admission valve, butterfly.
drosseln, to throttle.
Drosseln n. **der Gaszufuhr** f. throwing off the gas supply.
Drosselung f. throttling.
Druck m. stress. —, **unbedingter** m. absolute pressure. —**aufhebung** f. compression relief. —**höheverlust** m. loss of pressure. —**kraft** f. pressure. —**messer** m., compressometer, manometer, pressure gauge. —**pumpe** f., pressure pump. —**schwierigkeiten** f. pl., compression troubles. —**stange** f., pressure bar. —**ventilfeder** f., forcing valve spring.
Druck-feder f. split spring. —**festigkeit** f., strength of compression, compressive strength. —**höhe** f. height of water, height of water fall. —**knopf** n. push button. —**kontakt** m. push contact. —**kanal** m. (Wasserb.), delivery trunk. **kolben** m. piston, forcer piston m. —**pumpenkolben** m. full piston, solid-. —**rohrstützen** f. pl. pressure tube joint. —**stange** f. lever, forcing-. —**ventilgehäuse** n. case of delivery valve. —**walzen** f. pl. press rollers, pressing. —**und Saugpumpe,** lift and force pump. —**rohr** n., force pipe, pressure tube. —**schlauch** m., forcing hose. —**schraube** f., thumb screw, forcing screw, set screw.
Druckturbine f. pressure turbine. — **(achsiale),** axial flow pressure turbine. **(radiale),** radial flow pressure turbine. —**ventil** n., pressure valve, forcing valve, delivery valve, head valve. —**verlust** m. loss of pressure. —**welle** f. thrust shaft.
Drucklager n. thrust bearing, thrust block. — **deckel** m. thrust bearing cap, thrust block cap. —**ring** m. thrust block collar, thrust collar.
Druckluft f. compressed air. —**hammer** m. pneumatic hammer. —**meissel** m. pneumatic chisel.
Druckerpresse f., printing press.
Druckerschwärze f., black, blacking.
Drummondsches Kalklicht n. Drummond's light.
Dübel m. dowel pin, wooden plug.
Dumper-block m. pitch block. —**klappläufer** m. pitch whip.
Dunkelkammer f., camera obscura.
dunkelrot, dark red.
Dunst-haube f., dome, cap. —**regulator** m., damp regulator. —**rohr** n. ventilator pipe.
Duplex-speisepumpe f. duplex feed pump. —**system** n. duplex system.
Duplikator m. doubler.
Durchbiegung f. deflection.
Durchgang m., **Durchfahrt** f., passage.
Durchgangshahn m. two-way cock, straight-way cock.
Durchgehende Welle, passing arbor.
Durchhang m. (Techn.), sag. dip.
durch Kraft gefütterter Oeler m. force feed oiler. —**löcherung** f. porosity. —**schnittsgeschwindigkeit** f. average speed. —**schnittriss** m. skiagraphy. —**tränkung** f. impregnation.
Durchmesser m. (lichter), interior diameter. — pl. (**konju-**

gierte), conjugate diameters pl.
Durchzug m. master beam.
Düse f. nozzle, nose pipe, blast —, nose of the blast pipe.
Dwars, athwart. — **balken** m. cross-beam.
Dynamit, dynamite.
Dynamo f. dynamo. — **(mehrpolige)**, multipolar dynamo. —**anker** m. armature. —**maschine** f., dynamo machine. —**meter** n. dynamometer. —**rad** n., dynamo wheel. —**welle** f., dynamo shaft.
Dyne f. dyne.

E.

Ebbanker m. ebb anchor.
Ebene f. **geneigte**—, **(Wasserb.)**, inclined plane.
Ebenholz n. (Tischl.), ebony.
Ebonit n. (m.) ebonite.
Eck-band n. angular iron band. —**schiene** f. angle m. iron, corner cramp. —**stück** n. elbow, corner piece, edge iron.
ecken, sich, to bind.
Ecklenkung f. angle steering.
Edelmetall n. **(ungeprägtes)** bullion.
Edisonfassung f. Edison socket.
Egreniermaschine f., cotton gin.
Eimer m., kit, pail.
eincylindrig, single cylinder.
Eindeckschiff n. one-decked ship.
einfach wirkend, single acting.
einfacher Vibrierer m., plain vibrator.
Einfalzung f. rabetting.
einfetten, to oil, to grease.
Einflussrohr n. feed pipe.
einfrieren, to close by freezing.
Einfüllhahn m., fill-up cock. — **öffnung** f., petral inlet. — **trichter** m., charging cone, charger, conical charger.
eingemacht (adj.), pickled.
eingeschoben, intercostal.
eingreifen, to gear, — —together.
Eingriff m. gearing, working. — **(in —bringen)**, to throw into gear. —**(ausser— —)**, to throw out of gear.
Eingriff m. **direkter**, direct coupling.
Einhebel m. one lever.
Einheit f. **(absolute)**. absolute unity. — **(elektromagnetische)**, electro-magnetic unity. — **(praktische)**, practical unity.
Einheit f. der mechanischen Kraft f. **oder Leistung** f. unit of force, unit of weight.
einkochen, to evaporate or to boil the juice.
Einlass-hahn m. inlet cock, admission cock. —**rohr** n. inlet pipe. —**steuerung** f., inlet governor, inlet cam. —**ventil** n., inlet valve, induction valve.
Einlauf-kasten m. trumpet. — **trichter** m., hopper.
einmaischen, to mash, to soak malt.
Einmaurung f. immuration.
einpassen, to adjust, to fit in.
Einphasenmotor m. **(Elektr.)**, uniphase motor.
Einphasenstrom m. single-phase current.
einphasig, single-phase.
Einpoldynamo m., unipolar dynamo.
einpolig, unipolar.
einrichten (einstellen), to adjust.
Einrück-hebel m. engaging lever. —**kuppelung** f. engaging coupling. —**vorrichtung** f. engaging gear.
einrücken u. ausrücken, to couple and uncouple, to engage and disengage. —**der Kupplung** f. to engage, to couple, to throw into gear.
Einrück- und Ausrückhebel m. gear lever, engaging and disengaging lever. —**und Ausrückvorrichtung** f., engaging and disengaging gear.
Einsatzofen m. **(Giess.)**, hardening kiln.
einschalten (Elektr.), to place in circuit, to put in circuit, to insert.
einschalten (den Strom), to connect the current.
Einschalter m. circuit closer, commutator for making circuit.
Einschalter m., **graphischer**—, graphic interpolator.

Einschaltung f., putting in the circuit.
einscheren (ein Tau), to reeve a rope.
einschleifen, to grind in, to cut in.
Einschmierung f., **Bestreichung** f., **Beschmierung** f., **Oelen** n. smearing, lubricating, greasing.
Einspritz-hahn m. injection cock. — **kondensator** m. injection condenser. —**klappe** f., injection slide valve, injection slide. —**rohr** n., injection pipe. — **schieberkasten** m., injection slide box. —**ventil** n., injection water.
Einspritzer m. injector.
einspurig (Eisenb.), single track.
Einsteigloch n. (Dampfk. Technisch), man hole, cleaning port, mouth of cleaning.
einstellen (die Schieber), to adjust the slide valves.
Einstell-Lupe f., focussing glass.
Einstellvorrichtung f. adjusting apparatus.
Einströmung f. steam admission. —(elektr.), afflux.
Einströmungsöffnung f. admission port.
Eintritts-hahn m. admission cock.
eintauchen, to immerge, to plunge.
Eintauchrohr n. immersion pipe.
Eintauchtiefe f. (Pont.), depth of immersion, immersion.
Eintritt m. admission, introduction.
Eintritts-öffnung f. inlet passage. cock, inlet cock. —**öffnung** f. admitting port. —**rohr** n. admitting pipe. —**ventil** n. admitting valve.
Einzelteile m. pl. special parts.
Einzylindermaschine f. (Dampfmaschine), single cylinder steam engine.
Eis-brecher m. ice breaker. — **maschine** f. ice machine. — **verstärkung** f., ice doubling.
Eiskeller m., ice cellar. —**zellen** f. pl., **ice cells**. —**fabrikation** f., ice making. —**rutsche** f., ice runaway.
Eisyacht f. ice yacht. —**grossbaum** m. ice yacht boom. — **klub** m. ice yacht club. — **kockpit** n. ice yacht cockpit. —**kufe** f. ice yacht runner. — **läufer** m. ice yacht runner. — **leeläufer** m. ice yacht lee runner. —**leuwagen** m. ice yacht horse. —**luvläufer** m. ice yacht weather runner. —**mast** m. ice yacht mast. —**rennyacht** f., racing ice yacht. —**segel** n., ice yacht sail. —**segeln** n., ice yachting. — **segler** m. ice yachtsman. —**steuerkufe** f. ice yacht rudder runner.
Eisen n. **(kohlensaures)** n. spathic iron, spathose.
Eisen n. **(altes)**, scrap iron. — **(brüchiges)**, short iron. — **(feinkörniges)**, fine-grained iron. —**(grobkörniges)**, coarse-grained iron. **(schmiedbares)**, malleable iron. — **(sprödes)**, brittle iron. — **(weiches)**, soft iron. — **(zähes)**, fibrous iron. —**schniges—**, fibrous iron, soft iron. —**verzinktes—**, galvanized or zinked iron.
Eisen-abfälle m. pl., scrap iron, broken iron. —**alaun** m., iron alum. —**beize** f., iron liquor, mordant. —**beton** m., reinforced concrete. —**blech** n., iron plate, sheet iron. — **blechtafel** f., iron plate, sheet of iron, iron sheet. —**blüte** f., aragonite, flos ferri. — **chlorür** n. protochloride of iron, ferrous chloride. —**draht** m. iron wire. —**erz** n. iron ore, —stone . —**guss** n. iron castings, cast iron. —**gusswaren (feine)** f. pl. fancy hardware. —**händler** m. iron monger. — **kern** m. core —**oxyd** n. sesquioxide of iron, peroxide — —, ferric oxide. —**oxydul** n. protoxide of iron, ferrous oxide. —**packet** n., fagotting iron. —**platte** f. iron plate. —**rost** m. rust. —**säure** f. acid of iron, -ferric acid. —**schwärze** f. iron

liquor. —**spat** n. spathic iron, carbonate of iron.

Eisen-band n. iron hoop, iron band. —**feilspäne** m. pl. iron sand. iron filings pl., iron file dust. —**giesserei** f. iron foundry. —**grau**, iron grey. —**kitt** m. iron rust cement. —**mennige** f. iron minium, red iron ochre. —**säge** f. metal saw, —**späne** m. pl. scrap iron. —**vitriol** m. green vitriol, sulphate of iron, copperas.

Eisenbahn f. (**elektrische**), electric railway. —**bau** f. railway construction. —**geleis** n. line, railway track. —**schiene** f. iron rail, rail. —**schwelle** f. sleeper. —**signal** n. railway signal. —**zug** m., train. —**wagen** m., railway car, —carriage.

Eisenbeschlag m. ferrule, nave hoop.

eisenhaltig (Min.), ferriferous, ferruginous, ferrous.

eiserner Reifen m. iron clip, iron tire.

Eiweiss n. albumen, albumine.

Elaïdin n. elaïdine.

Elainsäure f. elaidic acid.

elastisch, elastic, elastical. limit. —**modul** m. modul of elasticity.

elektrische Batterie f. electric battery.

elektrischer Wagen m., electric vehicle. —, **Güterwagen** m., electric truck.

Elektrizität f. (**dynamische**), dynamic electricity. — (**freie**), free electricity. — (**galvanische**). galvanic electricity. — (**gebundene**) f., dissimulated electricity, bound. —(**gespannte**), tension electricity. — (**negative**), negative electricity. — (**positive**), positive electricity. — (**statische**), static electricity. — (**strahlende**), radiating electricity.

Elektrizitäts-lehre f. electrology. —**leiter** m. electric conductor. —**werk** n. electric station. —**zähler** m. electric meter.

Elektro-chemie f. electro chemistry. —**chemiker** m. electro chemist. —**ingenieur** m. electrical engineer. —**lyse** f. electrolysis. —**lyt** m. electrolyte. —**lytisch**, electrolytic. —**magnetisch**, electromagnetic. —**mechanik** f. electro mechanics pl. —**mechanisch**, electro mechanical. — **medizinisch**, electro medical. —**meter** m., electrometer. —**mobil** n. electromobil. —**motor** m. electromotor. — **motorisch**, electromotive. — —**negativ**, electro negative. — **plattieren**, to electroplate. — **positiv**, electro positive. —**skop** n. electroscope. — **statik** f. electrostatics pl. — **statisch**, electro static. — **technik** f. electrotechnics pl. —**techniker** m. electrotechnician, electrician. —**thermisch**, electro therm.

elektrodynamisch (Elektr.), electro-dynamic.

Elektro-dynamometer m. electrodynamometer. —**galvanisch**, electro galvanic. —**motor** m. electromotor.

Elektrode f. electrode.

Elektromagnet m.; **dreischenkeliger**, trifurcated electro magnet.

Element n. (Phys.), cell. —**galvanisches**, galvanic cell.

elektrostatisches Potential n. electrostatic potential.

Elevator m. lift, elevator.

Ellipsenzirkel m. elliptic compasses, trammel.

Ellipsoid n. ellipsoid.

elliptisch, elliptic.

emailliert (adj.), enameled.

Empfänger m. (**drtl. Tel.**), receiver.

Empfangs-apparat m. receiving apparatus. —**schaltung** f. coupling of receivers —**station** f. receiving station. —**stelle** f. receiving station.

Empfindlichkeit f., sensibility.

End-druck m. terminal pressure. —**geschwindigkeit** f. terminal velocity, final velocity. — **schraube** f. pad screw. —**spannung** f. terminal pressure. — —**wert** m. (**math.**), final value.

Endverschluss m. **an Bleikabeln** (Elektr.), end sleeve of cable.
Endstück n. end-piece.
Energie f. (**elektrische**), electric energy. — (**kinetische**), kinetic energy. — (**latente**), intrinsic energy. — (**mechanische**), mechanical energy. — (**potentielle**), potential energy. —**menge** f. amount of energy.
Engländer m. (**Schraubenschlüssel**), universal screw wrench.
Engrosgeschäft n. wholesale business.
Enteisenung f. (Chem.), deferruginisation, removal of iron.
Entfernung f. distance.
Entfernung f. **zurückgelegte**, distance run.
entfetten, to take the fat out of, to scour.
entfritten (**drtl. Tel.**), to decohere.
Entfritter m. decoherer.
Entgleisung f. (Eisenb.), getting off the rails.
Entkeimer m. (Bauw.), disgerminator.
Entkeimungskasten m. disgerminating case.
entkuppeln, disengage, detach.
Entkupplungsrolle f. clutch lever roller.
Entlader m. discharger.
Entladestrom m. discharging current.
Entladung f. discharge, electric effluvium.
Entladung f., **intermittierende** —intermittent discharge.
Entladungsröhre n. discharge tube.
Entlastungs-hahn m., by-pass cock.
Entlastungsklappe f. relief clack.
Entlastungsschieber m. balanced slide valve.
Entmagnetisierung f. demagnetisation.
Entresol m. (Bauw.), half-story, mezzanine story.
Entwässerung f. draining.
Entwässerungs-hahn m. drain cock. —**rohr** n. drain pipe.
Entweichen n., escape, puff, waste steam.
Entweichen n. **des Dampfes** m. exhaust of steam.
Entwurf m. (Zeichg.), projected plan, project.
Entwurfsskizze f. rough plan.
Entzünder m. sparking plug. — **büchse** f. sparking plug box. —**stift** m. sparking plug stud.
entzündlich, inflammable.
Entzündung f. (Chem.), ignition, inflammation.
Erd-boden m. earth, ground. —**kabel** n., underground cable. —**leitung** f., underground line, earth circuit. — **magnetisch**, earth magnetic. —**magnetismus** m., earth magnetism, terrestrial magnetism. —**potential** n., earth potential. —**schluss** m., earth contact, ground connection. — **strom** m., earth current, terrestrial current.
Erg n. erg. —**meter** n. ergmeter.
Erhitzung f., heating, calefaction.
Erlaubnis f., permit.
Erlenholz n. alder wood.
Erntemaschine f., reaper.
Erreger-dynamo m. (Elektr.), exciting dynamo. —**maschine** f., exciting dynamo. —**strom** m., exciting current.
Ersatzstück n. spare piece.
erste Geschwindigkeit f. first speed.
erwärmen, to warm, to heat.
Erwärmung f. warming, heating.
Erz n., ore.
erzeugen (**Dampf**), to generate steam.
Erzeuger m. generator.
Eschenholz n. ash wood.
Eselshaupt n. cap. —**stütze** f. cap stanchion.
Espenholz n. asp wood.
Esse f. forge, hearth, stack, smith.
Esseisen n. twyer.
Essig-mutter f. mother of vinegar. —**säure** f. acetic acid.
Etagen-kessel m. double storied boiler. —**rost** m. grate with steps, step grate.

Etagen-ventil n., multiplex seated valve.
Eudiometer m., eudiometer.
Evaporator m. evaporator.
evaporieren, to evaporate.
Evolute f. evolute.
Evolvente f. involute. evolvent.
Excenter m. eccentric. —**bolzen** m. eccentric bolt. —**bügel** m. eccentric hoop, eccentric strap. —**gabel** f. eccentric fork. —**scheibe** f. eccentric sheave. —**stange** f. eccentric rod.
Excentrikregulator m, eccentric governor.
Exerciertorpedo m. dummy torpedo.
Exhaustergebläse n., exhauster. —**scheibe** f., exhauster wheel.
Expansion f. expansion. —(**elektrische**), electric expansion. —(**veränderliche**), variable expansion.
Expansions-coulisse f. expansion link. —**hebel** m. detent lever. —**konus** m., tube expander. —**röhrenverbindung** f., expansion pipe joint. —**ventil** n., expansion valve, cut-off valve. curve. —**maschine** f., expansion engine. — (**zweifache**) f., double expansion engine. — (**dreifache**) f., triple expansion engine. — (**vierfache**) f., quadruple expansion engine.
Expansions-dampfmaschine f. expansion steam engine. —**grad** m. degree of expansion. —**kraft** f. expansive power, expansive force, elastic force. —**kurve** f. expansion curve, cut off curve. —**gefäss** n., expansion vessel, expanding vessel. —**hahn** m., expansion cock. —**schieber** m., expansion slide valve. —**schieberstange** f., expansion valve spindle. —**steuerung** f., expansion gear.
experimentieren, to experiment, to test, to try.
Experte m. (Hdlg. usw.), expert.
Explosions-gemisch n. explosive mixture. —**periode** f. explosion stroke. —**raum** m. explosion chamber.
Explosions-motor m. explosion motor. —**turbine** f. explosion turbine.
Explosiv n. explosive.
Expresszug m. express train.
Extinkteur m. fire annihilator.
extrahieren, to extract.
Extrakt m., extract.
Extrazug m. (Eisenb.), special train, extra train.
Exzenter m., see **Excenter.**
Exzentrik n., **herzförmige—,** heart-shaped eccentric, heart wheel.

F.

Fabrik f. factory, manufactory, fabric, works. —**anlage** f. manufacturing plant. —**arbeiter** m. factory workman. —**preis** m. cost price. —**zeichen** n. trade mark. —**direktor** m., manager of a factory. —**schornstein** m., chimney, chimney stack.
Fabrikation f. fabrication, manufacture.
Façade f. front, face.
Fächerplatte f. gusset plate.
Fachwerk n. (Zimm.), frame work, timber framing.
Façon-eisen n. special iron, fashioned iron.
Fadenglas n., filigree.
Fahr-bühne f. (Eisenb.), lift car. —**kran** m. (Masch.), travelling crane, movable crane. —**schalter** m., controller. —**stuhl** m., elevator, lift. —**stuhlbrücke** f., lift bridge. —**strasse** f., **öffentliche,** public road.
Fahrrad n. cycle, bicycle. —**lenkstange** f. handle bar. —**rahmen** m., bicycle frame. —**pedal** n., bicycle pedal.
Fall-block m. halliard block. —**hammer** m. pile driver, rammer. —**höhe** f. height of fall. —**leitblock** m. halliard leading block.
Falle f., **schiessende,** spring bolt.
Fallenzug m. sluice gate, lock —, sluice valve.
Fallreep n. man rope, gangway.

Fallreeps-knoten m. diamond knot. —**leiter** f. accommodation ladder.
Falltür f., trap door.
Fall-Wind m. eddy wind.
Falzhobel m. rabbet plane.
falzen, to rabbet.
Fang-draht m. guard wire. —**leine** f. painter.
Fangvorrichtung f. catching apparatus, safety—.
Farad n. Farad.
Farbegang m. sheer strake.
Farbentube f. color tube.
Farb-holzmühle f. chipping mill, rasping—. —**stoff** m. color, coloring matter, pigment.
Fassonstück n. sample piece, pattern.
Fassung f. frame. socket.
Fäustel m., mallet.
Feder-eisen n. springs. —**pflock** m. spring cotter.
Feder-regulator m. spring governor. —**ringpackung** f. spring ring packing. —**spannung** f. spring tension. —**schraube** f., spring screw. —**stahl** m. spring steel. —**ventil** n. spring valve. —**wage** f. spring balance. —**weiss** n., soap stone, talc.
federn, to be elastic.
Fehlguss m. waste.
Feil-kolben m. filing• vice. —**strich** m. file stroke.
Feile f. **(einhiebige),** single cut file. —**(flache),** flat file. —**(flachspitze),** taper flat file. —**(halbrunde),** half-round file. —**(runde),** round file. —**(vierkantige).** square file. —**(zweihiebige),** double-cut file.
Feilen-heft n. file handle. —**hieb** m. file cut. —**zahn** m. file tooth.
feinkörnig, fine-grained.
Feinkorneisen n., fine grained iron, steely iron.
Feld n. **(elektromagnetisches),** electromagnetic field. —**bahn** f. field railway. —**magnet** m. field magnet. —**schmiede** f. portable forge, traveling forge. —**stärke** f. field density. —**stromkreis** m. battle circuit. —**telegraph** m. field telegraph.
Feldspat n. feldspar.
Feldstärke f. (Elektr.), intensity of magnetic field.
Felgenrolle f. wheel pulley.
Fender m. fender.
Fernleitung f. long distance line.
Fernschalter m. distance switch.
Fernsprech-amt n. telephone exchange. —**stelle** f. call station.
fernsprechen, to telephone.
Fernsprecher m. megaphone.
Fernsprechwesen n. **drahtloses,** wireless telephony.
Fernwirkung f. carrying distance.
Ferrocyankalium n. yellow prussiate of potash.
Fesselballon m., ballon captiv.
feste und lose Riemscheibe f., fast and loose pulley.
Festigkeit f. (Mech.), strength, firmness, resistance.
festmachen (ein Tau), to fasten a rope.
Fett n., **konsistentes-Stauffer,** grease, thick grease. —**büchse** f. axle box, grease box. —**napf** m. grease box.
Fettkohle f. fat coal.
Fettsäure f. sebacic acid.
Fettschmierung f. (Masch.), grease lubrication, lard lubrication.
Feuer-bestattung f. cremation. —**bestattungsanstalt** f. crematory. —**bestattungsofen** m. crematory. —**brücke** f., furnace bridge. —**büchse** f., fire box, combustion chamber. —**büchsen-decke** f., crown plate. —**garbe** f., flash. —**hahn** m., fire plug. —**rohr** n., boiler tube. —**tür** f., fire box door.
Feuer-mauer f. (Bauw.), party wall. —**stein** n. (Min.), flint. —**zange** f., fire tongs.
Feuerrohrkessel, m. cornish boiler, boiler with internal flues.
Feuersgefahr f. danger of fire.
Feuerstrahl m. fire ray.
Feuerung f. firing, fire, heating.
Feuerungs-anlage f. fireplace, hearth, furnace, plant of a fur-

nace. —**gestell** n. frame of the grate. —**zargen (mit Thüren- und- Aschenklappen)** f. pl. frame of the furnace with fire and ash pit door.

Feuerwerkskunst f., pyrotechnics.

Fiber-nocken m. fibre cam. — **packung** f. fibre packing. — **zahnrad** n. fibre pinion.

Fichtenholz n. red deal, pine wood, pitch pine.

Fidelbogen m. drill bow.

Filter n. filter.

Filteranlage f., filter plant.

Filtrierbassin n. filtering basin, filtering tank. —**papier** n., filtering paper.

Filz m., felt.

Firstziegel m. ridge tile, hip tile.

Fisch-davit m. fish davit. — **takel** n. fish tackle. —**torpedo** m. fish torpedo.

Fischerstich m. timber hitch.

Fischung f. partner.

Flach-eisen n. flat iron. —**feile** f. flat file. —**gewinde** n. square thread. —**keil** m. flat key. —**kiel** m. flat keel. — **meissel** m. flat chisel. —**schaber** m. flat scraper. —**schieber** m. flat slide valve. —**zange** f. flat pliers pl. —**schiene** f., plate rail, flat—.

Fläche f. (Geom.) plane, surface.

Flächen-abmessung f. (Feldm.), superficial dimension. —**ausdehnung** f., superficial dilatation. —**messer** m. (Feldm.), planimeter.

Flächen-inhalt m. area. —**mass** n. square measure.

Flachring-armatur f., flat ring armature. —**maschine** f., flat ring dynamo.

Flaggen-fall n. ensign halliard, flag halliard. —**gaffel** f. monkey gaff. —**knopf** m. truck. —**leine** f. ensign halliard. — **topp** m. flap pole.

Flammen-bogen m., Voltaic arc. —**strom** m. flame current. — **kohle** f. rough coal, open burning coal.

Flammofen m. flame furnace.

Flammrohr n. fire tube, boiler flue. —**kessel** m. fire tube flue. —**kessel** m., Cornish boiler, boiler with internal flues.

Flantsche f., flange.

Flantschen n., to flange. —**kuppelung** f., flanged coupling. — **ring** m., flanged ring, flap ring. —**rohr** n. (Masch.), flange pipe, flanged pipe. — **verschraubung** f., flange joint.

Flasche f., **tragende—** (Mech. Masch.), carrying block.

Flasche (Leydener) f. Leyden jar.

Flaschen-element n. bottle battery, bottle cell. —**zug** m. tackle, pulley block.

Flaschenglas n. bottle glass.

Flaschendraht n. underground wire.

Flaschenverkorkungsapparat m., bottling machine.

Flattern n. volitation.

flauen (v. Winde ges.), to go down.

Flickgummi m., patching rubber.

Fliegen n. volitation, to fly.

fliegende Riemscheibe f., flying pulley.

fliegender Fisch m. volator, flying fish.

Flieger m., aviator, middle staysail.

Flockengraphit n., flake graphite.

Fluchtpunkt m. visual point.

Flugasche f. quick ash, shifting —, moving—.

Flügelfläche f. blade area. — **(abgewickelte)**, developed blade area. —**(projizierte)** projected blade area. —**gebläse** n., fan blower. —**hahn** m., butterfly cock. —**kante** f. **(eines Propellers)**, edge of a propeller blade. — **(austretende)**, following edge, after edge, trailing edge. — **(eintretende)**, leading edge, forward edge. —**schraube** f., thumb screw, winged screw. —**schraubenmutter** f., butterfly nut. — **stange**, connecting rod. —**welle** f., wind shaft. —**zapfen** m., wing gudgeon, winged pivot.

Flügelmutter f. (Schloss.), thumb nut, thumb screw, fly nut, nut of a winged screw.
Flug-kunde f. aviation. —**maschine** f. aeroplane, flying machine. —**maschine, einfache,** monoplane. —**maschine, faltungsfähige,** collapsible flying machine. —**maschine mit mehreren Flügeln** m. pl. multiplane. —**maschine, zusammenlegbare,** demountable aeroplane. —**steuerung** f. steering flight.
Fluidum n. (Chem. Phys.), fluid.
Fluor n., fluorine.
Fluorescenz f. fluorescence. —**schirm** m. fluorescent screen.
Fluoroskop, n. fluoroscope.
Fluorwasserstoffsäure f. fluorhydric acid, hydrofluoric.
Flursente f. floor ribband.
Fluss m. (salziger), salvic flux.
Fluss-eisen n. homogenous iron. —**raddampfer** m. river paddle wheel steamer. —**stahl** m. homogenous steel.
Flüssigkeit f. (Phys.), fluid, fluidity, liquid.
Flüssigmachung f., liquefaction.
Flusspat m. (Miner.), fluor, fluor spar, fluate of lime.
Flutanker m. flood anchor.
Fock-bauchgording f. fore bunt line. —**brasse** f. fore brace. —**bulin** f. fore bowline. —**fall** n. fore sail halliard. —**hals** n. fore tack. —**loesegel** n. studding sail. —**mars** m. fore top. —**mastsaling** f. fore-mast cross tree. —**rah** f. fore yard. —**rahpeerd** n. fore yard footrope. —**schote** f. fore sheet. —**segel** n. fore sail. —**spiere** f. fore yard boom. —**stagsegel** n. fore staysail. —**stagsegelsfall** n. fore staysail halliard. —**wanten** n. pl. fore rigging.
Föhrenholz n. fir wood.
Fokus m. focus.
Förder-höhe f. (Wasserb.), lifting height, drawing height. —**kohle** f. (Bergb.), rough coal, pit coal, coal coming from the mine. —**maschine** f., winding machine, drawing machine. —**wassermenge** f., quantity of water to be forced or raised.
Förderkarren m., **schmaler,** trolly. —**kübel** m., kibble. —**seil** n., hauling rope.
Format n., size.
Formel f., **chemische,** chemical formula.
Former m. moulder.
Formerei f. moulding.
formieren, to form.
Formkasten m. flask, box, moulding box, casting—. —**maschine** f. moulding machine. —**veränderung** f., deformation, change of the form.
Formsand m., **fetter—,** loamy sand.
Fortpflanzung f., propagation.
Fortpflanzung f. der Bewegung f., communication of motion.
Fortschellglocke f. continuous active bell, constant active bell.
Fournier-holz n. veneering wood, veneers. —**säge** f. veneer saw, veneering saw.
Fracht f. freight, cargo.
Frachtbrief m. (Schiff), bill of lading.
Fracht-dampfer m. cargo steamer. —**schiff** n. trade vessel.
Frankatur f. prepaying, payment of the postage.
Franklinsche Tafel f. Franklin's plate.
Fräse f. iron cutter, cutter, cutting file.
fräsen, to cut, to curl, to crisp.
Fräser m. cutter. iron cutter.
Fräsmaschine f., shaping machine, cutting—, milling—.
Frei-bord m. free board. —**handzeichnung** f. free-hand drawing. —**wache** f. watch below.
Frei-fallbewegung f. vertical motion. —**laufrad** n. ball-bearing free wheel.
Freistrahlturbine f., free jet turbine.
Frequenz f. frequency.
fressen, to grind, to fray, biting in.
Frette f. (Schmied, Zimm.), ferrule, hoop, hooping iron.

Friktion f. friction.
Friktions-bremse f. friction brake. —**getriebe** n. friction gear. —**kegel** m. friction cone, —clutch. —**konus** m. friction cone. —**kupplung** f. friction clutch, cone vice coupling. —, **lösbare,** friction clutch, —gearing. —**rad** n. friction wheel, brush. —**regulator** m., friction governor. —**rolle** f., friction roller. —**scheibe** f., friction plate.
Frischdampf m. live steam. —**leitung** f. main steam pipe.
Frisch-feuer n., refining forge, finery. —**herd** m., finery furnace, finery forge. —**prozess** m., finery process. —**schlacke** f., finery slag.
frischen, to fine.
Fritter m. (drtl. Tel.), coherer. —**klemme** f. coherer terminal. —**prüfer** m. coherer tester. —**widerstand** m. coherer resistance.
Frittung f. coherence.
Frontschott n. front bulkhead.
Froschklemme f. draw tongs.
Fruchtzucker m., fructose.
Frühzündung f. back fire.
Frühzündungshebel m. sparking advance lever.
Fuge f. joint, seam, leakage.
Fugenwerk n. boat frame.
Führer m. driver, chauffeur.
Führerin f. chauffeuse.
Führerstand m., **bedeckter,** (Eisenb.), cab.
Führerstand m. stoker's place.
Fuhrlohn m., drayage, freight.
Führung f. guide. —(Coulisse), slot, slot hole.
Führung f. der Auspuffgabel f., exhaust fork guide.
Führungs-bock m. support, guide box. —**gabel** f. guide fork. —**stange** f. guide rod, motion bar. —**stift** m. pivot.
Führungs-schiene f. guide bar. —**schlitten** m., guide bar.
Füllapparat m. (f. Flaschen), bottling machine. —**holz** n., filling timber. —**platte** f., liner. —**spant** n., filling timber. —**stück** n., filling piece. —**trichter** m., hopper, trumpet. —**ventil** n., fill-up valve.
Füllung f., filling, cut off at (half etc. the stroke).
Füllungsgrad m. degree of expansion, degree of feeding.
Füllventil n., fill-up valve.
Fundament n. foundation, basement. —**anker** m., foundation stay. —**bolzen** m. foundation bolt. —**schraube** f., foundation screw.
Fundamentplatte f. (Masch.), foundation plate, sole plate.
Fünfmast-bark f. five-masted bark. —**vollschiff** n. five-masted ship.
Funke m. spark.
Funken m. (elektrischer), electric spark. —**dämpfung** f. (drtl. Tel.), spark damping. —**entladung** f., discharging of the electric spark. —**induktor** m., induction coil, spark coil. —**karren** m. (drtl. Tel.), spark car. —**länge** f. sparking distance. —**strecke** f. spark gap. —**telegraphie** f. wireless telegraphy, radiotelegraphy. —**zieher** m. spark drawer.
Funken-fänger m. spark catcher —arrester, —preventer. —**messer** m. measuring jar. —**zieher** m. discharger.
Funkenregulator m. spark governor.
Funk-spruch m., Marconigram. —**spruchstation** f. wireless telegraph station.
Funktion f. (algebraische), algebraical function. — (elliptische), elliptic function. — (transzendente), transcendental function. —(trigonometrische). trigonometrical function.
Funktionierung der Bremse f., action of brake.
Furnier n. veneer.
Furnier-presse f. veneer press. —**säge** f. veneer saw, veneer ring web, frame saw.
Fuss m. foot, footing, bottom, base, pedestal. —**gestell** n. pedestal, basis, socle. —**umschalter** m. (Elektr.), pedal

commutator. **Fusswärmer** m., foot-warmer. **—winde** f., hand screw.

Fuss-antrieb m. pedal crank bracket. **—halter** m. **des Pedals** m. pedal toe clip. **—hebel** m. foot lever, treadle. **—laschen** f. pl. (Eisenb.), foot fishes pl. **—pedal** n., foot-pedal. **—pumpe** f., foot-pump.

Fuss-bremse f. foot brake. **—drehbank** f. foot lathe. **—kontakt** m. floor contact. **—lager** n. step-bearing, step brass, bearing of a spindle. **—leiste** f., skirting band. **—liek** n., foot rope. **—punkt** m. perpendicular end. **—schiene** f. foot rail. **—ventil** n. bottom valve. **—zapfen** m. **(eines Mastes)**, heel tenon.

Futter n., lining.

Futter n. (Drechsl.), chuck. **—schneidemaschine** f. (Ackerb.), cutter, vegetable chopper.

G.

Gabel f. fork. **—(an den Excenterstangen)**, f. eccentric gab. **—hebel** m., forked lever. **—schlüssel** m. fork wrench. **—winkelhebel** m., forked bent lever.

Gabel-gelenk n. fork link. **—scheide** f., fork blade. **—schraubenmutter** f. castle nut. **—stange** f. fork rod. **—verstärkung** f., prop for fork. **—zapfen** m. cross head pin.

Gaffel f. gaff. **—klau** f. jaw, clutch of a gaff. **—nock** f. pole of a gaff. **—piek** f. peak of a gaff. **—schoner** m. fore-and-aft schooner. **—segel** n. gaff sail.

Gafftoppsegel n. gaff topsail.

Gähr-bottich m., gyle tun, working tun, fermenting tun. **—vat. —geschirr** n., fermenting tun, fermenting vessel, back. **—keller** m., fermenting house, fermenting room.

Galeasse f. galeas.

Gallapfel m. gall nut, gall, oak gall.,

gallertartig (Chem.), gelatinous, colloidal.

Gallerte f., gelatine, jelly.

Gallsche Kette f. Gall's chain.

Gallussäure f. gallic acid, gallotannic acid, tannic acid, tannine.

Galvanopyrometer m. magnetic pyrometer.

Galvanoskop n. galvanoscope.

Ganfriermaschine f. (Weberei), embossing machine.

Gang m., course. — m., **Mahlgang** (Müll.), run, set of work, working, motion, action, speed, velocity. —, **Gewinde**, thread, turn, worm. **—(leerer, toter)**, end play, loss of time. **(im — sein)**, to be at work. **(im vollen—)**, properly at work. **(in — setzen)**, to start, to throw into gear.

Gang m. operation. **—höhe** f. **einer Schraube** f. pitch of a screw.

Gang m. **(einer Maschine)**, play, working. — **(eines Gewindes)**, turn, thread. — **(von Planken oder Platten)**, strake. — **bord** m., gangway.

Gang m. (Bergbau), lode.

Gangspill n. capstan. **—kopf** m. capstan drumhead. **—spake** f. capstan bar. **—welle** f. capstan barrel, capstan spindle.

Gärkellerkühlung f., refrigeration of the fermenting cellar.

Garnitur f. fittings, garniture, furniture, mountings.

Gärtnerscheere f., pruning shears.

Gas n. **verbranntes**, burnt gas. **—ballon** m. gas balloon, gas bag. **—behälter** m. gas tank. **—beutel** m. gas bag. **—brenner** m. burner. **—drosselung** f. throttling of gas. **—generator** m. gas generator. **—kontrollstift** m. needle-valve. **—maschine** f. gas engine.

Gas-beleuchtung f. gas lighting, gas light. **—coaks** f. gas coke. **—fabrik** f. gas works. **—gewinde** n., gas thread. **—gewindeschneidemaschine** f., die

stock for gas tubes. —**kraftmaschine** f., gas power engine, gas motor. —**licht** n., gas light. —**regulator** m., gas governor. —**regulier-hahn** m., switch. —**zapfen** m., switch plug.

Gas-anzünder m. gas igniter. —**batterie** f. gas battery. —**dichte** f. gas density. —**dynamo** m., gas dynamo. —**entwickelung** f. evolution of gas. —**gemisch** n. gas mixture. —**glühlicht** n. incandescent gas light. —**kalorimeter** m., gas calorimeter. —**kohle** f. gas coal. —**konstante** f. gas constant. —**lampe** f. gas lamp. —**leitung** f. gas conduit. —**ofen** m. gas furnace. —**reiniger** m. gas purifier. —**reservoir** n. gas holder. —**retorte** f. gas retort. —**turbine** f. gas turbine. —**uhr** f., gas meter, gas pressure indicator. —**wage** f., gas balance.

Gasolin n. gasoline, petroleum spirit, petrol. —**behälter** m. gasoline tank. —**brenner** m. gasoline burner.

Gatt n. hole.

Gatter n. saw machine. —**führung** f. support of the saw.

Gatterführungsbacken m. brasses of the support of the saw.

Gatterrahme f. frame of a saw, saw pad.

Gazefilter n. gauze filter.

Gebälke n. timber work, frame.

Gebläsemaschine f. (Masch.), blowing machine, blast machine, blowing engine.

geblendet, cased.

geborsten, cracked.

Gebrauch m. use, usage.

gebunden, latent.

gedreht, turned.

Gefrieranlage f. (Eisf.), freezing plant.

Gefrieren n. (Phys.), congelation.

Gefrierpunkt m. am Thermometer, zero. (Phys.), freezing point.

Gefrierung f. freezing. —, im Vergaser m., oder Karburator m. freezing in carburetter.

Gefriervorsichtsmassregeln f. pl. freezing precautions.

Gegen-dampf m., back steam, steam employed to reverse the engine. —**flantsch** m., counter flange. —**gabel** f., fork prop. —**gewicht** n. (Phys. Mech. Masch.), counter poise, —balance, — weight, balance weight. —**gift** n., antidote. —**keil** m., fox wedge, nose wedge, nose key, tightening key. —**kraft** f., counter force, —**mutter** f., counter nut, check nut, jam nut, lock nut, set screw. —**schaltung** f. connection in opposition. —**scheibe** f. counter plate. —**schiene** f. counter rail. —**spant** n. reversed frame, reverse frame.

gehärtet, hardened, tempered.

Gehäuse n. (Techn. Mech.), case, casing, box, capsule, shell, frame.

gehen (an Bord eines Schiffes), to go on board a ship. — **(an Land)**, to go on shore. — **(in See)**, to go to sea, to put to sea, to set sail. —**längsseit**, to go alongside. — **(leer)**, to have end-play. — **(rückwärts)**. to go backward. — **(über Stag)**, to tack ship, to stay. —**(vor Anker)**, to cast anchor.

Gehr-fuge f., mitre joint. —**stoss**, mitre joint.

Gehrungs-hobel m. mitre plane. — **mass** n. mitre rule, bevel rule. —**winkel** m. bevel angle.

Gei f. guy.

Geissfuss m. (Techn.), pincher, pinch bar, crow bar, hand spike.

Geisslersche Röhre f. Geissler tube.

Geitau-block m. clue line block. — **klappläufer** m. clue line whip.

gekröpft, bent at right angles, edged.

gekuppelt, connected, coupled.

Geländer n. railing, parapet, breast work, hand railing.

Geländersäule, baluster. —**stab,** rail post, balusters, stair.
Gelbgiesserei f. brass foundry.
Gelbguss m. brass, yellow brass.
Geldschrank m., strong steel box, safe.
Geleise n. track.
Gelenk n. joining, joint, link, hinge. —**kuppelung** f. flexible coupling. —**bolzen** m., link bolt, joint bolt.
Gemeingut n., **das Patent** n. **ist erloschen.** The patent has expired.
Gemischbüchse f. mixing chamber.
Generator m. generator. —**gas** n. generator gas.
Geometer m., surveyor.
Gepäckbeförderung f., parcel delivery.
geplatzt, cracked.
gepökelt (adj.), pickled.
Geradführung f. (**Parallelleitung**), guides, cross head guides.
Geradführungsstange f. guide bar.
Gerät n., implements.
Geräteschrank m. locker.
geräuchert (adj.), smoke dried.
gerben n., to tan.
gerben (Stahl), to refine, to shear.
Gerberei f., tannery.
Gerbsäure f. tannine, tannic acid,
Gerbstahl m. refined steel, shear steel.
Gerbstoff m. tannine, tannic acid.
geriffelt, corrugated, ribbed.
Gerinne n., channel, conduit.
gerippt, corrugated, ribbed.
geröstet, calcined, roasted.
Gerüst n. (Techn.), jack, trestle, truss, frame, framing, scaffold.
Gesamtanlageplan m. general plan.
Gesamtarbeit f. total work.
Geschäftswagen m. parcel van, delivery wagon.
Geschirr n. connecting gear, gear, gearing.
Geschirr n. (**irdenes**), earthen ware. — (**gusseisernes**), hollow ware.
Geschosskran m. shell crane.
Geschwindigkeit f. velocity, speed, movement. — (**gleichförmige**), uniform velocity. — (**ungleichförmige**), variable velocity. —**zunehmende,** acceleration.
Geschwindigkeits-hebel m. speed-lever. —**messer** m. speedometer, tachometer. —**regulation** f., speed regulation. —**wechsel** m., changing of speed. —**wechselhebel** m., change speed lever.
Gesenke n. swage, boss, print. mould. —(**im — schmieden**), to swage.
Gesichtskreis m. horizon.
Gesims n., cornice.
gespalten, split.
Gesperre n., safety catch, click and ratchet wheel.
gesprenkt, bipartite, split.
Gestänge n. rods pl. bars pl., spears, sweep, poles.
getäfelt (adj.), inlayed.
Getriebe, Triebwerk n. driving gear, —wheel, machinery, machine work. —(**Zahnrädergetrieb**), toothed wheel work, gearing of tooth wheels and cogwheels. —**mit innerer Verzahnung,** internal pinion with inside gearing. —(**konisches**), wheel work with bevel or conical gearing, bevel gear.
Getriebe-gehäuse n. gear case. —**kasten** m. gear box. —**lager** n. gear box bearings. —**rad** n., pinion. —**stücke** n. pl., working parts.
gewalkt, milled.
gewalzt (Techn.), rolled, milled.
Gewebe n., tissue.
gewellt, corrugated.
Gewerbe n. trade, handicraft. —**ausstellung** f. industrial exhibition. —**freiheit** f. liberty of trade . —**ordnung** f. order of the industry. —**schule** f. school of industry, polytechnic school. —**steuer** f. tax paid for carrying on a trade.
Gewehrkolben m., butt of a rifle.
Gewerkschaft f. mining company.
Gewicht n. weight gravity.

Gewinde n. **(doppeltes)**, double thread. — **(einfaches)**, single thread. —**(flaches)**, flat thread. — **(linksgängiges)**, left-handed screw thread. — **(rechtsgängiges)**, right-handed screw thread. — **(scharfgängiges)**, triangular screw thread. — **bohrer** m. screw tap, tap, taper tap. —**eisen** n. screw plate. —**gang** m. screw thread. —**schneidebacken** f. pl., screw dies, dies. —**schneidemaschine** f., screw cutting machine. —**stahl** m. screw tool, screw cutting tool. —**steigung** f. pitch of a screw.

Gewinde n. thread, worm, fillet of a screw. —**muffe** f., coupling box with thread. —**schneidbohrer** m. screw tap, taper bit. — **schneidekluppe** f., screw stock, double handed stock. —**zapfen** m., pivot. —**schneiden**, to screw, to worm, to cut screws. —**stift** m., threaded pin, joint pin.

Gewölbe n. (Bauw.), arch, vault, vaulting. —**schenkel** m. pl., hances. —**träger** m., vault support, —bearer.

gewölbt, convex.

gezahnt (Mech.), toothed, indented.

Gezeit f. tide.

Gicht f. mouth, furnace top, throat of a furnace.

Gicht-deckel m. top cover. — **flamme** f. top flame. —**gase** n. pl. top gas pl. —**öffnung** f. mouth.

Giekbaum m. main boom.

Giebel m., kingpost.

giessen, to cast, to found.

Giesserei f. foundry, casting house.

Giesskasten m. moulding box, casting—, flask.

Giffards Injektor (Masch.), Giffard's injecter.

Gig f. gig.

Gillung f. counter.

Gillungs-hols n. counter timber. —**platte** f. counter plate.

Gipfelpunkt m. highest point, acme.

Gips m. gypsum, parget stone, plaster, hydrated sulphate of lime. —**abguss** m. plaster casting. —**form** f. plaster mould.

Gips (gebrannter) m. burnt gypsum. —**(gemahlener Gipsmehl)**, powdered plaster, —gypsum.

Girards Turbine f. (Wasserb.), Girard's turbine.

Gitter n., **Gitterwerk** n. (Tischl.), lattice, trellis, grating. —**akkumulator** m. (Elektr.), grid accumulator.

Glas n., **buntes**, stained glass.

Glasrohr n. glass tube.

Glas-ballon m. glass balloon. — **birne** f. (Elektr.), glass bull, lamp bull, chamber of lamp. —**elektrizität** f., vitreous electricity. —**kolben** m., matrass, cucurbit, flask. —**kopf** m., roter, kidney. —**malerei** f., staining glass. —**platte** f., glass plate. —**rohr** n., glass tube.

Glashütte f., glassworks.

Glattdeckschiff n. flush-decked vessel.

Glaubersalz n. Glauber's salt, sodium sulphate.

gleich-förmig, uniform, homogenous, in conformity. —**gewicht** n. equilibrium, equipoise.

Gleichgewichtsbedingung f. condition of equilibrium.

Gleichgewichtsgetriebe n. balance gear.

gleichlastig (v. Schiff ges.), on an even keel.

gleich-namig, homologous. — **richter** m. current rectifier. — **schenklig**, isosceles.

gleichseitig (Geom. Zeich.), equilateral.

Gleichspannungsmaschine f. dynamo for constant voltage.

Gleich-strom m. direct current, continuous current. —**anker** m. direct current armature. — **anlage** f. direct current plant. —**bogenlampe** f. direct current arc lamp. —**dynamo** f., direct current dynamo. —**leitung** f. direct current line. —**maschine**

f. direct current dynamo. —
Gleichstrommotor m., direct current motor. —**transformator** m., transformer for a continuous current. —**umformer** m., direct current converter. —**zähler** m., direct current meter.
Gleichung f. (**diophantische**), indeterminate equation. — (**kubische**), cubical equation. — (**quadratische**), quadratic equation. — (**reziproke**), reciprocal equation.
gleich-wertig, equivalent. —**wertigkeit** f. equivalence.
Gleit-backen m. sliding block. —**backen, bei der Geradführung** f. guide block, cross head block slide. — —**der Steuercoulisse** f., sliding block. —**fläche** f., sliding surface. —**klotz** m., crosshead block. —**kontakt** m., sliding contact. —**muff** m., sliding sleeve. —**schieber** m., slide valve. —**schiene** f., slide bar, slide guide. —**schuh** m., gib. —**schutzdecke** f., non-skidding cover. —**schutzmantel** m., non-skidding band. —**stange** f., slide bar. —**ventil** n., slide valve. —**widerstand** m., sliding resistance.
gleiten, glide.
Gleitung f. skidding.
Glimmerkondensator m. (Elektr.), mica condenser.
Glitscher n. slide.
Glitscherzapfen m. cross head pin.
Glockenventil n., cup valve, bell shaped valve.
Glockenkurbel f. bell crank.
Glüh-körper m. glow body. —**lampe** f. glow lamp, incandescent lamp, lamp by incandescence. —**lampenfassung** f. glow lamp holder, armature.
Glüh-lichtkohle f., incandescent carbon. —**röhrchen** n. (Elektr.), small glow pipe.
Glühofen m. heating furnace, annealing—, scaling—.
Glührohr-zünder m. tube igniter, —**zündung** f. glow pipe ignition, tube ignition. —**gording** f. buntline.
Glykose f. glucose.
Göpel m. capstan, horse capstan,
Graben m. ditch.
Gradbogen m. arc.
Gradiente f. gradient, degree of inclination.
Gradierwerk n. (Masch.), draught cooling tower, water cooler, tower, condenser.
Gramm n. gramme, gram. —**kalorie** f. gramme calory.
Grammescher Ring m. Gramme ring.
Grande m. pl., Betriebs-Versagung f. causes of failure to start.
graphisch, graphic.
Graphit m. graphite, plumbago, black lead.
Graphittiegel m. black lead crucible, plumbago—.
gravieren (Techn.), to engrave.
Greifzirkel m. calliper compasses, caliber.
Grenze f., limit.
Grenz-ring m. limit ring. —**wert** m. limit.
Gries m. dross, mucks, small coal. —**putzmaschine** f. grits purifier.
Grieskohle f., slack coal.
Griff m. grip.
Grob-eisen n. merchant iron. —**feile** f. rough file, coarse —, rubber. — **körnig**, coarse grained, granular. —**stuhl** m., billy.
Grossbauchgording f. main buntline.
Gross bram-brasse f. main topgallant brace. —**fall** n. main topgallant halliard. —**geitau** n. main topgallant clew line. —**pardune** f. main topgallant backstay. —**rah** f. main topgallant yard. —**schote** f. main topgallant sheet. —**stag** n. main topgallant stay. —**stagsegel** n. main topgallant stay sail. —**stenge** f. main topgallant mast. —**wanten** n. pl. main topgallant rigging.
Gross-brasse f. main brace. —**gaffel** f. main gaff. —**geitau**

n. main clue garnet. —**halse** f. main tack.

Grösse f., **natürliche**— (Zeichn.), **real size, full**—, **natural**—, — **scale.**

grosse Geschwindigkeit f. high speed.

grosser Schraubenschlüssel m. **auf einer kleinen Schraubenmutter** f. large wrench on small nut.

Gross-klüver m., **main jib.** —**fall** n. main jib halliard. —**schote** f. main jib sheet.

Gross-kei-segel n., main skysail. —**brasse** f. main skysail brace. —**fall** n. main skysail halliard. —**pardune** f. main skysail backstay. —**rah** f. main skysail yard. —**schote** f. main skysail sheet. —**stag** n. main skysail stay. —**stenge** f. main skysail mast.

Gross-mars m. main top. —**bauchgording** f. main topsail buntline. —**brasse** f. main topsail brace. —**fall** n. main topsail halliard. —**geitau** n. main topsail clewline. —**rah** f. main topsail yard. —**schote** f. main topsail sheet. —**spiere** f. main topyard boom. **stag** n. main topmast stay. —**stenge** f. main topmast. — **stengepardune** f. main topmast backstay.

Grossmast m. main mast. —**saling** f. main mast cross tree.

Gross-obermars-brasse f., upper main topgallant brace. —**rah** f. upper main topgallant yard. —**segel** n. upper main topgallant sail. — **stag** n. upper main topgallant stay.

Grosspiekfall n. main peak halliard.

Grossrah f. main yard. —**peerd** n. main yard, foot rope.

Gross-roll n. main royal. —**bauchgording** f. main royal buntline. —**brasse** f. main royal brace. —**fall** n. main royal halliard. — **pardune** f. main royal backstay. —**rah** f. main royal yard. —**schote** f. main royal sheet. —**segel** n. main royal. —**stag** n. main royal stay. —**stagsegel** n. main royal staysail. —**stenge** f. main royal mast.

Gross-schote f. main sheet. — **segel** n. main sail. —**spiere** f. main yard boom. —**stag** n. main stay. —**stagsegel** n. main stay sail.

Gross-stenge f. main topmast. — **pardune** f. main topmast backstay. —**stag** n. main topmast stay. —**stagsegel** n. main topmast staysail. —**wanten** n. pl. main topmast rigging.

Gross-toppnant f. main lift.

Gross-treisegel n, main trysail. —**gaffel** f. main trysail gaff. — **schote** f. main trysail sheet.

Grossunterbram-brasse f. lower main topgallant brace. —**rah** f. lower main topgallant yard. —**segel** n. lower main topgallant sail.

Gross-untermars-brasse f., lower main topsail brace. —**rah** f. lower main topsail yard. — **segel** n. lower main topsail.

Grosswanten n. pl. main rigging.

Grösse f. quantity. — (**konstante**), constant quantity. — (**negative**), negative quantity. — (**positive**), positive quantity.

grosses Boot n., long boat.

Grubengas n., marsh gas.

Grünbleierz n. pyromorphite, phosphate of lead.

Grund-anstrich m. first coat. — **büchse** f., slide box, steam cliest. —**riss** m. horizontal section, —projection. —**schieber** m. distributing slide valve. — **schieberstange** f. distributing regulator rod. —**stoff** m. elementary body, element. — **stromkreis** m., grounded circuit. —**ventil** n., **der Luftpumpe** f. foot valve.

Grund-linie f. (Feldm.), base, base line. —**platte** f. (Masch.), lobe plate, sole—, bed—, foundation—, base—.

Grünspan m. (Chem.), verdigris.

Gummi-dichtung f. rubber packing. —**radreifen** m., rubber tire. —**reifen** m., tire. —**rohr** n., India rubber tube.
Gürtel m. belt, endless band, zone.
Gürtelbahn f. (Eisenb.), circular or encircling railway.
Gürtelpanzer m. belt armor.
Gurtscheibe f. (Masch.), girth pulley.
Guss-blase f. flaw, air bubble, curl, air hole. —**haut** f. casting skin. —**kasten** m. casting box, moulding box. —**kern** m. core. — **modell** n. casting model, casting pattern. —**naht** f. casting seam, burr. —**stück** n. casting, cast.
Guss-eisen (Roheisen) n. cast iron, pig iron crude iron. — **eisern,** made of cast iron. — **kopf** m., feeding head, runner. —**loch** n., channel. — **rohr** n., cast iron pipe. — **stahlblech** n., cast steel plate. —**waren** f. pl., castings, iron castings, cast work.
Güter-bahnhof m., freight office. —**schuppen** m. (Eisenb.), goods depot, freight depot. —**verkehr** m., freight traffic, conveyance of goods. —**wagen** m., truck. — —, **gedeckter,** freight van, baggage wagon. — —, **offener,** lowry, truck, open goods wagon. —**zug** m., goods train, baggage train, freight train. — **zugslokomotive** f., freight locomotive, goods locomotive.
Gutgewicht n. allowance, boot.
Guttapercha n. gutta percha. — **schlauch** m. gutta percha hose.

H.

Haartreibriemen m. (Masch.), hair belting.
Hadernschneider m. (Pap.), rag cutter, rag cutting machine.
Hafenkai n. quay.
Hafenspesen f. pl., wharfage.
Hagebuchen-Holz n., hornbeam, yoke elm.
Hahn-kegel m. plug of a cock. —**schlüssel** m. cock key. —**sitz** m. chamber of a cock. — **steuerung** f. distribution by cocks. —**weg** m. way of a cock. —**kopf** m. cock's head. —**ventilfeder** f., cork valve spring. —**wirbel** m., plug of a cock.
Haken m. hook, crook, catch, claw. —**bolzen** m. (Bauw.), hooked bolt, rag bolt. —**keil** m. (Masch.), nose key, — wedge, gib. —**roststab** m. (Dampfk.), hooked grate bar. —**schraube** f., hook screw.
hakenförmig, hooked. —**schlüssel** m., pick lock, hooked key.
Halb-balken m. half beam. — **deck** n., half deck. —**eisen** n., half round iron. —**feile** f., half round file. —**kreis** m., semi circle. —**leiter** m. Elektr.), partial conductor, semi conductor. —**mast** m., half mast. —**schlichtfeile** f., second cut file.
Halbdach n. shed roof.
halbkreisförmig, semicircular.
halbrund, half round, semi circular.
halber Stich m., half hitch. — **Wind** m. large wind.
Hals m. (**eines Segels**), tack of a sail. — (**einer Welle**), neck of a shaft. —**block** m. tack block. —**bolzen** m. throat bolt. —**klampe** f. chess tree. —**lager** n. neck bearing.
halsen, to wear, to veer.
Halsring m. eccentric ring, — strap, —brass belt, —hoop.
Halteknopf m. stop button.
Haltezeichen n., block signal.
halten (am Winde), to keep the wind. — (**den Dampf**), to keep the steam. — (**den Kurs**), to keep the course. — (**die See**), to keep the sea.
Hammer-bahn f. hammer face. —**finne** f. hammer pane. — **induktor** m. hammer inductor. —**unterbrecher** m. hammer interrupter.

Hammer-bär m. **eines Dampfhammers,** falling weight, hammer block. —**system** n. (Dampfm.), hammer system, vertical type.
Hammerschmied m. blacksmith, hammersmith, forgeman.
Hämmerbar, malleable.
Hand-arbeiter m. work man, day laborer, handicraftsman. —**aufzug** m., elevator by hand. —**betrieb** m., hand power, hand work, for hand. —**bremse** f. hand brake. —**griff** m. handle, shaft. —**hammer** m. hand hammer. —**hebel** m., starting lever. —**kurbel** f., hand crank. —**pumpe** f., hand pump. —**rad** n. hand wheel. —**spake** f. handspike. —**steuerung** f. hand gear. —**zirkel** m. callipers.
Handzeichnung f. (Zeichn.), free hand drawing.
Hanf m., hemp. —**gurte** f., hemp strap. —**liderung** f., hemp packing. —**packung** f. hemp packing. —**tau** n. hemp rope. —**zopf** m., hemp coiling.
Hängebock m. hanger, support.
Hängebrücke f. (Brückenb.), suspension bridge.
Hänge-gerüst n. hanging scaffold. —**lager** n. hanging bearing, hanger, shafting hanger.
Hanger m. filling futtock. —**(einer Rah),** pendant. —**band** m. sling hoop.
Harnsäure f. (Chem.), uric acid.
hart, hard. —**(v. Schiff ges.),** uneasy, hard. —**blei** n. hard lead, slag lead. —**glas** n. hardened glass. —**gummi** n. (m.) ebonite. —**guss** m. chilled work, chill casting, case hardened castings. —**gusswalze** f., case hardened cylinder, — —roller. —**lot** n., hard solder. —**löten,** to braze. —**stahl** m., hardened steel. —**zinn** n., pewter.
Härte-grad m. degree of hardness. —**ofen** m. tempering furnace. —**pulver** n. hardening powder, tempering powder. —**riss** m., **im Stahl** (Met.), crack, fissure in steel. —**skala** f., scale of hardness.
härten, to temper.
Hartgummi n., hardened caoutchouc, hard rubber, vulcanite.
harzig, like resin, resinous, resing, resiniferous.
Haspel f. whim, windlass, winch, reel. —**(elektr.),** electric fly, electric reaction mill.
Haue (Mühle) f. rynd, rhind.
hauen (Feilen), to cut files.
Haufenzug m. malt elevator.
Hauptanker m. sheet anchor.
Haupt-achse f. (Mech. Phys.), principal axis. —**balken** m. (Zimm.), main girder, —beam, chief beam. —**sicherung** f., principal fusible cut out, — safety — —. —**strom** m., inducing current, primary —, principal—. —**stromkreis** m., principal circuit, main circuit.
Hauptdeck n. main deck. —**balken** m. main deck beam. —**stringer** m. main deck stringer. —**stütze** f. main deck pillar. —**stromdynamo** m., series dynamo. —**stromkontrolleur** m., timer. —**verbindung** f., primary connection.
Haupt-draht m. main wire. —**element** n., primary cell. —**kessel** m. main boiler. —**kiel** m. main keel. —**laboratorium** n. chief laboratory. —**lager** n. main bearing, main pedestal. —**leitung** f. main line. —**lichtmaschine** f. main dynamo. —**patent** n. original patent. —**phase** f. main phase. —**raum** m. main hold. —**schalter** m. main commutator, main switch. —**schergang** m. main sheer strake. — **schlussbogenlampe** f. series arc lamp. —**spant** n. midship section. —**spule** f. main coil. —**turbine** f., main turbine. —**welle** f., driving shaft, main shaft. —**wellenlager** n., main shaft bearing.
Haus-telegraph m. domestic telegraph, house telegraph.

Haustelephon n., domestic telephone, house telephone.
Hausenblase f. isinglass, fish glue, ichthyocolla.
Havarie (einfache) f. simple average, particular—.
Hebebaum m. hand speck, — spike, lever, heaver. —**block** m., jack screw. —**bock** m., winding engine, gin, triangle gin. —**daumen** m., wiper, nipper, — —, **des Regulators** m., governor cam. —**eisen** n., lever, jack, crowbar. —**geschirr** n. screw lever. —**kran** m., hoisting crane, elevating crane. —**kreuz** n., cross lever of pump rods. —**maschine** f., hoisting engine, lifting machine. —**prahm** m., camel. —**pumpe** f., lift pump, lifting pump. —**schraube** f., jack, winding screw. —**übersetzung** f., leverage. —**vorrichtung** f., lifting apparatus, lifting gear. —**winde** f., lifting jack. —**zeug** n., gin, gyn, engine.
Hebel m. lever, jack. —**führung** f. lever guide. —**verhältniss** n. leverage.
Hebel (gegabelter), forked lever. —**bremse** f. lever brake. —**schalter** m. lever switch. —**umschalter** m. lever commutator. —**wirkung** f. leverage.
Hechel f., hackle.
Hechelmaschine f. dressing machine.
Heck-anker m. stern anchor. —**balken** m. transom. —**beplankung** f. stern planking. —**beplattung** f. stern plating. —**boot** n. stern boat. —**davit** m. stern davit. —**flagge** f. stern flag. —**geschütz** n. stern chaser. —**klüse** f. stern hawse hole. —**laterne** f. poop lantern. —**pforte** f. stern chase port. —**platte** f. stern frame plate. —**rad** n. stern wheel. —**raddampfer** m. stern wheel steamer. —**reling** f. taff rail. —**spant** n. stern frame. — **stütze** f. stern stanchion.
Hefteisen n. (glass making), pointel.
Heften n. (Buchbinder), to stitch.
Heftschraube f. fastening screw.
Heilanstalt f. sanatorium.
Heissdampf m., superheated steam. —**luftmaschine** f., hot air engine, caloric. —**luftmotor** m., hot air motor.
Heisslaufen n., heating, getting hot of a bearing.
Heiss-wasser-cisterne f. hot water cistern. —**wasserheizung** f. hot water heating.
Heisswerden n., to get hot or heated ,to become hot by friction.
Heiz-apparat m. heating apparatus, heater. —**effekt** m. temperature, calorific effect, number of calories. —**fläche** f., fire surface, heating surface. —**gase** n. pl., heating gases pl. —**kraft** f., heatingpower, calorific power, calorific effect. —**material** n., fuel, combustibles pl. —**raum** m., fire box. —**röhre** f., pipe, fire tube, flue, tube flue. —**schlange** f., heating worm, heating coil, steam serpentine. —**tür** f., fire door, fire box door.
Heizraum m. stoke hole. —**oberlicht** n. stoke hole skylight. —**ventilator** m. stoke hole ventilator.
Heizung f. heating, warming, firing.
Heizwert m. **der Kohlen** f. heating power.
Hektogramm n. hectogramme.
Hektometer m. hectometre.
Heliograph m., heliograph.
Hellegat n. mate's store room.
Helling f. building slip, slip. — **(gedeckte)**, roofed building slip.
Hellingsneigung f. slope of a building slip.
Helmstock m. tiller.
Hemmkette f., skid.
Hemmung f., arrest.
Hennegatt n. helm port.

Herdguss m. casting in open sand moulds.
hermetisch, air proof, hermetical.
Heronsbrunnen m., Heron's fountain.
Herstellen n. **und Abbrechen** n. **eines Stromkreises** m. make and break circuit.
Herzsente f. main breadth line.
Herzstück n. (Eisenb.), tongue of a crossing, cross frog.
Hilfs-kessel m. donkey boiler. —**kraft** f., machine. —**kreuzer** m., merchant cruiser. —**maschine** f., auxiliary engine, donkey . engine. —**propeller** m. auxiliary propeller. —**relais** n. auxiliary relay. —**schieber** m. auxiliary slide valve. —**schraube** f., auxiliary screw. —**stag** n. spring stay. —**strom** m. auxiliary current. —**ventil** n. auxiliary valve.
Hilfsluftöffnung f. auxiliary air gap.
Himmels-linie f. sky way. —**strich** m. zone.
Hindernis n. obstruction, obstacle.
Hin- und Rückreise f. to and fro travelling.
Hinter-ansicht f. back elevation, back view. —**einanderschalten,** to connect in series. —**rad** n. back wheel. —**raum** m. afterhold.
hinteres Lager n., plumber block, journal bearing.
Hintersteven m. stern post. —**hacke** f. heel knee. —**knie** n. sternson.
Hirnholz n. cross-cut timber.
Hirn-säge f. saw to cut across the grain, cross cut saw. —**schnitt** m. cross cut.
Hirschhorn (gebranntes) n. burnt hartshorn. —**salz** n. hartshorn salt. commercial carbonate of ammonia.
Hitzegrad m. temperature, degree of heat.
Hitzemesser m. radiometer.
Hobel m., plane.
Hobel-bank f. bench, planing —, joiner's —. —**eisen** n., plane iron. —**kopf** m., head of a plane. —**messer** n., plane iron. —**nase** f., plane horn. —**späne** m. pl., shavings pl., parings pl.
Hobelkehle f. channel groove.
Hochbau m., building above ground.
Hochdruck m. height pressure.
Hochdruck-cylinder m. high-pressure cylinder. —**kessel** m. high-pressure boiler. —**kolben** m. high-pressure piston. —**leistungsfähigkeit** f., efficiency of high pressure. —**schaufel** f., high-pressure vane or blade. —**schieber** m., high-pressure slide valve. —**turbine** f. high-pressure turbine.
Hoch-frequenzstrom m. high-frequency current. —**sectorpedoboot** n. ocean-going torpedo boat. —**spannung** f. high-tension. —**dynamo** f., high-tension dynamo. —**strom** m. high-tension current.
Hochreservoir n. distributing reservoir, high level service reservoir.
Hochspant n. high frame. —**system** n. high frame system.
Höhe f. **(metacentrische),** metacentric height.
hohe See f., high sea.
Höhenmessung f., hypsometry.
Hohl-deissel m. hollow adze. —**eisen** n. gouge. —**kehlhobel** m. hollowing plane. —**keil** m. hollow key. —**kiel** m. hollow keel. —**welle** f. hollow shaft, hollow arbor.
Hohlglas n. bottle glass.
Höll'sche Luftmaschine f., Hungarian machine.
Holunderholz n. elder wood.
Holz n. **(Nutzholz),** timber. —**(faules),** rotten wood. —**(grünes),** green wood. —**(hartes),** hard wood. —**(knorriges),** knotty wood. —**(weiches),** soft wood. —**(wurmstichiges),** worm-eaten wood. —**abfälle** m. pl. waste wood. —**arbeit** f., **durchbro-**

chene, fretwork. **Holzblock** m., sawing jack. **—dübel** m., wooden plug, dowel. **—faser** f., grain of wood. **—raspel** f., wood rasp. **—schiff** n., wooden ship.

Holz-bau m. (Bauw.), timber construction, timber work. **— bearbeitungsmaschine** f., wood working machine. **— bohrer** m. (Zimm.), auger, gimlet. **— essig** m., vinegar of wood, pyroligneous acid. **—feuerung** f., combustion of wood. **—geist** m. wood spirit, pyroligneous acid. **—gestell** n. frame, wood framing. **—gewinde** n. wooden thread. **—hammer** m. wooden hammer. **—keil** m. wooden wedge. **—klammer** f. wooden clamp. **—kohle** f. charcoal. **— kohlenblech** n. charcoal plate. **—nagel** n. (Zimm.), treenail, peg. **—schleiferei** f., stuff grinding. **—schneider** m., wood cutter, wood engraver. **—schraube** f. wood screw, screw nail. **—spaltmaschine** f. splitting machine, wood cleaving machine. **—stoff** m. wood paste, —pulp. **—teer** m. vegetable tar. **— zeugmasse** f. wood pulp. **—zuführungslade** f. feeding chest.

Holz- und Eisenzähne m. pl., cogs and teeth.

Homogeneisen n. homogeneous iron.

Hopfenseiher m. hop basket, hop back.

Horizont m. horizon, sky line.

Horizontalsäge f. horizontal saw.

Hornamboss m. horn anvil.

Hörnersicherung f. horn fuse.

Hörrohr n., ear trumpet.

Hosenrohr n. siphon pipe.

Hub m., stroke, throw. **—höhe** f., lift, lifting height. **—länge** f., length of a stroke. **— pumpe** f., lifting pump. **— regulator** m., cataract. **—ventil** n., lift valve, lifting valve. **— wechsel** m., change of stroke. **—zähler** m., counter, lift counter, cataract.

hufeisenförmig, like a horseshoe.

Hülle f. jacket.

Hülse (der **Kolbenstangenführung**) f. bush of a piston rod. **—(am Regulator)**, nut on the spindle of a conical pendulum. **—(Muff)**, coupling box.

Huppe f. trumpet, horn.

Hütte f. (**Deckshütte**), poop.

Hüttenreling f. poop rail.

Hüttenwesen n., metallurgy, forges and foundries.

Hut m. cover, lid.

Hydrant m. hydrant, water post, fire plug, stand pipe.

hydraulische Presse f. hydraulic press.

hydraulischer Aufzug m. hydraulic lift, water elevator. **— Motor** m. water motor.

hydraulischer Widder m. hydraulic ram.

Hydriodsäure f. hydriodic acid, hydric iodide.

Hydro-dynamik f. hydrodynamics pl. **—dynamisch**, hydrodynamical. **—statik** f. hydrostatics pl. **—statisch**, hydrostatical.

hydroelektrisch, hydroelectric.

Hydrometer m. hydrometer, water gauge.

Hydrooxygengas n. oxyhydrogen gas.

Hydrophor m. hydrophore.

Hydroselensäure f. hydroselenic acid.

Hydrostatimeter m. hydrostatimeter.

Hydrothionsäure f. hydrothionic acid.

Hygroelektrometer m. hygroelectrometer.

Hyperbel (**gleichseitige**), equilateral hyperbola.

Hyperboloid n. hyperboloid.

Hyperoxid n. peroxide.

Hypnose f. hypnosis, magnetic sleep.

Hypocycloide f. hypocycloid.

Hypotenuse f. hypotenuse.

I.

illimitiert, unlimited.

Immobilien f. pl., immovables, dead stock, real estate.

imprägnieren, to impregnate, to steep.
Imprägnierung f. (Bauw. Eisenb.), impregnation, imbibition, injection, preparation of timber. — **des Holzes mit Kreosot,** impregnation of wood with creosote.
Inanspruchnahme f. strain.
in Atome n. pl., **auflösen,** atomize.
Inbetriebsetzung f. beginning of the work, starting.
Indentitätsplatte f. identification plate.
Indikator-cylinder m. indicator cylinder. — **diagramm** n. indicator diagram. — **feder** f. indicator spiral spring. — **hahn** m. indicator cock. —**kolben** m. indicator piston. —**papier** n. indicator paper. —**rohr** n. indicator pipe. —**schnur** f. indicator cord. —**schraube** f., screw of an indicator, indicator screw. —**skala** f., indicator scale. —**stift** m., indicator pencil. —**trommel** f., paper cylinder of the indicator. —**versuch** m., test with the indicator.
indizieren, to indicate.
Induktion f. induction. — **(dynamische),** dynamic induction. — **(magnetische),** magnetic induction. — **(statische),** static induction.
Induktions-apparat m. inductor, induction coil. — **elektrizität** f. induced electricity. —**koeffizient** m. coefficient of induction. —**rolle** f. induction bobbin. — **spule** f. induction coil. —**strom** m. induced current, current of induction. — **vermögen** n., inductive capacity. —**wage** f., induction balance.
Induktor m. inductor.
Induktorium n. inductorium.
induzieren, to induce.
Ineinandergreifen n. **(von Radzähnen),** gear, gearing.
Influenz f., influence.
Ingang-bringen n. to start.
Ingenieur-wesen n. engineering. —**wissenschaft** f. engineering.
Inholz n. square timber.
Injektor m. injector.
Inkandescenzlampe f. lamp by incandescence, incandescent lamp.
Inklinations-boussole f. (Phys.), dipping needle, inclination compass. —**kreis** m., dipping circle.
Inklinatorium n. inclination compass.
innen-bords, inboards. —**poldynamo** f., internal pole dynamo, interior pole, dynamo. —**steven** m., inner post.
Innenbremse f. expansion brake.
Innenkante f. inner edge.
Installateur m. plumber.
Instandhaltung f. maintaining, maintenance.
Instandsetzung f. repairing, overhauling.
Integral n. **(bestimmtes),** definite integral. — **(unbestimmtes),** indefinite integral. —**formel** f. integral formula. —**rechnung** f. integral calculus. —**zeichen** n. sign of integration.
Integration f. integration. — **(partielle),** integration by parts.
Integrationskonstante f. integration constant.
Integrator m. integrator.
Intensität f. intensity.
Intensität f. der Anziehungskraft f. der Erde f. magnetic elements.
interimistisch, provisional, temporary.
interkostal, intercostal. —**platte** f. intercostal plate.
Interpolation f. interpolation.
interpolieren, to interpolate.
Interruptor m. interruptor, circuit breaker.
Isochronismus m., isochronism.
Isolationsprüfer m. insulation detector.
Isolationsvermögen n. insulating power.
Isolator m. insulator.

Isolier-glocke f. insulating bell, bell-shaped insulator, cup insulator. —**hülle** f. insulating envelop. —**hülse** f. (Elektr.), insulating socket. —**knopf** m., insulating button. —**masse** f., insulating mass. —**rolle** f., insulating cylinder.
Isolierfähigkeit f. insulating power.
isoliert, insulated.
Isotherme f. isothermal curve.

J.

Jackstag n. jack stay.
Jager m. jib topsail. —**mast** m. jigger mast.
Jakobsleiter f. Jacob's ladder.
Jauchepumpe f. (Masch.), filthy water pump.
Jenny f., jenny (cotton mill).
Jiggermast m. jigger mast.
Joch-bolzen m. yoke bolt. — **kette** f. yoke chain.
Jolle f., yawl.
Jonvalturbine f. (Masch.), Jonval's turbine.
Joule n. Joule.
Jungfer f. dead eye.
Justieren n., adjustment.
Jute f. jute, jute-hemp.
Jütte f. outrigger, davit.

K.

kabbelig (v. d. See ges.), turbulent, heaping.
Kabel n. cable, wire cable. — **(transatlantisches)**, transatlantic cable. — **(unterirdisches)**, underground cable. — **(unterseeisches)**, submarine cable. —**ader** f. core of a cable. —**garn** n. rope yarn. —**gatt** n. cable stage. —**kasten** m. cable box. —**muffe** f. cable sleeve. — **prüfung** f. cable test. —**schiff** n. cable ship. —**seele** f. cable core. — **splissung** f. cable splice. — **verbindung** f. cable joint.
Kabine f. cabin.
Kadmium n. cadmium.
Kaimeister m., wharfinger.
Kalben n. pl. chocks pl.
Kalfat-eisen n. caulking iron. — **hammer** m. caulking mallet.
Kali n. protoxide of potassium. —**antimonsaures** n., antimoniate of potassium. —, **ätzendes (Aetzkali)** n. caustic potash, hydrate of—. —, **blausaures (Cyankalium)**, cyanide of potassium, potassic cyanide. — **chlorsaures**, chlorate of potassium, anhydrods potash. — **chromsaures**, chromate of potassium. — **doppeltchromsaures**, bichromate of potassium, acid chromate. —**eisencyanür** n., yellow prussiate of potash. —**essigsaures**, acetate of potassium. —**hydrat** n., hydrate of potassium, caustic potash. —**kieselsaures**, silicate of potassium. —**kohlensaures**, carbonate of potassium. —**doppelkohlensaures**, bicarbonate of potash. —**oxalsaures (Sauerkleesalz)**, acid oxalate of potassium, salt of sorrel. —, **salpetersaures**, nitrate of potassium, saltpetre. —**salzsaures (Chlorkalium)**, chloride of potassium, chlorate of potash. —**schwefelsaures**, sulphate of potassium. —**weinsteinsaures**, bitartrate of potash, cream of tartar.
kalibrieren, to take the size, to gauge.
Kaliumeisencyanid n. ferricyanide of potassium, red prussiate of potash.
Kalk m. lime, limestone. —, **ätzender**, quick lime, caustic —. **gelöschter**, slaked lime. —, **gebrannter**, quick lime, unslaked —. —, **hydraulischer**, hydraulic lime. water —. —, **kaustischer**, quick lime, caustic —. —, **kohlensaurer**, carbonate of lime. —, **phosphorsaurer**, phosphate of lime. —, **salpetersaurer**, nitrate of lime. —, **schwefelsaurer**, sulphate of lime, gypsum. —**hydrat** n. **(Kalkmilch)**, lime water, lime milk. —**kalkhaltig**, calcareous.

—**kasten** m., lime chest. — **mörtel** m., lime mortar.

Kalklicht n., **Drummondsches,** calcium light.

Kalkulation f. calculation.

Kalkulator m. calculator.

Kalomel n., calomel, mercurious chloride.

Kalorie f. calory.

Kalorimeter m., calorimeter.

kalorische Maschine f. caloric engine, hot air engine.

Kalotte f. (Geom. Bauw.), calotte.

kalt-brüchig, cold short, cold brittle. —**giessen,** to cast cold. —**meissel** m. cold chisel, chisel for cold metal. —**säge** f. cold saw. —**wasserprobe** f. (Dampfkessel), cold pressing proof.

Kälte-erregend, frigorific. — **mischung** f. (Chem.), frigorific mixture, freezing mixture.

Kälte-erzeugung f. refrigerating.

Kälteerzeugungsmaschine f. ice-machine, freezing apparatus.

Kaltguss m. casting with interruption.

Kaltwasser-probe f. test by water pressure. cold pressing proof. —**pumpe** f. cold water pump.

kalzinieren, calcination.

Kalzium n. calcium. —**karbid** n. calcium carbide.

Kamin n. chimney, funnel, — pipe. —**deckel** m., cover of the chimney. —**rohr** n., chimney flue, smoke pipe.

Kamm m. tooth, cog-tooth. — **fett** n., horse grease. —**garn,** n., worsted yarn. —**lager** n., thrust bearing, thrust block. —**rad** n., cog wheel. —**zapfen** m., thrust journal.

kämmen, to put new teeth in.

Kammer f. chamber.

Kanalisation f., canalization.

Kännchen n. small can.

Kanonenboot n. gunboat.

Kanonenmetall n., gun metal.

Kant-haken m. cant hook. — **holz** n. square timber. —**spant** n. cant frame.

Kante f. (**schräge**), bevel edge.

Kaolin (Porzellanerde) n. porcelain earth, —clay, china clay.

Kapazität f. capacity.

Kapazität zum Fliegen n. volitation.

Kapitäl n. (Bauk.), capital, chapiter.

Kappe f. (Techn.), hood, cap, calotte.

Kappschraube f. cap screw.

Kapsel-guss m. case casting. — **motor** m. box motor.

Karbolsäure f. carbolic acid, phenilic—, phenol.

Karbonat n. carbonate.

Karburator m., **Vergaser** m. carburetter.

Karburieren n., **mit Kohlenstoffgasen** n. pl., **mischen,** carbonize.

Kardan-gelenk n. Cardan joint. —**welle** f. Cardan shaft.

Kardanische Aufhängung f., Cardanic suspension.

Kardeel n. strand.

Kardioide f. cardioid.

Karmin m. carmin.

Karosserie f. car body. —**Abmessungen** f. measurement of car body.

Kartoffelstärke f. potato starch. —**zucker** m. starch sugar, brewing sugar.

Kasemattschiff n. iron-clad with central battery.

Käs stoff m. caseum glue, cheese.

Kaskadenbatterie f. (**Elektr.**), cascade battery.

Kastanienholz n. chestnut.

Kästchen n. kit.

Kasten-form f. flask mould. — **gebläse** n., pressure blower. — **guss** m. box casting. —**kielschwein** n. box keelson. — **stringer** m. box stringer.

Katarakt m. (**Dampfm.**), cataract.

Kathode f. cathode.

Kathodenstrahlen m. pl. cathode-rays pl., cathodic rays pl.

Katt n. cat. —**anker** m. backing anchor. —**block** m. cat block. —**davit** m. cat davit. —**fall** n. cat fall. —**läufer** m. cat rope.

Kattspuren f. pl., riders pl. — **steert** m. plaited tail.
Katze f. (**eines Kranes**), monkey.
Kausche f. thimble.
Kautschuk m. caoutchouc, gum-elastic, India rubber. —**buffer** m., rubber buffer, rubber washer. —**dichtung** f., India rubber packing. —**liderung** f., India rubber packing. —**pedal** n., rubber pedal. —**ring** m., India rubber ferrule, — — washer, caoutchouc ferrule. — **schlauch** m., caoutchouc tube, caoutchouc hose. —**tafel** f., caoutchouc plate.
Kegel m., cone. —**abgestumpfter,** truncated cone. —**gerader,** upright cone. —**rad** n., conical wheel. —**räder** n. pl., bevel gear. —**reibung** f., cone bearings. —**schieber** m., conical valve plug. —**schnitt** m., conic section. —**spindel** f., conical valve. **ventil** n., conical valve, conic valve, plug valve.
kegelförmig, cone-shaped.
Kegelregulator m., cone governor.
kehlen, to hollow, to channel, to groove.
Kehlhobel m. moulding plane, cornice plane.
Kehlmaschine f. grooving machine.
Keil m. key, cutter, cottar. — **bahn** f. length of the key bed. —**en,** to key, to fasten with wedges. —**feder** f. fixed key. —**fläche** f. key bed. —**halter** m., gib, jib. —**nute** f., key way, key groove, key bed, groove. — **rad** n. mortice wheel. —**verbindung** f. keying. —**schlitz** m., slit of the key.
Keil m. (**ausgetauchter, beim geneigten Schiff**), emerged wedge. — (**eingetauchter**), immersed wedge. —**gespaltener,** slit cutter, split cutter. —**wegnehmen** (Technik), to unwedge.
Keil-rädergetrieb n., gearing by grooved wheels, wedge and groove gear. —**treiber** m., key driver, loosening wedge.
Keime m. pl. (Malz), sprouts.
Keimtöter m. germicide.
Keramik f., ceramics, ceramic art.
Kern m. core, heart, newel. — (**einer Pumpe**), newel, core. — **sand** m., core sand. —**schacht** m., **aus feuerfesten Steinen,** in wall of fire brick. —**stück** n., draw back, false core.
Kern-büchse f. core box. —**rohr** n. core pipe. —**spindel** f. core bar.
Kerze f. **elektr.,** electric candle.
Kerzenspitze f. point of sparking plug.
Kerzenstärke f., candle power.
Kessel m. **für Augenblicksverdampfung** f. flash boiler.
Kessel-anker m. boiler stay. — **anlage** f. boiler plant. —**armatur** f. garniture of a boiler, boiler fittings pl., armature, boiler mountings. — **bekleidung** f. boiler clothing, boiler case, boiler casing. —**blech** n. boiler plate. —**boden** m. bottom of a boiler. —**bolzen** m. boiler stay. —**decke** f. boiler top. —**dom** m. steam dome, dome, steam room. — **druck** m. boiler pressure. — **explosion** f. boiler explosion. — **feuerung** f. boiler furnace, fire box. — **fundament** n. boiler seat. —**garnitur** f. garniture of a boiler, armature. —**haus** n. boiler house, boiler shop. —**heizer** m. fire man, stoker. —**körper** m. boiler shell, body of boiler. — **lager** n. boiler bed, boiler stool. —**mantel** m. jacket of a boiler, case, casing. —**platte** f. boiler plate. —**probe** f. boiler test, boiler trial, proving boiler. —**probierpumpe** f., boiler prover. —**rohr** n., boiler tube. —**rost** m., boiler grate. —**speisepumpe** f., boiler feeder, boiler feeding pump. —**speisung** f., feeding of the boiler. —**stahl** m., boiler steel. —**stütze** f., boiler bearer, boiler holder, boiler bracket. —**träger** m. boiler bearer, boiler

stool. —**verkleidung** f., boiler covering, boiler cleading. — **ventil** n., boiler feed valve. — **wand** f., boiler shell, plate. — **wandung** f., boiler face, boiler shell. —**wasser** n., feed water.

Kesselstein m. (Dampfk.), incrustation, sediment, deposit, m., scale former. — —**lösung für stone, scale.** — —**bildner** m., scale former. —**steinlösung** f., solvent material.

Kesselraum m. boiler room. — **schott** n. boiler room bulk head. — **ventilator** m. boiler room ventilator.

Kessel-revision f. boiler inspection boiler testing.

Ketsch f. ketch.

Kette f. **ohne Ende** n. endless chain.

Ketten-block m. chain block. — **glied** n., link of a chain, chain link. —**kasten** m., chain locker. —**klüse** f., chain pipe. —**linie** f., catenarian curve, catenary. —**kuppelung** f., chain coupling. — **rad** n. chain wheel, chain pulley. —**rolle** f. chain pulley. — **schake** f. chain link. — **schäkel** m. shackle of a chain. — **schutz** m. chain guard. — **steg** n. stud of a chain. —**stopper** m. chain stopper. —**trieb** m. chain drive. —**trommel** f. chain drum. — **winde** f. chain jack.

Kiefernholz n. pine wood.

Kiel m. **(loser)**, false keel. — **bank** f. gridiron. —**bolzen** m keel bolt.

Kielgang m. garboard strake. — **planke** f. garboard plank.

Kiel-holung f. careening. —**klotz** m. keel block. —**laschung** f. keel scarf. —**linie** f. middle line. —**platte** f. keel plate.

Kielschwein n. keelson. — **(eingeschobenes)**, intercostal keelson.

Kiel-schwert n. sliding keel. — **spundung** f. keel rabbet. — **stück** n. keel piece. —**stütze** f. keel shore.

Kien-öl n. pine oil. —**russ** m. soot, black soot.

Kiesel m. pebble. —**erde** f. silicious earth, silica. —**säure** f. silicic acid. —**saures Salz** n. silicate.

Kieselguhr m. (Geol. Miner.), fossil meal, infusorial earth.

Kilo-ampere n. kiloampere.

Kilogramm-kalorie f. kilogram calory. —**meter** m., kilogrammetre.

Kilo-meter m. kilometre. —**watt** n. kilowatt.

Kimm f. bilge . —**beplankung** f. bilge planking. — **beplattung** f. bilge plating. —**gang** m., bilge strake. —**kiel** m., bilge keel. —**kielschwein** n., bilge keelson. —**planke** f., bilge plank. —**platte** f., bilge plate. —**sente** f., bilge harpin. — **stringer** m., bilge stringer. —**stück** n., second futtock. —**stützplatte** f., bilge bracket. —**wegerung** f., ceiling of the floor heads.

Kinematik f. kinematics pl.

Kinematograph m. cinematograph, moving picture machine.

Kinetik f. kinetics pl.

kinetisch, kinetic.

Kinetograph m. kinetograph.

Kingstonventil n. Kingston valve.

Kinnkette f., curbchain.

Kippwagen n. **(Eisenb.), tipping wagon, dumping—, tilting—.**

Kirsch-holz n. cherry wood. — **rotglut** f. cherry-red heat.

Kissensitz m. cushioned seat.

Kiste f. box, chest.

Kitt m. putty, cement, mastic, lute, luting.

Kitzelstift m. **des Karburators** m. tickler of carburetter.

Klameieisen n. horsing iron.

klameien, to horse up.

Klammer f. **(Maur.)**, cramp, cramp iron, clamp, dog, holdfast.

Klammer f. **(math.)**, parenthesis. — **(eckige)**, crotched parenthesis. —**(runde)**, round parenthesis.

Klampe f. cleat.
Klappe f. clack valve, leaf—, flap—, hanging-clapper of a pump.
Klappensitz m. valve seat.
Klappenventil n., **Scharnierventil** n., clack valve, leaf valve, clapper of a pump.
Klappläufer m. whip.
Klassenzeichen n. (**eines Schiffes**), sign of classification.
klassifizieren, to classify.
Klau f. throat, jaw. —**fall** n. throat halliard.
Klauen f. pl., **der Kupplungsmuffe** f., clutch of a coupling box. —**ausrückung** f., clutch disengaging gear. —**kupplung** f., toothed clutch, clutch coupling.
Klauen-fett n. neat's foot oil.
Kleber m. (Chem.), gluten.
Kleie f. bran.
Kleineisenwaren f. pl., small iron goods.
kleiner Stromkreis m. short circuit.
Klemmbacke f. flat pliers.
Klemme f. pliers, terminal, binding clamp. —screw.
Klemme f. break down.
Klemmer f. pl. terminals.
Klemm-futter n. elastic chuck. —**kuppelung** f. clutch coupling, ferrule coupling. —**schraube** f. binding screw, terminal attachment.
Klemmspannung f. (Elektr.), terminal potential difference, —voltage.
Klettern n., **des Treibriemens** m., creeping of a belt.
Klinke f. latch, jack.
Klinken-steuerung f. (Mech.), latch gearing, —governing, spring catch. —**umschalter** m. (Elektr.), spring commutator, snap switch.
Klinker-bau m. clinched work. clincher work. —**boot** n. clincher-built boat.
Klischee n., cliché, type metal.
Kloben m. hold fast.
Klopfen n. knocking. —**im Zylinder** m. knocking in cylinder.
Klopfer m. (drtl. Tel.), tapper —**magnet** m. tapper magnet. —**spule** f. tapper coil.
Klöppel m., bobbin.
Klotz m. block, chock. —**bremse** f. lever brake. —**modell** n. block model.
Klugsche Steuerung f. Klug's gear.
Kluppe f., screw stock.
Kluppenbacken f. pl. screw dies pl.
Klüse f. hawse hole.
Klüsen-rohr n. hawse pipe. —**zapfen** m. hawse plug.
Klüsholz n. hawse timber, hawse piece.
Klüverbackstag n. jib boom guy.
Klüverbaumnetz n. jib boom net. —**peerd** n. jib boom foot rope.
Klüver-hals m. jib tack. —**leiter** f. jib stay. —**schote** f. jib sheet. —**stag** n. jib stay. — **stampfstag** n. martingale stay.
Knagge f. (Masch.), tappet, cam, catch, driver, peg, wiper, star.
Knallgasgebläse n. oxy-hydrogen blow pipe.
Knall-gold n. fulminating gold, aurate of ammonia. —**pulver** n. fulminating powder, detonating—, priming—. —**quecksilber** n. fulminate of mercury, fulminating mercury. —**säure** f. fulminic acid. —**silber** n. Berthollet's fulminating silver.
Knäuel m., sliver.
Kneifzange f. cutting nippers pl.
Knetmaschine f. (Bäck.), kneading machine, brake.
Knickbeanspruchung f. cross breaking strain, breaking strain.
Knie-hebel m. knee lever, bent lever, joint lever. —**platte** f. knee plate.
Kniestück, knee, —piece, elbow, joint of a gas pipe.
knistern, crackle.
Knochen-Entfettungsapparat m. apparatus to take the fat out. —**fett** n. fat of bones, bone grease, —oil. —**leim** m. glue of bones, gelatine of bones, osteo-

colla. —**mehl** n. bone-dust. —**mühle** f., bonemill. —**öl** n., neatsfoot oil, grease boiled out of the feet of oxen. —**schwarz** n., bone black.

Knochenheillehre f. osteopathy.

Knöpfe m. pl., **überzogene**, covered buttons.

Knoten m. knot, bend, hitch. —(=1 **Seemeile**), knot, nautical mile, sea mile. —**punkt** m. nodal point.

Knotenfänger m. (Papiermühle), knotter.

Kobalt m. cobalt.

Kochen n. **des Sammlers** m. gasing of accumulator.

Kochsalz n. common salt, kitchen salt, sodium chloride.

Kockpit n. cockpit. —**boden** m. cockpit flooring.

Koeffizient m. coefficient.

Koeffizientreibung f. co-efficient of friction.

Koercitivkraft f. coercitive force.

Koffeinagel m. jack pin, belaying pin.

Koffer-deckdampfer m. trunk steamer. —**kessel** m. trunk boiler, rectangular boiler.

Kohärer m. (drtl. Tel.) coherer.

Kohäsion f. cohesion.

Kohäsionskraft f. cohesive power.

Kohle f. coal, carbon.

Kohle f., magere, (Min.), uninflammable coal, close burning coal.

Kohlenbatterie f. carbon battery.

Kohlen-becken n. coal basin. —**behälter** m., coal bunker. —**luke** f., hatch of a coal bunker. —**tür** f., coal bunker door.

Kohlen-bürste f. coal brush, carbon brush. —**cylinder** m. carbon cylinder. —**elektrode** f. carbon electrode. —**element** n. carbon pile. —**faden** m. filament of carbon. —**filter** n. charcoal filter. —**grus** m. small coal. —**halter** m. carbon holder. —**messfahrt** f. trial for ascertaining the consumption of coal. —**mikrophon** n. carbon microphone. —**oxydgas** n. carbonic oxide, protoxide of carbon. —**pulver** n. carbon powder. —**säure** f, carbonic acid. —**schaufel** f., coal dust. —**stift** m., arc lamp carbon, carbon rod. —**stoff** m., carbon. —**teer** m., coal tar. —**trimmer** m., coal trimmer. —**verbrauch** m., consumption of coal. —**vorrat** m., supply of coal.

Kohlen-gasballon m. coal gas balloon. —**stoffgasentferner** m. carbon remover. —**stoffschaber** m., carbon scraper. —**widerstand** m., carbon resistance.

Koker m. trunk.

Kokonfaden m. cocoon fibre.

Kolben m., **Destillierkolben** (Chemie), flask, cucurbit, matras, bolt head.

Kolben m., **durchbrochener** —, hollow piston, perforated piston. — **(massiver)**, solid piston. —**band** n. piston ferrule. —**deckel** m. piston cover. —**feder** f. piston spring. —**geschwindigkeit** f. velocity of piston, piston speed. —**hub** m. stroke of the piston, throw, length of the stroke. —**körper** m. piston body. —**kraft** f. piston power. —**liderung** f. piston packing. —**pumpe** f. piston pump. —**reibung** f. piston friction. —**ring** m. piston ring. —**schieber** m. piston slide. —**spannring** m. piston spring ring. —**spielraum** m., piston play. —**stangenkreuzkopf** m., cross head of a piston rod. —**stangenlager** n., piston rod bearings. —**stangenmutter** f., nut of the piston rod. —**stangenstopfbüchse** f., stuffing box of the piston rod. —**stiefel** m., chamber, barrel, body of a pump. —**ventil** n., piston valve.

Kolbenachse f. piston pin, gudgeon pins. —**achsenschraube** f. screw for piston pin.

Kollektor m. collector. —**bürste** f. collector brush, commutator brush.
Koller-gang m. crushing mill with vertical runners, edge mill, chat roller. —**mühle** f. crushing mill with vertical runners, edge rollers, edge stones. —**stein** m. mill stone, roller.
Kollisionsschott n. collision bulk head.
Kollodium n., collodium.
Kolophonium n., colophony, common rosin.
Kombination f. combination.
Kombüse f. galley, cook room.
Kommandant m. commander.
Kommando-brücke f. conning bridge, pilot bridge. —**turm** m. conning tower.
Kommutator m. commutator, current reverser.
Kompass-dose f. compass box. —**häuschen** n. binnacle. —**nadel** f. compass needle. —**rose** f. compass card. —**scheibe** f. compass card. —**strich** m. point of the compass.
Kompensationsrohr n. (Masch.), compensation pipe.
Komplementwinkel m. complement of an angle.
Kompositbau m. composite building.
Kompression f. compression. —**(adiabatische)**, adiabatic compression.
Kompressions-hahn m. compression tap. —**handgriff** m., compression lever. —**maschine** f., condensing engine, compressing engine. —**pumpe** f., air compression pump. —**ventil** n., compression valve. —**verlust** m., loss of pressure. —**volumen** n., compression volume. —**widerstand** m., strength of compression.
Konchoide f. conchoid.
Kondens-abscheider m. condensing trap. —**topf** m. condensation pot.
Kondensation f. **(nasse)**, jet condensation, condensation by injection. — **(trockene)**, surface condensation.
Kondensations-apparat m. condensing apparatus. —**maschine** f. condensing steam engine. —**röhren** f. pl., condensing tubes, condenser tubes. —**wasser** n., injection water, waste water. — —**ableiter** m., **automatischer** (Masch.), automaton, steam trap, steam separator, economizer of steam.
Kondensator m., **Vordichter** m. condenser. — **(elektrischer)**, electric condenser. —**deckel** m., condenser cover, lid of the condenser. —**hahn** m., condenser cock.
Konfekt m., sweet meats, candy.
Königs-stock m. royal arbor, principal —. —**welle** f. royal arbor, principal —.
Königswasser n. (Chem.), **nitromuriatic acid, aqua regia.**
konisch, conical, cone.
konischer Antrieb m. bevel gear drive.
konisches Getriebe n. **Kegelräder** n. pl. bevel gear, bevel pinion. —**Rad** n. **konisches Zahnrad** n. bevel wheel.
Konsole f. **(Masch.), console, bracket.**
Konsollager n., **console support, bracket pedestal.**
Konstante f. constant.
konstruieren, to construct.
Konstrukteur m. constructor.
Konstruktions-bureau n. office of construction. — **ingenieur** m. constructor. —**riss** m. construction drawing, construction plan. —**zeichnung** f. construction drawing, working drawing.
Konstruktionsfehler m. faulty construction.
Konsumieren n. consume.
Kontakt m. contact. —**feder** f. contact spring, connecting spring. —**fläche** f. contact surface. —**hebel** m. contact lever. —**knopf** m. push button, contact button. —**ring** m. contact ring. —**schraube** f. con-

tact screw. —**stift** m. contact pin. —**stöpsel** m. connecting plug. —**stück** n., contact piece.
Kontaktglühlampe f. contact ignition lamp.
Kontermutter f. lock nut, counter nut.
Kontraktion f. contraction.
Kontrolle f. **Gewalt** f. control.
Kontroller-kurbel f. reversing handle of a controller. —**widerstand** m. controller resistance.
Kontrollmanometer m. (Masch.), controlling steam gauge, controlling manometer. —**hahn** m., controlling steam gauge cock.
Kontur f., tracing.
Konus m. cone.
Konuskupplung f. clutch cone, socket coupling.
konvergent, convergent.
Konverter m. (Met.), Bessemer converter, converter.
Koordinaten f. pl. coordinates pl. —**achsen** f. pl. coordinate axis pl. —**system** n. coordinate system.
Kopf m. (**einer Schraube, einer Niete oder Bolzens**), head. —**bank** f. surface lathe. —**bolzen** m., set bolt. —**kreis** m., crown circle. —**schraube** f., cap screw, round headed screw.
Kopf-schiene f. (Eisenb.), champignon rail. —**station** f. (Eisenb.), cusp station, terminal station.
Köpfchen n., bead.
Kopierpresse f. copying press.
Kopierverfahren n., **anastatisches**, (Zeichn.), anastatic printing.
Kork m. cork. —**boje** f. cork buoy. —**damm** m. cork dam. —**pfropfenzieher** m., cork screw. —**schneidemaschine** f., cork machine.
Körner m. center punch, center mark, center point. —**fritter** m. (**drtl. Tel.**), granular coherer. —**marke** f. center mark.
Körper m. (**fester**), solid. solid body. —(**flüssiger**), fluid body.
Körperpolitur f. body polish.
Korrektionsdaumen m. (Masch. Telegr.), correcting cam.
Korvette f. corvette, sloop of war.
Kosekante f. cosecant.
Kosinus m. cosine.
Kostenanschlag m. estimation, calculation, valuation, device.
Kot m. mud. —**flügel** m. splash board, mudguard.
Kotangente f. cotangent.
Kraft f. (**absolute**), absolute force. — (**beschleunigende**), accelerating force. — (**bewegende**), moving force, moving power. — (**konstante**), constant force. — (**lebendige**), vis viva. — (**resultierende**), resultant force. — (**veränderliche**), variable force.
Kraft f. **und Last** f. power and weight. —**äusserung** f. stress. —, **zum Fliegen** n., volitation. —**flugmaschine** f., aerodyme. —**mass** n., horse power.
Kraft f., **elektromotorische** —, electromotive force. **magnetische**—, magnetic force. **mechanische**—, mechanical power. **mit voller**—, at full steam, — —power. —**fluss** m., **magnetischer**, magnetic flux.
Kraft-gas n., power gas, motor gas. —**maschine** f. gas power engine, gas engine. —**motor** m., power gas motor. —**anlage** f. power plant. —**einheit** f. unit of force. —**fahrzeug** f. motor vehicle. —**linie** f., line of force. —**linien** pl. (**magnetische**), magnetic lines of force. —**station** f., power station, power plant. —**übertragung** f., transmission of force. —**verlust** m., loss of power.
Kräfte-paar n., couple of forces. —**plan** m. diagram of forces. —**polygon** n. polygon of forces.
Krähennest n. (**Ausguck**), crow's nest, look-out.
Krahn m. (**Fasshahn**), cock, stop cock.
Kran m. crane. — (**elektrischer**), electric crane. — (**hydraulischer**), hydraulic crane.

Kranausleger, crane jib, crane beam. —**baum** m. crane beam. —**gestell** n. crane frame. —**haken** m. crane hoop. —**katze** f., crane monkey. —**kette** f., crane chain. —**motor** m., crane, motor.

Kramme f. cramp, clamp.

krängen, to heel.

Krängung f. heel, heeling.

Krängungs-hebel m. heeling lever. —**pendel** n. clinometer pendulum. —**versuch** m. heeling experiment, inclining experiment. —**winkel** m. heeling angle.

Kranz m., **Felgenkranz** m. (Wag.), rim, ring.

Kratzbürste f. (Techn.), scratch brush.

Kreis m. arc, circle. —**ausschnitt** m., sector. —**bewegung** f. (Mech.), rotatory motion, circular motion. —**fläche** f., area of a circle. —**funktion** f., circular function. —**inhalt** m., area of a circle. —**lenkung** f., arc steering. —**linie** f., circular line. —**prozess** m. (**thermischer**), thermal circle. —**säge** f., circular saw. —**segment** n., segment of a circle. —**sektor** m., sector of a circle. —**strom** m. (Telegr.), circular current. —**umfang** m., circumference of a circle, periphery.

Krematorium n. crematory.

Kreosot n. creosote.

Kreuzbalken m. cross beam. —**band** n. cross bar. —**schnitt** m. cross section.

Kreuzbram-bauchgording f. mizen (or mizzen) topgallant buntline. —**brasse** f. mizen topgallant brace. —**bulin** f. mizen topgallant bowline. —**fall** n. mizen topgallant halliard. —**geitau** n. mizen topgallant clew line. —**pardune** f. mizen topgallant backstay. —**rah** f. mizen topgallant yard. —**saling** f. mizen topgallant cross tree. —**schote** f. mizen topgallant sheet. —**segel** n. mizen topgallant sail. — **stag** n. mizen topgallant stay. —**stagsegel** n. mizen topgallant staysail. —**stenge** f. mizen topgallant mast. —**stengestag** n. mizen topgallant stay. —**toppnant** f. mizen topgallant lift. —**wanten** n. pl. mizen topgallant rigging.

Kreuz-brasse f. mizen top brace. —**knoten** m. double knot, carrick bend.

Kreuzgelenk-kupplung f., flexible coupling.

Kreuzskeisegel n. mizen skysail. —**brasse** f. mizen skysail brace. — **fall** n. mizen skysail halliard. —**geitau** n. mizen skysail clew line. —**pardune** f. mizen skysail backstay. — **rah** f. mizen skysail yard. — **schote** f. mizen skysail sheet. —**stag** n. mizen skysail stay. —**stenge** f. mizen skysail mast.

Kreuzkopf m. cross head. — **backen** f. pl. guide blocks pl. —**bolzen** m. cross head pin. — **keil** m. cross head cottar. — **lager** n. cross head bearing. —**zapfen** m. cross head pin.

Kreuzmars m. mizen top. — **bauchgording** f. mizen topsail buntline. — **brasse** f. mizen topsail brace. —**fall** n. mizen topsail halliard. — **rah** f. mizen topsail yard. —**schote** f. mizen topsail sheet. —**segel** n. mizen topsail. — **stag** n. mizen topmast stay. —**stenge** f. mizen topmast.

Kreuzmast m. mizen mast. — **saling** f. mizen mast cross tree.

Kreuzmeissel m. cross-cutting chisel, cross-mouthed chisel.

Kreuzoberbram-brasse f. upper mizen topgallant brace. —**rah** f. upper mizen topgallant yard. —**segel** n. upper mizen topgallant sail.

Kreuzobermars-brasse f. upper mizen topsail brace. —**rah** f. upper mizen topsail yard. — **segel** n. upper mizen topsail.

Kreuz-piekfall n. mizen peak halliard. —**rah** f. mizen top yard.

Kreuzroll n. mizen royal. — **bauchgording** f. mizen royal buntline. — **brasse** f. mizen royal brace. — **fall** n. mizen royal halliard. — **geitau** n. mizen royal clewline. —**pardune** f. mizen royal backstay. —**rah** f. mizen royal card. — **schote** f. mizen royal sheet. — **stag** n. mizen royal stay. — **stagsegel** n. mizen royal staysail. —**stenge** f. mizen royal mast.

Kreuz-rüste f. mizen channel. — **segel** n. mizen topsail.

Kreuzstag n. mizen stay. —**segel** n. mizen staysail. —**segelfall** n. mizen staysail halliard. — **segelschote** f. mizen staysail sheet.

Kreuzstenge f. mizen topmast. — **pardune** f. mizen topmast backstay. —**stag** n. mizen topmast stay. — **stagsegel** n. mizen topmast staysail. — **wanten** n. pl. mizen topmast rigging.

Kreuzunterbram-brasse f. lower mizen topgallant brace. —**rah** f. lower mizen topgallant yard. —**segel** n. lower mizen topgallant sail.

Kreuzuntermars-brasse f. lower mizen topsail brace. —**rah** f. lower mizen topsail yard. — **segel** n. lower mizen topsail.

Kreuzwanten n. pl. mizen rigging.

Kriecher m. pl., creepers.

Kriegs-hafen m. military port. —**marine** f., navy. —**rüstung** f., armament. —**vorrat** m., ammunition.

Kriegsschiff, gepanzertes, n. armored battleship.

kröpfen, to bend at right angles. to form a knee.

Kropf-gerinne f. circular channel. —**rad** n. middle - shot - wheel, breast water wheel.

Krücke f. (Hochofen), rabble.

krumm, crooked, bent, curved.

Krumm-achse f. cranked axle, crank. —**zapfen** m. crank. — **zapfenstange** f. connecting rod.

Krümmer m. bent pipe.

Krümmung f. curve, bow line.

Krümmungs-mittelpunkt m. centre of curvature —**radius** m. radius of curvature.

Krystall-bildung f. crystallization, crystallizing. —**wasser** n. water of crystallization.

Kubatur f. cubature, cubing.

Kubik-decimeter m. cubic decimetre. —**.meter** m. cubic metre.

Kubik-fuss m., cubic foot. — **mass** n. cubic measure. —**zahl** f. cube, cubic number. —**zoll** m. cubic inch.

Kuff f. koff. Dutch galliot.

Kugel f., sphere, ball, bullet. — **drucklager** n., ball thrust bearing. —**gelenk** n., ball and socket joint. — **kalotte** f., spherical calotte. —**sektor** m., spherical sector. —**zone** f., spherical zone.

Kugel-abschnitt m. (Geom.), segment of a sphere. —**absperrventil** n., ball valve. —**achse** f., ball bearing axle. —**form** f., bullet mould. —**kammer** f., ball race, cup of bearings. —**lager** n., ball bearings. — **lager-Freilauf'rad** n., free wheel ratchet, shield. — **regulatorgabel** f., governor ball fork. —**zapfen** m., bearings balls. —**gewicht** n., spherical weight. —**kocher** m., spherical boiler. —**lagerschalen** f. pl., spherical brasses. —**sicherheitsventil** n., spherical safety valve. — **speiseventil** n., spherical feed valve. —**ventil** n., spherical valve, ball valve, bullet valve, ball clack. —**zapfen** m. ball pivot, —gudgeon, ball and socket joint.

Kuhfuss m. crow bar.

Kühl-anlage f. (Brauw.), cooling plant, refrigerating installation. —**halle** f. (Eisf.), storage hall, chill room. —**fläche** f., cooling surface. —**ma-**

chine f., cooling machine, refrigerating machine. **Kühlplatte** f., coil, worm condenser. — **raum** m., cooling room. —**rippe** f., cooling rib. —**rohr** n., cooling pipe. —**schlange** f., worm, worm condenser, refrigerator, serpentine. —**ungssystem** n., cooling system. —**wasser** n., cooling water.

Kühlbottich m. cooler. —**schiff** n. cooler, cooling floor, surface cooler, bac, back. —**tisch** m., cooling table.

Kühler m. radiator.

Kühlte f. gale.

Küken m. key, plug of a stop cock.

Kulisse f. connecting link.

Kulissen-führung f. slot hole. —**stein** m. link block. —**steuerung** f. link motion.

Kulissensteuerung f., **Stephenson'sche**— (Masch.), **Stephenson's link motion.**

Kunstbutter f. butterine, oleomargarine.

Kunststein m., beton.

Kunstwolle f. artificial wool, shoddy wool, mungo —.

Kupfer-blech n. sheet copper, copper sheet, —plate. —**boden** m., sheathing of copper. —**bolzen** m. copper bolt. —**grün** n. verditer, subacetate of copper. — **haut** f., copper sheathing. —**kessel** m., copper kettle. —**nagel** m. copper nail. —**niete** f. (m.) copper rivet. —**oxyd** n. oxide of copper, cupric oxide. —**oxyd** n., **essigsaures,** subacetate of copper. —**oxyd** n., **kohlensaures,** carbonate of copper, cupric carbonate. — **oxyd** n., **schwefelsaures,** sulphate of copper. —**oxydul** n., red oxide of copper. —**rohr** n., copper tube, copper pipe. —**scheibe** f., copper disk. — **schmied** m., coppersmith, brazier. —**schraube** f., copper screw. —**späne** m. pl., copper fillings pl. —**sulfat** n., sulphate of copper. —**voltameter** m., copper voltemeter. —**vitriol** m. (Chem.), blue vitriol, vitriol of copper.

Kupferdichtung f. copper packing. —**druck** m., **photographischer,** photo engraving.

Kupferdraht m. copper wire. — **(verzinnter),** tinned copper wire.

Kupolofen m. cupola, cupola furnace.

Kuppelgelenk n., coupling link. —**haken** m., drag hook. —**räder** n. pl., coupled wheels.

Kuppeln n. to couple, to connect.

Kuppelung f., **bewegliche,** movable coupling. —**feste, fixed** coupling. —**lösbare,** engaging and disengaging coupling, clutch. —**und Uebertragung** f., clutch and transmission.

Kuppelungs-bolzen m. (Masch.), coupling bolt, drag—, draw—, —**feder** f., clutch spring. — —**flansch** m. guide for clutch cone. —**gabel** f. coupling fork. —**gürtel** m., belt coupling. — **haken** m., draw hook. — **hebel** m., coupling lever. — **hülse** f., coupling box. —**kette** f., coupling chain. —**muff** m., coupling box, crab. — — **lösbarer,** clutch, clutch coupling box. —**schlüssel,** screw key. — **schraube,** coupling screw. —**stange,** coupling rod. —**und Bremspedal** n. disengaging and brake pedal.

Kurbel-achse f. cranked axle, crank. —**griff** m. crank case. —**hebel** m., crank lever. — **stift** m., crank pin. —**walke** f., crank fuling mill. —**warze** f., crank pin. —**zapfenloch** n., crank pit.

Kurbel-arm m. crank lever, web. —**bilge** f. crank bilge. —**gehäuse** n. **(am Motor),** crank case. —**kammer** f. **(am Motor),** crank chamber, crank case. —**lager** n. bearing of the crank shaft. —**stange** f. connecting rod. —**trieb** m. crank gear. — **umschalter** m. lever switch, handle switch. —**wange** f. crank web. —**wellenla-**

ger n. crank shaft bearing. — **zapfen** m. crank pin, pin. — **zapfenlager** n. bearing of the crank pin.

kurbeln, cranking.

Kurbelschutzhaube f. (Masch.), safety covering of crank.

Kurve f. curve. —(**algebraische**), algebraical curve. — (**ebene**), plane curve. — (**metacentrische**), metacentric curve. — (**transzendente**), transcendental curve.

Kurven-gleichung f. equation of a curve. — **lineal** n. curve templet.

kurz, short. —**schliessen**, to short circuit. —**schliesser** m. short circuiter. — **schluss** m. short circuit. —**schlussfunke** m. short circuit spark.

Küsten-fahrer m. coaster. — **schiffahrt** f. coasting trade.

Kutter-segel n. cutter's main sail. —**takelung** f. cutter rig.

kyanisieren, to kyanize, kyanizing of wood.

L.

Lachgas n. (Chem. Phys.), nitrous gas, laughing gas.

Lack m. lac, gum lac, lake, varnish.

Lackfirnis m., lac varnish.

Lackierofen m., japanning oven.

Lackierung f. varnish.

Lade-baum m. load boom, derrick. —**bord** m. skid. —**dauer** f. (**elektr.**), duration of charge. —**dichte** f. (**elektr.**), charging density. —**fähigkeit** f. loading capacity, tonnage. —**kran** m. hoisting crane, crane for hoisting. —**kurve** f. charging curve. —**linie** f. load line. —**luke** f. loading hatch, loading hatchway, cargo hatchway. —**pforte** f. cargo port, raft port. — **potential** n. (**elektr.**), charging potential. — **raum** m. (**im Schiff**), hold. —**stelle** f. (**für Accum.**), station for charging accumulators. — **stelle** (**für Schiffe**), place of shipment. — **strom** m. current of charge, charging current. — **wasserlinie** f. load line. — **widerstand** m. charging resistance. —**zeit** f. time of charge.

laden (**eine Batterie**), to charge a battery. — (**ein Schiff**), to load a ship, to take in loading.

Ladung f. **der Akkumulatoren**, accumulator charging.

Ladung f., **induzierte**, induced charge. — **rückständige**, residual charge. —(**elektrische**), electric charge. —(**eines Schiffes**), cargo, loading.

Ladungs-dichtigkeit f. charge density, density of charge. — **koeffizient** m. coefficient of charge. —**säule** f. secondary battery. —**verlust** m. loss of charge.

Lage f. position, situation. — (**eines Schiffes**), trim of a ship. —**plan** m. ground plan, plan of position.

Lager n., bearing, plummer block, pedestal, pillow block. —**aufnahme** f., stock taking. — **batterie** f., storage battery. — **bock** m., plummer block, pedestal, pillow block, chain for plummer block. —**bolzen** m., bearing bolt. —**büchse** f., box, journal box. —**deckel** m., bearing cover, bearing cap. —**deckelbolzen** m., bearing cap bolt. —**fläche** f., bearing surface. —**futter** n., brass bush, pillow bush. —**geld** n., housage, ware house rent. —**hals** m., bearing neck, axle arm. —**metall** n., bearing metal, white metal brass. —**pfanne** f., bush, pillow bush, step. — **profil** n., stock sizes. —**schale** f., bush, bearing brass. — **schmierung** f., bearing lubrication. —**elemente** n. pl., storage cells. —, **warmgelaufene**, heated bearings. —, **warmlaufende**, hot bearings.

Lagerkellerkühlung f., refrigeration of the storage cellar.

Lagerung f. support.

Lagerung f. bed, bedding.
Laichen n., spawning.
Lamellen-kiel m. lamellar keel. —**magnet** m. lamellar magnet.
Lampen-cylinder m. lamp chimney, glass chimney. —**fassung** f. lamp holder, armature of a lamp. —**halter** m. lamp holder, lamp post. —**russ** m. lamp black.
Lancashire-Kessel m. Lancashire boiler.
Landanker m. shore anchor.
Landgradbasis f. **und Lenkung** f. long wheel base and steering.
Landungsplatz m., pier.
Landwind m. land breeze.
Länge f. **des Kolbenhubs** m. length of stroke of the piston.
Längen-einheit f. unit of length. —**mass** n. linear measure, long measure. — **metacentrum** n. longitudinal metacentre. —**schnitt** m., longitudinal section, —view. —**trägheitsmoment** n., longitudinal momentum of inertia.
Lang-hals m., barnacle. —**hobel** m., long plane. —**holz** n., cleft wood, grain wood, beams pl., balks pl. —**saling** f., trestle tree.
Langloch - Bohrmaschine f. (Masch.), slot drilling machine.
Längs-achse f. longitudinal axis. —**ansicht** f. longitudinal view. —**band** n. tie plate. —**faser** f. longitudinal fibre. —**naht** f. longitudinal seam. —**riss** m. sheer plan. —**schiene** f. tie plate. —**schiffs**, along the ship. —**schnitt** m. longitudinal section. —**schott** n. longitudinal bulk head. —**spant** n. longitudinal frame. —**träger** m. longitudinal girder. —**verband** m. longitudinal strengthening, longitudinal joint, longitudinal framing.
Lappenring m. (Schloss.), flanged ring, flap ring, ring with flaps. —**schraube** f., winged screw, thumb nut, thumb screw.
Lärmpfeife f. alarm whistle.
Lasche f. fish, fish plate, fishing plate, clip, shin.
Laschen-bolzen m. fish bolt, fishing bolt. —**nietung** f. fishing plate riveting, fish plate riveting. —**schraube** f. fish screw, fish plate screw. —**verbindung** f. fishing.
Lasching f. lashing.
Laschung f. scarf. scarph.
Last f. load, burden. — (**Aufbewahrungsraum im Schiff**), hold.
Lastenmasstab m., curve of displacement, dead weight scale.
Latein-rah f. lateen yard. —**segel** n. lateen sail.
latent, verborgen, latent.
Laternen-kappe f. lantern guard. —**muffe** f. lamp stump.
Latrinenpumpe f. (Masch.), closet pump.
Lattenverschlag m. latticed partition. —**zaun** m. wooden paling, fence
lau, tepid, lukewarm.
Laubsäge f. piercing saw, inlaying—, fret saw.
Lauf m. (Mech. Bauw.), run, course, speed, velocity.
Lauf m. (einer Maschine), action, motion, work, play. — (**eines Schiffes**), rate, way, course. —**katze** f., traveller, monkey. —**kran** m., travelling crane, portable crane. —**kranz** m. (**einer Turbine**), rotatory wheel, moveable wheel. —**planken** f. pl., gangway. —**rad** n., working wheel. —**radschaufel** f., moving blade, moveable blade. —**riemen** m., belt, strab, leather belt, endless strap. —**rolle** f., roller, carrying roller. —**schienen** f. pl., iron bands. —**stag** n., manrope, life line. —**tau** n., fall, running. —**wagen** m., go-cart. —**walzen** f. pl., cylinders, runners.
Laufband m. endless band.
Läufer-planke f. runner plank. —**schuh** m., runner shoe. —**sarge** f. runner frame, top stone frame.

Läuferstein, runner, running millstone, upper millstone.
Laugen-kessel m. lye vat. —**salz** n. alkali volatile siccum, salt votatile, hartshorn salt.
Läut-induktor m. ringing inductor. —**werk** n. sounder, ringing bell.
läuten, to ring.
Läuter-bottich m. clearing vat. —**maisch** m., clear mash. —**röhre** f., clearing pipe. —**vorrichtung** f., clearing apparatus.
Lautverstärkungsinstrument n. microphone.
Lebensdauer f. (**einer Lampe**), life, durability.
Lebertran m., cod liver oil.
Leck-sein n., to have sprung a leak. —**werden**, to spring a leak, to become leaky.
Leder n., **lackiertes**, patent leather.
Leder-manschette f. leather collar. —**riemen** m. leather belt, leather strap. — **scheibe** f. leather slice.
Lee-anker m. lee anchor. —**brasse** f. lee brace. —**bulin** f. lee bowline. —**gierigkeit** f. slackness. —**läufer** m. (**der Eisyacht**), lee runner. —**schote** f. lee sheet. —**segel** n. studding sail. —**segelsfall** n. studding sail halliard. —**segelniederholer** m. studding sail downhaul. —**segelrah** f. studding sail yard. —**segelspiere** f. studding sail boom. —**wanten** n. pl. lee rigging. —**weg** m. leeway.
leer-gehend, working without load. —**gewicht** n. dead weight. —**scheibe** f. loose pulley.
Leere f., vacuum. —**arbeit** f. (Dampfm.), wasted energy. —**büchse** f. (Masch.), loose bush.
Leerlauf m. waste weir, —pit, —sluice.
legen (**auf Stapel**), to lay on the stocks. — (**Bojen**), to stream the buoys. — (**vor Anker**), to anchor, to bring to an anchor. — (**einen Kiel**), to lay a keel. — (**ein Ruder**), to put a helm. —**sich** (**v. Schiff ges.**), to careen.
Lehm m., loam, common clay. —**form** f., loam mould. —**formerei** f. loam moulding. —**guss** m. loam casting. —**kern** m. loam core. —**pfropf** m. tap hole plug.
Leichenalkaloid n. ptomaine.
Leichter m., lighter.
Leihhaus n. pawn house, lombard.
Leik n. leech, leech rope, bolt rope. —**gut** n. bolt rope. —**nadel** f. roping needle, bolt rope needle. —**tau** n, bolt rope.
leiken (**ein Segel**), to rope a sail.
Leim-farbe f. size paint, —color, glue water paint. —**kessel** m. glue copper. —**pfanne** f. glue pot. —**pinsel** m., glue brush. —**tiegel** m., glue pot . —**topf** m., glue pot. —**zwinge** f., cramp frame, joiner's clamp, hold-fast, glue press, cramp, hold-fast.
Leimstoff m., gluten.
Leinöl, **gekochtes**, boiled linseed oil, boi ed oil, oil varnish.
Leinwandeinlage f., layer of linen, linen inlet.
Leiste f. (**Bauk.**), list, listel, border.
Leistung f., **indizierte**, indicated effect, —power.
Leistungsfähigkeit, capacity, duty, efficiency.
Leit-achse f. leading axle, fore axle. —**block** m. leading block. —**fähigkeit** f. conductivity. —**klampe** f. leading cleat. —**linie** f. directrix. —**rad** n. guide wheel, leading wheel. —**rolle** f. guide pulley, guide roller, fixed pulley. —**schaufel** f. guide blade, directrix. guide vane, stationary blade, directrices. —**schiene** f. safety rail, guard rail. —**spindel** f. leading screw, guide screw, guide spindle. —**spindelbank** f. leading screw lathe, slide lathe. —**stange**, f. radius bar, radius

rod, guide rod. **Leitzelle** f., guide bucket, guide box.
leiten (den Strom), to transmit, to conduct. —**(einen Betrieb)**, to manage.
Leiter, elektr., m. conductor of electricity, —of heat. —**guter**, good conductor. —, **schlechter**, bad conductor.
Leitung f. circuit.
Leitung f. (= **Uebertragung**), transmission.
Leitung f., **besetzte**, **(Telegr.)**, busy circuit.
Leitung f. direction, guide, conduction **(von Dampf, Flüssigkeiten)**, conduit. —**(eines Betriebes)**, managing. —**(elektrische)**, conductor, line. —**ausser Betrieb**, dead line. —, **negative (beim Dreileitersystem)**, negative line. —, **oberirdische**, overground-line, aerial line. —, **positive (beim Dreileitersystem)**, positive feeder. —, **unterirdische**, underground-line, subterranean line.
Leitungs-draht m., conducting-wire. —**fähigkeit** f. conductivity, conductibility. —**hebel** m, steering lever. —**netz** n., network of currents. —**rohr** n. conduit, conduit pipe. —**vermögen** n. conductivity, conductibility. —**widerstand** m. resistance of a conductor.
Lenk-achse f. leading axle, sliding axle, fore axle. —**arm** m., steering arm. —**rad** n., guide wheel, caster wheel. —**radgriff** m., steering wheel grip. —**rolle** f., leading pulley, guide pulley. —**stange** f. **(a. d. Maschine)**, connecting rod. —**stange (am Fahrrade)**, handle bar, guide bar. —**vorrichtung** f. leading apparatus governing apparatus.
Lenken n. **des Luftfahrzeuges** n. steering of an aeroplane.
Lenkung f. steering.
Lenz-ejektor m. bilge ejector. —**leitung** f. bilge pipe. —**pumpe** f. bilge pump.
Lenzpumpen-hahn m. bilge pump cock. —**kasten** m. bilge pump chest. —**kolben** m. bilge pump piston, bilge pump plunger. —**saugrohr** n. suction pipe of a bilge pump. —**stiefel** m. bilge pump barrel. —**ventil** n. bilge pump, valve. —**windkessel** m. air vessel of a bilge pump.
lenzen (m. d. Pumpe), to free a ship. —**(vor dem Winde)**, to run, to scud.
Lerchenholz n. larch wood.
Leucht-bake f. light beacon. —**boje** f. light buoy, gas buoy. —**kraft** f. luminous power, illuminating power. —**schiff** n. light ship, light vessel.
leuchten, to light.
Leuwagen m. lee fange, carriage of the tiller, iron horse.
Leydener Flasche f. Leyden jar.
Libelle f. **(Bauw.)**, level, water level, levelling instrument.
Licht-anlage f. light plant. —**bad** n. electric light bath. —**bogen** m., Voltaic arc. —**büschel** m. (Opt.), luminous tuft, luminous aigrette, pencil of rays. —**kabel** n., electric light cable. —**magnet** m., light magnet. —**maschine** f., electric engine, dynamo. —**messer** m., radiometer. —**pause** f., phototype calking, heliographic tracing. —**schacht** m., day shaft, light shaft. —**stärke** f., intensity of light. —**verteilung** f., distribution of light.
Licht- und Krafttübertragung f. **(Elektr.)**, transmission or transport of light and force.
lichte Weite f. width in the clear.
lichten (heben), to lift to weigh. — n. **eines Ankers**, weighing of an anchor.
Lichtenberg Figuren f. pl., Lichtenberg figures.
lichter Durchmesser m. interior diameter.
lidern, to pack, to leather, to hemp.
Liderung f. packing, leathering, packing of a piston, packing of a stuffing box.
Liderungsring m. packing ring, piston cover.

Lick, see **Leik**.
Ligroin n. ligroine.
Lineal n., rule.
Linearzeichnung f. (Zeichk.), linear drawing.
Linie, adiabatische, adiabatic line. adiabatic curve. —, **harmonische**, harmonic curve. —, **horizontale**, horizontal line. —, **krumme**, curve, curve line. —, **punktierte**, dotted line. —, **senkrechte**, perpendicular, perpendicular line. —, **vertikale**, perpendicular, perpendicular line.
Linien-batterie f. line battery. —**strom** m. line current. —**wähler** m. distributing switch.
Links-gewinde n. left-handed thread. —**propeller** m. left-handed propeller.
Linoleum n. linoleum.
Linse f., lens.
Lithion n. lithia.
Lizenz f. licence.
Loch n. hole. —**bohrer** m. piercer, borer, auger, hole auger. —**dorn** m. drift punch. —**feile** f. riffler. —**kreis** m. pitch diameter. —**lehre** f. hole gauge. —**maschine** f. punching machine. —**stanze** f. punching machine. —**taster** m. inside callipers.
Lochbeitel m. mortise chisel.
lochen, to punch, punching.
Locomobil f. portable steam engine.
Löffel-bohrer m. spoon bit, shell auger, center bit, wimble. —**bug** m. spoon bow.
Log-brett n. log board. —**glas** n. log glass. —**scheit** n. log ship.
Logarithmentafel f. logarithmic table, table of logarithms.
Logarithmus m. logarithm.
Logger m. lugger.
Lohe f. tan, oak bark.
Lohmühle f., bark mill, tan mill, rotary squeezer.
Lokalbatterie f. (Elektr.), local battery.
Lokomotiv-achse f. locomotive axle. —**achsenlager** n. locomotive axle bearing. —**anfahrschieber** m. starting slide valve. —**anfahrvorrichtung** f. starting gear. —**blasrohr** n. locomotive blow pipe. —**bremse** f. locomotive brake. —**cylinder** m. locomotive cylinder. —**drehgestell** n. bogie frame, boggie frame. —**führer** m. locomotive driver, engine driver. —**führerstand** m. driver's cap, locomotive cap. —**kessel** m. locomotive boiler, tubular boiler —**kreuzkopf** m. locomotive cross-head. —**kuppelstange** f. locomotive coupling rod. —**kuppelung** f. locomotive coupling. — **kurbelstange** f. locomotive connecting rod. —**pfeife** f. locomotive whistle. —**plattform** f. locomotive platform. —**pleuelstange** f. locomotive connecting rod. — **radgehäuse** n. wheel splasher. —**rahmen** m., locomotive frame. —**rauchkammer** f., locomotive smoke box. —**register** n., locomotive regulator valve. —**schieber** m., locomotive slide valve. —**schornstein** m. locomotive funnel. —**schuppen** m. engine house. — **sicherheitsventil** n. locomotive safety valve. —**steuerung** f. locomotive valve motion. —**triebrad** n. driving wheel. —**überhitzer** m. locomotive superheater. — **verdachung** f. locomotive cap.
Lokomotive f. locomotive, locomotive engine. —**mit äusseren Cylindern**, outside cylinder engine. —**mit äusserer Steuerung**, locomotive with outside valve motion. —**mit inneren Cylindern**, inside cylinder engine. —**mit innerer Steuerung**, locomotive with inside valve motion. —**mit Drehgestell**, bogie engine, boggie engine. —**mit Ueberhitzer**, locomotive with superheater. —, **gekuppelte**, coupled locomotive. coupled engine or locomotive.
Los-kiel m. false keel. —**kuppeln**, to uncouple, to disconnect, to disengage. —**nehmen**, to remove, to dismount, to

slacken. **Losnieten**, to unrivet. —**schäkeln**, to unshackle.
Lösch-eimer m. fire bucket. — **hütchen** n., extinguisher. — **wasser** n. tempering water. — **wedel** m. brush, sprinkle.
löschen (ein Feuer), to extinguish. — **(eine Schiffsladung)**, to discharge, to unload.
lose, detached, loose, movable. —**werden**, to get loose.
lose Riemenscheibe f. loose pulley, movable—.
lösen, eine Schraube, to loosen, to untie, to unfix.
lösen, eine Aufgabe, to solve or to reduce a problem. —, **eine Gleichung**, to solve an equation. — **(Maschinenteile)**, to slacken. to dismount. — **(Schrauben)**, to unscrew, to loosen, to unfix.
losmachen, slacken.
losnieten, to unrivet.
Losschlagkeil m. (Techn.), cottar, cotter, loosening wedge.
Lösung (eines Körpers), solution, dissolution.
Lösungsmittel n. solvent, solvent material.
Lot n. **(Senkrechte)**, perpendicular, perpendicular line. — n. lead, plumb. —**blei** n. sounding lead.
Lot n. **(Lötmetall)**, solder.
lötbar, solderable.
Lötbrenner m., bellows blowpipe.
Löt-lampe f. soldering lamp. — **metall** n. solder. —**naht** f. soldering seam, brazing. — **pfanne** f., soldering pan. — **rohr** n., blow pipe. —**stelle** f. (Techn.), soldering seam, brazing, joint. —**wasser** n., soldering water.
loten, to plumb. —**(den Grund ausloten)**, to sound.
Lotse m. pilot.
Lotsen-boot n. pilot boat. — **dampfer** m. pilot steamer. — **flagge** f. pilot flag.
Lotschnur f. plummet, lead, plumb line.

Luft f. air. —**bremse** f. air brake. —**buffer** m., air buffer. — **druck** m., atmospheric pressure, pressure of the air. — **druckbremse** f. air brake, atmospheric brake. pneumatic brake. —**hammer** m., pneumatic hammer. —**härtung** f., hardening in the air. —**kabel** n., aerial cable. —**kanal** m., air passage, air flue. —**kasten** m., air case, air box. —**kompressor** m., air compressor. —**leiter** m., air conductor, aerial conductor. —**loch** n., vent hole. — **mantel** m. air case. —**meissel** m. pneumatic chisel.
Luft-ballon m. **(Phys.)**, air balloon. — **druckmesser** m. (Phys.), barometer. —**leitung** f. (Telegr. Elektr.), aerial wire, —line, —conductor, overground wire. —**schiff** n. (Phys.), aerostatic vessel. —**spiess** m., Luftstecher m. (Eiseng.), venting wire, air wire, wire riddle. —**zug** m., **natürlicher**, natural draught.
Luft-bewegung f., air motion. — **depesche** f., aerogram. —**eintrittsrohr** n. air inlet pipe. — **hebel** n. air lever. —**erscheinung** f. atmospheric phenomenon. — **fahrt** f. air trip. —**fahrzeug** n. vehicle for navigating the air. —**fahrzeug mit mehreren Flügeln** m. pl. multiple winged aeroplane, flying machine. — **filter** m. strainer. —**hahn** m. air cock, stop cock. —**klappe** f. air valve, ventilator. —**kolben** m., air p'ston. —**leer**, exhausted, devoid of air. — **linie** f. air way, air line. — **motor** m. aeromotor. —**öffnung** f. air gap. —**perspektive** f. aerial perspective. —**physik** f. aerophysics. —**reibung** f. air friction. —**reifen** m., cushion tire. —**schacht** m., air shaft. —**schlauchbeschädigung** f., tire puncture. — **thermometer** n., air thermometer. —**treibapparat** m., air propeller. —**treibschraube** f., air screw. — **ventil** n., air valve. —**ventil-**

feder f., air valve spring. — **widerstand** m., resistance of air.

luftleerer Raum m. vacuum.

Luftpumpen-cylinder m. air pump cylinder. —**deckel** m. air pump cover. —**gelenk** n. air pump link. —**gräting** f. air pump grating. —**hebel** m. air pump lever. —**kolben** m. air pump piston, air pump bucket. —**kolbenring** m. air pump piston ring. —**stange** f. air pump rod. —**stiefel** m. air pump barrel. —**ventil** n. air pump valve.

Luftsauger m. aspirator, exhauster.

Luftsaugpumpe f. exhausting syringe.

Luftschiff n. air ship, aeromotor. motor driven air craft. —**mit mehreren Flügeln** m. pl. polyplane. —**aufbewahrungsplatz** m. aerodrome. —**fahrt** f. aerialism. —**fahrtskunst** f. aeronautics. —**er** m., aerial navigator.

Lugger m. lugger. —**segel** n. lug sail.

Luke f., **grosse**, main hatch.

Luken-balken m. hatchway beam. —**bügel** m. hatchway bar. — **deckel** m. hatchway cover. — **gräting** f. hatchway grating. —**süll** n. hatchway coming. — **stringer** m. hatchway stringer.

Lumpen-kocher m. (Pap.), rag boiler. —**wolf** m. (Masch.), rag tearing engine devil. — **wolle** f., shoddy wool.

Luppe f. loop, bloom.

Luppeneisen n. iron loops pl.

Luv-anker m. weather anchor. —**baum** m. outrigger. —**brasse** f. weather brace. —**bulin** f. weather bowline. —**geitau** n. weather brail. —**gierig**, griping. —**gierigkeit** f. ardency. —**läufer** m. weather runner. —**pardune** f. weather backstay. —**schote** f. weather sheet. — **seite** f. weather side. —**wanten** n. pl., weather rigging.

Luvseite f. windward.

Lymphe f. **seröse Flüssigkeit** f. anti-toxin.

M.

Magazin n. magazine, store house.

Magnesia f. magnesia oxide of magnesium. —, **kohlensaure**, carbonate of magnesia. —, **salzsaure**, chloride of magnesium. —, **schwefelsaure**, sulphate of magnesia, bitter salt.

Magnesium n. magnesium.

Magnet m. **bleibender**, permanent magnet. —, **künstlicher**, artificial magnet. —, **natürlicher**, natural magnet. —, **permanenter**, permanent magnet. —, **zusammengesetzter**, compound magnet, fagot magnet.

Magnet-anker m. armature. — **bremse** f. magneto electric brake. —**bündel** n. fagot-magnet, compound magnet, magnetised fagot. —**elektrizität** f. magneto electricity. —**induktion** f. magnetic induction. — **induktor** m. magneto electric inductor. —**kern** m. magnet-core. —**nadel** f. (Phys.), magnetic needle, compass needle. —**pol** m., magnet pole, magnetic pole. —**spiegel** m., mirror of magnet. —**spule** f., magnetic coil, maguet coil. — **stab** m. bar magnet. straight magnet. —**zündung** f. magneto electric ignition, magneto ignition, magneto igniter.

Magneteisenstein m. magnetic iron, —iron stone.

magnetischer Stromkreis m. magnetic circuit.

magnetisierbar, magnetizable.

Magnetisierung f., magnetization.

Magnetismus, freier, free magnetism. —, **gebundener**, bound magnetism. —, **remanenter**, remanent magnetism.

Mahlgang m. (Müll.), mill course, set of mill stones.

Maisch- und Läuterbottich m. (Brauw.), mashing and clearing vat, malt vat, —tub, — tun. —**maschine** f., mash machine. —**pfanne** f., mash tun, mash tub, malting tun. — —**pumpe** f., wort pump, mash

pump. **Maischvorwärmer** m., mash charger, mash heater, mash warming pan.
maklig (v. **Schiff ges.**), easy.
Mall-boden m. mould loft floor. —**ebene** f. moulding side. —**kante** f. moulding edge.
mallen, to mould.
Malvenfarbe f. mauve.
Malz-boden m., malt loft, — store. —**keimapparat** m., apparatus for malting. —**schrot** n., bruised malt, crushed malt, grist, goods. — **transportschnecke** f., malt conveyor, malt screw. —**treber** m., returns pl., malt residuum, malt husks. —**wender** m., malt turn-over apparatus, malt turning apparatus.
Mälzerei f. malt house.
Mangan n. manganese. —**bronze** f. manganese bronze. —**eisen** n. manganesian iron. —**stahl** m. manganeous steel.
Manganoxyd n. manganic oxide.
mangansaures Salz n. manganate.
Mangansäure f. manganic acid, manganesic—.
Mange f. mangle, calender, rolling press.
mangelhafte Heizmaterialvermischung f. defective fuel mixture.
Manila-hanf m. manila hemp, abaca. —**tau** n., manila rope.
Manko n. defect, deficiency.
Mannazucker m., mannite.
Mannloch n. manhole. —**bügel** m. manhole cross-bar. —**deckel** m. manhole cover. —**verpackung** f. manhole packing.
Mannschaft f. (**eines Schiffes**), crew.
Manometer-feder f. steam gauge spring. manometer spring. —**gehäuse** n. steam gauge case, manometer case. —**hahn** m. steam gauge cock, manometer cock. —**rohr** n. steam gauge pipe, steam gauge tube, manometer tube. —**skala** f., scale of the steam gauge. —**stand** m., indication of the steam gauge. —**zeiger** m., steam gauge hand. —**zifferblatt** n., steam gauge dial plate.
Manövrierfähigkeit f. (**eines Schiffes**), manoeuvring capability.
Manschettenpresse f. leather collar press.
Mantel m. (**eines Cylinders, Kegels usw.**), curved superficies, convex surface. —(**eines Dampfcylinders, Kessels usw.**), case, casing, jacket, shell. —**fläche** f. curved surface, curved superficies. —**rohr** n. jacket pipe. —**stift** m., head prop.
Margarine f., butterine, oleomargarine.
margarinsaures Salz n. margarate.
Margarinsäure f., margaric acid.
Marienglas n. (Miner.), Muscovy glass, specular gypsum.
Marine-Akademie f., marine academy, school of navigation, naval college. —**baumeister** m. naval architect, naval constructor. —**etat** m. navy estimates. —**ingenieur** m. marine engineer. —**leim** m. marine glue. —**maschinist** m. engineer in the navy.
Marke f. (**Zeichen**), mark, sign.
Marl-eisen n. marline spike. — **reep** n. slab line.
marlen, to marl.
Marlin f. marline. —**stich** m. marling knot, marling hitch.
Mars m. top. —**bauchgording** f. topsail buntline. —**brasse** f. topsail brace. —**bulin** f. topsail bowline. —**fall** n. topsail halliard. —**geitau** n. topsail clewline. —**rah** f. topsail yard. —**rahpeerd** n. topsail yard foot rope. —**rand** m. top rim. — **reeftalje** f. topsail reef tackle. —**reling** f. top rail. —**saling** f. topmast cross-tree. —**schote** f. topsail sheet. —**stenge** f. topmast. —**stengeeselshaupt** n. topmast cap. —**stengepardune** f. topmast backstay. —**stengestag** n. topmast stay. —**toppnant** f. topsail lift.
Marschturbine f. march turbine.

Maschine f., **elektrische**, electric machine. —, **feststehende**, stationary engine. —, **gekuppelte**, coupled engine. —, **langsamlaufende**, slow speed engine. —, **liegende**, horizontal engine. —, **schnellaufende**, high speed engine. —, **stationäre**, stationary engine. —, **stehende**, vertical engine. —, **vierkurbelige**, quarter crank engine.

Maschine f., **abstellen**, to stop an engine. —, **anlassen**, to start an engine. —, **aufstellen**, to adjust.

Maschinen-anlage f. engine plant. —**bau** m. engine building, engine-making, machine-making, construction of machines. —**arbeit** f., machine work, machine made, by machinery. —**bauer** m. engine builder, machine maker, fitter. —**bauwerkstätte** f., workshop for constructing machines. —**betrieb** m., machinery, engine plant. —**elemente** n. pl. engine parts, pl. —**fabrik** f. engine factory, machine factory, engine work. —**formerei** f. machine moulding. —**führer** m. engine driver. —**fundament** n. engine foundation, engine bed. —**gestell** n. engine house, engine room. —**ingenieur** m. machine engineer. —**leiter** f. engine room ladder. —**oberlicht** n. engine room skylight. —**öl** n., machine oil. —**personal** n., engine room complement. —**plattform** f., engine platform. —**probe** f., engine test, engine trial. —**raum** m. (**auf Schiffen**), engine room ,engine space, engine compartment.. —**säule** f., engine column. —**schlosser** m., engine fitter. —**schott** n., engine room bulk head. —**schmieröl** n., engine lubricating oil. —**schmierung** f., engine lubricating, engine lubrication. —**teile** m. pl., engine parts pl., machine parts pl. —**telegraph** m. engine room telegraph. —**ventilator** m. engine room ventilator. —**wache** f., steam watch. —**welle** f., engine shaft. —**zeichnung** f., engine drawing.

Maschinenschreiber m. typist.

Maschinistenstand m. driver's stand.

Maserholz n., briar wood.

Masseinheit f. watt.

Massel m. pig, iron pig, pig of iron.

massiv, massive.

Massstab m., rule.

Massstab m., **verjüngter**, reduced scale, scale of reduction.

Mast m. (**aus einem Stück**), pole mast. —, **genieteter**, riveted mast. —, **geschweisster**, welded mast. —, **nahtloser**, seamless mast. —, **zusammengesetzter**, built mast. —**backe** f. mast cheek. —**band** n. mast hoop. — **bügel** m. mast hoop. —**ducht** f. mast thwart, main thwart. —**eselshaupt** n. mast cap. —**fischung** f. mast partner. —**fuss** m. mast foot, heel of a mast. —**hausung** f. mast housing. —**keil** m. mast wedge. —**klampe** f. mast cleat. —**koker** m. mast trunk. —**kragen** m. mast coat. —**loch** n. mast hole. —**schulter** f. mast hound. —**spur** f. mast step. —**topp** m. mast head. —**zapfen** m. tenon of the mast foot.

Masten-kran m. masting sheers. —**macher** m. mast maker.

Mastix m. mastic, mastich.

Material-fehler m. fault in material. —**prüfung** f. material test.

Mattieren n., deadening.

Matrize f. matrice, bed, die, beddie.

Maueranker m. wall clamp, iron tie.

Mauerzunge f. feather, wall.

Maul n., Backen m. (**Schloss.**), jaws pl.

Maurerpolier m. foreman, head mason, assistant architect.

Maximal-belastung f. maximum load. —**druck** m. maximum pressure. —**geschwindigkeit** f. maximum speed. —**länge** f.,

maximum length. **Maximalspannung** f., maximum pressure, highest pressure.
Maximalgewicht n., maximum weight.
Mechaniker m., mechanician, mechanic mechanist, engine builder.
mechanische Erzeuger m. pl., mechanical generators.
Mechanismus m. mechanism, motion.
Mehl-kasten m. flour chest, bolting hutch, flour box. —**kleister** m. pap, paste. —**siebcylinder** m. flour dresser.
Mehrphasenstrom m. multiphase current.
Mehrphasen-Strommaschine f., polyphase current machine.
mehrpolig, multipolar.
Meidingerelement n. Meidinger's battery.
Meilenfahrt f. measured mile trial.
Meiler m. heap, stack, pile, charcoal pile. —**koaks** f. heap coke.
Membranpumpe f. (Masch.), membrane pump.
Mennig n., red lead, red oxide of lead, minium.
Mennigeanstrich m. red-lead paint.
Mess-apparat m. measuring instrument. —**band** n. measuring tape. —**brief** m. bill of tonnage. —**brücke** f. **magnetische**, magnetic bridge. —**instrument** n. measuring instrument. —**latte** f. measuring staff. —**tisch** m. plan table. — **verfahren** n. measuring method. — **widerstand** m. measuring resistance.
Messer n., knife, cutter. —**klinge** f., blade of a knife. — **schmiedewaren** f., cutlery.
Messer m. meter.
Messerschalter m. (Elektr.), knife switch.
Messing-lager n., brass bushes. —**mutter** f., brass nut. —**rohr** n., brass tube. —**schraube** f., brass screw. —**späne** m. pl., brass shavings, brass turnings. —**ware** f., brass ware.
Messung f. measurement.
metacentrisch, metacentric.
Metacentrum n. metacentre.
Metall n. metal. —**(Bronze)**, brass, bronze. —**arbeiter** m. metal worker. —**beschlag** m. metal sheathing. —**büchse** f. brass box, brass bush. — **dichtung** f. metal packing, metallic packing. —**giesserei** f. metal foundry, brass foundry. —**klampe** f. metal chock. —**lagerschalen** f. pl., brass bushes. —**liderung** f., metal packing, metallic packing. — **platte** f., metal sheet, plate of metal. —**säge** f., metal saw, iron cutting saw. —**späne** m. pl., metal chips pl., chips of brass. —**stromkreis** m., metallic circuit. —**überzug** m., metallic cover.
Metallgewebe n. (Techn.), metallic tissue, metallic cloth.
Metall n. **der Tonerde** f. aluminium.
Metallurgie f., metallurgy.
Meteor-beobachter m. meteoroscope. —**messer** m. meteorometer. —**ograph** m. apparatus for recording meteorological phenomena. —**ologie** f. aeroscopy, meteorology.
Meter m. (n.) metre. —**kilogramm** n. kilogram-metre. — **mass** n. metre-rule, metrical measure.
Mikrobe f. microbe.
Mikrofarad n. microfarad.
Mikrohm n. microhm.
Mikrometer n. micrometer. — **schraube** f. micrometer screw, micrometrical screw.
Mikrophon n. microphone. — **relais** n. microphone relay.
Mikrovolt n. microvolt.
Milch-säure f., lactic acid. — **wirtschaft** f., dairy. —**zucker** m., lactose.
Milli-ampere n. milliampere. — **gramm** n. milligram. —**meter** m. (n.) millimetre. —**volt** n. millivolt.
Minenbau m., mining operations.

Minen-leger m. mine-laying steamer. **—suchschiff** n. mine-searching steamer.
Minimal-druck m. minimum pressure. **—spannung** f. minimum pressure.
Minium n., red lead, minium.
Mischrohr m. mixing tube.
Mischung f., mixture, mixing. **—von Hefe** f. u. **Würze** f., lobb.
Mischungs-hahn m. mixing tap. **—verhältnis** n. proportion of mixture.
Mitnehmer m. catch, tappet, driver, star, cog, lifter.
Mittel n., medium.
Mittel n. (**math.**), mean. **—, arithmetisches,** arithmetical mean. **—, geometrisches,** geometrical mean. **— (Medium),** medium. **—, dichtes,** dense medium. **—, dünnes,** rare medium. **—deck** n. middle deck. **—deckbalken** m. middle deck beam.
Mitteldruck m. mean pressure, middle pressure. **—cylinder** m. mean pressure cylinder, middle pressure cylinder. **— Dampfmaschine** f. (Dampfm.), mean pressure steam engine, middle pressure steam engine. **— kessel** m., mean pressure boiler. **—kolben** m., mean pressure piston. **—kolbenstange** f., mean pressure piston rod. **— pleuelstange** f., mean pressure connecting rod. **—schieber** m., mean pressure slide valve. **— turbine** f. mean pressure turbine.
Mittelelement n. secondary cell.
Mittelgang m. middle way.
Mittelkiel m. centre keel, middle keel. **—, durchlaufender,** centre through plate keel.
Mittelkielplatte f. centre through plate. **—, interkostale,** intercostal centre through plate.
Mittel-kielschwein n. middle line keelson, centre keelson. **—klüver** m. middle jib. **—klüverfall** n. middle jib halliard. **— klüverniederholer** m. middle jib downhaul. **—klüverschote** f. middle jib sheet. **—linie** f. centre line, axis. **—spant** n. midship frame. **—träger** m. centre girder, center girder.
Mittelstück n. der Welle, middle shaft.
Mittschiffs, midships, amidships.
mitwirkend, co-efficient.
Modell n. model, pattern.
Modelleur m. pattern maker, modeller.
Modellkammer f. pattern loft. **—,** room.
Modul m. modulus.
Mohnöl n., poppy seed oil, poppy oil.
Molekül n. molecule.
Molekular n., molecular. **—gewicht** n., molecular weight. **— magnet** m., molecular magnet. **—wärme** f., molecular heat.
Molekularstrom m. (Elektr.), elementary current, molecular stream.
Molkerei f. (Ackerb.), dairy.
Moment n. **aufrichtendes,** right ing moment. **—, kippendes,** capsizing moment. **—, statisches,** static moment, statical moment.
Moment m. **einer Kraft** f.: **Produkt** n. **aus Masse** f. **und Geschwindigkeit** f. momentus.
Momentenkurve f. momentum curve.
Momentumschalter m. (Elektr.), quick break cut-out.
Mönchskolben m. (Masch.), plunger, plunger piston.
Montanindustrie f. (Bergb.), mining industry.
Monteur m. erector, engine fitter, mounter.
montieren, to erect, to adjust, to fit up.
Montierung f. erection, adjusting of a machine.
Montierungswerkstätte f. (Maschinen), erecting shop, fitting shop, adjusting shop.
Morphium m. morphine.
Morse-alphabet n. Morse alphabet. **—apparat** m. Morse apparatus. **—schlüssel** m. Morse key. **—schreiber** m. Morse printer. **—streifen** m. Morse

slip. **Morse telegraph** m., Morse telegraph. —**telegraphie** f., Morse telegraphy.

Mörtel m., **hydraulischer, hydraulic mortar, cement.**

Mörtelmaschine f. mortar mill. pug— .

Mosaikarbeit f., mosaic work.

Motor m., motor, engine, prime mover. —, **elektrischer,** electric motor, electro motor.

Motor-achse f. motor axle, driving axle. —**anlasser** m. motor starter. —**boot** n. motor boat. —**cylinder** m. motor cylinder. —**gehäuse** n., motor case, engine case. —**gestell** n., crank case. —**isch,** kinetic. —**haube** f., motor hood. —**kolben** m., motor piston. —**kopf** m., combustion chamber. —**kurbel** f., motor crank. —**kurbellager** n. motor crank bearing. —**kurbelwelle** f. motor crank shaft. —**rad** n. motor-cycle. —**regulator** m. motor governor. —**rennboot** n. racing motor-boat. —**schmierung** f., motor lubrication. —**schiff** n., motor boat. —**schwungrad** n. motor fly-wheel. —**wagen** m. autocar, motor-wagon, automobile. —**wagenrahmen** m. autocar chassis. —**wagentyp** m., automobile type. —**welle** f., motor shaft.

Motor-fahrrad n. motor cycle. —**fahrrad-Riemenlenker** m. motor cycle belt drive.

Muffe f. **einer Röhre (Masch.),** socket, joint, sleeve, faucet of pipes.

Muffelofen m. muffle furnace, cupola.

Muffen-rohr n. (Techn.), socket pipe, faucet pipe. —**verbindung** f. (**kuppelung**), joint with socket and nozzle, socket joint of pipes, sleeve coupling.

Muffler m., **Auspufftopf** m. muffler.

Mühl-eisen n. (Müll.), spindle, mill—, —crank, iron tool. —**spindel** f., mill spindle. —**stein** m., mill stone.

Mühlengerüst n. framing.

Mulenmaschine f. (Baumwollindustrie), mule.

Multiplikation f. multiplication

Multiplexumschalter m. multiplex switch-board.

Mundstück n. mouthpiece, nose nozzle.

Mündung f. mouth, orifice, outlet.

Munition f., ammunition.

Munitionsaufzug m. shell davit.

Muschel f., shell. —**ventil** n., shell valve, three port slide valve.

Mutter f. nut. female screw, inside screw. —**eisen** n. nut iron. —**fräsmaschine** f. nut shaping machine. —**gewinde** n. (Technik), female thread of a screw. —**lauge** f. (Met.), mother lie, mother lye. —**schlüssel** m., screw key, screw spanner, wrench, nut screw driver, key wrench. —**schraube** f., screw nut, female screw.

Mutterblech n. washer.

Mutz-schraube f. cap screw.

N.

Nabe f. (Wagn.), nave.

Nabe f. (**eines Propellers**), boss.

Nabel m. (Glashütte), nipple.

Nabenbremse f., hub brake. —**büchse** f., nave box, wheel box. —**loch** n., nave hole. —**ring** m., nave ring, wheel hoop, iron ring. —**scheibe** f., disk of the nave.

Nacheilung f. (**eines Schiebers**) exhaust lap.

Nachfeuerung f. after firing.

Nachnahme f. reimbursement, C. O. D.

Nachschrift f. postscript.

Nachzündung f. retard ignition.

Nacht-dienst m. night-service. —**haus** n. binnacle.

Nachtwolke f. stratus, cloud of night, fall cloud.

Nadel f. needle. —**feile** f. needle file. —**hölzer** n. pl. wood of conifers. —**öler** m. needle lubricator. —**paar** n. **ästatisches,** astatic needles pl. —**telegraph** m. needle telegraph.

Nadel f. (schwingende), whirling needle.
Nadelschmierglas n. glass oil cup.
Nagel m., nail, pin. —**grosser,** spike. —**gegossener,** cast nail. —, **geschmiedeter,** wrought nail. —, **hölzerner,** tree nail, wooden pin. —, **kupferner,** copper nail. —, **runder,** round nail. —, **vierkantiger,** square nail. —**bank** f. pin rack. —**bohrer** m. piercer, gimblet, gimlet. —**eisen** n. heading tool. —**kopf** m. nail head. —**loch** n. nail hole. —**schmied** m. nail-smith. —**zieher** m. nail drawer, nail claw.
nähen, to sew. —, **Segel,** to make sails.
Näh-maschine f. sewing machine. —**nadel** f. needle, sewing needle.
Nähriemen m. (Techn.), thong, strap.
Naht f. seam, edge, joint. —**los,** seamless. —**streifen** m. edge strip.
Namen-brett n. name-board, scutcheon. —**flagge** f. standard flag.
Napf, m. box, turine.
Naphtha f. (Miner.), naphtha, rock oil, mineral oil.
Nase f.. **Knagge,** catch, tappet, peg, driver.
Nasenkeil m. nose-key, nose-wedge, fox-wedge.
nass, wet.
Nassmahlgang m. wet stamping mill.
Nationalflagge f. national flag.
Natron n. soda, sodium oxide, protoxide of sodium. —, **borsaures,** borate of soda, native borax. —, **kohlensaures,** carbonate of soda. —, **doppelkohlensaures,** bi-carbonate of soda, sodium bi-carbonate. —**salpetersaures,** native saltpetre. —, **schwefelsaures,** sulphate of soda. —, **schwefligsaures,** sulphite of soda. —, **unterschwefligsaures,** hyposulphite of soda. —**salpeter** m., nitrate of soda, soda saltpetre.
Naturlehre f. physics.
Navigationsraum m. chart-room.
Nebenausgabe f. extraordinary expenses, additional charges.
Neben-bahn f. (Eisenb.), secondary line. —**entladung** f. (Elektr.), secondary discharge. —**product** n. (Techn.), by-product, residual product, accidental product. —**schluss** m., derivation, shunt. —**schlussleitung** f., branch conductor. —**strom** m., Nebenschlussstrom, induction current, derived —, branch—, shunt—. —**ventil** n., by-pass valve. —**welle** f. secondary shaft.
Nebenschluss m. shunt. —**bogenlampe** f. shunt arc-lamp. —**dynamo** f., shunt dynamo. —**erregung** f. shunt excitation. —**gelcis** n., side track. —**lampe** f., shunt lamp. —**maschine** f. shunt dynamo. —**regulator** m. shunt regulator. —**schaltung** f. connection of shunting, shunt connection. —**spule** f., shunt coil.
negative Elektrizität f. negative electricity.
negativer Pol m. negative pole.
Neigung f. gradient.
Neigungswinkel m. angle of inclination.
Nernstlampe f. Nernst lamp.
Nernstlampenspirale f. Nernst-lamp spiral.
Nervenschwäche f. neurasthenia.
Netz n. net. —**werk** n. net work.
netzen (Brauw.), to wet, to moisten, to sprinkle.
Neusilber n. (Met.), German silver, white brass, white copper, white metal, nickel silver, packfong, silveroid, Nevada silver, electrum.
neutral, neutral.
nichtleitend, insulating, dielectric.
Nichtleiter m. non-conductor, insulator.
Nickel-eisen n. nickel iron. — **kupfer** n. nickel copper. — **stahl** m. nickel steel.
Nicotin n. nicotine.

Niederdruck m. low pressure. — **cylinder** m. low pressure cylinder. —**cylinderdiagramm** n., low pressure cylinder diagram. —**dampf** m., low pressure steam. —**excenter** m., low pressure eccentric. —**feder** f., reaction spring. —**kessel** m., low pressure boiler. — **kolben** m., low pressure piston, low pressure plunger. —**kolbenstange** f. low pressure piston rod. —**maschine** f. low pressure engine. —**pleuelstange** f. low pressure connecting rod. —**schaufel** f. low pressure blade, low pressure vane. —**schieber** m. low pressure slide valve. —**schubstange** f. low pressure connecting rod. —**schwierigkeiten** f. pl., low ge f., digger rod. —**turbine** f., low pressure turbine.

Niederholer m. downhaul.

Niederlage f. depot, magazine, agency, warehouse, storehouse.

Niederschlag m. (Chem.), precipitate, precipitation, sediment, deposit.

Niederspannung f. low tension, low pressure.

Niet-abstand m. pitch of rivets. —**durchmesser** m. diameter of a rivet. —**eisen** n. rivet iron. —**keil** m., tommy bar, drift, gudgeon pin. —**kopf** m., rivet head. —**loch** n., rivet hole. —**maschine** f., riveting machine. — —,**hydraulische,** hydraulic riveting machine. — **naht** f,. seam of rivets. — **reihe** f., row of rivets. — **schaft** m., rivet shaft, rivet shank. — **schliesskopf** m., rivet point. —**setzer** m., snap cup. —**setzkopf** m., rivet head. —**stelle** f., riveting. —**stempel** m,, rivet'ng set. —**vorhalter** m., riveting knob, holder-up.

Niete f., clinch.

nieten, to rivet.

Nieter m. riveter.

Nietung f. riveting. —, **dichte,** tight riveting. —, **doppelte,** double riveting. —, **dreifache,** treble riveting. —, **dreireihige,** treble riveting. —, **einfache,** single riveting. —, **einreihige,** single riveting. —, **einschnittige,** single shear riveting. —, **feste,** strength riveting. —, **mehrreihige,** multiple riveting. —, **mehrschnittige,** multiple shear riveting. —, **zweireihige,** double riveting. —, **zweischnittige,** double shear riveting. —, **wasserdichte,** watertight riveting.

Nipnel m. nipple.

Nische f., niche, break.

Nitroglycerin n., nitroglycerine, glonoine. nitroleum.

Niveau-abstand m., distance of level. —**übergang** m. (Eisenb.), level crossing.

Nivellement n. levelling.

Nivellierwage f. water level.

nivellieren, to take the level, to level.

Nock n. (**einer Gaffel**), pole. — (**einer Rah**), yard arm. — **gording** f. leech line. —**klampe** f. yard arm cleat. —**peerd** n. Flemish horse. —**takel** n. yard arm tackle.

Nocke f. cam.

Nocken m., cam lifter. —**rad** n., **für die Auspuffsteuerung** f., exhaust cam steering. — **steuerung** f., cam gear steering. —**welle** f., cam shaft.

Nominal-kerze f. nominal candle. —**kraft** f. nominal power.

Nonius m. nonius.

Normal-beschleunigung f. normal acceleration. —**druck** m. normal pressure. —**element** n. standard cell. —**geschwindigkeit** f. normal speed, proper speed. —**gewinde** n. standard thread. —**kerze** f. standard candle. —**lehre** f. standard gauge. —**leistung** f. normal charge. —**mass** n. standard measure. —**spannung** f. normal tension. —**spurweite** f. standard gauge. —**widerstand** m. normal resistance, standard resistance.

Normale n. standard. — f. normal.

Normalwert m. normal effect.
Normann m. (am Bratspill), Norman.
Not-anker m. waist anchor, spare anchor. —**bremse** f. communication cord, emergency brake. — **fall** m. emergency. —**hafen** m. port of distress. —**leine** f. communication cord. —**rah** f. jury yard. —**ruder** n. jury rudder. — —**stenge** f. jury topmast.
Null-leitung f. (beim Dreileitersystem), neutral feeder. — **spant** n. midship frame. — **strich** m. zero mark. —**zirkel** m. bow compasses.
Nullpunkt m. zero.
Nummerpresse f., numbering machine. —**schild** n. (am Automobil), number-plate.
Nusskohle f. nut coal.
Nüstergatt n. limber hole.
Nute f. groove, furrow, channel.
Nuten-eisen n. plough bit. — **fräser** m. slot cutter. —**hobel** m. grooving plane. —**keil** m. sunk key. —**stossmaschine** f., key seating machine, —groove engine, slotting machine, grooving machine.
Nutz-arbeit f. useful work. — **effekt** m. useful effect. —**kraft** f. effective power. —**leistung** f., useful effect. —**wert** m., efficiency.
Nutzeffekt m. des Akkumulators m. efficiency of the accumulator.

O.

Ober-bau m. building above ground, superstructure. —**gährung** f., upper fermentation. —**gesenk** n., top swage. — **gewicht** n. top weight. —**irdisch**, aerial, overground. — **kante** f. upper edge. —**kessel** m. upper boiler. —**kiel** m. upper keel. —**kielschwein** n. rider keelson. —**last** f. top weight. —**lastig**, top heavy. — **leitung** f., aerial line, overhead line. —**leitungssystem** n. (Elektr.), overhead system. —**licht** n. (Bauw.), sky light, full sky light.
Oberbram-brasse f. upper topgallant brace. —**geitau** n. upper topgallant clew line. — **fall** n. upper topgallant halliard. —**leesegel** n. upper topgallant studding sail. —**pardune** f. upper topgallant backstay. —**rah** f. upper topgallant yard. —**saling** f. upper topgallant cross-tree. —**schot** f. upper topgallant sheet. — **stag** n. upper topgallant stay. —**stenge** f. upper topgallant mast.
Oberdeck-balkwegerung f. upper deck clamps. —**stringer** m. upper deck stringer. —**stütze** f. upper deck pillar.
Ober-fläche f. (Techn. Bauw.), surface, area.
Oberflächen-kondensator m. condenser by contact, surface condenser. —**vergaser** m. surface carburetter.
Oberleesegel n. topmast studding sail. —**fall** n. topmast studding sail halliard. —**niederholer** m. topmast studding sail downhaul. —**rah** f. topmast studding sail yard. —**schot** f. topmast studding sail sheet. —**spiere** f. topmast studding sail boom.
Obermars-brasse f. upper topsail brace. —**rah** f. upper topsail yard. —**segel** n. upper topsail. — **mast** m., chief mate. —**matrose** m., leading seaman. —**rah** f., upper yard. —**schergang** m., upper sheer strake. —**schiff** n. dead work, upper work. —**trempel** m. upper port sill. —**werk** n. (eines Schiffes), dead work, upper work.
Ocker m. ochre. —, **gelber**, yellow ochre. —, **roter**, red ochre.
Oeffnung f. orifice, opening, mouth, hole.
Oeffnungsstrom m. induced current, breaking current.
Oehr n. (Techn.), ear, eye.

Oel-abfluss m. oil outlet. —**abscheider** m. oil separator. —**ablasshahn** m. oil drain cock. —**ablassschraube** f., oil waste screw. —**anstrich** m., painting in oil, oil paint. —**bad** n., oil bath. —**behälter** m., oil tank, oil reservoir. —**büchse** f., oil box. —**fänger** m., oil catcher, save oil, oil pan, oil saveall, trough. —**farbe** f., oil color. —**farbenanstrich** m., painting in oil, coloring in oil. —**feuerung** f., oil furnace. —**filter** n., oil filter. —**firniss** m. oil varnish. — **(flüchtiges)**, essential oil. —**gas** n. oil gas. —**gefäss** n. oil box. —**glas** n. lubricator glass. —**hahn** m. lubricator tap. —**kanal** m. oil lead. —**kanne** f. oil cup. oil can. —**leitung** f. oil lead. —**loch** n. oil hole. —**motor** m. oil motor, oil engine. —**napf** m. oil cup. —**nute** f. oil groove. —**presse** f. oil press. —**pumpe** f. oil pump. —**reservoir** n. oil reservoir, oil tank. —**ring** m. oil ring. —**rohr** n. oil pipe. —**sammler** m. save oil. —**säure** f. oleic acid. —**schmierung** f. oil lubricating. —**spritze** f. oil syringe, lubricating syringe, lubricator. —**stein** m. oil stone. —**trichter** m. oil funnel. —**ventil** n. lubricating valve.

Oeler m. oiler, lubricator.

Oese f. eye, ear, hook, lug.

Oesenschraube f. screw with eye.

Oesfass n. boat bailer.

Ofen m. **(Schmelzofen, Feuerung)**, furnace. — **brust** f. furnace front, forepart. — **klappe** f. damper. —**sohle** f. furnace bed.

Ohmmeter n., Ohmmeter.

Ohmsches Gesetz n. Ohm's law.

Ohrholz n. knight head.

Ohrenlager n., closed support.

Oleinsäure f., oleic acid.

Ordinate f. ordinate.

Ordinatenachse f. axis of the ordinates.

Ordnen n. **der Spule** f. **oder Drahtrolle** f. **adjustment of coil.**

Ordnungsfunken m. **adjustment spark.**

Orgelbauer m., organ builder.

Originalbohrer m. original tap, master tap, plug tap.

Orlopbalken m. orlop deck beam. —**deck** n. orlop deck. —**stringer** m. orlop deck stringer.

Ort m., **geometrischer,** geometrical locus.

Oscillation f. oscillation, vibration, swinging.

Oscillator m. vibrator.

oscillieren, to oscillate, to vibrate.

oscillierende Dampfmaschine f., oscillating engine.

Osmium n. osmium. —**lampe** f. osmium lamp.

Osram n. osram. —**lampe** f. osram lamp.

Ovaldrehbank f. **(Drechsl.)**, oval lathe.

Oxydul n. protoxide.

Oxygen n., oxygen.

Ozon n. ozone, active oxygen.

P.

Packungs-bolzen m. packing bolt, gland stud. —**ring** m. packing ring. —**treiber** m. packing driver. —**zieher** m. packing worm.

Palisanderholz n. rosewood.

Pall n., pawl, pall. —**ring** m., pawl rack. —**stütze** f., pawl bitt.

Palmöl n. palmitin.

Panne f. **Betriebsstörung** f. purlin, break-down.

Panzer-bolzen m. armor bolt. —**deck** n armor deck. —**drehturm** m. revolving, armor-plated turret. —**flotte** f. iron-clad fleet. —**fregatte** f. armor-plated frigate —**geschwader** n. squadron of ironclads. —**gürtel** m. armor belt at the water-line. —**hinterlage** f. armor wood-backing. —**korvette** f. armor-plated corvette. —**kreuzer** m. armor-plated cruiser. —**platte** f. armor plate. —**schott** n. armor bulkhead.

—**turm** m. armor turret, armor-plated turret. —**wagen** m., armored motor car.

panzern, ein Schiff, to mail a ship.

Panzerung f. armor plating.

Pappdeckel m. board, pasteboard.

Paraboloid n. paraboloid.

Paraffin n. paraffine.

Parallelführung f. guides pl., slide guide.

Parallel-perspektive f. parallel perspective. —**projektion** f. parallel projection. —**reisser** m. marking gauge, surface gauge. —**schalten,** to connect in multiple arc. —**schalter** m. multiple switch. —**schaltung** f. multiple connection, connection in quantity. —**schraubstock** m. parallel vice.

Parallelogramm n. parallelogram. —**der Beschleunigungen,** parallelogram of accelerations. —**der Geschwindigkeiten,** parallelogram of velocities. —**der Kräfte,** parallelogram of forces.

paramagnetisch, paramagnetic.

Parameter m. parameter.

Pardune f. backstay.

Parkettboden m. (Bauw.), inlaid floor.

Parson-Turbine f. Parson turbine.

Partialturbine f. partial turbine.

Passagier-dampfer m. passenger steamer. —**schiff** n. passenger ship.

Passstück n., fitting piece.

pasteurisieren, pasteurize.

Patent-amt n. patent office. —**anmeldung** f. application for a patent. —**beschreibung** f. patent specification. —**bureau** n. patent agency. —**fähig,** patentable. —**inhaber** m. patentee. —**log** n. patent log. —**zeichnung** f. patent office drawing.

Paternosterwerk n. chain pump work, pater noster work.

Paus-leinwand f., tracing cloth. —**papier** n., calking paper, tracing paper, transparent paper. —**zeichnung** f., calking, counter drawing.

Pausen, to calk, to trace, to counterdraw.

Pech n. pitch. —**löffel** m. pitch ladle. —**quast** m. pitch mop. —**topf** m. pitch pot.

Pechkohle f. brown coal.

Pedal n. clutch pedal.

Pedal-bremse f. brake pedal. —**hebelstange** f. rod for clutch pedal.

Pedal-gummi m. (n.) pedal rubber. —**konus** m. pedal cone.

Peerd n. (**einer Rah**), foot rope.

Pegel m. water mark post, water gauge.

Peil-kompass m. variation compass, azimuth compass. —**rohr** n. sounding pipe. —**stock** m. sounding rod.

Pendel n. **mathematisches,** simple pendulum.

Pendel-bewegung f. oscillation of a pendulum. —**regulator** m. pendulum regulator.

Perle f. (archit.), bead.

Periodenzahl f. periodicity.

Permutation f. permutation.

Perpendikel n. perpendicular line, perpendicular.

Persenning f. tarpawling, tarpauling.

Personenzug m. passenger train.

Petroleum n. petroleum, mineral oil, kerosene oil.

Petroleum-feuerung f. petrol fuel. —**lampe** f. petroleum lamp. —**motor** m., petroleum motor, petrol motor. —**motorboot** n. petrol motor boat.

Pfahl m., **eintreiben,** pile driving.

Pfahl-mast m. pole mast. —**stich** m. bowline hitch.

Pfahlrost m. piling, pile-framing.

Pfandhaus n., pawnhouse.

Pfanne f. (**einer stehenden Welle**), step, bearing, step-brass, step-bearing. —, **Zapfenlager** n. plumber block, pillow—, carriage.

Pfannen-deckel m. cap piece, gland, cover. —**lager** n. bush, bushes. brass-bushes.

Pfannenfeuerung f. (Brauw.), vat firing, tub—, copper—.

Pfeife f. whistle, steam whistle.

Oelschlag m. ol. oelig. —schwein n. ol. —sieder m. ol. —stein m. ol. —stock m. ol. —tuch n. ol. —wasser n. ol. —zeug n. ol. —zucker m. ol. —zweig m. ol. —zwetsche f. ol. —zwetschenbaum m. ol. —zwetschenbaumholz n. ol. —zwetschenbaumöl n. ol. —zwetschenbaumöl n. ol. —zwetschenbaumöl

—**turm** m. armor turret, armor-plated turret. —**wagen** m., armored motor car.

panzern, ein Schiff, to mail a ship.

Panzerung f. armor plating.

Pappdeckel m. board, pasteboard.

Paraboloid n. paraboloid.

Paraffin n. paraffine.

Parallelführung f. guides pl., slide guide.

Parallel-perspektive f. parallel perspective. — **projektion** f. parallel projection. —**reisser** m. marking gauge, surface gauge. —**schalten,** to connect in multiple arc. —**schalter** m. multiple switch. —**schaltung** f. multiple connection, connection in quantity. —**schraubstock** m. parallel vice.

Parallelogramm n. parallelogram. —**der Beschleunigungen,** parallelogram of accelerations. —**der Geschwindigkeiten,** parallelogram of velocities. —**der Kräfte,** parallelogram of forces.

Pausen, to calk, to trace, to counterdraw.

Pech n. pitch. —**löffel** m. pitch ladle. —**quast** m. pitch mop. —**topf** m. pitch pot.

Pechkohle f. brown coal.

Pedal n. clutch pedal.

Pedal-bremse f. brake pedal. —**hebelstange** f. rod for clutch pedal.

Pedal-gummi m. (n.) pedal rubber. —**konus** m. pedal cone.

Peerd n. (einer Rah), foot rope.

Pegel m. water mark post, water gauge.

Peil-kompass m. variation compass, azimuth compass. —**rohr** n. sounding pipe. —**stock** m. sounding rod.

Pendel n. **mathematisches,** simple pendulum.

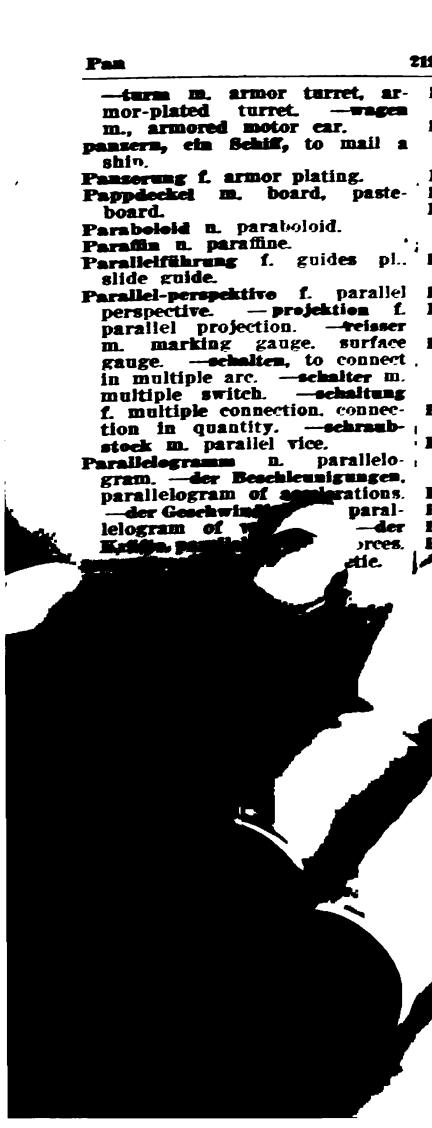
Pendel-bewegung f. oscillation of a pendulum. —**regulator** m. pendulum regulator.

Perle f. (archit.), bead.

Periodenzahl f. periodicity.

Permutation f. permutation.

Perpendikel n. perpendicular.



Pfeiler m., pillar.
Pferde-bahn f., horse tramway, tramway, tramroad. —**göpel** m., whim-gin, gin, horse whim. —**kraft** f. **effektive,** effective horse-power. —**kraft, indizierte,** indicated horse power. —**kraft, nominelle,** nominal horse power.
Pfette f., purlin, templet.
Pfiff m. **der Dampfmaschine** (Dampfm), blast of the steam whistle.
Pflanzenkunde f., botany.
Pflock m. cotter.
Pflockhahn n. water valve.
Pflugschar f., blade of a plow.
Pforte f. port.
Pforten-deckel m. port lid. —**hanger** m. port pendant.
Pfostensäge f. studs saw.
Pfrieme f. punch.
Pfriemen m., awl.
Pfropfen m., **schmelzbarer,** (Elektriz.), fusible plug of lead, safety plug.
Phasentransformator m., phase shifting transformer.
Phonograph m. phonograph.
Phonometer n. (Phys.), phonometer.
Phosphor m. phosphorus.
Phosphoreszenz f. phosphorescence.
phosphoreszierend, phosphorescent.
Phosphor-metall n. phosphide, metallic phosphuret. —**säure** f. phosphoric acid, hydric phosphate. —**wasserstoff** m. phosphuretted hydrogen, hydric phosphide.
Phothogen n. photogen.
Photographie f., photography.
Photogravüre f. photo engraving.
Photolithographie f. photolithography.
Photometer n. photometer.
Physik f., physics pl.
physikalisch, physical.
Piek-balken m. panting beam. —**fall** n. peak halliard. —**stringer** m. panting stringer. —**tank** m. peak tank.
Pikrinsäure f., picric acid.
Pilzbildung f. (Chem.), fungoid formation.
Pittsburger Güterwagen m. Pittsburg truck.
Plan n. plan, device.
Plan-drehbank f. surface lathe. —**scheibe** f. face plate, surface plate.
Planetenrad n. planet wheel.
Planimeter m. (Geom.), planimeter.
Planken-gang m. plank strake. —**lage** f. planking shift. —**naht** f. plank seam. —**stoss** m. plank butt.
Platanenholz n., plane wood.
Platin-blech n. sheet platinum —**draht** m. platinum wire. —**mohr** m. platinum black.
Platte f. **des Sammlers** m. accumulator plate.
Platten-elektrode f. plate electrode. —**gang** m. strake of plating. —**kiel** m. plate keel. —**manometer** n. plate manometer. —**stoss** m. butt of plates.
Plattendruck m., stereotype.
Platten, Ueberhitzung f. **der,** overheating the boiler plate.
plattierte Ware f., plated goods.
Pleuelstange f. rod, connecting rod.
Pleuelstangen-bolzen m. connecting rod bolt. —**gabel** f. connecting rod fork. —**schaft** m. connecting rod body. —**zapfen** m. connecting rod gudgeon.
Plinthe f. (Bauk.), base, foot.
Plombenverschluss m. (Eisenb.), stamping with lead.
Plunger m. plunger. —**kolben** m., plunger piston, plunger bucket, ram. —**pumpe** f., plunger pump.
Pneumatik-defekt m. puncture of tire. —**muffe** f., tire gaiter. —**reifen** m., pneumatic, pneumatic tire.
pneumatisch, pneumatic.
pneumatischer Buffer m. pneumatic buffer.
Pockholz n. pock wood. —**lager** n. pock wood bearing.
Podest m. podest, resting place.
Poker m. poker.

Pol m. **negativer,** negative pole. —, **positiver,** positive pole. —, **abstand** m. pole distance. — **anker** m. pole armature. — **gehäuse** n. pole casing. — **klemme** f. terminal. —**papier** n. pole paper. —**schuh** m. pole piece. —**spannung** f. pole tension. —**wechsel** m. alternation. —**wechsler** m. pole changer.

Polar-achse f. polar axis. —**gleichung** f. polar equation. — **koordinaten** f. pl. polar coördinates pl.

Polare f. polar.

Polarisation f. polarisation.

Polarisationsstrom m. polarising current.

polarisieren, to polarise.

Polier-pulver n. polishing powder. —**scheibe** f. polishing wheel. —**stahl** m. steel burnisher.

Pöller m. bollard, bitt.

Polsterhaar n., hair for stuffing.

Poncelet-rad n. (Masch.), Poncelet's wheel, wheel with curved float boards.

Pore f. porosity.

porös, porous, pory, spongiform.

Portland Cement m., Portland cement.

Porzellanerde f. (Miner.), porcelain earth, —clay, china—.

Porzellanisolator m. porcelain insulator.

Post-amt n. post-office. —**dampfer** m. mail steamer, liner.

Postkarte f., postal card.

postwendend, by return of post, by first mail.

Potential n. potential. —, **elektrisches,** electric potential. —, **magnetisches,** magnetic potential. —**negatives,** negative potential. —, **positives,** positive potential. —**differenz** f. potential difference. —**niveau** n. potential level.

Potentialgefälle n., fall of potential, drop— —.

Pottasche f. potash, carbonate of potash.

Pottlot n. black lead, graphite, plumbago.

Poundal n., poundel.

Prägewerk n., minting mill.

pränumerando, to be paid beforehand, — — — in advance.

Präzisionssteuerung f. precision valve gear.

Präzisionsventilsteuerung f., automatic trip valve expansion.

Presenning f., see Persenning.

Press-bleche n. pl. iron pressing plates pl.

Presscylinder m. press cylinder. —**kasten** m., case of the press.

Presse f. press. —**filter** m. press filter. —**geschlinge** f. pl., ties. —**kolben** m., piston, press ram. —**pindel** m. male screw of the press. —**tempel** m. press ram.

Presse f. **hydraulische,** hydraulic press.

pressen, to press.

Presshefe f. (Branntwbr.), dry yeast, pressed yeast. —**kohle** f., pressed charcoal, prepared charcoal. —**pumpe** f., **hydraulische,** hydraulic pressure pump.

Pressluft f. compressed air. —**hammer** m. pneumatic hammer. —**meissel** m. pneumatic chisel. —**motor** m. compressed air motor.

Primär-batterie f. primary battery. —**element** n. primary element, primary battery. —**spule** f. primary coil. —**strom** m. primary current.

primärer Draht m. primary wire.

Probe f. **der Akkumulatoren** m. pl. accumulator test.

Probe f. (Techn.), proof, trial.

Probebelastung f. test-load.

Probefahrt f. trial run, trial. — **mit äusserster Kraft,** full-speed trial.

Probescheibchen n. (Elektr.), proof plane carrier.

Probeschlag m. trial cruise.

Probier-hahn m. (Dampfmaschine), gauge cock, testing cock, gauge tap. —**maschine** f., testing machine. —**pumpe** f., (Dampfkessel), boiler proving pump, —test—, boiler prover, test pump.

Probierkunst f., art of assaying.

Produkt n. (math.), product.
Profil ń. profile, section, side projection.
Profileisen n. special iron.
Profilzeichnung f., profile drawing.
Projekt n. (Bank.), project, projected plan.
projektieren, to project.
Pronischer Zaum m., Prony's dynamometer brake.
Propeller m. propeller, screw propeller. —**aus einem Stück,** solid propeller. —, **linksgängiger,** left handed propeller. — **mit verstellbarer Steigung,** propeller with variable pitch. — **mit wachsender Steigung,** propeller with increasing pitch. —, **rechtsgängiger,** right handed propeller. —, **umsteuerbarer,** reversing propeller, reversible propeller. —**zum Auskuppeln,** disconnecting propeller. —**zum Herausheben,** lifting propeller. —, **zusammengesetzter,** built up propeller. —, **zweiflügeliger,** two-bladed propeller. —**achse** f. axis of a propeller. —**brunnen** m. screw aperture, propeller trunk. —**druck** m. thrust of a screw propeller. —**feder** f. propeller feather. —**fläche** f. propeller area. —**flügel** m. propeller blade, screw blade. —**nabe** f. propeller boss. —**nutzarbeit** f. useful work of a screw propeller. —**nutzeffekt** m. useful effect of a screw propeller. —**rahmen** m. propeller frame. —**schraube** f. screw propeller. —**schub** m. thrust of a propeller. —**steigung** f. pitch of a screw propeller. — **steigungsmesser** m. pitchometer. —**welle** f. propeller shaft, screw shaft. —**wirkungsgrad** m., efficiency of a screw propeller.
Propellerwellen-lager n. propeller shaft bearing. —**mutter** f. nut on propeller shaft. —**stopfbüchse** f. propeller shaft stuffing box. —**tunnel** m. shaft tunnel.
Proportionale f. proportional. —, **mittlere,** mean proportional.
Proportionalität f. proportionality.
Proportionalzirkel m. sector.
Proviant m., provisions.
Proviantraum m. store room.
Psychrometer m. measurer of pressure of water vapor in the air.
Ptomain n., see Leichenalkaloid.
Puddel-eisen n. puddled iron. — **ofen** m. puddling furnace. — **schlacke** f. puddling slag.
puddeln, to puddle.
Puffer m., **Stosskissen** n. washer, buffer. —**büchse** f. buffer guide. —**batterie** f., buffer battery. —**feder** f. buffer spring. — **führung** f., buffer guide. — **scheibe** f. buffer disk. —**stange** f. buffer rod.
Pulsometer n. pulsometer.
Pultdach n. shed roof.
Pulverkammer f. powder room.
Pulverisierungsmaschine f., disintegrator.
Pumpen-cylinder m. barrel of a pump, pump chamber, body of a pump. —**gehäuse** n., pump case. — **gestänge** n., pump gear, pump spears. —**hebel** m., pump lever. —**hub** m., pump lift. —**kolben** m., pump piston, sucker. —**kolben, durchbrochener,** hollow piston, perforated piston, bucket. —**kragen** m., pump coat. —**kurbel** f. pump crank. —**rad** n. pump wheel. — **scheibe** f., pump washer. —**stiefel** m., barrel, working barrel, pump chamber, body. —**ventil** n., pump valve. —**welle** f., pump shaft.
Punkt m. **toter,** dead point, dead center.
Punzen m. punch.
Püttling-band n. futtock hoop. — **bolzen** m. chain bolt. —**tau** n. futtock shroud.
Püttingswanten n. pl. futtock rigging, futtock shrouds pl.
Pütze f. bucket.
putzen, den Guss (Giess.), to fettle, to clean.

Putzkapsel f. cleaning box.
Putzmühle f., fawning machine.
Putzpomade f. metal polish.
Putz-werg n. tow. —**wolle** f. flannel for cleaning.
Pyrogallussäure f. pyrogallic acid, pyrogallol.
Pyrotechnik f., **Feuerwerkerei** f., pyrotechnics pl.

Q.

Quader m. broad stone, squáre —.
Quadrant m. **(Instrument)** quadrant. —**(eines Ruders)**, quadrant tiller. —**elektrometer** n. quadrant electrometer.
Quadrat-centimeter m. square centimeter. —**decimeter**, square decimeter. —**eisen** m. square bar iron. —**fuss** m. square foot. —**kilometer** m. square kilometre. —**meile** f., square mile. —**meter** m., square metre. —**wurzel** f., square root. —**zoll** m., square inch.
quadratisch, square.
Quadratur f. **des Kreises**, quadrature of the circle.
Qualität f. quality.
qualitativ, qualitative.
Quantität f. quantity.
quantitativ, quantitative.
Quarantäne-flagge f. quarantine flag. —**hafen** m. port of quarantine.
Quarterdeck n. quarter deck. —, **erhöhtes**, raised quarter deck.
Quecksilber-agometer n. mercury agometer. —**ausschalter** m. mercury interruptor. —**chlorid** n. mercuric chloride, corrosive sublimate. —**chlorür** n. calomel, proto-chloride of mercury. —**jodid** n., red iodide of mercury, mercuric iodide. —**kontakt** m., mercury contact. —**luftpumpe** f., mercurial air-pump. —**manometer** n. mercurial gauge, mercury manometer. —**oxyd** n. mercuric oxide, peroxide of mercury. —**oxydul** n., black oxide of mercury, mercurous oxide. —**säule** f. mercurial column. —**strahlunterbrecher** m. mercury jet interruptor. —**thermometer** n. mercurial thermometer. —**umschalter** m. mercury commutator.
quellen (Brauw.), to steep, to macerate barley with water.
Quer-axt f. twibil, twybill. —**balken** m., cross beam, sleeper. —**beil** n., adze, adz. —**bunker** m., cross bunker. —**faser** f., transverse fibre. —**haupt** n., cross head. —**kalben** n. pl., cross chocks. —**naht** f., butt seam. —**riegel** m., cross bar. —**riss** m. cross crack. —**säge** f. cross-cut saw. —**saling** f. cross tree. —**schiffs**, thwart ships. —**schott** n. bulkhead, cross bulkhead, transverse bulkhead. — **schottplatte** f. bulkhead plate. —**schottversteifung** f. bulkhead stiffener. —**sieder** m., transverse boiler. —**spant** n. square frame. —**stange** f. cross-bar. —**stück** n. cross-piece. —**träger** m. transversé girder. —**verband** m. lateral structure, transverse framing. —**welle** f. transversal shaft, transversal arbor.
Quetschwalzwerk n. crushing mill.
Quotient m. quotient.

R.

Rabbattelsen n. making iron.
Rack-band n. truss hoop. —**kette** f. truss pendant. —**niederholer** m. downhaul of the parrel. —**schlitten** m. parrel rib. —**talje** f. truss tackle. —**tau** n. parrel rope, truss rope.
Rad n., wheel. —**gekuppeltes**, coupled wheel. —**gezahntes**, cogged wheel, toothed wheel. —, **konisches**, conical wheel, bevel wheel, mitre wheel. —**arm** m., arm of a wheel, wheel spoke. —**basis** f., wheel base. —**bremse** f., wheel brake. —**dampfer** m., paddle-wheel steamer, paddle steamer. —**felge** f., wheel felloe, wheel felly. —**felgenbremse** f., rim brake. —**felgenkranz** m. (Wagner Masch.), rim of a wheel.

Radfiantsch, m., wheel flange. — **gestell** n., **bewegliches,** truck. —**kapsel** f., wheel cap. — **kranz** m., rim, tire. —**kranz-Einschnitte** m. pl., rim cutting. —**nabe** f., center, nave hub, wheel nave. —**reifen** m., **Gummireifen** m. tire. —**reifenbehälter** m. tire holder. — **reifenlaufband** m. tire band. —**reifenüberzug** m. tire cover. —**schiene** f., tire. —**schleppdampfer** m., paddle steam tug. —**stand** m., position of the wheels, wheel base. —**stern** m. (Wagenb. Masch.), star of spokes, center of wheels. — **welle** f., wheel shaft.

Radschaufel f. wheel blade, paddle board, paddle-wheel float. —, **bewegliche,** movable paddle board. —, **feste,** fixed paddle board.

Räder-fräsmaschine f. wheel cutting machine, wheel milling machine. —**paar** n. couple of wheels. —**schneidemaschine** f., wheel cutting machine, teeth cutting machine. —**übersetzung** f., spur gear. —**vorgelege** n., gear, gearing. —**werk** n., wheel work, gearing.

radial, radial. —**anker** m., radial armature. — **turbine** f. radial flow turbine, radial turbine.

Radier-gummi m., eraser.

Radiogramm n. radiotelegram.

Radiotelegraphie f. radiotelegraphy.

Radium n. radium.

Radiusvektor m. radius vector.

radizieren, to extract roots. — n. extraction of roots.

Raffinerie f. (Zucker), refinery.

Raffinierofen m. refining furnace.

Rah f. yard. —, **eiserne,** iron yard. —, **genietete,** riveted yard. —, **geschweisste,** welded yard. —, **grosse** main yard. —, **hölzerne,** wooden yard. —, **nahtlose,** seamless yard. —, **stählerne,** steel yard. —**arm** m. quarter of a yard. —**bändsel** n. roband. —**kette** f. yard chain, top chain. —**liek** n. head rope. —**nock** n. (f.) yard arm. —**schiff** n. square-rigged ship. —**segel** n. square sail. —**takel** n. years pl.

Raketengestell n., rocket frame.

Rahmen-säge f. frame saw. — **spant** n. web frame. —**spantsystem** n. web frame system. —**stringer** m. web stringer.

Ramm-bär m. rath, rammer log, rammer, monkey, ram-block. —**klotz** m. ram-block, rammer. —**schiff** n. ram ship. —**steven** m. ram stem.

Rammen n., pile driving.

Rampe f. ascent.

Randsomholz n. fashion piece.

Rangieren n. (d. Zug), shunting a train.

Rangierlokomotive f. arranging locomotive.

Rank m. (v. **Schiff ges.**), crank, tender.

Rankheit f. crankness.

Rasenschneider m., lawnmower.

Rateau-Turbine f. Rateau turbine.

rational, rational.

Ratsche f. ratchet, ratchet drill, ratchet brace, cat rake.

Rauch-fang m. chimney hood, uptake. —**gase** n. pl. furnace gases pl., smoke, fume, gases in smoke. —**kammer** f., smoke box, combustion chamber. — **kammertür** f., smoke box door. —**kanal** m., smoke flue, funnel. —**rohr** n., funnel tube, smoke pipe, smoke tube, smoke flue. —**schieber** m., register, smoke slide valve, smoke damper. — **segel** n. smoke sail. —**verbrennung** f. smoke burning, smoke consuming. — **verbrennungsapparat** m. smoke consuming apparatus, smoke consumer. — **verzehrer** m. smoke consuming apparatus. —**verzehrung** f. smoke burning, smoke consuming, consumption of smoke. —**züge** m. pl. smoke flues.

rauchlos (adj.), smokeless.

Rauhmaschine f. dressing machine.

Raum m. space, room, place. —, **luftleerer,** vacuum. —, **schädlicher,** noxious space, dead space, clearance. —**(im Schiff),** hold. —**deck** n. orlop deck. —**inhalt** m. volume. —**kurve** f. room curve. —**leiter** f. hold ladder. —**mass** n. solid measure. —**stringer** m. hold stringer. —**stütze** f. hold stanchion, hold pillar. —**tiefe** f. depth of hold. —**wegerung** f. hold ceiling.

Reagens-glas n. test glass. —**papier** n. exploration paper, test paper.

Reaktions-propeller m. hydraulic propeller, reaction propeller. —**rad** n. reaction wheel.

Reaktionsturbine f. reaction turbine. —, **axiale,** axial reaction turbine. —, **radiale,** radial reaction turbine.

Receiver m. receiver.

Rechenschieber m. slide rule, calculating rule.

Rechnung f. calculus. —**(Abrechnung),** account, calculation.

rechter Winkel m., right angle.

Rechtsgewinde n. **(Techn.),** right-handed thread and screw. —**propeller** m., right-handed propeller.

rechtwinklig rectangular, rectangled.

Reduktions-faktor m. reduction factor, reducing factor. —**koeffizient** m. coefficient of reduction. —**muffe** f. reducing socket, reducing coupling box, reducing bush. —**ofen** m. reduction furnace. —**rohr** n. reducing pipe. —**rolle** f. reducing roller. —**ventil** n. reducing valve. —**zahnrad** n., gear wheel. —**zirkel** m., reduction compasses.

ree!, ready about! ready all!

Reeder m., ship owner.

Reederei f., vessel association. —**flagge** f., house flag.

Reep n. rope.

Reff-band n. reef band. —**bandloch** n. eyelet hole. —**lägel** m. reef cringle. —**talje** f. reef tackle. —**zeising** f. reef point.

Regenerativofen m. regenerative furnace, regenerator.

Regenmesser m., pluviometer.

Register n. **(Schieber),** register, damper plate. —, **Lloyds,** Lloyd's Register. —**tonne** f. register ton. —**tonnengehalt** m. register tonnage.

Registerbügel m. register bow, damper—.

Registrierapparat m. registering apparatus.

Regulator m. **(Dampfm.),** regulator, governor, moderator, conical pendulum. —**an der Papiermaschine,** pulp meter. —**achse** f., axle of the governor. —**feder** f., governor spring. —**hebel** m., regulator lever. —**hülse** f., nut of the spindle of a conical pendulum. —**klappe** f., regulator slide, governor slide. —**kugel** f., governor ball. —**spindel** f., governor spindle. —**stange** f. governor rod, regulator rod. —**welle** f. governor shaft.

Regulier-hahn m. regulating cock. —**hebel** m. standard lever. —**klappe** f., regulator valve, —slide. —**schieber** m. regulating register. —**schraube** f., regulating screw. —**ventil** n., regulating valve, regulator valve. —**vorrichtung** f., regulating apparatus. —**widerstand** m. regulating resistance, compensating resistance.

Regulierung f., regulation.

Regulierungskonus m. adjusting cone.

Reib-ahle f. broach, rimer, square iron, opening bit. —**fläche** f. rubbing surface. —**kissen** n. cushion, rubber. —**rad** n. friction wheel. —**radvorgelege** n. friction gear.

Reiber m. plug of a cock, key.

Reibung f. **gleitende,** sliding friction, sliding rubbing. —, **magnetische,** magnetic sliding. —, **rollende,** rolling friction, friction of rolling.

Reibungsantrieb m. friction drive.
Reibungs-bremse f. friction brake. —**elektrizität** f. electricity by friction, frictional electricity. —**fläche** f. rubbing surface. —**koeffizient** m. coefficient of friction. —**kuppelung** f. friction clutch, friction coupling. —**rolle** f. friction roller, roller, running sheave, pulley. —**verlust** m. loss by friction. —**widerstand** m. frictional resistance, resistance to friction. —**winkel** m. angle of friction.
Reihe f., **arithmetische**, arithmetical series. —**divergierende**, converging series. —, **unendliche**, infinit series.
Reihen-maschine f. series dynamo. —**schaltung** f. series connection.
reinigen, to clean.
Reinigungshahn m. purging cock.
Reiss-brett n. drawing board. —**nadel** f. marking awl, drawing point, marking tool. —**schiene** f. square, T-square. —**zwecke** f. drawing pin.
Reissblei n. (Graphit), plumbago.
Reitstock m. sliding puppet.
Rektifikation f. rectification.
Relais n. relay. —**glocke** f. relay bell. —**schaltung** f. relay connection. —**strom** m. relay circuit.
Reling, f. rail. —**stütze** f. bulwark stanchion.
Remise f. garage, coach house.
Renaissance f. (Bauk.), renaissance.
Renn-bahn f. **für Automobile** n. pl., motordome. —**automobil** n., racing automobile. —**boot** n., racing boat. —**eisyacht** f., racing ice yacht. —**rad** n., starting wheel. —**wagen** m., racing car. —**yacht** f., racing yacht.
Reparatur f. repair, reparation. —**kasten** m. repair box. —**kosten** pl. costs of repair. —**werkstatt** f. repairing shop.
reparieren, to repair.
Reserve-läufer m. (**der Eisyacht**), spare runner. —**leitung** f. spare line, spare wire. —**maschine** f. reserve machine. —**propeller** m. spare propeller. —**rah** f. spare yard. —**schraube** f. spare screw. —**schwimmkraft** f. reserve of buoyancy, reserve buoyancy. —**segel** n. spare sail. —**tau** n. spare rope. —**teile** m. pl. reserve pieces pl., spare pieces pl.
Reservoir n. (Techn.), reservoir, cistern, tank.
Residuum n. residuum, residue.
Resonator m. resonator.
Rest m., radicle.
Resultante f. resultant.
Retourdampf m. exhaust steam.
Rettungs-boje f. life-buoy. —**gürtel** m. life belt. —**ring** m. life buoy.
Reversier-walzen f. pl. (Walzw.), reversing rollers pl. —**walzwerk** n., reversing rolling mill.
Revolverbank f. turret lathe, revolver lathe.
Revolversiegelpresse f. (Masch.), revolver brick mill.
Rezipient m. receiver.
Rheostat m. rheostat.
rhombisch, rhombic.
Rhombus m. rhombus.
Richt-linie f. guide line. —**platte** f. surface plate, straightening plate. —**spant** n. chief frame, principal frame.
Richtung f. **des Stromes** m. direction of the current.
Riegel m. **einer Fachwand** m. cross bar.
Riegel-wand f. (Bauw.), bay work, frame work. —**werk** n., frame work, stud work, timber framing.
Riemen m. band strap, belt, leather belt. — **gekreuzter**, crossed belt. —, **geleimter**, glued belt joint. —, **genähter**, laced belt. —**ausrücker** m., gland, belt shifter, fork — **ausrückvorrichtung** f. belt shifter. —**betrieb** m. belt gearing, belting, belt drive, transmission. — **führer** m. belt

guide. —**kuppelung** f., belt coupling. —**lenkung** f., belt drive. —**scheibe** f., band pulley, belt sheave, pulley, sheave. — —, **eiserne**, iron pulley. — —, **feste**, fixed pulley, fast pulley. — —, **hölzerne**, wooden pulley. — —, **lose**, loose pulley. — —, **schmiedeeiserne** f., wrought rion pulley. — —, **schraube** f., belt fastener. — **spanner** m., belt stretcher. — **welle** f., strap rod, belt rod.

Riemen m. (**Bootsriemen**), oar. —(**rudern**), to oar, to row. — —**blatt** n. blade of an oar. — **dolle** f. row lock, thole. — **griff** m. handle of an oar. — **schaft** m. loom of an oar.

Riemenscheibenkrans m., pulley rim.

Riffelblech n. channeled plate.

Riffelmaschine f., fluting machine.

Rille f. (**Techn.**), **groove, gorge.**

Rinde f., bark.

Ring m. ring, hoop, link, band. —**anker** m. ring armature. — **bahn** f. circular railway. — **bolzen** m. ring bolt. —**dynamo** f., ring dynamo. —**haken** m., ring hook. —**schmierlager** n., bearing with ring lubrication. —**schmierung** f., ring lubricator, ring lubrication. —**wickelung** f. ring winding. —**zapfen** m. ring pivot.

Ringflantsch m., flanged collar.

Ring-ofen m. annular kiln. — **ventil** n. annular valve.

Rippe f. rib, feather.

Rippen-heizkörper m. heating coils.

Riss m. rent, cleft, crack, fissure, fracture.

roh, crude, raw. —(**unbearbeitet**), rough. —**eisen** n., pig iron, pig, cast iron. —**kupfer** n., raw copper, crude copper. —**material** n., raw material. — **metall** n., crude metal, raw metal. —**schiene** f., puddled bar. —**schlacke** f., raw slag, poor slag. —**stoff** n., raw material.

Rohr n., **undichtes**, leaky tube. —**geschmiedetes**, wrought iron tube. —, **geschweisstes**, welded tube, weld tube. —, **gewalztes**, rolled tube. —, **gezogenes**, drawn tube. —, **gusseisernes**, cast-iron pipe. —, **kupfernes**, copper pipe. — **nahtloses**, seamless tube. —, **stählernes**, steel pipe. —**abschneider** m., boiler tube cutter. —**ansatz** m., socket piece. —**ansatzstück** n., union screw with nut. —**befestigung** f., pipe fastening. —**bekleidung** f., pipe casing, pipe covering. —**bruch** m., pipe fracture, pipe burst. —**bürste** f., brush for boiler tubes, tube brush. —**dichtung** f. tube packing. —**flantsch** m., pipe flange. — **haken** m. wall hook. — **kratzer** m. pipe scraper. — **krümmer** m. bent pipe. —**leger** m., pipe fitter. —**netz** n., pipes, conduit. —**plan** m., plan of tubing. —**post** f. tube post, pneumatic post. —**probierpumpe** f. (**Masch.**), tubes test pump. — **schelle** f., wall hook, pipe hanger. —**schieber** m., pipe valve. —**schlange** f., worm. —**schlüssel** m., pipe key. —**schmied** m., barrel forger. —**schraubstock** m. tube vice. —**stöpsel** m. tube plug. —**stutzen** m. flanged socket. —**ventil** n., poppet valve. — **verdichtungsapparat** m., tube expander. —**verschraubung** f., coupling. — **walzapparat** m., tube expander. —**wand** f., tube plate. —**weite** f., diameter of pipes. —**wischer** m., tube brush. —**zange** f., pipe tongs link spanner.

Röhren-bouilleurkessel m., multitubular boiler. —**flantsch** m., pipe flange. —**förmig**, tubular, tube form. —**kessel** m., tube boiler, tubular boiler. —**kessel** m., **mit innerer Feuerung**, multiflue boiler. —**kondensator** m. (**Dampfm.**), condenser by contact, external condenser, multitubular surface condenser

Röhrenkuppelung f., coupling. — **leitung** f., pipe conduit, conduit of pipes. —**platte** f., tube plate. —**sicherung** f., tubular fuse. —**system** n., piping system. —**verbindung** f., coupling of pipes. —**walzwerk** n., tube rolling mill.

Röhrenfart f. water conduit.

Roll n. royal. —**bauchgording** f. royal buntline. —**brasse** f. royal brace. —**geitau** n. royal clewline. —**fall** n. royal halliard. —**leesegel** n. royal studding sail. —**pardune** f. royal backstay. —**rah** f. royal yard. —**rahpeerd** n. royal yard foot rope. —**saling** f. royal crosstree. —**schote** f. royal sheet. —**stag** n. royal stay. —**stagsegel** n. royal staysail. —**stenge** f. royal mast. —**wanten** n. pl. royal rigging.

Rollbahnwagen m. a railroad car of the service, lowry.

Roll-bewegung f. (**eines Schiffes**), rolling motion. —**sitz** m. rolling seat.

Rollenlager n. roller bearings.

Rollen-blech n. roll sheet iron. —**blei** n. roll sheet lead. —**kupfer** n. sheet copper in rolls.

Roll-rad n. truck. —**wagen** m. **kleiner**, truck.

Röntgen-aufnahme f. radiography. — **licht** n. Röntgen-ray light. —**photographie** f. radio-photography. — **röhre** f. Röntgen tube. —**strahlen** m. pl. Röntgen rays pl.

Rootgebläse n. (**Masch.**), **Root's** blower.

Rosenholz n. rose wood.

Rosette f. (**Bauk.**), **rosette.**

Rost m. (**Eisenrost**), rust, rust of iron. —, beweglicher, rotary grate. revolving grate. —, schräger, inclined grate. steep grate. —**balken** m. fire grate beam, fire bar bearer. —**balkenträger** m., bearer, fire bar bearer. —**balkenstütze** f., support of the grate. —**einrichtung** f., construction of the grate. —**fläche** f., fire grate surface, grate area. —**stab** m., fire bar, grate bar. —**träger** m., grate bar bearer.

rosten, to rust.

Röster m. torrefactor.

rostig, rusty, aeruginous.

Rostschieber m. (**Dampfk.**), **grate valve, gridiron valve.**

rot-brüchig, red short, hot short. — **buchenholz** n. red beech wood. — **eichenholz** n. red oak wood. —**guss** m. red brass, bronze, red metal. — **gussbüchse** f., bronze box, red metal box. —**schalen** f., brasses. —**stift** m., red pencil.

Rotations-achse f. axis of rotation. —**dynamometer** n. rotation dynamometer. —**fläche** f. surface of revolution, surface of rotation. —**körper** m. solid of revolution. —**pumpe** f. rotary pump.

Rotationsdampfmaschine f. rotatory steam engine.

rotieren, to revolve, to rotate, to turn.

Routine f. routine.

Rüböl n. rape oil.

Rück-ansicht f. back view, end view. —**draht** m. return wire. — **kehrbogen** m., reverting band. —**kühlanlage** f. (**Brauwesen**), recooling plant, recooler. — **leitung** f., return line. —**reise** f. (**eines Schiffes**), home voyage. —**schlagventil** n., relief valve, return valve. — **strom** m. back current, return current.

Rückschlag (**des Motors**) m. back firing, back kicking. —**ventil** n. check valve.

Rückschlagklappe f. relief valve, return—.

Rückwärtsbewegung f, reverse motion.

Rückwärts-steuerung f. back gear. — **turbine** f. backward turbine.

Ruder-beschlag m. rudder irons. —**boot** n. rowing boat, rowboat. —**dolle** f. row lock, thole pin. —**ducht** f. thwart. —**fingerling** m. rudder pintle. — **gänger** m. helmsman. —**ge-**

schirr n. steering gear. —**gestänge** n. steering gear. —**hacke** f. rudder heel. —**haus** n. wheel house. —**helm** n. helm, tiller. —**herz** n. main piece of a rudder. —**joch** n. rudder yoke. —**kette** f. chain of the steering wheel, steering wheel chain. —**klub** m. rowing club. —**koker** m. rudder case, rudder trunk. —**kopf** m. rudder head. —**kragen** m. rudder coat. —**mall** n. rudder mould. —**maschine** f. steering engine. —**öse** f. rudder brace, rudder bracing. —**pinne** f. rudder helm, rudder tiller. —**platte** f. rudder plate. —**rad** n. steering wheel. —**rahmen** m. rudder frame. —**sohle** f. rudder sole. —**sport** m. rowing. —**steven** m. rudder post. —**stopper** m. rudder stopper. —**zapfen** m. rudder pintle.

Ruftaste f. bell push.

Ruhekontakt m. resting contact.

Ruhestrom m. current of rest, closed circuit current. —**batterie** f. closed circuit battery, battery for closed circuit. —**glocke** f. closed circuit bell. —**kreis** m. closed circuit. —**schaltung** f. closed circuit connection.

Ruhmkorff-Induktor m. Ruhmkorff's coil.

Rührflügel m., **Rührharke** f. (Brauw.), iron rake. —**werk** n. (Brauw.), mashing machine, stirring engine, agitator.

Rund-eisen n. round iron, round bar iron. —**hobel** m. hollow-nosed plane. —**holz** n. round timber, round wood. —**schieber** m. piston valve. round slide valve. —**schiebersteuerung** f. piston valve distribution, circular valve gearing.

Rund-führung f. (Dampfm.), circular gearing, ring gearing. —**reisebillet** n. (Eisenb.), circular tour ticket. —**stuhl** m. (Web.), round loom, French circular frame.

Rundrost m. round grate.

Rundschrift f. roundhand writing. —**feder** f. roundhand pen.

Ruß m. black, smoke soot, chimney soot.

Rüste f. channel. —, **grosse**, main channel. —, **obere**, upper channel. —, **untere**, lower channel.

Rutensegel n. lateen sail.

S.

Saccharat n., saccharate, sucrate, sugar compound.

Sachverständiger m. competent judge, —party, expert.

Sack m., bag.

Saftpumpe f. (Zuckf.), juice pump, monte jus.

Saite f. übersponnene, covered string.

Säge-angel f. blade holder. —**blatt** n., saw blade, saw web. —**bogen** m., saw bow, saw frame. —**gatter** n., Sägegestell n. (Maschin.), frame, saw frame, frame saw, frame gate. —**gestell** n., saw frame. —**schärfmaschine** f. (Techn.), saw cutting machine, saw sharpening machine, saw grinding machine. —**schnitt** m., saw cut. —**tisch** m., saw table.

Salmiakgeist m., spirit of salammoniac.

Saling f. cross-tree.

Salinometer n. salinometer.

Salpeter m. gereinigter, refined nitre, purified —. — m, roher, crude saltpetre, saltpetre of the first boiling. —**sauer**, nitric. —**säure** f. nitric acid, azotic acid.

Salz n. **alkalisches**, alkaline salt. —, **phosphorsaures**, phosphate. —, **salpetersaures**, nitrate, azotate. —, **schwefelsaures**, sulphate. —**geist** m. muriatic acid gas. —**säure** f., hydrochloric acid, muriatic acid, chlorhydric acid.

Salzwasserpumpe f. brine pump.

Sämischgerberei f., chamois dressing (tannery).

Sammel-brunnen m. pump well. —**schiene** f. omnibus rod, bus bar.
Sanatorium n. sanatorium.
Sand m. (Miner. Bauw.), sand, gravel.
Sand-form f. sand mould. —**former** m. sand moulder. —**formerei** f. sand moulding, green sand moulding. —**guss** m. casting in sand. —**kasten** m., sand box. —**mühle** f., sand mill. —**strahlgebläse** n., sand blowing machine.
satinieren, to glaze, to satine.
Satinier-maschine f. glazing machine, —rollers. —**walzwerk** n. rolling machine, sating apparatus.
Satteldach n. saddle roof, ridged—.
Sättigungsgrad m. degree of saturation.
Sauer-kleesalz n. salt of sorrel, potassium binoxalate. —**kleesäure** f. axolic acid. —**stoff** m. oxygen, ozon. —**stoffhaltig**, oxidized, containing oxygen.
Säuerung f., **der Würze** f., foxing the wort.
Saug-gas n. suction gas. —**gasmotor** m. suction gas motor. —**hahn** m., suction cock. —**höhe** f., height of suction. —**injektor** m. sucking injector. —**klappe** f., inlet valve, suction valve. —**kolben** m., valve piston. —**korb** m., pump kettle, strainer. —**leitung** f., suction conduit. —**öffnung** f., suction port. —**rohr** n., suction pipe, —**öffnung** f. suction port. —**suction tube, air pipe.** —**strahlpumpe** f. (Masch.), sucking jet pump. —**ventil** n., sucking valve, suction valve. —**ventilflantsch** m., inlet valve suction valve joint. —**wasserspiegel** m., suction water level. —**widerstand** m., suction resistance.
Saugen f., to suck, suction, sucking.
Säule f. (archit.), column.
Säule f., galvanische, galvanic pile, galvanic battery. —**gusseiserne, cast-iron column.**
Säule f., elektrische, pile, battery.
Säulen-bohrmaschine f. (Techn.), column drilling machine, pillar drilling machine. —**platte f.**, plinth.
Säulenhängelager n. hanger, shafting hanger.
Saum m., seam.
Säure f. acid. —, **konzentrierte**, concentrated acid. —, **verdünnte**, diluted acid, dilute acid. —**haltig**, acidiferous. —**messer** m. acidimeter.
Säure-Hydrometer, acid hydrometer, aerometer.
Schaber m., scraper.
Schablone f. model templet.
Schablonen-formerei f. templet moulding. —**guss** m. templet casting.
Schacht m., pit.
Schachtkasten m. pit caisson.
Schake f. chain link.
Schäkel m. shackle. —**bolzen** m. shackle bolt.
Schalen, bushes.
Schalldämpfer m. damper, sordine, exhaust box. —**messer** m., phonometer.
Schalmeiglocke f. sheep gong.
Schalt-brett n. switch board. —**klinke** f., catch. —**rad**, ratchet wheel. —**tafel** f., switch board. — **vorrichtung** f. (Sägew.), feeding device. — **werk** n. (Masch.), feeding device.
Schalter m. **automatischer**, automatic switch.
Schaltung f. (Techn.), **click, safety catch.**
Schaltung f. connection, putting in the circuit.
Schaltungsschema n. system of connections.
Schandeckel m. gunwale.
Schanzkleid n. bulwark. —**beplankung** f. bulwark planking. —**beplattung** f. bulwark plating. —**pforte** f. bulwark port. —**planke** f. bulwark plank. —**platte** f. bulwark plate. —**reling** f. bulwark rail, main

rail. —**stütze** f. bulwark stay. —**zeug** n., intrenching tools.

Scharnier n. hinge joint, turning —.

scharren, to scrape.

Schattendeck n. shade deck. —**balken** m. shade deck beam.

Schattenrisszeichenkunst f. skiagraphy.

Schaufel f. float, shovel.

Schaufel f. (**eines Schaufelrades**), paddle. — (**einer Turbine**), blade, vane.

Schaufelkammer f. float chamber.

Schaufelrad n. float board wheel.

Schaufelradnabe f. paddle wheel boss.

Schauloch n. (**Giess.**), looking hole, peep hole, spy hole.

Scheerplatte f., sheerstrake plate.

Scheibe f. collar, plate.

Scheibe f. sheave.

Scheiben-anker m. disk armature. —**drehbank** f., surface lathe. —**kolben** m. (Masch.), disk piston, solid piston. —**kuppelung** f., disk coupling, flange coupling, plate coupling. —**maschine** f. (Dampfm.), disk engine. —**rad** n., disc wheel, disk wheel. —**umschalter** m., plate commutator.

Scheide-münze f. small coin. —**wasser** n. aqua fortis, nitric acid, azotic —.

Scheidewand f. (**Bauw.**), partition wall.

Scheidungskraft f. force of induction.

Scheinwerfer m. searchlight.

Scheitellinie f. (Geom.), vertical line.

Scheilhammer m. large hammer, cup-shaped die.

Scheilkopfnietung f. snap riveting.

Schenkel m., pry hole.

Scher-beanspruchung f. shearing strain. — **block** m. warping block. —**festigkeit** f. shearing strength, strength of shearing. —**gang** m. sheerstrake. —**spannung** f. shearing strain.

Schere f. (Techn.), **shears** pl., **scissors** pl.

scheren (v. **Schiff ges.**), to sheer, to jaw. — (**vor Anker**), to break sheer. —**kran** m. sheer leg.

Schicht f. (**Maur. Bauw.**), bed, couch, stratum, ledge, coating.

Schichtung f. (elektr. Licht), stratification.

Schichtwolke f. stratus.

Schiebe-bühne f. traversing table, travelling platform. —**gewicht** n. sliding weight.

Schieber m. slide, slide valve, sliding valve. —, **entlasteter**, equilibrated slide valve.

Schieber-diagramm n. diagram of the slide valve. —**feder** f. slide valve spring, rubber for slide valve faces. —**gestänge** n., slide valve gear, valve rod. —**hub** m., stroke of the slide valve. —**kasten** m., slide valve chest, slide valve box, valve case. —**kastendeckel** m., valve case cover, valve box cover. —**rahmen** m., slide valve buckle, valve buckle. —**rand** m. valve face, slide. —**ring** m. valve face. —**spiegel** m. slide valve face, valve face. —**stange** f. slide valve rod, slide rod, slide valve spindle. —**stangenführung** f. guide of the slide rod, slide rod guide. —**stangengelenk** n., valve rod link. —**stangenstopfbüchse** f., stuffing box of the slide rod. —**steuerung** f., slide valve gear, slide valve motion, distributing valve motion. —**überlappung** f., lap of the slide valve. —**weg** m., travel, stroke of the slide, slide valve travel.

Schieberfläche f. **des Dampfschiebers** (Dampfm.), slide valve face, valve face.

Schieberüberdeckung f. lap of slide valve, slide valve lap. —, **äussere**, outside lap of the slide valve. —, **innere**, inside lap of the slide valve.

Schieber-voreilung f. lead of a slide valve, slide lead.

Schiebfensterrolle f., sash pulley.

Schiedsgericht n. court of arbiters.

Schiedsrichter m., arbiter, referee.
Schiefer m. flaw. —**bedachung** f. slate roof, slating.
schieferig, foliated, laminated, foliaceous.
Schiene f. iron hoop. —(**Eisenbahnschiene**), rail.
Schiene f., runde, bent rail.
Schienen-kontakt m. rail contact. —**kopf** m. head of a rail, rail head. —**lasche** f. fishplate. —**räumer** m. rail guard. —**stoss** m. joint of rails. —**verbindung** f. rail joint.
Schiessbaumwolle f. (Chem.), gun cotton, pyroxylin.
Schiff n. **achterlastiges,** ship down by the stern. —, **beladenes,** loaded ship. —, **bewachsenes,** foul ship. —, **gleichlastiges,** ship on an even keel. —, **leckes,** leaky ship. —**rankes,** top-heavy ship, crank ship. —, **scharf gebautes,** sharp-built ship. —, **steifes,** stiff ship. —, **völlig gebautes** full-built ship. —, **vorlastiges,** ship down by the head.
Schiffbau-meister m. master ship wright, **shipbuilder.** —**stahl** m. mild steel.
Schiffbruch m. shipwreck, wreck.
Schiffsbewegung f. motion of a ship. —, **rollende,** rolling motion. —, **stampfende,** pitching motion.
Schiffsbrücke f., pontoon bridge.
Schiffs-dock n. dock. —**gerippe** n. framing. — **geschütz** n. ship's gun. —**glocke** f. ship's bell. —**haken** m. grapnel. —**kessel** m. marine boiler. —**kompass** m. mariner's compass. —**körper** m. hull of a ship. —**kreisel** m. ship's top. —**lader** m., stevedore. —**lafette** f., naval carriage. —**makler** m. ship broker. —**maschine** f. marine engine. —**maschinenbau** m. marine engineering. — **maschinist** m. ship's engineer. —**mittellinie** f. centre of a ship. —**panzer** m. armour plating. —**pech** n. ship pitch, black pitch. —**planke** f. plank of a ship. —**platte** f. plate of a ship. —**pumpe** f. ship's pump, marine pump. —**register** n. code list. —**rumpf** m., body, hull, shell. —**schraube** f., screw propeller, propeller. —**schwingung** f. oscillation of a vessel. —**taufe** f. christening of a ship. —**treppe** f. ship's ladder. —**turbine** f. marine turbine. —**vermessung** f. measurement of a vessel. — **widerstand** m. resistance of ships. —**winde** f. windlass, capstan.
Schikaneur m., **chicaner, vexer.**
Schimmelbildung f., **formation of** mould.
Schlachtflotte f. battle fleet, navy.
Schlachtschiff n. battleship, ship of the line.
Schlacke f. deposit in the cylinder, cinder.
Schlacken-haken m. cinder hook, slag hook. —**kasten** m. cinder box.
Schlackenwolle f. silicate cotton, slag hair.
Schlag m. shock, chock, blow. —**eines Riemens,** stroke of an oar. —**eines Taues,** turn or lay of a rope. —, **elektrischer,** electric shock. —**mann** m. (**im Ruderboot**), strokesman. —**seite** f. lop side, lap side. —**wasser** n. bilge water. —**wasserplatte** f. wash plate. —**weite** f. (**eines Funkens**), striking distance.
Schlägel m., mallet.
schlagen, ein Tau, to lay a rope.
Schlagglocke f. alarm bell.
Schlamm m. (**Geol.**), **mud, mire, slime, sludge.**
Schlamm-hahn m. mud cock, sludge cock, purging cock. —**herd** m., puddling dish. —**loch** n. mud hole, sludge hole, man hole. —**rohr** n. mud pipe, sludge pipe, scum pipe. —**ventil** n. mud valve.
Schlammsack m. catch pit.
Schlämmfass n., dolly tub.

Schlämmkreide f. Spanish white, whitening.
Schlange f. worm, serpentine, serpentine pipe.
Schlangenrohr n. worm pipe, serpentine pipe.
Schlauch m. (Techn.), tube, pipe, hose.
Schlauch-kupplung f. hose coupling. —**verbindung** f., hose joint. — **verschraubung** f., hose coupling.
Schlauder f. iron tie, —chain, anchor. —**schrauben** f. pl., screwed iron ties.
Schleife f., loop, noose.
Schleif-kontakt m. sliding contact, glide contact. —**ring** m. sliding ring, collector ring, slip ring. —**steintrog** m. grindstone chest.
Schleppdampfer m. steam tug, towing steamer.
Schleppschieber m. expansion valve, —slide valve.
Schleppschiff n. (Schiff.), tow boat.
Schleudermaschine f. centrifugal machine, hydro extractor.
Schlichte f., size.
schlichten, to plane, to smooth, to planish.
Schliess n. key, cutter. —**bolzen**, eyebolt and key, forelock bolt, joint bolt, key. —**blech** n., bolt nab. —**keil** m. (Techn.), kev, peg, splint, cutter, cottar. —**kopf** m., rivet point.
schliessen, den Strom, to close the circuit. —(**eine Tür, Schott usw.**), to shut.
Schliessungsbogen m. closing arc. —**draht** m., loop wire. —**funken** m. spark before contact. —**strom** m. closing current.
Schlinge f., hitch.
Schlinger-bewegung f. rolling motion. —**kiel** m. bilge keel. drift keel. —**pardune** f. preventer backstay. — **platte** f. wash plate. —**stag** n. preventer stay.
schlingern, to roll.
Schlitten m. (Ablaufschlitten), cradle, launching cradle. — (**einer Hobelmaschine**), bed, table. —**balken** m. pl., sliding baulks, bulges pl. —**induktor** m. slide induction apparatus. —**support** m. sliding rest.
Schloss-feder f. lock spring. —**kasten** m. lock box. —**klinke** f. latch of a lock. —**riegel** m. lock bolt.
Schlüpfung f. (elektr.), slip.
Schlüpfungs-kurve f. slip curve. —**widerstand** m. slip resistance.
Schlüssel-bart m. key bit. —**loch** n. key hole. —**weite** f. space of a screw spanner.
Schlussflantsche f., fitting flange.
Schlusslaterne f. (am Eisenbahnzug und Automobil), tail light.
Schmalspurbahn f., narrow gauge railway.
Schmelz-einsatz m. einer elektr. Sicherung, fuse. —**pfropfen** m., melting plug. —**ofen** m., melting furnace, smelting furnace. —**punkt** m., melting point, fusing —. —**tiegel** m. crucible, melting pot.
schmelzen n., to fuse, to smelt, to liquify.
Schmelzung f., fusion.
schmiedbarer Guss m. malleable cast iron.
Schmiede f. forge, smithy, smithery. — **blasebalg** m., forge bellows pl. —**esse** f., forge, smith's forge, hearth. —**feuer** n., smith's forge, smith's hearth. —**presse** f., forging press. — **stück** n., forged piece, forging.
Schmiede-eisen n., wrought iron, forged iron. —**eisern**, made of wrought iron.
Schmiegung f. bevelling.
Schmier-apparat m. lubricator, lubricating apparatus, oil feeder. —**gefäss** n. grease box, oil box, oil cup, lubricating box lubricator. —**hahn** m. (Masch.), grease cock, lubricator cock, grease tap. —**kanne** f., oil cup. —**loch** n., oil hole. —**material** n. (Masch.), greasing substances pl. —**mittel** n., lubricant, oil, grease. —**nute** f., oil groove, grease

channel. **Schmieröffnung, f.**, oil inlet. —**öl** n., lubricating oil, lubrication oil, machine oil. —**pumpe** f., lubricating pump. —**ring** m., lubricating ring. —**rohr** n., oil pipe. —**seife** f., soft soap. —**vase** f., lubricating box. —**vorrichtung** f., lubricator, oil feeder.

schmieren, to lubricate, to grease, to oil.

Schmierung f. lubrication.

Schmirgel m. emery. —**leinwand** f. emery cloth. —**papier** n. emery paper. —**pulver** n. emery dust. —**rad** n., emery wheel. —**scheibe** f., emery wheel, glazer, glaze wheel.. —**walze** f., emery roller.

schmirgeln, to rub with emery, to grind, to polish with emery.

Schmutzfänger m. mud guard.

Schmutz-loch n. mud hole, man—. —**ventil** n. purging cock, mud —, blow off cock. —**wasserpumpe** f. mud pump.

Schnabel m., jib.

Schnappschalter m., snap switch.

Schnarchventil n. brine valve, sniffle valve, blow through valve.

Schnau-mast m. snow mast, trysail mast. —**segel** n. snow sail, snow trysail.

Schnauzhahn m. blow off cock, bib cock.

Schnecke f. (Müllerei), creeper, conveyor.

Schnecke f. worm, spiral, endless worm, worm of an endless screw.

Schneckenbohrer m. screw auger, twisted—, twisted bit. —**getrieb** n. worm and wheel, screw and wheel worm gear, screw-spur-wheel. —**rad** n., screw wheel, worm wheel. —**radsegment** n., segment of a screw wheel. —**welle** f., worm shaft.

Schneehaus n. iigoo.

Schneide-backen f. pl., screw dies pl., dies pl. —**bohrer** m., screw tap, taper tap. —**eisen** n., screw stock, die —, screw plate. —**kluppe** f., screw stock, stocks and dies, stock and die, die stock. —**stahl** m., cutting tool. —**werkzeug** n., cutting tool, edge tool.

Schneidedrehbank f. surface lathe.

Schneidengewinde, to cut screws.

Schnell-dampfer m. fast steamer. —**feuergeschütz** n. rapid fire gun. —**laufend**, high speed. —**presse** f. fly press, steam—, printing machine. —**zug** m. fast train, express—.

Schnelligkeitsmesser m. speed indicator, speedometer.

Schnelllicht n., prestolite.

Schnitt m. **eines Schiffskörpers**, lines pl. of a ship. —**eines Segels**, cutting of a sail. —**kante** f. (**eines Propellerflügels**), leading edge, foreward edge. —**punkt** m. point of intersection.

Schnittbrenner m. (Gasbel.), split burner.

Schnitt-breite f. kerf of a saw. —**länge** f. cut.

Schnitzwerkzeug n., carving tools.

Schnüffelventil n. brine valve.

Schnur f. cord, band, line. —**spanner** m. cord tenter.

Schnur-lauf m. grooved wheel, rigger. —**scheibe** f. groove wheel, groove pulley.

Schnurrichte f., alignment.

Schnürboden m. mould loft floor.

Schoner-baum m. main boom of a schooner. —**brigg** f. brigantine. —**gaffel** f. main gaff of a schooner. —**kuff** f. dutch built schooner. —**segel** n. schooner sail. —**takelage** f. schooner rig, schooner rigging. —**yacht** f. yacht schooner.

Schöpfkelle f., pail.

Schornstein m. funnel, chimney, smoke pipe. —**deckel** m. funnel cover, chimney cover. —**kragen** m. funnel cape. —**mantel** m. funnel casing, chimney casing. —**stag** n. funnel stay. —**rohr** n. chimney flue. —**zug** m., draught of the chimney.

Schosdecke f. lap robe.

Schot f. (auch **Schote**), sheet.
Schoten-block m. sheet block. — **klampe** f. cleat of a sheet. — **stich** m. sheet knot, sheet bend.
Schothorn n. clew.
Schott n. **wasserdichtes**, watertight bulkhead. — **platte** f. bulkhead plate. — **tür** f. bulkhead door. — **versteifung** f. bulkhead stiffener.
schraffieren, to hatch.
schräg, oblique, inclined.
schräger Rost m., steep grate.
Schränk-eisen n. saw set. — **lehre** f. set regulator.
schränken, to set the teeth of a saw.
Schrapen, to scrape.
Schratsegel n. fore-and-aft sail.
Schraube f., **archimedische**, Archimedian screw, water screw. —, **eingängige**, single thread screw. —, **fischgängige**, square-threaded screw. —, **linksgängige**, left-hand screw, left-handed screw. —, **mehrgängige**, multiple-thread screw. —, **rechtsgängige**, right-hand screw, right-handed screw. —, **scharfgängige**, triangular-thread screw, sharp screw. —, **versenkte**, sunk screw.
Schraube f. **ohne Ende** n. endless screw, perpetual —.
Schrauben-bohrer m. screw tap, screw auger. — **brunnen** m. screw aperture. — **drehbank** f. screw cutting lathe. — **druck** m. thrust of a screw propeller. — **flügel** m. screw blade, propeller blade. — **futter** n. screw chuck. — **gang** m. screw thread. — **kluppe** f. screw stock. — **kopf** m. screw head. — **kuppelung** f. screw coupling, patent coupling. — **lehre** f. screw gauge. — **loch** n. screw hole. — **patrons** f., guide screw. — **propeller** m. (s. a. **Propeller**), screw propeller. — **rad** n., screw wheel, worm wheel. — **schiff** n., screw ship. — **schlepper** m., screw tug. — **schneiden** n., to cut screws. — **schneidekluppe** .f., .screw stock. — **schneidemaschine** f., screw cutting machine, screw cutter. — **schub** m. thrust of a screw propeller. — **spindel** f. screw, worm. — **steigung** f. pitch of a screw. — **steigungsmesser** m. pitchometer. — **steven** m. screw post, propeller post. — **umsteuerung** f. screw reversing gear. — **verbindung** f. screw joint. — **welle** f. screw shaft, screw propeller shaft. — **wellentunnel** m. shaft tunnel, screw shaft tunnel. — **zieher** m., screw driver, turn screw, wrench.
Schrauben-bolzen m. **und Mutter** f. bolt and nut.
Schraubenschlüssel m. **englischer**, monkey spanner, universal screw spanner.
Schrauben-linie f. (Geom.), helical line, screw line. — **mutter** f. (Techn.), female screw, nut, screw nut, box of a screw. — **zwinge** f. (Tischl.), screw clamp, clamp, hold fast.
Schraubstock m. vice, standing —, bench—, screw—.
Schreibmaschine f. typewriter.
Schreibmaterial n., stationery.
Schreiner-arbeit f. joiner's work. — **handwerk** n. joiner's trade, joinery, cabinet making.
Schropphobel m. jack plane.
schroten (Brauw.), to grind the malt, to crush the malt.
Schrotgut n., bruised malt, crushed good.
Schrot-meissel m. chisel, hot chisel. — **mühle** f. malt mill, bruising—.
Schrubb-feile f. rough file, coarse file.
schrubben, to plane off, to scrub, to chop off.
Schub m. shearing. —, **des Propellers**, thrust of a screw propeller. — **festigkeit** f. shearing strength. — **lehre** f. slide gauge, calliper scale. — **spannung** f. shearing stress. — **stange** f. connecting rod.
Schubkarren m., hand barrow.

Schub-stange f. see saw, crank of the saw frame. —**wechsel** m. sliding contact.

Schubstangen-bolzen m. connecting rod bolt. —**gabel** f. connecting rod fork. —**kopf** m. connecting rod head. —**lager** n. connecting rod bearing. —**schaft** m. connecting rod shaft, body of the connecting rod. —**zapfen** m. connecting rod gudgeon.

Schuh-schwärze, —wichse f., blacking.

Schulschiff n. school ship.

Schulzturbine f. Schulz-turbine.

Schür-eisen n. poker, fire hook, coal rake. —**haken** m. poker, fire iron, —hook. —**werkzeug** n. furnace tools, fire irons. —**stange** f. poker.

Schürze f. (Papierfabr.), ledge, lips.

Schusterpech n., cobbler's wax.

Schüttel-kasten m. riddle, cribble, ratter. —**sieb** n. shaking sieve.

Schüttung f. charge.

Schutz-blech n. guard plate. —**brille** f. eye protectors pl., eye preservers. —**bügel** m., hoop guard. —**geländer** n., railing, balustrade, breast work. —guard tube. —**platte** f., gua… plate, guard ring. —**rahm…** preserving frame. —**st…** guard bar, guard rod.

Schutzdeck n. shelter …

balken m. shelter …

—**schiff** n. shelte… decked ship.

Schutzhülle f. … preserving … sheathing.

Schütze f. … hatch, —g…

Schwabber …

schwaches … sheet i…

Schwach… … rent.

schwa… … fo…

Sch… …

S… …

Schwartensäge f. outside plank saw, slab—.

Schwarzblech n. black sheet iron, black plate. black iron plate, sheet iron, plate iron.

Schwarzblechtafel f. plate of sheet iron, iron plate.

Schwebebahn f. suspended railway.

Schwefel m., brimstone.

Schwefel-alkohol m. bisulphide of carbon. —**antimon** n. native trisulphide of antimony, antimonite. —**arsenik** m. yellow sulphide of arsenic, arsenious trisulphide. —**äther** m. sulphuric ether, ethylic. —**blumen** f. pl., sublimated sulphur, flowers of sulphur, flour sulphur. —**dampf** m., sulphur vapour. —**kalium** n., sulphide of potassium. —**kies** m., native disulphide of iron, pyrites, brasses. —**kohlenstoff** m., bisulphide of carbon, …bonic disulphide. —**kupf…** …n., hemisulphide of co… …cuprous sulphide. —… … milk of sulphur. —… …n., sulphide of so… —**quecksilber** n., cin… … mercuric sulphide. —… …f., sulphuric acid, hy… …sulphate, vitriolic acid. —… …Salz n., sulphate. —… …n., sulphide of silver. —… …sser n., sulphur… …ter, sulphuret…

nace, reheating furnace. —**pulver** n., welding powder. —**stahl** m., weld steel, welded steel. —**stelle** f., welding seam shut, welding shut.

schweissbar, weldable, welding.

Schwengel m. sweep, lever arm, swipe.

schwengeln, cranking.

Schwert n. (**Mittelschwert**), centre board. —**boot** n. boat with a leeboard or centre board.

Schwierigkeit f. **in Gang** m. **zu kommen**, difficulty in starting.

Schwimmachse f. axis of flotation. —**dock** n. wet dock, floating dock. —**ebene** f. plane of flotation. —**fähigkeit** f. buoyancy. —**linie** f. curve of flotation.

Schwimmanstalt f. natatorium.

Schwimmer-hahn m. boiler float cock, water float —. —**rollen** f. water float rollers.

Schwimmvorrichtung f. float, float gauge.

Schwindmass n. measure of contraction, measure of shrinking.

Schwindmasstab m. contraction rule.

Schwindung f. shrinking, contraction.

Schwingpunkt m. center of oscillation.

Schwingung f. oscillation, vibration.

Schwingungs-dauer f. duration of oscillation, time of oscillation. —**mittelpunkt** m. centre of oscillation.

schwitzen (schweissen) n., to leak.

Schwung-bohrer m. centrifugal drill.

Schwung-kraft f. vibrating power, centrifugal—. —**kugeln** f. pl., governorballs. —**kugelregulator** m., pendulum regulator, conical pendulum. —**masse** f. (Mech.), revolving mass, rotating mass. —**rad** n., fly wheel, fly, fly weight. —**rad** n., **gezahntes**, cogged fly wheel. —**radlager** n., plumber block, bearing. —**radkranz** m., rim of the fly wheel. —**scheibe** f., fly wheel.

Schwungrad-achse f. fly-wheel axle. —**regulator** m. fly-wheel governor. —**welle** f. fly-wheel shaft.

Sechseck n. hexagon, sexangle.

sechseckig, hexagonal.

See m. lake. — f. sea. —, **hohe**, high sea, main sea. —, **kabbelige**, heaping sea. —**wildbewegte**, turbulent sea. —**anker** m., sea anchor. —, **lange**, long sea. —, **offene**, open sea. —, **ruhige**, smooth sea. —**dampfer** m., sea going steamer. —**gang** m., sea. —**hahn** m., sluice cock. —**kabel** n., submarine cable. —**ventil** n., kingston valve. —**zeichen** n., sea mark.

Seewind m. **sea breeze.**

Segel-areal n. area of sails. —**boot** n. sailing boat. —**fläche** f. area of a sail. —**gatt** n. sail room. —**haken** m. sail hook. —**hals** m. sail tack. —**handschuh** m. sailmaker's palm. —**heiss** n. hoist of a sail. —**kammer** f. sail room. —**kleid** n. cloth of a sail. —**koje** f. sail room. —**lick** n. bolt rope, leech. — **moment** n. moment of a sail. —**nadel** f. sail needle. —**naht** f. seam of a sail. —**punkt** m. centre of effort of the sails. —**riss** m. plan of sails. —**saum** m. seam of a sail. —**tuch** n., canvas. —**takel** n. long tackle, sail tackle. —**tiefe** f. depth of a sail. —**yacht** f. sailing yacht. —**zeichnung** f. plan of sails.

Segelschlitten m. ice boat, ice yacht. —**kockpit** n. ice yacht cockpit. —**längsbalken** m. centre timber. —**läufer** m. ice yacht runner. —**läuferplanke** f. runner plank, cross timber. —**mast** m. ice boat mast, ice yacht mast. —**rahmen** m. ice yacht frame. —**steuerkufe** f. rudder runner.

Segelsport m. sailing, yachting.

Segel-systemschwerpunkt m. centre of effort of the sails.

segeln, beim Winde, to sail by the wind. —, **gegen den Wind,** to sail against the wind, to cruise. —, **mit Backstagwind,** to sail with quartering wind. —, **mit halbem Wind,** to sail with the wind abeam. —, **raumschots,** to sail with flowing sheets, to go off the wind.

Sehne f. eines Bogens, chord.

sehnig, fibrous.

Sehschlitz m. (im Panzerturm), see slit.

seidenbesponnen, silk-covered.

Seihertuch n. cloth filter.

Seil n. rope. —**polygon** n. funicular polygon. —**rolle** f. cable wheel, rope roll, rope pulley, rope wheel. —**scheibe** f. rope sheave, rope pulley, rope wheel, rope roll. —**spannung** f. rope tension. —**trommel** f. rope drum, winding drum, hoisting drum.

Seil-betrieb m. cable working, rope gearing. —**rad** n. rope wheel, cable —, rope pulley.

Seilrille f., Seilnute f., groove.

Seil n., **losmachen,** slack of a rope.

Seising f. seizing.

Seiten-beplankung f. side planking. —**beplattung** f. side plating. —**boot** n. side boat. —**bunker** m. wing bunker, side bunker. —**gang** m. side strake. —**davit** m. quarter davit. —**höhe** f. height. —**kiel** m. side keel. —**kielschwein** n. side keelson. —**licht** n. side light. —**panzer** m. side armor. —**platte** f., side plate. —**platten** f. pl., lateral plates. —**riss** m., side view. —(**eines Schiffes**), sheer plan. —**stringer** m., side stringer. —**stütze** f., quarter stanchion, quarter pillar. —**stutzen** m., lateral upright tube of a boiler tube. —**takel** n., runner, tackle, pendant tackle. —**wand** f., lateral wall. —**wandungen** f. pl., flat sides of the fire box.

Seiten-druck m. (Mech.), lateral thrust, lateral pressure. —**entladung** f., lateral discharge. —**fläche** f. lateral face, side—, facet. —**flügel** m. side wing, return. —**kräfte** f. pl., component forces. —**schub** m., **eines Gewölbes** (Bauwesen), push of a vault, lateral pression.

Sekundärbahn f. (Eisenb.), railway of local interest, light line.

Sekundär-batterie f. secondary battery. —**element** n. secondary cell. —**spule** f. secondary coil. —**strom** m. secondary current. —**wickelung** f. secondary winding

Selbst-auslösung f. stop motion, selfacting interruption. —**entzündung** f., self firing. —**erreger** m., self exciter. —**fahrer** m., autocar, automobile, motor wagon. —**induktion** f. self induction. —**öler** m. self oil feeder. selfacting lubricator. —**schuss** m., spring bolt. —**tätiger Speiseapparat** m., selfacting feed apparatus. —**unterbrechung** f., automatic interruption. —**verschluss** m., acting. —**zündung** f., spontaneous ignition.

Selbstregulierung f. (Techn.), automatic regulation.

Selenitwasser n. selenium water.

Selenzelle f. selenium cell.

Sengerei f. (Weberei), singeing.

Sengmaschine f., singeing machine.

Senkboden m. perforated bottom.

Senken n. (Mining), tubbing.

Senk-kasten m. (Wasserb.), caisson. —**recht** (Geom.), vertical, perpendicular. —**wage** f., areometer.

Senklot n. lead.

Sentenriss m. plan of the diagonals.

Settlesegel n. settie sail.

Sets-bord m. wash board. —**hammer** m. set hammer. —**kopf** m. set head. —**latte** f. level rule. —**meissel** m. setter. —**wage** f., plumb rule, plumb level. —**weger** m., spirketting.

setzen, in Gang, to put in action, to start, to throw to gear.
Setzkeil m. cotter.
Sextant m., sextant.
Siccativ m. dryer. drying oil, siccative.
Sicherheits-faktor m. factor of safety, safety factor. —**hahn** m. safety cock, safety tap. —**klappe** f., safety valve, escape valve. —**koeffizient** m., coefficient of safety. —**lampe** f., safety lamp. —**mutter** f., safety nut. —**pfropfen** m. (Elekt.), fusible plug, safety plug. —**schiene** f., safety rail, guard rail. —**ventil** n. safety valve, escape valve.
Sicherstellung f. securing, precaution, surety, warrant.
Sicherungsstreifen m., fuse.
Siebsel n. (milling), siftings.
Siede-hitze f. boiling heat, temperature of ebullition. —**punkt** m. boiling point, point of boiling. —**rohr** n. boiler tube, boiling tube, fire tube. —**rohrkessel** m. tube boiler.
Sieden n., ebullition.
Siegellack m., sealing wax.
Siemens-anker m. (Elektr.), girder armature, shuttle armature.
Signal n. signal. —**flagge** f. signal flag. —**glocke** f. signal bell. —**lampe** f. signal lamp. —**laterne** f. signal lantern. —**mast** m. signal mast. —**scheibe** f. disc signal, disk signal.
Signal-apparat m. alarming apparatus. —**pfeife** f. signal whistle, steam—.
Silo n., silo.
Sinken n. (v. **Unterseeboot ges.**), to descend, to submerge. —(des Druckes), sinking of the pressure.
Sinus m. sine. —**bussole** f. sine compass, sine galvanometer. —**linie** f. sine curve. —**reihe** f. series of the sine.
Sirène f. sirene, syren.
Sirenen-schalltrichter m. sirene trumpet. —**ton** m. sirene sound. —**ventil** n. sirene valve.
Sitter m. first futtock, lower futtock.
Situationsplan m. site plan, plan of site.
Sitzfläche f. seat face.
Skala f. scale, graduation.
Skeisegel n. skysail. —**brasse** f. skybrace. —**fall** n. skysail halliard. —**geitau** n. skysail clewline. —**pardune** f. skysail backstay. —**rah** f. skysail yard. —**rahpeerd** n. skysail yard footrope. —**schote** f. skysail sheet. —**stag** n. skysail stay. —**stenge** f. skysail mast.
Skizze f., sketch, rough draught.
Skizzenbuch n. sketch book.
Skizzierblock m. sketching pad.
Skull n. skull. —**boot** n. skulling boat.
skullen, to skull.
Slip m. slip. —,**negativer,** negative slip. —, **positiver,** real slip, positive slip. —, **scheinbarer,** apparent slip. —**trosse** f. slip rope.
Slup f. sloop. —**takelung** f. sloop rig, sloop rigging.
Sockel m. footing, socle, basement, snag.
Sockelplatte f. **einer Säule,** plinth.
Soda f., **kohlensaures Natron** n., carbonate of soda, nattron. —, **salpetersaure** f. soda nitre.
Sohle f. (**Boden**), sole, bottom. —**eines Steuerruders,** sole of a rudder.
Sohlplatte f. plate, sole plate, bed plate, foundation—.
Solenoid n. solenoid.
Sonnen-licht n. solar light. —**messer** m., heliometer. —**segel** n., awning. —**stütze** f., awning stanchion. —**tag** m., solar day.
Sonometer m. sonometer.
sorren, to lash, to seize.
Sortierzylinder m. (Techn.), separating cylinder.
spachteln (Techn.), to spaddle, to polish.
Spaltgatter m. cleaving machine.
Spaltsäge f. cleave saw.

Spalt-undichtigkeit f., clearance leakage. —**verlust** m., clearance loss.
Späne m. pl. chips pl., borings.
Spanische Wand f., folding screen.
Spann-blech n. spring clamp. —**hammer** m., stretching hammer. —**kraft** f., elastic force, elasticity. —**ring** m., spring ring, stretching ring. —**säge** f., frame saw. —**schraube** f., tension screw, stretching screw, fixing screw, draw vice. —**wirbel** m. turnbuckle.
Spann-kluppe f. clamp, vice clamp, spring clamp. —**rolle** f. tension roller, expanding—. —**scheere** f. clamp claw.
Spannung f., **höchste** (Dampfkess. Elektr.), highest pressure, highest tension.
Spannung f. elektrische, electric tension, potential voltage.
Spannungs-abfall m. (Elektr.), loss of tension, fall of potential. —**anzeiger** m., volt indicator. —**ausgleicher** m. (Elektris.), equalizer of potential. —**messung** f. (Elektr.), measure of tension difference. —**reihe** f. (Phys.), series of electrical tension. —**unterschied** m., potential difference, difference of tension. —**verlust** m., loss of tension, loss of voltage.
Spannweite f., span of an arch.
Spant n. (eisernes), frame. —(hölzernes), timber. —**abstand** m. distance or spacing of the frames.
Spanten-bolzen m. frame bolt. —**riss** m. body plan. —**winkeleisen** n. frame angle iron.
Spardeck n. spardeck. —**balken** m. spardeck beam. —**schergang** m. spardeck sheerstrake. —**schiff** n. spardecked ship. —**stringer** m. spardeck stringer.
Spätzündung f. retarded ignition.
Specifikation f. specification.
Speiche f., spoke.
Speigatt n. scupper, scupper hole. —**klappe** f. scupper leather. —**rohr** n. scupper pipe.
Speise-apparat m., feed apparatus, feeding—. —**pumpe** f. feed pump, water supply pump. —**rufer** m. feed alarm, advertiser. —**stutzen** m. joint of the feed pipe. —**ventil** n. feed valve.
Speise-aufzug m. (Techn.), dump waiter, plate carrier. —**rohr** n. (Dampfm.), water supply pipe, feed pipe, feeding pipe, alimentary pipe.
Speise-hahn m. feed cock. —**leitung** f., feeder. —**vorrichtung** f., feeding apparatus.
Speiseschaufel f., float feed.
Speisewasser n. feed water, feeding water. —**behälter** m. feed water tank. —**reinigungsanlage** f. (Dampfm.), plant of feed water purification, feed water purifying apparatus. —**vorwärmer** m., feed water heater.
Speisungskran m., water crane, feeding—.
Spektralapparat m. spectroscope.
Spektroskop n. spectroscope.
Sperr-haken m. eines Sperrrades (Masch.), paul, pawl, pall, catch. —**klinke** f. (Masch.), click, paul, detent. —**rad** n., ratchet wheel, rack wheel, racket wheel.
Sperrring m., ferrule.
spezifisch, specific.
Spiegel m. (Heckspiegel), stern. —**heck** n. square stern. —**planke** f. stern plank. —**platte** f. stern plate.
Spiegelbeleg m., foil.
Spiegel m., **belegen**, to foliate a looking glass.
Spiegelgalvanometer n. mirror galvanometer.
Spiegeleisen n. (Met.), spiegel-iron, specular iron.
Spieker m. spike. —**haut** f. wood sheathing.
Spielraum m. free motion, play windage.
Spielraum m. eines Kolben m. clearance of a piston.
Spierentorpedo m. spar torpedo.

Spindel f. (Masch.), spindle, arbor, fusee, pivot. —**kopf** m., nose of the mandrel. —**presse** f., screw press. —**stock** m. (Drechsl.), mandrel stock, head stock.

Spinnaker m. spinnaker.

Spinnen n., twisting.

Spirale f. (Geom.), spiral, helix.

Spiritusmotor m. spirit motor. —**motorboot** n. spirit motor boat.

Spitz-bohrer m. pointed end drill, common bit. —**feile** f. taper file.

Spitze f., spike.

Spitzen-abstand m., distance of points. —**höhe** f., mandrel height, height of the points.

Spitzen-drehbank f. center lathe. —**wirkung** f. action of points, needle effect.

spleissen, to splice, to cleave.

Splint m. splint, cotter, peg, key.

Spliszhorn n. splicing-fit.

Splitterwand f. splinter guard.

Sprachrohr n. megaphone.

Sprechinstrument n. phonograph. graphophone.

Spreelatte f. sheer batten.

Sprengöl n. nitro-glycerine.

Sprengstoff m., Sprengmittel n., blasting agent, explosive substance.

Sprenkelwagen m., water vancart.

Sprietsegel n. sprit sail.

Springfunke m. jump spark.

Spritze f., injector.

Spritzung f. splashing.

spröde, brittle, short.

spulen, to spool.

Spulen f. pl., **tote**, idle coils pl.

Spur-kranz m. flange, wheel flange. —**lager** n, step, bearing, step bearing, step brass. —**lager** n. (Maschine), lower pan. —**pfanne** f., foot step bearing. —**platte** f., step bearing, step brass, step bearing. —**ring** m., collar step. —**weite** f., gauge of way, width between the rails. —**zapfen** m., vertical journal, pivot, pin, lower gudgeon of an upright shaft.

Stabeisen n. bar iron, rod —, wrought—.

Stabilität f. **dynamische**, dynamical stability. —, **hydrostatische**, hydrostatical stability. —, **statische**, statical stability.

Stabilitäts-grenze f. range of stability. —**hebelarm** m. lever of stability. —**kurve** f. curve of stability. —**moment** n. moment of stability. —**rechnung** f. calculation of stability.

Stabmagnet m. (Elektr.), magnetised bar, straight magnet.

Stacheldraht m. (Techn.), barbed fencing wire.

Stachelradgetriebe n. spur gear.

Stag-auge n. stay collar. —**fock** f. stay fore sail. —**fockfall** n. stay fore sail halliard.

Stag-segel n. stay sail, staysail. —**fall** n. stay sail halliard. —**halse** f. stay sail tack. —**niederholer** m. stay sail downhaul. —**schote** f. stay sail sheet.

Stahl m. (Met.), steel. —**ausgeglühter**, annealed steel, tempered steel.

Stahl m. **schmiedbarer**, forge steel. —, **schweissbarer**, weld steel, weldable steel. —, **unschweissbarer**, unweldable steel, harsh steel.

Stahl-blech n. steel plate, sheet steel. —**deck** n. steel deck. —**drahtseil** n., steel rope. —**feder** f. (Schreibfeder), steel pen. —**felge** f. steel rim. —**kugel** f. steel ball. —**magnet** m. steel magnet. —**mast** m. steel mast. —**panzer** m. steel armor. —**panzerung** f. steel armor plating. —**ring** m. steel ring. —**rohr** n. steel pipe. —**schiene** f. steel rail. —**schiff** n. steel ship. —**schiffbau** m. steel ship building. —**seil** n. steel wire rope.

Stampf-bewegung f. pitching motion. —**stag** n. martingale stay. —**steven** m. straight stem. —**stock** m. martingale boom.

Ständer m. standard, pedestal.

Standrohr n. stand pipe, rising pipe, pipe of a fire engine.
Stangen-schwefel m. sticks of sulphur, cane brimstone, roll sulphur. —**zirkel** m. beam compasses.
Stangenbohrer m. (Techn.), great auger.
Stanzmaschine f. punching machine.
Stanze f. punch, die, stamp.
Stapel-keil m. launching wedge. —**klotz** m. wedge block, keel block. —**lauf** m. launch, launching. — **schlitten** m. launching cradle, cradle. — **stütze** f. shore, prop.
Stärke f. starch, amylum, fecula. —thickness, diameter.
Stärkezucker m. glucose.
Starkstrom m. intense current excess current, strong current. —**anlage** f. intense current plant. —**leitung** f. intense current conduct. —**schalter** m. intense current switch.
Station f. **transportable** (drtl. Tel.), portable station.
statisch, statical.
Stativ n., stand.
Staub-beutel m. (Eisenq.), dust bag. —**kohle** f. (Techn.), druss, dust, mucks, slack coal.
stauchen, to jump, to upset, to thicken, to shorten.
Stauer m., stevedore.
Stauung f. stowage.
Stauwasser n., slackwater.
steamen, eine Planke, to boil a plank, to steam a plank.
Stechbeitel m. ripping chisel, mortise chisel.
Stechzirkel m. (Techn.), draught compasses pl. with shifting points.
Steckschlüssel m. (Schloss.), hollow key. — (Techn.), socket wrench.
Stegkette f. stud link chain.
Steh-bolzen m. stay rod, stay, fire box stay, copper stay, copper bolt. —**lager** n. plumber block, plummer block, pedestal, bracket.
Stehkessel m. (Dampfk.), vertical boiler.
Stehmaschine f., vertical engine.
steif (v. Schiff ges.), stiff.
Steigen n. ascent.
Steigmaschine f. aerodone.
Steigrohr n. mounting pipe, rising pipe, delivery pipe.
Steigung f. **(einer Schraube)**, screw pitch, pitch, gradient.
Steilschrift f. vertical writing.
Stein-bohrer m. (Müll.), stone drill, rock drill, mill stone piercer. — **brechmaschine** f. (Masch.), quarry machine, stone breaker, stone crusher, rock crusher. —**dolle** f., lewis bolt, barb bolt. —**kohle** f., coal, black coal, mineral coal. — **kohlenfeuerung** f., coal firing, coal heating. —**kohlengas** n. coal gas. —**kohlenteer** m. coal tar, gas tar. —**öl** n., naphtha, rock oil, petroleum, bitumen. —**salz** n., mineral salt. — **schraube** f., stone bolt, cock screw, cock pin, cock nail.
Steingut n., earthenware.
Steinmetz m., stone cutter.
Steinschutt m., rubble.
Stek m. knot, hitch, bend.
Stell-keil m., tightening key. —, **mutter** f., counter nut, jam nut. —**ring** m. adjusting ring, collar, setcollar, loose collar.— **schraube** f. set screw, thumb-adjusting—. —**stift** m. pin. — **vorrichtung** f. adjusting apparatus.
Stelling f. stage.
Stellung f. position.
Stemm-blech m., hollow plate used in soldering. —**eisen** n., chisel, twice bevelled chisel.
Stempel m. stamp, mark, trade mark. —**presse** f. stamping press.
Stenge, genietete f. riveted topmast. —, **geschweisste**, welded topmast. —, **nahtlose**, seamless topmast. —**gut** n. topmast rigging. —**pardune** f. topmast back stay. —**stag** n. topmast stay. —**stagsegel** n. topmast stay sail. —**wanten** n. pl. topmast rigging, topmast shrouds pl.

Stephenson'sche Kulissen-Steuerung f. (Dampfm.), Stephenson's link motion.
Sternbüchse f. stern bush.
Sternenmesser m. sextant.
Steuerachse f. steering axle.
Steuer-arm m. steering arm. —**fähigkeit** f., steerage. —**gerät** n., steering apparatus. —**haus** n. wheel house. —**hebel** m. steering lever, reversing handle, reversing lever. —**kette** f. wheel chain. —**kompass** m. compass. —**kontrolle** f., steerage control. —**knagge** f., tappet for distributing. —**lastig**, down by the stern. —**maschine** f., steering engine, steering engine, steering apparatus. —**rad** n., starting wheel. —**rollenachse** f. **des Auspuffventils** n., steering column of the muffler. —**regulierungsring** m. steering head lock nut. —**schieber** m., distributing slide valve, steam distributor. —**stangenbolzen** m. steering rod bolt. —**ungszapfenloch** n. steering collar.
Steuerbord-maschine f., starboard engine. —**seite** f., starboard side. —**wache** f., starboard watch.
steuern, to steer.
Steuerrad-speiche f., steering-wheel spoke. —**trommel** f. barrel of the steering wheel.
Steuerreep n. steering wheel rope, tiller rope.
Steuerruder-joch n. rudder yoke. —**kopf** m. rudder head. —**kragen** m. rudder coat. —**pinne** f. rudder helm, tiller. —**rahmen** m. rudder frame. —**sohle** f. rudder sole. —**steven** m. rudder post. —**talje** f. rudder tackle.
Steuerung f. distribution, valve-motion, distributing valve motion. —**Steuerungs-hahn** m. distributing cock. —**welle** f. gearing shaft, reversing shaft.
Steuerung f. **Coulissen-**, link motion.
Steuerungs-büchse f. regulator box. —**cylinder** m. steam distributing cylinder. —**excenter** m. distributing eccenter. —**hahn** m. distributing cock, regulator—. —**hebel** m. **(Umsteuerung)**, link lever, reversing lever, —gear. —**mechanismus** m. link motion. —**stange** f. reversing rod, distributing—.
Steven-rohr n. stern tube. —**rohrbüchse** f. stern bush. —**rohrstopfbüchse** f. stern tube gland. —**stütze** f. stern prop.
Stichel m., graver.
Stichflamme f., **Lötflamme**, blow pipe flame. —**mass** n., pattern, gauge.
Stick-gas n. nitrogen, azote, azotic gas. —**stoff** m. nitrogen, azote, azotic gas. —**stoffgas** n. nitrogen, azote, azotic gas.
Stickorydul n., **laughing gas**, nitrous gas.
Stiefel m. **einer Pumpe** f. barrel of pump, pump chamber.
Stift m., tack.
Stift m. **(Spurzapfen)** pivot, pin. —**schraube** f., set screw, set bolt.
Stillstand m. (Masch.), standing still, stop, stopping.
Stirn-ansicht f. front view. —**platte** f. plate of the front wall, front plate. —**rad** n. **und Getriebe** n. driver wheel and pinion. —**rädergetrieb** n. spur gear, —gearing, engaged spur wheels. —**räderübersetzung** f. wheel work with spur gearing. —**räderwerk** n. wheel work with cylindrical or spur gearing. —**trieb** m. spring wheel. —**wand** f. end of a boiler.
Stirn-getriebe n. spur-pinion. —**hammer** m. front hammer. —**rad** n. spur wheel, cylindrical wheel, spur pinion. —**zapfen** m. gudgeon.
Stirnkurbel f., crank.
Stock-amboss m. stock anvil.
Stoff m., cloth.
Stopfbüchsen-brille f., stuffing box gland. —**packung** f. stuffing box packing. —**schott** n. stuffing box bulkhead. —**schraube** f. packing bolt.
stoppen, to stop.

Stopper m., stopper.
Stöpsel-ausschalter m. (Elektr.), plug cut-out. —**kontakt** m., plug contact. —**schalter** m., plug commutator, plug switch. —**schlüssel** m., plug key. —**schnur** f., plug cord. —**sicherung** f., plug fuse. —**umschalter** m. (Telegr.), plug commutator, peg commutator, pin switch commutator.
Störung f. perturbation, fault.
Störungen f. pl., **der elektrischen Motoren** m. pl. electric motor troubles.
Stoss m. (**Blechstoss**) butt, butt-joint, butt joint of plates. — (**Kollision**) shock, collision, impact. —**bolzen** m. butt-bolt. —**fuge** f., side joint. —**eisen** n., fire iron, poker. —**kante** f., butt edge. —**kissen** n., **polster** n., buffer, shock absorber, bumper. —**kraft** f., percussive force. —**maschine** f. shaping machine, grooving machine. —**platte** f. butt plate, butt strap. —**ring** m. locking ring. —**winkel** m. bosom piece.
Stosswerk n., winding mill.
Straak m. **guter**, good sheer. —, **schlechter**, bad sheer. —**gewicht** n. sheer iron. —, **latte** f. sheer lath, rule.
straaken, to sheer.
Strahl m. (**math.**) line, straight line. —(**phys.**) ray. —(**z. B. Wasserstrahl**) jet, stream. —**pumpe** f., jet pump. —**turbine** f., jet turbine.
Strahlenbüschel m. (Elektr.), electric aigrette, pencil of rays.
Strähnchen n. (Wollweb), sliver.
Strassenbahn f., tramway, street railway. —**elektrische**, electric tramway. —**lokomotive** f., traction engine. —**wagen** m., **elektrischer**, trolley car.
Strassenwalze f. street roller.
Streben f. counter fort, supporter.
Strebepfeiler m. (archit.), buttress.
Streckbarkeit f. malleability.
Strecke f. distance.
strecken, den Kiel, to lay the keel.
Streckhammer m. enlarging hammer.
Strehler m. (**Gewindestrehler**) chaser, chasing tool.
streichen (**m. d. Pinsel**), to paint. —(**m. d. Riemen**) to back astern. —, **die Flagge**, to strike the flag. —(**Rahen, Segel, usw.**) to strike, to lower.
Streichkontakt m. rubbing contact.
Streik m. strike.
Strich m. (Elektr.), touch.
Stringer m. stringer. —**platte** f. stringer plate. —**winkel** m. stringer angle. —**winkeleisen**, n. stringer angle iron.
Strohfeile f. straw-file, rough file.
Strohgeflecht n. straw plait, — plaiting, —braid.
Strom m., current. —**abgehender** (Elektr.), out-going current. —**ankommender**, coming current. —**elektrischer**, electric current. —**extraer**, extra current. —, **galvanischer**, galvanic current. —, **geschlossener**, closed current. —, **gleichgerichteter**, rectified current. —**hochgespannter**, high tension current. —**induzierender**, inducing current. —**induzierter**, induced current. —**intermittierender**, intermittent current. —**konstanter**, constant current. —**negativer**, negative current. —**positiver**, positive current. —**primärer**, primary current. —**sekundärer**, secondary current.
Strom-ableitung f., derivation, shunt, escape. —**abnehmer** m., collector. —**abzweigung** f., derivation of current. —**dichte** f., density of current, current density. —**einheit** f. unit of current. —**erzeuger** m. current generator, dynamo. —**feld** n. field of current, current field. —**gleichrichter** m. current rectifier, rectifier. —**kurve** f., current curve, line of current. —**los**, without current. —**menge** f., quantity of current. —**prüfer** m., current detector. —**quelle** f., source of current. —**regler** m., current regulator.

— **reglerverbindungen** f. pl., controller connections for electric vehicles. —**richtung** f., direction of current. —**sammler** m., collector. —**schluss** m., closing of current. —**schlüssel** m. switch. —**schwankung** f. fluctuation of current. —**stärke** f. intensity of current, strength of current. —**unterbrecher** m. circuit breaker, interruptor of current. —**verbrauch** m. consumption of current. —**verlust** m. (Elektr.), leakage of current, lost ampere. —**verteilung** f., distribution of current. —**wage** f., ampere balance. —**wechsel** m. alternation of current. —**wender** m. current reverser, commutator. —**zuführung** f. current conducting. —**zuführungsstange** f., electrical conducting rod.

Strom m. **umkehren,** to reverse the current.

Stromkreis m. circuit, current of a circuit. —, **äusserer,** external circuit. —, **geschlossener,** closed circuit. —, **induzierender,** inducing circuit. —, **induzierter,** induced circuit. —, **innerer,** internal circuit. —, **magnetischer,** magnetic circuit. —, **offener,** open circuit, broken circuit. —, **verzweigter,** branched circuit. — **Volta'scher,** Voltaic circuit.

Struktur f. **blätterige,** foliated texture, lamellar structure. —, **dichte,** compact texture. —, **faserige,** nerve texture, fibrous structure. —, **körnige,** grained texture, granular structure.

Stückarbeit f., piece work.

Stück-kohle f. coarse coal, lump coal. —**liste** f. list of details.

Stufen-rad n. wheel in steps, cone pulley. —**rost** m. step grate. —**scheibe** f. pulley in steps, step pulley. —**ventil** n. step valve.

Stuhlschiene f., chair rails.

Stumpf-feile f. (Techn.), obtuse file, blunt file. —**stoss** m., butt, butt end, butt joint. —**winklig,** obtuse-angled. —**turbine** f., Stumpfturbine.

Sturm-besan m. storm mizzen, storm spanker. —**deck** n. awning deck. —**balken** m. awning deck beam. —**schiff** n. awning deck ship. —**fock** f. storm jib, fore staysail. —**klüver** m. fore topmast staysail. —**segel** n. storm sail.

Sturzblech n. sheet iron, plate—.

Stütz-flügel m. sustaining plane. —**platte** f., bracket plate. —**punkt** m. point of support, fulcrum.

Stütze f., prop, stay, support, pry hole.

Stutzen m. socket, socket piece, joining piece.

stützen, to prop, to support.

Subnormale f. subnormal.

Subtangente f. subtangent.

Sudhaus n. brewing house.

Südpol m. south pole.

Sulfat n. sulphate.

Sulfid n. sulphide.

Sumpfgas n., marsh gas.

Supplementwinkel m. supplement angle.

Support m. sliding rest, slide rest, support, supper. —**vorschub** m. feed of the support.

Synchronmotor m. synchronous motor

System-schwerpunkt m. center of gravity. —**schwerpunktslage** f. position of center of gravity.

T.

T-Eisen n. tee iron.

T-Stück n. (Techn.), T-piece, T-pipe.

Tableaux-Scheiben f. pl., switch board disks pl.

Tabor-Indikator m. Tabor indicator.

Tachometer n. tachometer.

Tafelblei n. sheet, lead. —**messing** m. sheet brass, latten—.

Täfelung f., panelling.

Tagelöhner m., day laborer.

Taifun m. typhoon.

Takel-meister m. rigger. —**werkstatt** f. rigging loft.

Takelage f. rig, rigging.

Talje f. tackle, luff. —**block** m. tackle block. —**läufer** m. tackle fall. —**reep** n. laniard.
Talkum m. French chalk.
Tamarackholz n. tamarack.
Tandemmaschine f., tandem engine.
Tangentenbussole f. tangent compass, tangent galvanometer.
Tangential-ebene f. tangent plane —**keil** m. tangent wedge. —**turbine** f. tangential flow turbine. —**widerstand** m. tangential resistance.
Tankseitenplatte f. marginplate of a tank.
Tannenholz n. deal, deal wood, fir wood, white deal.
Tannin n. tannic acid, tannine.
tätig, operative.
Tau, linksgeschlagenes, left hand rope. —, **rechtsgeschlagenes**, right hand rope. —**kardeel** n. rope strand. —**last**, f. cable room. —**rack** n. truss parrel. —**seele** f. heart of a rope. —**stopper** m. rope-topper.
Tauwerk, laufendes n. running rigging. —, **stehendes**, standing rigging.
Tauch-batterie f. immersion battery, plunge battery. —**boot** n., submersible boat.
Tauchkondensator m., plunging condenser, immersed condenser, immersed condensator.
Taucher-apparat m. diving apparatus.
taufen, ein Schiff, to name a ship.
Technik f., technics pl.
Techniker m., technician.
Teer m. tar. —**öl** n. tar oil, coal oil, coal tar oil. —**ölfeuerung** f. tar oil fuel. —**pütze** f. tar bucket. —**quast** m. tar brush.
teeren, to tar.
Teig m. (Bäckerei), dough.
Teil m. (n.) part. —**barkeit** f. divisibility. —**kreis** m. graduated circle, pitch circle. —**maschine** f. dividing machine, dividing engine. —**strich** m. pitch. —**zirkel** m. dividing compasses.
Teilscheibe f. division plate.
Teilstrom m. (Elektr.), partial current.
Teilung f. division, graduation. —(**von Zahnrädern**), pitch.
Telegramm n. **drahtloses**, marconigram.
Telegraphen-amt n. telegraph office. —**apparat** m. telegraphic apparatus. —**dienst** m. telegraphic service. —**draht** m. telegraph wire. —**kabel** n. telegraph cable. —**leitung** f. telegraphic line. —**linie** f. telegraph line. —**schlüssel** m. telegraphic key. —**stange** f. telegraph pole. —**station** f. telegraph station.
Telegraphie f. **ohne Draht**, wireless telegraphy, radiotelegraphy.
Telephon n. telephone, telephon. —**amt** n. telephone exchange. —**anschluss** m. telephon connection. —**apparat** m. telephone apparatus. —**centrale** f. telephone exchange. —**haken** m. telephone hook. —**hörer** m. telephone hearer, telephone receiver. —**leitung** f. telephone line. —**netz** n. telephone networks. —**sicherung** f. telephone fuse. —**station** f. exchange station.
Telephonie f., telephony. —**drahtlose**, wireless telephony.
Teleskop n., telescope.
Tellerventil n. disk valve, spindle valve.
Temperaturmesser m. thermometer.
Temperguss m. malleable cast iron.
Tender-bremse f. tender brake. —**lokomotive** f. tank locomotive. —**maschine** f. tank engine.
Terpentingeist m., essence of turpentine.
Terracotta f. Bauziegel m., terra cotta.
Thaupunkt m., dew point.
theoretisch, theoretical.
Thermo: elektrisches Element n. thermo electric element, thermo cell. —**säule** f. thermo electrical pile. —**strom** m. thermo electric current.
Thermometer-röhre f. capillary glass tube. —**skala** f. thermometric scale.

Tiefe f., **gemallte,** moulded depth.
Tiefenregler m. **(im Unterseeboot),** depth governor.
Tiefgang-marken f. pl. draught-marks pl.
Tiefseekabel n. deep-sea cable.
Tiegel m. crucible, graphite crucible plumbago. **—guss** m. (Giess.), melting in crucibles. **—gussstahl** m., crucible cast-steel, skillet cast iron. **—ofen** m. crucible furnace.
Tintengummi m. ink-eraser.
Tisch-kontakt m. desk push.
Tombak m. tombac, red brass.
Ton n. clay, clay bottom. **— erde** f., alumina, aluminium oxide. **— —, essigsaure,** acetate of alumina. **— —, kieselsaure** f., silicate of alumina. **— —, schwefelsaure** f., sulphate of aluminae. **—röhre** f., clay pipe.
Tondämpfer m., sourdine.
Tonne f. **(Gewicht),** ton.
Tonneau m. tonneau.
Tonnen-boje f. tonbuoy. **—gehalt** m., tonnage.
Töpfer-kunst f., ceramic art. **— waren** f. pl., pottery, potter's ware.
Topplaterne f., top lantern.
Toppsegel-fall n. topsail halliard. **—schoner** m. topsail schooner.
Topp-stander m. broad pendant. **—wimpel** m. narrow pendant.
toppen, die Rahen, to trim the yards.
Torf m., peat. **—feuerung** f., peat-heating.
Torpedo m. torpedo.
Torsion f. torsion.
Torsions-dynamometer m. torsion dynamometer. **—elastizität** f. (Mech.), elasticity of torsion. **—galvanometer** m. (Elektriz.), torsion galvanometer.
Totalheizfläche f. (Dampfk.), total heating surface.
toter Gang m. end play, loss of time.
toter Punkt m., neutral point.
Totholz n. dead wood.
Tour f. revolution.
Touren f. pl., **tote,** idle tours pl.
Tourenwagen m. touring car.
Tourenzahl f. number of revolutions.
Tourenzähler m. counter, speed-indicator, tachometer.
Trag-achse f. carrying axle. **— feder** f. bearing spring. **— fläche** f. **(eines Lagers),** bearing surface. **—kraft** f. portation force, burden, capacity of bearing. **—rad** n. trailing wheel. **—zapfen** m. neck journal.
Tragfähigkeit f. capacity of bearing.
Tragkorb m., hamper.
Tragkraft f. (Mech. Bauw.), working load, load.
Träger m. girder, support, stanchion, pillar, supporter. **—interkostaler,** intercostal girder. **—platte** f. rider plate.
Trägheit f. inertia.
Trägheitsmoment n. moment of inertia.
Trägheitsvermögen n. **der Körper,** inertia.
Trajekt n. traject, ferry.
Transformator m. transformer.
Transmission f. **des Dornradgetriebes** n. spur gear transmission.
Transmissionswelle f. transmission shaft, connecting shaft, counter shaft.
Transomplatte f. transom plate.
transversal, transverse. **—massstab** m. transverse scale.
Traverse f. traverse.
Treber m. spent malt, extracted —, malt residuum, spent grain, returns.
Trebertransportschnecke f. (Brauw.), grain conveyor.
Treib-achse f. driving axle, motive—. **—haus** n. hot house, warm—, forcing—, green—. **— kolben** m., moving piston. **— rad** n. driving wheel, main—, driver. **—riemen** m. band, strap, belt, leather belt, **— strap,** endless strap. **—riemenverbindung** f., belt coupling. **—rolle** f., driving pulley. **—stange** f., connecting rod, side rod. **—wasser** n., moving water. **— welle** f.,

driving shaft, crank shaft, main shaft.

Treib-anker m. driving anchor.

treiben (hämmern), to hammer, to chase. —**(v. Schiff ges.)** to drift. —, **vor Anker**, to drag the anchor.

treibend, floating.

Treibermast m. jigger mast.

Treidel-leine f. tracking rope. — **mast** m. mast for towing boats.

Treidelweg m. towing path.

treideln, to track.

Trennungsplatte f. diaphragm-

Treppe f. **bewegliche**, escalator.

Treppenrost m. grate with steps, step grate, plate.

Tretkontakt m. floor contact.

Tretkurbelwelle f. crank axle.

Trichter m. (Müll.), hopper, charger, upper traming, cone.

Trichter m. funnel, trumpet.

Trieb m., **konischer**, pinion. — **achse** f. driving axle, —**shaft** —**rad** n. spur wheel, follower. —**radachse** f. cranked axle. — **wassermenge** f. quantity of driving water. —**werk** n., gearing, driving gear, machinery, motor.

Triebkraft f. (Mech.), moving force, motive—, moving power, propelling—, motor, impellent power.

Triebkraft f. momentum.

Trim m. trim. —**änderung** f. change of trim. —**moment** n. moment of trim, trimming moment.

trimmen, to trim.

Trochoide f. trochoid.

Trocken-anlage f., drying plant. —**element** n. (Elektr.) dry cell, dry battery, dry pile. —**firnis** m. (Tischl.), drying varnish, siccative varnish. —**ofen** m., drying kiln, drying stove, heating stove. —**platte** f., drying plate.

Trockenapparat m. dryer, dessicator exsiccator. —**batterie** f., dry battery. —**dock** n., dry dock.

Trog-batterie f. trough battery.

Trommel f. drum, tumbler.

Trommel-anker m. drum armature. —**wickelung** f. drum winding.

Trompete f. **elektrische**, electric trumpet.

Trompetenstich m. sheep shank.

Tropf-öler m. (Techn. Masch.), sight feed lubricator, sight feed oiler. —**ring** m., drip ring. —**schale** f. (Masch.), dropping cup, oil dish.

Trosse f. hawser, tow rope.

Trottoir n. banquet, foot path.

Trübwürzepumpe f., Dullwort pump.

Trümmel m. hopper.

Trunk-kolben m. trunk piston. —**maschine** f. trunk steam engine.

Tuck's Liderung f. (Dampfm.), Tuck's packing.

Tudor-Accumulator m. Tudor accumulator.

Tunnel-decke f. top of a shaft-tunnel. —**tür** f. tunnel door.

Tür-beschlag m. mounting. — **klinke** f. door latch. —**kontakt** m. door contact. —**rahmen** m. door frame. —**schloss** n. door lock. —**schwelle** f. door sill.

Turbine f. turbine, horizontal wheel, —water wheel.

Turbine, mit äusserer Beaufschlagung, inward flow turbine. —**mit innerer Beaufschlagung**, outward flow turbine. —**mit partieller Beaufschlagung**, fractional supply turbine. —**mit voller Beaufschlagung**, full supply turbine. —, **einstufige**, single stage turbine. —, **mehrstufige**, multi stage turbine. —, **umsteuerbare**, reversible turbine. —**cylinder** m. turbine cylinder. —**dampfer** m. turbine steamer. —**doppelrad** n. turbine double-wheel. —**düse** f. turbine nozzle. —**gehäuse** n. turbine case, turbine box. —**kammlager** n. turbine thrust bearing. —**körper** m. turbine body. —**kreuzer** m. turbine cruiser. —**lager** n. turbine bearing. —**laufrad** n. movable wheel or rotating wheel of a turbine. —**laufradschaufel** f. movable blade. —

leitrad n. fixed wheel of a turbine. —**leitschaufel** f. guide blade. —**probe** f. turbine test. —**propeller** m. turbine propeller. —**rad** n., horizontal water wheel. —**regulator** m., turbine ring bearing. —**schaufel** f. turbine vane, turbine blade. —**stopfbüchse** f. turbine stuffing box. —**unterbrecher** m. turbine interruptor. —**welle** f. turbine shaft.

Turbinen-anlage f. turbine plant. —**betrieb** m hydraulic power.

Turbodynamo f., turbo dynamo.

Turm-deckschiff n. turret ship. —**drehmaschine** f. turret turning engine. —**geschütz** n. turret gun. —**panzer** m. turret armor. —**schiff** n. turret ship,

Tusche f. (Mal.), China ink.

Tusch-napf m. color cup. —**pinsel** m. ink brush.

Typengiessmaschine f. **automatische,** monotype.

U.

Ueberdeckung f. **des Schiebers,** lap of the slide valve. —. **äussere,** outside lap. —, **innere,** inside lap.

Ueberdruck m. pressure of air, additional pressure.

Ueberfeder f. ink holder.

Ueberhitzer m. overheater, superheater. overheating apparatus.

Ueberhitzungsrohr n. overheating pipe.

Ueberkochen n. **des Kessels,** priming of a boiler.

Ueberlappung f. **(des Schiebers),** lap, overlap. —, **äussere,** outside lap. —, **innere,** inside lap. —**(zweier Platten),** overlapping, cover.

Ueberlappungsnietung f. laprivet-ing.

Ueberlastung f. overcharge.

Ueberlauf-rohr n. overflow pipe. —**ventil** n. overflow valve.

überlegen, sich (v. Schiff ges.), to heel over, to lurch.

Ueberschlag m., **ungefährer,** rough estimate.

überschlichten, to smooth.

Uebersetzung f. gear, gearing.

Uebersichtsplan m. plan of site.

überspinnen, to cover.

Ueberstunde f. over time.

übertakeln, to overrig.

Uebertragung f. transmission.

Ueberwurfmutter f. cap nut, screw cap.

U-Eisen n. channel iron.

Uhrmacherei f., horology.

Uhrzeiger m., hand, watch hand.

Uhr-zifferblatt n. clock dial, dial plate.

Ulmenholz n. elm wood.

umbördeln, to border, to edge.

Umdrehungs-achse f. axis of revolution. —**geschwindigkeit** f. speed of rotation. —**zahl** f. number of revolutions.

Umfangsgeschwindigkeit f. peripheral speed.

Umformer m. (Elektr.), transformer.

Umgänge m. pl. revolutions.

Umgehungsbahn f., by-pass.

Umgiessen, to refound, to cast anew.

Umriss m. (Zeichn.), outline, sketch, contour, tracing.

Umschalter m. circuit changer, current reverser, permutator, commutator.

Umschaltstöpsel m. switch plug.

Umschaltung f. switching, change of communication.

umschmelzen, to recast.

umsteuerbar, reversible.

umsteuern, to reverse.

Umsteuerung f. reversal, reverting gear, reversing gear.

Umsteuerungs-hebel m. reversing lever. —**maschine** f. reversing maschine. —**schieber** m. reversing valve. —**schnecke** f. valve motion worm. —**ventil** n. reversing valve. —**vorrichtung** f. reversing gear. —**welle** f. reversing shaft.

Umtausch m. conversion.

Umwicklung f. covering envelope.

undicht (Techn.), not tight, leaky.

Undichtheit f. leakage.

unfrierbare Lösung f., nonfreezing solution.

ungehärtet, unhardened.

unipolar, unipolar. —**dynamo** f., unipolar dynamo. —**maschine** f., unipolar machine.
Unipolarität f. unipolarity.
Universal-bohrmaschine f. universal boring machine. —**fräsmaschine** f. universal shaping machine, universal milling machine. —**futter** n. universal chuck. —**galvanometer** n. universal galvanometer. —**gelenk** n. universal joint. —**kuppelung** f. universal coupling. —**planscheibe** f. universal face plate. —**schraubenschlüssel** m. universal screw wrench, monkey spanner. —**winkel** m. universal square.
unrund, untrue. —**werden,** to become untrue.
Unschlitt n., tallow, suet.
unschmelzbar, infusible.
unschweissbar, unweldable, not weldable.
unsicher (adjekt.), unsafe.
unter-bauen, to underbuild, to underpin. —**gärung** f. (Brauwesen), fermentation from below, sedimentary fermentation. —**waschung** f. (Bauw.), washing away, undermining, baring of a foundation. —**windgebläse** n., under grate blower.
Unterbram-brasse f. lower topgallant brace. —**rah** f. lower topgallant yard. —**segel** n. lower topgallant sail.
Unterbrecher m. interruptor, contact breaker. —, **elektrischer,** electrolytic interruptor. —**feder** f. interrupting spring. —**gehäuse** n. interruptor case, contact breaker case. —**schelbe** f., ignition cam. —**schraube** f., screw for high speed trembler blade. —**spitze** f., interruptor point. —**stift** m., connecting plug. —**welle** f., commutator cam shaft.
Unterbrecher-block m. **hölzerner** m., wooden switch block.
Unterbrechungsfunken m. break spark.
Unterdeck-stringer m. lower deck stringer. —**stütze** f. lower deck pillar.
Unter-grundbahn f. underground railway. —**kante** f. lower edge, lower flange. —**kiel** m. lower keel. —**lagsplatte** f. bearing plate, ground plate. —**lagscheibe** f. collar, washer, rivet plate. —**lage** f., wedge key. —**lagshölzer** n. pl., support of beams, stand, foot, base. —**satz** m., stand, stay, pedestal, foot stall, socle. —**zug** m., bearer, summer, girder, sleeper.
Unterleesegel n. lower studding sail. —**fall** n. lower studding sail halliard. —**niederholer** m. lower studding sail down haul. —**rah** f. lower studding sail yard. —**schote** f. lower studdingsail sheet. —**spiere** f. lower studding sail boom.
Unterliek n. foot rope.
Untermars-brasse f. lower topsail brace. —**rah** f. lower topsail yard. —**segel** n. lower topsail.
Untermasten m. pl. lower masts pl.
Unter-nehmung f., enterprise, undertaking. —**schlächtig,** undershot.
Unterseeboot n. submarine, submarine boat. —**(Tauchboot),** submersible, submersible boat. —**periskop** n. submarine-boat periscope. —**propeller** m. submarine boat propeller. —**ruder** n. submarine-boat rudder.
Untersee-kabel n. —submarine cable. —**torpedoboot** n. submarine torpedo boat.
Unter-segel n. pl. lower sails. —**stützen,** to support, to prop.
untere Welle f. bottom shaft. clutch shaft.
unver-arbeitet, unwrought, not worked up, not made up. —**brennbar,** incombustible. —**packt,** in bulk, unpacked.
unwägbar (adj.), imponderable.

V.

Vacuumglühlampe f. incandescent lamp.
Vakuum n. vacuum. —**blitzableiter** m. vacuum protector. —

bremse f. vacuum brake. — **fritter** m. vacuum coherer. — **manometer** n. vacuum manometer, vacuum gauge. —**meter** n. vacuum meter, vacuum gauge, condenser gauge. — **pumpe** f. vacuum pump. — **röhre** f. vacuum tube.

variabel, variable.

Variations-kompass m. variation compass. —**rechnung** f. calculus of variations.

Vaucansonsche Kette f. pitch chain.

Vektor m. vector, radius vector. —**analysis** f. vector analysis.

Ventil n. **cylindrisches**, cylindrical valve. —, **doppelsitziges**, double seat valve. —**drehbares**, rotary valve. —**entlastetes**, equilibrated valve, equilibrium valve. —, **federbelastetes**, spring load valve. —, **gesteuertes**, geared valve, valve directed by force. **gewichtsbelastetes**, weighted valve, weight loaded valve. —, **klapperndes**, chattering valve. —, **konisches**, conical valve. —, **kugelförmiges**, spherical valve. — **pilzförmiges**, mushroom valve. —**umgekehrtes pilzförmiges**, cup valve. —**mit unterer Rippenführung**, valve guided below. —, **ungesteuertes**, ungeared valve, self-acting valve. — **belastung** f., load on the valve, weight on the valve. —**deckel** m. valve cover. —**durchgang** m., valve passage. — **feder** f., valve spring. — **federentferner** m., valve spring remover. —**führung** f., valve guide. —**gegengewicht** n., valve balance, valve weight. —**gehäuse** n., clack box, valve chamber, valve box. — **hahn** m., valve cock. —**hebedaumen** m., valve lifter. —**hebel** m., valve lever, valve handle. — **heber** m., valve lifter. —**hub** m., lift of the valve. —**kammer** f. valve chamber. —**kasten** m. valve box, valve chest. —**kautschukrohr** n., rubber sleeve of valve. —**kegel** m., valve cone. —**klappe** f., valve flap, valve clack, leaf valve. —**kolben** m., valve piston. —**körper** m., body of the valve. — **maschine** f., valve motion engine, valve gear engine. — **nocken** m., valve lifter. — **schaft** m., valve rod. —**sitz** m., valve seat, seat of a valve. — **sitzfläche** f., valve seating. — **spindel** f. valve spindle, valve rod. —**stange** f. valve rod. —**stellschraube** f. valve adjusting screw. —**steuerung** f. valve motion, distributing valve motion, regulator by means of valves, valve gear, distribution by valves. —**stutzen** m. flanged pipe of a valve. —**teller** m. valve disc, valve disk. —**überlastung** f. overcharge of a valve.

Ventilations-gitter n. air grating. —**rohr** m., ventilating pipe.

Ventilationsmaschine f. ventilation engine, blowing engine.

Ventilator m., fan blower.

verankern, to tie.

Verankerung f. grappling, fastening with grappling irons.

veranschlagen, to estimate, to tax.

Verbandkasten m. ambulance box.

Verbiegung f., deformation.

verbinden, to connect, to joint.

Verbindung f. coupling, connection, terminal.

Verbindung f. **chemische**, chemical combination, chemical compound.

Verbindung f. **mit Nut und Feder** (mit Nut und Spund) (Tischl.), groove and tongue joint.

Verbindungs-bahn f. (Eisenb.), junction line. —**kasten** m. (Elektr.), fishing box.

Verbindungs-bolzen m. binding bolt, holding bolt. —**gang** m. binding strake. —**keil** m. connection key. —**klemme** f. binding clamp. —**muffe** f. junction box, joining sleeve. —**platte** f. connecting plate, junction plate. —**rohr** n. joining tube, joint tube, connecting pipe.

Verbindungsschlauch m., connecting tube. —**schraube** f., connecting screw. —**stange** f., connecting rod. —**stelle** f., connection, junction. —**stück** n., joining piece, connecting —.
verbleien, to lead.
Verbleiung f. leading.
verbolzen, to bolt.
Verbolzung f. bolting.
verbranntes Gas n. burnt gas.
Verbrennungs-gase n. pl. gases of combustion. —**kammer** f. combustion chamber. —**material** n. combustion material, fuel. —**produkte** n. pl., products pl. of combustion. —**raum** m., combustion chamber. —**rückstände** m. pl., residues pl. of the combustion. —**vorgang** m., process of combustion. —**wärme** f., heat of combustion.
Verbrennungsmaschine f. combustion engine.
Verbund-dynamo f., compound dynamo. —**lokomotive** f. compound locomotive. —**maschine** f. compound engine.
Verdampfungs-punkt m. point of evaporation, vaporating point. —**vergaser** m., vaporizing carburetter. —**vermögen** n., evaporative efficiency. —**wärme** f., heat of vaporization, evaporative heat.
Verdichten, to condense, to thicken, to compress, to consolidate.
Verdichter m. condenser, compressor.
Verdichtung f., compression, condensation, solidification.
verdünnt (adj.), diluted.
Verdünnung f. der Luft, evacuation, exhaustion.
Verdunstung f. volatilization.
Verfälschung f., adulteration.
verfilzen (v. Schmierdocht ges.), to clog up.
verflüchtigender Kohlenwasserstoff m. volatile hydrocarbon.
Verflüchtigung f. subtilization.
Vergaser m. carburetter. —**düse** f. nozzle of the carburetter. —**hebel** m. carburetter lever. —**kolben** m. carburetter piston. —**schwimmer** m. carburetter float. —**ventil** n. carburetter valve.
Vergnügungsdampfer m. pleasure steamer.
Vergoldung f., gilding.
Verhältnis n. ratio, relation. —, **gerades,** direct ratio. —, **harmonisches,** harmonic ratio. —, **irrationales,** irrational ratio. —, **rationales,** rational ratio. —, **umgekehrtes,** inverse ratio.
Verhältnis n. und Zahnteilung f. eines Zahnrades n. proportion and pitch of sprocket.
Verhinderungsmittel n. preventive.
verholen, ein Schiff, to warp a vessel.
verjüngen, to reduce, to diminish. —**sich,** to taper.
verkämmen, to cog, to put new teeth in.
verkeilen, to key, to wedge, to fasten with wedges, to quoin.
Verkeilung f. wedging, keying.
verkitten, to cement, to lute, to seal.
Verkleidung f., covering, clothing, lining, dressing, cleading, jacket.
verkleinern, to reduce, to diminish.
Verkleinerung f. reduction.
Verkleinerungs-massstab m. scale of reduction. —**zirkel** m. reduction, reduction compasses.
Verkohlung f. carbonisation, carbonization.
verkoken, to carbonise, to carbonize, to coke.
verkupfert, copper plated.
Verkupferung f. coppering.
verkürzen, to shorten.
Verladung f., loading, lading.
verlängern, to lengthen, to stretch.
Verlängerung f. elongation, prolongation, lengthening.
verlangsamen, to slow.
verlaschen, to lash, to fish.
Verlaschung f. fishing
Vermessungs-deck n. tonnage deck. —**gesetz** n. tonnage law. —**länge** f. length for tonnage.

Vernickelung f. nickeling, nickel-plating.
Vernietung f. riveting, rivet seam.
Verpacken n. to pack, to pack up, to leather.
verpuffen (Chem.), to decrepitate, to crackle.
Verpuffung f. decrepitation, crackling.
verrauchen, to evaporate.
Versagen n. **in Gang** m. **zu kommen**, failure to start.
Versager m. misfire.
Verschliesskeil m. (Techn.), cotter, cottar, cottrel.
Verschluss m. (Techn.), shutting, closing, closure. **—stück** n. (Chem.), obturator, plug.
Verschluss-kapsel f. closing capsule. **—klappe** f. closing trap.
Verschlusschraube f. cap screw. **—stück** n. cap for oil hole.
verschmieren (eine Feile), to clag a file.
Verschraubung f. coupling, screw joint, screw coupling, union nut.
versenkte Schraube f. counter sunk screw.
verspiekern, to spike, to nail.
verspunden, to plough.
Verstählung f. steeling.
verstärktes Reifrad n. reinforced tire.
Verstärkung f. (Masch.), strengthening, reinforcement.
Verstärkungs-batterie f. subsidiary battery. **—platte** f. stiffening plate. **—ring** m. strengthening hoop. **—rippe** f. angle iron hoop.
verstauen (die Schiffsladung), to stow.
versteifen, to stiffen.
Versteifung f. stiffening.
Versteifungs-ring m., stiffening ring. **—winkeleisen** n., stiffening angle iron.
verstellbar, adjustable, variable.
Verstellung f. (Techn.), displacement.
verstemmen, to calk, to caulk.
Verstrebung f. strut, strutting.
Versuch m. (Techn.), assay, essay, trial, experiment.
vertäuen, to moor. —n., mooring.
Verteiler m. distributor.
Verteilungs-behälter m. distributing tank. **—hahn** m. distributing cock, branch cock. **—kraft** f. distributing force, condensing force. **—rohr** n. distributing pipe. **—schieber** m. distributing slide valve, distributing valve. **—schiene** f. distributing bar. **—ventil** n. distributing valve. **—vermögen** n. **(elektrisches)**, inductive capacit.
vertikal, vertical, plumb, plummy.
Vertikal-bohrmaschine f. vertical boring machine, vertical drilling machine. **—galvanometer** n. balance galvanometer. **—hobelmaschine** f. vertical planing machine. **—schnitt** m. vertical section.
vertikaler Zylinder m. cylinder for composing types.
Verwaltung f., management, administration.
Verzahnung f. toothing, gearing, toothed wheel work, tooth work. —, **cylindrische**, cylindrical gearing. —, **konische**, conical gearing, angular gearing. —, **liegende**, horizontal toothing. —, **stehende**, upright toothing. **—innere**, inside toothed wheel work, inside gearing, internal gear.
Verzapfung f. mortising, mortise joint.
verzinken (zwei Hölzer), to joggle, to dovetail.
verzinktes Eisen n. galvanized or zinked iron.
Verzinkung f. zinking, joggling, dovetailing.
Verzögerung f. (Mech.), retardation.
Viadukt m. (Eisenb.), viaduct.
vibrieren, to vibrate.
Vibrierer m., vibrator.
Vielfach-telegraphie f. multiplex telegraphy.
vielfacher Zylinder m. multiple cylinder.
Vielpoldynamo f., multipolar dynamo.

Viereck n. (Geom.), quadrangle, square.
Vierdeckschiff n., four decked ship.
Vierkant-eisen n. square bar-iron, square iron. —**feile** f. square file.
Viermast-bark f. four masted barque. —**vollschiff** n. four-masted ship.
Viertakt m. four times. —**motor** m. four times motor.
vierte Geschwindigkeit f. fourth speed.
Vierwegehahn m. four way cock.
Vierzylinder-maschine f. four cylinder engine. —**spule** f. four-way coil.
Vignolschiene f. (Eisenb.), Vignole's rail, broad footed rail.
virtuell, virtual.
Vitriol m., n., vitriol, copperas.
Vliessmaschine f. (Spinnerei), fleecing machine.
Vogelflugmaschine f. ornithopter.
Voll-bahn f. main line. —**dampf** m. full steam. —**deckschiff** n. three deck vessel. —**gummi** m. solid tire. **schiff** n. fullrigged ship, ship. —**spant** n. watertight frame. —**turbine** f. full supply turbine.
Volldampf m., **mit**— (Dampfm.), at full steam.
Vollgatter n. saw mill with rollers, — — — blades.
Vollreifen m. solid tire.
Vollscheibe f. (Masch.), full sheave.
Völligkeitsgrad m. (**eines Schiffes**), block coefficient, coefficient of displacement, coefficient of fineness.
Voltaelement n., voltaic cell.
Voltagometer n. voltagometer. —**ampere** n. voltampere. —**meter** n. voltmeter.
Volta'sche Säule f., voltaic pile, galvanic battery.
Volta'scher Tassenapparat m., crown cells battery.
Vor-anschlag m. estimate, device.
Vorarbeit f. preliminary work.
Vorbram-bauchgording f. fore topgallant buntline. —**brasse** f. fore topgallant brace. —**fall** n. fore topgallant halliard. —**geitau** n. fore topgallant clew line.
Vorbramleesegel n. fore topgallant studding sail. —**schote** f. **Stufen**, multiple seat valve. —, fore topgallant studding sail sheet. —**spiere** f. fore topgallant studding sail boom.
Vorbram-pardune f. fore topgallant backstay. —**rah** f. fore topgallant yard. —**saling** f. fore topgallant cross tree. —**schote** f. fore topgallant sheet.
Vorbram-stagsegel n. fore topgallant staysail. —**stengestag** n. fore topgallant stay. —**wanten** n. pl. fore topgallant rigging.
Vorderachse f. (Fuhrw.), fore axle tree, front axle leading axle. —**ansicht** f., front elevation, front view. —**kante** f., fore-edge. —**liek** n., fore leech. —**rad** n., front wheel, leading wheel. —**radnabe** f., front hub. —**schiff** n., forebody. —**seite** f., frontal side —**spant** n., fore frame.
Vorellung f. lead. —, **äussere**, outside lead. —, **innere**, inside lead.
Vorellung f. **geben**, to cushion the piston.
Vorellungswinkel m. angle of lead, lead angle. **Vor-gaffelsegel** n. fore topsail. —**gelege** n. gearing, communicator. —**helling** f. launch slip. —**legeschloss** n. padlock. —**luke** f. fore hatch. —**marsbauchgording** f. fore topsail buntline.
Vor-Entzündung f. pre-ignition.
Vorknie n. stemson.
Vorkühlhalle f. (Eisf.), entrance to chill rooms.
Vorlegeschloss n., padlock.
Vormars-brasse f. fore topsail brace. —**fall** n. fore topsail halliard. —**geitau** n. fore topsail clewline. —**schote** f. fore topsail sheet. —**spiere** f. fore topsail boom. —**stag** n. fore topmast stay. —**stenge** f. fore topmast. —**stengepardune** f. fore topmast backstay.
Voroberbram-brasse f. upper fore topgallant brace. —**rah** f. up-

per fore topgallant yard. —**segel** n. upper fore topgallant sail.

Voroberleesegel n. fore topmast studding sail. —**fall** n. fore topmast studding sail halliard. —**schote** f. fore topmast studding sail sheet. —**spiere** f. fore topmast studding sail boom.

Vorobermars-brasse f. upper fore topsail brace. —**rah** f. upper fore topsail yard. —**segel** n. upper fore topsail.

Vor-pick f. fore peak. —**piekfall** n. fore peak halliard. —**rahen** f. pl. fore yards pl.

Vorratsraum m. store room

Vorreib r m. turnbuckle.

Vorrichtung f. (Techn.), contrivance, mechanism, apparatus, gear.

Vorroll n. fore royal. —**bauchgording** f. fore royal buntline. —**brasse** f. fore royal brace.

Vorroll-fall n. fore royal halliard. —**geitau** n. fore royal clew line.

Vorrolleesegel n. fore royal studding sail. —**fall** n. fore royal studding sail halliard. —**rah** f. fore royal studding sail yard. —**schote** f. fore royal studding sail sheet.

Vorroll-pardune. f. fore royal backstay. —**rah** f. fore royal yard. —**schote** f. fore royal sheet. —**segel** n. fore royal. —**stag** n. fore royal stay. —**stenge** f. fore royal mast.

Vor-rüste f. fore channel. —**schiff** n. fore body. —**schlaghammer** m. sledge hammer, fore hammer. —**schonersegel** n. fore schooner sail. —**schub** m. feed, advance. —**segel** n. pl. head sails pl.

Vorschaltwiderstand m. extra resistance.

Vorsichtsmassregeln f. pl., precautions.

Vorskeisegel n. fore skysail. —**brasse** f. fore skysail brace. —**fall** n. fore skysail halliard. —**geitau** n. fore skysail clew line. —**pardune** f. fore skysail backstay. —**rah** f. fore skysail yard. **schote** f. fore skysail sheet. —**stag** n. fore skysail stay. —**stenge** f. fore skysail mast.

Vorspinnmühle f., billy.

Vorsteck m. linch pin, shackle.

Vorsteckstift m. key, forelock, cotter pin.

Vorstenge-pardune f. fore topmast backstay. —**stag** n. fore topmast stay. —**stagsegel** n. fore topmast staysail. —**stagsegelfall** n. fore topmast staysail halliard. —**stagsegelschote** f. fore topmast staysail sheet. —**wanten** n. pl. fore topmost rigging.

Vortakel n. fore tackle.

Vortreisegel n. fore trysail. —**gaffel** f. fore trysail gaff. —**schote** f. fore trysail sheet.

Vorunterbram-brasse f. lower fore topgal.ant brace. —**rah** f. lower fore topgallant yard. —**segel** n. lower fore topgallant sail.

Vorunterleesegel n. lower fore studding sail. —**fall** n. lower fore studding sail halliard. —**schote** f. lower fore studding sail sheet.

Voruntermars-brasse f. lower fore topsail brace. —**rah** f. lower fore topsail yard. —**segel** n. lower fore topsail.

Vorwalzen f. pl. (Masch.), roughing cylinders pl.

vorwärmen, to heat, to warm.

Vorwärmer m. feed heater, feed water heater, feed water warmer.

Vorwärts-gang m. forward motion. —**gehen** n., to go forward.

Vorwärtsturbine f. foreward turbine.

Vorzündung f. advanced ignition, premature ignition.

Vorzündungsapparat m. timing gear.

Vor- und Rückgang m. reciprocating motion.

Vulkan-Fiber f., vulcanized fibre.

Vulkanisieren n. to vulcanize.

vulkanisiertes Gummi n., vulcanized India rubber.

Vulkanisierofen m., vulcanizer.

Vulkanöl n. mineral sperm, mineral oil, lubricating oil.

W.

Wachstuch n., cere cloth, oil cloth.
Wachszündstock m., wax light.
Wagen m., **Automobil** n. car. —, **kleiner,** runabout. —, **gewöhnlicher,** ordinary car. —, **leichter,** light car. —, **schwerer,** heavy vehicle. —, **einen, einstellen,** to house a car. —**decke** f. tarpaulin. —**gestell** n. chassis. —, **auf Federeisen** n. chassis and springs.
Wagen-feder f. carriage spring.
Wagenräderdrehbank f. (Eisenb.), wagon wheel lathe.
Waggon m. wagon, railway car.
Waggone m. pl. (Eisenb.), wagons pl., cars pl.
Wagnerscher Hammer m. Wagner's interruptor.
Wahrscheinlichkeitsrechnung f. calculus of probability.
Walke f. fulling machine, —mill.
Walkererde f., fullers earth.
Walmdach n. (Bauw.), hip roof.
Walnussholz n. walnut.
Walrat m. spermaceti.
Walz-blei n. rolled lead, sheet-lead. —**eisen** n. rolled iron, drawn iron, drawn out iron.
walzen-förmig, cylindric, cylindrical. —**gatter** n. alternative saw mill with cylinders. —**kessel** m., cylindrical boiler. —**stuhl** m., roll, roll mill. —**system** n., cylinder system.
Wand-kasten m. wall box. —**konsole** f., wall bracket. —**kran** m. wall crane. —**lager** n. wall bearing, wall carriage. —**platte** f., wall plate. —**riegel** m., cross bar. —**stärke** f., thickness of metal (of a tube). —**telephon** n., wall telephone. —**vertiefung** f., niche.
wandelnde Uebertragungen f. pl. planetary transmissions.
Wandung f. wall.
Wangen f. pl., shears.
Want-auge n. eye of a shroud. —**klampe** f. shroud cleat. —**tau** n. shroud.
Wanten n. pl. rigging. —**schraube** f. rigging screw.
Wärmflasche f. thermo bottle.
warm-brüchig, red brittle, red short.
warm-gelaufene Lager n., heated bearing. —**laufen** n. running hot. —**laufende Lager** n. hot bearing.
Warmluftheizung f. heating by hot air.
Warmwasser-heizung f. hot water heating apparatus. —**kasten** m. hot water tank. —**pumpe** f. hot water pump.
Wärme f., heat, caloric. —**einheit** f., caloric unit, thermo.
Wärme f. gebundene, latent heat. —**spezifische,** specific heat. —, **ungebundene,** free heat. —, **verlorene,** lost heat. —**äquivalent** n. **mechanisches,** mechanical equivalent of heat, thermal equivalent. —**einheit** f. unit of heat, thermal unit calorie, calory. —**kapazität** f. capacity of heat, calorific capacity. —**leitung** f. conduction of heat. —**motor** m. heat motor. —**strahl** m. thermal ray, ray of heat. —**strahlung** f. radiation of heat. —**theorie** f. mechanische, mechanical theory of heat. —**verlust** m. loss of heat.
Warnungstafel f. danger notice board.
Wartung f. attendance, care, dressing.
Warze f. eines Krummzapfens m. crank pin, pin.
Waschapparat m. purifier.
Waschmaschine f., washing machine.
Waschplatte f. wash plate.
Wasser n. **destilliertes,** distilled water. —, **fliessendes,** running water. —, **gesättigtes,** saturated water. —**hartes,** hard water. —, **kalksteinansetzendes,** scale producing water. —, **kohlensaures,** acidulous water, water containing carbonic acid. —, **weiches,** soft water.
Wasser-abfluss m., water outlet. — —**hahn** m., water outlet cock. —**abscheider** m., water separator. —**austritt** m.,

water outlet. —**bad** n., water bath. —**ballast** m., water ballast. — —**behälter** m., water ballast tank. —**bau** m., building in or on the water, water work. —**baukunst** f., hydraulic architecture. —**berieselung** f., irrigation. —**blei** n., sulphide of molybdena (black lead, plumbago). —**dampf** m., **gesättigter**, saturated steam. — —, **überhitzter**, non-saturated steam, overheated steam. —**dicht**, water proof, water tight, impermeable. —**druckprobe** f., water test, hydraulic test. —**durchlässig**, permeable. —**einspritzung** f., water injection. —**filter** n., water filter. —**flugmaschine** f., hydro-aeroplane. —**förderungsmaschine** f., water works, water raising engine. —**gas** n., hydrogen. —**haltungsmaschine** f., water work, pumping engine for water works. —**kasten** m., water tank. —**kraftmaschine** f., water power engine. —**kran** m. (Masch.), water crane, feeding crane, water pillar. —**kühlung** f., water cooling. —**last** f., water hold. —**leitung** f., conduit of water, water conduct, aquaduct. —**leitungsrohr** n., water pipe. —**linienriss** m., half breadth plan. —**mantel** m., water jacket. —**menge** f., quantity of water, efflux. —**messer** m., water meter. —**mörtel** m. (Bauw.), hydraulic cement, hydraulic mortar, water mortar. —**motor** m., hydraulic motor. —**probe** f., water test. —**rad** n., water wheel, hydraulic wheel. — — (**mittelschlächtiges**), middleshot water wheel. — — (**oberschlächtiges**), overshot water wheel. — — (**rückschlächtiges**), high breast wheel. — — (**unterschlächtiges**), undershot water wheel. —**reservoir** n., reservoir, water tank. —**rohrkessel** m., water tube boiler. —**schlag** m., water shock, jar of the water. — —**stag** n., bobstay. —**stand** m., water level, water line. water mark, water gauge. — —**anzeiger** m., water gauge. — —**gehäuse** n., water gauge case. — —**hahn** m., gauge cock, gauge tap, water gauge cock. — —**melder** m., water level alarm, liquid level alarm. — —**marke** f., water line, water mark. — —**rohr** n,. glass gauge. — — —**kessel** m., water tube boiler. — —**schutzglas** n., gauge safety glass. —**station** f., watering tion. —**stoffgas** n., hydrogen gas, inflammable gas. — — —**ballon** m., hydrogen balloon. — —**haltig**, hydrogenous. — —**säure** f., hydracid. —**strahl** m., water spout, jet. —**tank** m., water tank. —**turbine** f., water turbine. —**ventil** n., water valve. —**verbrauch** m. consumption of water. —**versorgung** f., water works, water supply. —**wage** f., water level, air level. —**werk** n., water works, water supply. —**widerstand** m., water resistance. —**zersetzung** f., decomposition of water. —**zufluss** m., water feeding. — —**rohr** n., water feeding pipe, water supply pipe.

Watt n., watt. —**indicator** m., Watt's indicator. —**meter** n. watt meter. —**stunde** f. watt hour.

Wattierung f., wadding.

Wattscher Regulator m. Watt's governor.

Webeleine f. ratline.

Webeleinstek m. clove hitch.

Weberei f., textile industry.

Weberknoten m., slip knot.

Wechsel-bewegung f. intermittent motion. —**getriebe** n. variable speed gear. —**hahn** m. change cock. —**räder** n. pl. change wheels pl. —**schieber** m. (Techn.), interchanging sluice valve. —**ventil** n. (Masch.), change valve, interchanging cut-off valve, three way valve. —**weibchen** n., contact stud, contact knob.

Wechselstrom m. alternating current, alternative current, reversed current. —**anlage** f. alternating current plant. —**dynamo** f., alternating current dynamo. —**glocke** f. magneto bell. —**maschine** f. alternating current dynamo. —**motor** m. alternating current motor. —**transformator** m. alternating current transformer. —**unterbrecher** m. alternating current interruptor. —**zähler** m., alternating current meter.

Weg m., **nasser** (Chem.), humid way, wet way, wet method.

Wegerungsplanke f. celling plank.

Wegmesser m. odometer.

Wehnelt-Unterbrecher m. Wehnelt interruptor.

Wehr n. (Wasserb.), weir or wier, wear. —**mit freier Krone,** incomplete overfall.

Weich-blei n., soft lead, merchant lead, refined lead. —**lot** n. soft solder.

Weichen-steller m. switch man. —**zunge** f. switch tongue.

Weichkasten m. steeping trough.

Weidenholz n. willow wood.

Wein-geist m. spirit, spirit of wine, alcohol. —**stein** m. tartar, cream of tartar, acid potassic tartrate. —**steinsäure** f. tartaric acid.

Weiss-blech n. tin plate, tinned plate. —**glühen** n. incandescence, white heat. —**glühend,** white hot, welding hot. —**glühhitze** f., white heat, welding heat.

Weiss-buchenholz n. hornbeam. —**metall** n. plate pewter, pewter, white metal, Babbit's metal.

Weite f., **lichte—** (Techn.), width in the clear.

Wellbaum m. arbor, beam, shaft, axle tree.

Well-blech n. undulated sheet iron. —**rad** n. arbor wheel. —**rohr** n. corrugated furnace.

Welldaumen m., cog, arm, cam, wiper, lifter, lift, lifting cog.

Welle f. (**einer Maschine**), shaft, arbor, axle, beam, axle tree. —, **ausgebohrte,** hollow arbor. —, **durchlaufende,** passing arbor. —, **gekröpfte,** crank shaft, cranked shaft. —, **hohle,** hollow arbor. —, **liegende,** lying shaft, horizontal shaft. —, **schwingende,** rocking shaft, —, **stehende,** vertical shaft, spindle. —, **überhängende,** overhanging or projecting shaft. — f., **untere,** clutch shaft, bottom shaft. —, **viereckige,** squared shaft. — f., **der Antriebskurbel** f., starting handle axle. — f., **des Auspuffventils** n., exhaust fork roller bolt.

Wellenbock m. (**einer Propeller** palms of a strut. —**förmig,** undulatory.

Wellen-höhe f., height of waves. —**länge** f., lengtth of waves, wave length. —**linie** f., wave line. —**messer** m. (**drtl. Tel.**), onda-meter. —**tal** n., wave hollow. — **theorie** f., wave theory.

Wellen-berg m. wave hill. —**bewegung** f. undulatory motion, undulation. — **detektor** m. (**drtl. Tel.**), wave detector. —**elektrolytischer,** electrolytic wave detector. —**kuppelung** f., shaft coupling. —**lager** n., shaft bearing. —**leitung** f., shafting. —**tunnel** m., tunnel, shaft tunnel. —**zahn** m., cam.

Wellstrang m. (Masch.), shafting, piece of shaft.

Wellzapfen m. pivot, axle-end, gudgeon, journal.

Wendeisen n., wrench.

Wendeltreppe f. winding stairs pl., cockle—.

Werg n. (Seil.), tow, hards pl. —**liederung** f. (Masch.), tow packing.

Werk n. **lebendiges (eines Schiffes),** quick work. —, **totes,** dead work. —**führer** m., headman, foreman, master workman. —**holz** n. timber.

Werkstattzeichnung f. working drawing.

Werkzeug n. (Techn.), tool, instrument implement. —**kasten** m., kit.
Wertangabe f., declaration of value.
Westinghouse-Bremse f., **pneumatische**, (Eisenb.), Westinghouse pneumatic brake.
Wettbewerb m. (Hdlg.), prize competition.
Wetter n. pl., **böse** (mining), damp, choke.
Wetter-beobachter m. aeroscope. —**bau** m. **für Flugmaschine** f. volodrome. —**beobachtung** f. aeroscopy. —**bericht** m. forecasting changes in the weather. —**fahne** f. vane. —**hahn** m. vane. —**strecke** f. wind way.
Wetzstahl m., butcher's steel.
Wheatstonesche Brücke f. Wheatstone's bridge.
Whitworth Gewinde n. Whitworth threads.
Widder m. **hydraulischer**, water ram, hydraulic—.
Widerlager n. (Bauw.), abutment, pier of the vault.
Widerlagerring m. thrust collar.
Widerstand, äusserer m. external resistance. —, **elektrischer**, electric resistance. —, **innerer**, internal resistance. —, **magnetischer**, magnetic resistance.
Widerstands-brücke f. resistance bridge. —**höhe** f. height of resistance. —**kasten** m. resistance box. —**kraft** f. resisting force. —**kurve** f. curve of resistance. —**linie** f. line of resistance. —**moment** n. moment of resistance. —**spule** f. resistance coil.
Wieder-laden n. to recharge. —**zusammensetzen** n. re-assembling.
Wilcox-Ueberhitzer m. Wilcox superheater.
Wimpel m., pennant.
Wimpel-leine f. pendant halliard. halliard.
Wind m. (**Segelwind**). wind. —, **guter**, fair wind. —, **leichter**, light wind. —, **mässiger**, moderate breeze. —, **scharfer**, sharp wind. —, **schlechter**, foul wind. —, **starker**, strong wind —, **stürmischer**, fresh gale, stormy gale. —, **ungünstiger**, foul wind. —**druck** m. wind pressure. —**eisen** n. stocks and dies. —**reep** n. top rope. —**richtung** f. wind's eye. —**stärke** f. force of the wind. —**motor** m. wind motor. —**stille** f. calm.
Wind-gang m. wind way. —**kessel** m., air chamber, air vessel. —**leitung** f. blast pipe. —**ofen** m., blast furnace. —**stärkemesser** m. anemometer. —**stoss** m. wind shake.
Winde f. windlass, winch, lifting jack, tooth and pinion jack.
Winde f., hydraulische (Masch.), hydraulic winch, hydraulic jack.
Windflügel m. wind-sail, sail, vane.
Windmühle f., windmill.
Windung f. winding, turn.
Winkel, Aussen- m. external angle. —, **einspringender**, re-entering angle. —, **entgegengesetzter**, contrary angle. —, **innerer** m., internal angle. —, **körperlicher** m., solid angle. —, **rechter**, right angle. —, **schiefer**, oblique angle. —, **spitzer**, acute angle.
Winkel-band n. angular iron band. —**bewegung** f., angular motion. —**eisen** n. (**gleichschenkliges**), equal sides angle iron. — — (**ungleichschenkliges**), unequal sides angle iron.
— **fiantsche** f., angle flange, bent flange. —**funktion** f., circular function. —**geschwindigkeit** f., angular velocity. —**getrieb** n., bevel (ed) wheel. —**hahn** m., angle cock. —**haken** m., composing stick. —**hebel** m., angle lever, joint lever, bent lever. —**laschen** f., pl. (Eisenb.), angular fishes pl. —**rad** n., bevel wheel, miter wheel, conical wheel. —**schiene** f. angle iron.
Winkel m. (**Ruhe**), angle of repose.
Wippe f. (Elektr.) wippe, tumbler switch.

Wirbel m., swivel, turnbuckle. —**sturm** m., **besonders in Ostasien,** typhoon. —**wind** m., cyclone, hurricane, whirlwind.
Wirbel-stromkreis m. eddy-current circuit.
wirksam, effective, operative.
Wirksamkeit f. energy.
Wirkung f., **innere,** internal action. —**mechanische,** effect of a maschine.
Wirkungsgrad m. efficiency. —, **scheinbarer,** apparent efficiency —, **thermischer,** thermal efficiency. —, **wirklicher,** actual efficiency.
Wismut n. bismuth.
Witterung f. weather, atmosphere.
Witterungskunde f. aeromancy.
Wolf m. (Spinn.), willow.
Wolfram m. wolfram, tungsten.
Wolken-gürtel m. cloud belt. —**region** f. cloud belt.
wolkig, cloudy.
Wolle f., wool. —**entfetten** n., scouring wool. —**garn** n., woolen yarn. —**industrie** f., wool manufacture.
Worp f. transom.
Wrickriemen m. sculling oar, wriggling oar.
Wuling f. woolding.
Wulst-eisen n. bulb iron. —**kiel** m. bulb keel. —**winkeleisen** n. bulb angle iron.
Wünschelrute f., divining rod.
Wurflehre f., ballistics.
Wurmrad n. worm wheel.
Wurm-schnecke f. endless screw, perpetual—. —**stichig,** worm eaten.
Wursthackmaschine f., mincing machine.
Würze-kühler m., mash cooler. —**pumpe** f., juice pump, wort pump.
Würzelchen n. (malting), radicle. **(eingesetzt),** cog.

X.

X-Strahlen, Prof. Roentgen's X-rays.
Xylographie f., xylography, wood cutting, —engraving.
Xylonit n. xylonite, sort of celluloid.
Xylophon n. xylophone, musical instrument.

Y.

Yacht f. yacht. —**mit Löffelbug,** yacht with a spoon bow. —**mit Mittelschwert,** centre board yacht. —**mit Wulstkiel,** yacht with a bulb keel. —**ausrüstung** f. equipment of a yacht. —**bau** m. yacht building, yacht architecture. —**bauer** m. yacht bui der, yacht architect. —**beiboot** n. yacht life boat. —**bleikiel** m. yacht lead keel. —**flagge** f. yacht flag. —**kiel** m. yacht keel. —**klub** m. yacht club. —**konstrukteur** m. yacht constructor, yacht architect. —**konstruktion** f. yacht construction. —**schoner** m. yacht schooner. —**segel** n. yachtsail. —**segeln** n. yachting, yachtsailing. —**segler** m. yachtsman. —**takelung** f. yacht rig. —**werft** f. yacht dockyard. —**wesen** n. yachting. —**wettrennen** n. race of yachts, yacht racing. —**zeichnung** f. yacht design.
Yatagan, türkischer m. clutch lever.
Yawl f. yawl.

Z.

Zahl f. **algebraische,** algebraical number. —, **bestimmte,** definite number. —, **ganze,** integer number. —, **gebrochene,** fractional number, broken number. —, **gerade,** even number. —, **imaginäre,** imaginary number. —, **irrationale,** irrational number. —, **rationale,** rational number. —, **reelle,** real number. —, **transzendente,** transcendental number. —, **unbestimmte** indeterminate number. —, **ungerade,** odd number.
Zahn m. **(eines Zahnrades),** cog tooth, tooth. —, **hölzerner (eingesetzt),** cog.

Zahn-breite f., breadth of a tooth. —**eisen** n., notched bar. —**form** f., tooth form. —**höhe** f., depth or length of a cog or tooth. —**kranz** m., rim, segment. —**länge** f., depth of a tooth. —**schiene** f., rack rail. —**stange** f., toothed bar, indented bar. —**stangengetriebe** n., rack gear. —**teilung** f., pitch of a toothed wheel. —**tiefe** f., depth or length of a cog or tooth.

Zahnrad n., **festes,** stationary pinion. —**gerades,** spur pinion. —**verschiebbares,** sliding gear. —**getriebe** n., **gerades,** spur gear. — —, **mit Uebersetzung** f., to to one gear. —**kette** f., pinion. —**verkleidung** f., gear case.

Zahnrad. n. **konisches,** bevel wheel. — **und Schraube** f., screw and wheel, gearing of worm and worm wheel. —**mit Innenverzahnung** f., annular wheel. —**bahn** f., railway with a central rack. —**kranz** m., rim, segment. —**scheibe** f. (**Schiebrad**), ratchet wheel. —**stange** f., rack, toothed bar, indented bar. —**tiefe** f., depth or length of a cog or tooth.

Zahnung f. toothing, teeth range.

Zange f. (Techn.), pincers pl., tongs pl., pliers pl.

Zapfen m. (**eines Mastes**), tenon. —, **stehender,** pivot. —**lochmaschine** f. (Techn.), mortising machine. — **schneidemaschine** f. (Tischl. Zimm.), tenon cutter.

Zapfenlager n. (**einer vertikalen Welle**), socket, pan, sole. — (**Spurlager**), step bearing, step-brass. —**metall** n., antifriction metal.

Zapfenlager n. **einer horizontalen Welle** f. plumber block, pillow—, carriage, cushion, rest, socket. —**lager** n. **Halslager** n. pan for the upper gudgeon of an upright shaft, head pan, upper—. —**lager** n., **Fusslager** n. step, bearing, step, brass, —**bearing**. —**reibung** f. friction of axles or gudgeons. —**schlüssel** m. pivot key.

Zapfenrad n. **für Pumpe** f. pump fan.

Zauberlaterne f., magic lantern.

Zeichen-bogen m. drawing sheet. —**brett** n. drawing board. —**bureau** n. drawing office. —**dreieck** n. set square. —**tisch** m. drawing table.

Zeichenpapier n. drawing paper, design—.

Zeichenvorlage f., drawing pattern.

Zeichner m. draughtsman, draftsman.

Zeichnung f., **perspektivische,** perspective drawing.

Zeigerplatte f. dial plate, dial of the steam gauge.

Zeiger-telegraph m. dial telegraph. —**telegraphie** f. dial telegraphy.

Zeising f. seizing.

Zeitabmessung f. timing.

Zeiteinheit f., unit of time.

Zelle, poröse f. porous cell. —, **wasserdichte,** watertight cell.

Zellen-rad n. bucket wheel. — **schalter** m. cell switch.

Zellen f. buckets pl., bucketing, boxes.

Zelluloid n. xylonite.

Zellulose f. wood fibre, —pulp, —flour.

Zelt n. (**auf Schiffen**), awning.

Zement n. cement.

zementieren, to case harden.

Zementstahl m. (Met.), converted steel, cemented steel.

Zentrallager n. center bearing.

zentrifugal, centrifugal. —**kraft** f. centrifugal force.

zentripetal (Mech.), centripetal. —**kraft** f. (Mech.), centripetal force.

Zentrum n. center, middle. — **bohrer** m. center-bit.

Zeppelinluftschiff n. Zeppelin airship.

Zerfressung f. corrosion.

zerreiben (Chem.), to triturate.

zerplatzen n. **des Radreifens** m. tire bursting.

zersetzen, to decompose, to split up.
Zersetzung f. decomposition.
Zerstäuber m. sprayer.
Zerstäubung f. spraying.
Zerstäubungs-kammer f. spray chamber. —**vergaser** m. spray carburetter.
Zerstreuer m. disperser.
Zerstreuung f., **elektrische,** electric dissipation.
Zerstreuungslinse f. (Phys.), diverging lens.
Zeug n., cloth. —**haus** n., arsenal.
Zickzackdoppelflugmaschine f. staggering biplane.
Zickzacknietung f. zigzag riveting.
Ziegelbedachung f. (Bauw.), tile roofing, tiling.
Ziegelei f., tilery, brick kiln.
Ziegel-erde f., brick earth, brick clay. —**ofen** m., brick kiln. —**stein** m. **ungebrannter,** clay brick.
Ziegelpresse f. brick moulding machine, brick mill.
Zieh-bank f. draw bench. —**eisen** n. draw plate, drawing plate. —**feder** f. drawing pen. —**klinge** f. scraper. —**messer** n. draw knife.
Ziehharmonika f. concertina, accordeon.
Zille f. skiff.
Zimmermann m. carpenter. —**(Schiffszimmermann),** s h i p w r i g h t.
Zimmermanns-bohrer m. auger. —**hellegat** n. carpenter's storeroom. —**stich** m. timber hitch.
Zink-beschlag n. (m.) zinc sheathing. —**blech** n. sheet zinc, zinc plate. —**cylinder** m. zinc cylinder. —**oxyd** n. zinc oxide, flowers of zinc. —**stab** m. zinc rod. —**vitriol** m. sulphate of zinc, white vitriol. zinc vitriol.
zink-gelb n. chromate of zinc, zinc yellow. —**haltig,** containing zinc, zinciferous.
Zinn-blech n., sheet tin. —**säure** f., stannic acid, stannic hydrate.
Zinn-lot n. tin solder. —**oxyd** n. stannic oxide, dioxide of tin.
Zirkel m. compasses pl., callipers pl.
Zirkulation f. circulation.
Zirkulationspumpe f. circulation pump.
Zoll m. custom, duty, tax.
Zollspesen f. custom house charges.
Zollstock m. inch rule, foot rule.
Zonenreflektor m. (Elektr.), circular reflector.
Zubehör n., accessories pl., fittings pl.
zucker-haltig, containing sugar, saccariferous. —**säure,** saccharic acid.
Zuflussrohr n., supply pipe.
Zug m. stress, traction, pull. —**(Eisenbahnzug),** train. —**Luftzug),** flue, draught. —**beanspruchung** f. tensile strain. —**belastung** f. traction load. —**bolzen** m. set pin. —**feder** f. draw spring. —**festigkeit** f. strength of extension, tensile strength, tractive power, tractive force. —**kanal** m. flue, chimney flue, take up, up take. —**klappe** f. damper, register. —**knopf** m. draw button, pull contact. —**kontakt** m. pull contact. —**kraft** f., traction, tractive power, traction force. —**schieber** m. (Dampfk.), register, damper, chimney damper. —**schiene** f., tie rod. —**stange** f., drawing rod, connecting rod, tie rod, tie iron. —**winde** f., pulley, draw beam.
Zugbalken m., tie beam. —**brücke** f., drawbridge. —**loch** n., vent hole.
Zuggabel f. **des Bremshebels** m. brake rod fork.
Zugrohr n. stay tube.
Zulass m. access.
Zuleitungsrohr n., feeding pipe, supply pipe.
Zünd-accumulator m. ignition accumulator. —**hebel** m. spark lever. —**holz** n. match. —**kerze** f. sparking plug, ignition plug. —**schaltbrett** n. igniter switchboard.

Zündschwamm m., German tinder.
Zündflantsch m., sparking plug —**deckel** m., firing nipple.
Zünd-gehäuseziinder m., igniter. —**kabel** n. ignition cable. —**kanal** m., match hole. —**spule** f., bobbin, coil, spool. —**stift** m,. ignition pin.
Zünder m., **elektr.,** electric fuze.
Zünder-büchse f. sparking plug box. —**hebel** m. handle bar switch. —**kammer** f. burning cup or pan.
Zündung f. ignition, priming. —, **elektrische,** electric ignition.
Zündungsdrahtroller m., spark coil. — **magnet-elektrische** f. magneto ignition. —**apparat** m. ignition apparatus. — **versagung** f. misfiring. —**verteilerbürste** f. commutator brush.
Zunge f. feather, wall.
Zungenweiche f. **(Eisenb.),** switch with tongues.
Zurichten n. dressing.
Zurring f. lashing, seizing.
zurückgelegte Entfernung f. distance run.
Zusammen-backen n., to agglomerate, to ball. —**kuppeln** n. to couple, to join. —**leimen** n. to glue, to agglutinate. —**löten** n. to solder, to solder up. —**nieten** n. to rivet together. —**pressen** n., compression. — **schweissen** n., to weld, to steel. —**setzen** n., to mount, to make up. —**setzend,** component. — **spleissen** n., to splice.
Zusatzdynamo f., boaster, compensator, supplementary dynamo.
Zuschlag m., flux.
Zuschläger m. hammer man. striker.
Zwangsschiene f. guard rail.
Zwei-cylindermaschine f. double cylinder engine. —**deckschiff** n. two decked ship. —**leitersystem** n. two wire system.
Zweig-draht m. shunt wire. — **geschäft** n. (Hdlg.), branch establishment. —**leitungsdraht** m. (Elektr.), deriving wire, branch wire. —**rohr** n., branch pipe, branching pipe. —**strom** m. (Elektr.), derived current, branch current, shunt current. —**widerstand** m., shunt resistance.
Zweiphasen-generator m. **(Elektrizität),** two-phase generator.
Zweiphasenstrom m. diphase current. —**anker** m. diphase current armature, diphase armature. —**dynamo** f., diphase current dynamo, diphase generator. —**kreis** m. diphase circuit. —**motor** m. diphase current motor. —**transformator** m. diphase current transformer.
zweiphasig, diphase, two phase, two phased.
zwei-polig, bipolar. —**schraubenschiff** n. twin screw steamer.
Zweirad-fahrer m. bicyclist.
zweirädriger Handkarren m., two-wheel truck.
Zweitakt-motor m., two stroke motor.
zweite Geschwindigkeit f. second speed.
zweiteilig, two parted, bipartite, split.
Zweiwegehahn m. two way cock.
Zwillings-dampfmaschine f. twin steam engine.
Zwirnmaschine f., twisting and doubling machine.
Zwischen-boden m. intermediate bottom. —**geschirr** n. communicator, intermediate gear, connecting—. —**ring** m. intermediate ring. —**welle** f. communicator, reversing counter shaft.
Zwischen-gang m. intermediate strake. —**platte** f. intermediate plate. intercostal plate. —**rad** n. intermediate wheel. —**sente** f. intermediate ribband. — **spant** n. intermediate frame. — **stringer** m. intercostal stringer. —**stück** n. passpiece.
Zwischen-leiter m. **(Elektr.),** semi conductor. —**mauer** f. (Bauw.), party wall, partition wall.
Zwischenstange f. stay rod.

zwölfteilig, duodecimal.

Zylinder m., cylinder. —**horizontaler, liegender,** horizontal cylinder, lying cylinder. —**induktor** m., Siemens' longitudinal inductor machine. —**karburierter,** carbonized cylinder. —**manigfaltiger,** multiple cylinder. —**vertikaler,** vertikal cylinder. —**deckel** m., cylinder head, cylinder cap. —**gebläse** n., pressure blower. —**luftkühlung** f., air cooling for cylinders. —**maschine** f., cylinder machine. —**schmierhahn** m., cylinder grease cock. —**verkleidung** f., cylinder cover. —**wand** f., cylinder wall.

zylindrisch, cylindric.

List of Technical and Scientific Books in English and German

The following are considered to be some of the best books on scientific topics. All are new and the latest editions, except a few which are indicated to that effect. If cash accompanies the order, they will be forwarded transportation prepaid to any address.

Some of the German books we have in stock, others must be imported which usually takes 6 weeks.

Orders for any other scientific or technological books not named in this list, will also be promptly filled; NET prices stated by return mail.

We also have a stock of over 150,000 volumes of Miscellaneous Books, American, British, German and French, new and second-hand, (a complete file of catalogues sent on receipt of 10 cents for postage), and can supply you with any book published, on short notice. Our facilities for procuring technical, or any other books, which are OUT OF PRINT and no longer to be had from the publisher, are unsurpassed. Correspondence solicited. Catalogues sent free on application. State specialty in which you are interested.

C. N. CASPAR CO.,

Booksellers, Publishers and Importers,

No. 454 East Water St., - - - MILWAUKEE, WIS.

Appleton's Cyclopaedia of Applied Mechanics: A Dictionary of Mechanical Engineering and the Mechanical Arts, N. Y., 1883, 2 vols., sheep, 8vo., nearly 5000 engravings, secondhand. . . . . $ 6.00

Arthur, W., New Building Estimator: A Handbook for Architects, Builders, Contractors, Appraisers, Engineers, Superintendents and Draftsmen, 11th ed., N. Y., 1913, flex. leath., 12mo, 705 pages..... 3.00

Audel's Answers on Automobiles. By C. E. Booth, N. Y., 1912, cloth, 12mo..... 1.50

Audel's Answers on Practical Engineering for Engineers, Firemen and Machinists. Edited by C. E. Booth, N. Y., 1912, cloth 12mo..... 1.00

Audel's Answers on Refrigeration and Icemaking. By C. E. Booth, N. Y., 1911, 2 vols., cloth, 12mo..... 4.00

Audel's Gas Engine's Manual, N. Y., 1908, cloth, 12mo, 512 pages, illustr. 2.00

Audel's Household Helps, Hints and Receipts of Things you should know, N. Y., 1913, buckram, 12mo, 336 pages..... .60

Batchelder, E. A., Principles of Design, Chicago, 1904, cloth 8vo., 171 pages, illustr..... 3.00

Beaumont, W. W., Motor Vehicles and Motors, 2d ed., London, 1902, 2 vols., 4to..... 20.00
do., fine secondhand copy..... 10.00

Bowditch, N., American Practical Navigator, Washington, 1900, sheep, 4to, 643 pages.....net, 3.50

Byrne, O., Handbook for the Artisan, Mechanic and Engineer, Philadelphia, 1912..... 4.00

Byrne, O., Practical Metal Worker's Assistant, Philadelphia, 1912, cloth, 12mo..... 3.50

Cambria Steel. Compiled by G. E. Thackray, 1909, flex. mor., 12mo, 474 pages..... 1.50

Clark, D. K., Mechanical Engineer's Pocket Book of Tables, Formulae Rules and Data, 6th ed., N. Y., 1908, cl., 12mo, 696 pages, illustr..... 2.00

Cole, G. S., Encyclopaedia of Dry Goods, Chicago, 1900, cloth, 8vo., 640 pages..... 3.00

Complete Self-Instructing Library of Practical Photography, Scranton, 1909, 10 vols., ½ mor., 8vo..... 48.00
do., fine secondhand copy..... 30.00

Cyclopaedia of Automobile Engineering: General Reference Work on the Construction, Operation and Care of Gasoline, Steam and Electric Motor Cars, Chicago, 1909, 4 vols., ½ mor., 8vo., over 2000 engravings..... 12.00

Cyclopaedia of Heating, Plumbing and Sanitation: A complete Reference Work on Plumbing, Gas Fitting, Sewers and Drains, Heating, etc., Chicago, 1909, 4 vols., ½ mor., 8vo, with over 1000 engravings..... 12.00

Dean, M., Steamfitter's Computation and Price Book, N. Y., 1895, flex. leath., 12mo., 245 pages..... 2.50

Derr, L., Cyclopaedia of Engineering: Complete Manual of Steam and Machine Shop Practice, Boston, 1902, 4 vols., ½ mor., 8vo., fine secondhand..... 10.00

Dow, C. S., Practical Mechanical Engineering: Comprehensive Treatise on Steam Machinery and Apparatus, Compressed Air, Refrigeration, etc., Philadelphia, 1907, 3 vols., ½ mor., 8vo., with over 2500 engravings..... 15.00
do., fine secondhand condition..... 7.50

Dow, C. S., Practical Shop Work: A Concise Explanation of Modern Shop Methods and Tools, for the Machinist, Toolmaker, Smith, Sheet Metal Worker, Pattern Maker and Machinery Draftsman, Philadelphia, 1910, 3 vols., cloth, 8vo., illustr. 12.00
do., good secondhand copy..... 5.00

Drysdale, C. V., Foundations of Alternate Current Theory, London, 1910, cloth, 8vo., 300 pages..... 2.50

Duchene, E. A., Mechanics of the Aeroplane: Study of the Principles of Flight, translated by J. H. Ledeboer and T. O. Hubbard, N. Y., 1912, cloth, 8vo., 231 pages..... 2.25

Durley, R. J., Kinematics of Machines, 2d ed., N. Y., 1911, cloth, 8vo., 397 pages..... 4.00

Eissler, M., Hydrometallurgy of Copper, N. Y., 1902, cloth, 8vo., 224 pages, illustrated..... 4.50

Eissler, M., Metallurgy of Argentiferous Lead, N. Y., 1902, cloth, 8vo, illustrated..... 5.00

Eissler, M., Metallurgy of Gold, 5th ed., London, 1900, cloth, 8vo, illustrated 7.50

Fish, J. C. L., Earthwork Haul and Overhaul, N. Y., 1913, cloth, 8vo, 165 pages, illustrated..... 1.50

Folwell, A. P., Sewerage: The Designing, Construction and Maintenance of Sewerage Systems, 6th ed., N. Y., 1910... 3.00

Folwell, A. P., Water Supply Engineering: The Designing, Construction and Maintenance of Water Supply Systems, both City and Irrigation, 2d ed., N. Y., 1909, cloth, 8vo, 576 pages 4.00

Foster, H. A., Electrical Engineer's Pocket Book, 6th ed., N. Y., 1910, leather, 12mo..... 5.00

Grant, G. B., Treatise on Gear Wheels, 9th ed., Boston, 1904, cloth, 8vo, 103 pages, illustrated..... 1.00

Greenhill, G., Dynamics of Mechanical Flight, N. Y., 1912, cloth, 8vo, 121 pages, illustrated..... 2.50

Groth, P. H. R., Introduction to Chemical Crystallography, translated by H. Marshall, N. Y., 1906, cloth, 12mo., 123 pages 1.25

Gunsaulus, F. W., Modern Engineering Practice, Chicago, 1908, 12 vols., ½ mor., 8vo..... 32.80
do., fine secondhand copy..... 20.00

Hasluck, P. N., Cyclopaedia of Mechanics, N. Y., 1910, 5 vols. 10.00

Haswell, C. H., Mechanic's and Engineer's Pocket Book of Tables, Rules and Formulas, 72d ed., N. Y., 1903, leather. 4.00

Hawkins, N., Aids to Engineer's Examinations, N. Y., 1901, leather, 12mo., 200 pages..... 2.00

Hawkins, N., Electrical Dictionary, N. Y., 1910, ½ leather, 12mo. 3.50

Hawkins, N., Handbook of Calculations for Engineers and Firemen, N. Y., 1902, cloth, 12mo, 330 pages, illustrated.. 2.00

Hawkins, N., Maxims and Instructions for the Boiler Room, N. Y., 1903, cloth, 12mo, 350 pages, illustrated..... 3.00

Hawkins, N., Mechanical Dictionary, N. Y., 1909, cloth, 12mo, 537 pages 3.50

Hawkins, N., New Catechism of Electricity, N. Y., 1907, leather, 12mo., 550 pages, illustrated..... 2.00

Hawkins, N., Pumps and Hydraulics, N. Y., 1905, 2 vols., cloth, 12mo. 4.00

Hawkins, N., Selfhelp Mechanical Drawing, N. Y., 1902, cloth, 12mo. 2.00

Hawkins, N., Treatise on the Steam Engine Indicator, N. Y., 1907, cloth, 12mo..... 1.00

Hayward, C. B., Practical Aeronautics, Chicago, 1912, cloth, 8vo, 769 pages, illustrated..... 3.50

Heidenreich, E. L., Engineer's Pocket Book of Reinforced Concrete, Chicago, 1909, leather..... 3.00

Henley's Encyclopaedia of Practical Engineering and Allied Trades, N. Y., 1906, 5 vols., ½ mor., per volume..... 6.00

Henley's Twentieth Century Book of Formulas, Receipts and Processes, N. Y., 1907, cloth, 8vo..... 3.00

Hicks, I. P., Builder's Guide, 2d edition, Omaha, 1903, cloth, 18mo., 166 pages..... 1.00

Hiscox, G. D., Gas, Gasoline and Oil Engines, including Producer Gas Plants, 20th ed., N. Y., 1911, cloth, 8vo..... 2.50

Hiscox, G. D., Mechanical Movements, Powers and Devices, 12th ed., N. Y., 1911, cloth, 8vo, 403 pages..... 2.50

Homans, J. E., A B C of the Telephone, 2d ed., N. Y., 1905, cloth, 12mo, 375 pages, illustrated..... 1.00

Homans, J. E., Self-Propelled Vehicles, 7th ed., N. Y., 1910, cloth, 12mo, 675 pages..... 2.00

Hutton, F. R., Mechanical Engineering of Steam Power Plants, 3d ed., N. Y., 1908..... 5.00

Inskip, G. D., Tables of Five Place Squares and Logarithms of Feet, Inches, 32ds of Inches from Zero to 100 Feet, Pomerania, 1911, mor., 12mo, 561 pages, illustrated..... 2.25

International Correspondence School Pocket Handbooks: For Advertisers; for Bookkeepers; Building Trades; Business Men; Electrical Engineers; Mariners; Mechanics; Plumbers and Fitters; Stenographers and Correspondents; Telephone and Telegraph Engineers; Civil Engineers; Poultrymen; Automobilists; Westinghouse Air-brake; Chemists; Concrete Engineers; Farmers and Steam Engineers, Scranton, 18 vols., cloth, 18mo., per volume, anyone published 1.00

International Correspondence School Reference Library, Scranton, 109 vols., ½ mor., per volume, anyone published. 2.50

International Library of Technology, Scranton, 109 vols., ½ mor., 8vo, illustrated, each, anyone published:..... 3.50

Jackman, W. J., A B C of the Motorcycle, Chicago, 1912, cloth, 12mo, 223 pages, illustrated..... 1.00

Johnson, J. W., Handy Manual for Plumbers, 6th ed., 1905, cloth, 16mo, 142 pages..... 1.00

Jorgensen, C. J., Mastery of Color, a simple and perfect Color System, based upon the Spectral Colors for Practical Use in the Arts and Crafts, Milwaukee, 1906, 2 vols., 4to, $30.00, for..... 15.00

Karapetoff, V., Experimental Electrical Engineering and Manual for Electrical Testing for Engineers, 2d ed., N. Y., 1911, 2 vols..... 6.00

Kent, W., Mechanical Engineer's Pocket Book, 8th ed., N. Y., 1910, mor., tuck..... 5.00

Kidder, F. E., Architects' and Builders' Pocket Book, 15th ed., N. Y., 1908, mor..... 5.00

Kidder, F. E., Building Construction and Superintendence, 2d ed., N. Y., 1910, 3 vols..... 13.00

Kindl, F. H., Pocket Companion appertaining to Steel as manufactured by Carnegie Steel Co., 16th ed., 1913, flex. leath., 12mo. 2.00

Kirkman, M. M., Science of Railways, N. Y., 12 vols., ½ mor., 8vo, illustrated, like new..... 18.00

Knight, E. H., American Mechanical Dictionary, being a Description of Tools, Instruments, Machines, Processes and Engineering, N. Y., 1874, 3 vols., cl., 4to, over 5000 engravings, good secondhand..... 15.00

Lewis, M. H., and Chandler, A. H., Popular Handbook for Cement and Concrete Users, N. Y., 1911..... 2.50

Longanecker, E. W., Practical Gas Engineer, Anderson, 1901, cloth, 18mo, 161 pages..... 1.00

Lyndon, L., Development and Electrical Distribution of Water Power, N. Y., 1908..... 3.00

Lyndon, L., Storage Battery Engineering: A Practical Treatise for Engineers, 3d ed., N. Y., 1911, cloth, 8vo, 601 pages. 4.00

Marshall, H., Navigation made easy, or the Mariner's Daily Assistant, Milwaukee, 1877, cloth, 8vo, 72 pages. 1.00

Molesworth, G. L. and H. B., Pocket Book of Useful Formulae and Memoranda for Civil, Mechanical and Electrical Engineers, 27th ed., London, 1913, leather, 32mo, 900 pages, illustrated 2.00

Parry, E. J., Chemistry of Essential Oils and Artificial Perfumes, 2d ed., N. Y., 1909, N. Y. 5.00

Peabody, C. H., and Miller, E. F., Steam Boilers, 2d ed., N. Y., 1908. . . . . 4.00

Pennycook, J., Engineer's Friend, 1899, paper, 12mo, 88 pages. 50

Raymond, H. M., Modern Machine Shop Practice: Manual of Shop Practice, Pattern Making, Machine Design, Foundry and Machine Shop Work, etc., Chicago, 1909, 4 vols., ½ mor., 8vo, with over 2000 engravings. 12.80
do., fine secondhand. 8.00

Reed, T., Engineer's Handbook to the Board of Trade Examinations for Certificates of Competency as First and Second Class Engineers, 19th ed., London, 1910, mor., 12mo. 5.00
Key to same. 3.00

Reinhardt, C. W., Lettering for Draftsmen, Engineers and Students, 8th ed., N. Y., 1903, cloth, 4to, 34 pages, 12 plates. 1.00

Reinhardt, C. W., Technique of Mechanical Drafting: A Practical Guide to neat, correct and legible Drawing, 2d ed., N. Y., 1904, bds., 4to, 42 pages, 11 plates. 1.00

Roberts, E. W., Gas Engine Handbook: Manual of Useful Information for the Designer and Engineer, 7th ed., Cincinnati, 1913, leather, 12mo, 315 pages, illustrated. 2.00

Rogers, N., Machinist's Guide, N. Y., 1913, cloth, 12mo. 2.00

Rogers, N., Drawing and Design, N. Y., 1903, cloth, 12mo, 506 pages. 2.00

Rogers, N., Erecting and Operating, N. Y., 1907, cloth, 12mo, 600 pages, illustrated. 3.00

Roper, S., Catechism for Steam Engineers and Electricians, 21st ed., Philadelphia, 1900, 12mo, leather. 2.00

Roper, S., Questions and Answers for Stationary and Marine Engineers and Electricians, 6th ed. by E. R. Keller and C. W. Pike, Philadelphia, 1900, leather, 12mo. 2.00

Rose, J., Pattern Maker's Assistant, 9th ed., N. Y. 2.50

Rose, J., Key to Engines and Engine Running: A practical Treatise upon the Management of Steam Engines and Boilers for the Use of those, who desire to pass an Examination, N. Y., 1902, cloth, 12mo, illustrated. 2.50

Russell, T. H., American Encyclopaedia of the Automobile, Chicago, 1909, 6 vols. 15.00
do., fine secondhand copy for. 9.00

Shunk, W. F., Field Engineer, 18th ed., N. Y., 1903, mor., 12mo, 345 pages. 2.50

Small, S. A., Railway Electricity as applied to Electric Railways: A complete System of Practical Instruction in Electric Transportation, Chicago, 1908, 4 vols., 8vo, illustrated. 10.00

Smoley, C., Tables: Parallel Tables of Logarithms and Squares, Angle and Logarithmic Functions corresponding to given Bevels, 6th ed., N. Y., 1911, flex. leather, 12mo... 3.50

Spon, E., Architects' and Builders' Pocket Book Memoranda. Edited by C. Young and S. M. Brooks, London, 1911, limp leather. 1.00

Spon, E., Architects' and Builders' Pocket Price Book and Diary. Edited by C. Young and S. M. Brooks, London, 1911, limp leather 1.50

Spon, E., Dictionary of Engineering, with Technical Terms in French, German, Italian and Spanish, N. Y., 1907, 4 vols., with Supplement..... 20.00

Spon, E., Mechanics' Own Book: A Manual for Handicrafts-men, 6th edition, London, 1910, cloth, 8vo, 714 pages, 1431 illustrations. 2.50

Spon, E., Workshop Receipts for Manufacturers, Mechanics and others, new ed., London, 1910, 4 vols., cloth..... 6.00

Stritmater, A., Gas Engine Troubles and Remedies, 2d ed., Cincinnati, 1903, cloth, 12mo, 112 pages, illustrated..... 1.00

Swingle, C. F., Encyclopaedia of Engineering: Treatise on Boilers, Steam Engines, the Locomotive, Electricity, Machine Shop Practice, etc., Chicago, 1906, 7 vols., good secondhand copy 12.00

Swingle, C. F., Modern American Railway Practice: A complete System of Practical Instructions in Railway Transportation, Chicago, 1908, 10 vols., ½ mor., illustrated.... 39.50
do., fine secondhand copy..... 15.00

Swingle, C. F., Twentieth Century Handbook for Steam Engineers and Electricians, with Questions and Answers, Chicago, 1910, leather..... 3.00

Taylor, F. W., and Thompson, S. E., Concrete Costs: Tables and Recommendations for Estimating the Time and Cost of Labor Operations in Concrete Construction, N. Y., 1912, cloth, 12mo, 709 pages..... 5.00

Trautwine, J. C., Civil Engineer's Pocket Book, 19th ed., Philadelphia, 1911, mor., 12mo, 1300 pages, illustrated... 5.00

Tribe, J., Compound Corliss Engines, Milwaukee, 1903, flex. leather, 16mo, 177 pages..... 2.50

Watt, A., Electroplating and Electro-Refining of Metals, new ed. by A. Philip, N. Y., 1902, 12mo..... 4.50

Webster, C. S., Manual for Plumbers, Buffalo, 1912, cloth, 24mo. 1.00

Woodworth, J. V., American Toolmaking and Interchangeable Manufacturing: A Treatise upon the Designing, Constructing, Use and Installation of Tools, Jigs, Fixtures, etc., 2d ed., N. Y., 1911, 8vo, 535 pages, illustrated..... 4.00

Woodworth, J. V., Dies, their Construction and Use for Modern Working of Sheet Metals, 5th ed., N. Y., 1902, cloth, 8vo, 384 pages, illustrated..... 3.00

Woodworth, J. V., Drop Forging, Die Sinking and Machine Forming of Steel, Modern Shop Practice, Processes, Methods, Machines, Tools, etc., N. Y., 1911, cloth, 8vo, 341 pages 2.50

Woodworth, J. V., Gages and Gaging Systems; Design Construction and Use of Tools, Methods and Processes involved, N. Y., 1908, cloth, 8vo, 249 pages, illustrated..... 2.00

Woodworth, J. V., Grinding and Lapping Tools, Processes and Fixtures, N. Y., 1907, cloth, 8vo, 162 pages, illustr... 2.00

GERMAN SCIENTIFIC BOOKS.

Bach, J., Maschinenelemente, 11. Auflage, Leipzig, 1913, 2 Bde., Band 1, Lnd..... 7.00

Bersch, J., Chemisch-technisches Lexikon, 2. Auflage, Wien, 1908, Hlbfrz., 8vo..... 4.20

Brix, A., Praktischer Schiffsbau, 4. Auflage, Berlin, 1911, Lnd..... 3.35

Buch der Erfindungen, Gewerbe und Industrieen: Rundschau auf allen Gebieten der gewerblichen Arbeit, 8. Auflage von F. Reuleaux, Berlin, 1884, 8 Hlbfrzbde., 4to, illustriert, antiquarisch..... 15.00

do., 6. Auflage, 6 Bde., geb., antiquarisch..... 6.00

Dammer, O., Chemische Technologie der Neuzeit, Suttgart, 1911, 3 Hlbfrzbde..... 33.00

Eroberung der Luft. Ein Handbuch der Luftschiffahrt und Flugtechnik, gemeinverständlich dargestellt, 2. Auflage, Stuttgart, 1912, Lnd., 8vo..... 2.00

Foerster, M., Taschenbuch für Bauingenieure, Berlin, 1911, Lnd., 12mo, 1912 Seiten, 2723 Figuren..... 6.70

Foss, M., Marinekunde: Darstellung des Wissenswerten auf dem Gebiete des Seewesens, 7. Auflage, Stuttgart, 1911, Lnd., 8vo, illustriert..... 3.35

Geitel, Siegeslauf der Technik. Handbuch der Erfindungen, 2. Auflage, Stuttgart, 1913, 3 Lndbde, 8vo..... 14.00

Graetz, L., Die Elektrizität und ihre Anwendungen, 16. Auflage, Stuttgart, 1912, Lnd., 8vo..... 3.00

Handbuch der Automobil- und Motorentechnik, Berlin, 1913, 3 Lndbde., 8vo, illustriert, per Band..... 4.00

Hofmann, J., Der Maschinenflug, München, 1911, Lnd., 8vo. 2.00

Hrbak, J., Hilfsbuch für Dampfmaschinentechniker, 4. Auflage, Berlin, 1906, 3 Lndbde..... 6.70

Hübl, A. von, Die Dreifarbenphotographie, 3. Auflage, Hamburg, 1912, Lnd., 12mo..... 2.90

Hütte. Des Ingenieur's Taschenbuch, 21. Auflage, Berlin, 1911, 3 Lndbde., 12mo, $6.00; do., gebunden in Halbfranz 7.00

Isendahl, W., Automobil und Automobilsport, Berlin, 1910, 2 Lndbde., Folio, mit farbigem Modell und 265 Illustrationen..... 8.35

Karmarsch, K., Handbuch der mechanischen Technologie, Berlin, 1875, 2 Hlbfrzbde., 8vo, antiquarisch..... 5.00

Klimpert, R., Dynamik fester Körper, Stuttgart, 1889, Lnd., 8vo, antiquarisch..... 3.00

Klimpert, R., Lehrbuch der Statik fester Körper, Stuttgart, 1888, Hlbfrz., 8vo, antiquarisch..... 2.00

Klimpert, R., Elastizitäts- und Festigkeitslehre, Stuttgart, 1889, Lnd., 8vo, antiquarisch..... 2.00

König, J. K., Warenlexikon für den Verkehr mit Drogen und Chemikalien, 12. Auflage bearbeitet von G. und H. Ererichs, 1912, Lnd..... 3.00

Lueger, O., Lexikon der gesammten Technik und ihrer Hilfswissenschaften, 2. Auflage, Stuttgart, 8 Bde., gebunden..... 80.00

do., 1. Ausgabe, 7 Hlbfrzbde., antiquarisch, gut erhalten. 25.00

Marine-Taschenbuch, Berlin, 1912, 16mo, Lnd., 641 Seiten... 1.35

Martens, A., Handbuch der Materialienkunde für den Maschinenbau, Berlin, 1898-1912, 2 Lndbde., 4to..... 27.35

Martin, M., Bau hölzerner Treppen: Eine Sammlung der gebräuchlichsten Konstruktionen, 40 Tafeln in Photolithographie, 2. Auflage, Leipzig, kart., Folio..... 3.35

Moedebeck, H. W. L., Taschenbuch zum praktischen Gebrauch für Flugtechniker und Luftschiffer, 3. Auflage, Berlin, 1911, Lnd., 8vo..... 3.35

Niethammer, F., Elektromotoren, Umformer und elektrische Motorantriebe, 2. Auflage, Leipzig, 1910, Lnd., 8vo..... 6.70

Parzer-Mühlbacher, A., Das moderne Automobil, 2. Auflage, Wien, 1911, Lnd., 8vo..... 3.00

Ritter, A., Lehrbuch der technischen Mechanik, 7. Auflage, Leipzig, 1896, Halbfranz, 8vo, 793 Seiten, illustriert, antiquarisch. 3.00

Schenkel, M., Elektrotechnik, 8. Auflage, Leipzig, 1910, 8vo, Lnd., illustriert 3.35

Schoettler, R., Die Gasmaschine: Ihre Entwickelung, ihre heutige Bauart and ihr Kreisprozess, 5. Auflage, Berlin, 1909, Lnd., 622 Figuren..... 6.70

Scholl, E. F., Führer des Machinisten, 11. Auflage von R. Grassmann, Braunschweig, 1911, 2 Lndbde., 8vo..... 9.35
do., 8. Auflage, Braunschweig, 1873, Lnd., 12mo, antiquarisch. 1.75

Schuberth, H., Hand- und Hilfsbuch für den praktischen Metallarbeiter, Wien, 1883, Lnd., 8vo, 719 Seiten, antiquarisch. 2.50

Seuffert, F., Dampfkessel, Dampfmaschinen und andre Wärmekraftmaschinen, 8. Auflage, Leipzig, 1909, Lnd., 8vo... 3.00

Spangenberg, Praktische Anleitung für Ingenieure, Heizer, Elektriker und Machinisten, St. Louis, geb., 12mo..... 2.00

Stähler, Einführung in die anorganische Chemie, Leipzig, 1910, Lnd., 8vo..... 4.00

Stodola, A., Die Dampfturbinen. Mit einem Anhang über die Aussichten der Wärmekraftmaschinen und über die Gasturbine, 4. Auflage, Berlin, 1910, Lnd., mit 856 Figuren und 9 Tafeln 10.00

Strecker, K., Hilfsbuch für die Elektrotechnik, 8. Auflage, Berlin, 1912, Lnd., mit über 675 Textfiguren..... 6.00

Thaussing, J. E., Theorie und Praxis der Malzbereitung und Bier-Fabrikation, 4. Auflage, Leipzig, 1893, 2 Bde. und Atlas, Hlbfrz., 8vo, antiquarisch..... 9.00

Uhland, W. H., Handbuch für den praktischen Maschinenkonstrukteur, Leipzig, 1883, 4 Hlbfrzbde., 8vo, illustriert, antiquarisch, $45.00 für..... 25.00

Uhland, W. H., Skizzenbuch für den praktischen Maschinen-Konstrukteur, Leipzig, 1879, 5 Bde., brosch., 8vo., antiquarisch, $16.70 für..... 12.00

Vorreiter, A., Motoren für Luftschiffe und Flugapparate, Berlin, 1910, Lnd., 8vo..... 2.50

Waldheim, M. von, Chemisch-technisches Rezepttaschenbuch, Wien, 1912, Lnd..... 2.00

Wegner von Dallwitz, R., Hilfsbuch für den Luftschiff- und Flugmaschinenbau, 3. Auflage, Berlin, 1910, Lnd..... 3.35

Weiler, W., Der praktische Elektriker, 5. Auflage, Leipzig, 1907, Lnd. 3.35

Wilke, A., Die Elektrizität, neue Ausgabe mit Modellband, Leipzig, 1908, 2 Teile, Lnd., 8vo..... 6.70

89083910174

B89083910174A